

# قاموس

فارسي - عربي

فرهنگ - فارسي - عربي



تأليف

شاكر كسراي

الدار العربية للموسوعات





# مكتبة مؤمن قريش

لو وضع إيمان آلِ طالب في كفة ميزان وإيمان هذا الخلق  
في الكفة الأخرى لرجح إيمانهم .  
(الإمام الصادق ع)

[moamenquraish.blogspot.com](http://moamenquraish.blogspot.com)



# قاموس

فارسي - عربي  
فرهنگ فارسي - عربي



اسم الكتاب: قاموس فارسي - عربي (فرهنگ فارسی - عربي)

تأليف: شاکر کسرائي

الطبعة الأولى: ٢٠١٤م - ١٤٣٥هـ

© جميع الحقوق محفوظة

ISBN 978-614-424-151-6



الدار العربية للموسوعات

المدير العام: خالد الحاني

الحازمية - مفرق جسر الباشا - ستر عكاوي - ط١ - بيروت - لبنان  
ص.ب: ٥١١ الحازمية - هاتف: ٩٥٢٥٩٤ ٥ ٠٠٩٦١ - فاكس: ٤٥٩٩٨٢ ٥ ٠٠٩٦١

هاتف نقال: ٣٨٨٣٦٣ ٣ ٠٠٩٦١ - ٥٢٥٠٦٦ ٣ ٠٠٩٦١

الموقع الإلكتروني: [www.arabenchouse.com](http://www.arabenchouse.com) البريد الإلكتروني: [info@arabenchouse.com](mailto:info@arabenchouse.com)

لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو أي جزء منه، أو تخزينه في نطاق استعادة المعلومات، أو نقله بأي شكل من الأشكال، دون إذن مسبق من الناشر.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means without prior permission in writing of the publisher.



# قاموس

فارسي – عربي  
فرهنگ فارسي – عربي

تأليف

شاكر كسرائي

الدار العربية للموسوعات  
بيروت









## المقدمة

منذ أربعين عاماً وأنا أعمل في حقل الترجمة من الفارسية إلى العربية وبالعكس. وخلال هذه الفترة الطويلة كنت أراجع معاجم كثيرة عندما كانت تستعصي عليّ بعض الكلمات والمصطلحات ولكن هذه المعاجم لم تكن كاملة نظراً لدخول كلمات ومصطلحات جديدة إلى العربية والفارسية، خاصة وأن مصطلحات سياسية كثيرة دخلت اللغتين العربية والفارسية في العقود الأخيرة، بيد أن هذه المعاجم وخاصة أغلب المعاجم المطبوعة في إيران على قدر أهميتها كانت بعيدة كل البعد عن الوفاء بحاجة المشتغل بالترجمة، لأنها لم تراجع منذ سنين ولم تدخل إليها المصطلحات الحديثة وأن العديد من هذه المعاجم كان قد ترجم من العربية إلى الفارسية دون أن تضاف إليه هذه المصطلحات المهمة.

ومنذ بدأت العمل في حقل الترجمة كنت أدون الكلمات والمصطلحات الجديدة في وريقات أحتفظ بها، وقد خطر على بالي جمعها وتدوينها في معجم. وقد جمعت خلال هذه الفترة الطويلة عدداً كبيراً من الكلمات والمصطلحات ومنها المصطلحات السياسية الواردة في الصحافة اليومية ووسائل الإعلام المقروءة والمرئية والمسموعة.

وبدأت منذ عام ٢٠٠٧م ترتيب هذه المصطلحات وقررت أولاً أن



أعد معجماً من العربية إلى الفارسية واتبعه بمعجم آخر من الفارسية إلى العربية. وواصلت العمل في الأوقات التي كنت أفرغ فيها من العمل اليومي، حتى أكملت معجماً من العربية إلى الفارسية ولكن مراجعة هذا المعجم كان يتطلب مني جهداً مضاعفاً لأن كلماتها بلغت حوالي ثلاثين ألف كلمة.

إن مراجعة المعجم الذي بين يدي القارئ لم يكن سهلاً وتطلب وقتاً وجهداً كبيرين حتى يخرج المعجم بهذه الصورة التي عليها وعملت جاهداً لتقليل الأغلاط المطبعية إلى أقصى حد.

ورأيت أن أضبط الكلمات الفارسية من حيث الإعراب والحركات ليتعرف القارئ العربي على الكلمات والمصطلحات الفارسية وكيف يمكن تلفظها بصورة صحيحة. وهذا ما لم يقم به العديد ممن سبقوني في إعداد المعاجم الفارسية العربية.

إن هذا المعجم لا يخلو من نقص، لأن كتابته تتطلب جهداً كبيراً فغايتنا من تدوين هذا المعجم أن نجمع ما أمكن من المصطلحات الجديدة إلى جانب المصطلحات المتداولة لكي ينتفع منه المشتغلون بتعلم اللغتين الفارسية والعربية والذين يعملون في حقل الترجمة.

ونأمل أن يساعدنا أصحاب الخبرة ممن سبقونا في كتابة المعاجم وكذلك جميع المهتمين بحقل الترجمة بتوجيهاتهم وملاحظاتهم.

**المؤلف**





### الحرف الأول من جروف الألفباء الفارسية

آئین، آیین: رسم. عادة. نظام. سلوك. دستور. أسلوب. دين. مذهب.	آيينه رُو: جميل الوجه. وضاء المحيا.
آئين نامه: لائحة. نظام. شرح وبيان كيفية إجراء القانون أو الأنظمة الإدارية.	آيينه دار: المزين. الحلاق.
آئين نامه اجرایی: اللائحة التنفيذية.	آب: ماء البحر. ماء النهر. ماء العين. شهر من السنة السريانية. رونق. شرف. جاه.
آئين نامه انضباطی: النظام الإنضباطي.	آب آشاميدنی: ماء الشرب. مياه الشفة.
آئين نامه داخلی: نظام داخلي. اللائحة الداخلية.	سَطَحِ آب: منسوب المياه.
آئين دادرسی: أصول المحاكمات.	آباجی. آبجی: أخت. شقيقة.
آئينه، آينه: مرآة (ج: مرايا ومرآة). مصقول. مضاء.	آبازوَر: مصباح منضدي. عاكس النور.
آينه دستي: مرآة يدوية.	آباد: معمور. أهل. مزروع.
	آبادان: عامر. مزدهر. ذورونق. إسم مدينة إيرانية تقع جنوب إيران.



- آبَادِي: قرية. كل مكان مزروع.  
 عَلَى آبَاد: قرية في إيران.  
 عَلَى آبَاد هَمْ شَهْرَه! (مثل يضرب  
 للذي يفاخر بمسقط رأسه).  
 دُنْيَايِ آبَاد: دنيا معمورة.  
 شَهْرُ آبَاد: مدينة معمورة.  
 آبَاد كَرْدَن: إعمار. بناء. تشييد.  
 آبَادگَران: المعمرون، حزب  
 كوادر البناء في إيران.  
 آبِ اَز چَشْمِه كِجَلِ آلُوْدِ اسْت: كناية  
 عن فساد الأصل أو المنبع أو  
 الأساس.  
 آبِ اَز آبِ تَكَا نَخُورْدَن: مثل  
 فارسي «لم يتحرك شيء»، كناية  
 عن الهدوء والاستقرار والأمن.  
 آبِ اَز آسِيَا اُفْتَادَن: انتهاء العمل.  
 هدوء الأوضاع. عودة الأوضاع  
 إلى سابق عهدها.  
 آبِ اَز سَرِ گَدَشْتَن: غرق.  
 الانشغال. زيادة التلوث أو  
 الانغماس.  
 آبَان: الشهر الثامن من السنة  
 الإيرانية. العقرب.
- آبِ اَنْبَار: مكان تخزين المياه  
 تحت الأرض. خزان مياه.  
 آبِ اَنْدَاخْتَن: نفص المني في  
 الرحم. تبول. إغراق الأرض  
 بالمياه.  
 آبِ اَنْگُور: عصير العنب.  
 آبِ آلُوْدَه: ماء عكر، ماء ملوث.  
 آبِ بَارِيْك: ماء قليل. ساقية يجري  
 فيها ماء قليل.  
 آبِ بَارِيْكِه: ماء جاري. بمعنى ماء  
 قليل ولكنه جاري ومستمر. دخل  
 ضئيل، ولكنه مستمر. يقال  
 للموظف الذي يتلقى مرتبه  
 الشهري ولو كان قليلاً.  
 آبِ بَارِيْكِه: راتب ثابت  
 ومنخفض.  
 آبِ بَارُ: غواص. سباح. لاعب ماء.  
 آبِ بَارِي كَرْدَن: اللعب بالماء.  
 آبِ بِه پُوسْتِ دُوِيْدَن: كناية عن  
 التجدد.  
 آبِ بِه جُويِ بَارِ آمَدَن: كناية عن  
 عودة المياه إلى مجاريها.  
 العودة إلى ما كان عليه الشيء.



آب پاشیدن: رش الماء.	آب بَرِ آتش رِنِختَن: رش الماء
آب پَرِه: نافورة الماء.	على النار. كناية عن تهدئة
آب پَز: مسلووق. كل شيء يوضع	الغضب وإخماد الحرب.
في ماء ويسخن على النار يسمى	آب بَرِداشتَن: حمل الماء.
آب پز مثل البيض المسلووق.	آب بَسْتَن: سد الماء أو إغلاقه.
تُخَم مَرِغ آب پَز: بيض مسلووق.	آب بَنَد: سد ماء. الشخص الذي
آب پُشت: المني، السائل المنوي.	يصنع اللبن الرائب والجبنه.
آب تَابِه: الطاسة. سخان الماء.	آب بَنَدِ سَد: ملء السد.
آب قَتِي: استحمام، غسل الجسم	آب بَنَدَان: بركة كبيرة. حوض ماء
بالماء. ترطيب الجسم بالماء.	كبير.
آب تَوْبِه رَوِي سَرِكِسِي رِنِختَن:	آب بَنَدِي، سوراخ كبير: ملء
سكب الماء على الرأس، كناية عن	السد من أجل التعرف على
التوبة أو ترك المعاصي والذنوب.	النقص فيه، وضع الموانع
آب جَاهِه: الكاس التي يشرب بها	لوقف تدفق الماء.
الماء.	آب بِه آب شُدَن: تغيير الجو.
آب جُو: ماء الشعير. البيرة.	السفر. تغيير الحالة.
الجعة.	آب بَنَهَا: ثمن الماء أو قيمته.
آب جُوشِيدِه: الماء الساخن	الاشترار الشهي للماء.
المغلي.	آب پِشِي: مخاط (الأنف).
آبِجِي: أخت.	آب پاشَن: رشاش، رشاشة الماء،
آب چَرَا: غذاء. طعام الصباح.	رذاذ.
آب چَشْمِه: ماء الآبار والعيون	ماشين آب پاشَن: سيارة لرش الماء.
الصالحة للشرب.	آب پاشِي: رش الماء.



آب چَكِيدِه: ماء مقطر أو مستقطر.	آبَرُو: ماء الوجه. السمعة.
آب چُلُو: ماء مفور لطبخ الرز.	آب دَاَدَن: سقي. ري الزراعة. طلاء المعادن.
آب چَنِي: مشوش. بشكير.	آبَدَار: الفاكهة ذات العصارة.
آب حَيَاث: ماء الحياة.	آبَدَارُ بَاشِي: قهوه جي.
آب خَاينِه: بيت الخلاء. المرحاض.	آبَدَارِ چِي: الشخص الذي يتولى إعداد الشاي والقهوة.
آب خَسْت: الفاكهة الفاسدة المعطوبة.	آبَدَار خَاينِه: مكان إعداد الشاي والقهوة والمشروبات. چايخانه، مطبخ.
آب خَشْك كُن: خشك كن: مجفف، آلة تجفيف.	آبَدَان: مستنقع. خزان ماء. حوض ماء. أي مكان يتجمع فيه ماء.
آب خَسْت: جزيرة آبخوست.	آبَدَان. آبَدَانَك: المثانة.
آب خُورْدَن: مياه الشرب. مياه الشفة.	آب دَر پُوسْت كِسي دُوِيْدَن: أن يغتني بعد أن كان فقيراً.
آب خُورِي: كسدة: شم الهوى، تفسح.	آب دَر چِيَزِي كَرْدَن: أن يخدع. أن يخطئ.
آب خُوسْت: مستنقع.	آب دَر غَرَبَال رِيخْتَن: عبث. عمل لا طائل تحته.
آب خُور: نصيب. رزق. شاطئ النهر حيث يؤخذ الماء.	آب دَر مَانِي: المعالجة المائية العلمية، معالجة الأمراض بالماء بطريقة علمية.
آب خُورْدَن: شرب الماء. بسرعة. على الفور. مياه الشفة.	
آب خُورِي: كاس. كوب. الإناء.	
آب خِيَز: أرض تنفجر بالماء. الموج. فيضان الماء. الأرض التي يغطيها الماء، المد، الموجة، الطوفان.	



آب دَهَانْ بِصُورَتَشْ پَاشِيْد: بصب  
في وجهه.

آبَرَاه: آبگذر. قناة.

آب رَاهه: مجرى الماء. نهير.  
جدول.

آبَرُفْت: الأحجار التي تبقى في قعر  
السواقي والأنهر. ما ينحته الماء.

ما يترسب في قاع النهر.

آب رَفْتَن: إنكماش القماش  
بوضعه في الماء. يصغر حجمه  
إثر غسله بالماء.

آب رَنگ: أصباغ ماء تستخدم في  
الرسم.

آبَرُؤ: ماء الوجه. صفاء. رونق.  
شأن. إعتبار. ما يبعث على  
الفخر. سمعة شرف، جاه.  
عرض، ناموس.

آب رُؤ: قناة. سيل.

آبَرُؤْدَار: يعمل على حفظ ماء  
وجهه. رجل يحافظ على سمعته.

آبَرُؤ دَاشْتَن: صاحب شأن وجاه.

آبَرُؤْمَنْد: ذو شأن وجاه وإعتبار  
وشرف. ذات سمعة طيبة.

آب دَر هَاوَن سَائِيْدَن: القيام بعمل  
لا يثمر.

آبَدِيْدگي: ناضج، ذو تجربة.

آبَدِيْدِه: ذو تجربة، صاحب خبرة.

آب دَنْدَان: فاكهة من فصيلة  
الكمثري.

آب دُرْدَك: ماص للماء. حقنة.

آب دُرْك: حشرة من نوع الجراد  
بنية اللون أرجلها ذات أسنان  
تحفر بها الأرض وتضر جذور  
النباتات.

آب دَسْت: ماء الوضوء. عبادة.  
زهد. زاهد. عفيف.

آب دَسْتَان: إبريق. الماء الذي  
يوضع في الإبريق.

آب دِيْدِه: دموع العين.

آب دَنْك: آلة لتقشير الأرز  
والشعير تدار بالماء.

آب دُوغ: لبن زبادي مخفف بالماء.  
طعام من اللبن الحامض والخيار.

آب دَهَان: البصق. اللعاب.

آب دَهَان بِه زَمِيْن اَنْدَاخْت: بصب  
على الأرض.



- آبُ رَوِیَافَتَن: يجد السمعة.  
 آبُ سَبْک: الماء الخفيف.  
 آبِ رَئِيز: مسيل الماء من أعلى  
 رَاكْتُورِ آبِ سَبْک: مفاعل الماء  
 الجبل. المكان الذي ينصب فيه  
 الخفيف.  
 آبُ رَئِيزَان: عيد الماء.  
 آبُ رَدَن: يبلل. يندي.  
 آبُ رَدَن صُورَت: يبلل وجهه.  
 آبُ رِنْدِگَانِي: ماء الحياة.  
 آبِزَه: شق أو كسر يتسرب منه  
 الماء. كل كسر في وعاء أو في  
 الأرض يخرج منه الماء.  
 آبُ رِي: بحري. حيوانات بحرية.  
 حيوانات مائية.  
 آبِزِيَان: الثروة المائية.  
 آبُ رِيُو: شراب رقيق القوام.  
 آبُ رِيَز كَاه: ماء تحت التبن. كناية  
 عن الذكي الماكر الموزي  
 والمرائي الذي يخالف ظاهره  
 باطنه.  
 آبُ رَاوِل: محلول هيبوكلورايت  
 الصوديوم، مزيل الأوساخ عن  
 الثياب البيضاء.  
 آبُ سَال، آبَسَالَان: حديقة. بستان.  
 آبُ سَبْک: الماء الخفيف.  
 رَاكْتُورِ آبِ سَبْک: مفاعل الماء  
 الخفيف.  
 آبِست: الأرض المعدة للزراعة.  
 آبِستَن. آبِستِه: المرأة الحامل.  
 الحيوان الحامل.  
 آبِستَن: حبل بالأحداث.  
 آبِستَن بُودَن: حامل.  
 آبِستَن شُدَن: حملت المرأة.  
 آبِستَن كَرَدَن: حبلها.  
 آبِستَنِي: فترة الحمل.  
 داروهای ضد آبِستَنِي: حبوب منع  
 الحمل.  
 آبِ سِيفِيد: الماء الأبيض. الماء  
 الأزرق.  
 آبِ سَنگِين: الماء الثقيل. المياه  
 الثقيلة.  
 رَاكْتُورِ آبِ سَنگِين: مفاعل الماء  
 الثقيل.  
 آبُ سَوَارَان: الفقاقيع التي على  
 الماء.  
 آبُ سِيَاه: مرض يصيب العين.



آبِكشَن: صاحب الماء من البئر،  
 سقاء. مصفاة. سلة يوضع فيها  
 مواد من أجل غسلها وتنظيفها.  
 آب كَشِيدَن: سحب الماء،  
 شطف، غسل اليد والملابس  
 للمرة الأخيرة، تلوث الجرح.  
 آبَكُنَد: أخذود (من أثر المياه  
 الجارية بعد المطر) الأرض  
 التي خربها الماء.  
 آب كُوِه: الأمواج العاتية.  
 آبِكِي: مائي، رطب، سبخ،  
 رقيق، غير مركز.  
 آبِگَرْمَكُن: سخان على الكهرباء أو  
 على الغاز أو على النفط. جهاز  
 لتسخين الماء.  
 آبِگوشَت: ماء لحم. شوربة. طعام  
 من اللحم وبعض الحبوب.  
 آبِگوشَت خُورِي: إناء يوضع فيه  
 ماء اللحم، الشوربة.  
 آبِگُون، آبِگُونِه: سائل، شبيه  
 بالماء، مادة النشا.  
 آبِگِير: سعة. حيز المكان. حوض.  
 مسبح. أهوار. الإناء الذي يوضع  
 فيه الماء أو ماء الورد.

آبَشَار: شلال ماء (مثل شلالات  
 نياغارا في الولايات المتحدة).  
 آبَشَان بِه يَك جُوي تَرَفَتَن: عدم  
 التفاهم بين شخصين، عدم  
 الاتفاق.  
 آبِشَت: جاسوس. عميل.  
 آبِشَخُور: مشرب. الرزق.  
 النصيب. القسمة.  
 آب شُدَن: يذوب. يخجل. ينصهر.  
 آب شِنَاس: خبير مياه.  
 آبِشَنَك: حوض كبير للاستحمام.  
 آبِشِيَب: مسيل الماء.  
 آب شِيرِين: ماء الشرب. ماء  
 الشفة.  
 آب طَلَا. آب زَر: ماء الذهب.  
 آب غُورِه: ماء الحصرم. عصارة  
 الحصرم.  
 آب غُورِه گَرَفَتَن: البكاء المتعمد  
 لتحقيق هدف ما.  
 آبَق، آبَك: زئبق.  
 آبِگَار: حكام. عامل تذويب الفلز.  
 آب كَرَدَن: تذويب. حل. احمرار  
 الحديد. سكب الماء في الوعاء.



- آبِ مَعْدَنِي: مياه معدنية.  
 آبِ مَلُول: ماء فاتر.  
 آبِ مَبِوَه: عصير الفاكهة (بعض  
 عصير الفاكهة قد يخفف من  
 فاعلية الأدوية).  
 آبِ نَابَاك: ماء غير صالح للشرب.  
 ماء قدر.  
 آبِ نَبَات: نوع من الحلوى يصنع  
 من السكر.  
 آبِ نَقْرَه: ماء فضة.  
 آبِ نَكْشِيدَه: قبيح. غير مرغوب.  
 آبِ هَايِ مَنْطَقَهْ إِي: المياه  
 الإقليمية.  
 آبِ وَتَابِ دَادَنْ: كناية عن المبالغة.  
 آبِ وَرَنَك: امرأة جميلة.  
 آبِ وَرَنَك: كناية عن الجمال.  
 آبُونَمَان: إشتراك.  
 آبُ وَهَوَا: الجو. الطبيعة.  
 آيِي: لون أزرق.  
 آيِي آيِمَانِي: أزرق كلون السماء.  
 آبِيَارُ: المكلف بري الأراضي أو  
 الإشراف على توزيع المياه.
- آبِگِرِي: تخزين الماء في السد من  
 أجل معرفة مدى سلامة السد.  
 آبِگِنِه، شِيَشِه: زجاجة. قارورة.  
 بلور. ماس.  
 آبَلَمْبُو: لين. يطري البشرة.  
 آبَلَمْبُو كَرْدَنْ: تليين. الفاكهة التي  
 تعد لعصرها.  
 آبِلَه: الجدرى. حبة حمراء تظهر  
 على الجلد.  
 آبِلَه كَرْدَنْ، گِرِفْتَنْ: الإصابة  
 بالجدرى.  
 وَأَكْسَنْ آبِلَه زَدَنْ: مصل ضد  
 الجدرى.  
 آبِلَه كُوِي: الوشم.  
 آبِلَه مُرْغَان: الجدرى الذي يصيب  
 الإنسان وخاصة الأطفال والطيور.  
 آبِلَه رُو: بقاء آثار الجدرى في  
 الوجه (حفر صغيرة في الوجه).  
 آبِ لِيْمُو: عصير الليمون.  
 آبَمَالِي كَرْدَنْ: الغسل بالماء دون  
 الصابون.  
 آبِ مُرَوَايِد: ماء أبيض. مرض  
 يصيب العين.



آتِشِن بِيَارُ: كناية عن الشخص  
الذي يحرك الفتنة.

آتِشِن پَارِه: الإنسان الشرير.

آتِشِن پَرَسْت: عابد النار. المجوس.

آتِشِن پَرَسْتِي: عبادة النار.

آتِشِن خَامُوش: إطفاء النار. إخماد  
النار.

آتِشِن زَدَن: حرق. إشعال.

آتِشِن زَدَم بِه مَالَم: حرق أسعار  
(لبنان). تنزيلات.

آتِشِن كَرَدَن: الفتنة.

آتِشِدَان: مجمر. موقد. منقل.

آتِشِن رَنُك: أحمر اللون. قرمزي.

آتِشِن رُوشَن كَرَدَن: إشعال النار.

كناية عن إشعال الفتنة.

آتِشِن زَا: محترقة.

بُغْبِ آتِشِن زَا: قنبلة محترقة. قنبلة  
حارقة.

آتِشِن زَدَن: إشعال النار.

آتِشِن سُوَزِي: حريق.

آتِشِن فِشَان: بركان. جبل النار.

آتِشِن فِشَانِي: مفرقات، ألعاب  
نارية.

آبِيارِي: سقي. ري الأراضي  
والمزروعات.

آبِ يَخ: ماء مثلج.

آپَارَتَايد: التمييز العنصري.

آپَارَتَمَان: شقة.

آپَانْدِيَس: الإصابة بالزائدة  
الدودية. الزائدة الدودية.

آتَابَاي: شخص عظيم. ثري.

آتِشِن: النار. إصدار الأمر بإطلاق  
النار.

آتِشِن أَفَرُوزُ: كل مادة قابلة

للاشتعال. الشخص الذي يوقد

النار. كناية عن الشخص الذي

يشير الفتنة.

آتِشِن أَفَرُوزِي: إشعال النار. إشعال  
الفتنة.

آتِشِن أَندَارُ: وقاد.

آتِشَبَارُ: قاذف النار. مدفعية.

آتِشِن بَارِيدَن: إطلاق النار من

مدفع أو بندقية.

آتِشِن بَسَن: وقف إطلاق النار. هدنة.

آتِشِن بَازِي: الألعاب النارية في  
الاحتفالات.



أَجْرُ سِفِيد: الطوب الذي يكون في أعلى القمينة ويكون متيناً جميل اللون، ويستخدم في واجهات المباني.

أَجْرُ سِمَتِي: نوع من البلاط.

أَجْرُ سُسْتِه: نوع من الطوب أملس جداً ومتين ويستخدم في رصف الأفنية أو تغطية السطوح.

أَجْرُ فَشَارِي: طوب مضغوط يدخل في صناعة تراب الفحم.

أَجْرُ كَارِي: بناء من الطوب.

أَجْرُ كَارِي: طوب مطلي بالميناء (قاشاني).

أَجُودَان: ضابط في خدمة ضابط كبير. مرافق.

أَجِيل: كرزات كالفتق واللوز.

أَجَار: العدد اليدوية. المفاتيح الميكانيكية. مفك.

أَخْتَايُوس: أخطبوط.

أَخْتِه: سيف مشهور أو مسلول.

أَخِرْت: الآخرة. القيامة.

أَخِرْت شَنَامِي: الشخص الذي له علم بالآخرة.

آيَش فِشَانِي: ثورة البركان.

آيَشَكِيد: معبد النار عند الزردشتيين.

آيَش كِرِفْتَن: اشتعال. إحتراق.

آيَش نِشَان: رجل المطافئ. رجل إطفاء.

آيَش نِشَانِي: محطة إطفاء الحريق. الإطفائية.

آيَشِين زَبَان: حاد اللسان.

آيَشِي شُدَن: عصبي المزاج.

آيَشِين قَلَم: قلم لاذع.

آتَلَانَتِيك: أطلسي.

آيَلِيه: مشغل.

آتْمُسْفِر: الغلاف الجوي.

آتو: الورقة الرابحة في لعب الورق بمعنى الضربة.

آثَار. يامدها: إرهابات.

أَجْر: طابوق. طوب.

أَجْر پَزِي: صناعة الطابوق.

أَجْر تَرَأَش: العامل الذي ينحت الطوب ويقوم بتسويته.

أَجْر خَتَائِي: نوع من الطوب يستخدم في رصف الأفنية.



آذَرُ آبَادُ: بيت نار. موقد نار.  
 آذَرُ آباوگانُ: بيت نار آبادگان.  
 الاسم القديم لأذربيجان، مدينة  
 أذربيجان الإيرانية.  
 آذَرُ أَفْرُوزُ: موقد أو مشعل النار.  
 آذَرِي: إسم لهجة من اللهجات  
 الفارسية القديمة يتكلم بها  
 أهالي أذربيجان الواقعة شمال  
 غربي إيران.  
 آذُوقَةُ: الطعام. العلف. زاد  
 المسافرين.  
 آذِينُ: زينة. رسم. قاعدة. قانون.  
 آذِينُ بَنَدِي: أضواء الزينة في الأفراح  
 والاحتفالات.  
 آوَا: مهيب. منظم. مزين. زينة.  
 آوَايِيدَنُ: آراستن: يزين. يجمّل.  
 ينظم. يرتب.  
 آوَايَشْتِ: مزين. مرتب. مستقيم.  
 آوَاُمُ: هادئ. ساكن. ساكت.  
 آوَاُمُ جَايُ: مكان الراحة.  
 آوَايَشُ: سكون. هدوء. إستكانة.  
 راحة.

آخِرُ دَسْتُ: المكان القريب من  
 العتبة.  
 آخُونَدُ: الملا. طالب العلوم  
 الدينية. معلم. شيخ. زعيم ديني.  
 آخُوزُ: الطويلة. مكان علف  
 الحيوانات.  
 آدَابُ: آداب. مناسك. سلوك.  
 آدَابُ المُرِيدِينَ: الطريقة التي  
 يظهر فيه المريد إحترامه للمراد.  
 آدابِ دِينِي: الآداب الدينية.  
 آدابتور: منظم كهربائي.  
 آدامس: عِلْكُ، عِلْكَة، مَضِيعَة.  
 آدِرْسُ: عنوان.  
 آدَمُ أَبُو البَشَرِ: نبي الله آدم.  
 آدَمُ خُوزُ. آدَمُ خَوَارُ: أكل البشر.  
 وحشي.  
 آدَمُ شَدَنُ: يتأدب. يتعقل.  
 آدَمَكُ: لعبة على شكل إنسان.  
 دُمِيّة.  
 آدَمِي زَاوِدُ: بشر. إنسان. بني آدم.  
 آدِينُ: يوم الجمعة.  
 آذَرُ: إسم الشهر التاسع من السنة  
 الإيرانية.



آرژوئیدی: العظام والتجبير، تقويم العظام.	آرامشِ اعصاب: تهدئة أعصاب.
آرژوئیسى: تقويم الأسنان.	آرامشِ رُوح: راحة الروح.
آرژیسْت: فنان. فنانة.	آرامشِ شِکْتَنده: هدوء هش.
آرژ: طحين. دقيق. سميد.	آرامشِ ناپایدَار: الهدوء الحذر.
آرژه: طحينة.	الهدوء الهش.
آرژى: دقيقى. ما يشبه الدقيق.	آرامگاه: مقبرة. مكان الراحة والهدوء.
آرژو: أمل. رغبة. هدف.	آرامش: زينة. تجميل.
آرژو بگوربُردَن: كناية عن عدم التوفيق. قبر أمله.	آرامشِ نیرو: إصطفافات القوات.
آرژومند: صاحب أمل أو رغبة.	آرامشِ هایِ اِنْتِخَابَاتى: الاصطفافات الانتخابية.
آرژومندانه: راجياً. آملاً.	آرامشِ سِپَاه: إعداد وحدات الجيش للعمليات الحربية أو للهجوم.
آرژومندى: الأمل. الرغبة.	آرامشِ صَحْنِه: إعداد المسرح للتمثيل والذي يقوم بهذا العمل يسمى المخرج. والعمل يسمى الإخراج المسرحي.
آرژشِيتْكت: مهندس معمار.	آرامشِ گاه: محل الحلاقة. محل التزين.
آرژشينو: أرشيف. خزانة المحفوظات.	آرامشِ گَر: المزين. الحلاق.
آرم: علامة. شعار. ماركة.	مصفف الشعر.
آرمان: هدف. أمل. ميل. رغبة.	آرايه هَاىِ اَدبى: الصناعة الأدبية.
آرمان گِرائى: الهدف. الأمنية.	
آرميدَن: النوم. الراحة. السكون.	
آرميده: نائم. مستكين. مستريح.	
آرنج: ساعد. مفصل الساعد.	



آزادگان: أحرار. المحررون من الأسر.	آزواره: فك الفم.
آزادگی: تحرر. إصالة. نجابة.	آزوبند: ضماد. جيرة.
آزادماهی: نوع من السمك.	آزغ، آزوغ: الجشاء، الجشاء، الجشاء.
آزادمزد: آزاده: أصيل. نجيب. حر. ذو فتوة.	آزغ زدن. آزوغ زدن: تجشأ.
آزادمنش: حر الطبع. منطلق. بلا قيد.	آزولوزی: المسالك البولية.
آزادی: الحرية. الانعتاق.	آری: نعم.
آزار: أذى. تعب. ضرر. ألم. مرض.	آرینستوگرایی: أرستقراطية. طبقة الإشراف.
آزادان: يؤذي. يضر.	آرین: من أصل آري. من الجنس الآري.
آزار کشیدن: يتعذب. يتألم.	آز: حرص. طمع. رغبة مفرطة.
آزارنده: مضر. مؤذ.	طلب المزيد من أي شيء.
آزپیشه: طماع. حريص. بخيل.	آزاد: حر. طليق. غير مقيد.
آزردن: يؤذي. يضر. يؤلم.	آزادانه: بحرية. بانطلاق.
آزرده دل: كسير القلب. منكوب.	آزاد بودن: تحرر. إنطلاق.
آزرم: خجل. حياء.	إستقلال.
آزما: مجرب. ممتحن. مختبر.	آزادشدن: أن يتحرر. أن يخرج من السجن. أن يطلق سراحه.
آزمایش: تجربة. إمتحان. إختبار.	آزاد گردن: تحرير. تخليص.
ج: تجارب إجراء تجارب نووية أو تجارب على إطلاق الصواريخ.	إنقاذ. الإفراج عن المعتقل أو المعتقلين.



- آژیر اعلامِ خَطَر: صافرة إنذار.  
 آسان: سهل. يسير.  
 آسانِ كَرْدَن: تسهيل. تبسيط.  
 آسانِ كَرْدَنِ إِزْدِوَاج: تبسيط  
 الزواج.  
 آسانسور: مصعد كهربائي. سلم  
 كهربائي. سلم متحرك.  
 آسانی: سهولة. راحة.  
 آسانگيری: تساهل. تهاون.  
 مسامحة.  
 آسایش: راحة. هدوء.  
 آسایشگاه: مرفق. مصحح. مكان  
 الاستراحة.  
 آسایشگاه: مصحة الأمراض  
 العقلية.  
 آستان. آستانه: عتبة. مدخل.  
 آستانه: عشية. (عقد اجتماعات  
 عشية وصول المسؤول إلى  
 المنطقة).  
 آستر: بطانة الثوب. ظهر القماش.  
 آستر كَرْدَن: تبطين.  
 آستگماتيسم: الحول. حول العين.
- آژمايشن های پزشکی: فحوص  
 طبية. إجراء فحوص طبية  
 للمرضى من أجل معرفة أسباب  
 المرض.  
 آژمايشن های موشکي: تجارب  
 صاروخية.  
 آژمايشن های هسته اي: تجارب  
 نووية.  
 آژمايشگاه: مختبر. مكان إجراء  
 التجارب في المختبرات الطبية.  
 آژمند: حريص. طماع. جشع.  
 آژمندى: حرص. طمع. جشع.  
 آژموده: مجرب. ممتحن. ذو خبرة  
 وتجربة.  
 آژمون: إمتحان. إختبار.  
 آذوقه: طعام. زاد. عدة.  
 آژانس: وكالة. مؤسسة.  
 آژانس بين المللى اينرژى اتمى:  
 الوكالة الدولية للطاقة الذرية.  
 آژانس توريستى: مكتب سياحة.  
 آژانس خبرى: وكالة أنباء.  
 آژير: صافرة إنذار.



- آسْتِيْن. آسْتِيْن: كم الرداء.  
 آسْتِيْن بِالْأَزْدَنْ: يشمر عن أكمامه.  
 كناية عن الاستعداد أو الإقدام.  
 آسْفَالْت: زفت. قير.  
 آسْفَالْتِه: مزفت. مقير.  
 آسْمُ: ربو. ضيق التنفس. مرض  
 رئوي. عزل جينة مسؤولة عن  
 الحساسية ومنها حساسية الربو.  
 آسِمَانُ: سماء. فلك. دورة الزمان.  
 آسِمَانْخَرَاشُن: ناطحة سحاب.  
 ناطحة السحاب مؤلفة من  
 عشرات الطوابق وتصل إلى  
 أكثر من مائة طابق.  
 آسُوْدَنْ: يستريح. يطمئن. يهدأ.  
 يركن للراحة.  
 آسُوْدَه: إستراحة. توقف عن  
 الحركة. هدوء.  
 آسُوْدَه دَل: مطمئن القلب. مستريح  
 البال، فارغ البال.  
 آسِيَه أَنْ: إتحاد دول جنوب شرق  
 آسيا (آسيان).  
 آسِيَا: الطاحونة.  
 آسِيَاْب: طاحونة تعمل بالماء.  
 آسِيَاْب آبِي: طاحونة الماء.  
 طاحونة مائية.  
 آسِيَاْب بِه نُوبْت: كناية عن  
 الترتيب والأسبقية في التقدم.  
 آسِيَاْب بَادِي: طاحونة الهواء  
 ج: الطواحين الهوائية.  
 آسِيَاْب دَسْتِي: طاحونة اليد.  
 طاحونة يدوية.  
 آسِيَيْب: ضرر. أذي. ألم. تعب.  
 صدمة. خسارة.  
 آسِيَيْب دِيْدِيْغِي: تضرر.  
 آسِيَيْب دِيْدِيْه: متضرر.  
 آسِيَيْب دِيْدِيْه سِيْل: متضرر بالسيول.  
 آسِيَيْب رَسَانْدَنْ: يضر. يؤذي. يؤلم.  
 آسِيَيْب شِيْنَاْسِي: مبحث الأعراض.  
 دراسة الأضرار.  
 آسِيَيْب شِيْنَاْسِي دَسْتِيْغَاهَا: مبحث  
 الأعراض للأجهزة.  
 آسِيَيْب شِيْنَاْسِي عُمُومِي: الباثولوجيا  
 العامة.  
 آسِيِيَه: (زوجة فرعون).  
 آشُن: حساء من الخضر والبقول.  
 آشَامِيْدَنْ: أن يشرب. أن يأكل.



آشَكَارَ: ظاهر. بارز. واضح.	آش بَرای كِسِي پُختَن: كناية عن تدبير مؤامرة ضد شخص.
آشَكَارَا: وضوح. جلاء. علني.	آش پُختَن: طبخ الطعام.
آشَنَّا: صديق. معروف.	آشپَز: طبّاح.
آشَنَائِي: معرفة. صداقة. التعرف على شخص وعمل.	آشپَزخانِه: مطبخ.
آشُوب: فتنة. اضطراب. فوضى.	آشَتِي: صلح. مصالحة.
آشُوب طَلَب: مثير الفتنة. مفسد. فوضوي.	آشَتِي خُورَان: وليمة الصلح.
آشُوب كَرْدَن: إحداث فوضى واضطراب.	آشَتِي كُنَان: مجلس المصالحة.
آشُوب گَر: مثير للفتنة. مفسد.	آش دَادَن: الإطعام. إقامة وليمة.
آشِيَانِه: عش. منزل. مسكن. كوخ. حظيرة.	آش و لَاش: كناية عن شدة الإصابة وكثرة الجرح.
آشِيَانِه هَوَايِمَا: حظيرة الطائرات.	آشغال: زبالة. نفايات. أوساخ. قاذورات. قمامة.
إِعَادِه جِيئِيَت: رد الاعتبار.	آشْفَتِيگِي: اضطراب. انفعال. حيرة.
إِعْلَامِيَه: منشور. بيان.	آشْفَتَن: اضطراب. اختلاط. غضب. انفعال.
آغَاَز: بدء. شروع. إندلاع الحرب أو القتال أو المعركة.	آشْفَتِه: مضطرب. منفعل. حيران. غضبان.
آغَاَز كَرْدَن: بدء. أن يبدأ. أن يشرع. أن يقصد منذ بدء العملية السياسية.	آشْفَتِه حَال. آشْفَتِه خَاطِر: حزين. مضطرب القلب.
آغَاَز گَر: بادئ. البادئ بالحرب.	آشْفَتِه رُوز: سيئ الحال. قلق.
آغَاَز نِهَادَن: أن يبدأ. أن يشرع.	آشْفَتِه مُو: أشعث الشعر.



أَفْتَابُ رَوْه: المصاب بضربة شمس.	أَعَشْتَنُ: يلوث. يبلل. يرطب. يخلط.
أَفْتَابُ سِرِّ دِيَوَار: كناية عن إنتهاء العمر.	أَعَشْتِه: ملوث. مبلل. مرطب.
أَفْتَابُ گَرْدَان: نبات عباد الشمس. ورد عباد الشمس.	أَعَشْتِه بِه خُون: مسربة بالدماء.
أَفْتَابُ گِير: منزل واجهته الشمس.	أَهْلُ: حظيرة أغنام ومواشي. حظيرة دواجن.
أَفْتَابُ مَهْتَاب: نوع من الألعاب النارية.	أَعُوش: حضن. صدر.
أَفْتَابِه: إبريق ماء.	أَعُوشُ أَعْرَاب: الحضن العربي أي إعادة دولة عربية إلى أحضان الدول العربية أي إجراء مصالحة بين بلد وبلدان عربية أخرى.
أَفْتَابِي شُدَن: إنكشاف الأمر. وضوح. ظهور.	أَعُوشِ بَارُ: برحابة صدر.
أَفْرِيدْگَار: الخالق. إسم من أسماء الله تعالى.	آفاق: آفاق.
أَفْرِيدَن: الخلق. الدعاء.	آفاقي: نوع من التجربة العرفانية.
أَفْرِينش: الخلق. الوجود.	آفت: بلاء. آفة. مرض.
أَفْرِين گَفْتَن: تمجيد. إظهار الاستحسان.	آفت: بثور لؤلؤية في الفم.
أَفْرِينْدِه: العالق. الواجد. الله.	أَفْتَاب: شمس. حرارة. ضوء.
آفند: هجوم. حملة.	أَفْتَابِ پَرَسْت: عابد الشمس.
آق: أبيض.	أَفْتَابِ خُورْدِه: أسود اللون. غامق اللون.
آقا: سيد. كلمة تدل على الاحترام.	أَفْتَابِ لَبِ بَام: كناية عن إنتهاء الأجل وإقتراب الموت.



آفائی : عظمة. أن يكون سيداً.	آلت : أداة. آلة.
آفابالاسر : قائد غير لائق.	الرؤى : حساسية.
آفاجان : الوالد. الجد. الخ. الصديق.	الرؤيك : مصاب بالحساسية.
آفاميش : عظيم الهمة.	آلو : الإحاص. البرقوق. الخوخ.
آفاديمسین : عضو في مجمع علمي.	آلوبالو : القراصيا. فاكهة تشبه البرقوق ولكنها أصغر وأشد حموضة وإحمراراً.
آفاديمك : أكاديمي.	آلو بخاري : الإحاص الأصفر، خوخ مجفف.
آكله : آكل. مرض الجذام.	آلوزرد : البرقوق الأصفر.
آكندن : يملأ. يحشر. آكنده : مملوء. محشور.	آلوچه : نوع من البرقوق.
آكوازيوم : حوض تربية الأسماك.	آلودگي : تلوث. تلطخ.
آگاه : مطلع. خبير. عالم.	آلودن : تلويث. تلطيخ. تلوين.
آگاه بודن : مطلع. عالم.	آلوده : ملوث. مطلي. مخرج.
آگاهي : اطلاع. علم.	آلوده دامن : فاسق. سيئ السمعة.
آگاهي : إدارة المباحث العامة.	آلوده شدن : حصول التلوث.
آگهي : إعلان تجاري.	آلباز : سبيكة.
آلات صنعتي : العدد الصناعية.	آمانور : هاوي.
آلاچيق : كوخ ريفي. منزل في بستان. تعريشة.	آماخ : العلامة المميزة. الهدف.
آلآنك : آلونك : كوخ.	آمادگي : استعداد. تهيؤ.
آلايشن : تلوث. دنس. عيب. خيانة.	آمادگي دفاعي : استعداد دفاعي.
آلبوم : مجموعة. كراسة تحفظ فيها الصور التذكارية أو الطوابع البريدية.	آماده باشن : حالة إستنفار. حالة إنذار.



آمادهٔ باشِ کاملُ: حالة إستنفار قصوى.	آمراڻه: التحدث بصيغة الأمر والتحكم.
آمادهٔ گردن: الاستعداد. الإعداد. التهيؤ.	آموزگار: الغافر.
آمادهٔ: مستعد. جاهز. حاضر. في مناول اليد.	آموزنده شديده: مغفور. مرحوم.
آمار: إحصاء. حساب. دائرة النفوس. مصلحة الإحصاء.	آمفي تاثر: صالة عرض مسرحية. مدرج.
آمارشيناس: خبير في الإحصاء. الإحصائي.	آموزشي: تعود. تعلم. تعليم.
آمارگز: من يزاول عمل الإحصاء. موظف مصلحة أو دائرة الإحصاء.	آموزشي: متعلم. متعود. مدرب.
آماس: ورم. انتفاخ.	آموزش: تعليم. تربية. تدريب.
آماسيدن: تورم. انتفاخ.	آموزشي: دورة تدريبية.
آماسيده: متورم. منتفخ.	آموزشگاه: مركز تعليم. معهد. مدرسة.
آمبولانس: سيارة إسعاف.	آموزشگاه رانديگي: مركز أو مدرسة تعليم السياقة.
آمبول: حقنة. الإبرة. الدواء الذي يحقن به المريض.	آموزشگاه زبان: مركز تعليم اللغة.
آمدن: المجيء. القدوم.	آموزش هاي جاينگزين: التعليم البديل.
آمد ورفتن: التردد. المجيء والذهاب.	آموزش هاي ارتقا و مهارت: التعليم الذي يفضي إلى رفع مستوى المهارات.
	آموزگار: معلم بالمدارس الابتدائية.
	آموزگاري: حرفة التعليم والتدريب.



- آموزنده: المعلم. المتعلم.  
آموزه های دینی: تعالیم دینیة.  
آمیختگی: خلط. مزج. معاشرة.  
اختلاط.  
آمیختن: مزج. خلط. ترکیب.  
آمیژ: إمتزاج. إختلاط. إتصال بین  
الذكر والأنثی. المضاجعة.  
آمیزشن: المعاشرة. المقاربة.  
المضاجعة. اللقاح.  
آمیژه: ممزوج. مختلط.  
آن: ذلك. تلك. هو. هي.  
آنطرف: ذلك الجانب، الميلة  
الثانية (لبنان).  
آناٹومی آندام: تشريح القوام.  
آناٹومی تنه: تشريح الجسم.  
آناٹومی سر و گردن: تشريح الرأس  
والرقبة.  
آنالیز: تحليل. تحليل نفسي.  
آنان: أولئك. هم. هن.  
آناناس: أناناس.  
آنتین: هوائي. جهاز إستقبال البث  
التلفزيوني. آنتین.  
آنتنی بُیوتنیک: مضاد حيوي (ج:  
المضادات الحيوية).  
آنتنیک: تحفیات. آثار قديمة.  
آنجا: هناك. ثم.  
آنچنان: مثل ذلك. على تلك  
الكيفية.  
آنچه: ذلك الذي. وصل لغير  
العاقل.  
آنزوا: عزلة. الابتعاد عن الناس.  
آنژیوگرافی: عملية قسطرة للقلب.  
أخذ صورة إشعاعية للشرايين  
والأوردة وتشخيصها من  
مشاكل الانسداد والمشاكل  
الأخرى للأوعية الدموية.  
آنفلوانزا: إنفلونزا الطيور: نوع  
من الأنفلونزا.  
آنقدر: إلى درجة. إلى حد. إلى  
قدر.  
آنگاه: حينذاك. ذلك الوقت. بعد  
ذلك.  
آنگشتر: خاتم (الرجل معتاد على  
لبس الخاتم).  
آنها: أولئك، هم. هن.



آهَرِيْمَنْ : شيطان.	آهَنْهَمَه : كل ذلك. مع ذلك.
آهَسْتِيْگِي : بطء. ثاني. رفق.	آو (آب) : ماء (وجعلنا من الماء
آهَسْتِه : بطيء. خافت. متاني. رفق.	كل شيء حي).
هدوء.	آوَارِه : لاجئ. مشرد. نازح.
آهَسْتِه كَارُ : المتاني في عمله.	(الحرب تخلف ملايين
البطيء في حركته.	النازحين واللاجئين).
آهَلَك : الجير. النورة. الكلس.	آوَارِيْگِي : لجوء. تشرد. (لجوء
آه كَشِيْدَنْ : تحسر. تأوه.	شعوب مشردة إلى دول تقبل
آهَنْ : الحديد.	اللاجئين).
آهَنْ آَلَاث : الأدوات الحديدية.	آوَرْدَنْ : إحضار. الإتيان. الجلب.
قطع الحديد.	آوَرِيْل : شهر أبريل نيسان.
آهَنْ وِل : قاسي القلب.	آوَسْتَا : الكتاب المقدس عند
آهَنْ رُبَا : مغناطيس. حجر	الزردشتيين وهو منسوب إلى
المغناطيس.	زردشت.
آهَنْگَرُ : حداد.	آوَسَنْ : نبات معطر.
آهَنْگَرِي : حدادة.	آوَنْد : وعاء. إناء.
آهَنْگ : لحن. نغمة.	آوَنْگ : معلق. طاهر. خالص.
آهَنْگَسَارُ : ملحن. مصنف	آوِيْخْتَنْ : تعليق. تدلية.
موسيقي.	آوِيْزِه : قرط. الحلقة في الأذن.
آهْنِي : حديدي. متقن. مصنوع من	البندول.
الحديد.	آهَارُ : النشاء. نوع من الصمغ.
آهَنْ گَاو (گَاوْ آهَنْ) : المحراث.	آهَار دَارُ : المنشي.



أَهْو: الطَّيْبِي. الغزال.	آيْنْدِيهِ دُورُ: المستقبل البعيد.
أَهْو بَجَّة: ولد الغزال. الطَّيْبِي. الظبية.	آيْنْدِيهِ نَزْدِيكَ: المستقبل القريب.
أَهْو جِشْم: ذو عين كعين الغزال.	آيْنِه (آيْنِه): المرأة.
أَهْوَرَا مَزْدَا: إله الخير عند الزردشت.	آيْنِه كَارُ: الذي يزين الأماكن بالمرايا والبلور.
آيَا: هل؟	آيْنِه كَارِي: تزيين المحل بالمرايا والبلور.
آيْنْدِيگان: الجيل الجديد. الأجيال القادمة.	آيِين (آيِين): المنهج. المذهب. القانون. القاعدة.
آيْنْدِه: المستقبل. آتِي. القادم.	





### الحرف الثاني من حروف الألفباء الفارسية

إِبْرَازْ كَرْدَنْ: الإظهار. الإبراز. التوضيح.	إِئْتِلَافْ: انسجام. وفاق. وئام. اتحاد وائتلاف (بين الأحزاب أو الهيئات أو الدول).
إِبْرَامْ كَرْدَنْ: إبرام. الإصرار على أمر. الإقرار. الأحكام.	إِئْتِلَافْ كَرْدَنْ: إئتلف (مع). شكل ائتلافاً (بين الأحزاب) (البعض يدخل الائتلاف والبعض يخرج منه).
أَبْرَسِيَا: سحاب أسود. ج: سحب سوداء.	إِبَا كَرْدَنْ: الامتناع. الإباء. الترفع. الاستنكاف. الرفض.
أَبْرُقْدَرْتْ: قوة عظمى: (الولايات المتحدة وروسيا والصين قوى عظمى).	إِبْتَدَا كَرْدَنْ: الابتداء. الشروع. إِبْتِكَازْ: الإبداع. الابتكار.
أَبْرَمَرْدْ: رجل عظيم. (رجال عظماء خلدهم التاريخ مثل غاندي).	إِبْتِكَارِ عَمَلْ: المبادأة والمبادرة. إِبْتِهَالْ كَرْدَنْ: الابتهاال. التضرع.
أَبْرُو: حاجب.	أَبْجَدْ: المبتدي في تعلم القراءة. أبر: سحاب. غيم. غمام.
أَبْرُوبَسِيَهْ: مقرون الحاجبين.	
أَبْرُوزْدَنْ: التعبير عن الرضا أو السرور.	



- أَبْرُو كَشَادَه: بشوش. طلق الوجه.  
حسن الخلق.
- أَبْرِي: سماء ملبدة بالغيوم. هواء  
مطر.
- أَبْرِشَم: حرير. أبريسم.
- أَبْرِشَم بَافِي: حياكة الأبريسم.
- أَبْرِشَم فَرُوشَن: بائع الحرير.  
القزاز.
- أَبْرِشَمِي: حريري. صانع الحرير.
- أَبْزَار: الآلات. العدد. الأدوات.  
تجهيزات.
- أَبْزَارِ آلَاتِ صَنَعَتِي: خروضات  
والعدد الصناعية.
- أَبْزَارِ أَمَان: وسائل الأمان.
- أَبْزَارِ سَنَكِي: الأدوات الحجرية.
- إِبْلَاغ: إشعار. تبليغ. إشعار أو  
إبلاغ قانون إلى شخص أو جهة  
أو دولة.
- أَبْلَهَانِه: بلاهة. حمق. غباء.  
سذاجة.
- أَبْهَت: أبهة. عظمة. جلال. قوة.
- أَبْتِيكَ: بصرى.
- آب توديت: متابع، عصري،  
مستقرئ، مطلع على كل جديد.
- أُپَرَا: مسرحية غنائية.
- أُپَرَاتُور: العامل الميكانيكي.
- إِيدِمِيُولُوزِي: علم الأوبئة.
- إِيدِمِيُولُوزِي بِهَدَاشْت: علم أوبئة  
الصحة.
- إِيدِمِيُولُوزِي بِهَدَاشْتِ عُمُومِي: علم أوبئة الصحة العامة.
- إِيدِمِيُولُوزِي بِبِمَارِيَهَائِ شَايَعِ دَر: علم الأوبئة الشائعة أو المنتشرة  
في.
- آقَابَك: معلم. الجد. المربي.  
الكاتب.
- أَتَاق: غرفة.
- أَتَاقِ بَازَرِگَانِي: غرفة التجارة.
- أَتَاقِ بِذِيرَانِي: غرفة الاستقبال.  
صاله الاستقبال.
- أَتَاقِ خَلَوْتُ: غرفة الاختلاء.
- أَتَاقِ خَوَاب: غرفة النوم.
- أَتَاقِ عَرُوس: غرفة العروس.  
الحجلة.



أَتَاقِي كَارُ: غرفة العمل.	أَتُومَاسِيُونِ صَنَعَتِي: الصناعة
أَتَاقِي مُطَالِعَةٍ: قاعة المطالعة.	الأتوماتيكية.
أَتَاقِي نَاهَارُ خُورِي: غرفة الطعام.	أَتُوكُذ: برنامج كمبيوترى. موكب
إِتِّحَادُ: الاتحاد. الاتفاق. الاجتماع.	سيارات.
إِتِّحَادِيَه: النقابة، الجمعية. الرابطة.	أَتُومِبِيل: سيارة. عربة. مركبة.
إِتِّفَاق: الاتفاق. الاتحاد. الوفاق.	أَتُومِبِيل دَسْت دوم: سيارة
إِتِّكَا: الاعتماد. الاتكاء. الاستناد.	مستعملة.
أَتَم: ذرة.	إِتِّبِكِت: علامة. تعرفه. آداب
أَتَمِي: ذري. المنسوب إلى الذرة.	المعاشرة.
أَتْمُسْفِر: الغلاف الجوي.	أَتَائِيَه: أثاث منزل ومكتب.
أَتُو: مكواة.	إِتِّبَات كَرْدَن: إثبات.
أَتُوبَان: طريق سريع.	أَتِرِ أَنْكَشَت: بصمة إصبع.
أَتُوبُوس: باص. حافلة. تنقل الركاب	أَتِرِ أَنْكَشَتِ سَبَابِه: بصمة إبهام.
داخل المدن أو بين المدن.	إِجَابَت: رد الجواب. القبول.
أَتُوبِيُوْكَرَافِي: سيرة ذاتية.	إِجَارَة بَهَا: الأجرة. قيمة الإيجار.
أَتُوبَارَك: مرآب. موقف سيارات.	إِجَارَة دَادَن: تأجير.
أَتُوبِيَا: مثالي. مدينة فاضلة.	إِجَارَة نِشِين: المستأجر.
أَتُوكِش: مكواة.	إِجَارَة: الرخصة. الإذن. الإجازة.
أَتُوكِشِي: كي الثياب والملابس.	إِجَارَة دَادَن: إعطاء الإذن. السماح.
أَتُومَاتِيك: ذاتي الحركة.	إِجَارَة كِرِفْتَن: الاستئذان.
أَتُومَاسِيُون: يجعله أتوماتيكياً أو	أُجَاق: موقد. طباق. فرن.
ذاتي الحركة.	أُجَاق بَرَقِي: الموقد الكهربائي.
	الفرن الكهربائي.



اَجَاقْ گازي: طباخ غاز.	اِحْتِيَاظْ كَرْدَنْ: الاحتياط. الحذر.
اَجَاقْ نَفْتِي: موقد نفتي.	توخي الحذر.
اَجَامِزْ: اوباش. اشرار.	اِحْتِيَاظْ كُنْ: توخ الحذر.
اَجَانِبْ: اُجانب. غرباء.	اِحْرَازْ كَرْدَنْ: الإحراز. حيازة شيء.
اِجْبَارْ: إجبار. إرغام. إلزام.	اِحْرَامْ بَسْتَنْ: ارتداء الإحرام في الحج.
اِجْبَارِي: قسري. خدمة العلم.	اِحْسَاسْ: الشعور. الإحساس.
اِجْتِنَابْ كَرْدَنْ: تجنب. الابتعاد.	الإدراك.
اُجَرَتْ: الأجرة. الكراء. بدل الإيجار.	اِحْسَاسَاتْ: إظهار الإحساس بالسرور أو الاستياء.
اِجْلَاسْ: اجتماع. جلسة.	اِحْسَاسَاتِي: العصبي المزاج.
اِجْلَاسِ سَرَانْ: قمة يتجمع فيها زعماء دول من أجل البحث حول موضوع ما.	السريع التأثر.
اِجْمَاعْ: الإجماع. الاتفاق التام.	اِحْشَامْ: المواشي.
اِجْمَاعْ كَرْدَنْ: الاجتماع. الالتقاء.	اِحْضَارْ: استدعاء.
اِجْنَسْ ج: جنس: بضاعة. ج: بضائع.	اِحْضَارِيه: مذكرة جلب.
اِجْنَسِ لُونَسِ خَارِجِي: بضاعة أجنبية راقية.	اِحْضَارْ كَرْدْ: استدعى السفير. مثلاً تستدعي وزارة خارجية بلد لسفير دولة أجنبية للاحتجاج على موضوع ما ويقوم السفير بإبلاغ الاحتجاج إلى بلده.
اِخْتِمَالْ بُرْدَنْ: الاحتمال. التوقع. الظن.	اِحْمَقْ: الأحمق. السفيف.
اِخْتِيَاجْ دَاشْتَنْ: الاحتياج. الحاجة.	اِحْمَقَانِه: حمق. غباء. سفه.



إِخْتِصَاصٌ دَادَنْ : تخصيص.	أَخَذَانِي : أخذ المال بالقوة.
إِخْتِلَاسٌ كَرْدَنْ : اختلاس المال.	أَخْتَابُوسُ : أخطبوط.
مثلاً يقوم مسؤول في بنك أو مؤسسة باختلاس مبلغ من البنك أو من حسابات الزبائن.	إِخْتِنَامِيَّةُ : إختتام. إختتام دورة ألعاب أو مهرجان أو مسابقات أو مباريات.
إِخْتِلَاطٌ كَرْدَنْ : الاختلاط.	أَخْتَرُ : كوكب. الجرم الفلكي.
الامتزاج. المعاشرة. مثلاً اختلاط الطلاب والطالبات في الجامعات.	الكوكب السيار.
إِخْتِلَاطٌ يَذِيرُ : القابل للاختلاط.	إِخْتِرَاعُ كَرْدَنْ : الاختراع. الابتكار.
إِخْتِلَافَاتُ : مباحكات. اختلافات.	أَخْتَرُ : النجم. الكوكب.
إِخْتِلَافُ أَقْتَادَنْ : وقوع الاختلاف والنزاع بين دولتين أو عشيرتين يؤدي إلى قتال.	أَخْتَرِ بَدْ : الطالع السيئ.
إِخْتِلَافٌ عَقِيدَةُ : إختلاف في الرأي والمعتقد.	أَخْتَرِبِينَ : المنجم. الفلكي.
إِخْتِلَافُ كَرْدَنْ : وقوع الاختلاف. مشاجرة.	أَخْتَرِ دُنْبَالِه دَارُ : الكوكب ذو الذنب.
إِخْتِلَالُ حَوَاسُ : تشتت الفكر.	أَخْتَرِ سَعْدُ : كوكب السعد والإقبال.
إختلال العقل. فقدان التوازن.	أَخْتَرِ سُؤْخِيَّةُ : السيئ الحظ. الشقي.
إِخْتِلَالُ دَاشْتَنْ : حدوث الاختلال. الوهن. الفساد.	أَخْتَرِ شِنَاسُ : عالم نجوم. العالم بمعرفة النجوم.
أَخْتِه : خصي.	أَخْتَرِ شِنَاسِي : علم النجوم والفلك.
	الكواكب.
	إِخْتِصَارُ كَرْدَنْ : الاختصار.
	التلخيص.



إِخْتِيَارٌ دَادَنْ: تفويض السلطة والتصرف في الأعمال.	أَدَا دَرِ آوَرْدَنْ: القيام بحركات أو إشارات مستهجنة. القائم بأعمال للسخرية.
إِخْتِيَارٌ دَاشْتَنْ: الاختيار في العمل. ذات صلاحية.	إِدَارَةُ: دائرة. إدارة. المؤسسة. مركز حكومي.
إِخْتِيَارٌ كَرْدَنْ: الانتخاب. الانتقاء.	إِدَارِهِ إِطْلَاعَاتٍ نِظَامِي: المخابرات العسكرية.
إِخْرَاجٌ جَسَدٌ: انتشال الجسد.	إِدَارَةُ دُولَتِي: دائرة حكومية.
إِخْرَاجٌ كَرْدَنْ: الطرد من العمل. الإخراج. النفي والإبعاد.	إِدَارِهِ سِجِلَاتٍ وَأَحْوَالٍ شَخْصِيَّة: إدارة السجلات والأحوال الشخصية.
إِخْطَارٌ كَرْدَنْ: الإخطار. الإبلاغ. التحذير. الإنذار.	إِدَارَةُ كَرْدَنْ: القيام بإدارة الأعمال. تدبير الأعمال. السياسة.
إِخْفًا كَرْدَنْ: الإخفاء. الكتمان.	أَدَاكَرْدَنْ: الأداء. الوفاء بالدين أو العهد. القيام بعمل.
أَخْكَرٌ: الجمر. الجذوة. الشرارة. القبس.	إِدَامَةُ دَادَنْ: الاستمرار. المواصلة.
إِخْلَاصٌ دَاشْتَنْ: الإخلاص. الصفاء. الصدق.	أَدَبٌ آمُوختِه: المؤدب. المعلم. المتعلم.
أَخْمٌ: تقطيب الجبين. العبوس.	أَدَبِيَّاتٌ: الآداب. وعلوم الأدب تشمل: اللغة. الصرف. النحو. المعاني. البيان. البديع. العروض. القافية. الخط والإنشاء.
أَخْمٌ كَرْدٌ: قطب حاجبيه.	إِدْرَارٌ: البول.
أَخْمُو: عبوس. مقطب الجبين.	
أَدَا: الإشارة بالعينين أو بالحاجبين أو القيام ببعض الحركات للسخرية والطعن أو إظهار الحب أو الكراهية. الهمز واللمز.	



إِرَازَ كَرْدَنَ : التبول.	أَرَابَه رَانَ : الحوذى. سائق العربى.
إِدْرَاكَ بِذِيرَ : ما يمكن إدراكه وفهمه.	إِرَادَتَ : محبة. إخلاص.
إِدْرَاكَ كَرْدَنَ : فهم الشيء ودركه.	إِرَادَتَ بِيْشِيَه : المخلص. الوفى.
إِدْعَا : زعم. إدعاء. تظاهُر.	إِرَادَتَمَنْدَ : المخلص. المحب.
إِدْعَاهَا : مزاعم. إدعاءات.	إِرَادَه كَرْدَنَ : الإرادة. العزم. قوة الإرادة.
إِدْعَامَ : اندماج. إتحاد.	أَرَاذِلَ وَأَوْبَاشَ : شقاوات. بلطجية.
إِدْكُلُنَ : كولونيا. زجاجة كولونيا.	أَرَاضِي : الأراضى. جمع : أرض.
ماء الكولونيا يستعمله الرجال والنساء.	أَرَاكَ : إسم مدينة وسط إيران.
أَدْوِيَه : توابل. بهارات.	أَرَبَابَ : سيد. مالك. ثرى. صاحب الأرض. الإقطاعى.
أَدْيَبَانِه : بأدب. وفق القواعد الأدبية.	أَرَبَابَ رُجُوعَ : مراجعون لدائرة أو موظف أو مسؤول.
إِدِيْت : تحرير.	أَرَبَابَ سُخْنِ : خطباء. فصحاء. أصحاب الكلام.
إِدِيْتُورَ : محرر.	أَرَبَابَ فَضْلَ : فضلاء. أدباء.
أَذَانُ كَفْتَنَ : الأذان. يرفع الأذان.	أَرَبَابَ قَلَمَ : كتاب. مؤلفون.
أَذَانُ كُو : المؤذن.	أَرَبَابَ هُنَرَ : أهل الفن. الفنانون. المبتكرون.
إِدْعَانُ كَرْدَنَ : الإذعان. الخضوع. التسليم.	إِرْتِبَاطَ دَادَنَ : الارتباط. الانتساب.
أَذِيْت كَرْدَنَ : الإيذاء.	الاتصال.
أَرَابَه : العربى الخاصة بالشحن والنقل وكانت تستعمل قديماً لنقل المعدات الحربية.	إِرْتَبَاحَ : الرجعية. المتمسك بالأفكار البالية والقديمة.



أَرْدَنُكُ: البط. بطّة. طائر مائي.	إِرْتَجَاعِي: الرجعي. المخالف
أَرْدَنُكُ: الرفسة بالرجل من الخلف.	للتقدم.
أَرْدَنُكُ زَدَنُ: الضرب من الخلف.	إِرْتَحَالُ: الموت. الوفاة. الانتقال
الإخراج بعنف.	إلى الآخرة.
أَرْدُو: معسكر. مخيم. اللغة	أَرْتِشُ: الجيش. العسكر. القوات
الرائجة في باكستان والهند.	المسلحة.
أَرْدُوگاه: المعسكر. المخيم. مخيم	أَرْتِشْدُ: المشير. الفريق أول. أعلى
اللاجئين.	رتبة في الجيش.
أَرْدُوگاهِ آوارگان: مخيم اللاجئين	إِرْتِقَا كَرْدَنُ: الارتقاء. الرقي.
والمشردين.	الاعتلاء.
اردوگاه پناهندگان: مخيم	إِرْتِقَايِ مِغْيَارَهَايِ خَبَرْنَوِيسِي:
اللاجئين.	الارتقاء بمعايير الكتابة.
أَرْدِه: الطحينة. مسحوق السمسم	إِرْثُ بُرْدَنُ: استحقاق الآرث.
المقشور.	المستحق للإرث.
أَرْدِيبِهَشْتُ: الشهر الثاني من السنة	إِرْثِي: الوراثي. ما ينتقل بالوراثة.
الإيرانية.	أَرْجُ: قيمة. ثمن. عزه. رتبة.
أَرَزُ: السعر. العملة الأجنبية.	أَرْجَمَنْدُ: ثمين. عظيم. كريم.
الثمن. القيمة.	شجاع. فخم. عاقل.
أَرَزَانُ: رخيص. زهيد. زهيد الثمن.	أَرْجَمَنْدِي: عزة. لياقة. منعة.
بخس.	فضيلة. عظمة.
أَرَزَانِي: الرخص. الرخاء. رغد	أَرْدَبِيلُ: مركز محافظة آذربيجان
العيش.	(غربي إيران).
	أَرْدِشِيرُ: الأسد الغاضب.



إِرْشَادَ كَرْدَنْ: الإرشاد. الهداية.  
التوجيه.

أَرَشْدِيَّتْ: البلوغ إلى سن الرشد.  
كبر السن. التفوق في العقل  
والذكاء.

أَرَعَنْد: الغاضب. المحقد.  
أَرَعَوَانْ: الورد الأحمر. شديد  
الحمرة. الأرجوان.

أَرَعَوَانِي: أرجواني. الورد الأحمر.  
إِرْفَاقَ كَرْدَنْ: الرفق. الإنعام.  
الإحسان. المداراة. المحبة.

أَرُكْ (أَرُكْ): قصر. حصن. البلاط.  
قلعة. معقل.

أَرُكْشْتَرُ: الجوقة الموسيقية.  
أَرُكَانْ: الجريدة الناطقة باسم  
الحزب أو الجمعية.

إِرْمْ: الروضة. الجنة. المكان  
الطيب الهواء.

أَرْمَانْ: الأمنية. الرجاء. الهدف.  
أَرْمَانِگَرَانِي: ذات هدف.

أَرْمَغَانْ: الهدية. التحفة.  
أَرْمَغَانْ أَوَرْدَنْ: الإتيان بالهدية.  
هدية المسافر.

أَرَزَانِي دَاشْتَنْ: هبة. إعطاء الشيء  
بدون مقابل.

أَرَزِشْ: ثمن. قيمة. قدر. الشأن.  
أَرَزِشِي أَفْزَوِيْدَه: القيمة المضافة.

أَرَزِشِيَانِي: تقويم. تقدير القيمة.  
أَرَزِشِيَانِي مَدْرَكْ تَخْصِيْلِي: تقويم  
المؤهلات العلمية.

أَرَزَنْ: الدخن. حبوب لإطعام  
الطيور.

أَرَزِيَابْ: المخمن. المقوم لسعر  
الشيء. المثلث. المعين للقيمة.  
الخبير في الجمارك.

أَرَزِيَابِي: تقييم. تعيين قيمة الشيء.  
تقويم سعر الشيء.

أَرَزِيْدَنْ: ما يثمن به الشيء. القيمة  
المعادلة لشيء.

أَرَزُونْگ: الكتاب المنسوب لماني  
الذي إدعى النبوة في بلاد  
فارس.

أَرَسْ: الدمع. دمع العين.

أَرَسْ: نهر بين إيران وبلاد القوقاز.

أَرَسْلَانْ: الأسد. إسم أحد سلاطين  
السلاجقة.



- أَرَّهَ : المنشار.  
 أَرَّهَ أَهَنْ بُرِي : المنشار الذي يقطع به الحديد.  
 أَرَّهَ جُوبُ بُرِي : المنشار الذي ينشر به الخشب.  
 أَرَّهَ كَرْدَنْ : نشر الخشب وقطعه بالمنشار.  
 أَرَّهَ كِش : الشخص الذي يقطع الخشب وينشره بالمنشار.  
 أَرَّهَ مَز : صانع المنشار.  
 أَرَّهَ مَاهِي : السمك المعروف بالمنشار.  
 أَرَّهَ : من. عن.  
 أَرَّهَ آبَ دَرَامَدَنْ : الخروج من الماء.  
 أَرَّهَ آبَ كَرِهَ كِرْفَتَنْ : مثل فارسي يعني الحصول على الزبدة من الماء.  
 أَرَّهَ أَنْجَا كَه : لانه. بما أنه. من هناك. بالنظر إلى أنه.  
 أَرَّهَ إِيْنِ پَس : من هنا فصاعداً.  
 أَرَّهَ إِيْنِ جِهَتْ : لهذا السبب. من هذه الجهة. لهذا.  
 أَرَّهَ إِيْنِ رُو : لهذا السبب. من هذه الناحية.  
 أَرَّهَ إِيْنِ كَه : بسبب أن. بما أن.  
 أَرَّهَ بَرَّخَوَانْدَنْ (تقرأ : أَرَّهَ بَرَّخَانْدَنْ) : القراءة عن ظهر قلب.  
 أَرَّهَ بَرَّاي : لأن. من أجل.  
 أَرَّهَ بَس : من كثرة.  
 أَرَّهَ بِيْنِ بُرْدَنْ : القضاء على شيء. الإزاحة عن طريق.  
 أَرَّهَ بِيْنِ رَفْتَنْ : فناء. زوال. موت. عجز.  
 أَرَّهَ پَا أَفْتَادَنْ : العجز. السقوط. الهزيمة.  
 أَرَّهَ پَايِ دَرَامَدَنْ : هلاك. إستسلام.  
 أَرَّهَ پَايِ دَرَّ آوَرْدَنْ : قضاء على أحد. القتل.  
 أَرَّهَ تَه دِل : من صميم القلب. عن طيب خاطر.  
 أَرَّهَ جَا دَرَّ رَفْتَنْ : الاحتداد. الغضب.  
 أَرَّهَ جَانِ سِيْزُ شُدَنْ : اليأس من الحياة.  
 أَرَّهَ چِشْمُ أَفْتَادَنْ : السقوط من الأنظار.



أَزْ رُو رَفْتَنَ : الاستحياء. الخجل.  
الإخفاق.

أَزْ سَر زَبَانَهَا أَفْتَادَنَ : نسيان  
شخص. عدم ذكره على الألسن.  
أَزْ سَر گِرْفَتَنَ : الاستئناف. البدء من  
جديد.

أَزْ سَر گِرْفَتَنَ : إستئناف المفاوضات  
أو المحادثات.

أَزْ كَار أَفْتَادَنَ : العجز. الإعياء.  
العزل عن العمل.

أَزْ كُورِه دَر رَفْتَنَ : اشتداد الغضب.  
الاحتداد.

أَزْ مَرْدِي أَفْتَادَنَ : فقدان الرجولة.

أَزْ مِيَان بَر دَاشْتَنَ : إزالة العقبات.  
رفع الحواجز.

أَزْ مِيَان رَفْتَنَ : هلاك. تلف. فناء.

أَزْ نَفْس أَفْتَادَنَ : اشتداد التعب.  
تقطع الأنفاس.

أَزْ نُو : من جديد. إعادة الشيء  
واستئنافه.

أَزْ هَم پَاشِيدِ گِي : تشتت الشمل.

تفسخ الأجزاء. تفرق الأحباب.

أَزْ هَم پَاشِيدِه : متفسخ. متلاشي.

أَزْ چَنگ بِدَر رَفْتَنَ : تحرر. التخلص  
من السيطرة والتسلط.

أَزْ خُوذ رَفْتَنَ : الإغماء. الغشية.  
الغيبوبة الغياب عن الوعي.

أَزْ خُوذ گَدَشْتِ گِي : تضحية. فداء.

أَزْ خُوذ گَدَشْتِه : التضحي بنفسه.

أَزْ دَسْتُ دَادَنَ : الإضاعة. الفقد.  
الذهاب من اليد. فقد الملكية.

أَزْ دَسْتُ دَادَنَ بِكَارَتَ : فقدان  
العذرية.

أَزْ دَسْتُ رَفْتَنَ : هلاك. ضياع. تلف.

إَزْدِوَاجَ : الزواج. القران. الارتباط  
بالآخر.

إَزْدِوَاجَ دَسْتَجَمْعِي : زفاف جماعي.  
حفل زواج جماعي.

إَزْدِوَاجَ زُوْدِرِسَ : زواج مبكر.

إَزْدِوَاجَ مِسْيَارَ : زواج المسيار.

إَزْدِوَاجَ مُوَقَّتَ : زواج مؤقت. زواج  
المتعة.

إَزْدِوَاجَ هَمْجِنْسَ بَارَانَ : زواج مثلي  
الجنس.

أَزْ رَاهِ بِدَر بُرْدَنَ : الإخراج عن  
الطريق الصحيح. الإغواء.



- اَزْ هَمْ دَر رَفْت: تفسخ. فسد. تلف.  
 اَزْ هَمْ گَسِيخْتَن: تلاشي. تفكك  
 الأجزاء. الانقطاع.  
 اَزْ هَمْ گَسِيخْتِگِي: الانسلاخ.  
 الإنفراط.  
 اَزْدَر: طوربيد. قذيفة تقذف من  
 على السفن باتجاه قوات العدو.  
 اَزْدَرَا فَكَن: قطعة حربية تطلق  
 الطوربيد على سفن العدو.  
 اَزْدِهَا: الأفعى.  
 اِزَه: الجبر.  
 اَزِيرِ خَطَر: جهاز إنذار. إبلاغ.  
 صافرة إنذار من أجل الدخول  
 إلى الملجأ والتحذير من هجوم  
 جوي من قبل العدو.  
 اِسَائِه اَدَب: إساءة الأدب. عدم  
 مراعاة الآداب.  
 اَسَاسَنَامِه: النظام الأساسي. المنهج  
 الذي يعد لحزب أو مؤتمر أو  
 مؤسسة.  
 اِسَانَس: خلاصة. مادة عطرية.  
 اَسَب: حصان. فرس. خيل.  
 اَسَبَاب: أثاث. آلات وأدوات.  
 لوازم وحاجيات.  
 اَسَبَاب بَازِي: لعب أطفال.  
 اَسَبَاب خَانِه: أثاث منزلي.  
 اَسَبَاب كِشِي: نقل الأثاث من  
 منزل إلى آخر.  
 اَسَب بَازِي: فروسية.  
 اَسَب تَاز: فارس. خيال.  
 اَسَب تُرَوَا: حصان طروادة.  
 اَسَب دَوَانِي: سباق الخيل.  
 اَسَب سَوَار: الفارس. راكب  
 الخيل.  
 اَسَب سَوَارِي: فروسية.  
 اَسَب كُرَه: مهر. مهره.  
 اِسِنَاخ: السبانخ / الإسفناج.  
 اِسِنْد: الحرمل.  
 اِسِنْدَان: بذور الخردل.  
 اِسِنَهَبْد (سِنَهَبْد): ضابط كبير  
 بالجيش برتبة فريق.  
 اِسِنِيد: أبيض.  
 اَسْت: رابطة تربط بين المسند إليه  
 والمسند في الجملة الاسمية  
 بمعنى يكون.



- اُسْتَا: مخفف أستاذ. بمعنى الماهر  
 في العمل أو الحرفة وتنطق في  
 العربية الدارجة (اسطه) أو  
 (معلم).
- اُسْتَاذ: أستاذ بالجامعة. معلم.  
 مدرس. ماهر. حاذق.
- اِسْتَاذ: مخفف اِستاد بمعنى قام.  
 وقف.
- اُسْتَاذِ كَار: الماهر في عمل أو  
 صنعة.
- اُسْتَاذِي: الأستاذية. المهارة في  
 العمل أو الحرفة.
- اُسْتَاذِيَار: أستاذ مساعد.
- اِسْتَاذِيَوْم وَزُرُشِي: الملعب  
 الرياضي. المدينة الرياضية.
- اُسْتَان: محافظة. الإقليم.
- اُسْتَانْدَار: المحافظ. حاكم الإقليم.
- اُسْتَانْدَن: أخذ. التسلم. الاستلام.
- اِسْتِيْدَاد: الاستبداد بالرأي.
- اِسْتِيْدَادِي: استبدادي. فرداني.
- اِسْتَبَر: سميك. غليظ. ضخم.
- اِسْتِمَار كَرْدَن: استغلال. استثمار.
- اِسْتِيْنَا كَرْدَن: الاستثناء.
- اِسْتِيْجَابَت كَرْدَن: الاستجابة.  
 القبول. الإجابة.
- اِسْتِيْحْكَام: تحصين ج:  
 استحکامات: تحصينات.
- اِسْتِيْحْكَامَاتِ دِفَاعِي: تحصينات  
 دفاعية لمواجهة هجمات العدو.
- اِسْتِيْحْمَار: استحمار.
- اِسْتِيْخَارَة كِرْفَتَن: الاستخارة.
- اِسْتِيْخْدَام كَرْدَن: الاستخدام.  
 التوظيف.
- اِسْتِيْخَر: مسبح. حوض للسباحة.  
 بركة. بحيرة صغيرة.
- اُسْتِيْخَوَان (تقرأ: أُسْتِخَان): عظم.
- اُسْتِيْخَوَان بَنَد: المجبر للعظام التي  
 يصيبها كسر أو رض ويسمى  
 (شكسته بند).
- اُسْتِيْخَوَان بَنَدِي: الهيكل العظمي.
- اُسْتِيْخَوَان دَار: ذو عظم. كناية عن  
 إنه قوي البنيان متين. ذو أسرة  
 عريقة. ذو نفوذ وقدره.
- اُسْتِيْخَوَان دَرْد: رجع العظام وما  
 يحدثه من ألم.



- اُسْتُخَوَانُ سَنَگِینَ : ثقیل العظم.  
 اُسْتُخَوَانُ شِینَاسَ : الإحصائي في  
 العظام وأمراضها وعوارضها.  
 طیب العظام.  
 اُسْتُخَوَانُکَ : العظم الصغير.  
 القطعة من العظم.  
 اِسْتِدْعَا کَرْدَنَ : الاستدعاء. الطلب.  
 الرجاء. الالتماس.  
 اِسْتِدْلَالُ کَرْدَنَ : الاستدلال. إقامة  
 الدليل والبرهان على شيء.  
 اُسْتَرْ : بَعْل. حيوان.  
 اِسْتِرَاتِیْجِی : إستراتيجية. علم أو فن  
 الحرب. وضع الخطط وإدارة  
 العمليات الحربية خطة  
 إستراتيجية. براعة في التخطيط  
 أو التدبير.  
 اِسْتِرَاتِیْجِیْسْتُ : استراتيجي. البارع  
 في الإستراتيجية.  
 استراحت : الاستراحة. الراحة.  
 استرحام : الاسترحام. التماس  
 الرحمة طلب العفو.  
 استرداد : استرداد. استرجاع.  
 اِسْتِشْمَامُ کَرْدَنَ : الشم. الاستشمام.  
 الاستشعار. الشعور بشيء.  
 اِسْتِطَاعَتُ دَاشْتَنَ : الاستطاعة.  
 القدرة. التمكن.  
 اِسْتِغْفَا دَادنَ : الاستقالة.  
 اِسْتِغْمَالُ کَرْدَنَ : الاستعمال.  
 تعاطي.  
 اِسْتِقَامَتُ کَرْدَنَ : المواظبة.  
 الاستقامة. المثابرة. الثبات.  
 اِسْتِقْبَالُ کَرْدَنَ : الاستقبال.  
 الاستحسان. الإقبال على شيء.  
 اِسْتِقْرَارُ کِرْفَتَنَ : الاستقرار. الهدوء  
 بعد الانزعاج.  
 اِسْتِکَانَ : قذح الشاي. الكوب.  
 استكبار : الاستكبار. الغطرسة.  
 اِسْتِمْدَادُ خَوَاسْتَنَ : الاستمداد.  
 طلب المساعدة.  
 اِسْتِمْرَارُ : ديمومة. استمرار.  
 الدوام. المداومة.  
 اِسْتِمْلَاکُ کَرْدَنَ : التملك. تملك  
 العقار.  
 اِسْتِنْسَاخُ کَرْدَنَ : الاستنساخ. كتابة  
 نسخة من الكتاب.  
 اِسْتِنْكَافُ کَرْدَنَ : الامتناع.  
 الاستنكاف.



إِسْفَنَاجُ: السبانخ. إسبانخ.	أُسْتَوَارُ: رقيب في الجيش.
إِسْفَنْدُ (إِسْفَنْد مَاهُ): الشهر الثاني عشر من السنة الإيرانية.	أُسْتَوَارُ: محكم. ثابت. شجاع.
أُسْفَفُ: الأسْفَفُ. أسقف.	أُسْتَوَارُ كَرْدَنُ: أحكام. إتقان.
سَرَّاسْقَفُ: رئيس أساقفة.	أُسْتَوَارُ نَامِهُ: أوراق اعتماد السفير يقدمها لوزير الخارجية أو رئيس الدولة التي يمثل بلاده فيها.
إِسْكَاتْلَنْدُ: إسكوتلندا.	أُسْتَوَارِي: متانة. إتقان. قوة. رسوخ. ثبات.
إِسْكَاتْلَنْدِيَارْدُ: اسكوتلنديارد. الشرطة البريطانية.	أُسْتَوَانِهُ: أسطوانة. أساطين. عمود.
إِسْكَانُ: توطين خطة إسرائيلية لإسكان الفلسطينيين في الدول العربية التي يلجأون فيها وعدم عودتهم إلى فلسطين.	أُسْتَوَهُ: عاجز. مكتئب. متشائم. من سئم الحياة.
إِسْكَرْتُ: حماية. حرس.	إِسْتَهْزَا كَرْدَنُ: الاستهزاء. السخرية.
إِسْكَزُوفَرْنِي: الفصام.	إِسْرَائِيلِي كَرْدَنُ: أسرلة.
إِسْكَلِتُ: هيكل.	إِسْرَافُ كَارُ: مسرف. مبذر.
إِسْكَلِتُ إِنْسَانُ: الهيكل العظمي.	إِسْرَافُ كَرْدَنُ: إسراف. تبذير.
إِسْكَلِتُ سَاخْتَمَانُ: هيكل البناء.	أُسْرُبُ: رصاص.
إِسْكَلِتُ فِلْزِي: هيكل معدني.	إِسْطِرْلَابُ: أسطرلاب. آلة فلكية قديمة.
إِسْكِلَهُ. إِسْكِلَهُ: مرسى. رصيف.	أُسْطُورَهُ. أُسْطُورَهُ إِي: أُسْطُورَهُ ج: أساطير.
إِسْكِتَاسُ: ورقة نقدية. النوط.	إِسْفَنْجُ: إسْفَنْجَة.
إِسْكِئُ: التزحلق على الثلج أو الجليد.	



إِشْتِيَاهُ كَرْدَنْ: خطأ. غلط. إشتباه.  
التباس.

أَشْتَرُ (شُتْرُ): جمل. ناقه. بعير.

أَشْتَرَبَانُ: جمال. قائد الجمال.

أَشْتَرَبَجَه: فرخ البعير. فصيل.

أَشْتَرْدُلُ: حقوق. حسود. جبان.

أَشْتَرُ سَوَارُ: راكب البعير. راكب  
الجمال. راكب الناقة.

أَشْتَرَكُ: جمل صغير.

أَشْتَرَكَارُ: زَرَّاقَة. زُرَّاقَة (حيوان).

إِشْتِغَالُ دَاشْتَنْ: اشتغال بعمل.  
مزاولة عمل.

إِشْتِيَاقُ دَاشْتَنْ: شوق. حنين. حب.  
لوعة.

أَشْخَاصُ حَقِيقَتِي وَحَقُوقِي:  
أشخاص طبيعيين واعتباريين.

أَشْرَارُ: قطاع طرق. أشرار.

أَشِيعَةُ إِنْكَسَ: الأشيعة السنيّة.

إِشْغَالُ كَرْدَنْ: إحتلال. إستيلاء على  
مكان.

إِشْغَالْكَرُ: محتل. من يستولي  
غصباً أو قهراً على بلد.

إِسْكِي آيِي: التزحلق على الماء.

إِسْكِي بَازِي: لعبة التزحلق.

إِسْكِيْت: التزحلق على الأرض.

إِسْلَامُ أَوْرَدَنْ: الدخول في دين  
الإسلام.

إِسْلَامُوقُوبِيَا: كراهية الإسلام.

أَسْلِحَه: أسلحة. سلاح.

أَسْلِحَه سَازِي: صناعة الأسلحة.

أَسْنَادُ إِعْتِيَارِي: اعتماد مستندي.

إِسْهَالُ كِرْفَتَنْ: الإصابة بالإسهال.

إِسْهَالُ خُونِي: الإسهال الدموي.

أَسِيدُ: حَامِض. حَمُض (كيمياء).  
أسيّد.

أَسِيرُ: أسير.

أَسِيرُ جَنَگِي: أسيرُ حَرْب.

أَسِيرَانِ خَاكُ: أسرى التراب أي  
الموتى.

إِشَارَةُ كَرْدَنْ: الإشارة.

إِشَاعَه دَادَنْ: الإشاعة. انتشار  
الأخبار.

إِشْبَاعُ شُدِيدَه: مشبعة. إشباع.

إِشْتَابُ: سرعة. عجلة. تعجيل.



إشْكُفْتَنْ: تفتح الزهر.	أَشْكُ: دمع. قطرة دمع. العبرة. ماء العين.
إشِيلُ: مقام. رتبة. أساس.	أَشْكُ آتِشِينَ: دموع حارة كالنار.
إشل حقوق: الراتب الشهري.	إشْكَالْ دَاشْتَنْ: صعوبة. إشكال.
أَشْهَدْ كُفْتَنْ: الإقرار بالشهادتين.	إشْكَالْ تَرَاشِينَ: إيجاد مشكل ومصاعب. وضع عراقيل.
أَشْبَايْ زِيَتَنِ: أدوات الزينة.	أَشْكُ آوَرُ: مسيل للدموع. مبكي.
إصَابَتْ كَرْدَنْ: إصابة في الرمي أو القرعة.	كَازِ أَشْكُ آوَرُ: غاز مسيل للدموع.
إصَالَتْ دَاشْتَنْ: الإصالة. العريق في النسب. الحقيقة.	أَشْكَبَارُ: باكياً. مذرفاً للدموع.
إصْرَارُ كَرْدَنْ: الإصرار. الثبات. اللجاج.	أَشْكَبَارِي: بكاء بشدة. إراقة الدموع بغزارة.
إصْفَهَانُ: مدينة مشهورة في وسط إيران.	أَشْكُ تِمَسَاخُ: دمع التمساح كناية عن البكاء كذباً.
أَصْلُ: أصل. أساس. مصدر.	أَشْكُ حَسَرْتُ: دموع الحسرة.
إصَالَتْ: الإصالة. النبل. الفضل.	أَشْكُ خُونِينَ: دموع كالدم.
إصْلَاحُ: تعديل. إصلاح.	أَشْكُ شَادِي: دموع الفرح.
إصْلَاحُ كَرْدَنْ: الإصلاح. خلق الرأس.	أَشْكَنِيْ (شِكْنِيْ): كرش. كرش للحيوانات المجتررة.
إصْلَاحُ بَذِيرُ: ما يقبل الإصلاح. قابل للإصلاح.	إشْكَوْفُ: حسن. رائع.
إصْلَاحُ طَلَبُ: إصلاح. من يدعو إلى الإصلاح.	شِكَرْفُ: بديع. عظيم. كبير.
	إشْكَفْتْ (شُكَفْتْ): عجيب. مدهش.



إِطَاقٍ عَزَا خُورِي: غرفة الطعام.	إِصْلَاحُ قَانُونٍ أَسَاسِي: تعديل الدستور.
أَطَاقٍ نَشِيمَن: غرفة الاستقبال.	أَصْنَاف: نقابات وجمعيات أصحاب الحرف وتسمى كل نقابة (صنف).
إِطَالِه دَاذَن: الإطالة.	أُصُول: أصول. أسلاف. مبادئ. قواعد.
إِطِلَاعَات: الاستعلامات.	أُصُول: أموال. موجودات [تجارة].
إِطِلَاعَات: المخابرات. الأمن.	تَجْمِيدُ أُصُول: ضبط الأموال.
إِطِلَاعَاتِ تَكْمِيلِي: معلومات تكميلية.	أُصُولُكَرَايَان: أصوليون. مبدئون.
إِطِلَاعَاتِ وَامْنِيَّت: الاستخبارات.	إِضْطِرَاب دَاشْتَن: إضطراب. قلق. حدوث. الإضطراب والقلق.
إِطْلَاح دَاذَن: إخبار. إعلام.	إِطَاعَت كَرْدَن: إطاعة. التسليم. القبول. الإمتثال. الإنقياد.
إِطْلَاح دَاشْتَن: الإطلاع. العلم بشيء.	أَطَاقٍ (أُتَاق): غرفة. بيت.
إِطْلَاح رِسَانِي: معلوماتية. إيصال المعلومات.	أَطَاقٍ أَز پِشَن سَاخْتِه: كانكس. غرفة جاهزة. ج: غرف جاهزة.
إِطْلَاح يَافْتَن: العلم بشيء. حصول الإطلاع.	أَطَاقٍ بَازَرُگَانِي: غرفة تجارية. غرفة تجارة.
إِطْلَاعِيَه: منشور. بيان. إعلان. إشعار. بلاغ.	أَطَاقٍ بِذِيرَانِي: غرفة الاستقبال.
إِطْمِينَان دَاشْتَن. يَافْتَن: حصول الاطمينان.	أَطَاقٍ خَوَاب: غرفة النوم.
إِظْهَارَات: تصريحات يُدلي بها مسؤول حكومي للصحفيين.	
إِظْهَار كَرْدَن: الإظهار. التبیین. تصريح.	



إِعْرَاضُ كَرْدَنْ : الإعراض. الإنصراف  
عن الشيء. الإحتجاج.

إِعْزَامُ كَرْدَنْ : إرسال. إيفاد.

إِعْلَامِيَّة : البيان. النشرة. البلاغ.

إِعْلَانُ كَرْدَنْ : الإعلان.

أَعْمَالُ حَاج : مناسك الحج.

إِعْمَالُ عَرَض : انحياز. تحكيم  
الهرى.

أَعْيَان : أشراف. أعيان.

إِعْتِشَاش : أعمال شَغَب.

إِضْطِرَابَات. أعمال عنف.

إِعْتِشَاشَات : فوضى. أعمال شغب.

إِضْطِرَابَات.

إِعْرَاقُ آمِيْز : مبالغ فيه.

إِعْغَالُ كَرْدَنْ : إغفال وخديعة.

إِسْتِغْفَال. إغواء. تضليل.

إِغْوَا كَرْدَنْ : الإغواء. إغراء.

تضليل.

إِقَادَةُ كَرْدَنْ : مباهاة. تكبر. إختيال.

خيلاء.

أَفْتُ : إنخفاض. نقصان. هبوط.

إِظْهَارُ نَامِه : إستمارة تكتب فيها  
المعلومات المطلوبة.

إِظْهَارُ دَاشْت : صرح أو أطلق  
تصريحاً صحفياً حول قضية ما.

إِعْتِبَار : صلاحية. الثقة. إعتداد.

إِعْتِبَار : إعتداد. المصطلح عليه في  
البنوك.

إِعْتِبَارَات : إعتدادات مصرفية.

إِعْتِبَارُ نَامِه : الورقة الدالة على  
صحة انتخاب المرشح للنيابة.

إِعْتِرَاضُ كَرْدَنْ : إحتجاج،  
إعتراض على أمر ما.

إِعْتِرَافُ كَرْدَنْ : إعتراف. إقرار.

إِعْتِصَابُ عَدَا : إضراب عن الطعام.

إِعْتِصَابُ كَرْدَنْ : إضراب.

إِعْتِقَادُ بِيْدَا كَرْدَنْ : الاعتقاد بـ،  
الإيمان بـ.

إِعْتِمَاد : ثقة. إطمئنان.

إِعْتِيَاد : إدمان. العادة.

إِعْتِيَادُ بَرِّ مَوَادِّ مُخَدَّر : إدمان على  
المخدرات.



أَفْتُ فَشَارُ: إنخفاض ضغط الدم. هبوط ضغط الدم.	إِفْرَاطِي: متشدد. الذي يحمل أفكاراً متشدة وينتمى إلى المجموعات المتشدة المعارضة لحكوماتها.
أَفْتَابُهُ: إبريق ماء. إبريق شاي.	أَفْرُوخْتِيْگِي: إشتعال. الضياء.
أَفْتَادَنْ: سقوط. وقوع. هبوط.	إِحْمَارَارُ الْوَجْهِ غَضَباً أَوْ إِنْزَعَاًجاً.
أَفْتَادِيْگِي: تواضع. خضوع.	أَفْرُوخْتَنْ: إشتعال. انقياد.
أَفْتَادُهُ: ساقط من إرتفاع. ذليل. وديع. خاضع. ضعيف. مسكين.	أَفْرُوخْتِيْه: مشتعل. ملتهب. موقد.
أَفْتَانٌ وَخَيْرَانٌ: مضطرب من مشيه. مترنح.	أَفْرُوغُ (فروغ): ضوء. شعاع.
إِفْتِيَتْاحُ: إفتتاح. تدشين مصنع أو خط إنتاج.	أَفْزَارُ: الآلة. الأداة.
إِفْتِرَاءُ: إتهام. بُهْتَانُ.	أَفْزَارْمَنْدُ: العامل الذي يشتغل بالآلات.
إِفْتِرَاذَنْ: إفتراء. كذب. إتهام.	أَفْزُودَنِيْهَای مُجَاز: ما يضاف بصورة قانونية.
إِفْتِصَاحُ بَرِيَا كَرْدَنْ: إفتضاح. القيام بعمل قبيح. فضيحة.	أَفْزَايِشَنْ: زيادة. كثرة. إرتفاع أسعار النفط.
أَفْجِه: فَرَاغَة. تمثال يوضع بين الزروع لطرد الطيور المؤذية. خِيَالُ الصَّخْرَاءِ.	أَفْزُودَنْ: كثرة. زيادة. إضافة الأسعار أو زيادتها.
أَفْرَاشْتِه: مرتفع. منشور.	أَفْزُودُهُ: ما زيد فيه. ما أُضيف عليه.
أَفْرَازُ: إرتفاع. علو.	أَفْزُونُ: كثير. زائد.
إِفْرَاطُ كَرْدَنْ: إفراط. مبالغة. الخروج عن حد الاعتدال.	أَفْزُونُ رُدَائِي: منع التكاثر.
	أَفْسَارُ: لجام. زمام. تولي زمام السلطة. العنان.



أَفْسَانَهْ: أسطورة. رواية. خرافة.	أَفْشَانْ: منشور. مضطرب.
خيال.	أَفْشَايِنْدَنْ: بعثرة. نثر.
أَفْسَانِه سَرَا: قصاص. مداح. راوي	أَفْشُرْدَهْ: مكبوس. مضغوط.
الحكاية. راوي القصة.	أَفْغَانْ (فَغَانْ): صراخ. عويل. كلمة
أَفْسَايِيدَنْ: سحر. تعويذ. قراءة	أفغان تطلق على بلاد أفغانستان
العزائم.	والشعب الأفغاني.
أَفْسَرُ: ضابط في الجيش.	أَفْكَنْدَنْ: رمي. إلقاء. طرح. صرع.
أَفْسُرْدِيْغِي: كآبة. ذبول. إنطواء.	أَفْكَنْدِهْ (أَفْكَنْدِهْ شُدِهْ): ملقى.
أَفْسُرْدِهْ: كتيب. منطوي على نفسه.	مصروع. مرمي.
أَفْسُرْدَنْ: كآبة. ضмор. ذبول. غم.	أَفْكَنْدِهْ: رامي. ملقى. صارع.
يأس. قنوط.	إَفْلِيْجْ: مُقْعَد. افليج.
أَفْسُونْ: حسرة. أسف.	إَقَامَتْ كَرْدَنْ: الإقامة. البقاء.
أَفْسُونْ خُورْدَنْ: تأسف. تحسر.	إَقَامَتْكَاهْ: محل الإقامة. المقام.
أَفْسُونْ: تزوير. سحر. خديعة.	إَفْتِيَّاسْ كَرْدَنْ: الإقتباس من الكتب
حسرة.	لا يشكل تقدماً علمياً.
أَفْشَارْ: إحدى نغمات الموسيقى	إَفْتِدَا كَرْدَنْ: الاقتداء. الإلتباع.
الفارسية. اسم إحدى القبائل	السير على خطى قائد أو زعيم
الإيرانية.	أو نبي أو إمام.
أَفْشَارْدَنْ: الضغط. العصر.	إَفْتِصَادْ: إقتصاد. عِلْمُ الإقتصاد.
أَفْشَارِيَهْ: اسم إحدى الأسر التي	إَفْتِصَادِ كَلَانْ: إقتصاد واسع
حكمت إيران.	النطاق. إقتصاد كلي.
إَفْشَا كَرْدَنْ: الإفشاء. إفشاء السر.	إَقْدَامْ: بادرة ج: إقدامات: بوادر.
نشر السر. إذاعة السر.	إجراءات.



اِقْدَامِ پِشِگِیَرَانِه: إجراء احتیاطی.	اِکْزُومَا: مرض جلدی.
اِجْرَاءِ اِحْتِرَازِی: إجراء احترازی.	اِکْزُومُوز: العادم، إشکمانات (لبنان).
اِقْدَامَاتِ پِشِگِیَرَانِه: إجراءات	اِکْزِیْسَتَا نُسِیَالِیْسْت: الوجودی.
احترازیة.	اِکْزِیْسِیْتَا نُسِیَا لِیْسْم: الفلسفة
اِقْدَامَاتِ تَحْرِیْکِ آمِیْز: أعمال	الوجودیة.
استفرازیة.	اِل. اِس. دِی: مادة مخدرة
اِقْدَامِ کَرْدَنْ: الإقدام. المبادرة	تستخدم في البلدان الغربية.
بعمل.	اَلَاغ: بغل. حمار.
اِقْدَامِ عَمَلِی: إجراء ملموس.	اَلْبُرُز: سلسلة جبال تقع في شمال
خطوة عملية.	إيران.
اِقْرَار: إعتراف (الاعتراف بالخطأ	اَلْبُرُزَنَاتِیو: خیار بین أمرین. بدیل.
فضيلة).	مناص.
اِقْرَارِ کَرْدَنْ: الإقرار. الاعتراف.	اَلْبُرَامِ دَادَنْ: الالتزام. التعهد.
اِقْرَارِ نَامِه: إقرار وإعتراف	اَلْبُرَامِ کَرِفْتَنْ: أخذ الالتزام
مکتوب.	والتعهد.
اِکْتِفَا کَرْدَنْ: إكتفاء. كفاية.	اَلْبُرَامِ دَاشْتَنْ: الالتفات. العناية.
اِکْثُون: الآن. حالاً. فعلاً. في	اَلْبُرَامِ کَرْدَنْ: الالتماس.
الوقت الحاضر.	الإستعطاف. الإلحاح.
اِکْز: إذا. إن. لو.	اَلْبُرَامِ پَلِیْز: ما يمكن التثامه.
اِکْزِجِه: مع أن. لو أن.	اَلْبُرَامِ دَادَنْ: حصول الالتتام.
اِکْزَنِه: وإلا. خِلَافَ ذَلِكَ. إِذَا ثَبَّتَ	اَلْبُرَامِ تُوْم: إنذار. إخطار. إتمام
خِلَافَ ذَلِكَ.	الحجة.



إِلْحَاحَ كَرْدَنْ: الإلحاح. الإصرار.	أَمَانُ: الأمان.
إِلْزَامُ آوَرُ: إلزامي. ما يوجب التزام بشيء. التزام طرف بما يوقعه أو يتعهد به.	أَمَانَتُ: أمانة. ودیعة.
إِلْزَامُ كَرْدَنْ: إلزام شخص بالقيام بشيء.	أَمَانَتِ پُستنی: رسائل بالبريد. أمانة بريدية.
إِلْزَايمَرُ: مرض الزايمر. مرض النسيان.	أَمَانَتِ دَارُ: الأمين. من تودع عنده الأمانة.
إِلْغَا كَرْدَنْ: الإلغاء. الإبطال.	أَمَانَتِ گَدَاشْتَنْ: إيداع الأمانة.
إِلْقَا كَرْدَنْ: تلقين. إيعاء.	أَمَانُ دَادَنْ: إعطاء الأمان. التأمين.
أَلَكُ: مُنْخُلُ.	إِمْتِحَانُ دَادَنْ: إعطاء الامتحان والاختبار والتجربة. الاختبار مثلاً (الوكالة أجرت اختباراً لطالبي الوظائف).
إِلِكْتُرُونِيكُ: الكترونيات.	إِمْتِيَّازُ دَاشْتَنْ: إمتياز. تفوق. ميزة.
أَلَكُ كَرْدَنْ: نَخْلُ الدقيق.	إِمْتِيَّازَاتُ: تَنَازُلَاتُ. إمتيازات.
أَلْكُلُ: الكحول. غول. سبیرتو.	إِمْتِيَّازُ دَادَنْ: تنازل. إعطاء إمتياز.
أَلْكُلِي: مدمن على الكحول.	إِمْتِيَّازُ گِرِفْتَنْ: الحصول على إمتياز. إبتزاز.
أَلِكِي: غير صحيح. غير جدي.	إِمْدَادُ: الإسعاف.
أَلْگُو: قدوة. نموذج. مثال.	إِمْدَادْگَرُ: منعش إجتماعي. مسعف إجتماعي. ناشط إجتماعي.
أَلْوَا: ألواح من الخشب.	متطوع إجتماعي. متطوع مقدم خدمة إجتماعية.
لُولِهَ إگْزُوزُ: أبواب العادم.	
إِلْهِيَّاتُ: الشريعة.	
دانشکده آلهيات: كلية الشريعة.	
المُثْنَى: بدل ضائع.	



إِمْدَادُ كِرْفَتَنْ: إستعانة. الحصول على مساعدة.	أُمِيدُ بَرَاوَزْدَنْ: تحقق الأمنية والرجاء.
إِمْرَارِ مَعَاشْ: تدبير أمور الحياة.	أُمِيدُ بُرِيدَنْ: قطع الأمل. يأس. خيبة.
أَمْرَاضِ مُسَرِّي: أمراض معدية.	أُمِيدَوَارُ: لَهُ أَمَل. دُو رجاء.
أَمْرَاضِ مُقَارِبَتِي: أمراض جنسية.	أَنَارُ: رُمان.
أَمْرَدَاذُ: الشهر الخامس من السنة الإيرانية.	أَنَاهِيدُ (نَاهِيدُ): كَوَكَبُ الزهرة.
إِمْرُوزُ: اليوم. هذا اليوم.	أَنِبَارُ: مخزن. محل الذخيرة.
إِمْرُوزَةُ: هذه الأيام. هذا العصر.	حوض من الماء تحت الأرض.
هذا الزمان.	خِنْ. غرفة التخزين.
إِمْرُوزِي: عصري. متجدد. متمدن.	أَنِبَارْدَارُ: حارس المخزن.
إِمْسَاكُ كَرْدَنْ: الامتناع عن الأكل.	أَنِبَارْدَارِي: خزن. تخزين.
الاقتصاد في النفقات.	أَنِبَارُ كَرْدَنْ: الادخار. التخزين.
إِمْسَالُ: هذه السنة. هذا العام.	أَنِبَارُ: شريك. زميل. صديق.
إِمْسَبُ: هذه الليلة. هذا المساء.	أَنِبَاشْتَنْ: تكديس. ملء. شحن.
إِمضَا كَرْدَنْ: توقيع. إمضاء.	إدخار. تخزين.
إِمكَانُ پَذِيرُ: ممكن. ما لا يتعذر إنجازه.	أَنِبَاشْتِه (أَنِبَاشْتِه شُدِه): ممتلئ.
إِمكَانُ نَاپَذِيرُ: المتعذر. غير الممكن.	مكّس. متراكم.
أَمْنِيَّتُ: الأمن. الأمان.	أَنِبَانُ: الجراب. الهميان. كيس
أُمِيدُ: أمل. رَجَاء. أمنية.	توضع فيه النقود ويشد على الوسط.
	أَنِيرُ: مِلْقَط. كماشة. منقاش.



اَنْبَهْ: الأَنْبَج. شجرة تنبت في بلاد الهند تصنع منها الزريبات والحمضيات.	اِنْتِظَارْ دَاشْتَنْ: إنتظار. توقع.
اَنْبُوَهْ: متراكم. مكدس. مملوء. كثيف. زحام.	اِنْتِقَالَ دَادَنْ: إنتقال. تمويل.
اِنْتِخَابْ: إنتخاب ج: انتخابات. عملية الانتخاب.	اِنْتِقَالَ يَافْتَنْ: الانتقال من محل إلى آخر.
اِنْتِخَابَاتِ تَكْمِيلِي: انتخابات تكميلية.	اِنْتِقَامْ: الثأر. الانتقام. القصاص.
اِنْتِخَابَاتِ رِيَّاسَتِ جُمْهُورِي: انتخابات رئاسية. إستحقاقات رئاسية.	اِنْتِهَاءِ يَافْتَنْ: إنتهاء. إفراغ.
اِنْتِخَابَاتِ مِيَّانِ دُورَه اِي: إنتخابات نصفية.	اَنْجَامْ: نهاية. غاية.
اِنْتِخَابِ شُدَنْ: حصول الإنتخاب.	اَنْجَامِ يَذِيرْ: ما يمكن إجراؤه.
اِنْتِخَابِ كَرْدَنْ: الإنتخاب. الإلتقاء. الإختيار.	اَنْجَامِ دَادَنْ: إتمام العمل. القيام بعمل. إنهاء العمل.
اِنْتِسَابْ: الإلتساب. النسبة إلى شيء أو أحد.	اَنْجَامِ شُدَنْ: حصول العمل وتحققه.
اِنْتِشَارْ دَادَنْ: النشر. الإشاعة. الإذاعة.	اَنْجَمَنْ: جمعية. مؤتمر. منتدى. نادى. مجلس.
اِنْتِصَابِ كَرْدَنْ: تعيين. توظيف. شغل إحدى الوظائف.	اَنْجَمَنِ شَهْرْدَارِي: المجلس البلدى.
	اَنْجِيرْ: تين.
	اِنْجِلَالْ: حَلْ. (حَلّ الحزب).
	اَنْدَاخْتَنْ: رمي. إلقاء.
	اَنْدَاخْتِه شُدِه: ملقى. مرمي.
	اَنْدَازَه: مقياس. الكمية. المقدار.
	اَنْدَازِه كِرْفَتَنْ: تعيين الكمية أو المسافة.



أَنْدَامُ: هندام. قد. قامة. شكل. بدن.	أَنْدِيشِيَهْ: فكر. ظن. خيال. نية.
أَنْدَرُ: في. داخل. تحت.	أَنْدِيشِيَهْ تَكْفِيرِي: الفكر التكفيري.
أَنْدَرُزُ: موعظة. نصيحة. حكمة.	المتطرفون من حملة الفكر التكفيري.
أَنْدَرُزُ دَادَنْ: وعظ. إرشاد.	أَنْدِيشِيَهْ كَرْدَنْ: تفكر. تخيل. تأمل.
أَنْدَرُونُ: داخل. باطن. مكان مخصص للحريم.	إِنْزِي: طاقة. قوة. حيوية.
أَنْدَرُونُ رَفْتَنْ: الذهاب إلى الداخل. الدخول في مكان الحريم.	انرزي أتمى: الطاقة الذرية.
أَنْدَرُونِي: داخل. باطن.	إِنْزَوَا: إنزواء. عزلة. إعتكاف.
أَنْدِسْكَوِي: وضع منظار في المعدة.	إِنْزَوَاي تَحْمِيلِي: عزلة مفروضة.
أَنْدُكُ: قليل. يسير.	أَنْزَكْسِيُونُ: حقنة. أمبول.
أَنْدُكُ أَنْدُكُ: قليلاً قليلاً. شيئاً شيئاً.	إِنْسَانْكَرَائِي: المذهب الأنسانوي.
أَنْدُوخْتِهْ: إدّخار. توفير.	أَنْسْ كِرْفَتَنْ: إستثناس. ألفة. إعتياد.
أَنْدُوخْتِهْ: ذخيرة. مُدْخَر. توفير.	إِنْسِجَامُ: إنسجام. توحيد. تنسيق.
أَنْدُوذُ كَرْدَنْ: طلاء. دهان.	إِنْسِجَامُ دَرُونِي: إنسجام داخلي.
أَنْدُوَهْ: حزن. همّ. كآبة.	إِنْضِبَاطُ: الضبط والربط.
أَنْدُوَهْ كِين: مهموم. محزون. مكتئب.	أَنْعَامُ: بخشيش. بخشيش. حلوان. راشن. بخشيش يقدم للنادل.
أَنْدِيشَنَاكُ: خائف. قلق. مضطرب.	إِنْعِطَافُ: ليونة. إظهار الليونة في الحديث والمعاملة.
الغارق في الأفكار.	إِنْعِطَافُ نِشَانُ دَادَنْ: إظهار ليونة.
	إِنْعِقَادُ خُونُ: تخثر الدم.



اَنگَشْتِ پَا: إصبع (القدم).	اِنْفَاقُ: إنفاق (المال) كقوله تعالى:
اَنگَشْتِ دَسْتُ: إصبع (اليد).	﴿الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ *
اَنگَشْتِ خَايِيدَنْ: حك الأصبع.	لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ﴾.
كناية عن الأسف والحيرة.	اَنفِيَه: السعوط. العطوس.
اَنگَشْتَر (اَنگَشْتَرِي): الخاتم.	اَنفِيَه دَاَدَنْ: حق السعوط.
الحلقة التي توضع في الإصبع.	اِنْقِلَابُ: ثورة. إنقلاب. نهضة.
الدبلة.	حركة.
اَنگَشْتِ زَدَنْ: إدخال الأصبع أو	اِنْقِلَابِ رَنگِينَ: ثورة بنفسجية.
لمسه لإختباره. التوقيع برأس	ثورة مخملية.
الإصبع بدل الإمضاء. البصمة.	اِنْقِلَابِ مَخْمَلِي: ثورة مخملية.
اَنگَشْتِ سَبَّاه: بصمة إبهام.	اِنْقِلَابِ نَارَنجِي: ثورة مخملية.
اَنگَشْتِ شَمَار: عدد الأصابع. قليل	اِنْقِلَابِي: ثوري. ثائر.
العدد.	اِنْقِيَادَ دَاشْتَنْ: إنقياد.
اَنگَشْتِ زَدَنْ: الضرب بالأصابع.	اِنكَارُ كَرَدَنْ: إنكار. عدم الاعتراف
اَنگَشْتِ گَزِيدَنْ: عض الأصابع	والإقرار بشيء.
ندماً أو حسرة.	اِنكَارُ پَذِير: ما يمكن إنكاره.
اَنگَشْتِ نِشَانُ: ما يشار إليه بالبنان	اِنكَارُ نَاپَذِير: ما لا يمكن إنكاره.
شهرته. الافتضاح.	اِنكَارُ: هب. تخيل. تصور.
اَنگَشْتِ نِگَارِي: أخذ بصمات	اِنكَارِه: وهم. ظن. رواية. أسطورة.
الأصابع وطبع خطوطها	اَنگَبِينَ: غسل. السائل الشديد
لتشخيص هوية صاحبها.	الحلاوة. كعصير قصب السكر.
اَنگَشْتِه: المذراة الخشبية.	اَنگَشْتِ: إصبع.



أَنْكُلُ : الطفيلي. الثقيل. الديدان التي توجد في الجوف.	أَتُوْكِشِي : حرفة الكواء.
أَنْكُلُ وَقَارِجُ شِنَاسِي : علم الطفيليات والفطريات.	أُتُوْبَرْقِي : مكواة كهربائية.
أَنْگُورُ : عنب (نبات) ج : أعناب. كرم ج : كروم.	أَوْجُاقُ (أُجَاقُ) : موقد.
أَنْگُورِستانُ : بستان العنب ويسمى تاكستان.	أُورَاقُ : ج : وَرَقُ : أَوْراق.
أَنْگِيخْتَنُ : إثارة. سحب. رفع. تهيج. تحريك. إمتشاق.	أُورَاقِ بَهَادَارُ : صكوك وسندات مالية.
أَنْگِيژُ : مثير. باعث. محرك.	أُورَاقِ قَضَائِي : أسناد حقوقية.
أَنْگِيژَةُ : دافع سبب. باعث. محرك. حافز.	أُورَاقِ كَرْدَنُ : تفكيك أجزاء الشيء أو المحرك وفصل آلاته.
أَوَارُ : دفتر الحساب. تسجيل المداخيل والمصروفات.	أُورَنگُ : عَرش. تاج. مجد.
أَوَامُ (وَامُ) : قرض. كقوله تعالى : ﴿مَنْ ذَا الَّذِي يُقرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا﴾.	أُوزَانُ : ج : وزن. ثقل.
أَوَامْدَارُ (وَامْدَارُ) : مدين. مقروض.	أُوسْتَا : الكتاب المقدس في الديانة الزردستية.
أَوَامِرُ : ج : أمر : أوامر.	أُوسْتَادُ : أَسْتَاذُ : الأستاذ. الماهر في صنعه.
أَوْتِيْبِكُ : البصريات. نظارات.	أَوْقَاتُ تَلَخُ : المهموم. الكئيب. المنزعج.
أُوتُو (أُوطُو) : المكواة.	أَوْقَاتُ تَلَخِي : إنزعاج. نزاع. شتم.
أُوتُوْكِشُ : الكواء. المكوي.	أُولْتِيْمَاتُومُ : إنذار. احتجاج.
	أُومَانِيْسَمُ : تأصل الإنسانية.



أَيَّامِ بَيْرِي: زمن الشيخوخة.	أَوْهَام: ج: وهم. تصور. تخيل.
أَيَّامِ جَوَانِي: زمن الشباب. عهد الشباب.	إِهَانَتِ كَرْدَن: توجيه الإهانة. التحقير.
أَيَّتَام: أيتام. جمع يتيم.	إِهْتِمَامِ كَرْدَن: الاهتمام. الاعتناء.
إِيدِآل: نموذجي. المثل الأعلى. مقتدى. المثالي.	إِهْدَا كَرْدَن: الإهداء. التقديم.
إِيدِآلِشُم: نموذجية. مثالية.	أَهْرِيْمَن: الشيطان. المارد. المفسد. الغول.
إِيدِثُولُوژِي: إيديولوجيا. إيديولوجية.	أَهْرِيْمَنِي: من تخلق بأخلاق الشيطان. شيطاني.
إِيدِثُولُوژِيك: ايديولوجي.	أَهْلِي بِخِيَه: حافظ السر.
إِيدِثُولُوگ: مُنْظَر. صانع الإيديولوجيا. واضع النظريات.	أَهْلِي حَال: طيب العشرة. طيب الخلق.
إِيدَز: الإيدز. مرض نقص المناعة المكتسب.	أَهْلِي دَل: صاحب ذوق. محب للشعر والأدب.
إِيرَاد: إعتراض. إشكال. إنتقاد.	أَهْلِي قَلَم: كاتب. أهل قلم.
إِيرَادِ قَانُونِي: إشكال قانوني، عذر قانوني.	أَهْلِيَّت: لياقة. جدارة. صلاحية.
إِيرَادِ كَرْدَن: إعتراض. إنتقاد.	إِهْمَال: إهمال. تقاعس.
إِيرَادِ گِرْفَتَن: إعتراض. طعن. إنتقاد.	إِهْمَالِ كَار: المهمل. المتساهل في العمل. المتواكل. المتقاعس عن العمل.
إِيرَادِ گِير: كثير الانتقاد والظعن والاعتراض.	إِهْمَالِ كَارِي: الإهمال. التسامح. التساهل.
إِيرَانِ بَاسْتَان: إيران القديمة.	أَهْمِيَّتِ دَادَن: إهتمام.



إِيرَانُ شِنَاسٌ: خبير في الشؤون الإيرانية.	إِيمِنْ شُدَنْ: الأمن. الطمأنينة. الاطمئنان.
إِيرَانِي: إيراني الجنسية.	إِيمِنِي: مناعة. سلامة.
إِيرَانُ هَرَّاسِي: إيران فوبيا. التخويف من إيران.	إِيمِنْ شِنَاسِي: علم المناعة أو الحصانة من عدوي أو مرض.
إِيَزْدُ: الله. الرب.	إِيمِنِي مَشَاغِلُ: سلامة الأعمال.
إِيَزْدُ پَتَاَه: الملتجئ إلى الله.	إِيْمُونُولُوژِي: مبحث المناعة.
إِيَزُولِه: عزلة. إنعزال. إنفراد.	إِيْتَرِنْت: الإنترنيت.
إِيَزُولِه كَرْدَنْ: عزل. فصل. إبعاد. طرد. صرف.	إِيْتَجَانِب: أنا. إني المدعو فلان.
إِيَسْتِ بَازَرِيسِي: حاجز تفتيش.	إِيْتَجَا: هنا. يستعمل للمكان.
إِيَسْتَادِيگِي: ثبات. صمود. مقاومة.	إِيْتِج: إيش. وحدة القياس الطول يساوي ٢,٥٤ سنتيمتراً.
إِيَسْتَادَنْ: وقوف. صمود. قيام.	إِيْتِجِين: هكذا. على هذا.
إِيَسْتِگَاه: محطة. موقف.	إِيَنْ طُور: هكذا.
إِيْفَا كَرْدَنْ: القيام بدور. قضاء الدين. الوفاء بالوعد.	إِيَنْ قَدَر: إلى هذا الحد. إلى هذا القدر.
إِيِل: قبيلة. عشيرة. طائفة.	إِيَنْك: هذا. فعلاً. الآن.
إِيِلِجِي: الرسول. المبعوث. السفير.	إِيَنْ هَمِه: كل هذا. إلى هذا الحد.
إِيِلَخَان: رئيس القبيلة. أمير القوم.	آي وَ: علامة لإظهار الدهشة.
إِيِلَخِي: الأنعام السائمة. جمع غير من الناس.	إِيَوَان: الأيوان. غرفة كبيرة. قصر.
إِيَمِنْ: مضمون السلامة. مطمئن.	ج: إيوانات. أووين.
	إِيَوَانِ كِي: قرية في ضواحي طهران.
	إِيَهَام: الإيهام. الشك. الاشتباه.





### الحرف الثالث من حروف الألفباء الفارسية

بَا: مع. ذو. بواسطة.	بَا إِنْصَافٌ: منصف. عادل.
بَا آبٌ وَتَابٌ: بإسهاب. بتفصيل.	بَا إِنْضِبَاطٌ: منضبط. منظم في عمله.
بَا آبٌ وَرَنُكَ: جميل. وردي. عليه مسحة من الجمال.	بَا أَهْمِيَّتٌ: مهم. ذو مقام. ذو أهمية.
بَا آبِرُو: شريف. ذو نجابة. ذو أصل ونسب.	بَا إِيْمَانٌ: مؤمن. معتقد.
بَا آسَاشُنٌ: مرتاح. في رغد من العيش.	بَا إِيْنٌ: مع هذا. مع ذلك.
بَا أَفَرِيْنٌ: يستحق المدح. جدير بالثناء.	بَا إِيْنِكُهُ: على أن. بالرغم من أن.
بَا آنِكُهُ: مع أنه. بالرغم من.	بَابٌ: الباب. الجدير. ما يوافق الذوق أو العصر.
بَا إِيْحْسَاسٌ: مرهف الشعور والإحساس.	بَابَا: الأب. الجد. الكبير السن. كبير القوم. رئيس العشيرة.
بَا أَرَزِشُنٌ: ثمين. مفيد. ذو قيمة. الحجر الثمين الذي لا يقدر بثمن.	بَابَا بُزْرَمِكُ: الجد.
	بَابَتْ: على حساب. لحساب.
	بَا بَرَكَتٌ: ذو بركة. مبارك.



- بَابِرُنْ: السفود. سيخ كباب.  
بَابْ شُدَنْ: ما راج استعماله بين الناس.  
بَابُونَه: بابونج.  
بَا تَجْرِبِه: مجرب. ذو خبرة. موظفون ذات خبرة طويلة.  
بَا تَرِي: بطارية.  
بَا تَرِي قَلَمِي: بطارية صغيرة.  
بَا تَرِي كُوْجَكْ: بطارية صغيرة.  
بَا تَرِي وَسَطْ: بطارية وسط.  
بَا ثَلَاقْ: مستنقع. هور.  
بَا جْ: أتاوة. خراج. ضريبة. رشوة.  
بَا جَار وَجَنْجَالْ: بصخب. صباح. جلبة.  
بَا جْ يَكْبِيرْ: محصل الضرائب. الجائب من يفرض الضرائب. من يأخذ المال بالقوة.  
بَا جَخَوَاهِي: إبتزاز. محاولات اللصوص لابتزاز الآخرين.  
بَا جَنَاقْ: عديل. زَوْجْ أُخْتِ الزَّوْجَةِ. نظير. مثل. معادل.  
بَا جِهْ: كُشْك. كُشْك. الشباك.  
الكوة. الغرفة الصغيرة. حجيرة هاتف. حجيرة الاقتراع يدخلها المقترعون من أجل كتابة أسماء المرشحين.  
بَا جِهْ تِلْفُنْ: حجيرة الهاتف. غرفة الهاتف.  
بَا جِي: أخت. الشقيقة. المرأة غير المعروفة. الخادمة.  
بَا جِهْ: مع أي شيء. بأي شيء.  
بَا حَرَارَتْ: بحرارة. بحماسة. بحدة.  
بَا حَوْصِيلَه: رحب الصدر. الصبور. المتاني.  
بَا حِيْثِيَّتْ: ذو حيثية. شريف. ذو شخصية.  
بَا خَبَرْ شُدَنْ: العلم بشيء. الاطلاع على شيء.  
بَا خَبَرْ كَرْدَنْ: الأخبار بأمر. الأعلام.  
بَا خَتَرْ: الغرب. المغرب.  
بَا خَتَنْ: الفشل. الإخفاق. الخسارة.



بَاخْتِهْ: الخاسر. الفاشل. المتضرر.	بَادِسَامْ: الريح المسموم.
المغلوب.	بَادُكْرَدَنْ: النفخ. الورم. الانتفاخ.
بَادُ: الريح. الهواء. النسيم.	إظهار الكبر والخيلاء والعجب.
بَادُ (بَادَا): الكينونة. البقاء. الخلود.	بَادُكْرِدِهْ: المتكبر. المختال. المتورم.
بَادَا بَادُ: ليكن ما هو كائن.	البضاعة الكاسدة.
بَادَامْ: اللوز.	بَادُكِيَر: نافذة لدخول الهواء.
بَادَامْ زَمِيَنِي: الفول السوداني.	بَادُتَجَانْ: الباذنجان. (نبات).
فستق العبيد. فستق الشام.	بَادَغَا: آلة تبين إتجاه الهواء.
بَادَامِي: اللوزي.	بَادَوَامْ: محكم. متقن.
بَادُبانْ: شراع السفينة.	بَادُوزِيدَنْ: هبوب الرياح.
بَادُبَزَنْ: المروحة. المهفة. مروحة يدوية.	بَادِهْ: الخمر. المسكر.
بَادُپَا: سريع الجري.	بَادُهَای زِمِستَانِي: الريح الشتوية.
بَادُپِيَنج: الأرجوحة. المرجوحة.	بَادِهْ پَرَسْت: السكير.
بَادُپِيَمَا: السفية. الكذاب. المفلس.	بَادِهْ خَوَار: شارب الخمر.
بَادُخُوزَدَنْ: التآرجح. الارتجاج.	بَادِهْ قُرُوشَنْ: بائع الخمر.
بَادُذَادَنْ: التذرية في الريح.	بَادِي: الهوائي.
بَادُذَار: المتكبر. المغرور. الطعام الذي يسبب الغازات في الجوف.	بَادِيَهْ نِشِين: البدوي. سكان البوادي
بَادُذَرَسَرْدَاشْتَنْ: الإصابة بالغرور.	(سكان البادية يشكلون (٥)
المغرور.	بالمائة من مجموع سكان البلد).
بَادُذَسْت: المسرف. المبذر. السفية.	بَارُ: الحمل. المرة. الدفعة.
	بَارَاوَر: المثمر. الرابع. رأس
	المال.



بَارْدَارُ: الحامل. الحبل. الشجرة المثمرة.	بَارْآوَرْدَنْ: التربة. النشأة.
بَارْدَارْشُدَنْ: حصول الحمل للأنثى. حصول الثمر في الشجرة.	بَارَانْ: المطر.
بَارْدَارِي: منع الحمل.	بَارَانْ آمَدَنْ: سقوط المطر. هطول المطر.
بَارْدِيْگَر: دفعة أخرى. مرة أخرى.	بَارَانْدَارُ: مكان تفريغ الحمولة والسلع.
بَارْزَمَانْ: حوادث الدهر ونوائبه.	بَارَانْ دِيْدَنْ: ما أصابه المطر.
بَارِشَنْ: المطر. نزول المطر. هطول البرد.	بَارَانْ سَنَج: جهاز لبيان مقدار المطر النازل في مدة معينة.
بَارْفُرُوشَنْ: بائع الخضروات والفواكه.	بَارَانِي: الممطر. المعطف الواقي من المطر.
بَارْفُرُوشِي: حرفة بيع الخضروات والفواكه.	بَارَبَرْ: حمال. عتال.
بَارْكَرْدَنْ: الشحن. وضع القدر على النار.	بَارَبَرِي: الشركة أو المؤسسة التي تتولى نقل السلع.
بَارْكَشَنْ: الحمال. العربة. الدابة.	بَارِيَسْتَنْ: شد الحمل وإعداده للنقل. الإعداد للسفر والرحيل. الموت.
بَارْكَشِي: حمل البضائع وشحنها.	بَارْحَم: الرحيم. ذو العاطفة.
بَارْكَاه: البلاط. المرقد.	بَارْخَانَه: المخزن. المستودع.
بَارْكَرْفَتَنْ: تسلم البضائع للشحن.	بَارْخُدَايَا: إلهي. يا رب. اللَّهُمَّ.
بَارْكَيَرِي: تسلم البضائع وشحنها.	بَارْخَوَاسْتَنْ: طلب الإذن لزيارة شخص.
بَارْكَنَايَه: بوليصة الشحن. رخصة الشحن.	



بَارِنْدِگِی: مطر. هطول المطر.	بَارِنِکِ بِیْن: دقيق النظر. فطین.
بَارَنَهَادَن: وضع الحمل وحطه.	سريع التأثر. بصير بالأمور. كثير الإنتقاد.
بَارُوبَتَه: أمتعة.	بَارِنِکِ بِیْنِی: سرعة التأثر. دقة
بَارُوز: المثمر.	النظر. الفطنة. التبصر بالأمور.
بَارُورِی: تخصيب.	بَارِنِکِی: الدقة. النحافة. الهزال.
بَارُورِی صَنْعَتِی: تخصيب صناعی	الرقعة.
(تتواصل عمليات تخصيب اصطناعية	بَارُ: الباز. البازي. (طائر).
لأنات السمك).	بَارُ: مفتوح. الباب مفتوح.
بَارُوتَق: ذو رونق. جذاب.	بَارَار: سوق. البازار. ج: أسواق.
بَارِه: الحصن. السور. دفعة. مرة.	بَارَارِ پَسَنَد: ما يعجب المشتريين.
بَارِی: الخالق عز وجل. مرة.	ما تروج سوقه من السلع.
الخلاصة.	بَارَارگَان: تاجر.
بَارِیَاْفَتَن: التشرف بمقابلة الرئيس	بَارَارگَانِی: تجارة.
أو الزعيم أو شخصية كبيرة.	بَارَار گَرَم: السوق الرائجة.
بَارِیَاْفَتِه: من تشرف بمقابلة الرئيس	بَارَارِ مَكَارِه: السوق التي يعرض
أو الزعيم.	فيها كل أنواع السِّلَع والحاجيات.
بَارِیَنْدَن: نزول المطر وهطوله.	بَارَارِی: الذي يعمل في السوق.
سقوط الثلج أو البرد.	التاجر.
بَارِنِک: هزيل. نحيل. رقيق.	بَارَارِیْسَتَادَن: العجز. التوقف.
نحيف.	الإعراض.
بَارِنِکِ آنْدَام: هزيل القامة. نحيف	بَارَارِیَاپی: تسويق. تسويق السلعة.
الجسم.	



- بَارِزْبِين: المفتش. الذي يفتش أغراض الناس.  
 بَارِزْبِينِي: تفتيش البطاقات أو البضائع.  
 بَارِزْپَرَس: المحقق. القاضي التحقيق.  
 بَارِزْپَرَسِي: إجراء التحقيق بواسطة قاضي التحقيق.  
 بَارِزْپَرَوِي: تأهيل. إعادة تأهيل.  
 بَارِزْپَس رَفْتَن: التفهقر إلى الوراء. الرجوع إلى الخلف.  
 بَارْجُو: مستجوب. مستنطق.  
 بَارْجُوئِي: إجراء التحقيق. إستجواب.  
 بَارْجُوئِي كَرْدَن: إستنطاق المتهم.  
 بَارْخَوَاسْت: العتاب. المؤاخذه. التحقيق.  
 بَارْخَوَاة: المؤاخذه.  
 بَارْدَارَنِدِه: وقائي. رادع.  
 بَارْدَاشْت: الاعتقال. القبض على شخص.  
 بَارْدَاشْتِ خَانِگِي: قيد الإقامة الجبرية.  
 بَارْدَاشْتگاه: المعتقل.  
 بَارْدَم: الزفير. إخراج النفس.  
 بَارْدِيد: التفتيش. الفحص. رد الزيارة.  
 بَارْدِيد رسمي: زيارة دولة. زيارة رسمية.  
 بَارِزْس: المفتش. المراقب.  
 بَارِزْسِي: التفتيش. التحقيق والفحص.  
 عَمَلِيَّاتِ بَارِزْسِي: عمليات التفتيش.  
 بَارْهَانِيدَن: الانقاذ. النجاة.  
 بَارْسَارِي: إعادة بناء. إعادة تأهيل.  
 بَارْسَارِي كَامِل: إعادة بناء كاملة.  
 بَارْشُدَن: الانفتاح. الانبساط.  
 الانفكاك. الذوبان.  
 بَارْشُدِه: المفتوح. المنبسط.  
 بَارْشُگَفْتَن: تفتح الزهر أو الورد.  
 بَارْفِرِستَادَن: الإرجاع. الإعادة.  
 بَارْكَرْدَن: الفتح. البسط. الفك.  
 بَارْگِذَارْدَن: ترك الشيء مفتوحاً.  
 الإعراض عن شيء. الإيداع.  
 بَارْگِزْدَانْدَن: الإعادة. الإرجاع.



بَارَزْنِشِسْتِه: متقاعد. المحال إلى المعاش.	بَارَزْكِزْفَتَن: الاسترجاع. الإعادة.
زَرِنَالِ بَارَزْنِشِسْتِه: جنرال متقاعد.	بَارَزْكِشْتَن: الرجوع. الانصراف عن الأمر. الإعراض عن شيء.
بَارَزْنَمُودَن: البيان. الشرح. الفتح.	بَارَزْكِشْتِه: الراجع. المنصرف عن أمر. التائب من ذنبه.
بَارَزْنَهْفَتَن: الإخفاء. الكتمان.	بَارَزْكِفَتَن: التحدث عن شيء. تكرار القول.
بَارُوزُ: العضد. عضد اليد. قوة. قدرة.	بَارْزَمَانْدِگِي: التأخر. التخلف. عدم التقدم. عدم الوصول إلى الهدف. الابتلاء.
بَارُوبَنْد: ما يشد على العضد. سوار العضد.	بَارْزَمَانْدَن: التخلف. التأخر. الفشل. الإخفاق. العجز. الإعياء. البقاء في مكان.
بَارُودِرَازُ: طويل اليد أو العضد. المعتدي.	بَارْزَمَانْدِه: المتأخر. المتخلف. أهل الميت.
بَارُورُ: ذو قوة. بالقوة.	بَارْزَنْدِگِي: الهزيمة. الخسارة. الخدعة.
بَارِه: المفتوح. البعد بين جبلين. باع.	بَارْزَنْدِه: الخاسر. الخاسر في القمار.
بَارِزِي: اللعب. اللهو. اللعبة الرياضية. الاستخفاف بالأمر. القمار.	بَارْزَنْشِسْتِگِي: التقاعد. المعاش. الإحالة إلى التقاعد أو المعاش.
بَارِزِي بَاكِگِلِمَات: اللعب على الكلام.	بَارْزَنْشِسْتَن: العزلة عن الناس. الإحالة إلى التقاعد أو المعاش.
بَارِزِي بَرَقِي: لعبة الكترونية ج: ألعاب الكترونية.	
بَارِزِي كَامْپِيُوتِرِي: لعبة كمبيوترية ج: ألعاب كمبيوترية.	



بَازِي كَرْدَن: تلاعب (التلاعب	بَاسْتَنَان: القديم. الأثر.
بأموال الخزينة يستدعي العقاب	بَاسْتَنَان شِنَاس: الأثري. عالم
(الشديد).	الآثار. الخبير في علم الآثار
بَازِي يَافَت: تدوير.	(علماء الآثار يعكفون على
بَازِي يَافَت زِبَالَه: تدوير النفايات.	دراسة الآثار في تحت جمشيد
بَازِي يَافَتَن: العثور على المفقود.	جنوب إيران).
إسترداد ما ضاع.	بَاسْتَنَان شِنَاسِي: علم الآثار.
بَازِي يَافَتَه: الشيء المستعاد.	بَاشِي تَاب: بتعجل. على عجل.
بَازِي جِه: لعبة. أدوات اللعب.	بَاشِگَاه: نادي (نادي استقلال من
ملاعب الأطفال.	أكبر النوادي الرياضية في
بَازِي جِه قَرَار دَا دَن: إتخاذ الشيء أو	إيران).
الشخص لعبة.	بَاشِگَاه كِشُور هَاي هَسَنَه إِنِي: نادي
بَازِي دَا دَن: الخداع. المماثلة.	الدول النووية (الولايات المتحدة
بَازِي گَر: اللاعب. الماهر في	وفرنسا تتنافسان على إدخال الهند
اللعب. المشعوذ. الحاوي.	إلى نادي الدول النووية).
بَازِي گَر: ممثل (سينمائي) ممثل	بَاشِي: رئيس. كبير.
مسرحي. ممثلة سينمائية. ممثلة	بَاصَفَا: طاهر القلب. بهيج.
مسرحية.	بَاصِفَت: وفي.
بَازِي گَرِي: التمثيل. الشعوذة.	بَاطِرِي: البطارية.
بَازِي گُوش: المغرم باللعب. الطفل	بَاطِرِي سَاز: صانع البطارية.
المغرم باللعب والكسول.	بَاطِل شُدَن: الباطل. الفاسد.
بَازِي گُوشِي: إضاعة الوقت باللعب.	بَاطِلَاق: مستنقع. هور.



بَاطِلٌ كَرْدَنَ: الإبطال. الإلغاء.	بَافْتِ شِنَاسَ: الاخصائي في علم
الإفساد.	خلايا الأعضاء.
بَاطِلَةٌ: التافهة.	بَافْتِ شِنَاسِي: علم الأنسجة. علم
بَاعْرُضُهُ: كفو. حازم. ذو شخصية.	وظائف النسيج.
بَاعَظَمَتْ: عظيم. جليل. ضخيم.	بَافْتِ جَمْعِيَّتِي: الديموغرافي.
شاهق.	بَافْتِ قَدِيمِي شَهْرَ: نسيج المدينة
بَاعَقَلْ: عاقل. كَيَسَ.	القديم.
بَاغْ: بستان. روضة. حقل.	بَافْتَنَ: النسيج. الحياكة. الغزل.
بَاغْبَانْ: بستاني. فلاح.	بَافْتَنِي: الحياكة (حياكة السجاد
بَاغِجِه بَنْدِي: تخطيط الحديقة	هي المهنة المتداولة في قرى
وإصلاحها.	مدينة تبريز).
بَاغِسْتَانْ: مكان كثير البساتين.	بَافْتِه: المنسوج.
بَاغِشَاهْ: بستان قديم في ضواحي	بَافْتِ هَائِي أُسْتَخَوَانِي: الأنسجة
طهران.	العظمية.
بَاغِ قُدُسَ: كناية عن الجنة.	بَافْرَاسْتْ: فطن. ذكي.
بَاغْنِيَه: القطن المحلوج المعد	بَافْضَلْ: فاضل. عالم. أديب.
للغزل.	بَافْضِيلَتْ: فاضل. ذو فضيلة.
بَاغِ مِلِّي: الحديقة العامة.	بَافَنْدِگِي: حياكة. حياكة السجاد
بَاغِ مِيُوَه: بستان الفواكه.	والبسط. (حياكة السجاد إحدى
بَاغِ وَخْشَ: حديقة حيوانات.	أهم المهن في القرى الإيرانية).
بَافْتِ: نسيج. خلايا.	بَافَنْدِه: حائك. نساج.
بَافْتِ اجْتِمَاعِي: البنية الاجتماعية.	بَاقَلَا: الباقلاء. الفول.
النسيج الاجتماعي.	



بَاقٍ كَذَاشْتَنَ : الإبقاء. الترك.	بَالَاً : عال. مرتفع. فوق.
بَاقِي مَانَدَنَ : البقاء. المكوث.	بَالَا آمَدَنَ : الصعود. الارتفاع.
بَاقِي مَانَدِه : الباقي من الشيء.	فيضان الماء. ارتفاع منسوب المياه.
بَاقِيَة.	
بَاكُ : الخوف. المبالاة. الخائف.	بَالَا آمَدَنَ : الرفع. الصعود بشيء إلى فوق. الفياء. الاستفراغ.
المبالي. المهمم.	
بَاكْتِيرِي : بكتيريا (البكتيريا ربما تكون سبباً رئيسياً لوباء أنفلونزا القاتل).	بَالَا بُرَدَنَ : التصعيد. الترفع.
	بَالَا بُلُنْدَ : طويل القامة. ذو مقام رفيع.
بَاكْتِيرِي شِنَاسَ : جراثيمي. عالم بكتيريولوجي.	بَالَا پُوشَ : المعطف. الجبة. اللحاف. البطانية.
بَاكْتِيرِي شِنَاسِي : علم الجراثيم والبكتيريا.	بَالَا تَر : أعلى. أرفع (الضابط الذي يمشي أمامك هو أعلى رتبة من الضابط الآخر).
بَاكُ دَاشْتَنَ : الاكتراث بشيء. إعطاء الأهمية.	بَالَا خَانِه : ما بيني فوق الطابق الأول من المنزل.
بَاكِرِه : عذراء. فتاة عذراء. بكر. بتول العذراء. مريم العذراء.	بَالَا دَسْت : الرئيس. الجالس فوق الصدر. الأعلى.
بَاكِفَايْت : كفو. لائق. جدير.	بَالَا رَفْتَنَ : الصعود. الترقى. إرتفاع السعر. الغلاء (سبب مرض محمد هو ارتفاع في ضغط الدم).
بَاكِدَشْت : الحليم. الكاظم الغيظ. الكثير العفو عن الإساءة.	بَالَا رُو : المصعد.
بَاكِتَاه : المذنب. المخطئ.	بَالَا زَدَنَ : التشمير عن الساعد.
بَالُ : جناح. قوة. القدرة. الحماية. حوت كبير.	



بَامْ: السطح. السقف. السماء. العرش والكرسي.	بَالَاكِشِيدَنْ: السحب إلى فوق. التصعيد. أكل مال الناس.
بَامَايَهْ: ذو ثروة. ذو مقدرة. ذو مال.	بَالَاكِزْفَتَنْ: الارتقاء. رفع الشيء من الأرض. الحمل باليد. النمو. الزيادة بالطول.
بَام بَالَا: السطح العالي. السطح الأعلى. الفجر الكاذب.	بَالَانِشِينْ: من يجلس في الصدر دائماً.
بَامُحَبَّتْ: المحب. الحنون. العطوف.	بَالَانِي: فوق. على.
بَامْدَاذْ: الصباح. الغداة. البكور.	بَالْدَارْ: طائر. ذو جناح.
بَامُزْدْ: بأجرة. ذات أجر.	بَالْ زَدَنْ: التصفيق بالأجنحة. تحريك الأجنحة.
بَامَزَهْ: لذيذ. ذو طعم شهي. مزاح في محله.	بَالِشْتْ: الوسادة الصغيرة.
بَا مَلَاَحَتْ: المليح. الحلو الحديث.	بَالَنْ زَدَنْ: نفخ بالون داخل الشريان. تقنية يجري فيها توسيع إنسداد التاجي عن طريق نفخ بالون داخل الشريان.
بَا قَنَاعَتْ: القنوع. الأبي. العالي الهمة.	بَالَنْدِگِي: تألق.
بَانْدِ قُرُودْگَاهْ: مدرج. مدرج لإقلاع الطائرات وهبوطها.	بَالَنْدِگِي قُرَهْتِگِي: التألق الثقافي.
بَانْدْ: الضمادة. الضماد للجرح أو الكسر.	بَالِيدَنْ: الاختيال. الإعجاب. المباهاة. النمو والزيادة.
بَانْدْ: العصاة من اللصوص أو قطاع الطريق أو المهربين (عصابات الجريمة المنظمة الشهيرة المعروفة باسم المافيا).	بَالِينْ: الوسادة.
	بَالِينِي: المريض الملازم للفراش. سريري.



بَانِي: المؤسس. القائم بعمل خيري.

بَاوُجُودُ: بالرغم من. مع أن.

بَا وَجُودِ إِيْن: مع هذا.

بَاوَرْدَاشْتَن: التصديق. الموافقة. القبول. الاعتقاد.

بَاوَقَار: الموقر. المحترم.

بَاهَم: معاً.

بَاهَمْدِيْكَر: مع بعضهم البعض.

بَاهَم شُدَن: الاجتماع. الاتفاق. الاتحاد.

بَاهُوش: ذكي. فطين. عاقل.

بَاهِيْت: ذو مهابة. ذو هيبة.

بَايَسْت: لازم. ضروري. واجب.

بَايَسْتِي: الوجوب. الضرورة. اللزوم.

بَايْكُوت: المقاطعة. قطع الاتصال.

بَايْكَان: الخازن. الحافظ.

بَايْكَانِي: الحفظ. الخزن. الدائرة الخاصة بحفظ الأوراق.

بِيَاذ دَاَدَن: الاتلاف. إضاعة المال أو العمر هباءً.

بَانْدَهَايِ بِيْنِ الْمَلِكِي: عصابات دولية (عصابات دولية تتاجر بالمخدرات).

بَا نَزَاكَت: المذهب. المؤدب.

بَا نَشَاط: المرح. المستريح. النشط.

بَا نَفُوذ: صاحب النفوذ. المقتدر.

بَانِك: بنك. مصرف.

بَانِكِ إِطْلَاعَات: بنك المعلومات.

بَانِكِ خُون: بنك الدم.

بَانِكْدَارِي: أعمال مصرفية.

بَانِكِ رَهْنِي: مصرف الرهون.

بَانِكِ صَنْعَتِي: المصرف الصناعي.

بَانِكِ كِشَاوَرَزِي: المصرف الزراعي.

بَانِكِ مِلِّي: المصرف الأهلي. البنك الوطني.

بَانِك: الصوت. الصياح. العواء. النداء. الغناء. بصوت مرتفع.

بَانِكِ زَدَن: القيام بالصياح أو الغناء أو العواء.

بَانُو: السيدة. ربة البيت.

بَانُوا: المحظوظ. السعيد.



- بَیْر: النمر المخطط.  
 بَیْنْد: أغلق. سَكْر (لبنان).  
 بَیَا اِیْسْتَادَنْ: الوقوف على القدمين.  
 بَیَا خَاسْتَنْ: الوقوف. النهوض.  
 بُتْ: الوثن. الصنم. المعشوق.  
 بُتْ پَرَسْت: الوثنى. عابد الصنم.  
 بُتْ پَرَسْتَنِ: عبادة الأصنام. الوثنية.  
 بُتْخَانِه: معبد الأصنام. معبد  
 الوثنيين.  
 بُتْنِی: اسمت مسلح.  
 بَیْجَا: في محله.  
 بَیْجَا آوَرْدَنْ: القيام بعمل. الانجاز.  
 بَیْجَانْ: بالروح. قسماً بالروح.  
 بَیْجَا آمَدَنْ: الضيق. العناء الشديد.  
 شدة الجزع.  
 بَیْجَانِ هَمْ اِفْتَادَنْ: التنازع.  
 التضارب.  
 بَیْجَانِی گِذَاشْتَنْ: ترك الشيء في  
 مكان.  
 بَیْجَزْ: عدى. سوى. إلا غير.  
 بَیْجَشَمْ: على عيني. سمعاً وطاعة.  
 بَیْجِگِی: الطفولة. الصغر. الصبا.
- بَیْجِه: الطفل. الصبي. الصغير.  
 الفرخ.  
 بَیْجِه: بأي شيء؟ بِمَ؟ بِمَاذا؟  
 بَیْجِه دَارْ: ذو ولد أو أولاد.  
 بَیْجِه دَارِی: تربية الطفل. حضانة  
 الأطفال.  
 بَیْجِه دَانْ: الرحم.  
 بَیْجِه زَا: الولود.  
 بَیْجِه كَرْدَنْ: الولادة.  
 بَحْثْ كَرْدَنْ: البحث. الجدل.  
 المذاكرة.  
 بَحْثْ اَنگِیْزْ: مثير للجدل (أنشطة  
 مثيرة للجدل).  
 بَحْدَنْی: إلى درجة. إلى حد.  
 بُخْرَانْ: أزمة (لا يمكن حل أزمة  
 الشرق الأوسط إلا عن طريق  
 المفاوضات).  
 بُخْرَانِ آبْ: أزمة مياه (العالم  
 يواجه أزمة مياه متفاقمة).  
 بُخْرَانِ اَمِیْزْ (بحراني): متأزم. صعب  
 الحل (الأوضاع في لبنان متأزمة  
 يتطلب حلها جلوس جميع  
 الأطراف حول طاولة محادثات).



- بُخْرَانِ سِيَاسِي: الأزمة السياسية (باكستان تدخل مرحلة جديدة من أزماتها السياسية).
- بِحْسَابِ رِيخْتَن: إيداع النقود في الحساب.
- بُخَارِي: مدفأة ج: مدافئ. دفاية (لبنان).
- بُخَارِي بَرَقِي: مدفأة كهربائية.
- بُخَارِي نَفْتِي: المدفأة النفطية.
- بِخَاكَ أَفْكَندَن: الإلقاء على الأرض. الصرع.
- بِخْتُ: الحظ. الطالع. النصيب.
- بِخْتُ أَزْمَانِي: اليانصيب.
- بِخْتُ بَرُگَشْتِه: السيئ الحظ. الشقي.
- بِخْش: الحصة. النصيب. الهبة. العطاء. الناحية. الفصل من الكتاب.
- بِخْش: قسم. قطاع.
- بِخْشَايش: العفو. الصفح. الغفران.
- بِخْشَايش گَر: الغافر. العافي. الواهب.
- بِخْش پَذِير: ما يقبل القسمة.
- بِخْشْدَار: مدير الناحية.
- بِخْشْدَارِي: دائرة مدير الناحية.
- بِخْشِيش: العفو. الهبة.
- بِخْشْنَامِه: تعميم. المنشور. النشرة.
- بِخْشَنْدِه: الكريم. السخي. الواهب.
- بِخْشُونَدَن: الصفح. العطاء. الهبة. السماح. الإعفاء.
- بِخُور: بخور (دراسة تربط بين إستنشاق البخور والإصابة بسرطانات الجهاز التنفسي).
- بِخِيَه: الفتق. الشق. الجرح العميق بعد خياطته واندماله.
- بِخِيَه رَدَن: خياطة الفتق أو الشق. خياطة الجرح عند العملية الجراحية.
- بَذ: السيئ. الرديء. سيئ الحظ.
- بَذْأَعَارُ: خبيث الطبع.
- بَذْآيِيَن: ملحد. سيئ النهج.
- بَذْأَخْتَر: سيئ الحظ. تعيس.
- بَذْأَخْم: العبوس. كالح الوجه.



بَذْ حِسَابٌ : سبى المعاملة. المماطل.  
الرديء العملة.

بَذْ خَطٌّ : ردئ الخط.

بَذْ خَوْ : سبى الطبع والخلق.

بَذْ خَوَابٌ : رديء النوم.

بَذْ خَوَاهُ : حقود. سبى النية.

بَذْ خِيَالٌ : سبى الظن. المتشائم.

بَذْ دِلٌ : سبى الظن. الجبان.  
الحقود.

بَذْ دَهَانٌ : البذيء اللسان. السبّاب.  
الشاتم.

بَذْ ذَاتٌ : خبيث. لثيم. وضع  
الأصل.

بَذْ ذَاتِيٌّ : وضاعة الأصل. الخبيث.

بَذْرَقَهُ : توديع. مشايعة. حارس.  
هادئ. زعيم.

بَذْرَقَهُ كَرْدَنْ : توديع ومشايعة.

بَذْرَقَهُ مِى كُنْد : يودع (ألف)  
الزامبيين يودعون رئيسهم  
(الراحل).

بَذَرُ كَرْدَنْ : طرد. إبعاد. طرح.

بَذَرَك : الرديء الأصل.

بَذْ آدَا : الرديء السيرة. المستهجن  
التصرف. السبى الأداء.

بَذْ أَنْجَامٌ : السبى العاقبة.

بَذْ أَنْدِيشٌ : الحقود. المتشائم.  
الخيث الطوية. السبى النية.

بَذْ أَنْدِيشِي : سوء النية. خبث  
الطوية. الحقد. التشاؤم.

بَذْ بَخْتٌ : الشقى. السبى الحظ.

بَذْ بَخْتَانِه : لسوء الحظ. مع  
الأسف.

بَذْ بَخْتِي : سوء الحظ. الشقاء.

بَذْ بُو : الكريه الرائحة. المتن.  
العفن. ذو رائحة كريهة.

بَذْ بِيْن : المتشائم. السبى الظن.

بَذْ تَرْكِيْب : قبيح الصورة. المشوه.

بَذْ جِنْسٌ : لثيم. وضع. خبيث.

بَذْ جِنْسِي : لؤم. وضاعة. خبث  
الفس.

بَذْ چِشْم : الحسود. سبى النظرة.

بَذْ حَالٌ : السبى الحال. القلق.

بَذْ حِجَابٌ : متبرجة، ذات حجاب  
ناقص. غير ملتزمة بالحجاب.



بَذْرُوذُ: مع السلامة. الوداع.	بَذْ قَدَمُ: الشخص الذي يتشاءم من مقدمه.
المغادرة. كناية عن الموت وتوديع الحياة.	بَذْ كَارُ: السيئ العمل. الفاسق.
بَذْرُوذُ: الشقي. الظالم. الشرير.	بَذْ كَارِي: فسق. فجور. سوء العمل.
التعس.	بَذْ كَيْشُ: الملحد. السيئ الاعتقاد.
بَذْرُوذِي: قليل الرزق.	بَذْ كَيْشِي: الفاسي.
بَذْرُوْشُ: سيئ المعاملة. قبيح السيرة.	بَذْ كِلْ: قبيح الصورة. البشع.
بَذْرَبَانُ: بذيء اللسان.	بَذْ كَمَانُ: سيئ الظن. شكاك.
بَذْ سَابِقِهِ: سيئ السمعة.	الظنين.
بَذْ سُوْرُ: بأمر. بحكم. بإذن.	بَذْ كَمَانِي: سوء الظن. ارتياب.
بَذْ سِرْشَتُ: وضع الأصل. خبيث النفس.	شك.
بَذْ سِيْرَتُ: سيئ السيرة.	بَذْ كُو: بذيء اللسان. المغتاب.
بَذْ عَادَتُ: سيئ العادة. القبيح السجية.	بَذْ كُوهرُ: إفتراء. غيبة.
بَذْ عَاقِبَتُ: سيئ العاقبة.	بَذْ كُوِي: غيبة. إفتراء (الافتراء على المسلم هو من أكبر الذنوب).
بَذْعَتُ: بدعة. تقليعة.	بَذْ لَجَامُ (بَذْلِگَامُ): فرس جموح.
بَذْ عَمَلُ: القبيح الفعل. السيئ العمل.	بَذْ مَذْهَبُ: ملحد. من لا دين له.
بَذْ عَهْدُ: الغادر. الناكث.	بَذْ مُعَامِلِهِ: المماطل. السيئ المعاملة.
بَذْ فَرْجَامُ: سيئ العاقبة.	بَذْ مِثْنُونُ: البادمتون.



بَدْيُمَن: الشؤم. ما يتشاءم منه.  
 بِدِينِ جِهَت (بدين سبب): لهذا  
 السبب.  
 بَذْخ وَتَرْف: بذخ. إسراف. ترف.  
 بَذْرُ أَفْشَان: من ينثر الحب في  
 الأرض. من يلقي البذور.  
 بَذْرُ أَفْشَانِي: إلقاء البذور ونثرها.  
 بَذْرُكَر: الزارع.  
 بَذْلِه: نكتة. مزحة.  
 بَذْلِه گو: المنكت الظريف. الكثير  
 المزاح.  
 بَرُ: على. فوق. الحجر. الحصن.  
 الصدر. الحمل. حمل الشجرة.  
 الثمرة. الفاكهة. الجانب من  
 الدار المشرف على الشارع.  
 بَرَابَر: مقابل. أمام. تجاه. مساوي.  
 معادل. مثل.  
 بَرَابَرِي: تساوي. المماثلة. التعادل.  
 المشاكلة.  
 بَرَاث: حوالة مالية.  
 بَرَاث كَرْدَن: الإحالة.  
 بَرَاث كِش: المحيل.

بَدْمَنْظَر: القبيح. السيئ المنظر (هذا  
 هو أقبح ما رأيته في حياتي).  
 بَدْمِهَر: حقود. قاسي القلب. قليل  
 الرأفة.  
 بَدْ نَام: سيئ السمعة. قبيح الفعل.  
 بَدْ نَامِي: سوء السمعة. قبيح الذكر.  
 بَدْنَسَارِي: اللياقة البدنية. بناء  
 الأجسام. رشاقة الأجسام.  
 بَدْنَصِيْب: سيئ الحظ. سيئ  
 الطالع.  
 بَدْنَمَا: قبيح الظاهر. الرديء  
 الشكل.  
 بَدْنَهَاد: السيئ الباطن. السيئ النية.  
 بَدْنَهَان: سيئ الباطن. سيئ النية.  
 بِدُور: بمنائي عن. بعيداً عن.  
 بِدُونِ پِنش قَسْط: بدون دفعة أولى.  
 بِدُونِ سُرْب: خالي من الرصاص.  
 بِدِي: الدين. القرض.  
 بِدِي هَاي تَلَف شُدِه: ديون هالكة.  
 بَدَهْضَم: سيئ الهضم. الثقيل.  
 بَدِه وِبِسْتَان: البيع والشراء. الأخذ  
 والرد.



بَرَاتِ كَبِير: المحال عليه.	بَرَايِ اَيْنِكِه: لأن.
بَرَادَرُ: الأخ. شقيق.	بَرَايِ چِه؟: لم؟. لماذا؟
بَرَادَرَانِه: إخوة. معاملة الإخاء.	بَرَايِ خَاطِر: لأجل.
بَرَادَرِ تَنِي: الأخ الشقيق.	بَرَايَنْد: محصلة. نتيجة.
بَرَادَرِ زَايِه: ابن أو بنت الأخ.	بَرَأْسُوْدِه: مستريح. مستجم.
بَرَادَرِ زَن: أخو الزوجة.	بَرَأَشْفُتِيْگِي: الغيظ. الغضب.
بَرَادَرِي: الإخاء. الإخوة. تأخي.	بَرَأَشْفُتَن: تهيج.
بَرَاژَنْدِيْگِي: اللياقة. الرشاقة. حسن الهيئة والصورة. الزينة. التناسق.	بَرَأْمِدِيْگِي: ظهور. إرتفاع. علو.
بَرَاژَنْدِه: لائق. جدير. رشيق.	تورم. إنتفاخ. نتوء. طلوع.
تناسق. حسن الهندام والشكل.	بَرَأْمِلِه: الظاهر. المرتفع. المتورم.
بِرَاگَمَات: براغماتي. واقعي.	الناتئ.
بِرَاگَمَاتِيْسَم: برغماتية. واقعية.	بِرَآن: على ذلك.
بِرَآن: القاطع.	بِرَآن شُد: استقرّ على. صار على.
بِرُونْكَار: سرير نقال. السرير الذي يحمل عليه المريض أو الجريح من مكان إلى آخر.	بِرَآوْرْد (بِرَآوْرْدَن): تقويم. تخمين.
بِرَآه: في محله. على الطريق. جدير جميل.	بِرَآوْرْدَن: استجابة. إنجاز. ترميم.
بِرَآه أَنْدَاخْتَن: إنجاز حاجة لشخص حتى يذهب لشأنه. إعداد وسائل السفر. تشغيل رأس المال.	إدخار.
	بِرَآوِيْخْتَن: مصارعة.
	بِرَآئَر: بسبب. بفضل.
	بِرَآفْتَاْد (ورفتاد): تلف. هلك.
	انتهى مفعوله.
	بِرَآفْتَاْدِه: تالف. الذي انتهى استعماله.



بَرْزَاشْتَن: رفع. حمل.	بَرْزَرِينْ هَا: المتفوقون. النخب.
بَرْزَافَرِاشْتَنْ بَرَجَم: رفع العلم.	بَرْج: برج. بناية عالية. الحصن.
بَرْزَانْدَاخْتَن: إسقاط حكومة. إتلاف.	الفصر.
إهلاك. قضاء على حكم أسرة.	بَرْجَا: ثابت في مكانه.
بَرْزَانْدَارْ: تقدير. تخمين.	بَرْج دِيَنْدَبَانِي: برج المراقبة ج:
بَرْزَانْدَارْ كَرْدَن: تقويم. النظر إلى شيء بدقة.	أبراج المراقبة.
بَرْزَانْدَارِي: ثورة. إسقاط. إطاحة.	برج مراقبت: برج المراقبة.
بَرْزَانْدَارِي نَرَم: ثورة مخملية. ثورة برتقالية.	بَرْج وَبَارُو: البرج والأسوار.
بَرْزَادَادَن: إتلاف. إضاعة.	بَرْجِشْتِي: بارز. علو. ارتفاع.
بَرْبَسْت: قاعدة. الريح.	بَرْجِشْتَن: وثوب. قفز.
بَرْبُط زَن (بَرْبُط نَوَاز): العازف على العود.	بَرْجِشْتِه: بارز. مرتفع. ظاهر. ناثي.
بَرْپَا: قف. الأمر بالوقوف.	عظيم. شهير. جيد.
الوقوف على الرجل.	بَرْجِشْت: ما يلصق على السلع
بَرْپَادَاشْتَن (برپا کردن): إقامة الشيء. إثبات.	لييان نوعها أو ثمنها.
بَرْپَاشْدَن: قيام. وقوف. استحكام.	بَرْجِيدِگِي: إنحلال شركة أو مؤسسة.
بَرْنَافْتَن: قتل. إغراض. إحتمال.	بَرْجِيدَن: إنهاء عمل ورفع اليد عنه.
بَرْزَر: أفضل. أحسن. أصلح.	إغلاق محل. إنحلال منظمة أو مؤسسة.
بَرْزَرِي: تفوق. رجحان. جدارة.	بَرْجِيدِه: منتقي. معطل.
	بَرْخَلَرْ بُودَن: إتخاذ الحذر.
	بَرْخَسَب: بموجب. بحسب.



- بَرْخَاسْتَنُ: قيام. نهوض. وقوف. إستيقاظ.
- بِرُخْ كِشِيدَنُ: المفاخرة. التبجح. التعبير.
- بِرْخُورُذُ: تصادم. (مقتل العشرات إثر تصادم قطارين).
- بِرُذُ: الربح الناتج من القمار. حمل.
- بِرْدَارُ آيَخْتَنُ (بِدَارُ آوِيخْتَنُ): الشق. الصلب.
- بِرْدَاشْتُ (برداشت کردن): محصول. نصيب من الربح. سحب مبلغ من الحساب في البنك.
- بِرْدَاشْتُ: تصور (يبحث وزراء الخارجية في إمكانية التوصل إلى تصور مشترك إزاء التطورات في العراق).
- بِرْدَاشْتَنُ: رفع. حمل. أخذ. نقل. القطف. الخطف.
- بِرْدَبَارُ: صبور. حليم. المقاوم.
- بِرْدَمِيدَنُ: التنفس. الغضب. طلوع الشمس.
- بِرْدَنُ: الحمل. الأخذ. الذهاب بشيء. الكسب والربح في اللعب أو اليانصيب.
- بِرْدِيَه: العبد. الأسير. المملوك.
- بِرْدِيَه دِلُ: العاشق. المسلوب القلب.
- بِرْدِيَه شَدِيَه: محمول. مسروق.
- بِرْدِيَه قُرُوشُنُ: نخاس. بائع الرقيق.
- بِرْدِيَه قُرُوشِي: النخاسة. بيع الرقيق.
- بِرَرَسِي مِي كُنَدُ: يبحث. يتحقق. ينظر في الأمر. يدرس (إيران تدرس حزمة الحوافز وستقدم ردها بأسرع وقت ممكن).
- بِرَزُ: زرع. زراعة. فلاحه.
- بِرَزْكَرُ: الزارع. الفلاح.
- بِرَزَنُ: ناحية. محلة. قطاع. الحي.
- بِرَزَنُ دَارُ: رئيس المحلة. المختار.
- بِرَزِيدَنُ: المواظبة على عمل. المثابرة. التمرين. التدريب.
- بِرَسْمِيَّتْ شِنَاخْتَنُ: الاعتراف (إعتراف العراق في نوفمبر ١٩٩٤ باستقلال الكويت وسيادتها وحدودها).



بَرْقُكُ: بثور بيضاء تظهر على لثة الأطفال.	بُرْشُ: قطع القماش. تفصيل الملابس. تصميم الملابس.
بَرْقُ: كهرباء. برق السماء ووميض السحاب.	بِرْشِيَه: الخبز المحمص. المجفف على النار من الخبز والحبوب.
بَرْقُ آسَا: سريع الجري كالبرق.	بِرْشِيَه تَخْرِيرُ دَرَاوَرْدَن: الكتابة حول الموضوع.
بَرْقَرَا شُدَن: استقرار. ثبات.	بَرْشُدِه: مرتفع. الصاعد إلى فوق.
بَرْقَرَا ز كَرْدَن: إثبات.	بَرْشُمُردَن: العدد. الإحصاء. الحساب.
بَرْقَرَارِي: إستتاب. إرساء.	بَرْشِكِستَن: الأعراض. الترك. الصرف.
بَرْقُ زَدِه: من يصاب بالصاعقة. من يصاب بتيار الكهرباء.	بَرْطَرَف شُدَن: الزوال. الانعدام.
بَرْقُ كِئِر: آلة توضع فوق سطح المنزل لوقايته من خطر الصواعق.	بَرْطَرَف كَرْدَن: الإزالة. إزالة العوائق والموانع.
بَرْكَتُ دَاكُن: إعطاء البركة.	بَرْعَكْس: على خلاف. ضد.
بَرْكَرْدَن: الحمل.	بَرْعَكْس كَرْدَن: العمل على خلاف المطلوب.
بَرْكَرْسِي نِشَانْدَن: الإجلال على الكرسي. إقامة الدعوى. إثبات الإدعاء.	بَرْف: الثلج. الجليد.
بَرْكَشِيدَن: السحب إلى فوق.	بَرْف پَاك كُن: الجرافة التي يُزال بها الثلج. الآلة التي تزيل ما يتراكم على زجاج السيارة.
بَرْكَنَار شُد: خلع. عزل. خلع. (الرئيس عزل وزيره وعين مكانه وزيراً جديداً).	بَرْفَرُوختَن: الإيقاد. الإشعال.



- بَرْكَتَنَازْ شُدِه: مخلوع. معزول (نجل  
الرئيس الموريتاني المخلوع:  
الانقلاب يهدد أفريقيا).
- بَرْكَتَنْدَن: القلع. القطع.
- بَرْه: الورقة. النعمة. السبب  
(لَوْحَت مصر بورقة الفلسطينيين).
- بَرْگَرْدَانْدَن: الإرجاع. الإعادة.
- بَرْگَرْدَانِيْدَن: القلب. الرد.
- بَرْگَرْدَانِيْدِه: المعاد. المردود.
- بَرْگَرْدَانِيْدِه شُدِه: المقلوب.
- بَرْگَشْتَن: العودة. الرجوع.
- بَرْه رِيْزَان: تساقط الورق. كناية  
عن الخريف.
- بَرْگَزِيْدَن: المنتخب. المصطفى.  
المنتقى.
- بَرْگَشْتِه: العائد. الراجع. المنقلب.
- بَرْگَمَارْدَن (برگماشتن): استخدام  
عامل أو خادم.
- بَرْگَمَاشْتِه: المستخدم. الوكيل.  
الخادم.
- بَرْه وسَاَز: الوسائل. اللوازم.  
الأدوات.
- بَرْگِه جَرِيْمَه: محضر مرور ج:  
محاضر مرور.
- بَرْگِه رَأْي: بطاقة إقتراع.
- سَاَزُوْبَرْه: العدة.
- بَرْمَرَاذ: وفق المراد.
- بَرْمُوجِب: على حسب.
- بَرْنَامِه: البرنامج. المنهج. العنوان.  
التخطيط ج: برامج (برامج  
ماكين وأوباما حول المسائل  
الكبرى).
- بَرْنَامِه إِقْدَام: برنامج عمل.
- بَرْنَامِه رِيْزِي: تخطيط (نجاح زيارة  
الرئيس بحاجة إلى تخطيط  
دقيق).
- بَرْنَامِه رِيْزِي مِي كُنْد: يخطط.  
(إسرائيل خططت لضرب إيران  
عبر جورجيا).
- بَرْنَامِه بِيْنْدَارِي: برنامج توعية  
(بدأت الوزارة المعنية برنامجاً  
للتوعية).
- بَرْنَامِه تَخْصِيْلِي: برنامج دراسي  
(ما هو برنامجك الدراسي لهذا  
العام؟).



بَرْوَنَامِه نَوْنِيسِي: تدوين البرنامج.	بُرُون: الخارج. ظاهر الشيء.
بَرْوَنَامِه نَوْنِيسِي وَطَرَّاحِي: تدوين البرامج والتخطيط.	بُرُونِي: أمام. في وجه.
بِرَنُج: الأرز. النحاس الأصفر.	بِرَّة: الحمل. الطلي. الخروف.
بِرُنَجِي: برونزية.	بِرَهَم دَرَهَم: المضطرب. المشوش.
بِرَنَد: علامة توضع على السيارات.	المختلط.
ماركة السلعة.	بِرَهَم خُورْدَن: إنفضاض. الفساد.
بِرَنْدِه: القاطع.	التشتت. الاختلاط.
بُرَنْدِگِي: حاد. آلة حادة وقاطعة.	بِرَهَم رَدَن: الخلط. الإفساد.
بُرَنْدِه: الفائز. الرابع. الناجح.	النقص. المزج.
بِرُنِشِسْتَن: الركوب. الجلوس.	بِرِهِنِگِي: العري. خلع الملابس
إمتطاء.	ونزعها.
بُرُوز دَاَدَن: الإظهار. إبراز ما كان خفياً.	بِرِهِنِه: عاري. عريان. بدون ستر.
بُرُوشُور: بيان. بيان مصور.	بدون ملابس.
فهرس.	بِرَيَان: اللحم المشوي أو المقلي.
بُرُوكَرَايِي: بيروقراطية (أصبح التخطيط المركزي هدف ترمي الجهود إلى تحقيقه للتخلص من قيود البيروقراطية وعواقبها).	نوع من الطعام يصنع من اللحم والبصل.
بُرُومَنَد: السعيد. الناجح. الرابع.	بِرَيَان كَرْدَن: أن يشوى أو يقلى شي اللحم وقلبه.
الشاب. المثمر.	بُرِيدَن: القطع. الفصل. الترك.
	الهجران. تفصيل الملابس.
	بُرِيدِه (بُرِيدِه شُدِه): مقطوع.
	منفصل.
	بُرِيدِه دَم: مقطوع الذنب.



- بُرِيدَه زَبَانُ: مقطوع اللسان.  
 بِرِيْل: خط يستعمل من قبل فاقي  
 البصر لقراءة الحروف.  
 بَرِيْن: الأعلى. الأفضل. الأحسن.  
 بُزْ: الماعز. التيس.  
 بُزْ: المنهاج. القانون. القاعدة.  
 بِزَانُو دَرَاَمَدَن: إستسلام. خضوع.  
 بُزْدِلْ: جبان. شديد الخوف.  
 المرعوب.  
 بُزْز: بَذَر. ج بُذُور وبذار. بَذْرَة.  
 بَذْرَة. نَوَاة.  
 بُزْرِك: بذر الكتان.  
 بُزْرِكَاَر: الزارع. الفلاح.  
 بُزْرِك: كبير. عظيم. جليل. رئيس.  
 شيخ. عملاق.  
 بُزْرِك تَنْ: عظيم. بدين.  
 بُزْرِك دَاشْتَن: تكريم. تعظيم.  
 توفير.  
 بُزْرِكَاَه: طريق سريع. أوتوستراد.  
 بُزْرِك رَاوَه: نبيل. عظيم الأب.  
 الشريف الأصل.  
 بُزْرِك زَاوِي: نجابة. إصالة. نبل.  
 بُزْرِك سَال: الطاعن في السن.  
 الهرم.  
 بُزْرِك شَدَن: التقدم في السن.  
 الكبير.  
 بُزْرِك مِيَشَن: نبيل. عالي الهمة.  
 بُزْرِكَاَوَاز: كبير. جليل. شريف.  
 بُزْرِك هَمَّت: كبير الهمة. العالي  
 الهمة.  
 بُزْرِكِي: كبر. عظمة. شرف.  
 بُزْغَالِه: الماعز الصغير.  
 بِزَك: تجميل. الزينة التي تتخذها  
 النساء.  
 بِزَك كَرَدَن: تجميل. تزيين. تزويق.  
 بُزْكُوِهِي (بُزُوْحَشِي): الوعل.  
 الماعز الجبلي.  
 بِزَم: الحفل. جلسة الأنس واللهو  
 والطرب.  
 بِزَم آوَا: من يزين الحفل ويونس  
 الضيوف.  
 بِزَمْگَاَه: المكان الذي يقام فيه  
 الحفل. دار الضيافة.  
 بِزُوْدِي: سريعاً. عاجلاً.



بَسْتَرِي شُدَنْ: ملازمة الفراش  
بسبب المرض وعدم القدرة على  
الحركة.

بَسْتَكِي: إرتباط. القرابة.

بَسْتَنْ: الإغلاق. السد. العقد.  
الربط (شرطة الاحتلال تغلق  
مؤسسة الأقصى).

بَسْتَنْ: طي (شدد على ضرورة طي  
صفحة الحرب وتجاوز ما يعكر  
صفو العلاقات الثنائية).

بَسْتَنْ حِسَاب: إغلاق حساب  
العملاء في المصرف. تصفية  
الحساب وإنهاء التعامل.

بَسْتَنْ: بوظة. آيس كريم. مرطبات.  
حلولى مثلجة. مثلوجات.

بَسْتُوْهْ أَمْدَنْ: السامة. الملل.  
الضجر. السأم.

بَسْتُوْهْ أَوْرَدَنْ: الإضجار. حمل  
الغير على الملل والسأم.

بَسْتِه: رزمة. حزمة.

بَسْتِه (بَسْتِه شُدِه): المغلق.  
المسدود. المقفول. المربوط.  
المنعقد.

بَزُوْر: بالقوة والقهر والجبر  
والإكراه.

بِزِه: جرم. ذنب. الجنحة.

بِزِهْكَار: المجرم. المذنب. الجاني.

بِزِهْكَارِي: لإجرام.

بَسْ: يكفي. وافر. حسب. فقط.

بَسَا: كثير. كثيراً ما. طالما.

بَسَاطْ أَنْدَاخْتَنْ: فرش البساط. إلقاء  
البساط. إعداد الأثاث.

بِسَان: مثل. شبيه.

بَسْت: دار الأمان.

بَسْت: رواق. قاعة مجاورة لمراقدة

الأئمة مخصصة للصلاة والدعاء

والزيارة وفي قديم الأيام كان

الناس يلجأون إلى هذه

الأماكن عند الفزع والخوف.

بَسْتَانْكَار: الدائن. المقرض.

بَسْتَر: الفراش. الوسادة.

بَسْتَرْ أَفْكَندَنْ: إعداد الفراش.

النوم.

بَسْتَرِ دَرِيَا: قاع البحر.

بَسْتَرِي: المريض الملازم للفراش.



بَسْرَزْدَنُ: خطورة فكرة على  
الذهن. الضرب على الرأس عند  
نزول مصيبة مفاجئة.

بِسْرَ وَجِشْمُ: على الرأس والعين.  
بِسِرْزَا رِسِيدَنُ: حصول الجزاء  
والمكافأة.

بَسْطُ دَاَدَنُ: الشرح. البيان الوافي.

بَسْكِتَبَالُ: كرة السلة.

بَسْكَوْلُزْنِي: بسكولوجية.

بَسْكِه: لكثرة.

بَسْمَلُ كَفْتَنُ: قراءة البسملة.

بَسْنَدُ: اللائق. الكامل. الكافي.

بَسْنَدِه: الكفء.

بِسُوئِي: إلى. نحو. بطرف.

بِسْيَارُ: كثير. جداً.

بِسْيَارُ خَوَازُ: الكثير الأكل. النهم.  
الشرة.

بِسْيَارْگُو: كثير الكلام. المطنب.

بَسِيْجُ: التعبئة (حجم قوات الدولة  
عند التعبئة يبلغ مليون مقاتل).

بَسِيْرُوِي بَسِيْجُ: قوات التعبئة.

بَسِيْجُ عُمُوْمِي: التعبئة العامة.

بَسْتِه بَنْدِي كَزْدَنُ: تقسيم الأفراد أو  
الأشياء إلى أنواع مختلفة.

بَسْتِه بَنْدِي: ترزيم. توضيب.

بَسْتِه شُدَنُ: إنسداد، إغلاق (أغلق  
المضيف باب الطائرة وعندها  
تحركت الطائرة من على  
المدرج لتحلق في السماء).

بَسْتِه شُدَنِي رَاَه: انسداد الطرق. غلق  
الطرق.

بَسْتِه مُشَوَّقُ هَا: رزمة محفزات.  
حزمة محفزات.

بَسْتِه مُشَوَّقُ هَا: حزمة حوافز (سلم  
خافيير سولانا منسق السياسة  
الخارجية للاتحاد الأوروبي  
إيران حزمة حوافز).

بِسُخْنُ دَرَاوَرْدَنُ: حملة على  
الكلام.

بِسْرَاغُ كِسِي رَفْتَنُ: الذهاب لملاقة  
شخص.

بِسْرَاْمَدَنُ: إنتهاء المدة. حلول  
الأجل المحدد. إنتهاء العمر.  
غليان السوائل.

بِسْرَبُرْدَنُ: إمضاء الأيام. التوافق  
في الحياة مع الغير.



بَغْلُ زَدَنْ : المعانقة. الاحتضان.	بِشْتَابُ : عجل. على عجل.
بَغْلُ گَشُودَنْ : مد اليدين للمعانقة والإحتضان.	بَشَرُ دُوسْتِي : حب البشرية.
بَغْلِي : شيء يمكن حمله تحت الإبط.	بَشَرْمَدَارُ : حب البشر. محورية البشر.
بَغْرَزَنْدِي بَرْدَاشْتَنْ : التبيي. تبني الطفل.	بُشَقَابُ : الصحن. الطبق.
بَقْدَرِي : إلى درجة. إلى حد.	بَشَقَاب پرنده : الصحن الطائر.
بِكَازَامَدْ : ذو خبرة بالعمل. ذو صلاحية للعمل. ينفع العمل.	بِشْكُوفِه : الورد. الزهر.
بِكَارُ أَنْدَاخْتَنْ : تحريك وتشغيل المحرك أو الجهاز الذي توقف عن العمل.	بُشْكِه : برميل.
بِكَارُ بُرْدَنْ : إستعمال. إستخدام (استعمال السلاح يعرض البشرية للخطر) (إن إستخدام القنبلة الذرية جريمة ضد الإنسانية).	بَصِيرُ شُدَنْ : التنبه. التبصر.
بِكَارْتُ : عذرية. بكاره الفتاة (الوحش القاتل أزال بكاره الفتاة عند الاعتداء عليها).	بَطَرَزُ : على طراز. على شكل. شبيه.
پَرْدِه بَكَارْتُ : غشاء البكارة.	بُطْرِی : زجاجة. قارورة.
بِكَارْخُورْدَنْ : حصول الفائدة والإنتفاع من شيء.	بُطُورُ : بكيفية. بصورة.
	بُطُورِ قَطْعُ : قطعاً. بلا شك.
	بُطُورِ كُلِّي : بصورة كلية. من حيث المجموع.
	بِعَجَلِه : بسرعة. عاجلاً.
	بِعَلَاوَه : بالإضافة. بعلاوة. زيادة على. فضلاً على.
	بُغْرَنْجُ : معضل. مشكل.
	بَغْلُ : إبط. حضن. جانب. قرب.
	بَغْلُ دَسْتُ : بالقرب. إلى جانب.



بُلَنْدَ آوازُ: بعيد الصيت. ذائع الصيت. ذو شهرة واسعة.

بُلَنْدَ أَخْتَرُ: المحظوظ. السعيد.

بُلَنْدَ پايه: رفيع الدرجة. ذو شأن ومقام سامخ. رفيع المستوى.

بُلَنْدَ پَرَوَازُ: الطائر المحلق في الجو. الطموح إلى مقام أعلى مما هو فيه. المتظاهر مما هو فيه من مقام.

بُلَنْدَ جَاهُ: العالي المرتبة. الرفيع المقام.

بُلَنْدَ شَدَنُ: القيام. الوقوف.

بُلَنْدَ قَامَتُ: الطويل القامة.

بُلَنْدَگو: مكبر الصوت (الميكروفون).

بُلَنْدَ نَظَرُ: العالي الهمة. الشهم. الأبي.

بُلَنْدَ نَظَرِي: علو الهمة. الشهامة.

بُلَنْدَ هِمَّتُ: العالي الهمة. الأبي.

بُلَنْدِي: الارتفاع. الطول. العلو.

بُلُورُ: بلور. كريستال.

بُلُوفُ: خداع. مخادعة.

بُلُوفِ سِيَّاسِي: خداع سياسي.

بِگَزْدَنُ آندَاخْتَنُ: الإلقاء على العاتق. التكليف بالشيء.

بِگَزْدَنُ گِرِفْتَنُ: التعهد بالشيء والالتزام به.

بِگَسْلِيدَنُ: القطع. الفصل.

بِگوشِ دِلُ شَنِيدَنُ: السماع بإذن القلب. حسن الاستماع.

بِلَاغَتُ: بلاغة.

بِلَا قَاصِلِه: فوراً. متصل. بدون تأمل.

بِلاكش: الكادح. المبتلى. من يحتمل البلاء ويصبر.

بِلَالُ: الذرة الشامية المعروفة حين تشوى للأكل.

بَلَدُ: الدليل. العارف. الخبير.

بُلْدُوزَرُ: جرار. بولدوزر. ج: بولدوزرات وجرارات.

بَلْعِيدَنُ: البلع. بلع الشيء.

بُلُفُ زَدَنُ: المبالغة. الخداع. الكذب. الإيهام.

بَلِكِه: بل. لكن. ربما.

بُلَنْدُ: المرتفع. العالي. الطويل في الارتفاع.



- بُلُوف زَدَنْ: يوفق إلى أمر بالمخادعة.  
خداع. يلف.
- بُلُوك: كتلة. بلوك ج: بلوكات  
(بلوكات إسمنتية).
- بُلُوك سِيْمَانِي: كتلة إسمنتية. الكتل  
الصماء الصبة. صفائح إسمنت  
مرتفعة. (وضعت الحكومة كتلاً  
إسمنتية لتفصل المنطقتين).
- بُلْهُوسْ: السفينة. المغرم باللهو.  
من يتبع هواه.
- بِلِيْث (بِلِيْط): بطاقة السفر. تذكرة.  
تكت.
- بِلِيْث اَتُوبُوسْ: تذكرة باص.  
بِلِيْز: كنز.
- بِلِيْط بَخْت اَزْمَائِي: أوراق  
اليانصيب.
- بِلِيْث فُرُوشْ: بائع التذاكر.
- بِلِيْث قَطَارْ: تذكرة قطار.
- بِلِيْث مِثْرُو: تذكرة قطار الانفاق  
(المترو).
- بِلِيْث مُسَافِرَتِي: تذكرة سفر.
- بِلِيْث هَوَايِمَا: تذكرة طائرة.
- بُمْب: قنبلة ج: قنابل.
- بُمْبَارَانْ: قصف أهداف بصواريخ  
تطلقها الطائرات.
- بُمْب أَفْكَنْ: الطائرة القاذفة.
- بُمْب سَاعَتِي: قنبلة موقوتة  
(انفجرت قنبلة موقوتة فقتلت  
تسعة أشخاص).
- بُمْب گَدَارِي: زرع قنابل.
- بُمْب گَدَارِي شُدِيه: مفخخة.
- بِمُرُورِ زَمَانْ: بالتقادم.
- بُنْ: الأصل. الجذر. إنتهاء الشيء.
- بِنَا بَرَايْنْ: بناءً على هذا. بناءً عليه.
- بِنَا كَرْدَنْ: البناء. التشييد.
- بِنَامْ: ذو اسم مشهور. باسم.
- بِنَايِ اَوَّلِيَه: وضع حجر الأساس.
- بِنَايِ يَادُبُودْ: نصب تذكاري (نصب  
تذكاري لضحايا الإبادة الجماعية)  
(نصب تذكاري لضحايا الحرب).
- بُنْ بَسْت: الطريق المسدود. (تعقد  
الأمم وتعذر حله).
- بُنْجَلْ: البضاعة الكاسدة. البضاعة  
الرديئة.



بَنْدُ: سد. خزان ماء.	بَنْدَزَدَنْ: وصل قطع الآنية المكسورة.
بَنْدُ: قسم. فصل من كتاب.	بَنْدُشْدَنْ: مكوث. بقاء. تثبث.
مفصل. رباط. حبل.	بَنْدِ كَفْشَنْ: شريط حذاء.
بَنْدِ آمَدَنْ: إنقطاع. توقف.	بَنْدِ گان: عبيد ج: بنده: عبد.
بَنْدِ آوَرْدَنْ: قطع. منع. وقف.	بَنْدِ گِی: عبودية. إطاعة. إنقياد.
بَنْدِ آندَاخْتَنْ: نتف شعر الوجه بواسطة الخيط.	عبادة.
بَنْدِ اِنْجِرَافِي: قناة مائية.	بَنْدِ گِی كَرْدَنْ: عبودية. خدمة.
بَنْدِ آندَاژ: المتخصص أو المتخصصة بتنف الشعر من الوجه.	عبادة. إطاعة. إنقياد.
بَنْدِ بَارْ: اللاعب على الحبل.	بَنْدِ نَاف: حبل الصرة. الحبل السري.
بَنْدِ بَرَبَنْد: متوالي.	بَنْدِه: العبد. الأسير. المطيع.
بَنْدِ بَرَكِرْفَتَنْ: حل الرباط. تحرير من القيد.	بَنْدِه شِكَم: عبد البطن. النهم.
بَنْدِ بَرَنَهَادَنْ: تقييد. قفل. تنكيل.	الأكل.
بَنْدِ بَسْتَنْ: ربط. حزم. إقامة السد على النهر.	بَنْدِي: أسير.
بَنْدِ تُنْبَانِي: كلام فاضي. أبتسر وبدون خاتمة. شعر لا وزن له ولا قافية.	بَنْزِين: بنزين.
بَنْدَر: ميناء. مدينة ساحلية.	بَنْشَنْ: حبوب. كالحمص والعدس.
بَنْدَرگاه: ميناء.	بَنْفَشِيه: البنفسج. زهر البنفسج.
	بُنْكَ: محل لبيع مختلف البضائع.
	بُنْكَدَاژ: صاحب المحل.
	بُنْگاه: المؤسسة. المصلحة. مقر الشركة. المعهد. المنظمة.
	المخزن.



بُورُ: أشقر. شقراء.	بُئِه: الأثاث. وسائل السفر. الأصل
بُورَان: الريح العاصفة المحملة	والأساس.
بالثلج والبرد أو المطر.	بُئِيَاد: مؤسسة. أساس. أصل.
بُورُزُوا: بورجوازي.	جذر.
بُورُس: البورصة. سوق الأوراق	بُئِيَاد نِهَادَن: وضع الأساس.
المالية (تم إنشاء بورصة أوراق	التأسيس.
مالية فلسطينية).	بُؤ: رائحة. عبير.
بُورُس تَخْصِيْلِي: منحة دراسية	بُواسِير: البواسير.
(قدمت الحكومة منح دراسية	بُؤْيِيَدَن: إستشمام.
للطلاب المتفوقين).	بُؤ بُرْدَن: الشعور بشيء عن طريق
بُورُوكْرَاث: بيروقراطي.	الاستشمام. الإدراك. التفطن إلى
بُورُوكْرَاسِي: بيروقراطية.	أمر ما.
بُورِيَا: حصيرة.	بُؤ بُلْنْد شُدَن: إنتشار الرائحة.
بُورِيَا بَاف: صانع الحصير.	بُؤْتِه: البوتقة. الشجيرة. النجم.
بُورِيْنِه: القرد.	النبات.
بُوس: التقييل.	بُودَن: أن يكون.
بُوس وَكَنَار: البوس والاحتضان.	بُودَادَن: عفونة الشيء. إنتشار
بُوسِه: القبله. اللثمة.	رائحة كريهة منه.
بُوسِه چِين: المقبل. من يقتطف	بُودَادِه شُدِه: المحمص. المقلبي.
القبله.	بُودِجِه: الميزانية. ميزانية الدولة.
بُوسِه دُزْد: مسترق القبله.	بُودَنِي: دائم الوجود. ما يمكن
بُوسِه كَرْدَن: التقييل.	وجوده.



بُومُ: أرض. ناحية. أرض غير  
محدودة. مقام. ماوى. طبيعة.  
بُومى: محلي. من أهل الوطن  
الأصليين.

بُومَهَنَ: زلزال. الهزة الأرضية.

بُويَا: المعطر. ذو رائحة طيبة.

بُويَا: ذو عبير. معطر.

بُويْدَارُ: معطر. ذو عبير.

بُوى كِرْفَتِگى: تعفن.

بُوى كِرْفَتِه: متعفن.

بُويَنَاكُ: متعفن.

بُويِدَنُ: شم. إستنشاق.

بُويِدَنى: لائق بالشم. مشموم.

بُويَنَدِه: من يشم رائحة.

بِه: السفرجل.

بَهَا: الثمن. القيمة. السعر.

ج: أسعار (زيادة إنتاج النفط لن

تؤثر على أسعار النفط المرتفعة).

بَهَادَارُ: ثمين. غالي. قيم.

بَهَادُرُ: شجاع. بطل. جريء.

بَهَادِرِى: شجاعة. بطولة. جراءة.

بَهَارُ: ربيع. زهر النارنج.

بُوفِه: مقهى. مقصف. خزانة  
أدوات المائدة. مطعم. في  
محطة سكك الحديد. (طعام  
على مائدة يتناوله المدعوون  
وقوفاً خادمين أنفسهم بأنفسهم).

بُوقُ: الزمور. البوق. النغير.

بُوقُ زَدَنُ: النفخ في البوق.

بُوقُ مَزَنُ: لا تزم. ممنوع التزمير.

بُوقَلْمُونُ: الديك الرومي. المتلون  
الذي لا يثبت على مبدأ واحد.

بُوكْسُ: ملاكمة.

بُوكْشِيْدَنُ: الاستشمام من بعيد.

بُوكْگِرْفَتَنُ: نتن الشيء وفساده.

عفونة الشيء. فساد الشيء.

وإنتشار رائحة كريهة منه.

بُولْدُوْزَرُ: بولدوزر. جرافة.

بُولُوْازُ: بولفار. طريق عام.

بُولِينْگ: البولينغ (لعبة) (اشتهرت

الكازينوهات الأوروبية بلعبة

البولينغ).

بُومُ: الناحية. القطر. المنطقة.

الوطن. الأرض البور، الغير

محروثة.



بَهْرَه: ربح. حصه. فائدة. قسمة.	بَهَارِستَان: روضة الورد. البستان
بُهْرَه بَر: المتمتع. المستفيد.	الذي يضم أشجار الفاكهة.
بَهْرَه بَرْدَارِي: إستغلال الشيء	بَهَارَه: ما يزرع في فصل الربيع.
وإستيفاء المنفعة منه.	بَهَانِه: الحجة. الحيلة. الإعتذار.
بَهْرَه وَر: الرايح. المتمتع. السعيد.	بَهَانِه تَرَاش: من يختلق الأعذار.
المحظوظ.	بَهَانِه جُو: من يبحث عن العذر.
بَهْرَاذ: النجيب. الطيب. الأصل.	كثير الإنتقاد لأي شيء.
بِه زَانُودَرَاوَرْدَن: تركيع. هزيمة.	بَهَانِه كِرْفَتَن: الإنتقاد لأعمال الغير.
إفشال. إسقاط.	بِهْبُود: تحسن. ترقى تدريجي.
بِهْشَت: جنة. خلد. فردوس.	بِهْبُودِي: تحسن في الصحة.
بِهْشَتِي: أهل الجنة.	بِهْبُود يَافَتَن: تحسن حال المريض.
بِهْشَت آسَا: ما يشبه الجنة.	بِهْدَارِي: دائرة الصحة.
بِهْشَت نِشِين: من أهل الجنة.	بِهْدَاشَت: صحة.
سعيد.	بِهْدَاشَتِي: صحي. المحافظة على
بِهْشَت خُوِي: الفاضل الأخلاق.	الصحة.
الكريم السجايا.	بِهْدَاشَتِ عُمُومِي: الصحة العامة.
بِهْشَت رُوِي: الجميل. الحسن	بَهْر: الحصة. الحظ. النصيب.
الصورة.	الربح. القسمة.
بِه كَزِين: من ينتقي الأحسن.	بَهْرَام: كوكب المريخ.
النقاد.	بَهْرَمَنَد: متفع. مستفيد.
بِهَم آمَدَن: تحقق الإتصال بين	بَهْرُوز: يوم سعيد. يوم فرح
شئين.	وسرور.



- بِهِمْ آمِیْخَتَنَ: الخلط. المزج.  
 بِهِمْ بَزْ آمَدَنَ: الضجر. الغضب.  
 بِهِمْ یُوَسَّتَنَ: الإتصال. الاتحاد.  
 بِهِمْ خُوْرَدَنَ: التصادم بين شيئين.  
 بِهِمْ رَسَائِدَنَ: الإیصال. الحصول على مال.  
 بِهِمْ رَدَنَ: النقض. الإفساد. الفسخ.  
 بِهِمْ خُورَدَنَ: الوشاية بين صديقين.  
 بِهِمْ خَاطِرَ: من أجل ذلك.  
 بِهِمْشَنَ آمَدَنَ: الإفاقة من الإغماء أو السكر.  
 بِهِمْشَنَ آوَرَدَنَ: جعل المغمى عليه يفيق من إغمائه.  
 بِهِئِ: الصحة. الشفاء. تحسن الحال. سفرجلة.  
 بِهِئِجَ: من غير ثمن. بلا شيء.  
 بِهِئِجَ وَجَهَ: أبداً. أصلاً.  
 بِهِئِنَ (بِهَيْئِنَ): الأحسن. المختار. المتقى.  
 سَرُويسِ هَايَ بَهْدَاشْتِي: المراحيض. دورات مياه.  
 بَهْرَهَ بَرْدَارِي: الريح. الدخل. إستغلال. إستخدام.  
 بَهْرَهَ وَرِي: الاستفادة القصوى. إستثمار. إستغلال.  
 بِهِئِنَهَ سَاَزِي: استخدام أمثل. أفضل إستغلال.  
 بِبَاَبَانْ: صحراء. بادية.  
 بِبَاَبَانْ كَزْد: بدوي.  
 بِبِي آب: بلا ماء.  
 بِبِي آب وَتَاب: بدون تظاهر. بدون مقدمات.  
 بِبِي آب وَعَلَفَ: قفر. أرض لا نبات فيها ولا ماء.  
 بِبِي آبرُو: عديم الشرف. عديم الاعتبار.  
 بِبِي آبرُوئِي: بهدلة.  
 بِبِي آيِي: جفاف. إنعدام الماء.  
 بِبِي آرايِي: إضطراب. قلق. عدم الهدوء.  
 بِبِي آزَار: غير مؤذ. لا ضرر فيه.



بِئِىْ أَنْدَامْ: غير متناسب الأعضاء.	بِئِىْ أَرْزَمْ: وقح. لا حياء عنده.
سِئِىْ التركيب.	بِئِىْ أَشْنَا: بلا رفيق. غريب. بلا مؤنس.
بِئِىْ أَنْدِيشِه: بلا فكر. بلا تأمل.	بِئِىْ أَثَرْ: بدون أثر. ما لا فائدة فيه.
بِئِىْ إِنْصَافْ: عديم الإنصاف. ظالم.	بِئِىْ أَدَبْ: وقح. غير مهذب. بلا أدب.
بِئِىْ إِنْضِبَاطْ: غير منضبط. غير منظم في أموره. لا ينفذ الأوامر كما ينبغي.	بِئِىْ أَرْزِشْ: ما لا قيمة له. ما لا قدر له. حبر على ورق (الاقتراحات المقدمة من أجل الوحدة بقيت حبراً على ورق).
بِئِىْ إِنْضِبَاطِى: إنعدام النظام. عدم تنفيذ الأوامر. إضاعة الوقت.	بِئِىْ أَسَاسْ: ما لا أصل له. كذب. ما لا حقيقة له. عار عن الصحة.
بِئِىْ أَهْمِيَّتْ: عديم الأهمية. عديم الجدوى.	لا أساس لها من الصحة. لا أساس لها من الحقيقة. لا سند لها في الواقع.
بِئِىْ إِيْمَانْ: ملحد. عديم الإيمان.	بِئِىْ إِشْفَاقْ: قاس. بلا رحمة.
بِئِىْ بَاكْ: متهور. شجاع. عديم الخوف.	بِئِىْ أَصْلْ: بلا حسب ولا نسب.
بِئِىْ بَاكِيْ: تهور. شجاعة. عدم الخوف.	بِئِىْ إِعْتِبَارْ كَرْدَنْ: تلويث سمعته. تشويه سمعته.
بِئِىْ بَالْ وَتَرْ: مقصوص الجناح. عاجز.	بِئِىْ أَمَانْ: بلا رحمة. من لا يؤمن جانبه.
بِئِىْ بَدِيلْ: لا نظير له.	بِئِىْ أَنْدَازِه: غير معدود. غير محدود.
بِئِىْ بِضَاعَتْ: فقير. محتاج. معوز.	
بِئِىْ بَنْدْ وَبَارْ: إباحي. غير ملتزم. من لا يتقيد بقول أو وعد.	



- بِنِ بَهْرَة: بلا فائدة. ما لا ربح فيه.  
 بِنِ پَابَان: بلا نهاية. ما لا نهاية له.  
 بِنِ پَايَة: بلا أساس. بلا قاعدة. لا أساس له.  
 بِنِ پَرَوَا: غير مبال. من لا يخاف.  
 بِنِ پَنَاه: لا ملجأ له. غريب.  
 بِنِ پُول: فقير. من لا مال عنده. مفلس.  
 بِنِ ثَاب: قليل الصبر. الضجر.  
 بِنِ تَابِي: القلق. الإضطراب.  
 الجزع. الضجر. قلة الصبر.  
 بِنِ تَجْرِبَة: غير مجرب. مبتدئ.  
 بِنِ تَرْبِيَت: غير مؤدب. غير مهذب.  
 بِنِ تَقْصِير: غير مقصر. لا ذنب له.  
 بِنِ تَوَجُّه: غير مكثرث. غافل. بلا إعتناء.  
 بِنِ ثَوْشَة: بلا زاد.  
 بِنِجَا: في غير محله. غير صحيح.  
 بلا فائدة.  
 بِنِ جَان: بلا روح. ضعيف. عاجز.  
 بلا حياة.  
 بِنِ جَهْت: بلا سبب. بدون باعث.  
 بِنِجَارَة: مسكين. عاجز. من لا علاج له.  
 بِنِجَارِگِي: المسكنة. الفقر. العجز.  
 بِنِ جُون: بلا نظير. بلا شبيه.  
 بِنِ جُون وَجَرَا: بلا مباحثة. من غير سؤال وجواب.  
 بِنِ جِيَز: فقير. محتاج. بلا شيء.  
 بِنِ حَال: مريض. عليل. ضعيف. كسلان.  
 بِنِ حَاصِل: بلا فائدة. بلا نتيجة.  
 بِنِ حِجَاب: بلا ستر. سافرة. بلا حجاب.  
 بِنِ حِجَايِي: السفور.  
 بِنِ حَرْف: بدون كلام. بلا شك.  
 بِنِ حَس: عديم الشعور. بلا عاطفة.  
 بِنِ حَقِيقَت: منافق. خائن. كذاب.  
 عديم الوفاء.  
 بِنِ حَمِيَت: عديم الحمية. بلا عصبية.  
 بِنِ حَوَاس: مذعور. مشتت الفكر.



بِنْدَارُ بُخْت : سعيد. محظوظ.  
بِنْدَارُ بُودَنْ : أرق. عدم النوم.  
مستيقظ.

بِنْدَارُ دُل : متيقظ القلب. متبه.  
بِنْدَارُ شُدَنْ : إفاقة من النوم.  
بِنْدَارُ كَرْدَنْ : إيقاظ من النوم. تنبيه.  
بِنْدَارُ مَانْدَنْ : البقاء بدون نوم طوال  
الليل.

بِنْدَارِي : يقظة. إنباه.  
بِنِي دَانِش : جاهل. عديم العلم.  
بِنِي دَانِه : بدون نواة. بلا أساس.  
بِنِي دَخْل : عديم الدخل.  
بِنِي دَرْمَان : بلا علاج. مرض  
عضال.

بِنِي دِرَنگ : بدون توقف. فوراً.  
بِنِي دَرِنَغ : بدون إعتراض. بلا  
تأسف. بلا بخل. بدون ندم.  
بِنِي دَسْت وَپَا : ضعيف. مسكين.  
عاجز. بلا قدرة.

بِنِي دَل : بلا قلب. عاشق. ضيق  
الصدر.

بِنِي دَمَاغ : مهموم. جزع. ضجر.

بِنِي حُوصِلِه : عجول. ضجر. قليل  
التحمل.

بِنِي حَيَا : وقح. عديم الحياء.  
بِنِيخ : جذر. أصل. أساس.

بِنِي خَانِمَان : لاجئ. من خربت  
داره. المبعد عن وطنه ومأواه.

بِنِي خَبَر : جاهل. غير مطلع. غافل.  
بِنِي خَرَج : بلا ثمن. بلا مصرف.

بِنِي خِرَد : بلا عقل. أحمق. جاهل.  
بِنِي خَطَر : بلا خوف. بدون خطر.

بِنِي خَوَاب : بدون نوم. من أصابه  
أرق. يقظ.

بِنِي خَوَابِي : أرق. عدم النوم.

بِنِي خُوْد : منمى عليه. عبث. بلا  
فائدة. بلا سبب.

بِنِي خَوِيش (بى خويشتن) : بلا  
إرادة.

بِنِي خِيَال : بلا فكر. غافل.

بِنِيْد : شجر الصفصاف.

بِنِيْدَاذ : ظلم. عدوان.

بِنِيْدَاگَر : ظالم. معتدي.

بِنِيْدَار : يَقِظ. مُنْتَبِه. عاقِل. صاح.  
مُتَنَبِّه.



- بَيْنُ دَوَامٍ: سريع الزوال. ما لا دوام له.
- بَيْنُ دَيْنٍ: ملحد. بلا دين. كافر.
- بَيْنُ دِينٍ: ضال. عديم الإنصاف. خارج عن حد الاعتدال.
- بَيْنُ دِرَاهَةِ: الطريق المعوج. السير في طريق لا يصل إلى الهدف. جزافاً.
- بَيْنُ رِبْطٍ: كلام فارغ.
- بَيْنُ رَحْمٍ: ظالم. قاسي.
- بَيْنَرِقٌ: علم. راية (رفعوا راية الله أكبر ليبرهنوا على الوحدة الإسلامية).
- بَيْنَرَقْدَاؤُ: حامل العلم (تقدم حامل العلم أمام فريق كرة القدم).
- بَيْنُ رَمَكٍ: بلا غيرة. بلا حمية.
- بَيْنُ رَنَكٍ: عديم اللون.
- بَيْنُ قَيْدٍ وَشَرْطٍ: دون قيد أو شرط (الأمريكان دعوا النظام العراقي للخروج من الكويت دون قيد أو شرط).
- بَيْنُ رُونٍ: الجزء الظاهر من الشيء.
- بَيْنُ رُونٍ أَمَدَنُ: خروج.
- بَيْنُ رُونٍ آوَرَدَنُ: إخراج. إظهار.
- بَيْنُ رُونٍ أَفْتَادَنُ: الوقوع خارجاً. ظهور ما خفي من السر.
- بَيْنُ رُونٍ رَفْتَنُ: خروج.
- بَيْنُ رُونٍ فِرْسَتَادَنُ: إرسال إلى الخارج. تبعيد.
- بَيْنُ رُونٍ كَرْدَنُ: إخراج. طرد.
- بَيْنُ رُونِي: القسم الخارجي من الشيء.
- بَيْنُ رِيْنَخْتٍ: الرديء الهيئة. القبيح الشكل. كربه المنظر.
- بَيْنُ رِيْشٍ: الأمرد. بلا لحية.
- بَيْنُ رَاؤُ: متضايق. متبرم. جزع.
- بَيْنُ رَاؤُشْدَنُ: تبرم. جزع. تضايق.
- بَيْنُ رَاؤِي: إشمئزاز. التبري.
- بَيْنُ رَحْمَتٍ: بدون تعب. بلا كلفة.
- بَيْنُ رَفْنِي: بدون زوجة. عزوبة.
- بَيْنُ سَابِقَةٍ: غير مسبوق. مبتكر. لا نظير له من قبل. غير مقلد.
- بَيْنُ سَامَانٍ: غير منظم. لاجئ غريب. لا دار له ولا وطن.
- بَيْنُ سَامَانِي: غربة. تشريد عن البلاد. القلق. الإضطراب.



- بِئْسَ سَبَبٌ: بدون سبب. بلا علة.  
 بغير دليل.  
 بِنَسْبَالٍ: البِنَسْبُولُ. من ألعاب  
 الكرة.  
 بِي سِيَّاسٍ: غير شاكر. غير وفي.  
 بِنَسْتٍ وَبَنَجُمِينَ سَالْكَرْد: الذكرى  
 الخامسة والعشرون (اليوبيل  
 الفضي).  
 بِنَسْتُونُ: بلا عماد. بلا قاعدة. جبل  
 معروف بالقرب من مدينة  
 كرمشاه غرب إيران.  
 بِي سَخْنُ: بدون كلام. بلا شك.  
 بِي سَرُ: بلا رأس. مضطرب.  
 بِي سَرُوپَا: لا شأن له. غير معروف  
 النسب. فقير.  
 بِي سَرُ وَسَامَانُ: غير منظم. لاجئ.  
 غريب. فقير.  
 بِي سَرُ وَصِدَا: هادئ. ساكت.  
 عديم الأذى.  
 بِي سَلِيقَه: بدون ذوق.  
 بِي سَوَاذ: غير مثقف. أمي. جاهل.  
 لا يعرف القراءة والكتابة.  
 بِي سِيَرَت: السيئ السيرة. الفاسق.
- بِي سِيَرَتِي: فسق. سوء السيرة.  
 بِي سِيَم: لاسلكي.  
 بِي شَن: كثير. متعدد. زائد.  
 بِي شَتَر: أكثر.  
 بِي شَتَرِينَ: الأكثر.  
 بِي شَرَف: عديم الشرف. سافل.  
 بِي شَرَم: عديم الحياء.  
 بِي شَرَمِي: عديم الحياء. الوقاحة.  
 بِي شُعُور: عديم الشعور. الضعيف  
 الإدراك. الجاهل. الأحمق.  
 عديم الفهم.  
 بِي شَمَار: بلا حساب. ما لا يحصى.  
 بِي شَوَهَر (بِي شَوِي): عديمة  
 الزوج.  
 بِي شِه: غابة. أجمّة. مزرعة. أكمة.  
 خميلة.  
 بِي شِه رَاو: الغابات الكثيفة.  
 الأجمة. ذات المستنقعات.  
 بِي شِي: كثرة. إضافة.  
 بِي شِي كِرْفَتَن: التقدم. سبق.  
 بِي صَبَرِي: قلق. اضطراب. جزع.  
 بِي صِدَا: بلا صوت. هادئ. ساكت.



بِئْسَ عَشَنٌ: بدون غش و خداع.  
صحيح. تزوير. صادق الود.

بِئْغُولُهُ: زاوية في الدار. خرابة.

بِئْسَ فَرْجَامٌ: سيئ العاقبة. بلا نتيجة.

بِئْسَ فَرْهَنُكَ: بدون ثقافة. جاهل.  
ضعيف العقل.

بِئْسَ قَدْرٌ: لا قدر له.

بِئْسَ قَرَارٌ: غير ثابت. مضطرب.  
قلق. غير صبور.

بِئْسَ قَرَارِيٌّ: عدم الاستقرار.  
إضطراب. قلق. جزع.

بِئْسَ قِيَّاسٌ: كثير. لا يمكن تقديره  
لكثرته.

بِئْسَ قَيْدٌ: غير متقيد بقول أو وعد.  
غير مبال.

بِئْسَ كَارٌ: بلا عمل. بلا وظيفة.  
متعطل.

بِئْسَ كَارِيٌّ: بطالة. تعطل. بقاء بلا  
عمل.

بِئْسَ كَرَانٌ: غير محدود. بلا نهاية.

بِئْسَ كِفَايَتٌ: عديم الكفاية. عدم  
القدرة على تنفيذ المهام.

بِئْسَ طَاقَتٌ: لا طاقة له. عاجز. قليل  
الصبر.

بِئْسَ طَالِعٌ: سيئ الحظ. الشقي.

بِئْسَ طَرَفٌ: محايد. غير منحاز  
لأحد.

بِئْسَ طَرَفِيٌّ: عدم الانحياز. حياد.

بِئْسَ طَرَفِيٌّ مُثَبَّتٌ: الحياد الإيجابي.

بِئْسَ طَعْمٌ: بدون طعم. غير شهى.

بِئْسَ عَازٌ: عديم الحياء. من لا  
يستحي من أي عمل قبيح. سفيه.

بِئْسَ عَانَةٌ: عَرَبُونَ. جزء من الثمن  
مدفوع مقدماً.

بِئْسَ عُرْضِيَّةٌ: عاجز عن القيام  
بعمل ما. عديم القدرة على  
تدبير أي شيء.

بِئْسَ عِفَّةٌ: عدم العفة.

بِئْسَ عَلَاقِيَّةٌ: قلة الرغبة في الشيء  
أو الميل إليه.

بِئْسَ عَلَثٌ: بدون سبب.

بِئْسَ عَيْبٌ: لا عيب فيه. الكامل.  
بدون نقص.

بِئْسَ غَرَضٌ: من لا غرض له.



بِنِ لَطَافَتْ: لا لطف فيه.	بِنِ كَسَن: غريب. مسكين. بلا أهل.
بِنِ لُطْف: عديم اللطف. قليل الشفقة.	بِنِ كَفَشَن: حافي. بدون حذاء.
بِنِ لَكَام: بدون لجام. جموح. سيئ الخلق.	بِنِ كَم وَكَاسَت: بدون زيادة ونقصان. كامل. بلا عيب.
بِنِ لِيَارْد: بليار. بلياردو (لعبة)	بِنِ كَارِي: عمل بلا أجر.
(انتشرت لعبة البلياردو في المدن الكبرى).	بِنِ كَانِگِي: غربة. عدم الارتباط بأحد.
بِنِم: خوف. خطر.	بِنِ كَانِه: أجنبي. غريب.
بِنِمَار: مريض. عليل.	بِنِ كَانِه پَرَسَت: محب الأجانب. يعبد الأجانب.
بِنِمَار پُرسَن: عيادة المريض والسؤال عنه.	بِنِ كَاه: في غير وقته. في غير موقعه. وقت متأخر.
بِنِمَار دَار: من عنده مريض. ممرض. ممرضة.	بِنِ كَزَنَد: بدون ضرر. ما لا عيب فيه.
بِنِمَارِسْتَان: مستشفى.	بِنِ كَمَان: بدون شك. بلا ريب.
بِنِمَارِي: مرض. سقم. عاهة.	بِنِ كَنَاه: من لا ذنب له. بري.
بِنِمَارِيَهَايِ خَاصَن: ذوي الاحتياجات الخاصة.	بِنِ كَنَاهِي: براءة. عدم الذنب.
بِنِمَارِيَهَايِ عُقُونِي: الأمراض المعدية.	بِنِ لُ: محراث. مسحاة. رفش. مجراف.
بِنِمَارِي هَايِ مُزِمَن: أمراض مزمنة.	بِنِ لِي كَانِيكِي: حفارة. جهاز حفر.
بِنِمَارِي وَيَرُوسِي تَاوَلِي: مرض القُوباء. قُوباء. مَرَضٌ جلدِيّ.	بِنِ لِيچِه: محراث يدوي.
	بِنِ لِحَاط: بلا حذر. بلا ملاحظة. سيئ الخلق.



- بَيْنَمَانَك: خائف. من أصابه الرعب والقلق.
- بَيْنَمَانَكِي: خوف. اضطراب. قلق.
- بَيْنِ مَنَت: بدون منه. من غير حاجة إلى أحد.
- بَيْنَم وَأُمِيد: بين الخوف والرجاء.
- بَيْنِمَه: التأمين. الضمان.
- بَيْنِمِه إَجْبَارِي: تأمين إلزامي.
- بَيْنِمِه إَجْتِمَاعِي: الضمان الاجتماعي.
- دَفْتَرِجِه بَيْنِمِه: دفتر الضمان الاجتماعي.
- بَيْنِمِه دَرْمَانِي: التأمين الصحي.
- الضمان الصحي (الحكومة تعمل من أجل أن يشمل التأمين الصحي كافة أبناء الشعب).
- بَيْنِمِه عُمَر: التأمين على الحياة (المواطنون يرغبون التأمين على حياتهم).
- شِرْكَتِ بَيْنِمِه: شركة تأمين (شركات التأمين تدفع ملايين الدولارات سنوياً جراء الخسائر الناجمة عن الاصطدامات وحوادث المرور).
- بَيْنِ مَاَنَد: عديم النظر. عديم الشبه.
- بَيْنِ مَايَه: من لا رأس مال عنده. فقير. جاهل.
- بَيْنِ مَحَابَا: غير مؤدب. لا مبدأ له.
- بَيْنِ مَحَل: في غير محله. بدون مناسبة.
- بَيْنِ مَحَل: بلا رصيد. لا قيمة له.
- جِك بَيْنِ مَحَل: صك بدون رصيد.
- بَيْنِ مُرُوْث: عديم المروءة. ظالم. غير منصف.
- بَيْنِ مُزْد: بدون أجرة.
- بَيْنِ مَرْگِي: عدم الطعم. عدم العذوبة. الاشتزاز.
- بَيْنِ مَرَّه: لا طعم له. بلا ملح. غير شهي. غير لذيد. مزاح في غير محله.
- بَيْنِ مَصْرَف: ما لا فائدة فيه.
- بَيْنَمَغْرَفَت: بعيد عن كل ما يمت إلى المجتمع بصلة، لا يكثرث الأعراف والتقاليد.
- بَيْنِ مَعْنَى: بدون معنى. بغير فائد.
- بَيْنِ مَغْز: بلا مخ. بدون شعور. بلا فكر.



- بِئِنَّهْ: مبصر. الناظر. الشاهد.  
 بِنَنْك: بلا خجل. من لا يستحي  
 من عمل قبيح.  
 بِنَنْوَا: عاجز. مسكين. لاجئ.  
 بِنَنْوَانِي: العجز. الفقر. المسكنة.  
 بِنِنِي: الأنف.  
 بِنِنِي عَقَائِي: الأنف المعقوف.  
 بِنِي نِيَارُ: غير محتاج. مستغن.  
 بِنِي نِيَارِي: إستغناء.  
 بِنِي هَدَف: عشوائي (قصفت  
 القوات الأمريكية الأحياء  
 السكنية بصورة عشوائية).  
 بِيُونَكُونُولُوژِي: التكنولوجيا  
 الحيوية. التقنية الحيوية.  
 بِيُونَكِرَافِي: سيرة ذاتية (كتب  
 السياسي المصري سيرته الذاتية  
 ونشرها في بيروت).  
 بِيُولُوژِي: بيولوجيا.  
 بِيُونَكِي بِيُولُوژِيك: حرب بيولوجية.  
 بِنِي وَفَا: عديم الوفاء. غاوڑ.  
 بِنِيوَة: أرملة. أرمل.  
 بِنِيه كَرْدَن: عقد إتفاق مع شركة  
 تأمين.  
 بِنِيه كَذَارُ: المؤمن على حياته أو  
 ماله.  
 بِنِي مَهْر: بدون حنان. غير شفق.  
 لا محبة له.  
 بِنِيَا: بصير. حاد البصر. بعيد النظر.  
 فطن.  
 بِنِيَا دِل: ذو قلب بصير. فطن.  
 بِنِي المِلَلِي كَرْدَن: تدويل.  
 بِنِي نَامُوس: غير عفيف. عديم  
 الغيرة. بلا مبدأ.  
 بِنِي نَامِي: عدم الشهرة. الخمول.  
 بِنِيَايِي: حاسة البصر. البصيرة.  
 الوعي.  
 بِنِي نَظَم: عشوائي.  
 بِنِي نَظِير: بلا مثيل. عديم النظر.  
 بلا شبيه. مميز. ممتاز.  
 بِنِي نَمَازُ: العديم الصلاة. من لا  
 يُصَلِّي.  
 بِنِي نَمَك: لا ملح فيه. غير مליح.  
 بِنِي نَمَكِي: بلا طعم. المزاح  
 المؤذي.



بِنِهْوَشِي: فقدان الحس. ضعف الفكر. إغماء.	بِنِ هَدَف: عشوائي.
بِيُوشِيْمِي: الكيمياء العضوية أو الحيوية.	بِنِ هَمَّت: كسول. لا همة عنده.
بِيُوشِيْمِي نَظَرِي: الكيمياء العضوية النظرية.	بِنِ هَمَتَا: بلا نظير. عديم الشبيه.
بِيُوشِيْمِي عَمَلِي: الكيمياء العضوية العملية.	بِنِ هُنَر: عديم الفضل. الجاهل. العاجز عن كل عمل.
بِنِي يَار: بدون صديق. من لا صاحب له.	بِنِهْوِدَة: بلا فائدة. بلا جدوى.
	بِنِهْوَش: من أغشي عليه. بلا فكر.
	بلا حس. مدهوش.
	بِنِهْوَش كَرْدَن: تخدير.





### الحرف الرابع من حروف الألفباء الفارسية

پَا: رِجْل. قدم.	پَائِيزَه (پَائِيزِي): ما يزرع في فصل الخريف.
پَا: قَدَم (وحدة قياس للطول).	پَائِين (پَائِين): تحت. دون. القسم الأسفل من كل شيء.
پَا (تَوِي كَفَشِي كِسِين گِذَاشْتَن): الدخول في عراك مع الآخر.	پَائِين آمَدَن: النزول. الهبوط.
پَا (دَرَهَوَا مَانَدَن): لا يدري ماذا يفعل.	پَائِين آمَدَن: الانحدار. الهبوط. هبوط الأسعار.
پَا (رَا تَوِي يَك كَفَشَن كَرَدَن): إصرار على شيء ما. عناد.	پَائِين آوَرَدَن: الإنزال.
پَا آندَاخْتَن: القيام بعمل القوادة.	پَائِين رَقْتَن: النزول. الهبوط.
پَا آندَاز: قطعة من الفرش والسجاد تلقى عند باب البيت.	پَا بَرَجَا: ثابت في رأيه وعقيدته. قائم. صامد.
پَائِيدَن: مراقبة. التحذير. التوقف.	پَا بَرَجَايِي: ثبات في الرأي والعقيدة.
الثبات. الدوام.	پَا بَرِهَنَه: حافي القدمين، فقير، معوز.
پَائِيز (پَائِيزِي): فصل الخريف.	



- پَابِرْهِنَه**: حافي.  
**پَابَسْتَه**: المسجون. المقيد الرجل.  
**پَابَنْد**: قيد المجرم بزنجير.  
**پَابُوس**: ذهب لزيارة سيده لتقيل قدمه.  
**پَايَه پَا**: خطوة خطوة، مقابل. أمام.  
**پَايَه پَا كَرْدَن**: متردد. حائر.  
**پَايَه مَاه**: المرأة التي على وشك الولادة. المرأة الحامل في شهرها الأخير.  
**پَاپ**: البابا. الزعيم الديني للمسيحيين.  
**پَاپَاسِي**: ذره. قليل. لا يملك شيئاً.  
**پَايَتِي**: فقير. رجل وضع.  
**پَاپُوش**: إثارة مشكلة للشخص. التأمر على الشخص.  
**پَاپِيَج**: لف شريط أبيض على الرجل. كناية عن إثارة مشكلة.  
**پَاپِرُوس**: نبات ينبت على ساحل نهر النيل ويستعمل في صناعة الورق.  
**پَاپِيُون**: قطعة من القماش تشبه الفراشة توضع كربطة عنق في الحفلات الرسمية.  
**پَاتَال**: عجوز. كبير السن. معمر.  
**پَاتَخْتِي**: حفلة تقام يوم العرس تجلس فيها العروس الإيرانية على كرسي يزورها أهلها وأهل العريس ويقدمون لها الهدايا ويشاهدون الأثاث الذي جاءت به من بيتها إلى بيت الزوجية.  
**پَاتَك**: الهجوم المضاد لهجوم العدو.  
**پَاتُوق**: محل لتجمع مجموعة من الأشخاص وعادة تكون داخل مقهى.  
**پَاتُولُوژِي**: دراسة سير المرض لمعرفة سبب ذلك وماهيته.  
**پَاتُولُوژِي اِخْتِصَاصِي**: الباثولوجيا الخاصة.  
**پَاتُولُوژِي عُمُومِي**: الباثولوجيا العامة.  
**پَاتُولُوژِيَسْت**: باثولوجي. اخصائي في علم الأمراض.  
**پَاتُولُوژِيَك**: باثولوجيا: علم الأمراض.  
**پَاتِيل**: قدر نحاسي كبير.  
**پَاتِيل**: السكير، السكير الذي لا يعي شيئاً.



پَادَرِ كَفْشِ كَرْدَنُ: جعل الرجل في

حذاء الآخرين، التدخل في شؤون

الغير، التعرض لشخص وإنتقاصه.

پَادَرِ گِل (پَادَرِ گِل رَفْتَنُ): تورط

الشخص في شيء لا يمكنه الخلاص

منه. إيتلاء الشخص بأمر لا خلاص له

فيه.

پَادَرِهَوَا: الرجل في الهواء، الوعد

الذي لا أساس له.

پَادَرِي: ممسحة الأرجل عند الباب.

پَادَرِهَر: ضد السم، حجر الترياق.

پَادِشَاة: الملك، السلطان.

پَادِشَاهِي: الملكية.

پَادِگَانُ: الشكنة، الحامية من

الجنود.

پَادِمَانُ: قواعد السلامة، إتفاقات

الأمان، اتفاقيات الضمان.

پَارَادَائِم: مقاربة (طريقة لمعالجة

موضوع) مثال، نموذج.

پَارَادُوخْس: العبرة الموهمة للتناقض.

عبارة متناقضة ظاهرياً أو مناقضة

للعقل، العبارة الموهمة للصحة:

عبارة منطقية على تناقض ذاتي

پَايِنَاژ: التزحلق في الجليد.

پَاچَامِه: البيجاما، بيجامة.

پَاچَك: روث البشر الذي يجفف

ويعد للاشتغال.

پَاچِه: الكارع، الكراع.

پَاچِه پَز (پَاچِه فَرُوشَن): طباخ

الكارع وبائعته، باجه جي.

پَايْدَاژ: ذو رجل، الثابت، الوفي.

الثري.

پَادَاش: مكافأة، جزاء.

پَادَاش دَادَن: إعطاء مكافأة.

پَادَاشِ نِيَك (پاداش نيكو): ثواب.

حسن الجزاء والأجر.

پَادَرْدُ: ألم الرجل كعرق النساء

والنقرس.

پَادَرِ رَفْتَنُ: السقوط الذي يسبب ألم

الرجل.

پَادَرِ رِگَاب: جعل الرجل في

الركاب.

پَادَرِسِنْ گَدَاشْتَن: التقدم في السن.

الشيخوخة.



پَارَسَن (فَارَسَن): محافظة في إيران.  
بلاد إيران. الإيرانيون.

پَارَسَن (پَارَسَن كَرْدَن): عواء الكلب.  
پَارَسَا: الزاهد. العابد. التقى.  
الطاهر. العفيف.

پَارَسَائِي (پَارَسَائِي): الزهد.  
التقوى. العبادة. القناعة.

پَارَسَال: السنة الماضية.

پَارَسِيَّة: الاستجداء.

پَارَسِي: الفارسي. الإيراني.

پَارَك: الحديقة العامة. البستان  
الكبير.

پَارَك (پَارَك كَرْدَن): توقف وسائل  
النقل في مكان معين.

پَارَكِينَك: موقف سيارات، مرآب  
سيارات.

پَارُو: المجذاف. المعجرفة.

پَارُو كَرْدَن: جرف الثلوج بالمعجرفة  
الخشبية.

پَارِه: القطعة. الجزء. المقطوع.

پَارِه كَرْدَن: الممزق. القطع.  
الخرق.

تبدو لأول مرة صحيحة. الظاهري  
التناقض: كل ذي صفات متناقضة  
ظاهرياً. مفارقة.

پَارَازِيَت: التشويش على البث الإذاعي  
والتلفزيوني.

پَارَاشُوت: مظلة النجاة في الطائرة.

پَارَافِين: مادة دهنية تستخدم من  
الخشب والفحم الحجري والبترو  
وتستعمل في صنع الشموع. الكيروسين.

پَارَالَمِيك: الدورة الأولمبية  
للمعاقين. الألعاب الأولمبية لذوي  
الاحتياجات الخاصة. برالميك.

پَارَاكَرَاف: فقرة.

پَارَايِنْدِيكَال: الباثولوجيا.

پَارَتَنِي: الواسطة. المحسوبة. الفرقة.  
الجمعية.

پَارَنِي بَاَزِي: أعمال المحسوبة.

پَارَنِيَزَان: حرب عصابات.

پَارِجِه: القماش. النسيج. قطعة  
الأرض.

پَارِجِه بَاف: نساج. حائك.

پَارِجِه بَافِي: حياكة الأقمشة.

پَارِجِه فُرُوشَن: بائع النسيج. البزاز.



- پَارِه پَارِه كَزْدَن: التقطيع. التمزيق.
- پَاس: الحراسة. المحافظة. جزء من الليل.
- پَاس دَادَن: مراوغة. تمرير الكرة.
- پَاسَبَان: الحارس. الشرطي.
- پَاسَبَانِي كَزْدَن: الحراسة. المحافظة.
- پَاسُخ: الجواب. الرد.
- پَاسُخ خَوَاسْتَن: طلب الجواب أو الرد.
- پَاسُخ دَادَن: الإجابة. الرد. إعطاء الجواب. تجاوب (أبدى الرئيس استعداداه للتجاوب مع قرارات مجلس الأمن الدولي). (إيران سترد إذا تعرضت لهجمات إسرائيلية).
- پَاسَدَار: حارس. مراقب.
- پَاسَدَارِي: حراسة. مراقبة.
- پَاسَكَارِي: تمرير. ترحيل.
- پَاسَكَا: مخفر شرطة.
- پَاسِيَار: قائد الشرطة.
- پَاشْدَن: النهوض. الانتقال من دار إلى دار أخرى.
- پَاشِنِه (پَاشَنَا): عقب القدم.
- پَاشِيدِكِي: التشتت. التفرق.
- پَاشِيدَن: الرش. الشر. التشتيت.
- پَاشِيدِه: المنثور. المشتت.
- پَاشِيدِه شُدِه: المتفرق.
- پَافَشَارِي: الإصرار على أمر. الثبات. المقاومة.
- پَاك: طاهر. نقي. نظيف. نزيه. طيب. عفيف. خالص. غير مغشوش (كانت الانتخابات الأخيرة نزيهة مقارنة بالانتخابات السابقة).
- پَاك أَصْل: الطيب الأصل. الكريم العنصر. الطاهر العرق.
- پَاك آندِيشِيه: الحسن النية. الطيب الطوية. التقى الضمير والنفس.
- پَاك يِن: الورع.
- پَاكْت: الغلاف أو الظرف من الورق توضع فيه الرسائل أو أي شيء آخر. المُعَلَّف. المظْرُوف. الكيس.
- پَاك نَن: النظيف البدن. العفيف. المهذب.
- پَاك دَامَن: الطاهر الذيل. العفيف.



پَاكِيزَه: التنظيف. الطاهر. الورع.	پَاك دَامِنِي: العفة. الطهر. الزهد.
العفيف. المهذب. التزيه.	التقوى.
پَاكِيزَه شُدَن: حصول التنظيف.	پَاك دَسْت: التنظيف اليد. الأمين.
پَاكِيزَه كَرْدَن: التنظيف. التطهير.	الصحيح العمل.
پَاكِشَا كَرْدَن: إقامة الإحتفال	پَاك دِل: الطيب القلب. المخلص.
للعروسين من قبل أقربائهما بعد	من لا يضمّر حقداً أو غلاً.
العرس.	پَاكَرْدَن: لبس الحذاء أو الجورب.
پَا لَان دُوَر: خياط سرج الدابة.	پَاك رُو: التنظيف الوجه. الجميل.
پَا لَاشِن: تصفية. تنقيح.	پَاك زَاد: الطيب الأصل.
پَا لَاشِن گَاه: مصفى. محل تكرير	پَاكِسَا زِي: تطهير. التصفية. الطرد
البترو. معمل التكرير.	من العمل.
پَا لَاشِن گَر: المصقي. الْمُتَقِّح.	پَاكِسَا زِي نِزَادِي: التطهير العرقي.
پَا لَتُو: معطف. جاكيت.	التطهير الأثني.
پَا لُوْدَه: الفالودج. المصفي.	پَاك شُدِه: المطهر. المنظف.
المنقي.	المعقم. الممحو.
پَا لِيَز: البستان. الحديقة. الروضة.	پَاك كُنَنْدِه: المنظف. الممحو.
مزارع البقول.	مزيل الأوساخ.
پَا مَال: موطاً تحت القدم. المنهدم.	پَاكِ نَوِيْس: المبيضة. ما يعاد كتابته
المضمحل.	بعد تصحيحه.
پَا مَال كَرْدَن: الهدم. القضاء على	پَاكِوْب: الرافص. الرَقَاص. مَنْ
شيء.	يَرُقُص. راقصة.
پَا مَتَبَرِي: تلميذ الخطيب الجالس	پَاكِيزِ گِي: الطهارة. النظافة. النقاوة.
بجوار المنبر.	الصفاء. النزاهة. الإخلاص. التهذيب.
	الورع.



پَاَنْزَدَهْ : خمسة عشر.	پَاَيْدَاَرْ : الثابت. الخالد.
پَاَنْزَدَهْمُ : الخامس عشر.	پَاَيْدَاِرِي (پَاَيْدَاِرِي كَزْدَن) : الثبات.
پَاَنْسَمَانْ : تضميد الجرح. شد	المقاومة.
الجرح بالضمد.	پَاَيْگَاهْ : العتبة. الأساس. الرتبة.
پَاَنْصَدْ : خمسمائة.	القاعدة العسكرية.
پَاَنْهَادَنْ : الشروع في شيء. الإقدام	پَاَيْگَاهْ اِيْتِرَنْتِي : موقع على شبكة
على شيء.	الإنترنت.
پَاَوَرْقِي : التعليق. الحواشي التي	پَاَيْمَرْدُ : الواسطة. المساعد.
تكتب أسفل صفحات الكتاب.	الشفيع.
پَاَيَاپَاِي : المقيضة. المبادلة.	پَاَيْنْدِيگِي : البقاء. الدوام. الخلود.
پَاَيَانْ : الآخر. العاقبة. النهاية.	پَاَيْنْدِهْ : الثابت. الدائم. الباقي.
الخاتمة. الانتهاء.	الخالد. الأزلي.
پَاَيَانْ سَاخْتِمَانْ : الحصول على	پَاَيْنْدِهْ بَادْ : ليعيش. ليدم. ليبقى
شهادة من البلدية تؤكد الانتهاء	خالدًا.
نهائياً من بناء وتشيد المبنى.	پَاِيَهْ حُقُوقْ : الراتب المقطوع.
پَاَيَانْ نَامِهْ : الأطروحة. الرسالة التي	پَاِيَهْ : أساس. الدرجة في السلم.
يؤلفها طالب الدراسات العليا.	المراقبة. عمود. القائمة. الرتبة.
پَاِي بَارْ : الرقاص.	الرتبة في الوظائف الأساسية.
پَاِي بَرْجَا : الثابت. الراسخ.	پَاِيَهْ سَنِيگِي : عمود حجري.
الصامد في مكانه. المحكم.	پَاِيَهْ پَاِيَهْ : درجة فدرجة. بالتدرج.
پَاِيْتِنْدِي : تمسك. التزام.	خطوة خطوة.
پَاِيْتَخْتْ : العاصمة. الحاضرة.	پَاِيَهْ دَارْ : عود المشنقة.



- پَایِین: أسفل. أدنى.  
 پَایِین قَرِین: أدنى مستوى:  
 (الاسترليني يهبط إلى أدنى مستوى  
 له منذ عامين).  
 پُتَنک: مطرقة الحداد.  
 پُتَنک زَن (پُتَنک کُوب): من يطرق  
 الحديد بالمطرقة. الحداد.  
 پَتُو: غطاء يصنع من الصوف أو  
 الوبر (البطانية).  
 پَتِيَارَة: المرأة الوقحة. المرأة  
 القبيحة.  
 پِچ پِچ کَرَدَن: الهمس في الأذن.  
 النجوى بين إثنين.  
 پُخْتِگِی: النضج. الحزم. التجربة.  
 الرزانة.  
 پُخْتَن: الطبخ. الطهو.  
 پُخْتَنی: ما يطبخ. ما هو قابل للطبخ.  
 پُخْتِه (پُخْتِه شُدو): المطبوخ.  
 الناضج.  
 پَخْشَن: التوزيع. التقسيم. المسطح.  
 المنبسط.  
 پَخْشَن شُدِه: المذاع. المنشور.  
 المُوَزَّع.  
 پَخْشَن کَرَدَن: نشر. الإذاعة. النشر.  
 التقسيم. التوزيع.  
 پَخْشُوْدَن: التوزيع. النشر. التقسيم.  
 پَخْمِگِی: الغباوة. البلادة. الكسل.  
 پَخْمِه: الغبي. البلادة. الكسل.  
 پَدَاْفَنَد: دفاع (المواطن يدافع عن  
 بلده).  
 پَدَاْفَنَد رَمِيْنی: دفاع أرضي (قام  
 الجيش بالدفاع الأرضي ومواجهة  
 العدو).  
 پَدَاْفَنَد سَاحِلِی: دفاع ساحلي.  
 پَدَاْفَنَد سَرِیع: دفاع سريع.  
 پَدَاْفَنَد هَوَائِی: دفاع جوي (قامت  
 القوات بالدفاع الجوي المستميت).  
 پَدَاْفَنَد هَوَائِی تَوَام: دفاع جوي  
 متكامل.  
 پَدَاْفَنَد هَوَائِی غَیْرِ عَامِل: دفاع  
 جوي سلبی.  
 پَدَاْفَنَد هَوَائِی عَامِل: دفاع جوي  
 إيجابي.  
 پَدَال: دواصة. دَعَاة. دَعْسَة.  
 پَدَر: الأب. الوالد. كبير العائلة  
 والقبيلة.



بَذَرَامُ: الجميل. النصير. المتناسق.	بَذِيرَانِي (بَذِيرَانِي كَزَدَن): الإستقبال
الفرخ. الدائم. الخالد.	للضيف أو الزائر. الحفاوة.
بَذَرَانُ: الآباء والأجداد. الأسلاف.	بَذِيرَشَن: القبول. الموافقة. الإطاعة.
بَذَرَانِه: أبوة.	إكتاب.
بَذَرُ بُزُرْمُ: الجد. أَب الأب وَأَب الأم.	بَذِيرُفَتَن: القبول. الإجابة.
بَذَرْدَارُ: ذو أَب. أصيل. نجيب.	الإستقبال.
عريق النسب.	بَذِيرُفَتَنِي: من هو جدير بالقبول أو
بَذَر زَن: والد الزوجة.	الإستقبال.
بَذَر شُوهرُ: أبو الزوج.	بَذِيرُفَتِه شُدِه: المقبول. المستقبل
بَذَر مُرْدِه: ميت الأب. يتيم الأب.	من الضيوف.
بَذِرِي كَزَدَن: القيام بدور الأب في	بَذِيرُفَتِه: القابل. المجيب.
الحنان والعطف.	المستقبل.
بَذِيدُ، بَذِيدَارُ: الظاهر. البين.	بَذِيرِه: الإستقبال. الإطاعة.
الواضح. الجلي. المشهور.	الموافقة.
بَذِيدَارُ شَدَن: الظهور. الوضوح.	بَذِيرِه نُونِسِي: إكتتاب (بمال.
البروز.	بإعانة).
بَذِيدَارُ كَزَدَن: الإظهار. التوضيح.	بَر: ريش. كساء الطائر.
التصريح. الإبراز. الكشف.	بُر: المملوء.
بَذِيدِه: ظاهرة (ظاهرة العنف	بُر آب: مملوء الماء. طازج.
تجتاح العديد من دول العالم).	بُرَادَعَا: مدع. مختال. أنااني.
بَذِيرَا: المستقبل. المتقبل.	بُر آز إِنْرُزِي: مفعم بالحيوية.
	بُر اشْتَهَا: الكثير الأكل. النهم.
	بُر آشُوب: مضطرب. متوتر.



پُرآفت: فاسد.	پَرْتَاب: رمي. الالقاء بعيداً.
پَرَاكَنْدِگِي: التشتت. التفرق. القلق.	پَرْتَابِ دِسْكَ: رمي القرص.
إضطراب الفكر. التشرذم.	پَرْتَابِ نِيْزَه: رمي الرمح.
التفريق. تبعثر.	پَرْتَابِ شُدَنْ: السقوط في هوة أو
پَرَاكَنْدَنْ: التمزيق. النشر. الشر.	السقوط من مكان مرتفع.
پَرَاكَنْدِه: المشتت. المفرق.	پَرْتِ كَرْدَنْ: الرمي بعيداً. القذف.
الممزق. المنتشر. المنتثر.	الإلقاء من مكان مرتفع.
پَرَانْدَنْ: قذف الشيء في الهواء.	تشويش الفكر.
التطير.	پَرْتِگَاَه: الهوة. حافة البئر أو
پَرَبَاد: متفخ. مملوء الهواء. متورم.	الوادي.
مختال. مرح.	پَرْتِ گُفْتَنْ: الهذيان. الكلام الذي
پُرَبَرِگ: كثير الورق.	لا طائل تحته.
پُر بُو (پُرْبُوِي): ذو رائحة قوية.	پَرْتُو: الشعاع. الضوء.
معطر.	پَرْتُو آفَكَنْ: المنير. المضيء.
پُرْبَهَا: ثمين. غال. قيم.	پَرْتُو آفَكَنْدَنْ: الإضاءة. الإشراف.
پُر بَهْرَه: الكبير الفائدة. الكثير	تسليط النور بشدة.
الربح. الكثير الإنتاج.	پَرْتِ وَپَلَا: الهذيان.
پُرْبُشت: كثيف. مرصوص. داكن	پَرْتِ وَپَلَا شُدَنْ: التشتت. التلاشي.
اللون.	پَرْتُو شِيْنَاْس: الأخصائي في
پُرْبَهَنَا: الواسع. العريض. الكثير	المعالجة بالأشعة.
العرض.	پُر قَوْقُع: أناني. من يطلب أكثر مما
پَرْت: بعيد. منحرف عن الصواب.	يستحق.
هذيان. خارج عن العمران.	
پَرْتَاب: كثير الالتواء. شديد الفتل.	



پَرُخَاشَجُو: البذيء اللسان. كثير الخصومة. مثير الفتن. الشجاع.	پَرُتُو نِگارِي: تصوير الأعضاء الداخلية بالأشعة.
پُرُ خَاصِيَّت: كثير النفع. كبير الفائدة.	پَرُتُو ي: مشع. مضيء.
پُرُ خَرَج: كثير الإنفاق.	پُرُ تِرَوَت: العظيم الثروة. الكثير الإنتاج.
پُرُ خَطَر: خطر كبير.	پُرُ تَمَر: الكثير الثمر. العظيم الربح والفائدة.
پُرُ خَوَاب: كثير النوم. نَوَام.	پُرُ جُرَات: الجسور. الشجاع. الكثير الجرأة.
پُرُ خُور: أكل. نهم.	پُرُ جَمْعِيَّت: الكثير النفوس والعدد.
پُرُ خُورِي: الإفراط في الأكل. النهم.	پُرُ جُنُب وَجُوشن: كثير الحركة والنشاط.
پُرُ خُون: مخضب بالدم. مملوء دماً. كثير الحزن والغم.	پُرُ جَانِه: كثير الحديث فيما لا يعنيه.
پُرِز بَرَق: مقبس. وقب. محجر. مغرز.	پُرُ جَم: العلم. الراية. اللواء.
پُرُ دَاخَت: تسديد. جلاء. صقل.	پُرُ جِين: الكثير التجاعيد.
پُرُ دَاخَت كَرَدَن: تسديد. دفع.	پُرُ حَاصِل: كثير الربح. عظيم الانتاج.
پُرُ دَاخَتَن: تسديد. دفع. تأدية. الشروع في عمل.	پُرُ حَرَف: الثرثار. كثير الكلام.
پُرُ دَاخَتَنِي: ما هو قابل للدفع أو الوصول.	پُرُ حُوصِلَه: واسع الصدر. الحليم.
پُرُ دَاخَتِه (پُرُ دَاخَتِه شَدَن): مصقول. مؤدي. مسدد.	پُرُ خَار: كثير الأشواك.
	پُرُ خَاشن: خصومة. عراق. سب وشتم. بذاءة.



پَرْدَازُ: ذو ریش. ذو جناح.	پَرْدِه دَرِي: خرق الستار. هتک السر.
پَرْدَازَنْدِه: مسدد. مؤدي.	وَقَاحَة.
پَرْدَازَمَدُ: كثير الدخل. كبير الغلة.	پَرْدِه رُوقَبَرِي: الْكِسْوَة. كِسْوَة
كثير الريح.	القبر.
پَرْدَازُورْدُ: نبت له ریش. صارت له	پَرْدِه كَغِيه: كِسْوَة الكَعْبَة.
أجنحة.	پَرْدِه نَشِين: مستور. خجول.
پَرْدِرَخْتُ: كثير الشجر.	پُورَنگ: قائم. قاني.
پَرْدَرْدُ: كثير الحزن. عظيم الألم.	پُروو: وقح. عديم الحياء. كثير
پَرْدِگِي: مستور. محجوب.	المزاح.
پَرْدُلُ: القوي القلب. الشجاع.	پُرَزَحْمَت: متعب. كثير المشقة.
پَرْدَوَامُ: كثير الدوام. المتين.	پُرَزَدَن: طيران. خفق الأجنحة.
پَرْدِه: ستارة. برداية (لبنان). حجاب.	پُرَزُور: عظيم القوة. محكم. ثابت.
نقاب. حياء. ناموسية. كواليس.	پُرَسُ: سؤال. فحص. بحث.
پَرْدِه اَنْدَاخْتَنُ: إلقاء الحجاب.	پُرَسَان: سائل. باحث. فاحص.
إسدال الستار. التكلم بصراحة	پُرَسْتَار: ممرض. ممرضة. خادم.
دون مجاملة.	حاضنة.
پَرْدِه بِكَارَتُ: غشاء البكارة.	پَرَسْتَارِي: تَمْرِیض. حضانة.
دُوخْتَنُ پَرْدِه بِكَارَتُ: ترقيع غشاء	خدمة.
البكارة.	پَرَسْتَش (پرستش كردن): عبادة.
پَرْدِه پُوش: كاتم السر.	طاعة. تَمْرِیض.
پَرْدِه پُوشِي كَرْدَن: إخفاء السر.	پَرَسْتَنْدِه: عابد. عبد. جارية. خادم.
الكتمان.	پَرَسْتِيذَن: عبادة. إظهار الطاعة.
پَرْدِه دَار: حاجب.	الإلنياد. العبودية.



پُرَسْرَوَصِدَا: كثير الصخب. كثير الغوغاء.	پُرْكَارُ: كثير العمل. كبير النشاط.
پُرْسِشَن: سؤال. بحث. إستفسار.	پُرْكَاوُشَن: تنسيق الشجر.
پُرْسِشَنَامِه: إستمارة.	پُرْكِئِر: مختال. كثير التكبر.
پُرسَن كَارَت: تجليد بطاقات.	پُرْكَزْدَن: ملء. شحن. حشو السن الفاسد. يعبئ.
پُرسنده: سائل. مستفسر. باحث.	پُرْكِئِه: حقود.
پُرسیدن: سؤال. إستفسار.	پُرْگار: فِرْجار. پُرْكار. پَنْكار.
پُرسِنْدِه (پُرسِنْدِه شُدِه): سُئِلَ.	پُرْكَفَتَن: كثرة الكلام. الهذر.
پُرسَن: وثوب. طفرة. طيران. قفز.	پُرْكَنَاَه: كثير الذنب. كبير الإثم.
پُرسَ بأَسب: القفز بالحصان.	پُرْگو: ثرثار. كثير الكلام.
پُرسَ بانيزه: القفز بالزانة.	پُرْگوشت: سمين. كثير اللحم.
پُرسِتَاب: سريع. عجلول. مضطرب.	پُرْگِيَاَه: كثير العشو. كثير النبات.
متسرع في أعماله.	پُرْمَايَه: كثير الخميرة. لا ذو فضل.
پُرسُندَن: إمتلاء. شحن.	ذو علم وخبرة واسعة.
پُرسِدا: ذو صوت مرتفع. كثير الصخب.	پُرْمُدَعَا: كثير الإدعاء والمزاعم.
پُرْطَاقَت: صبور. كثير الإحتمال.	أَنَانِي. مغرور. مدع. متبجح.
پُرْطَرَاوَت: طازج. كثير الطراوة.	پُرْمَشَقَت: كثير المشقة. صعب.
پُرْطَمَع: طماع. كثير الطمع.	متعب.
پُرْطَر: كثير العطر والطيب.	پُرْمَعْنِي: كثير المعنى.
پُرْغُصَه: حزين. كئيب. كثير الغم.	پُرْمَغَز: كثير اللب. كثير المعنى.
پُرْ قَايِدِه: كثير النفع. كبير الربح.	كثير العلم والفضل.
	پُرْمَنَاعَت: عزيز النفس. كبير الهمة.



پَرَوَرَانْدِيدُ: المربي. الحاصل على التربية.	پَرَمَنَقَعَت: كثير الربح. كبير النفع.
پَرَوَرَانِيْدِهِ (پَرَوَرَانِيْدِهِ شَدُو): المربي.	پَرُمُو: كثير الشعر.
پَرَوَرْدِگَار: رب خالق. مربي.	پَرُمِيُو: كثير الفاكهة.
پَرَوَرْدَن: التربية والتعليم. العبادة.	پَرُنَاَز: كثير الدلال.
حفظ الفاكهة.	پَرُنِخَوْتُ: مختال. مغرور. كثير الكبر.
پَرُوْرِدِه: المربي.	پَرُنْدِه: طير. طائر (ما طار طير وأرتفع إلّا كما طار وقع).
پَرُوْرِش: التربية.	پَرُنْدِگَان: طيور (إن الطيور على أشكالها تقع).
پَرُوْرِش أَنْدَام: كمال الأجسام.	پَرُنْسِيْب: مبدأ. منهج. أصل.
رشاقة الأجسام. بناء الأجسام.	أساس.
پَرُوْرِشگَاه: روضة أطفال. دار التربية.	پَرُنْمَك: كثير الملح. المالح.
پَرُوْرِش يَافِتِه: متعلم. مهذب. ذو تربية صحيحة.	الملح. ذو ملاحه كثيرة.
پَرُوْرِه: خطة مشروع. ج: مشروعات ومشاريع.	پَرُوَا: خوف. حذر. رُعب.
پَرُوْنْدِه: ملف. إضبارة. دوسيه	پَرُوَاَز: الحيوان السمين.
(تدرس البلدان كافة الملفات في القضايا الخلافية).	پَرُوَاَز (پرواز کردن): طيران.
پَرُوْنْدِه سَاَزِي: تلفيق.	پَرُوَاْنِه: فراشة. جواز. الإجازة.
پَرُوِيْز: مظفر. منصور.	الرخصة.
پَرُوِيْن: ثريا.	پَرُوَاْنِه هَوَايَمَا: مروحة الطائرة.
	پَرُوْبَال: الريش والجناح. القوة والقدرة.
	پَرُوْرَانْدَن (پَرُوَانِيْدَن): التربية.
	التعليم. التهذيب.



پَرِئِ رُخْ (پَرِئِ رُخَسَار): حسناء الوجه كالملاك.	پَرَه: نصل. ورقة نبات. النصل. المجذاف. ريشة المروحية. شفرة المدية.
پَرِئِرُوز: أول أمس. أمس الأول.	پَرِهْمَت: عظيم الهمة.
پَرِئِشَان: مضطرب. مشوش. مشتت الفكر. مذعور. حيران. غير منظم.	پَرِهْنَر: ماهر في فنون كثيرة.
پَرِئِشَانِ حَال: مضطرب الحال. معسر. بائس.	پَرِهَوَس: مهووس. شبق.
پَرِئِشَانِي حَوَاس: قلق. مضطرب. خائف. مشتت الفكر.	پَرِهِيَاهُو: كثير الجلبة والغوغاء.
پَرِئِشَانِ كَرْدَن: تشتت. تفريق. نثر. إثارة الخوف والإضطراب.	پَرِهِيَز: الاجتناب. الاحتراز. العفاف. الكف. الزهد. الحمية. الإمساك عن شيء.
پَرِئِشَانِ رُوزِگَار: السبيئ الحال. المعسر.	پَرِهِيَز كَرْدَن: الاحتماء. التقوى. الورع. الحمية. إجتناّب القبيح.
پَرِئِشَانِي: إضطراب. ذعر. قلق. تشويش. تفرق. تشتت.	پَرِئِ: الجن. الجنني. المرأة الجميلة. الروح الخبيثة. الإمتلاء. الكثرة. التراكم.
پَرِئِشَب: ليلة أول أمس.	پَرِئِ پِيَكَز: كالملاك في جسمها. في غاية الحسن الجمال.
پَرِئِ: زي. شكل. هيئة.	پَرِئِ جِهْرَه: ذات وجه كوجه الملاك في الحسن والجمال.
پَرِئِدَاقَن: تبختر. الاختيال. الكبر. الخيلاء.	پَرِئِدِگِي (پَرِئِدَن): طيران. تحليق. وثوب.
پَرِئِشَك: طيب.	پَرِئِدَه: طائر. واثب. المتبخر من الماء أو الغاز.
پَرِئِشَكِي: طب. المعالجة. الطبابة.	



پَسْ أَفْتَادَنْ: التأخر.	پَزِشْکِی قَانُونِی: الطب العدلي.
پَسْ أَفْکَنْدَنْ (پَسْ أَنْدَاژ کَرْدَنْ):	پَزِشْکِیَاژ: مساعد طيب. مضمّد.
الإدخار. التوفير. ما يجتمع من	پَزَنْدِه: طبّاخ. طاهي.
المال في صندوق التوفير.	پَزْمَان: مهموم. نادم. محزون.
پَسْ أَنْدَاخْتَنْ: التأخير. التأجيل.	پَزْمُرْدِگِی (پَزْمُرْدَنْ): ذبول. ذهاب
پَسْ أَنْدَاژ: توفير. إدخار.	النضارة. الحزن. الهم.
حساب پس انداز: حساب التوفير.	الإصفرار.
پَسْ پَزْدِه: خلف الستار. دار الحرم.	پَزْمُرْدِه: ذابل. مهموم. محزون.
پَسْت: سافل. نذل. ذليل. رديء.	جاف.
پَسْت: دائرة البريد.	پَزُوهِش: تحقيق. إستئناف الدعوى
پَسْتِ بَاژَرْسِي: حاجز تفتيش.	في القضاء.
پَسْتِ بَاژَرْسِي ساختگی: حاجز	پَزُوهِش خَوَاه: طالب إستئناف
مزيف.	الدعوى.
پَسْتِ بَاژَرْسِي سَيَاژ: حاجز تفتيش	پَزُوهِشْکِده: مرکز أبحاث.
طيار.	پَزُوهِدَنْ (پَزُوهِدِگِی): التحقيق.
پَسْتِ بَاژَرْسِي مُوهُوم: حاجز	البحث. التفتيش. الفحص.
تفتيش وهمي.	پَس: بعد. خلف. مؤخر. آخر
پَسْتِ الکتريکی: البريد	الأمر.
الالكتروني.	پَسْ آوَرْدَنْ: إرجاع الشيء ورده.
پَسْتَان: الثدي. الضرع.	پَسْ آژ: بعد.
پَسْتَان بَنْد: ما يشد به الثدي.	پَسْ أَفْت (پَسْ أَفْتَادِه): توفير.
پَسْتَان دَادَنْ: إرضاع. إعطاء الثدي.	إدخار. المتأخر من دفعه من
	أقساط.



پَسَن قَدْ: قصير.	پَسْتَانْدَار: الثدييات. الحيوان ذوي الثدي.
پَسَن گَزْدَن: القفا. مؤخر العنق.	پَسْتَان دَرْد: أَلَم الثدي.
پَسَن گَرْدَنِي: الصفع. الضرب على القفا.	پَسْتَانَك: وعاء يوضع فيه اللبن.
پَسَن گِرْفَتَن: إسترجاع. سحب الكلام.	كالثدي لإرضاع الطفل. الحلمة.
پَسَن گِرْفَت: سَحَب: (بِري سحب البساط من تحت أقدام معارضيه).	حلمة الثدي. زجاجة الإرضاع.
پَسَن مِي گِيَرْد: يسحب (بِري لا يسحب الاقتراح ويتركه للهيئة العامة).	پَسْت فِطَرْت: اللثيم. الرديء الأصل. النذل.
پَسَن مَانْدِه: الفضلة من الطعام أو الشراب. المتأخر. نفايات.	پَسْتِه: الفستق. فم المعشوق.
پَسَنْد: مستحسن. مرضي. المعجب به.	پَسْتِه زَمِيْنِي: الفول السوداني.
پَسَنْدِيْدَن: إستحسان الشيء وتفضيله على ما سواه.	پَسْتِه يِي: الفستقي. اللون الفستقي.
پَسَنْد كُنْدِه: المستحسن. المعجب بشيء.	پَسَن دَاْدَن: إعادة. رد. إرجاع.
پَسَنْدِيْدِه: المستحسن. المعجب به.	پَسَر: الابن. الولد. الغلام.
پَسَن نِشِئْتَن: إنسحاب. تفهقر.	پَسَر بَجَه: طفل. الولد الصغير.
پَسَن وُورْد: كلمة المرور.	پَسَر خَالِه: ابن الخالة.
پَشْت: ظهر. خلف. غلاف الكتاب.	پَسَر خَوَانْدِه: الولد المتبني.
	پَسَن رَفْتَن: التفهقر. الإنسحاب. انحطاط.
	پَسَرَك: الولد الصغير.
	پَسَن زَدَن: دفع الغير إلى الخلف.
	پَسَن قَرْدَا: بعد غد.
	پَسَن فِرْسْتَادَن: إرجاع. إعادة.



- بُشْتِ بَامَ: السطح. سطح المنزل.  
 بُشْتِ پَا: ظهر القدم.  
 بُشْتِ پَارَدَنَ: الضرب بظهر القدم.  
 الإعراض والإنصراف عن شيء.  
 التهاون. في إنجاز أمر. خلف  
 الوعد والقول.  
 بُشْتِ پَزِدَه: خلف الستار. ما يجري  
 في الخفاء. وراء الكواليس.  
 بُشْتِ خَمِيدِه: منحني الظهر. من  
 أصابه إعياء شديد أو مصيبة  
 عظيمة.  
 بُشْتِ دَاَدَنَ: الأتكاء. الفرار من  
 القتال. الانسحاب. التفهقر.  
 بُشْتِ دَسْتِ: ظهر اليد.  
 بُشْتِ سَرِ: خلف الرأس. القفا.  
 بُخْرَانِ رَا بُشْتِ سَرِ گَدَاشْتِيمَ:  
 تجاوزنا الأزمة.  
 بُشْتِكَاَرِ: المثابرة. الثبات في عمل  
 حتى نهايته.  
 بُشْتِ كَرْدَنَ: الإتكاء. الإعراض.  
 الفرار. تجليد الكتاب.  
 بُشْتِ كَرُمُ: المعتمد على من يسنده  
 أو يدعمه.
- بُشْتِ گَوْشِ أَنْدَاخْتَنَ: الإلقاء خلق  
 الأذن. الإهمال. الإعراض.  
 بُشْتَوَانِ: المناصر. المدافع عن  
 الشخص في حضوره أو غيابه.  
 بُشْتَوَانَه: رصيد. الذخيرة. الأموال  
 المودعة في البنك المركزي.  
 بُشْتِ وَپَنَاهِ: الملجأ الذي يعتمد  
 عليه للحماية والمؤازرة.  
 بُشْتِنِ: متكأ. وسادة. مخدة. مسند.  
 بُشْتِيْبَانِي: دعم. حماية.  
 بُشْتِيْبَانِي رَوَانِي: دعم نفسي (تلقى  
 المريض دعماً نفسياً من أقرانه).  
 بُشْتِيْبَانِي زَمِينِي: دعم أرضي (الجيش  
 المحاصر تلقى دعماً أرضياً).  
 بُشْتِيْبَانِي لُجْسْتِيْبِكِي: دعم  
 لوجستي: (قامت القوات البرية  
 بدعم المحاصرين لوجستياً).  
 بُشْتِيْبَانِي نِظَامِي: دعم عسكري  
 (القوات المعتدية تلقت دعماً  
 عسكرياً من الولايات المتحدة).  
 بُشْتِيْبَانِي هَوَانِي: دعم جوي  
 (القوات المتشابكة تلقت دعماً  
 جوياً).



- پَشَكَلْ: بَغْر المَواشِي. رَوْتُ.  
رَجِيع.
- پَشَمْ: الصوف. الوبر.
- پَشَمَالُو: كثير الصوف. كثير الشعر.
- پَشَمْ چِينَ: المقص الذي يقص  
الجزار به صوف الحيوانات.
- پَشَمْ چینی: جز الصوف.
- پَشَمِي: ما يحاك من الصوف من  
الثياب.
- پَشِيَه: البعوض. البق. البرَغَش.
- پَشِيَه بَنْد: النامُوسِيَّة. الكِلَّة.
- پَشِيَه كُش: قاتل البعوض. مبيد  
الحشرات.
- پَشِيَمَان: النادم. الأسف. التائب.
- پَشِيَمَان شُدَن: حصول الندم. إظهار  
الأسف.
- پَشِيَمَانِي: الندم. التأسف.
- پُف (پُف كَرَدَن): النفخ.
- پُف آلُود: المتفخ. المتورم.
- پُفِيُوز: عديم الشرف. بلا مروءة.  
بلا نخوة.
- پِگَاه: الفجر. الغدوة. البكور.
- پِگَاه خَوَاسْتَن: القيام مبكراً.
- پُل: القنطرة. الجسر. الكوبري.
- ج: كباري.
- پَلَاژ: البلاج. الشاطئ. ساحل  
البحر.
- پَلَاژ وِيزِه زَنَان: شواطئ خاصة  
للنساء بعيداً عن أعين  
المتلصصين والفضوليين.
- پَلَاس: البساط. ثوب من الصوف  
يلبسه الدراويش.
- پَلَاس بَافِي: صناعة الخيش.
- پَلَاسْتِيك سَازِي: صناعة  
البلاستيك.
- پَلَايِيدَن: الذبول. ذهاب الطراوة  
من الفواكه والورود.
- پَلَاك: لوحة من الخشب أو الحديد  
يكتب عليها رقم الدار أو السيارة.
- پَلَاك خُودَرُو: لوحة معدنية  
للسيارة.
- پَلَاك مَنَزَل: قطعة من المعدن تثبت  
على باب الدار ويكتب عليها  
اسم صاحب الدار أو رقم الدار  
أو الشقة.



پَلَوِزِي: طبخ الطبخ من الأرز.  
 پَلَوِ خُورِي: أكل الطبخ. الأكل في  
 الوليمة.

پَلَّة: الدرجة من الدرج أو السلم.  
 پَلَّة بَرَقِي: آسانسور. مصعد  
 كهربائي. سلم كهربائي.

پَلَّة پَلَّة: درجة فدرجة. شيئاً فشيئاً.  
 الترقى تدريجياً. الصعود تدريجياً.

پَلِي تَكْنِيك: البوليتكنيك (المفكر  
 الفرنسي البير جاكار أتم دراسته  
 في مدرسة البوليتكنيك).

پَلِيْس: البوليس. الشرطة.

پَلِيْس سَوَارِه: الشرطة الخيالة.

پَلِيْد: نجس. رجس. قذر. ملوث.

پَلِيْدِي: نجاسة. قذارة. قبح. تلوث.

پَمَاد: بَلَسَم. ضمّد.

پُمپ: مَضَخَة.

پُمپ پَزِيْن: محطة البنزين.

پَنَاه: إلتجاء. إعتصام. إحتماء.

إستعادة. طلب الحماية من أحد.

پَنَالْتِي: بنالتي. ركلات الجزاء

الترجيحية.

پَلَاكَارْد: يافطة: لوحة منقوش  
 عليها كلام للتعريف أو الذكرى.  
 لافتة.

پُل: جسر ج: جسور (الإمارات  
 تدعو الكويت إلى مد جسور  
 المحبة مع الشعب العراقي).

پُل بَسْتَن (پُل سَاخْتَن): إقامة  
 الجسر أو القنطرة.

پَلَان: مخطط لبناء بيت أو مبنى.

پَلَشْت: الملوث. الغير طاهر.  
 السافل. القبيح.

پَلْكَ: الجفن.

پَلْكَان: الدرج. السلم. المرقاة.

پَلْكِيدَن: الحركة الهادئة. الفتور  
 والضعف.

پُلْمَب كَرْدَن: الختم بالرصاص أو  
 الشمع الأحمر.

پَلَنگ: النمر. النمر.

پَلَنگ آفَكَن: صارع النمر. الشجاع.  
 القوي.

پَلَنگِي: ما يتخذ من جلد النمر من  
 الملابس.

پَلَو: الطبخ من الأرز.



بَنَاهُ: آوَرْدَهُ: من يلوذ بأحد ويطلب الحماية منه.	بَنَجَاهُ: خمسون.
بَنَاهُ دَادَنْ: إعطاء اللجوء. قبل اللجوء. حماية. حفاظ. إعادة.	بَنَجَاهُمِينُ سَالْكَزْد: اليوبيل الذهبي.
بَنَاهُ دَهْنْدَهُ: من يتعهد بحماية لاجئ. من يقبل اللجوء.	بَنَجْ يَهْلُو: ذو خمسة أضلاع.
بَنَاهُ گَاه: مَلْجَأ. حُصْن. مَلَاذ. مَأْمَن.	بَنَجْرَهُ: نافذة. شباك.
بَنِيَه: قطن.	بَنَجَشْتَنِيَه: يوم الخميس.
بَنِيَه اِي: قطني. نسيج قطني.	بَنَجُول: المخلب. مخلب الحيوان. أصابع اليد.
بَنِيَه پَاك كُن: آلة حلج القطن وتنقيته من البذور.	بَنَجُول زَدَنْ: الخمش. الخدش بالمخالب.
تُخَم بَنِيَه: بذر القطن.	بَنِيَه: الأصابع الخمسة. الكف. المخالب. البرائن.
بَنِيَه دَانِه: بذر القطن.	بَنِيَه أَفْكَندَنْ: صراع. نضال. نزاع. تشابك.
بَنِيَه دَر گَوْش كَرْدَنْ: جعل القطن في الأذن. عدم الاستماع للنصح.	بَنِيَه زَدَنْ: الضرب بالمخالب. النزاع. الجدل الشديد.
بَنِيَه رِيَس: غازل القطن.	بَنِيَه نَرَم كَرْدَنْ: صراع. نزاع. تحدي. تصارع.
بَنِيَه زَدَنْ: ندف القطن.	بَنِيَه يَك: الخمس.
بَنِيَه زَنْ: النداف.	بَنَجَر شُدَنْ: حدوث ثقب في عجلة السيارة. بنجر. بنشر.
بَنِيَه زَنْي: حرفة الندف.	بَنْد: نصيحة. وعظ. عبرة.
بَنِيَه كَارِي: زراعة القطن.	
بَنِيَه: خمسة أو خمس.	



پُودَر رَخْتَشُوئی: مسحوق غسيل.	پَنْدَار: الخيال. التصور. العجب.
پُودَمَان: دورة تدریجیة فی الجامعات.	الغرور.
پُور: ابن. وَلَد. بَنت.	پَنْدَاشْتَن: تَخِيل. تَصَوَّر.
پُوز (پوزہ): فم الحيوان. أنف الحيوان. منقار الطير.	پَنگُوئِن: بِطَرِيق. طَائِرٌ مَائِي. ج: بطاريق.
پُوزِش: العذر. المَعذرة.	پَنهَان: مستور. مخفي. مغطى. مخفي.
پُوزِش آوردن (پوزش کردن): إعتذار. إبداء العذر.	پَنهَان شُدَن: إختفاء.
پُوزِش پَذِير: من يقبل العذر.	پَنهَان كَرْدَن: إخفاء. تَغْطِية. كِتْمَان.
پُوزِش پَذِير فتن: قبول الإعتذار.	پَنهَان مَانَدَن: بقاء في الخفاء.
پُوزِش خَوَاسْتَن (پوزش طلبیدن): طلب العفو والصفح. الإعتذار.	پَنهَانِي: في حالة خفاء. خلف الستار.
پُوسَانْدَن (پوسانیدن): إفساد الشيء. إِبْلَاء الثوب.	پَنِير: جُبْن. طعام يصنع من لبن متخَضَّر. جُبْنَة.
پُوسْت: الجِلْد. القشر.	پَنِير فُرُوش: بائع الجُبْن.
پُوسْت اُنْدَاخْتَن: إلقاء الجِلْد أو القِشْر.	پَنِير مایه: خميرة الجُبْن.
پُوسْت بر آوردن: التقشير. السَلْخ.	پُوپُولِيسْم: شَعْبَوِي.
الكشط.	پُوتِن: جكمة. بوط.
پُوسْت بر آوردن: التقشير. السَلْخ.	پُوج: بلا معنى. بلا جدوى. بلا روية. واهي.
پُوسْتِير: ملصق. بوسترَج: بوسترات، ملصقات.	پُود: لحمة. الخيوط العرضية في النسيج.



پُوشَك بَجَه: حِفَاض ج: حِفَاضَات.  
 پُوشَال: تراب النجارة. السيقان  
 اليابسة من القمح والأرز والشعير.  
 پُوشَانْدَن (پوشانیدن): تغطية.  
 إخفاء الشيء وستره. الإلباس.  
 تسقيف البيت.  
 پُوشِش: الثوب. الساتر. الغطاء.  
 سقف البيت.  
 پُوشَنْدَه: اللابس. المرتدي. من  
 يستر الشيء ويخفيه.  
 پُوشِيدَن: إرتداء. إكتساء.  
 پُوشِيدَه (پوشیده شده): مخفي.  
 ملبوس. غامض. مستور. غير  
 واضح.  
 پُوشِينَه: غلاف. غطاء. ستارة.  
 پُوك: خالي الجوف. هش.  
 پُوكِي أَسْتُخَوَان: هشاشة العظام.  
 ترقق العظام.  
 پُول: نقود. عملة.  
 پُولَاد: فولاذ. صلب.  
 پُولَادْگَر: الحداد الذي يشتغل  
 بالفولاذ.

پُوشْت فُروش: بائع الجلد. بائع  
 الجلود.  
 پُوشْت كُلفت: سميكة الجلد.  
 المقاوم. القوي.  
 پُوشْت كَن: سَلَاخ.  
 پُوشْت كَنْدَه: المقشر. المسلوخ.  
 الكلام الصريح. لب الكلام.  
 پُوشْتِه: القشر الرقيق. القشور  
 البيضاء التي تتساقط عند تمشيط  
 الشعر. الجلد. القشرة.  
 پُوشْتِين: فِرَاء. فَرُو.  
 پُوشْتِين دُوز: صانع الفِرَاء. تاجِرُ  
 الفِرَاء.  
 پُوشْتِين فُروش: بائع الفِرَاء.  
 پُوشِيدْگِي: الفساد. التشويش. تآكل  
 الأسنان.  
 پُوشِيدَن: فساد الشيء. النخر.  
 السوس.  
 پُوشِيدَنِي: القابل للفساد والسوس.  
 پُوشِيدَه: بالي. متآكل. منخور.  
 فاسد.  
 پُوش: ثوب. خيمة. ستارة.  
 پُوشَاك: ثياب. ملابس.



- بَهْلُو تُهِي كَرْدَن: التنحي عن أمر.  
العزلة والاجتناب.
- بَهْلُو دَار: كثير الإحسان. مَنْ يُسَاعِد  
أقربائه وأصحابه.
- بَهْلُو گِرْفَتَن: رَسُو السَّفِينَة على  
المرسى.
- بَهْن: عَرِيض. واسع. منبسط.
- بِهْن: رَوْتُ الدواب. بَعْر. رَجِيع.
- بَهْنَا: العرض. السعة.
- بَهْنَاوَر: عريض. واسع. رحب.
- بَهْن پِيَنِي: أَفْطَسُ الأنف.
- بَهْن كَرْدَن: تعريض. فرش البساط.  
مد البساط.
- بَهْنَة: ساحة. فسحة. متسع.
- پِي: الرِّجْل. العَصَب. الأساس.
- الجذر. بَعْد. وَرَاء. على أثر.
- پِيَا بِي (پِي در پِي): متوالي.
- متعاقب. بلا توان ولا انقطاع.
- پِيَا دِه: راجل. ماشي على رجله.
- پِيَا دِه آمْدَن: المجيء مشياً على  
الأقدام.
- پِيَا دِه رَفْتَن: الذهاب مشياً على  
الأقدام.
- بُولَادِي (بولادين): ما يصنع من  
ال فولاذ.
- بُول پَرَسْتُ: الْمُغْرَم بجمع المال.  
من يعبد النقود.
- بُول دَار: الثري. ذو المال.
- بُول دُوشْتُ: المحب للنقود.
- بُول شُونِي: تبييض أموال. غَسِيل  
أموال.
- بُولَك: فَلَس.
- بُولِكِي: المحب للنقود. الحريص  
على الحصول على النقود. المرتشي.
- بُونْد: باوند. رَطْل. رِطْل.
- بُونِرَز: مسمار صغير ذو رأس  
عريضة تثبت به الأوراق.
- بُونِيَا: إِصَالَة.
- بَهْلُو: الجانب. الجنب. الضلع.  
الخاصرة. قرب. في محاذاة.
- بَهْلَوَان: البطل. القوي. القبضاي.
- بَهْلَوَان أَفَكَن: صارع الأبطال.
- عَالِبُ الأبطال.
- بَهْلَوَان پَنِيَه: بَطَل عَلَى الْوَرَق. بَطْل  
من القطن.



پِيَادَه رُو: الرصيف على طرفي الشارع.  
 پِيَادَه شُد: نَزَلَ من السيارة أو من فوق الدابة.  
 پِيَادَه كَرْدَن: إنزال الراكب. تفكيك أجزاء جهاز لتصليحه. تنفيذ مشروع بعد رسمه على الورق.  
 پِيَادَه كَرْدَن نِيَرُو: إنزال قوات.  
 پِيَادَه نِظَام: مُشاة. الجنود الرجالة.  
 پِيَاژ: بَصَل.  
 پِيَاژجَه: بَصَل أخضر.  
 پِيَاژ فَرُوشَن: بائع البصل.  
 پِيَالَه: قَدَح. آنية معدة لشرب الخمر.  
 پِيَام: رسالة. توصية. بلاغ.  
 پِيَام آوَر (پِيغام آور): حامل الرسالة. الرسول. الساعي. الحمامة التي تحمل رسالة.  
 پِيَامْبَر (پِيغامبر): الرسول. النبي. حامل الرسالة.  
 پِيَام دادن: إرسال الرسالة. الإبلاغ.  
 پِي بُرْدَن: الإطلاع. الوقوف على شيء. إدراك الشيء ومعرفته.  
 پِيَن: بَيْتَة. عَلَيُون للتدخين.  
 پِيَنَت: صفيحة. علبة كبيرة من الصفيح أو الحديد.  
 پِيَنج: المفتول. الملتوي. المسمار اللولبي. الحلقة. المعوج. منعطف الشارع.  
 پِيَنجَاپِيَنج: كثير الإلتواء. كثير الإعوجاج. معقد. كثير المنعطفات.  
 پِيَنجَانْدَن: القتل. اللَّي. اللَّف. البَرَم.  
 پِيَنج خُورْدَن: الإلتواء. الإحناء. الإفتال. الإنعطاف.  
 پِيَنجِش: تعقيد. إلتفاف. إحناء. إنعطاف.  
 پِيَنجِش مَغْدَه: المغص الذي يصيب المعدة.  
 پِيَنج گوشتِي: مِفَك (البَرَاغِي).  
 پِيَنج وَتَاب خُورْدَن: الإنفتال. الإلتواء. تَلَوِّي الإنسان من شدة الألم.  
 پِيَنجِيَه كَرْدَن: تعقيد الأمور.  
 پِيَنجِيَدِگِي: الإلتفاف. التعقيد. الإلتواء. الإحناء.

پِيَادَه رُو: الرصيف على طرفي الشارع.  
 پِيَادَه شُد: نَزَلَ من السيارة أو من فوق الدابة.  
 پِيَادَه كَرْدَن: إنزال الراكب. تفكيك أجزاء جهاز لتصليحه. تنفيذ مشروع بعد رسمه على الورق.  
 پِيَادَه كَرْدَن نِيَرُو: إنزال قوات.  
 پِيَادَه نِظَام: مُشاة. الجنود الرجالة.  
 پِيَاژ: بَصَل.  
 پِيَاژجَه: بَصَل أخضر.  
 پِيَاژ فَرُوشَن: بائع البصل.  
 پِيَالَه: قَدَح. آنية معدة لشرب الخمر.  
 پِيَام: رسالة. توصية. بلاغ.  
 پِيَام آوَر (پِيغام آور): حامل الرسالة. الرسول. الساعي. الحمامة التي تحمل رسالة.  
 پِيَامْبَر (پِيغامبر): الرسول. النبي. حامل الرسالة.  
 پِيَام دادن: إرسال الرسالة. الإبلاغ.  
 پِي بُرْدَن: الإطلاع. الوقوف على شيء. إدراك الشيء ومعرفته.



- پنجبندن: مُلتوي. ملتف. اللّي.  
الإنحاء. الإنعطاف. المخالفة.  
المطوي.
- پندا: ظاهر. واضح. بين. معلوم.  
پدشدن: ظهور. العثور على شيء  
بعد ضياعه.
- پندا كردن: العثور على شيء بعد  
البحث عنه. الالتقاط.
- پندایش: الظهور. الوجود. الخلق.  
التكوين.
- پنر: عَجوز. شَيْخ. هَرَم. قَدِيم.  
مُتقدم في السّن.
- پیرایزشکی: النشاطات المتعلقة  
بسلامة الإنسان. العلوم المرتبطة  
بالطب.
- پیرازسال: قبل ستين.  
پیرامون: حول. أطراف. حوالي.
- پیراهن: قميص.
- پیراهن پوشیدن: إرتداء القميص.
- پیراهن چاک دادن: شق القميص  
عند شدة الحزن أو الغضب.
- پیراهن خواب: قميص النوم.
- پیراهن دوز: مَنْ يُحِيكُ القميص.
- پیراهن دوزی: حِرْفَة خِياطَة  
الأقمصة أو القمصان.
- پیرایش: تزيين. تهذيب. تنظيف.  
حلاقة.
- پیرایه: زينة. حلبة. تنسيق. تنظيف.  
پیرایه بستن: تزيين بالحلية  
ووسائل الزينة. لبس الحلي.
- پیردخت: عانس ج: عوانس.  
عانسات.
- پیرزاده: ولد الشيخ. ابن المرشد  
عند الصوفية.
- پیرزن: عجوز. هرة. شيخة.
- پیر سا نخورده: الهرم. الطاعن في  
السن.
- پیرشدن: الهرم. الشيخوخة.
- پیرگردن: ما يسبب الهرم. ما  
يوجب الشيخوخة.
- پيرو: التابع. المنقاد. المقتدي.
- پيروز: المنتصر. الفائز. الظاهر.  
الفتاح. الغالب.
- پيروز شد: فاز. انتصر. ظفر. غلب  
(المعارضة تفوز برئاسة البرلمان  
في زيمبابوي).



- پِئِرُوز شدن: الغلبة. الفوز. الظفر.  
 پِئِرُوز گِردِيدَن: النجاح. الظفر. الفوز. الغلبة.  
 پِئِرُوى (پِروى كردن): الإلتباع. الإقتداء. التأسي.  
 پِئِى رِئِزى: أساس البناء. قاعدة المبنى.  
 پِئِريزى كَرْدَن: وضع الأساس. إقامة قاعدة المبنى.  
 پِئِن: أَبْرَص. مصاب بِالْبَرَص.  
 پِئِن: عند. أمام. قدام. إلى. تجاه. سابق. جانب. سلفاً.  
 پِئِشَانِى: جهة. ناصية. جبين.  
 پِئِشَانِى بُلُتُند: مرتفع الجبين. ذو حظ سعيد.  
 پِئِشَانِى گِشَادِه: واسع الجبين. بشوش.  
 پِئِشَاهَنَگ: مقدم الركب والقافلة.  
 پِئِشِى آهَنَگ: طليعة الجيش. الكشف من الطلبة. عَضْدٌ في مُنَظَمَةٍ كَشْفِيَّة.  
 پِئِشَاهَنَگِى: الكَشَافَة.  
 پِئِشَن اَمَدَن: الحادثة. المقدّر. النائبة.  
 پِئِشَن اَمَدَن: التقدّم. التقرب.  
 پِئِشَن اَمَدِگِى: التواء في الجبل أو الجدار. الورم.  
 پِئِشَن اَمَدَن: التقدّم. التقرب.  
 پِئِشَن اَوَرْدَن: التقديم. التقريب.  
 پِئِشَن اُفْتَادَن: التفوق. الترقي. التقدم على الغير.  
 پِئِشَن اُنْدِيشَن: المحتاط. الحازم. من يفكر في عواقب الأمر قبل الإقدام عليه.  
 پِئِشَبَار اَمَدَن: الخروج للاستقبال.  
 پِئِشَن بُرْدَن: النجاح. التقدم. الفوز. الحصول على الهدف.  
 پِئِشَن بَنَد: الفوطة التي يتزر بها الخادم أو الطباخ أو الممرض والممرضة.  
 پِش بها: العَرَبُون.  
 پِشَن پِئِن: البعيد النظر. من ينظر إلى العواقب.  
 پِشَن پِئِئِى (پِش بِنِى كردن): التنبؤ بالغيب أو المستقبل. التكهّن. النظر إلى عواقب الأمور. الاستباق.



- پیش پا افتاده: الساقط أمام القدم.  
 التافه. بسيط.
- پیش پزداخت: المبلغ الذي يدفعه  
 المشتري. عربون. مقدمة. دفعة  
 أولى.
- پیشتر: الأسبق. الأقدم.
- پیشترین: أسبق من الجميع. أقدم  
 من الجميع.
- پیشخدمت: الخادم. الخادمة.
- پیش خواندن: دعوة شخص  
 للحضور عند الداعي.
- پیشدستی: السبق في شيء.
- پیشدستی كردن: التقدم على الغير.  
 الغلبة في شيء.
- پیشرفت: تقدم. ترقى. نجاح.
- پیشرفته: متقدم. مترقي. ناجح.
- پیشرو: تقدمي. قائد. دليل.
- الطليعة. الأمام. الرائد. مَنْ  
 يقتدي به. مَنْ يَسِيرُ أمام الجميع.
- پیشروى: التقدم. الترقى.
- پیشروى كردن: الغلبة. السير إلى  
 الأمام.
- پیش شماره: عدد تجريبي.
- پیش فروختن: البيع سلفاً. بيع  
 الشيء قبل الحصول عليه.
- پیشقدم: مَنْ يسبق غيره في تقديم  
 الإحسان أو في إظهار الصداقة  
 أو العدا.
- پیش قسط: دفع مبلغ نقداً من ثمن  
 البضاعة التي إشتراها الشخص  
 بالأقساط.
- بدون پیش قسط: بدون دفعة أولى.
- پیشکار: المساعد. الخادم.  
 الوكيل. الناظر.
- پیشکاری: القيام بالمساعدة أو  
 الخدمة. النظارة.
- پیشکرایه: ما يدفع مقدماً من  
 الأجرة.
- پیشکش: الهدية. الهبة.
- پیشگام: طلائعي.
- پیشگامان: طلائعيون.
- پیشگاه: صدر المكان. صدر  
 المجلس. حاضرة. صاحب  
 الصدارة. الرئيس.
- پیشگو: مَنْ يتنبأ بالمستقبل.



- پیشگوئی: التنبؤ بالمستقبل.  
 الإخبار بالغيب.  
 پیشگیری: وقاية. الحصانة ضد  
 الأمراض المعدية.  
 اقدام پیشگیرانه: خطوة وقائية.  
 جنگ پیشگیرانه: حرب وقائية.  
 پیش مرگ شدن: التضحية في  
 سبيل الغير. الموت قبلاً.  
 پیش مُزد: ما يُدفع مقدماً من  
 الأجرة.  
 پیش نشین: من يجلس في صدر  
 المجلس. القابلة. من يجلس  
 أمام غيره.  
 پیش نماز: إمام الجماعة في الصلاة.  
 إمام المسجد.  
 پیش نمازی: الإمامة.  
 پیش نویس: المَسودَة.  
 پیش نهاد: إقترّاح. عرض. طَرْح ج:  
 پیشهادات.  
 پیشوا: زعيم. قائد. إمام. هادي.  
 پیشواز آمدن: الخروج للاستقبال.  
 پیشوایی: الإمامة. الزعامة.  
 پیشوائی كَرْدَن: القيادة.  
 پیش و پس: قدام وخلف.  
 پیشه: الحرفة. الصنعة. المهنة.  
 پیشه آموختن: تعلم الحرفة  
 والصنعة.  
 پیشه گرفتَن: إتخاذ مهنة من  
 المهن. إحتراف. إختيار صنعة  
 أو حرفة.  
 پیشه ور: صاحب مهنة. صاحب  
 حرفة.  
 پیشین: السابق. القديم. السالف.  
 الأقدم.  
 پیشینه: قديم. سالف.  
 پیغام (پیام): رسالة شفوية أو  
 تحريرية.  
 پیغام آوردن: إبلاغ الرسالة  
 وإيصالها.  
 پیغامبر: الرسول. النبي. حامل  
 الرسالة ومبلغها.  
 پیغام دادن: إرسال رسالة. إبلاغ  
 أمر بواسطة رسول.  
 پیغام رسان: من يبلغ الرسالة  
 ويوصلها.



بَيْلَةُ وَرَ: القزاز. بائع السلع المختلفة الصغيرة.

بَيْمَانُ: ميثاق. عهد. حلف. إتفاقية. معاهدة (معاهدة الحد من الانتشار النووي). (معاهدة الحظر الكامل للتجارب النووية).

بَيْمَانِ آتْلَانْتِيكُ: الحلف الأطلسي (يوشينكو: عضوية حلف الأطلسي مهمة للغاية لأمتنا).

بَيْمَانُ بَسْتَنُ: تعاهد. عقد الميثاق. عقد الإتفاقية. عقد المعاهدة.

بَيْمَانُ شِكِسْتَنُ: نقض العهد. فسخ العقد. أو الحلف أو الميثاق.

بَيْمَانُ شِكَنُ: ناقض العهد وناكثه. بَيْمَانْكَارُ: مُقَاوِلُ. مُلْتَرِمُ.

بَيْمَانُ هَايِ بَيْنِ الْمَلِكَيْنِ: المعاهدات الدولية (قام رئيس قسم المعاهدات الدولية في وزارة الخارجية السورية بزيارة لبغداد).

بَيْمَانِيَّةُ: مكبال.

بَيْمَانِي قَرَارْدَادِي: موظف متعاقد.

بَيْمُودَنُ: طي الطريق وقطعها مشياً. مسح الأرض.

بَيْمُومَبَرُ زَادَةُ: من ذرية النبي. ولد النبي.

بَيْمُولَةُ: زاوية. ركن الدار. الطريق غير المألوف. الركن الخرب.

بَيْمُولَةُ نَشِينُ: المعتكف. المعزول الساكن في منزل صغير وخرب.

بَيْكُ: الرسول الذي يحمل رسالة. الساعي لحمل الرسائل.

بَيْكَارُ: نضال. حرب. قتال. كفاح. بَيْكَانُ: الحربة. النصل.

بَيْكَرُ: الصورة. التمثال. الجسد. البدن. الجثة. جنازة.

بَي كَرْدَنُ: المثابرة. المداومة.

بَيْكَرُ نِكَارُ: المصور. الرسام. النقاش.

بَي كَرْدُ: التحقيق. البحث عن شيء. تتبع أمر.

بَيْكَرْدُ قَانُونِي: طائفة العقوبات.

بَيْلُ: فيل. (حيوان).

بَيْلَةُ: شَرْنَقَةُ. حقد. عدااء. القبيح السائل من الجرح.

بَيْلَةُ خِينَمُ: القبيح الذي يسيل من العين.



- پَیْنِه: تقلص الجلد. الرقعة.  
القطعة.
- پَیْنَه دُوز: الرقاع. من يصلح خرق  
الحذاء أو الثوب.
- پَیْنَه زَدَن: ترقيع الثوب أو الحذاء.
- پَیْنَوَسْت: المرفق. الملحق.  
الضميمة. مصحوبة.
- پَیْنَوَسْت هَا: المرفقات.
- پَیْنَوَسْتِگِی: الاتحاد. الإتصال.
- الإلتحاق. انضمام شيء إلى  
آخر.
- پَیْنَوَسْتَن: الإلتحاق. الارتباط.  
المصاهرة. إنضمام (يكون حق  
الانضمام في المجلس مفتوح  
أمام دول الشرق الأوسط).
- پَیْنَوَسْتِه: متصل. متحد. دائم.
- پَیْنَوَسْتِه أَبَرُو: مقرون الحاجبين.  
متصل الحاجبين.
- پَیْنَوَسْتِه شُدَن: الأنضمام. حصول  
الاتصال بين شيئين. الدوام.
- پَیْنَوَسْتِه كَرْدَن: ضم شيء إلى آخر.  
الإلحاق. الإلصاق. النسبة.
- الإیصال بين شيئين.
- پَیْنَوَنَد: إتصال. مصاهرة. رابطة.  
ترقيع الأعضاء أو العروق.
- پَیْنَوَنَد زَدَن: تطعيم. زرع الأعضاء.
- پَیْنَوَنَد قَلْب: عملية زرع القلب.
- پَیْنَوَنَد كَرْدَن: الوصل بين شيئين.  
التوفيق والإصلاح.
- پَیْنَوَنَد كُلِيَه: زَرْع الكُلِيَه.
- پَیْنَوَنَد گِرفْتِه: ما تم تطعيمه أو  
ترقيعه أو لحمه.
- پَیْنَوَنَد گَسْتَن: ما هو متصل. إيجاد  
الفرقة بين المتحدين.
- پَیْنَوَنَدِي: القرابة. الاتحاد. الشجرة  
المطعمة أو فاكهتها.
- پَیْنَه: الشحم. السمن.
- پَیْنَه دَار: ذو شحم. السمن. الدهن.
- پَیْنَه سُوَز: السراج الزيتي. المصباح  
الزيتي.
- پَیْنَه قُرُوش: بائع الشحم.









### الحرف الخامس من جروف الألفباء الفارسية

تَا: إلى. حتى. كي. لام التعليل. إذا.	تَاب دَاة: المفتول. المضفور.
تَاب: مرجوحة. أَرْجُوحَة. تزحلق.	تَابْدَارُ: ذو لمعان وتلالؤ. ذو
تَاب: صبر. قدرة. إحتمال. مقاومة.	إنحاء. مفتول. النسيج. الذي
فتل الشعر. الشعاع.	أبرمت خيوطه.
تَاب آوَرْدَنْ: طاقة. قدرة على	تَابِسْتَان: الصيف. فصل الصيف.
تحمل أمر شاق.	تَابِسْتَانِي: صَيْفِي. كل ما ينسب إلى
تَابَان: متلالئ. المشرق.	الصيف.
تَابَانْدَنْ: إشراق. إنارة.	تَابِش: شعاع. ضياء. نور. لمعان.
تَابَانِيدَنْ: الفتل. الضفر.	حرارة.
تَاب بَارِي: اللعب بالأرجوحة أو	تَابْلُو: لوحة. لافتة.
المرجوحة.	تَابْلُو رَنْگ وَرُوعَنْ: لوحة زيتية.
تَاب خُورِدَة: مجعد. مضفور.	تَابْلُو سَار: من يصنع اللوحات أو
مفتول.	اللافتات.
تَاب دَادَنْ: الفتل. الضفر. البرم.	تَابْلُو سِيَا: سبورة سوداء.
القلي على النار.	تَابْلُو قَرَش: لوحة مصنوعة من
	السجاد (اليدوي).



- تَابِنَاكَ (تابنده): منير. لامع.  
متلألئ. مشتعل. وهاج.
- تَابِيَه (تاوه): مِقْلَاة.
- تَابِيْدَنْ: إشراق. لمعان. تَلَالُؤ.
- إِنَارَة. إشعال. الصهر. الغزل.  
البرم. القتل.
- تَابُو: وعاء من الطين يخزن فيه  
القمح والشعير والدقيق.
- تَأْتَر: مسرح. دار عرض مسرحي.
- تَأْتَرُ رَوْبَاز: قاعة مسرح في الهواء  
الطلق.
- تَالَارِ آمَفِي تَأْتَر: قاعة إجتماعات.
- تَأْتَر عَرُوسَكِي: مسرح الدمى.
- نويسنده تَأْتَر: كاتب مسرحي.  
مؤلف مسرحي.
- تَأْثِيْر كَرْدَنْ: التأثير. الأثر.
- تَاج خَرُوس: عرف الديك. نبات  
زهرة أحمر كعرف الديك.
- تَاجِ گُذَارِي: تتويج الملك.
- تَاجِ گُل: إكليل من الورد أو الزهور.
- تَاجِ وَتَخْت: العرش. عرش الملوك  
والسلاطين.
- تَاخْتُ وَتَاز: الهجوم. الإغارة.  
العدو المهاجم.
- تَاخْتَنْ: الإغارة. الهجوم. الغارة.  
الحملة.
- تَأْخِيْر: تأخير.
- تَأْخِيْر كَرْدَنْ: التأخير. الإبطاء.
- تَأْخِيْر قَطْع: التأخير في القطع.
- تَار: الخيط الدقيق الطويل. آلة  
موسيقية ذات أوتار تشبه الطنبور.  
الخیوط الطويلة في الثوب.
- تَارَاج: نهب. الغارة. ما أخذ بالقهر  
والغلبة.
- تَارَنْ: العنكبوت. دودة العنكبوت.  
دودة القز.
- تَارَزْدَنْ: العزف على الآلة الموسيقية.
- تَارَزَنْ: العازف. الموسيقي المنجول.
- تَارَسَاز: صانع الآلات الموسيقية.
- تَارُشْدَنْ: الظلام. الاغبرار.
- تَارِ عَنَكَبُوت: بيت العنكبوت  
ونسجه.
- تَارَك: مفرق الرأس. القمة. أعلى  
الرأس. الخوذة.



تَارِزَه وَارِدْ: الداخل حديثاً. المبتدئ.  
حديث العهد بعمل ما.

تَارِزِي: العربى. اللغة العربية.

تَارِزَانَه: سَوَط. مِفْرَعَة.

تَأْسُفْ أَنْگِيزْ: ما يوجب الأسف.  
ما يدعو إلى الأسف.

تَأْسِيسْ كَرْدَنْ: الإنشاء. التأسيس.

تَأْسِيسَات: مُنْشَأَت.

تَأْسِيسَاتِ هَسْتَه اِى: منشآت نووية.

تَأْشُدَنْ: إِنْخَاء. إِنْشَاء. طَي.

تَأْشُو: القابل للإنشاء والإنحاء.

تَأْفَتَنْ: الْفَتْل. الْبَرْم. الإِشْعَال.  
الإِنَارَة.

تَأْفِتَه: الْمَبْرُوم. الْمَفْتُول. الْمَضِيء.  
الْمَشْتَعْل. الْمَتَقَد. الْمَجْعَد.

تَاكْ: شَجَرَة الْعَنْب. الْكَرْم.

تَاكْسِي: سِيَارَة أَجْرَة. التَّكْسِي.

تَاكْسِي تَلْفَنِي: تَكْسِي تَحْتَ الطَّلَب.

تَاكْسِي مِثْر: الْعِدَاد الَّذِي يَوْضَع فِي  
سِيَارَات الْأَجْرَة.

تَالَاب: هُور. الْبَرَكَة. الْغَدِير.

تَارْ كَرْدَنْ: التَّكْدِير. الْإِظْلَام. إِجَاد  
الْكُدُورَة فِي شَيْء.

تَارْم (طارم): السور الحديدي أو  
الخشبي. العريش الذي يقام  
للكرم. بيت من خشب.

تَارُمَار (تَارُومَار): تَلَاشِي. تَشْتِيت.  
القضاء على.

تَارِ مُو: شعرة. الطاقة من الشعر.

تَارِي: الْمَظْلَم. الْأَدَكْن. الْأَغْبِر.

تَارِيكْ: مَظْلَم. أَدَكْن. مَا إِلْتَبَسَ مِنْ  
الْأُمُور.

تَارِيكْ شُدَنْ: الْإِظْلَام. الْإِلْتِبَاس.

تَارِيكِي: الظلام. السواد. الجهل.  
الْكُدُورَة.

تَارْ: الْمَعْشُوق. الْأَمْرَد. السَافِل.

تَارِگِي: حَدِيثاً. طَرَاوَة.

تَارِزَه: طَارِج. حَدِيث. جَدِيد. طَرِي.

تَارِزَه بِدُورَانِ رِسِيدَه: حَدِيث النِّعْمَة.  
مِنْ غِنَى بَعْدَ فَقْر. غِنَى الْحَرْب.

تَارِزَه كَارْ: الْحَدِيث بِعَمَلِ مَا. الْبَادِي  
بِعَمَلِ جَدِيد.

تَارِزَه نَفْسْ: الْجَدِيدِ النَّفْس. الْمُسْتَعْد  
لِعَمَلِ مَا.



تَالَارُ: القاعة. الردهة (تَجَمَّعَ الطلبة في قاعة الاجتماعات للاستماع إلى رئيس الجمهورية).	تُثَوِّرِيكَ: نظري.
تَالَارِ دَرَسَن: قاعة الدرس. قاعة المحاضرات.	تُثَوِّرِيْسَيْن: مُنْظَرٌ.
تَالَارِ سُخْرَانِي: قاعة المحاضرات.	تَب: حمى.
تَالَأْسَمِي: التالاسيما. مرض فقر الدم.	تَبَانِي (تَبَانِي كَرْدَن): التواطؤ. التآمر.
تَانَك: دبابة ج: دبابات (إيران تمتلك أحدث الدبابات الروسية).	تَبَاه: فساد. هلاك. ضياع.
تَانَك بَر: ناقلة دبابات.	تَبَاه سَاخْتَن: الإضاعة. الإفساد.
تَانِكِرُ: صِهْرِيْج. شاحنة لِتَقْلِ السَّوَائِل مثل: النفط والغاز السائل والمازوت.	تَبَاه شَدَن: ضياع. فناء. دمار.
تَانِكِرِ آب: مخزن المياه.	تَبَاه كَار: مجرم. مخرب. مفسد.
تَانِكِرِ سُوخْت: صهريج وقود.	تَبَلْطَجِي.
تَانِكِرِ نَفْت: صهريج وقود.	تَبَاهِي: هلاك. تلف. إضمحلال.
تَاوَان: غرامة. خَسَارَة (طالب المريض مبلغ مائة ألف دولار خسارة من شركة التأمين).	تَب ضِيَاع.
تَاوَل زَدَن: الإصابة بالبقع واللفاقيع.	تَب بَرَفَكِي: الحمى القلاعية.
تَأْيِيْد: تصديق. مصادقة.	تَب خَال: البثور التي تظهر حول الشفة إثر الإصابة بالحمى.
	تَب دَاشْتَن (تَب كَرْدَن): الإصابة بالحمى.
	تَب دره نيل: حمى الوادي المتصدع.
	تَبَر: البلطة. الفأس. الطَبَر.
	تَبَرَزَيْن: طَبَر. طَبَرَزَيْن. الفأس.
	تَبَرِي كَرْدَن: التبرؤ. قطع العلاقة بالشيء أو الشخص. إبراء الذمة.



تَبْرِيكُ كَفْتَنُ: تهنتة. تبريك. تقديم  
التّهاني.

تَبَسُّمُ كَرْدَنُ: تبسم. إبتسامة.

تَبَشِي قَلْبُ: خَفَقَانُ الْقَلْبِ.  
تَبَّه: الهضبة. التل.

تَبَسُّمُ كُنَانُ: مبتسماً. ضاحكاً.

تَبْسِيدُنُ: الخفقان. القلق.  
الاضطراب. الارتعاش.

تَبْصِرَةُ: مَلْحُوظَةٌ. مَلَاخِظَةٌ. حَاشِيَّة.  
تَغْلِيْق.

تُبُّنُ: تَبَّغ. تَبَّغ. تَبَّغ.

تَبْعِيدُ كَرْدَنُ: النفي. التباعد.

تَبْجَارَتُ: تجارة. مُتَاجِرَةٌ. بيع  
وشرء لغرض الرِّيح.

تَبْعِيضُ: تفرقة. عدم المساواة.

تَبْجَارَتِ إِنْسَانُ: تَبْجَارَةُ الْإِنْسَانِ.

تَبْعِيضُ نِزَادِي: التفرقة العنصرية.  
التمييز العنصري.

تَبْجَارَتُ كَرْدَنُ: الْإِتْجَارُ. التِّجَارَةُ.

تَبْ لَرُزُ: الملاريا. القشعريرة.  
السخونة.

تَبْجَاوُزُ كَرْدَنُ: الْإِعْتِدَاءُ. التَّجَاوُزُ.

تَبْجَاوُزُ كَارُ: معتدي. متجاوز.

تَبْلِيغُ: الدعاية.

تَبْجَاوُزُ كَارَانِه: عدوان. عدواني.

تبليغات: دعاية وإعلان.

تَبْجَدُّ خَوَاهُ (تَقْرَأُ: تَجَدَّدُ خَاهُ):

تبليغات انتخاباتی: دعاية إنتخابية

المتجدد. من يطلب الحرية والتجدد.

(شن الحزب الحاکم دعاية

تَبْجَدِيدُ نَظَرُ: إِعَادَةُ النَظَرِ: (كَابُولُ

إنتخابية مكثفة من أجل انتخاب

تطالب بإعادة النظر في وجود

الرئيس).

القوات الدولية).

تَبَانِجَه (طَبَانِجَه): الطَّبَنَجَة. البندقيّة

تَجْرِبَةُ: تَجْرِبَةٌ. إِخْتِيَارُ.

الصغيرة. المُسَدَّسُ.

تَجْرِبَةُ كَرْدَنُ: التَّجْرِبَةُ. الْخَبْرَةُ.

تَبَانَدَن (تَبَانِيدَن): إِدْخَالُ الشَّيْءِ

تَجَرُّدُ: الْعَزُوبَةُ. الْعَزُوبِيَّةُ.

بالعنف.



- تَجْرِيزَةُ كَرْدَنْ: التحليل. الاختبار.  
الفحص.
- تَجْرِيزَةُ طَلَب: إنفصالي  
(المجموعات الانفصالية تعمل  
على فصل كردستان عن العراق).
- تَجْرِيزَةُ وَتَخْلِيلُ: تحليل.
- تَجَسُّسُ كَرْدَنْ: تجسس (السي آي  
ايه تتجسس على الطلبة الأجانب  
في الولايات المتحدة).
- تَجْهِيزَاتٍ دِيْدَ شَب: معدات الرؤية  
الليلية (الجيش يشتري معدات  
الرؤية الليلية).
- تَجْهِيزَاتٍ نِظَامِي: الوسائل  
والمعدات الحربية.
- تَجْهِيزُ كَرْدَنْ: تجهيز. تزويد.
- تَحْتِ الْجِمَايَةِ: محمية. تحت  
الرعاية. تحت إشراف.
- تَحْتِ پِنْگَرْدِ قَانُونِي: تحت طائلة  
العقوبات. تحت طائلة المسؤولية.
- تَحْتِ پِنْگَرْدِ قَرَارْدَادَنْ: ملاحقة.
- تَحْتِ پِنْگَرْدِ قَانُونُ: تحت طائلة  
القانون.
- تَحْرُكُ: حركة. نشاط.
- تَحْرِيكُ: إستفزاز. تحرش  
ج: تحرشات: (العرب ساندوا  
ليبيا إزاء تحرشات أمريكا لها).
- تَحْرِيكُ آمِيْزُ: مثير. مهيِّج.
- تَحْرِيكُ كَرْدَنْ: إثارة. إغواء. إغراء.  
الحث على العمل. تحريض.
- تَحْرِيكُ مَذْهَبِي: تحريض مذهبي.  
تحريض طائفي.
- تَحْرِيمُ: عقوبة ج: عقوبات.
- تَحْرِيمُ اِنْتِخَابَاتُ: مقاطعة  
الانتخابات.
- اِعْمَالِ تَحْرِيمُ: فرض عقوبات.
- تَحْسِيْنُ آمِيْزُ: المستحسن. عمل  
يثير الإعجاب والإستحسان.
- تَحْسِيْنُ كَرْدَنْ: التحسين.  
الإعجاب. تشجيع.
- تَحْصِيْلَاتُ: دراسة.
- تَحْصِيْلَاتِ تَكْمِيْلِي: دراسات عليا.
- تَحْصِيْلُ دَارُ: محصل الضرائب.
- تَحْصِيْلُ كَرْدِي: المثقف. الدارس.
- تَحْفُظُ كَرْدُ: تحفُّظٌ عَلَى.
- تَحَقُّقُ يَافَتَنْ: التحقق. الحصول.



تَحْقِيرُ كَرْدَنْ: تحقير. إزدراء.	تَخْطِئَةُ كَرْدَنْ: الحكم على الغير بالخطأ. التخطئة.
تَحْلِيل: تَحْلِيل.	تَخْفِيفُ دَادَنْ: تخفيض السعر. الخصم. تنزيلات.
تَحْمَلُ كَرْدَنْ: تحمل. إحتمال.	تَخَلُّفُ كَرْدَنْ: مخالفة. خلف الوعد. التمرد. إرتكاب عمل مخالف.
تَحْوِيلُ دَادَنْ: دفع. إبداع. تَسْلِيم. تقديم. مُنَاوَلَة.	تَخْلِيَةُ كَرْدَنْ: إخلاء المكان. تفرغ السفن.
تَحْوِيلُ دار: صراف. الخازن. أمين صندوق.	تُخْم: البذر. الحَب. الأصل. الجذر. اليَبْض. النطفة. الخصية.
تَحْيِيزُ آوَر: مُحَيِّر. يبعث على الحيرة والدهشة.	تُخْم أَفْشَانْدَنْ: نشر البذور في الأرض للزراع.
تَحْت: السَّرِير. العَرْش.	تُخْم جِشْم: البؤبؤ. إنسان العين.
تَحْتِ خَوَاب (تقرأ: تحت خاب): سَرِير النُّوم.	تُخْمِجَة: البويضة.
تَحْتِ سَلْطَتِي: العرش الملكي.	تُخْم حَرَام: ابن الحرام. ابن الزنا. اللَّقِيط.
تَحْتِه: اللوحة من الخشب.	تُخْم حَلَال: ابن حلال. الأصيل. النَّجِيب.
تَحْتِه پَاك كُن: الممحاة التي تستعمل لمحو الكتابة من على السبورة.	تُخْمْدَان: المَيْيْض. المَشْتَل.
تَحْتِه سِيَاه: السبورة السوداء.	تُخْم دُو زَرْدِه: البيضة ذات صفارين.
تَحْتِه كَرْدَنْ: غلق الحانوت، ومنع صاحبه من العمل.	تُخْم كَار: الزارع الذي يثر البذور.
تَخْرِيْب: تخريب. هدم. تجريف.	
تَخْصِص دَاشْتَنْ: التخصيص في علم أو عمل أو فن. أو مهنة.	



تَرَاخُمُ: رَمَدٌ يَصِيبُ الْعَيْنَ. التراخوما.	تُخْمُ كَرْدَنُ: وضع البيض. بيض الطائر.
تَرَاژُ: آلَة قِياس الارتفاع والانخفاض في الأرض.	تُخْمُ مُرْغُ: بيض الدجاج.
تَرَاژَنَامَةُ: قائمة الحساب في آخر السنة في المصارف والشركات.	تَخْمِينُ زَدَنُ (تَخْمِينُ كَرْدَنُ): حَدَسُ. تَخْمِينُ. تَقْدِيرُ. تَثْمِينُ. تَقْوِيمُ.
تَرَاژُو: الميزان. آلَة التوزين. العدل.	تَخْيَلُ: قدرة التخيل. التَّصَوُّرُ.
تِرَاژِدِي: تَرَاجِيدِيَا. مأساة.	تَدَارُكُ پَذِيرُ: ما هو قابل للتدارك والجبر.
تِرَاسُ: الإيوان. الشرفة.	تَدَاوُمُ: إستمرار. مواصلة. مداومة.
تِرَاشُ: نَحْتُ. خرط. البري.	تَدْبِيرُ كَرْدَنُ: التدبير. حسن القيام بأمر.
تِرَاشْكَارُ: خراط. نحّات.	تَدْوِينُ: تنظيم. تحرير. تدوين.
تِرَاشْكَارِي: خراطة. نحت.	تَأْلِيفُ: تسجيل.
تِرَاشِيدَنُ: نحت. حلاقة. إزالة. القطع. البري.	تَذَكُّرُ: تذكير. تنبيه.
تِرَافِيكُ: إختناقاتٌ مُرُورِيَّة. إزدحام سير. إزدحامات مرورية (شهدت طهران بداية العام الدراسي إختناقات مرورية كبيرة).	تَذَكُّرُ قَانُونِ أَسَاسِي: التنبيه بحصول مخالفة دستورية.
تِرَاسُنُ: محول كهربائي.	تَذَكُّرِ كَتَبِي: تذكير خطي. تنبيه خطي.
تِرَاسْفُورَمَاتُورُ: مُحَوِّل. مبدل.	تَذْهِيبُ: تذهيب. يطلي بالذهب. زخرفة المخطوطات بالذهب.
تِرَانهُ: نغمة. غناء. نشيد. جميل. لحن.	تَرُ: رَطْبُ. مُبَلَّلُ.



تَرْشُونِي (تَرَاوِيْدَنْ): الرِّشْح.	تُرْشَن: حامض.
التَّحْلَب. التَّسْرُب.	تَرْشُح كَرْدَنْ: ترشح.
تُرْب: فُجْل. فُجْل (نبات).	تُرْشَن رُو (تُرش روى): عبوس.
تُرْبِجِه: الفُجْل الأحمر.	مقطب الجبين. السيئ الخلق.
تَرْيِب دَاْدَنْ: ترتيب. تنظيم.	تُرْش رويى: تقطيب. سوء الخلق.
تَرْيِبَاتِ اُمْنِيَّتِي: ترتيبات أمنية.	تُرْش مَرَّة: حامض الطعم.
تَرْخِيصِ كَالَا: تخليص البضاعة.	تُرْشِي: مُخَلَّل. الطرشي (العراق).
تُرْد: هَش. ما يفتت بسهولة.	مَكْبُوسٌ بِالْخَلِّ.
تَرْدَاْمَنْ: الفاسق. السيئ السمعة.	تُرْشِي اَنْدَاخْتَنْ: صناعة المُخَلَّل.
تَرْدَسْت: الماهر. الحاذق. غير متوان في عمل. المشعوز.	تُرْشِيْدَنْ: فساد الشيء بسبب حموضته.
تَرْزَبَان: اللين اللسان. الحسن النطق. الفصيح.	تُرْشِيْدَة: ما فسد لحموضته. ما صار حامضاً.
تَرْسَن: الخوف. الرعب. الفزع. الخشية. الهاجس.	تُرْشِي فُرُوشَن: بَائِعُ الطَّرْشِي. بائع المُخَلَّل.
تَرْسَا: الراهب. المسيحي. النصراني. الخائف.	تَرْفِيْع دَرَجَة: تَرْفِيْع. تَرْفِيْع. رَفْع.
تَرْسَانْدَنْ (تَرْسَانِيْدَنْ): تخويف. إرهاب.	تَرْقَه: مُفَرِّعات وألعاب نارية.
تَرْسَنَاك: مخيف. مرعب. خطير.	تَرْقِي كَرْدَنْ: الترقى. التقدم.
تَرْسِيْدَة: خائف. مرعوب.	تَرْقِي خواه (تُقْرَأ: ترقى خاه): تقديم.
تَرْسِيْم: نقش. رسم. تخطيط.	تَرْك: الصدع في أي شيء. شق.
	التصدع.



تَرْكُ كَزْدَن: الترك. الابتعاد.	تَرْنُج: الترنج. الأترج. كباد.
تَرْكُ كَفْتَن: الهجرة. رفع اليد عن شيء. المغادرة.	تَرْ وَتَاژَة: طازج. طري.
تَرْكَانْدَن: القيام بكسر شيء. الكسر.	تَرْوُز: إغتيال. إرهاب.
تَرْكَانِيْدَن: انفجار ما هو قابل للانفجار.	تَرْوُز كَزْدَن: إغتيال. إرهاب.
تَرْكِيب: خليط.	تَرْوَرِيْسْت: إرهابي. مَنْ يقوم بالاغتيالات. من يقوم بعمليات إرهاب.
تركيبات: المكونات. المحتويات.	تَرْوَرِيْسْم: إرهاب.
تَرْم: فصل دراسي. نصف سنة دراسة. الكورس.	تَرْوَرِيْسْم عَقْلِي: إرهاب عقلي.
تَرْمُز: فَرَامِل. مَكَايِخ. ضابطة.	تَرْوَرِيْسْم مُتَحَرِّك: الإرهاب الجوال. الإرهاب المتنقل.
تَرْمُز بُرِيْدَن: إمتناع الفرملة عن العمل في السيارة.	تَرْة: كُرَاث.
تَرْمُز كَزْدَن: إيقاف السيارة بالضغط على الفراميل.	تَرْة بَاژ: الخضروات والبقول.
تَرْمِيْم كَزْدَن: ترميم البناء.	تَرْة فُرُوش: بائع الخضروات.
تَرْمِيْم كَابِيْنَه: تعديل وزاري.	تَرْي: بَلَل. رُطوبَة.
تَرْمِيْنُولُوژِي: المصطلحات الفنية.	تَرْيَاك: أفيون. تَرْيَاق.
تَرْمِيْنُولُوژِي حَقُوق: المصطلحات الفنية الحقوقية.	تَرْيَاكِي: مدمن على المخدرات. تَرْيَاقِي.
تَرْم هَاي مَشْرُوط: مقبول في الفصل الدراسي بشروط.	تَرْيُون: منبر. منصة.
	تَرْيَلِي: شاحنة.



نَسَلْتُ دَاشْتَنْ: السلطة. القدرة. الهيمنة.	نَزْ: رِسَالَة (لمرحلة الماجستير). الأطروحة (لمرحلة الدكتوراه).
نَسَلَيْتُ دَادَنْ (تسليت گفتن): تعزية المصاب. تقديم العزاء لمن فقد عزيزاً أو قريباً.	نَزَرِيْقُ كَرْدَنْ: حقن في العضلة أو الوريد. الاقناع بفكرة.
نَسَلَى دَادَنْ: تعزية من أصيب بمصيبة.	نَزَرِيْقُ بُول: ضَحَّ أموال.
نَسَلِيمُ شُدَنْ: الاستسلام. الخضوع. نَسَلِيمُ كَرْدَنْ: التسليم. الدفع.	نَزَرِيْقُ سُوخْت: ضَحَّ وقود.
نَسَمَة: حزام. رباط. قيد. شريط. عُصَابَة. نطاق.	نَزَرِيْقَات: تضميد.
نَسَمَة فَلَزِي: حزام فلزي. حزام معدني.	نَزَلَزُلُ دَاشْتَنْ: قلق. تردد. عدم الثبات على رأي.
نَشَابُهُ دَاشْتَنْ: وجود التشابه بين شيئين.	نَزَوِير: التزوير. الإحتيال. المكر.
نَشْخَبَصْ دَادَنْ: معرفة الشيء وتشخيصه.	نَزَرِيْسَنْ: زخرفة. ديكور. ج: تزيينات.
نَشْرُفُ يَافْتَنْ: التَّشْرُفُ.	نَزَرِيْسِنْ مَاشِيْسِنْ عَرُوسْ: تَزَرِيْسِنْ سيارات الأفراس.
نَشْرِيْع: تَشْرِيْع، شَرْح.	نَسَامُخ: نَسَامَح. تَهَاون. عدم الإهتمام بالأمر.
نَشْرِيْع أُنْدَام: تشریح القوام.	نَسْبِيْع: مَسْبَحَة. سُبْحَة.
نَشْرِيْع نَه: تشریح الجسد. تشریح الجنة.	نَسْبِيْع كَرْدَنْ: التسبيح. التقديس.
	نَسْخِيْر كَرْدَنْ: التَّسْخِيْر. الإحتلال.
	نَسْعِيْر: نَسْعِيْر. وضع سعر للبضاعة.
	نَسْكِيْن دَادَنْ: نَسْكِيْن الألم. إزالة القلق. الإضطراب. تسلية الشخص عما أصابه.



تَصَادُفٌ: إصطدام. تصادم.

إصطدام قطارين أو سيارتين.

إصطدام سيارة بشخص.

تَصَاعُدِي: تصاعدية.

تَصْحِيحٌ: تَصْوِيبٌ.

تَصَدُّقٌ: إعطاء صدقة.

تَصْدِيقٌ دَادَنْ: مزاحمة. مضايقة.

التكليف بعمل شاق.

تَصَرُّفٌ كَرَدَنْ: التصرف. الاستيلاء

على شيء.

تَصْفِيَةٌ كَرَدَنْ: التنقية. التصفية.

التنظيف. إنهاء الحساب في

المعاملات.

تَضْمِيمٌ: قرار (قرار يتخذه

مسؤول).

تَضْمِيمَاتٌ: قرارات. قرارات

محكمة بحق شخص أو أشخاص.

تَضْمِيمَاتٌ غَيْرُ صَحِيحٍ: قرارات

غير صائبة.

تَضْمِيمٌ تَغْدِيلٌ شَدِيدٌ: القرار

المعدّل.

تَضْمِيمٌ كَرِفْتَنْ: التصميم. العزم.

إتخاذ القرار.

تَشْرِيحٌ سَرْ وَكَرَدَنْ: تشريح الرأس  
والرقبة.

تَشْرِيفَاتٌ: المراسم. الإجراءات  
التي تتخذ لاستقبال ضيف  
رسمي.

تَشْرِيفٌ أَوْرَدَنْ: المَجِيئ. الوصول.

تَشْرِيفٌ بُرَدَنْ: الخروج. الذهاب.

تَشْفِيٌّ يافتن: التشفى.

تَشَكُّرٌ كَرَدَنْ: تقديم الشكر.  
التقدير.

تَشْكِيْلَاتٌ: هَيْكَلٌ إداري.

تَشْكِيْلٌ دَادَنْ: تشكيل. التثام. عقد.  
تكوين دولة.

تَشَنُّجٌ: توتر. إضطراب. قلق.  
توترات سياسية.

تَشْنِغِي: العطش من الماء.

تَشْنِه: عطشان. متعطش للماء  
النقي.

تَشْوِيشٌ: التشويش. الإضطراب.  
القلق.

تَشْوِيقٌ: تشجيع. تحفيز. حث.

تشجيع فريق أو إنسان أو تلميذ  
على القيام بعمل.



- تَصَوُّزْ كَرْدَنْ: التَخِيل. الظن. التصور.
- تَصْوِيْبْ كَرْدَنْ: المصادقة على مشروع أو رأي من قبل البرلمان أو الوزارة. تمرير القرار.
- تَصْوِيْبْ نَامِه: القرارات التي يُصادق عليها من قبل الوزارة.
- تَصْوِيْزْ كِشِيْدَنْ: رسم صورة الشيء ج: تصاوير.
- تَصَاوِيْرُ مُسْتَهْجَنْ: صور خليعة.
- تَضَاد: تضارب.
- تَضَادِ مَنَافِع: تضارب المصالح.
- تَضْعِيْف: إضعاف. (إضعاف معنويات الجنود على الجبهات).
- تَضْعِيْف رُوْحِيَّه: إضعاف المعنويات. تحطيم نفسي.
- إضعاف معنويات شعب.
- تَضْمِيْن: الضمان. الالتزام بشيء (الأمم المتحدة تلتزم بالضمانات المقدمة لأعضائها).
- تَضْيِيعْ شُدَنْ: فساد الشيء أو تلفه.
- تَضْيِيعْ كَرْدَنْ: إفساد الشيء أو إتلافه.
- تَطْمِيْعْ كَرْدَنْ: التطميع. إغراء. إغراء شخص أو مسؤول.
- تَظَاهِرَات: مظاهرات تظاهرات: خروج تظاهرات إحتجاجاً على قضية ما.
- تَظَاهِرْ كَرْدَنْ: التظاهر. حب الظهور. المظاهرة. حب الظهور بمظهر المنتصر.
- تَعَدُّد: تَعَدُّد الآراء. الأصوات. الأفكار.
- تَعَدُّدِ آراء: تعدد الأفكار والآراء.
- تَعْدَاد: تعداد. عدد.
- تَعْدَادِ تَطْبِيقِي: التعداد المقارن.
- تَعَادُل: توازن: (التوازن في النفقات).
- تَعَارُفْ كَرْدَنْ: مجاملة. مجاملة الأشخاص.
- تَعَارُفْ كَرْدَنْ: الدعوة إلى البيت للأكل أو الشرب أو الزيارة.
- تَعَجُّبْ آوَر: ما يوجب التعجب والدهشة.
- تَعَجُّبْ كَرْدَنْ: الدهشة والتعجب.
- تَعَدِّي كَرْدَنْ: التعدي. الاعتداء. العدوان.



تَعْرِضُ كَرْدَنْ: التعرض. الإيذاء.	تَعْمِيرِ مُوَبَّائِل: تصليح الهاتف الجوال.
تَعْرِضُ: الاعتداء.	تَعْمِيرِ مُبَل: تنجيد مفروشات.
تَعْرِيفُ: تَعْرِيفُ جَمْرِكِيَّة.	تَعْوِيضُ كَرْدَنْ: تبديل. تغيير.
تَعْرِيفُ تَرْجِيحِي: تعرفه تفضيلية.	تَعَهُذُ كَرْدَنْ: المدح. الثناء.
تَعْرِيفُ كَرْدَنْ: المدح. الثناء.	تَعَهُذُ: إلزام.
تَعْرِيفُ كَرْدَنْ: التعزية. تقديم العزاء.	تَعَهُذَاتِ پَادَمَانِي: التزامات الضمان (الملف النووي).
تَعْرِيفُ خَوَان (تقرأ: تعزيت خان): من يقوم بقراءة العزاء أو إقامته.	تَعَيِّنُ دَاشْتَنْ: حصول الوجاهة لشخص.
تَعْرِيفُ خَوَانْدَنْ (تعزيت خواني): إقامة العزاء بمناسبة إستشهاد الحسين بن علي وواقعة كربلاء.	تَعَيِّنُ كَرْدَنْ: التعيين. إسناد منصب إلى شخص.
تَعْرِيفُ: التَعْرِيفُ: تأديب لا يبلغ الحد الشرعي كتأديب من شتم بغير قذف ج: تعزيرات.	تَعَيِّنُ تَارِيخُ: تحديد تاريخ. تحديد تاريخ عقد مؤتمر أو زيارة مسؤول.
تَعْرِيفَاتُ: الحدود الإسلامية.	تَغَافُلُ كَرْدَنْ: التغافل. الإغضاء.
تَعَصُّبُ: تزمت. تطرف.	تَغَافُلُ بِالْغَفْلَةِ: الغفلة.
تَعْمِيرُ: تصليح. صيانة.	تَغْذِيَّةُ: إعطاء الغذاء. التغذية.
تَعْمِيرُ كَرْدَنْ: التعمير. الترميم.	تَغْزُلُ كَرْدَنْ: التغزل. مداعبة النساء وإظهار العشق. إنشاد شعر الغزل.
تَعْمِيرُ سَخْتُ أَفْزَار: تصليح قطع الكمبيوتر.	تَغْلُبُ: الغلبة. الإنتصار.



تَفْرِقُهُ أَنْدَاخَتَنْ: إلقاء الاختلاف	تَغْلَبُ يَأْتَنْ: الغلبة. الانتصار.
والفرقة بين شخصين أو أكثر.	تَغَوُّطُ كَرْدَنْ: التغوط. التبرز.
تَفْرِيطُ كَرْدَنْ: الإفراط. التفريط.	تَغْيَرُ كَرْدَنْ: إظهار الغضب. الحدة.
التجاوز عن حد الاعتدال.	تَغْيِيرُ دَادَنْ: التغيير. التحويل.
تَفْسِيرُ: تعليق على حدث. تحليل	التبديل.
ظاهرة ما.	تُفُ: البَصْقُ. بصقُ الدم. بصقُ
نَقْضُ كَرْدَنْ: الإحسان إلى	الماء.
شخص. التفضل على شخص.	تُفُ أَنْدَاخَتَنْ: إلقاء البصاق.
تَفَقُّدُ كَرْدَنْ: تفقد المريض.	البصق. البصقة.
الإستفسار عن صحته. زيارة	تُفَالَهُ: ما يبقى من الفاكهة بعد
المريض.	عصرها.
تَفَكَّرُ كَرْدَنْ: التفكير.	تَفَاوُتُ دَاشَتَنْ: حصول الاختلاف
تَفَكِّيكُ: تَمْزِيقُ. تَفَكِّيكُ.	والفرق بين شخصين.
تُفَنِّكُ: بُنْدَقِيَّةُ تستخدم في الحرب	تَفْتُ: الحرارة. الغضب. السرعة.
أو بندقية صيد.	تَفْتُ دَادَنْ: القلي قليلاً على النار
تُفَنِّكَدَارُ: حامل البندقية. الجندي.	بدون سمن.
تُفَنِّكَدَارِ دَرِيَائِي: مشاة البحرية.	تَفَنِّيشُ كَرْدَنْ: التفتيش. التحقيق
تُفَنِّكُ سَارُ: صانع البندقية.	الإداري. التفحص.
تُفَنِّكُ سَارِي: صِنَاعَةُ الْبَتَادِقُ.	تَفَرُّجُ: التزه. التجول.
تُفَنِّكُ شِيكَارِي: بندقية الصيد.	تَفَرُّجُكَاهُ: المتنزه. مكان التزهة.
تَفُوقُ جُسْتَنْ: تفوق. تقدم.	تَفْرِقُهُ: تشرذم. تفرق.
تَفْوِيضُ: تَفْوِيضُ.	تَفْرِقُهُ أَفْتَادَنْ: وقوع الاختلاف
	والنشبت والتفرق.



تَقْلِيلُ دَادَنْ: التَّقْلِيلُ. الإقلال.	تَقَاضَا: طلب. رجاء. التماس.
تَخْفِضُ. تنزِيل.	تَقَاضَا نَامَةٌ: الورقة التي يكتب فيها
تَقْنِينُ: التشريع. وضع القوانين.	الطلب والالتماس.
تَدْوِينُ القوانين.	تَقَاطُعُ يَا جَهَارَ رَاهُ: تقاطع. مصلبة.
تَقْنِينُ: توزيع بِعْدَلٍ أو إِعْتِدَالٍ.	مفرق (لبنان).
تَوْفِيرُ. تَقْتِيرُ.	تَقَبُّلُ كَرَدَنْ: تَقَبُّلُ. الالتزام بالعمل.
تَقْوِيَتُ كَرَدَنْ: تعزيز. تمكين.	تَلَقُّ. إِسْتِجَابَةٌ. تَلِيَّةٌ.
تَكُّ: منفرد. القليل. قعر البشر.	تَقْبِيحُ كَرَدَنْ: إدانة. شجب.
الجري.	تَقْدِيرُ كَرَدَنْ: تقدير. إظهار
تَكَاوُؤُ: البحث المتواصل. الحركة	الإعجاب والاستحسان.
السريعة.	تَقْدِيرُ نَامَةٌ: شَهَادَةٌ تَقْدِيرُ. شهادة
تَكَاثُرُ: تكاثر. تزايد.	تقديرية.
تَكَانُ خُورَدَنْ: الاهتزاز. التزلزل.	قُرْبُ جُسْتَنْ: التقرب إلى الله.
تَكَانُ دَادَنْ: التحريك. الهز.	تَقْسِيمُ كَرَدَنْ: تقسيم. توزيع.
تَكَبُّرُ: التكبر. التبختر.	القسمة.
تَكُّ يَبْرَأَنْدَا زُ: قناص. الذي يطلق	تَقْصِيرُ: تقصير. ذنب. جُرْمُ.
النار على الأشخاص باستخدام	تَقْلَا كَرَدَنْ: السعي للحصول على
الناظور.	شيء. التقلب في الفراش من
تَكُّ يَبْرَأَنْدَا زُ: قَنَصُ. استخدام	جنب إلى جنب.
الناظور لتصويب الهدف بالبندقية.	تَقْلُبُ كَرَدَنْ: غش. تزوير.
تَكْذِيبُ: نفي الشيء. تفنيد الشيء.	تَقْلُبِي: مغشوش. مزور.
تكذيب الشيء.	تَقْلِيدُ كَرَدَنْ: التقليد. العمل بفتوى
	أحد العلماء.



تَكْدَتِي كَرْدَنَ : الإستجداء. كُذْيَة.	تُكْمِه بَرَقُ : زر الكهرياء.
إِسْتِعْطَاء.	تُكْمِيلُ : الانتهاء من مشروع أو عمل ما.
تَكْذِيب كَرْدَنَ : التّكذيب. التّفْي.	تُكْمِيلِ پَرَوْنِدِه : جمع الأوراق المطلوبة من أجل طرح قضية.
تَكَرَّار كَرْدَنَ : التكرار. الإعادة.	تُكْمِيلُ كَرْدَنَ : إكمال شيء وإتّمامه.
تَكَرْوِي : التوجه الفردي. العمل بدون إستشارة أحد. مستبد الرأي.	تَكْنُولُوژِي : تكنولوجيا. تقانة.
تَكْ فَاز : دور واحد. طور واحد.	تَكْنُولُوژِي إِرْتِبَاطَاتُ : تكنولوجيا الإتصالات.
مرحلة واحدة. درجة واحدة.	تَكْنُولُوژِي پِشْرَفْتِه : التكنولوجيا المتقدمة. المتطورة.
تَكْفُلُ كَرْدَنَ : التكفل بنفقة شخص أو أكثر. الكفالة. الضمان.	بِیَوْتَكْنُولُوژِي : التقنية الحيوية.
تَكْلَف : القيام بعمل شاق.	تَكْنِيكُ : تَقْنِيَة.
تَكَلُّمُ كَرْدَنَ : التكلم المكالمة. المحادثة.	تَكْنِيْسِيْنُ : تَقْنِي. إختصاصيُّ فَنِّي.
تَكْلِيْفُ شُدَنَ : البلوغ عند الفتیان والفتيات.	تَكْوَانْدُو : تايكواندو.
تَكْلِيْفُ كَرْدَنَ : التكليف. إحالة أمر شاق إلى أحد.	تَكِه : القطعة من كل شيء.
تُكْمِه (دُكْمِه) : الزر. (ج) أضرار و زُرُور).	تَكِه تَكِه : التقطيع. التمزيق. إرباً إرباً.
تُكْمِه أَنْدَاخْتَنَ : التزوير. خياطة الأضرار.	تَكِه : المكان الذي يجتمع فيه المتصوفة للذكر والعبادة.
	تَكِه كَرْدَنَ : الاتكاء. الإعتماد على ثروة أو على شخصية ذات نفوذ.



- تَلْخِي كَرْدَنْ: جعل الشيء مُرًا.  
تَلْخَنَّاك: كثير المرارة.  
تَلْخِي: المرارة (يعاني الكثير من مرارة الحياة أو المرض).  
تَلْخِيص كَرْدَنْ: الاختصار.  
الخلاصة. الإيجاز في الكلام أو الكتابة.  
تِلْسْكُوب: التليسكوب. المقراب.  
(يستخدم التلسكوب الفضائي هابل في اكتشاف الميثان في الغلاف الجوي).  
تَلَفْ شُدَنْ: التلف. الهلاك.  
تَلْفُظْ كَرْدَنْ: التلفظ. التكلم.  
تَلَفْ كَرْدَنْ: الإلتلاف. الإهلاك  
(الإعصار أهلك المئات من الأشخاص ودمر آلاف المنازل).  
تِلْفُنْ: تِلْفُون. هاتف.  
تِلْفُنْجِي: موظف الهاتف. تلفوني.  
هاتفي. عامل التلفون.  
تِلْفُنْخَانِه: دائرة الهاتف. مركز (أو سترال) التلفون.  
تَلَقَّى كَرْدَنْ: تناول. الإعتبار.  
تَلْقِين: التلقين.
- تَكِيَهْ گاه: المتكأ. العماد. العمود.  
من يعتمد عليه في المشاكل.  
تَگَرِگ: البَرْد.  
تَگَرِگ آمدن (تَگَرِگ بَارِیدَنْ): نزول البَرْد.  
تَلَاشْ كَرْدَنْ: السعي. المحاولة  
للحصول على شيء. جهد  
مثال: (جهود الوساطة العربية أثمرت بتحسين العلاقات بين البلدين).  
تَلَاغِي كَرْدَنْ: المكافأة. جزاء (تعيين  
مكافأة لمن يقدم معلومات عن  
شخص أو يعثر على شيء ما).  
تَلَاغِي نِمُودَنْ: دفع التعويض  
(دفعت شركة التأمين مليون  
دولار تعويضاً عن الخسائر  
المادية التي لحقت بالسفينة).  
تَلَايَهْ (طَلَايَه) طَلِيعَه: صدر.  
صِدَارَه. مقدمة.  
تَلْخ: المر. السيئ الطبع.  
تَلْخ زَبَان: البذيء اللسان.  
تَلْخ شُدَنْ: التحول إلى المرارة.  
تَلْخَكَاَم: من أصيب باليأس والخيبة.



تَمَاشَاچِي: متفرج مشاهد (غص  
الملعب بعشرات الآلاف من  
المتفرجين لمشاهدة لعبة كرة  
القدم بين المنتخب الوطني  
الإيراني والمنتخب الأردني).

تَمَاشَاخَانِه: المسرح. الملهى.  
تَمَاشَايِي: تماشايى: الجدير  
بالتفرج.

تَمَام شُدَن: الانتهاء من شيء.  
الوصول إلى درجة الكمال.

تَمَام كَرْدَن: الاتمام. الانتهاء.

تَمَائِل دَاشْتَن: التمايل. الانحياز.

تَمَبُر: طابع بريدي.

تَمَبُر دُولَتِي: طابع مالي. طابع  
الدخل. طابع أميرى.

تَمَتُّع: التلذذ. الإستفادة من شيء.

حَجَّ تَمَتُّع: حَجَّ التمتع. الحج  
الواجب.

تَمَجِيد كَرْدَن: الشناء. الإشادة.  
المدح.

تَمْدِيد كَرْدَن: إطالة المدة  
المحددة. التأجيل في المدة.

تِلْكَرَاف (تِلْكَرَام): برقية.

تِلْكَرَاف زَدَن: إرسال برقية إلى  
مدينة أو بلد آخر.

تِلْكَرَافْخَانِه: دائرة البرق. الدائرة  
التي تتلقي وترسل البرقيات.

تَلْمِبِه: طُلْمَبَة. مِضْخَة الماء. ساحة  
ماء.

تَلْمِبِه كَرْدِشَن: مضخة دوازة.

تَلَنْكَز: يثير. ينقر. ينه.

تَلَنْكَرِي: إثارة. نقر. تنبيه.

تِلَو تِلَو خُورْدَن: الترنج. التمايل في  
المشي.

قَلْبَة: الفخ. المصيدة. شَرَك.  
أُخْبُولَة.

تَمَاسَن: إتصال. تَوَاصُل. تَعَامُل.  
تَلَاصُق.

تَمَاسِي تِلْفَنِي: إتصال هاتفى.

تَمَاسِي تِلْفَنِي بَا اِيْتَرَنْت: الإتصال  
الصوتي عبر الانترنت (الإتصال  
عبر الانترنت يكلف قليلاً مقارنة  
بالهاتف).

تَمَاشَا كَرْدَن: تَفَرُّج. مُشَاهَدَة. رُؤْيَة.



تَمَرْدُ كَرْدَنْ: التمرد. العصيان. (قاد البرزاني حركة التمرد الكردية في الخمسينات من القرن الماضي).	تَنْ آسا: كسول. المحب للراحة. تَنْبَاكُو: تَبَاك.
تَمَسُّكُ كَرْدَنْ: التَمَسُّكُ. التثبُّث.	تَنْبَانُ: السروال الداخلي. سروال تحت أو تحتاني.
تَمِشْكُ: توت العُلَيْقُ. توتة العُلَيْقُ. شجرة توت العُلَيْقُ.	تَنْبِكَ (دُمَبَك): الطَبْل. الطَبْلَة ضرب الطبول إحتفاءً بقدوم عزيز أو الإحتفال.
تَمَكُّنُ يَافَتَنْ: التمكن.	تَنْبَلُ: كَسُول. بليد. متقاعس. كَسْلَان.
تَمَلُّقُ كَرْدَنْ: التملق. المُدَاهَنَة. التَزَلُّفُ إلى.	تَنْبَلِي: الكسل. تَكَاسُل.
تَمَنَّا كَرْدَنْ: التمني. الرجاء. الالتماس.	تَنْبِيَه كَرْدَنْ: التَأْدِيب. العقاب على عمل سيئ.
تَمَوُّلُ: الحصول على الثراء.	تَنْ پَرَسْت: المهتم ببدنه وبطنه.
تَمِيزُ: نظيف. نقي.	تَنْ پَرُور: الكسول. الذي لا يقوم بواجباته.
تَمِيِزُ دَادَنْ: التمييز بين شيئين. تفضيل شيء على آخر. الفصل بين أمرين.	تَنْ پُوش: ما يسترُ البدن كالثياب.
تَمِيزُ كَرْدَنْ: التنظيف. التنقية.	تَنْخَوَاه (تُقْرَأ: تَنْخَاه): الرصيد (الرصيد في البنك).
تَمِيِزِي: النظافة (النظافة من الإيمان).	تَنْدُ: سَرِيع. حَاد. قاسي. خشن. لاذع. شدة اللون.
تَنْ: البَدَن. الجَسَد. القَدَّ.	تَنْ دَادَنْ: الخضوع. الرضوخ لمطالب الغير.
تَنْ: وحدة وزن.	
تَنْ: سمك الثُّون. الثُّونَة.	



تُنْدِي: السرعة. العجلة. الجدة.  
الغضب.

تُنْدِيس: تمثال. نصب تذكاري  
(نصب تذكاري للجندي المجهول).

تُنْدِي كَرْدَن: التكلم بغضب  
وعصبية. العجلة. الإسراع.

تَنْزِيل: الربا. الفائدة.

تَنْزِيل خُور: آكل الربا.

تَنْزِيل دَادَن: دفع الفائدة إزاء  
القرض.

تَنْشِ زُدَائِي: إزالة التوتر: (سياستنا  
الخارجية تقوم على إحلال السلام  
وإزالة التوتر عن المنطقة).

تَنْظِيم جَمْعِيَّتِ وَخَانَوَادِه: تحديد  
النسل.

تَنْظِيم خَانَوَادِه: تحديد النسل.  
تنظيم النسل.

تَنْظِيم كَرْدَن: التنظيم. التنسيق.

تَنْفُر كَرْدَن: الكراهية. النفور.  
الكره.

تَنْفُس كَرْدَن: التنفس.

تَنْفُس دَادَن: الراحة التي تعطي بين  
ساعات العمل.

تُنْدَبَاد: العاصفة. الإعصار. الزوبعة  
(الإعصار يضرب السواحل ويلحق  
خسائر كبيرة).

تُنْدَخُو: الحاد الطبع. الفظ. السريع  
الغضب.

تَنْدَر: رَعْد. بَرْق.

تَنْدُرُسْت: سليم الجسم. صحيح  
البدن.

تَنْدُرُسْتِي: الصحة. السلامة.

تَنْدُرَفْتَار: العصبي المزاج. العجول  
في أعماله وتصرفاته.

تَنْدُرَفْتَن: السرعة في الذهاب.  
الإسراع في الحركة.

تَنْدُرُو: سريع الحركة. متشدد.

تَنْدُرَوِي: العجلة في الإقدام.  
مُتَهَوَّر. متسرع.

تَنْدُرَوِي: عبوس. متجهم. مُقَطَّبُ  
الجبين. كالح.

تَنْدَمِرَاج: العصبي. الحاد الطبع.  
السريع الغضب.

تَنْدُونِيس: السريع في الكتابة.

تَنْدُونِيسِي: حرفة السرعة في  
الكتابة.



تَنگنای: الضيق.	تَنفَسِ مَصْنُوعِي: (التنفس الصناعي
تَنگِ نَظَر: الحسود. البخيل.	أو الاصطناعي) يجري للغريق أو
الخسيس.	الذي يصاب بحادث لإعادة
تَنگِ نَفْس: الضيق الصدر. من	الحياة إليه من جديد.
يتنفس بصعوبة. ضيقُ التَّنَفُّس.	تَنقِيْد: إنتقاد.
تَنگه: مَضِيق. مثل مضيق هرمز. أو	تَنقِيه كَرْدَن: إستعمال الحقنة
مضيق تيران.	لتنظيف البطن.
تَنگِي كَشِيدَن: معاناة الضيق والفقير	تَنگ: ضَيِّق. محصور. حَرَج. ضِدّ
في العيش.	واسع.
تُور: التُّور. الفُرَن.	تَنگ: القارورة. الدُّورَق. الإبريق.
تَنوع: التنوع.	الإناء.
تُومَنَد: السَّمين. الثري. القوي.	تَنگاتَنگ: الضيق جداً. المتلاصق.
تَنه: البدن. الجثة. جذع الشجرة.	تَنگ آمَدَن: السَّام. حصول الضجر.
تَنها: وحيداً. منفرداً.	تَنگ چِشَم: الحَسُود.
تَنهايِي: وَحدة. عَزلة. (يعيش	تَنگ حُوصِلِه: الضيق الصدر. ضَيِّق
الكاتب في عزلة كبيرة).	الخُلُق.
تَنى چَنَد: عدد من الأشخاص.	تَنگدَسْت: الفقير. المحتاج.
تُو: أَنْت. أَنْتِ.	تَنگدَسْتِي: الفقر. الفاقة.
تُو (توي): داخل. في.	تَنگ رُوزِي: السيئ الحظ.
تَوَاب: التائب. الغفور. الله.	تَنگ سَالِي: القحط. الجذب.
تَوَاثَر: تتابع (على فترات).	تَنگ شُدَن: حُصول الضيق في شيء.
تَوَاثَر: تواتر (رياضيات وإحصاء).	تَنگ كَرْدَن: إيجاد التضييق في
	شيء. تضيق الخناق على.



تَوَازُنْ: تعادل (تعادل فريقين رياضيين).	تُوتَ فَرَنگِي: فريز. فراولة.
تَوَاصُلْ: ترابط. تتابع. استمرار. تعامل.	تُونَالِيَتَرْ: ديكتاتوري. إستبدادي.
تَوَاضُعْ كَرْدَنْ: تواضع. الخضوع. الاحترام.	كلياني: ذو علاقة بنظام سياسي مبنى على إخضاع الفرد للدولة وعلى السيطرة على جميع مظاهر حياة الأمة وطاقاتها المنتجة. مؤيد للديكتاتورية. من يؤيد الديكتاتورية أو يمارسها.
تَوَافُقْ: توافق. إتحاد. وفاق.	تُونُجَال: الجبال التي تغطيها الثلوج على مدار السنة. أحد الجبال من سلسلة جبال البرز في شمال طهران.
تَوَافُقُنَامِيَه: إتفاقية (توقيع إتفاقية بين بلدين أو شركتين).	تَوَجُّه: إنتباه. عناية. إلتفات. إهتمام.
تَوَاسُتَنْ: إستطاعة. تمكن. القدرة. الإقتدار.	تَوَجِّه كَرْدَنْ: تبرير عمل ما.
تَوَانُگَرْ: الغني. القوي. المقتر.	تَوَجِّه گَر: مبرر. الشخص الذي يبرر كل عمل.
تَوَانُگَرِي: غني. ثراء. إقتدار.	تَوَحُّش: وحشية.
تَوَيِيخْ كَرْدَنْ: تقريع. توبيخ.	تَوَحُّش مُدِرَنْ: الهمجية الحديثة.
تَوَبْ: كرة. مدفع.	تَوْدَه: عامة الناس. تيار جوي.
تَوَبْ أُنْدَاخْتَنْ: قذف بالمدفع.	تَوْدِه هَوَا: تيار جوي.
تَوَبْ أُنْدَاز: الرامي بالمدفع.	تَوُرْ: شبكة الصيد.
تَوَنِيچِي: المدفعي.	تَوُرْم: تضخم. التضخم الاقتصادي الذي يواجهه بلد ما.
تَوَنِيخَانِه: مدفعية.	
تَوَبْ وَتَشَر زَدَنْ: التهديد. الصراخ.	
تَوْت: التوت.	



- تَوَرِيْدُ: الطريد. الطوريد: قذيفة ذاتية الانطلاق لنسف سفن العدو. لُغْمٌ للغواصات. يضرب أو يدمر أو يغرق بطريد.
- تَوَزِيْعٌ كَرَدَنْ: التوزيع. التقسيم. تَوَسِيْعُهُ: تنمية. توسيع الشيء. تَوَسِيْعُهُ بِإِدَارٍ: التنمية المستدامة. تَوَسَّلَ بِهِ خَارِجٌ: الاستقواء بالخارج.
- تَوَسَّلَ جُسْتَنْ: التوسل. التشبث. التقرب. تَوَشَّنَ: الزاد. ما يسد الرmq. الطاقة. القدرة.
- تَوَشَّكَ، تَشَّكَ (دُوشَك): فراش النوم. أريكة. الفَرْشَة.
- تَوَشِيْهِ: زاد المسافر. ما يسد الرmq. المتاع القليل.
- تَوْضِيْحٌ دَاذَنْ: التوضيح. البيان. تَوَفَّانَ: عاصفة. هيجان البحر وتلاطم أمواجه بسبب عاصفة كبيرة.
- تَوَفِيْقٌ يَأْتَنْ: التوفيق في عمل. تَوَقُّعٌ دَاشْتَنْ: التوقع. الانتظار.
- تَوَقَّفَ كَرَدَنْ: التوقف. البقاء. تَوَقِيْفُ أَمْوَالٍ: دارایی: حجز أموال. تجميد أموال.
- تَوَقِيْفٌ كَرَدَنْ: توقيف. الاعتقال المؤقت. إعتقال المجرم قبل تنفيذ جريمته أو أثنائها أو بعدها. تَوَقِيْفْگَاهُ: المعتقل. السجن المؤقت.
- تَوَكَّلَ كَرَدَنْ: التوكل على الله. تَوَلَّهَ: الجَزَو. الشبل. تَوَلَّيْتُ دَاذَنْ: التولية. إعطاء الولاية. الإشراف.
- تَوَلِيْدٌ كَرَدَنْ: الإنتاج. الصناعة. مثال (مصنع إيران خودرو تنتج سنوياً خمسة آلاف سيارة من طراز بيجو).
- تَوُمُورٌ: غدة خبيثة. ورم. ورم خبيث.
- تَوُمُورٍ مَغْزَى: غدة في الدماغ. (عادة ما يحمل المريض غدة في دماغه).
- تَوَنِيْلٌ: نفق. ج: أنفاق. مثال: (أغلق نفق المانش بسبب وقوع حريق هائل داخله).



- تَوَهُمُ كَزْدَنُ: التوهم. الظن.  
الخيال. الخوف.
- تَوُهَيْنُ كَزْدَنُ: الإهانة. الاستخفاف.
- تَه: القُعر. الأصل. الإِنتهاء. تحت.
- تَهَجِي كَزْدَنُ: الهجاء. التهجي.
- تَه دِلُ: من صميم القلب. يتمنى له  
التوفيق من صميم قلبه.
- تَهْدِيدُ: التهديد. التهديد بالقنبلة  
الذرية أو الهجوم العسكري أو  
غزو بلد ما.
- تَهْدِيدُ مُوشِكْهَای باليستی: التهديد  
البالستي.
- تَه كَارُ: آخر العمل.
- تَه مَانْدِه: الفضلات. فضلات  
الطعام.
- تَهْمَهْت زَدَنُ: إتهام. سوء الظن.  
بُهتان.
- تَه نِشِسْتِه: الجالس في آخر  
المجلس.
- تَهْنِيتْ كَفْتَنُ: تقديم التهنة. تقديم  
التهناني والتبريكات.
- تُهِي: الخالي. الفارغ. الشاغر.
- تُهِي دَسْتُ: الخالي اليد. الفقير  
الذي يحتاج مساعدة الآخرين.
- تُهِي دَسْتِي: الفقر. خلو اليد.
- تُهِي گَاه: الخاصرة. الجنب.
- تُهِي مَغْزِي: الغبي. الضعيف الرأي.  
الذي لا عقل له.
- تَهْبَه كَزْدَنُ: الإعداد. التهيئة.
- تَهْيِيج كَزْدَنُ: الإثارة. التهيج.  
التحريك.
- تَيْبُ: صنف. نوع. نموذج. اللواء  
من الجيش.
- تَيْتَرُ: عُنوان. عنوان الخبر.
- تَيْتَرُ نَوِيسِي: صياغة العناوين.
- تَيْرُ: السهم. الرصاصة. العمود من  
الخشب.
- تَيْرَاژُ: مقدار الإعداد التي تطبع  
وتوزع من الصحف أو المجلات  
أو الكتب.
- تَيْرَانْدَازُ: الرامي. مَنْ يَرْمِي. رام.  
الرامي بالسهم.
- تيراندازي: الرمي. إطلاق نار.  
تراشق. تراشق بالنيران (تراشق  
بالنيران بين مسلحين وقوات  
نظامية أو بين قوات نظامية لبلدين).



تیر بار: المدفع الرشاش.	تیره بختی (تیره روزی): سوء الحظ.
تیرباران کردن: إطلاق وإبل من الرصاص أو القنابل. الإعدام رمياً بالرصاص.	تیره پشت: فقرات الظهر.
تیر خوردن: الإصابة بالرصاص أو السهم.	تیره دل: الأسود القلب. القاسي.
تیر به سنگ خوردن: إصابة السهم بالحجر. عدم الوصول إلى مبتغاه.	تیره رنگ: الأسود اللون. الأدكن.
تیردان: الكنانة. كنانة النبال.	تیرز: حاد. لاذع المذاق. كل ذي شفرة حادة. السريع.
تیررسن: المدى الذي يصل إليه السهم أو الرصاصة.	تیرز دندان: الحريص. الطماع. الجشع.
تیر کشیدن: إخراج السهم أو الرصاصة من البدن. الألم الشديد في العضو وكأنه وخز الإبرة.	تیرز بین: الدقيق في الأمور. من ينظر إلى عاقبة شيء.
تیرکمان: السهم أو القوس. السهم. قوس ونشاب.	تیرزیا: السريع العدو.
تیرگی: توتر. توتر العلاقات بين بلدين أو شخصين.	تیرز چشم: الحاد النظر كزرقاء اليمامة.
تیره: أسود. مظلم. كُدرة. ماء مُكَدَّر. طائفة.	تیرز چنگ: الحاد المخلب.
تیره بخت (تیره روز): السيئ الحظ. رجل سيئ الحظ.	تیرز کردن: الشحذ.
	تی شرت: تي شرت. قميص.
	تیشه: الفأس. البلطة. معول.
	تیشه به ریشه زدن: إقتلاع الشيء من جذوره.
	تیغ: سيف. شفرة. الموسي.
	شوک. الشعاع. النور.



تَيْمَار: رعاية المريض. التمريض.  
المواساة.

تَيْمَار دَار: الممرض. الخادم.

تَيْمَارِ سْتَان: دار المجانين. مستشفى  
الأمراض العقلية. مستشفى  
المجاذيب.

تَيْمَاس: الغابة.

تَيْمُجَه: الخان الصغير. سوق  
تجاري صغير. سوق مسقف.  
سوق مغطى.

تَيْمَسَار: الجنرال في الجيش.

تُيُول: الأرض الممنوحة من  
الحاكم لبعض الأشخاص  
مكافأة لهم على عمل ما.

تَيْهُو: قطاة طائر يشبه الدراج لحمه  
لذيذ.

تَيْغُ آب دَاَدَن: شحذ السيف أو  
الموسي.

تَيْغُ دَاشْتَن: وجود الشوك في  
الشيء.

تَيْغُ زَدَن: الضرب بالسيف أو  
الموسي.

تَيْغُ زَن: الضارب بالسيف.

تَيْغِه: كل آلة من الحديد ذات  
شفرة حادة. قمة الجبل. الجدار  
الرقيق للستر بين مكانين.

تَيْفُوس: تَيْفُوس: الحُمى النَّمَشيّة.

تَيْفُويِد: تَيْفُويِد، تَيْفُود. الحُمى  
التيفية.

تَيْم: فريق في الألعاب الرياضية.  
القافلة.

تَيْمَاج: جلد الماعز المدبوغ.









### الحرف السادس من حروف الإلفباء الفارسية

ثَابِتٌ : باقي. ثابت. راسخ. مستقر.	ثَالِثٌ : ثالث. الثالث.
مَتِينٌ. غَيْرُ مَتَحْرَكٍ أَوْ مَنقُولٍ.	ثَالِثٌ ثَلَاثَةٌ : الأب والابن والروح
ثَابِتٌ رَأَى : الثابت على عقيدته.	القدس. ثالث (نصرانية).
ثَابِتٌ سَاخَتَنٌ : تثبت الشيء.	ثَالِثًا : ثالثاً.
ثَابِتٌ شُدْنٌ : إثبات. تحقق.	ثَامِنٌ : الثامن.
ثَابِتٌ قَدَمٌ : صامد. ثابت الجأش.	ثَانَوِيٌّ : ثانوي. فرعي. غير أصلي.
ثَابِتٌ الْعَزْمُ.	ثَانِيٌّ : الثاني.
ثَابِتٌ كَرْدَنٌ : تثبيت. إثبات.	ثَانِيًا : ثانياً. بعد أولاً. مَرَّةً أُخْرَى.
تصديق.	ثَانِيَةً : ثانية واحدة من ستين دقيقة.
ثَارٌ : ثَارَ.	ثَانِيَةً شُمَارٌ : عقرب الساعة الذي
ثَارَ الله : يطلق الشيعة على الحسين	يدل على الثواني.
بن علي بن أبي طالب بأنه ثار الله.	ثَاوُلُوجِيًا : علم الكلام. الشريعة.
ثَاقِبُ الْفِكْرِ : ثاقب النظر.	ثَاوِيٌّ : مقيم.
ثَاقِبٌ : واضح. لماع. نافذ. نجم	ثَايِرٌ : ثائر. متقم.
ثاقب.	



ثَالِثُونَ: الثلاثون. (٣٠).	ثَائِرَةٌ: نائرة.
ثَلَاثِي: الكلمة المكونة من ثلاثة أحرف. ثلاثي الحروف.	ثَبَّتْ: تدوين. تسجيل.
ثَلَاثِينَ: ثلاثون (٣٠).	ثَبَّتْ أَحْوَالَ: دائرة تسجيل النفوس. دائرة الأحوال المدنية (الشخصية) دائرة السجلات والهويات العامة.
ثُلُثٌ: ثُلُث (١/٣).	ثَبَّتْ أَسْنَادٌ: دائرة التسجيل العقاري.
ثُلُثَانٌ: ثلثان. (٢/٣).	ثَبَّتْ كَرْدٌ: سَجَّلَ. ثَبَّتَ مثال: (دائرة التسجيل سَجَّلَتِ إسمه في عداد الموتى).
ثُلُثٌ يَذِيرُ: كل شيء يقبل القسمة على ٣.	ثِرْوَةٌ: الثروة (جمع الموظف ثروة طائلة بسبب إستغلال منصبه).
ثَنَا خَوَان (تُقْرَأُ: ثناخان): مداح.	ثِرْوَتُمُنْدٌ: ثري. غنى.
ثَنَا كَرْدَنْ: مدح. إشادة. تقدير.	ثِرْوَتُمُنْدِي: ثراء. غنى.
ثَنَا گُو: مداح. يكيل المديح للآخرين (يكيل الشاعر المديح للآخرين).	ثُرِيَا: ثُرِيَا تعلق في الغرف والصالات لإنارة البيوت.
ثَوَابٌ: ثواب. إحسان.	ثَلَاثٌ: ثلاثة. (٣).
ثَوَابْكَارُ: فاعل الخير. الذي يقوم بعمل صالح.	
ثَوَابْكَارِي: فِعْلُ الخير.	



## الحرف السابع من جروف الألفباء الفارسية

جَا (جَائِي): المكان. الموضع. جَاجَرَأْيِي: الكوة التي يوضع فيها  
المحل. الماوي. السراج.

جَاآمَدَنْ: الإفاقة من مرض طارئ. جَاخَالِي كَرَدَنْ: إخلاء المكان.  
تحسن الحال. جَاخُورَدَنْ: التعجب والدهشة  
جَاأَفْتَادَنْ: رجوع المفصل المخلوع لمساعدة أمر غير متوقع.

إلى مكانه. جَاذَأَنَّ: إفساح المجال لشيء أو  
جَأْفَتَاةُ: المجرب. المجربة. لشخص. إخلاء المكان لشيء أو  
الكبير السن. لشخص.

جَا أَنْدَاخْتَنُ: جعل الشيء في محله.  
جَادَّارُ: فيه متسع. ما يسع شيئاً كثيراً.

جَاجِبَا كَزْدَنَ: نقل الشيء من مكان  
إلى آخر.

جَادُو: السَّحَر. الشعوذة. الكهانة.

حَادُو كَزْدَنَ: العمل بالسحر أ.

جَابِرَانِهِ: بِإِكْرَاهٍ. بِظُلْمٍ. بِالْكِهَانَةِ أَوْ بِالشَّعُوذَةِ.

جَاجِئِم: ملحفة. بساط خفيف  
يصنع من الصوف الملون.

جَادُوْغَر: الساحر. المشعوذ.  
الكاهن.



جَاهِزُ: الأرض التي يزرع فيها المزروعات الصيفية.	جَاهِدُ: الجادة. الشارع.
جَاهُ: الكأس. الكوب الزجاجي.	جَاهِدُ خَاكِي: الطريق الترابي.
جَاهَانْدَنُ (بِجَاهِي مَانْدَنُ): نسيان شيء في مكان.	جَاهِدُ سَازِي: إنشاء الطريق المعبد بين مكانين.
جَاهُ جَهَانِي: الكاس العالمية.	جَاهِزِي (جَاهِزِيَّتُ): الجاذبية. قوة الجذب.
جَاهْمَخَانِه: عُرفة تصنع جدرانها من زجاج.	جَاهِرْجِي: المنادي بين الناس ليلفت نظرهم إلى أمر هام.
جَاهِمِه: الثوب. النسيج.	جَاهِرْخَنِي (جَاهِلِيَّاسِي): المشجب.
جَاهَمَه بَافِي: صناعة نسيج الثياب.	جَاهُ (جَاهُوتُ): المكينة.
جَاهِمَه پَشْمِينُ: ثوب من الصوف.	جَاهُ بَرَقِي: مكينة كهربائية.
جَاهِمَه پُوشِيدَنُ: لبس الثوب أو القميص.	جَاهُوجَنْجَالُ كَرْدَنُ: الصباح والصخب. الجلبة والشغب.
جَاهِمَه دَارُ: مَنْ يتولى حراسة ملابس المستحمين.	جَاهُ زَدَنُ: كنس.
جَاهِمَه دَانُ (جَهْمَدَانُ): الحقيبة.	جَاهُوكِشُ: كتاس.
جَاهِمَه دِيرِيدَنُ: شق القميص وتمزيقه عند شدة الجزع والانزعاج.	جَاهَزَدَنُ: المراوحة في المكان.
جَاهِمَه فَرُوشُ: بائع الثياب والملابس.	جَاهِلُ: مُزَوَّرُ.
جَاهِمَه كَنُ: المكان المعد لخلع الملابس عند دخول الحمام.	جَاهَكْرَدَنُ: محاولة جعل مكان لشيء أو لشخص بين الأشياء والأشخاص.
جَاهُ: الروح. النفس. العزيز.	جَاهَكِشُ: القواد. دُيُوثُ.
	جَاهَكِشِي: حرفة القوادة.



جَانِشِين: من ينوب عن أحد ويتعهد بالقيام بأعماله. قائم مقام. وكيل.	جَانَان (جَانَانِه): المحبوب. المعشوق. العزيز. الجميل.
يحل محل (وحدات عسكرية تحل محل وحدات عسكرية أخرى).	جَانُ آزَارُ: ما يؤذي الروح.
جَانِفْشَانُ: من يبذل روحه في سبيل الغير.	جَانُ أَفْزَا: المفرح. ما يبعث على السرور والابتهاج.
جَانُ كِرْفَتَنُ: إسترجاع القوة والانتعاش بعد المرض وشدة الضعف.	جَانِبَارُ: المضحى بروحه. المستميت من أجل هدف. من لا يبالي بالموت. مَنْ فقد أحد أعضاء جسمه أو إعتلت صحته في حرب. معوق. مضحي.
جَانُ نِشَار: المخلص. الباذل لروحه.	جَانِبَارِي: الاستمامة. التضحية.
جَانَمَارُ: سجادة خاصة بالصلاة.	جَانِبْدَارِي: التحيز لشخص أو فكر أو مذهب أو دين.
جَانِوَرُ: ذو الحياة. كل كائن حي.	جَانُ دَاكَن: الإحتضار. خروج الروح من الجسم حين الموت.
جَانِوَرُ دَرَنْدِه: الحيوان المفترس.	جَانْدَارُ: ذو الروح. كل كائن حي.
جَانِوَرُ شِنَاسُ: الاخصائي في علم الحيوان.	المقتدر.
جَانِوَرُ شِنَاسِي: علم الحيوان.	جَانُ سِبُرْدَن: تسليم الروح. الموت.
العلم الذي يبحث في كل ذي روح.	جَانُ سَخْت: من تنتزع روحه بصعوبة ويطول إحتضاره. من يتحمل المصائب.
جَانِي: روعي. الجاني. المجرم.	جَانُ شِنَاسُ: الاخصائي في معرفة الروح.
جَاوِيد. جَاوِيدَانُ: الخالد. طويل العمر. الدائم.	



جَدَلٌ كَرْدَنْ: الجدال. النزاع.  
العراك. التباحث.

جَدْوَلٌ بَنَدِي (جدول كشي): إيجاد  
ساقية. رسم الجدول.

جَدْوَلُ زَمَانِبَنَدِي شُدِه: الجدول  
الزمني. جدول زمني لخروج  
قوات أجنبية من بلد محتل.

جَذَبٌ كَرْدَنْ: الجذب. إسقاطاب:  
(استقطبت القضية الفلسطينية  
إهتمام العالم).

جَرَائِمُ: جرائم (ارتكب قادة  
الصرب جرائم حرب بحق  
المسلمين إستوجبت محاكمتهم).

جَرَائِمٌ قَابِلٌ تَعْزِيرٍ: الجرائم التي  
تستوجب التعزير.

جِرَاحَتٌ بَنْد: الشريط الذي يلف  
على الجرح. الضماد.

جَرَائِمُ: جرائم.

جُرْبُزِه: شجاعة. إقدام. جُرأة.

جَرِّ ثَقِيل: رافعة أثقال. آلة رافعة.  
مرفاع. سقالة.

جِرْدَا دَنْ: خرق الثوب وشقه.

جَرَقَه: الشرارة. الشعلة.

جَاهٌ طَلَب: مَنْ يطلب الشهرة. من  
يسعى للحصول على مقام أعلى  
مرتبة أكبر.

جَايِزَة: جَائِزَة.

جَايِگَاه: مقر. قاعدة. مقام. درجة.  
محطة (بنزين).

جَايِگَزِين: بديل. بديل شيء عن  
شيء.

جَبَر: الجَبَر. عِلْمُ الجَبَر.

جُبْرَانٌ كَرْدَنْ: تدارك الأمر.  
التلافي. تعويض.

جَبْرُوث: الجبروت. العظمة.

جُدَا أَفْتَادَنْ: حدوث انفصال بين  
شخصين.

جُدَا شُدَنْ: الانفصال. الفراق.

جُدَا كَرْدَنْ: فصل التوأمين. الفصل  
بين شيتين.

جُدَا گَانِه: مستقل. على انفراد.  
منفصل. لقاء منفصل بين  
مسؤول ومسؤول آخر.

جُدَا نَشُدَنْي: ما لا يقبل الانفصال.

جُدَايِي (جدائي): الانفصال.  
الفراق. البعد.



جُزُوْ: الجزء. التابع. بعض. جزء  
من كتاب. جزء من القرآن.  
جُزُوْه: الكُرَاسَة. الكُرَاس. دفتر.  
ملزمة. كُتِبَ.

جِسَارَت كَرْدَن: الجُرَاة. الوقاحة.  
جُسْتِجُو: البحث. الفحص.  
جُسْتِجُو كَرْدَن: السؤال عن شخص  
أو شيء.

جُسْتِجُوگر: محرك البحث. (في  
الانترنت).

جُسْتَن: القفز. الوثوب. التخلص  
من شر. النجاة من بلاء.  
جُسْتَن: العثور على شيء. البحث.  
جُسْتِه: الناجي. الفار. المتخلص  
من شر.

جُسْتِه. جُسْتِه شُدِه: ما عثر عليه بعد  
فقدته. ما وجد بعد البحث عنه.

جُسُوْرَانِه: بجرأة. بشجاعة.  
جَشْن (جَشْنِ گِرَفْتَن): الإحتفال.  
إقامة مهرجان.

جَشْنَوَارِه: مهرجان. (المهرجان  
السينمائي الذي تعرض فيه  
الأفلام السينمائية وتقدم جوائز  
للفائزين الأوائل).

جَرِي: الجريء. الجسور. الشجاع.  
جَرِيَان: الجريان. في مرحلة  
الإنجاز.

جَرِيَان سَازِي خَبَرِي: التوجيه  
الإخباري.

جَرِيْب: الجريب يساوي  
(١٠٠٠٠٠) متر مربع (يساوي  
هكتار) (وحدة مساحة).

جَرِيْحِه دَاز: المجروح. جرح  
أحاسيسه ومشاعره.

جَرِيْمِه كَرْدَن: التغريم. العقوبة  
المالية. أخذ الغرامة. العقوبة.  
إلزام بغرامة.

جَزُ (بِجَزُ): غير. سوى. إلّا.

جَزَايِ نَقْدِي: غرامة نقدية. غرامة  
مالية.

جَزِيَّات: تفاصيل. حيثيات.

جَزْعَالِه. جَزْعَال: الشحم المقلي  
بعد تقطيعه.

جَزْمِ گِرَائِي (مطلق گرائي): الجَزْم.  
دُوْغْمَاتِيَة.

جَزْمِ گِرَائِيَان: الجزميون.  
دوغماتيون.



- جَعَالَ: كذاب. يخلق الأخبار.  
 جَعَلُ كُنْتَدِه: مزور.  
 جَعِيَه: علبة. الوعاء الصغير. الحقّة.  
 الصندوق الصغير.  
 جَعِيَه سَازِي: صناعة العلب أو الأوعية.  
 جَعَلِي: مختلق. لا حقيقة له. مزور.  
 جَعْدُ: بُوم. بُومَة (طائر).  
 جَعْدِ پَر: البوم العجوز.  
 جَعَا كَرْدَن: العَدْر. الاعتداء.  
 الإيذاء. عدم الوفاء.  
 جَعَا بِشِيَه (جَعَا كَار): الغادر.  
 الظالم. الجائر. المعتدي.  
 جُفْتُ: الزوج. ضد الفرد. الزوجان  
 الذكر والأنثى. سُرَة الطفل.  
 جُفْتُ شُدَن: حصول التطابق في  
 الشكل بين شيء وآخر. التناكح.  
 جُفْتُكَ: رفس الدابة. ضرب الدابة  
 الأرض برجلها.  
 جُفْتُ كَرْدَن: تزويج الذكر والأنثى  
 من الحيوان. وضع حذاء الزائر  
 أمامه إحتراماً.
- جُفْتُ كِيرِي: تزويج الذكر والأنثى  
 من الحيوان.  
 جَفَنُكْ كَفْتَن: هذيان. كلام فارغ.  
 كلام بلا ربط.  
 جَك: آلة تتخذ لرفع الأثقال كرفع  
 السيارة. رافعة سيارة.  
 جِكْر: الكبد. العزيز الغالي.  
 جِكْر تَشِيَه: ذو الكبد العطشان. ذو  
 الشوق الشديد والعشق الحار.  
 جِكْر خَرَاش: ما يجرح الكبد  
 ويؤلمه. ما يزعج الإنسان من  
 المآسي.  
 جِكْر سُوْر: ما يحرق القلب. ما  
 يؤلم الإنسان من الفواجع.  
 جِكْر قُرُوش: بائع كبد الغنم  
 والبقر.  
 جِكْر كِي: بائع قطع الكبد المشوية.  
 جِكْر كُوشِيَه: فلذة الكبد. الولد  
 العزيز.  
 جَلَا دَاكَن: الجلاء. الصقل للسيف  
 والأواني.  
 جَلَب: المحتال. المخادع. المرائي.  
 المرأة الفاسقة الغير عفيفة.



- جَلَبْ كَزَدَنْ: إحضار الشيء وجلبه.  
إستدعاء المتهم. جذب إنتباه  
المستمع إلى أمر هام.
- جَلْد: السريع في إنجاز العمل.  
الحاذق. البطل. الجلد.
- جِلْد: الجلد. الجُزء من الكتاب.  
الغلاف. الغطاء.
- جَلْسِيَه: اجتماع. الجلسة.
- جَلْسِيَه دُورِه اِي: إجتماع دوري. ج:  
إجتماعات دورية (عادة ما يتفق  
بلدان على عقد إجتماعات دورية  
مرة كل ستة أشهر أو سنة).
- جَلْف: السفیه. الأحمق. السخيف.
- جَلَقْ زَدَنْ: الإستماء. العادة السرية  
لدى الفتیان أو الرجال أو النساء.
- جَلِگَه: السهل من الأرض. الأرض  
الخضراء.
- جُلُو: أمام. قدام. المتقدم.
- جُلُوخَان: الفناء. الساحة أمام  
الدار.
- جُلُوذَار: الخادم الذي يمشي أمام  
الراكب ممسكاً بزمام الدابة  
ويقودها. رائد.
- جُلُو گِرِفْتَن: الصد. المنع.  
الحيلولة دون حدوث أمر.  
وضع العراقيل دون إتمام عمل.
- جُلُو گِیر (جلوگیری): المانع.  
الحائل.
- جِلْوَه: ما يعجب الناظر. ما يروق  
ظاهره. ما يستلفت حسنه  
الأنظار.
- جِلِيقَه: السِتْرَة. السُتْرَة.
- جِلِيقَه ضِدْ گِلْوَه: سترة واقية من  
الرصاص. الدرع الواقی من  
الرصاص.
- جَم: الطاهر. الملك الكبير.  
(جمشید ابن طهمورث رابع  
ملك یشدادی).
- جَمْ: الحركة. الهزة.
- جَمْع بَنْدِي: محصلة.
- جَمْع كَزَدَنْ: جمع الأفراد والأشیاء  
المتفرقة. الاجتماع.
- جَمْع بَسْتَن: الجمع الذي يستعمل  
في الحساب.
- جَمْع زَدَنْ: جمع الأرقام أو  
الأعداد.



- جَمْعِيَّةٌ: الجمعية. الفرقة.  
الجماعة. السكان في بلد ما.  
جُمْلِكِي: الجميع ومثلها الجملة.  
جُمْلِه بَنْدِي: تركيب الجمل  
والكلام.  
جُمْهُوْرِي (جمهوريت): النظام  
الجمهوري.  
جُمْهُوْرِي إِسْلَامِي: الجمهورية  
الإسلامية.  
جُمْهُوْرِي دِمَكْرَاتِيك: الجمهورية  
الديموقراطية.  
جُمْهُوْرِي نَخَوَاه (نقراً: جمهوريخواه):  
الجمهوري. الذي يعمل على  
قيام نظام جمهوري.  
جِنَازَةٌ: الجنازة. الميت الذي  
يوضع في التابوت ويعد للتشييع  
والدفن.  
جِنَازَةٌ كِشْ: حامل التابوت الذي  
به الميت.  
جِنَايَتٌ: جَرِيْمَةٌ. (إستخدام السلاح  
النووي جريمة بحق الإنسانية).  
جِنَايَتِ سَازْمَانُ يَافَتِه: جريمة  
منتظمة (الجريمة المنظمة  
(المنتظمة) يعاقب عليها القانون).
- جِنَايَتْكَارُ: المذنب. الجاني الذي  
يرتكب جريمته بحق فرد أو  
مجموعة أشخاص.  
جُنْبَانْدَن (جنبانیدن): الهز.  
التحريك.  
جُنْبَانْدِه (جُنْبَانِيْدِه): المحرك.  
جُنْشَن: حركة. النهضة. الاهتزاز.  
جُنْبِنْدِه: المتحرك. الدابة. كل  
أنواع الحيوان.  
جُنْبِيْدَن: التحرك. الإضطراب.  
الإهتزاز.  
جَنَجَالُ: الضجيج. الجلبة.  
الصياح. شغب. مشادة. نزاع.  
خصام. فتنة. شجار. هدير.  
جُنْحَةٌ: الجرم. الذنب.  
جِنْسُن: الجنس. البضاعة. النوع.  
جِنْسِيَّتٌ: جنس الفرد. ذكر أو أنثى.  
جَنَگ: حرب. قتال. عراك. نزاع.  
جَنَگِ اَفْرُوَزُ: من يشعل نار الحرب  
والقتال.  
جَنَگِ بَيْنِ الْمَلَلِي (جَنَگِ جَهَانِي):  
حرب عالمية.  
جَنَگْجُو: محارب. مقاتل. شجاع.



جُنُون: جنون.	جَنَگْجُوئی: العراك. الحرب.
جُنُونِ آوَر: ما يجلب الجنون. ما	النزاع.
يشير الإنسان ويوجب شدة	جَنَگِ دَاخِلِي: حرب أهلية: (تدور
إنزعاجه.	الحرب الأهلية بين الحكومة من
جَنِين: الجنين.	جهة والجماعات المسلحة أو
جَنِينِ شِنَاسِي: علم الأجنة.	بين جماعتين مسلحتين في بلد
جُو: الشعير.	واحد).
جُو (جُوِي): الساقية.	جَنَگِ زَرِگَرِي: الحرب المصطنعة.
جَوَاب (جَوَابِ دَاَدَن): الجواب.	جَنَگِ سَرُد: حرب باردة. (الحرب
الإجابة.	الباردة كانت تدور بين الولايات
جَوَابِ گَفْتَن: الرد على الخطاب.	المتحدة والاتحاد السوفيتي السابق).
جَوَابِگُو: الذي يتبنى الرد على	جِنِ گِرِفْتِه: المبتلى بمرض الصرع.
الطلب.	جَنَگُل: الغابة ج: غابات.
جَوَازِ إِقَامَت: جواز الإقامة	جَنَگُلَبَان: حارس الغابة.
للأجانب.	جَنَگِلِي: ساكن الغابة. المتوحش.
جَوَان: شاب. شابة. فتى. فتاة.	جَنَگُلِ اَنْبُوه: غابة كثيفة.
جَوَانْمَرُد: السخي. ذو المروءة.	جَنَگَنْدِه: المقاتل. المحارب.
جَوَانْمَرْدِي: الشهامة. المروءة.	المنازع.
السخاء.	جَنَگِ وِگَرِيَز: الكر والفر. (الحرب
جَوَانِ مَرِگ: الذي يموت وهو في	فيها الكر والفر).
ربعان الشباب.	جِنِ گِيَر: من يدعي القدرة على
جَوَانِه: بُرْعَم.	تسخير الجن والأرواح الخبيثة.
	الكاهن.



جُوشَكَارِي: لَحْمِ المعادن حرفة  
لَحْمِ المعادن.

جُوشَنَدِه: المغلي.

جُوشِيدَن: الفوران. الغليان.

جُوشِيدِه: المغلي. الماء المغلي.

جُوْكَندُمِي: ما إمتزج من الشعر  
الأبيض بالشعر الأسود.

جُولَان: الطواف. التجوال. العدو  
راكباً.

جُوْنَدِه: من يمضغ الطعام.  
الحيوانات ذات الأسنان الحادة.

جُوْنِي: جدول ساقية ج: سواقي.

جُويَا (جُويَان): الباحث عن شيء.  
المستفسر عن حال أحد.

جُويَا شُدَن: الإستفسار. السؤال عن  
أحد أو شيء.

جُويَبَار: نهر ضفاف الساقية.  
الساقية الكبيرة. ضفة النهر.

جُويَدَن: المَضْغ.

جُويَدِه: المَمْضُوغ من الطعام.

جُويَنَدِه: الباحث. المستفسر.

السائل عن شيء. الطالب.

الدارس بجِد وإجتهاد.

جَوَانِه زَدَن: خروج البرعم في  
غصن الشجرة.

جَوَانِي: الشباب. الفتوة. الصبا.

جُوجِه: فرخ الطير من الدجاج.

جُوجِه كِشِي: استخراج الأفراخ  
من بيض الدجاج بصورة طبيعية  
أو بواسطة الجهاز المعد لذلك.

جُوجِه: الجماعة. فئة من الناس.  
ثلة من الجنود.

جُوجِه إِعْدَام: المجموعة المكلفة  
بالرمي وإعدام المجرمين  
والمحكومين.

جُور: النوع. الشكل. الطريقة.  
التشكيلة.

جُوش: الغليان. البثور التي تظهر  
على جلد الإنسان.

جُوشَانَدَن: الغلي.

جُوشَانَدِه (جُوشَانِيدِه): ما تم غليه  
من الماء.

جُوشَانَتْنِه: ما يسبب الغليان.

جُوشن آمَدَن: الغليان. التثام  
الجرح.

جُوش دَادَن: الصاق شيء بشيء  
عن طريق لحمهما بالنار.



- جَهَادُ: الجهاد. القتال مع أعداء الله.  
القتال في سبيل الله.
- جَهَالَتُ: الجَهْل. ضد العلم.  
جَهَالَةٌ.
- جَهَانُ: العالم. الدنيا. الأرض.  
جَهَانُ آفَرَيْن (جَهَانُ آفَرَيْنَنده):  
خالق العالم.
- جَهَانْبَان: حارس العالم.  
جَهَانُ بِنِي: النظرة إلى العالم.  
جَهَانُ دِيْدِه: السائح. المجرب.
- جَهَانْكَرْد: السائح. من يطوف  
العالم.
- جَهَانْكَرْدِي: السياحة.  
جَهَانْكَشَا: فاتح العالم.
- جَهَانُ نَمَا: الخريطة أو الكرة التي  
رسمت عليها جميع أقطار  
العالم.
- جَهَانِي: عالمي.  
جَهَانِي شُدُن: العولمة.
- جَهْتُ كِيْرِي: إتجاه. وجهة.  
جُهْدُ كَرْدَن: الإجتهد. السعي.
- جَهْشَن: نهضة. وثوب. قفز. طفرة.
- جَهَنْدِه: القافز. الواثب.  
جُهوْدُ: يهود. يهودي.
- جَهِيْدَن: الوثب. القفز. الطيران.  
جُوْدُو: الجودو. ضرب حديث من  
المصارعة اليابانية. (رياضة  
بدنية).
- جِيْبُ بُرُ: النشال. السارق.  
جِيْبُ بُرِي: حرفه النشل. السرقة.
- جِيْرَجِيْرَكُ: الجُدُجْد. صرار الليل.  
جِيْرِه بَنْدِي: تقنين.
- جِيْرِه بَنْدِي: إستخدام نظام  
الحصص في تقنين المواد ومنها  
البترين.
- جِيْرِه خَوَار (تقرأ: جيره خار):  
العميل. الأجير.
- جِيْنَعُ زَدَن: الصراخ. الاستغاثة.  
التألم.
- جِيْنَكُ جِيْنَكُ: صوت العصفور أو  
فرخ الطير.
- جِيْنَمُ شُدَن: الغيبة الفجائية.  
الإختفاء دون إخبار.
- جِيْنُوِه: الزئبق. (معدن).









### الحرف الثامن من حروف الألفباء الفارسية

چائی. چای. چایی: الشاي.	چاچی: عامل الطباعة. من يتولى
چائیڈن (چائیڈن): الإصابة بالبرد.	الطبع في المطبعة. الطابع
چائبك: الخفيف الحركة. الحازم.	للكتاب.
السريع. الماهر.	چاچاينه: المطبعة. دار الطباعة.
چائبك دشت: خفيف اليد. سريع	چاپ زدن (چاپ کردن): الطبع.
في إنجاز العمل. ماهر في	الطباعة.
العمل اليدوي.	چاپلوس: متملق. متزلف. مداهن.
چائبك سوار: ماهر في الفروسية.	چاپلوسی: التملق. تزلف. مداينة.
فارس.	چايندن: النهب. السلب. الاستيلاء
چايبكى: الخفة. السرعة. الحزم في	على مال الغير بالقوة.
العمل. الإسراع في القيام بعمل.	چاينده (چاينده شده): المنهوب.
چاپ: الطبع بمختلف أنواعه.	المسلوب.
چاپار: الرسول الذي يحمل	چاخان: المبالغة في القول. من
الرسائل والبريد.	ينمق الكلام لإقناع الغير بشيء
چاپارخانه: مكان الرسول أو	لا أساس له من الصحة. المحتال.
البريد.	المخادع.



چَارْدَه (چهارده): العدد أربع عشرة.

چَارْهَمِي. چَهَارْدَهَمِي. چَارْدَهَمِين: الرابع عشر في الترتيب.

چَارْدِيَوَارِي: الأرض التي تحيطها أربعة جدران ولم يبق أي بناء عليها. چَهَار رَاة (چارراه): مفرق أربعة طرق.

چَارْزَانُو: الجلوس في حاله تربع. چَارْسُوْق (چهارسوق): المكان الذي تتفرع منه أربع أسواق.

چَارْزَقْد: القناع الذي تستر به المرأة رأسها ورقبتها.

چَارِه: الحيلة. الوسيلة. الطريق لعلاج شيء.

چَارِه جُوئِي: البحث عن وسيلة لمعالجة شيء. التفتيش عن حيلة لعمل شيء.

چَاشْت: الغدوة. الفطور. الضحى. قرب الظهر. العشاء.

چَاشْنِي: ما يوضع على الطعام من الليمون ونحوه ليتحسن طعمه ومذاقه. مزه.

چَاخْچُوْر (چاقچور): لباس كانت النساء يلبسنه قديماً في إيران

فوق ملابسهن ليتحجبن به.

چَادْر: الملاء. كساء كالعباءة تلبسه النساء الإيرانيات للتحجب.

چَادْر بَه سَر أَفْكَنْدَن: لبس الملاء والتستر بها ومثلها: چادر بسر کردن وچادر پوشیدن.

چَادْر زَدَن: نصب الخيمة.

چَادْر نِشِين: أهل البوادي ورعاة الغنم الذين يعيشون في الخيام.

چَادْر نَمَاز: كساء خفيف تستر به النساء عند الصلاة.

چَار: العدد أربعة. مخفف چهار.

چَارِيَا (چهارپا): ذو أربعة أرجل من الحيوان. الماشية. الدابة.

چَارْچُوْب: إطار مربع مصنوع من الخشب كالذي يصنع للباب ونحوه. برواز.

چَارْحَد: الحدود الأربعة.

چَهَار حَد: المشرق والمغرب والشمال والجنوب.

چَارْت سَازْمَاني: هيكل إداري. تشكيل إداري.



جَاشَنُ: التحدي ج: تحديات  
مثال: (الرئيس الجديد يواجه  
تحديات كبيرة).

جَالِشَنُ كَرَدَنُ: الجدل. النزاع.  
جَالِشُكُرُ: المتكبر. المغرور.  
المحارب.

جَالُ كَرَدَنُ: دفن شيء تحت  
الأرض. دفن الناس وهم أحياء.  
جَالِه: الحفرة. حفرة في الأرض.  
جَالِه كَرَدَنُ: إيجاد الحفرة وتعميقها  
في الأرض.

جَانِه زَدَنُ: المساومة في البيع  
والشراء.

جَاهُ: حقل غاز أو نفط. عين. بئر.  
جَائِي: شاي (شربت الشاي حتى  
أستعيد قواي على العمل).  
جَائِيخُورِي: شرب الشاي.

جَائِي صَاف كُنُ: المصفاة التي  
يصفى بها الشاي عند صبه.

جَائِي عَطَرِي: شاي معطر (اشتريت  
شاياً معطراً لكي أخلطه مع  
الشاي الخالي من العطر).

جَاشَنِي: صاعق (التفجير أو المادة  
المتفجرة).

جَاقُ: السمين. الناصح. البدين.  
جَاقُ شُدَنُ: أصبح سميناً.  
جَاقُ كَرَدَنُ: التسمين.

جَاقُو: السكين. المدية.  
جَاقُو چَنَدُ كَارِه: سكين متعدد  
الاستخدام.

جَاقُو تِيَز كُنُ: ما يُشحذ به السكين.  
جَاقُو سَارُ: صانع السكاكين.

جَاقُو كِشَنُ: الشخص الذي يحمل  
معه سكيناً ليهدد الناس به.  
بلطجي.

جَاقِي: بدانة. الإنسان البدين.  
جَاكُ: الشق في الثوب. الصدع.  
النافذة.

جَاكُ دَاكُنُ: خرق الثوب وشقه.  
جَاكِرُ: الخادم. الغلام المملوك.  
جَالُ: حفرة.

جَالَاكُ: السريع في الجري أو  
الوثوب. الحازم.



چَتَرِي: نبات بري يشبه المظلة.  
چَخْمَاق (چَخْمَاق): حجر الزناد.  
الزناد الذي يقدح به لإخراج النار.

چَخْمَاقِ تَفَنِّگ: زناد البندقية.

چَرَا: الرعي للماشية.

چَرَا: لِمَاذَا، لِمَ؟ (أداة للاستفهام).  
چَرَاغ: المصباح. السراج (أشعل المصباح لكي أرى وجهك).

چَرَاغِ بَرَق: المصباح الكهربائي  
(أطفأت البلدية المصابيح الكهربائية من أجل الاقتصاد في الكهرباء).

چَرَاغِ چَشْمَكَزَن: إشارة ضوء متقطعة. الإشارة الضوئية المتحركة الضوء الومضي.  
المصباح الومضي. (عندما ترى الإشارة الضوئية المتحركة عليك الحركة ولكن بحذر).

چَرَاغِ دِيوَارِي: السراج الذي يعلق على الجدار (من الأفضل أن تشعل السراج المعلق على الجدار).

چَايِيدَن (چَايِيدَن): الإصابة بالبرد  
(أصيب المعلم بالبرد حال دون حضوره إلى المدرسة).

چَپ: يسار. الشمال. عدم الصدق.  
عدم الأمانة. المعوج.

چَايَانْدَن (چَايَانْدَن): إدخال شيء في شيء آخر بالقوة. (حمل إنسان على شراء سلعة بأكثر من ثمنها الحقيقي بالحيل والخداع).

چَاوُل: النهب والسلب.

چَپ چَپ نِگَاهِ كَرْدَن: النظر بغضب وغيط (نظر إلى ابنه بغضب وغيط).

چَپِي: من يكتب بيده اليسرى.

چَت: دردشة على الانترنت.  
الدردشة الالكترونية.

چَتَر: المظلة. الشمسية (إستخدم الزوار المظلة للوقاية من أشعة الشمس).

چَتَر بَار: المظلي الذي ينزل بالمظلة من الطائرة إلى الأرض (أنزل العدو مظلييه لاحتلال الموقع الاستراتيجي).



جَرْخُ: دولاب (تعمل دواليب ذات  
شفرات لإدخال الأوكسجين إلى  
المياه).

جَرْخُ: العجلة. المحرك. الجهاز  
الذي يتخذ لبعض الأعمال.

جَرْخَانْدَنْ: إدارة العجلة. تشغيل  
الجهاز الذي يحتوي على  
العجلة.

جَرْخَانْدِيَه (جَرْخَنْدِيَه): من يدير  
العجلة.

جَرْخ بَسْتَنِي: الجهاز الذي يُصنع  
فيه الحليب المجمد. الجيلاتني.  
البوظة.

جَرْخ چَاه: العجلة التي تتركب على  
البئر لإخراج الماء أو لحفر البئر  
وإخراج التراب.

جَرْخ خُوْرْدَنْ: دوران العجلة. من  
يدور حول نفسه.

جَرْخ سَوَار: راكب الدراجة.

جَرْخ شِير: الجهاز الذي يُستخرج  
بواسطته الزبد من اللبن.

جَرْخ كَرْدَه: لحم مفروم.

جَرْخ گوشت: جهاز فرم اللحم.

جِرَاغ زَنْبُورِي: المصباح الذي  
يوقد بالنفط.

جِرَا كَرْدَنْ: رعي الماشية.

جِرَا گَاه: المرعى الذي ترعى فيه  
الماشية.

جِرَا نَدَنْ: رعي الماشية في الكلا.

جِرَا نْدِيَه: الراعي للماشية.

جَرْبُ: الشحم. السمن. الزيت.  
الطعام الدسم.

جَرْبَنْدُسْت: الخفيف اليد. الخفيف  
الحركة. المحتال. الماهر.  
الظريف. الحازم.

جَرْب زَبَان: اللبق. الظريف.  
المتملق.

جَرْب سَاخْتَنْ (جَرْب كَرْدَنْ): إكثار  
السمن أو الزيت في الطعام.

جَرْبِي: الدهن. السمن. الشحم  
(الدهون المفيدة قد تكون سلاحاً  
جديداً لمحاربة البدانة).

جَرْبِيْدَنْ: رجحان الشيء بالنسبة  
إلى غيره من حيث الوزن.

جُرْت زَدَنْ: النعاس. النوم  
الخفيف.



چَرَنَدُ وَپَرَنَدُ: هراء. هذيان. عنوان  
كتاب من تأليف العلامة دهخدا.  
چَرَنَدِگان: مواشي. أغنام.

چَرَنَدِيه: الحيوانات التي ترعى  
كالإبل والبقر والغنم.  
چُرُوک: التجعد والالتواء.

چَرِيدَن (چَرَاکَرَدَن): الرعي. رعي  
الماشية.

چَرِيک: الفدائي. المقاتل. عضو  
في الجيش الشعبي.

چَسَب: الصمغ. مادة لإصاق شيء  
بشيء.

چَسَبَانِيدَن (چَسَبَانِيدَن): لصق.  
إصاق شيء بشيء آخر (الرجاء  
عدم لصق الإعلانات).

چَسَبِ زَخَم: لاصق طبي. ضماد.  
چَسَبِيدَه: ما يلصق. اللاصق.

چَسَبِيدَن: الالتصاق.

چَشَانِيدَن (چَشَانِيدَن): الإذاعة.

چَشَانِيدَه: من يذيق الشيء لغيره.

چَشَم: عين وتستعمل للدلالة على  
الموافقة.

چَرَزِه سُوختِ هَسْتِه اِي: دورة  
الوقود النووي (إيران حصلت  
على دورة الوقود النووي).

چَرَزِي: ما يشبه العجلة في شكله.  
چَرَزِيدَن: الدوران حول شيء.  
دوران الشيء حول نفسه.

چَرُک: وسخ. قبح (الطفل الذي  
يلعب في الطرقات سيكون  
لباسه وسخاً).

چَرُک آلود: ملوث بالوسخ أو  
القبح أو البقع.

چَرَم: الجلد المدبوغ المعد  
للصناعة.

چَرَمِين: مصنوع من الجلد. جلدي  
(هذه الحقيقية مصنوعة من الجلد  
الممتاز).

چَرَنَد: الهذيان. الكلام الذي لا  
معنى له.

چَرَنَد بَافْتَن (چَرَنَد گفْتَن): التكلم  
بكلام لا معنى له. الاشتعال  
بالهذيان.

چَرَنَد گو: الهاذي. المتكلم بكلام  
لا يعقل.



چشمِ اَنْدَاژ: آفاق. مرمى العين.  
چشمِ اَنْدَاژِ بَرَنَامِه پَنِسْت سَالِه  
تَحْرِيك أَجْفَانِ الْعَيْنِ. اللَّحْظَةُ.

چشمِ شَوِي: الغسول التي تغسل به  
العين. حمام العين. القدم الصغير  
المعد لغسل العين.

چشمِ فُرُوْبِسْتَن: غلق العين  
وغمضها. حصول الموت.

چشمِک زَدَن: الإيماء بطرف العين.  
چَرَاغِ چشمِک زَن: الإشارة  
الضوئية المتحركة.

چشمِۀ: عين ماء.  
چشمِۀ سَار: ينبوع. ج: ينابيع.

چَشْنِدِه: المتذوق للطعام.

چَشِيدَن: تذوق الطعام.

چَطُور: كيف. أداة استفهام.

چَقَالِه بَادَام: اللوز غير الناضج.

چُقُل: الواشي. المنام.

چُقُلِي: الوشاية. السعاية. شكوى.

چُقُنْدَر: البَنَجَر. شَمَنْدَر.

چُقُنْدَر قَنْد: بَنَجَرِ السُّكَّر. بَنَجَرِ  
سُكَّرِي.

چِفْت: سلسلة حديدية توضع أمام

الباب أو خلفه لغلقة بإحكام.

چشمِ اَنْدَاژ: آفاق. مرمى العين.  
چشمِ اَنْدَاژِ بَرَنَامِه پَنِسْت سَالِه  
تَحْرِيك أَجْفَانِ الْعَيْنِ. اللَّحْظَةُ.

چشمِ بَاژ: المفتوح العين.  
المراقب اليقظ.

چشمِ بَسْتَن: غلق العين وغمضها.

چشمِ بَنْدِي: الشعوذة. أن يرى  
بالعين ما لا يصدقه العقل.

چشمِ پَزَشَك: الطبيب الاخصائي  
في أمراض العيون.

چشمِ پُوشِيدَن: الإغماض عن  
شيء. الإغضاء. الإعراض.

چشمِ تَنَك: الضيق العين. اللثيم.  
الحسود. البخيل.

چشمِ خُورْدَن: إصابة العين لمن  
تنظر إليه بسوء. الحسد.

چشمِ دَرْد: ألم العين ومرضها.

چشمِ رُوشَنِي: الهدية التي تقدم  
للعروس أو للقدام من الحج أو من  
سفر.

چشمِ زَاغ: ذو العين الزرقاء.



- چِفْتْ كَزْدَنْ: غلق الباب غلقاً محكماً.
- چِفْتِه بِنِي: منحني الأنف.
- چِفْتِه پُشْتِي: منحني الظهر. ذو حَدَبَة. أَحَدَب.
- چَك: الصك. الشيك المصرفي.
- چَك بَرِگَشْتِي: صك مرجوع ج: صكوك مرتجعة (لدى عدة صكوك مرتجعة).
- چَك بِي محل: شِيك بدون (أو بلا) رَصِيد.
- چَك: الطرف الأسفل من الفك. الصفحة على الوجه.
- چَكَاپ: فحص عام.
- چَكَايِه: الشعر. القصيدة من الشعر. النظم. الغزل.
- چَكَايِه گو: من يقرأ القصيدة. الشاعر. الناظم.
- چَكَاَن: ما يقطر منه الماء أو أي سائل آخر.
- چَكَاَنْدَن (چَكَاَنْدَن): تقطير السائل من شيء. تفرغ البندقية.
- چَكَاَنْدِه: الْمُقَطَّر. قَطَّارَة: أداة لِإِنزَال السَّائِل قَطْرَة قَطْرَة.
- چَكَاوَك: قُبْرَة (طائر صغير حسن الصوت).
- چَك زَدَنْ: الصفع على الوجه.
- چَكشَن: مِطْرَقَة. مِطْرَق.
- چَكْمِه: الخُف. الحذاء. جَزْمِه. حذاء عالي الساق.
- چَكْمِه دُوز: صانع الحذاء. صانع الخف.
- چَك وَچَايِه زَدَنْ: المساومة في المعاملة.
- چَكّه: القطرة. النقطة.
- چَكّه چَكّه: قطرة قطرة.
- چَكُوَزِي: حمام بخار. جكوزي. جاكوزي.
- چَكِيْدَن: تقطير الماء ونحوه من السوائل.
- چَكُونِيگِي: الكيفية. الحالة.
- چَكُونِه: كيف؟
- چَلِچِلِه: طير. الخُطَّاف. السنونو.
- چُلُو: الأرز المطبوخ.
- چُلُو پَزِي: محل طبخ الأرز وبيعه.
- چُلُو خُورُشَن: الأرز المطبوخ مع المرق.



- جَمَنُ: المَرَج. الطريق بين الرياض والرياحين.
- جَمَنُ زَاوُ: المَرَج الخصب.
- جَمُوش: الدابة الجموح.
- جَمِيدَنُ: المشي بدلال وتبخر.
- جِنَار: الدلب (شجرة).
- جِنَارُ فَرَنَگِي: شجر الجميز. القيقب.
- الدلي الكاذب. الدلب الغربي.
- جِنَانُ: مثل ذلك.
- جِنَانِجَه: إذا. إن.
- جِنَانِكِه: مِثْلَمَا.
- جَنَبَر: الحلقة. الدائرة المفرغة. دائرة العجلة. دائرة الفلك. الترقوة.
- جَنَّتِه: كيس من الجلد لحمل الأشياء.
- الحقية.
- جَنَدُ: كم الاستفهامية.
- جَنَدُ حِزْبِي: التعددية الحزبية. نظام التعددية (الظروف تغيرت في العراق بحيث أصبحت التعددية الحزبية سمة لهذا البلد). (تعتقد الحكومة والمعارضة بأن الانتخابات كانت نزيهة منذ التحول نحو نظام التعددية).
- جُلُو صَافِ كُنْ (جلو صافى): المصفاة التي بها يصفى الأرز عند طبخه.
- جُلُو كَبَاب: طعام يتكون من الأرز المطبوخ مع اللحم المشوي. (أشهر أكلة إيرانية).
- جُلُو مُرَغ: الأرز المطبوخ مع الدجاج.
- جُلُوِي: بائع الأرز المطبوخ.
- جَلِيْبَا: الصليب. كناية عن زلف المعشوق. نوع من الخط الفارسي.
- جَلِيْنِك: البرميل. وعاء كبير من الخشب.
- جَمُ: الدلال. المشي بدلال وتبخر.
- جُمَاق: العصا. العكاز.
- جُمَالِه كَرْدَن: عصر الشياب وتقليبها.
- جُمْبَانِمِه: جُلُوسُ الْقُرُفَاء.
- جَمِجَه: المغرفة. الملعقة الكبيرة.
- جَمِجَه زَدَن: مزج الطعام بالمغرفة.
- جَم دَاشْتَن: ذو معنى. ذو رونق. وطلاوة.
- جَمَدَان: حقية سفر.



چَنگَالِ تِيَزْ كَرْدَن: شحذ المخالب. إعداد النفس للاستيلاء على شيء.	چَنَدَان: قدر قليل. مبلغ غير معلوم.
چَنگَالِ دَار: ذوات البرائن.	چَنَد بَرَاتر: عدة أضعاف (التاجر باع بضاعته بعدة أضعاف سعرها الحقيقي).
چَنگَك: الكلاب الحديدية. مهماز الفيلة. حديدة معقوفة.	چَنَد جَانِبِه: متعددة الأطراف. متعددة الجوانب.
چَنگَل (چَنگَل): مخلب السبع. مخلب الحيوان الجارح.	چَنَدِي: قدر مبهم. مدة قليلة من الزمن.
چَنِين: هكذا.	چَنَدِين: مرات كثيرة. كم الخبرة. للدلالة على الكثرة.
چُوب: الخشب. اللوح. العود. الحطب. الجذع.	چَنگ: قبضة اليد. يحلب الحيوان به چَنگِ عَدَالْتْ گِرِفْتَار شد: وقع في قبضة العدالة (المجرم وقع في قبضة العدالة).
چُوبَان: الراعي. الغنام.	آز چَنگ رَفْتَن: الإفلات. التخلص. النجاة. التحرر. التملُّص.
چُوب بُر: قاطع الخشب وناشره.	چَنگ زَدَن: الاستيلاء على شيء.
چُوب تَرَاشَن: الخراط. النحات للخشب.	التمسك. الاعتصام. العزف على الربابة.
چُوبَدَسْتِي: العصا. العكاز.	چَنگَال: الشوكة التي تستعمل في الأكل. المخلب. الظفر. الصنارة. الأصابع الخمسة باليد.
چُوب فُرُوش: بائع الخشب.	
چُوب فُرُوشِي: محل بيع الخشب وحرفته.	
چُوبَكَارِي (چُوبَكَارِي كَرْدَن): الضرب بالعصا.	
چُوبِه: عود مخروط أملس من الخشب يرقق به العجين قبل خبزه.	
چُوبِه دَار: عود المشنقة.	



جَهَارَزَانُو زَدَنْ (جَهَارَزَانُو نِشِستَن):  
الجلوس في حالة تربع.

جَهَارَشَنِيَه: يوم الأربعاء.

جَهَارَشَنِيَه سُورِي: آخر أربعاء في  
السنة الإيرانية.

جَهَارَصَد: العدد أربعمئة.

جَهَار طَاقُ خَوَابِيدَنْ: النوم على  
الظهر مع مد اليدين والرجلين.

جَهَار فَصَل: الفصول الأربعة.

جَهَار كُوشِيَه: ذو أربع زوايا.

جَهَارْم: الرابع.

جَهَجَهَه: صوت البلبل وتغريده.

جَهَجَهَه زَدَنْ: تغريد بعض أنواع  
العصافير.

جَهَرِه: الوجه.

جَهَرِه كَشَا: طلق الوجه. البشوش.

جَهَرِه كَشَاي: المرأة السافرة.

جِيشِن: رقائق البطاطس. الشيسبي.

جِيشْت: نسيج من القطن ذو ألوان  
زاهية.

جِيشْت سَايِي: المصنع الذي يصنع  
فيه النسيج الزاهي الألوان.

جُوبِي (جوبين): الخشبي. ما يصنع  
من الخشب.

جُورُوك: التقلص والانكماش في  
القماش بعد غسله. التقلص  
والانكماش في الوجه لكبر  
السن.

جُوگان: الصولجان. المضرب.  
عصا لعبة الغولف. عصا معقوفة  
الرأس.

جُون: مثل. لأن. كَيْف. إذا.

جِه: ما. لم. أي الاستفهام. اسم  
موصول. لأن.

جِهَار: العدد أربعة.

جِهَار بَايَه: الكرسي ذو الأربع قوائم  
بدون ظهر.

جِهَار بَهْلُو: ذو أربعة أضلاع.  
المربع.

جِهَار جَرَجِه: كل ذي أربع  
عجلات.

جِهَار دَه: العدد أربعة عشر.

جِهَار رَاه: مفترق طرق (عندما ترى  
الضوء الأحمر على مفترق الطرق،  
عليك التوقف).



- چِبْدَن: القطف. الجني. الترتيب.  
التنظيم. لقط السنابل من الأرض.
- چِبْدِه (چِبْدِه شُدِه): المرتب من  
الأثاث والأواني. المتناسق.  
المنظم من الكتب.
- چِيز (چِيزِه): المنتصر. الظافر.  
الغالب. المقتدر.
- چِيزِ دَسْت: الماهر في صنعه.
- چِيزِه دَسْت: الحاذق. خفيف اليد  
في العمل.
- چِيزِگِی: التسلط. الظفر. الغلبة.  
الاستيلاء.
- چِيزِه دَسْتِی: المهارة. الحذق.  
التفوق.
- چِيزِه دَل: الشجاع. القوي القلب.  
الجريء.
- چِيزِه شُدَن: الظفر. الاستيلاء على  
العدو. حصول الغلبة.
- چِيز: شيء.
- چِيزِ بَخْشِیدَن (چِيزِ دَاَدَن): إعطاء  
المال وهبته.
- چِيزِ خُورِ کَرْدَن: تسميم.
- چِيزِک (چِيزِکِی): الشيء الصغير.  
التافه. ما لا قيمة له.
- چِین: التقلص في البشرة.  
الإنكماش والتقلص في النسيج.
- چِینِ خُورْدَن: حصول التقلص.
- چِینِ خُورْدِگِی: الإنكماش في  
البشرة.
- چِینی: الآنية الصينية.
- چِینی بَنْد زَدَن: من يلحم الأواني  
الصينية عند إنكسارها.
- چِینی سَازِی: صناعة الأواني الصينية.



# ح

## الحرف التاسع من حروف الألفباء الفارسية

حَائِزٌ (حَايِزٌ): الحائر.	حَادِيَةٌ دِلْخَرِاشُ: فاجعة. مصيبة.
حَائِزٌ (حَايِزٌ): الحائر.	حَاشَا كَرْدَنُ: إنكار.
حَايِسٌ: الحَايِسُ.	حَاشِيَه: هامش. جانب. الطرف من
حَاجَتُ: الحَاجَةُ. الاحتياج.	كل شيء. أهل الإنسان وأقاربه.
حَاجَتُ گَاهُ: المرحاض.	حَاشِيَه بَنَدِي: تحديد الحقيقة وفصلها
حَاجَتْمَنْدُ: ذو الحاجة. الفقير.	عن الساحة.
المحتاج.	حَاشِيَه رَفْتَنُ: الخروج عن الموضوع
حَاجِي: الحاج. الشيخ.	الرئيسي والتحدث عن قضايا
حَاجِي آقا: السيد. الحاج. لقب	هامشية.
يخاطب به كبير العائلة أو كبير	حَاصِلُ: الغلة. الفائدة. النتيجة.
القوم أو عالم دين.	حَاصِلُ شُدُنُ: الحصول. الحدوث.
حَادِثُ: الحادث. العارض.	حَاضِرُ: الحاضر. المخاطب.
حَادِثُ شُدُنُ: حدوث. الوجود بعد	المستعد.
العدم.	حَاضِرُ جَوَابُ: الذي يرد بسرعة وله
حَادِيَةٌ: الحادثة. المصيبة. النائية.	إستعداد للجواب بدون تفكير.
الملمة.	



حَافِظُ: الحارس. الحافظ.	حُبَاب: فقايق الماء. الحُبَاب. زجاجة المصباح.
حَافِظُهُ: قوة الذاكرة. الحافظة.	حَبْس: سجن. المحبس. الحبس.
حَاكِم: الحاكم. من يتولى إدارة المحافظة أو القضاء.	حَبْسٍ أَبَدُ: السجن مدى الحياة.
حَاكِمٍ شَرْعُ: القاضي الذي يحكم طبقاً للشريعة.	حَبْسٍ إِنْفِرَادِي: حبس في سجن إنفرادي.
حَال: الحال. الكيفية.	حَبْسٍ تَأْدِيبِي: السجن المؤقت.
حَالِ آمَدَن: الإفاقة من الإغماء. حصول الانتعاش.	حَبْسٍ تَعْزِيزِي: السجن. الحبس التأديبي.
حَالِ آوَرَدَن: ما يسبب الانتعاش. ما يوجب الإفاقة.	حَبِيب: المَحْبُوب. المَعشُوق. الصَّدِيق.
حَالِ بِحَالِ شُدَن: الانتقال من حالة إلى أخرى.	حَتْمًا: بصورة حتمية.
حَامِل: من يحمل شيئاً.	حَتْمِي: قطعاً. بلا شك. مؤكداً.
حَامِلِكِي: الحمل للأنثى مثل آبستنى.	حَتَّى: إلى. إلى حد. حَتَّى.
حَامِلِهِ: الحامل الأنثى مثل آبستن.	حُجُب وَحَيَاء: شدة الحياء.
حَامِي: الحامي. الراعي. الذي يتعهد بحماية شيء أو شخص.	حُجَّت: البرهان. الحجة. السند.
حَاوِي: المحتوي. المشتمل.	حَجَم: حجم. السعة.
حَب: المحبة. المودة.	حَجَر: الحجر. المَنع.
حَب: الحَب. القرص المدور. بذر ج: بذور.	حُجْرَه: الحجرة. الغرفة. ج: حُجرات.
	حَرْبِه: سلاح. حَرْبَة. ج: حِرَاب.



الأشخاص الذين يريدون العمل فيها.	حَدَّ: حدود. إطار. قصاص. عقاب.
حراست كردن: الحراسة. المحافظة على شيء.	مَدَى: غاية. مُنْتَهَى: نطاق. طرف. حاقّة.
حرام: حرام. مخالف للحلال.	حَدَّ أَقْلَ: حد أدنى. ما لا يقل (توفرت مؤشرات على حدوث تفاهم بينها على الحد الأدنى المشترك الذي يسمح للدول بتبني نهجاً سياسياً خاصاً).
حرام خوردين: أكل الحرام. أكل مال الغير والتصرف فيه بدون إذنه.	حَدَّ أَكْثَرَ: أَكْثَرَ مِنْ: أقصى شيء.
حرام زاده: ابن الحرام. من لا يعرف له أب شرعي.	حَدَّ أَكْثَرَ سُرْعَتَ: السرعة القصوى.
حرف: الكلام.	جِدَّتْ: الحدة. الغضب. الغيظ.
حرف آخورا زدن: له الكلمة الفصل (القائد له الكلمة الفصل).	حَدَسُنْ رَدَنَ: الحدس. التوهم. التخمين.
حرف زدن: التحدث. التكلم.	حَذَرُ: احتياط. حَذَرُ.
حرف زن: المتكلم.	حَذَرُ دَاشْتَنَ (حَذَرُ كَرْدَنَ): التحذير من عمل أو شخص.
حرف شنو: من يسمع الكلام ويعمل به. من يطيع أمر من هو أكبر منه.	حَذَفُ كَرْدَنَ: الحذف. الشطب.
حرفه: الحرفة. الصنعة.	حَرَاجُ كَرْدَنَ: الحَرَاجُ. المَزَايِدَةُ. البَيْعُ بِالْمَزَادِ (العَلْنِي).
حرفه اي: حرفي. مهني.	حَرَارَتِ سَنَجُ: مِيرانُ الحَرَارَةِ. مِقْيَاسُ الحَرَارَةِ. الترمومتر.
حَرَكَتْ: تَحَرُّكُ.	حراست: الحراسة. قسم في الدوائر الحكومية يقوم بالتحقيق عن هوية
حَرَكَتِ خَوْذَجُوشَ: تحرك عفوي.	



حِزْبِ حَاكِم: الحزب الحاكم.  
 حِزْبِ سُوْسِيَالِيْسْت: الحزب الاشتراكي.  
 حِزْبِ پَنَشْرُو سُوْسِيَالِيْسْت: الحزب التقدمي الاشتراكي.  
 حِزْبِ سِيَاْسِي: الحزب السياسي.  
 حِزْبِ كَارْگَر: حزب العمال.  
 حِزْبِ كُمُونِيْسْت: الحزب الشيوعي.  
 حِزْبِ مُحَافِظَه كَار: حزب المحافظين.  
 حِزْبِ مِلِّي: الحزب القومي.  
 حُزْن: حُزْن. مصيبة. أسي.  
 حُزْن أَنْكِيز: ما يوجب الحزن.  
 حُزْن آوَر: الْمُحْزَن.  
 حِسّ كَرْدَن: الإحساس بالشيء.  
 الشعور بالشيء وإدراكه.  
 حِسَاب كَرْدَن: المحاسبة.  
 الحساب. العد. المعاملة.  
 حِسَاب بُرْدَن: الخوف من أحد.  
 حِسَابِ بَسْتَن: قفل الحساب الجاري في البنك.

حرکت دادن: التحريك. إدارة بعض المحركات لتشغيلها.  
 حرکت زمین: دورة الأرض.  
 حرکت کردن: التحرك مثال: (تركز التحرك في هذا المحور على حل الخلافات بين الدول الأعضاء).  
 حرمسرا: القسم الداخلي من المنزل المخصص للزوجات. قسم الحريم.  
 حریر بافی: نسيج الحرير.  
 حریر فروش: بائع الحرير أو الإبريسم.  
 حریف: الزميل في الحرفة. القرين. الصديق.  
 حریف باز: المرأة التي تتخذ عشيقاً غير زوجها.  
 حريم خصوصي: الحريم الشخصي (يمنع القانون التدخل في الحريم الشخصي للأفراد).  
 حِزْب: الحِزْب. الجماعة.  
 حِزْبِ إِصْلَاح گَرَا: حزب إصلاححي.  
 حِزْبِ پَنَشْرُو: حزب تقدمي.



حَصْرٍ وَرَاثَتْ: حَصْرُ الإِزْث. قسام شرعي.	حِسَابٍ پَسْ أُنْدَاز: حساب التوفير. حساب الادخار.
حَصِيرٌ: حَصِير. حَصِيرَة. بساط صغير.	حِسَابْدَار: المَحَاسِب. حِسَابْدَارِي: دائرة المحاسبة.
حَصِيرٌ بَاف: صانع الحصير.	حِسَابِي: منسوب للحساب. الكامل. العاقل. الماهر. الصحيح.
حَصِيرٌ بَافِي: صناعة الحصير.	حَسَادَتْ: الحَسَدُ. مثل: حَسَدُ بُرْدَنْ. حَسَدُ كَرْدَنْ. حَسَدُ وَرَزِيدَنْ.
حُضَارُ: الحاضرون (الحاضرون في حفل الزفاف قدموا التهاني للعروسين).	حَسَاسِيَّت: شدة التأثير من شيء. حَسَرَتْ خُورْدَنْ: الحسرة. الحزن. حَسَرَتْ كِشِيدَنْ: الندم. التأسف على ما فات.
حُضُور دَاشْتَنْ. (حُضُورٌ يَافْتَنْ): الحضور. وجود (مع بداية الحرب الأهلية في لبنان كان الوجود الفلسطيني في خطر).	حُسْن: الحُسن. الجَمال. الجودة. حِسِي: محسوس. ملموس. حِسِّي. حَشِرَة: الحَشَرَة.
حَظْ بُرْدَنْ (حَظْ كَرْدَنْ): الالتذاذ بشيء.	حَشِرَه كُشَنْ: قاتل الحشرات ومبيدها. مبيد الحشرات. حِشْمَت: العظمة. الهيبة.
حَقَارِي: حفر الأرض والتنقيب عما في طياتها من الآثار.	حَشِيث: حَشِيث (صادرت الشرطة طناً من الحشيش واعتقلت عشرين مهرباً).
حِفَافَت: المحافظة على. صون. وقاية. حفظ.	حِصَار: السور. القلعة. الحصن.
حُفِرِه زَدَنْ (حُفِرِه كَرْدَنْ): إيجاد حفرة في الأرض.	
حِفْظ كَرْدَنْ: إستذكار الدرس وحفظه. المحافظة على شيء.	



حَقٌّ شَيْنَاسِي: رد الجميل. الإعراف	حِفْظُ حُقُوقٍ: صون الحقوق.
بالحق لصاحب الحق.	حَقٌّ: صحيح. صدق. مال. ملك.
حَقٌّ نَشْنَأَسْ: المنكر للحق ومن	نصيب. الحق ضد الباطل.
يسئ إلى من أحسن إليه.	حِقَارَتٌ: الحقارة. الذل. الإهانة.
حُقُوقٌ: الحقوق. المرتب الشهري.	إزدراء.
حُقُوقٍ يَلْكَانِي: سلم الرواتب.	حَقٌّ الْأَرْضِ: نصيب صاحب الأرض
حُقُوقٍ مَا هَيَّانِهِ: الراتب الشهري	من ريعها.
الكامل.	حَقٌّ الثَّبْتُ: أجرة التسجيل.
حُقُوقِي: إعتباري.	حَقٌّ الزَّخِيمِ: أجرة العامل نظير
حقيقى: طبيعي.	عمله.
حُقُّهُ (حُقُّهُ بَازْ): المكار. المحتال.	حَقٌّ السُّكُوتِ: الرشوة.
المشعوذ.	حَقٌّ الْعِلَاجِ: أجرة الطبيب.
حُقُّهُ بَازِي: الخديعة. الشعوذة.	المعاينة. المعالجة.
الإحتيال. المكر.	حَقٌّ الْوِكَالِهِ: أجرة الوكيل. أجرة
حَقِيقَتٌ: الحقيقة. في الحقيقة.	المحامي.
حَقِيقَتٌ بَيْنَ: البصير بحقائق	حَقٌّ بِجَانِبٍ: من يتظاهر في صورة
الأمر.	المظلوم الذي يعتبر الحق معه.
حَقِيقَتٌ جَوْ: الباحث عن الحقيقة.	حَقٌّ دَارٌ: صاحب الحق.
حِكَايَتٌ كَرْدَنْ: الرواية. القصة.	حَقٌّ شَيْكَنْ: الجحود. من لا يخضع
الحديث. النقل. السرد.	للحق. من ينكر الحق ويسعى
حَكْ كَرْدَنْ (حَكْ وَإِصْلَاحْ كَرْدَنْ):	لإبطاله.
الحذف. محو بعض الحروف	حَقٌّ شَيْنَاسْ: من يعترف بالحق
والكلمات.	لصاحب الحق. من يستسلم
	لقول الحق. من يرد الجميل.



حُكْمَ : مرسوم. قرار.	حُكُومَتِ نِظَامِي : الحكم العسكري.
حُكْمِ دَادْگَاه : قرار المحكمة.	حَلَّ وَفَضْل : حل. تسويه.
حُكْمَرَان : الحاكم. من يتولى الإدارة.	حَلَاجِي كَرْدَن : حلج القطن وندفه.
حُكْمَرَانان : حكام. زعماء.	البحث والتحقيق في أمر غامض.
حَكَم قَرَار دَادَن : تعيين حَكَم بين المتخاصمين.	حَلَال زَادَة : ابن الحلال. النجيب.
حُكْم كَرْدَن : إصدار الحكم في أمر.	العفيف. الحسن السيرة. الطيب الخلق.
القضاء في أمر. الحكم والإدارة.	حَلَبِي : صفيح. صفيحة. وعاء معدني لحفظ السوائل.
حَكْمِيَّت : التحكيم. إرجاع الفصل في أمر إلى الحَكَم.	حَلِي آباد : بيوت الصفيح. مدن الصفيح.
حُكُومَت : حكومة.	حَلِي سَار : من يصنع من الصفيح العُلب والأباريق.
حُكُومَتِ خُودْمُخْتَار : حُكْم ذاتي (مجلس السلطة الوطنية يعبر عن السلطة التنفيذية في مناطق الحكم الذاتي الفلسطيني).	حَل شُدَن : حصول الحل لأمر صعب أو مسألة غامضة.
حُكُومَتِ دِيكْتَاتُورِي : الديكتاتورية الشمولية. الحكم الفردي الديكتاتوري.	حَلَقِ آوِيَز كَرْدَن : الشنق. الإعدام.
حُكُومَتِ قَانُونِي : الحكومة التي يصادق عليها المجلس النيابي.	حَلَقَة إِنْسَانِي : درع بشرية. سلسلة بشرية.
حُكُومَتِ مِلِي : السلطة الوطنية (السلطة الوطنية بالمرحلة الانتقالية أول خطوة في مشروع النظام الدستوري الفلسطيني).	حَلَقَة هَاي إِنْسَانِي : دروع بشرية. سلاسل بشرية.
	حَلَقَة بِگُوشَن : الحلقة بالأذن. الإطاعة التامة. المطيع. المنقاد. الغلام المملوك.



حَنَّا: الحِنَاء. الحِنَّة.	حَلْ وَفَضْل: تسوية. تصفية (المخطط
حَنَّا بَسْتَن: الخضاب بالحِنَاء.	الامبريالي يستهدف تصفية القضية
حَنَّاى بُرَرَنگ: الحنة الداكنة.	الفلسطينية). (رفضت الجبهة أي
حَنَّاى كَمَرَنگ: الحنة الباهتة.	تسوية لقضية فلسطين على أساس
حَنَجَرِه دَرَانِى: بُحَّة الصَّوْت.	القرار رقم ٢٤٢).
حَوَاس دَاشْتَن: الوعى. الحفظ.	حَلَوَانِى: الحلواني. بائع الحلوى.
حَوَالِه: حَوَالَة. صَكُّ تَحْوِيل ج:	حَلَوَانِز: صانع الحلوى وطاهيها.
حوالات.	حَمَاسِه: ملحمة (كَتَبَ فردوسي
حُورِ بِهَشْتِى: حور العين. حُورِيَّة	ملحمته المشهورة (الشاهنامه).
(الجَنَّة).	حَمَام: حَمَام. المكان الذي يغسل
حُورِيَنگَر: جسمها جميل كجسم	الإنسان نفسه. مَوْضِعُ
الحُورية.	الاستحمام.
حُوزِه: الناحية. المكان المعين	حِمَايَت كَرْدَن: الحماية. الرعاية.
لِلانتخابات أو الامتحانات.	المحافظة. الدعم.
الجمعية.	حِمَايَت كُودَكَان: رعاية الأطفال.
حُوزِه عِلْمِيَّة: الحَوْزة العلمية التي	حَمَل كَرْدَن: حمل الشيء.
يدرس فيها الطلبة، العلوم	حَمَل وَنَقْل: النقل (البري والبحري
الدينية.	والجوي).
حُوصِلِه دَاشْتَن: الصبر. الثبات.	حَمْلِه كَرْدَن: هجوم. غارة.
التَجَلُّد. التَحَمُّل.	حَمْلِه قَلْبِي: سكتة قلبية. نوبة قلبية.
حُولِه (هوله): المندبل. المنشقة.	حَمْلِه هِمِه جَانِيِه: هجوم شامل.
البشكير.	حَمِيَّت: الحمية. النخوة. التعصب.
	المروءة.



حَوَالِه: حَوَالَة مَالِيَة.	حَبِزْ (هَبِز): فَاجِر. فَاسِق. خَلِيع.
حُومِه: الضاحية. أطراف المدينة.	دَاعِر.
ج: ضَوَاح.	حَبِيف: الظُّلَم. الإِعْتِدَاء. الحَبِيف.
حَيَاطُ: ساحة الدار. فناء الدار.	الجَوْر.
حَبِثِيَّتْ: السمعة. الكرامة.	حَبِلِه: مَكْر. حِيلِه. خُدْعَة.
المكانة. الوجاهة. الجاه.	حَبِلَه گَز: المحتال. المختال.
الصيت.	المكار. المخادع.
حَبِرَتْ آوَرُ: ما يوجب الحيرة أو	حَبِوَان: الحَيَوَان.
الدهشة أو الإزباك أو التَرَدُّد.	حَبِوَانِ خَانِگِي: حَبِوَان أَلِيف.
حَبِرَتْ زَدَه: المتحير. المتردد.	حَبِوَانِيَّتْ: الحَيَوَانِيَة. الغريزة
المرتبك. المندهش.	الحيوانية. حيواني.









### الحرف العاشر من حروف الإلفباء الفارسية

خَاخَام: حاخام. رجل دين يهودي.	خَارِجِي: الأجنبي الذي يعيش في بلد غير بلده.
خَادِم: خَادِم. خَدُوم.	خَارْدَار: ذو الشوك. الشائك.
خَار: الشوك.	خَارِسْتَان: المكان الذي يكثر فيه الشوك.
خَارِبَسْت: إحاطة الأرض أو المزرعة بأسلاك شائكة.	خَارِشَن: الحَك.
خَارُيُسْت: القُتْقُذ.	خَارَزْكَن: الحَطَاب. الذي يقتلع الحطب أو يجمعه.
خَارْج: الخارج. ضدّ الداخل.	خَارَمَاهِي: نوع من السمك.
خَارْجِ اَزْ حَد: الخروج عن حد الاعتدال.	خَارَنْدِه: الحاك لبدنه.
خَارْجِ رَفْتَن: الذهاب إلى الخارج.	خَارِيْدَن: حك.
خَارْجِ شُدَن: الخروج.	خَاسْت: القيام. برخاستن.
خَارْجِ شُدَنِ هَوَايِمَا اَزْ مَسِيرِ خُود: خروج الطائرة من مسارها.	خَاشَاك: السيقان الدقيقة لبعض النباتات.
خَارِجِه: الخارجية.	خَاص: الخاص. خصوصاً. بخاصة.
	لا سيما.



- خَاصُّ وَعَامٌ: الخاصة والعامة.  
 خَاصَّه: الخاصة. المقربون.  
 خَاصِيَّتٌ: الأثر أو الفائدة.  
 خَاصِيَّتٌ دَارٌ: ذو فائدة. نافع.  
 خَاطِرٌ: الخاطر. البال. الفكر.  
 الذهن.  
 خَاطِرٌ جَمْعٌ: المطمئن. المتيقن.  
 خَاطِرٌ جَمْعٌ شُدْنٌ: حصول الإطمئنان.  
 خَاطِرٌ خَوَاهُ (تُقْرَأُ: خاطرخاه):  
 العاشق. المحب. المتعلق بشخص  
 أو بشيء.  
 خَاطِرٌ خَوَاهُ شُدْنٌ: حصول الحب  
 والعشق. يقع في الحب.  
 خَاطِرٌ نِشَانٌ سَاخَتَنٌ: إسترعاء إنتباه  
 المستمعين. الإشارة إلى أمر هام.  
 خَاطِرُهُ: ذكريات. ما يبقى في ذاكرة  
 الإنسان من حوادث.  
 خَاطِي: المذنب. المخطئ.  
 خَاقَانٌ: لقب بعض ملوك الترك  
 والصين.  
 خَاكٌ: التراب بجميع أنواعه. سطح  
 الأرض. الطين الجاف.
- خَاكُ آلُودٍ: المعفر بالتراب. ما  
 علاه الغبار والتراب.  
 خَاكُ آلُودَةٍ شُدْنٌ: عفر بالتراب. تعفر  
 بالتراب.  
 خَاكُ آلُودَةٍ كَرْدَنٌ: التعفير بالتراب.  
 خَاكُ أُنْدَازٍ: المَجْرَفَةُ. مَجْرَف.  
 جارُوف.  
 خَاكُ بَرَسَرٌ: صب التراب على الرأس.  
 من يدعو على نفسه أو على  
 الآخرين.  
 خَاكُ بَرَسَرٌ: من أصابه الذل والشقاء  
 والتعاسة.  
 خَاكُ بَرَسَرٌ شُدْنٌ: صيرورة الإنسان  
 شقياً أو مسكيناً أو ذليلاً.  
 خَاكُوبِسى: تقبيل الأرض.  
 خَاكُ پَاشِيدَنٌ: نثر التراب.  
 خَاكَدَانٌ: المكان الذي يجمع فيه  
 التراب. المزبلة.  
 خَاكُرُوبَةُ: القمامة. الزبالة.  
 خَاكُرُوبِهِ دَانٌ: الوعاء الذي تجمع  
 فيه القمامة. المزبلة.  
 خَاكُرُوبِهِ كِشَنٌ: زبال.



خَاكِسْتَرُ: الرماد.	خَاْمُوشُن: الصامت. الساكت.
خَاكِسْتَرِي: رمادي. لون رمادي.	خَاْمُوشُن شُدَن: الصمت. السكوت.
رمادي اللون.	الإنطفاء.
خَاك سِيَاة نِشَانْدَن: الدفع إلى	خَاْمُوشُن كَرْدَن: إسكات. إطفاء.
التعاسة والشقاء.	خَاْمُوشُن مَانْدَن: البقاء في حالة صمت.
خَاك قَنْدُ: مسحوق السكر الأبيض.	خَاْمِي: قشطة.
خَاك كَرْدَن: الدفن في التراب.	خَاْمِيَاَزِه كِشِيْدَن: تتأوب. تتأوب.
الدفن تحت التراب.	خَانُ: السيد. الرئيس. صاحب نفوذ.
خَاك كَنْدَن: حفر الأرض وإخراج	رأسالي. صاحب أراضي.
التراب منها.	خَانْدَانُ: الأسرة. العائلة. القبيلة.
خَاكِ غُورُ: تراب القبر.	خَانَقَاه: مكان يجتمع فيه الصوفية
خَاك مَالِي كَرْدَن: التلوين بالتراب.	للدكر والعبادة. التكية.
الطلاي بالطين.	خَائِمُ: السيدة. الأنسة.
خَاكِي: تراب الفحم.	خَاِنَمَانُ: البيت. البيت وما فيه من
خَاكِي: ترابي. منسوب إلى التراب.	أثاث أو من أفراد الأسرة.
خَال كُوب: الوَاشِم.	خَاِنَمَانِ بَرَانْدَاَز: ما يقضى على
خَال كُوبِي: الوَاشِم.	البيت وعائلته. كالظلم والاعتداء.
خَالِي شُدَن: الخلو. الفراغ.	خَاِنَمَانَسُوْرُ: ما يحرق البيت
خَالِي كَرْدَن: الإخلاء. الإفراغ.	والأسرة من الأعمال السيئة.
خَام: الغير ناضج. الفج. الني.	خَائِم بَاَزِي: العبت بالنساء. حُب
خَام خَوَار (نُقْرَا: خام خار): النباتي.	النساء. الفجور. فاسد خلقياً.
الشخص الذي لا يذوق اللحم.	



خَانِه هَايِ اَز پِيشِ سَاخْتِه: بيوت جاهزة.

خَانِه يَتِيمَان: مَيْتَم. دار الأيتام. مأوى الأيتام. ملجأ الأيتام.

خَاوَرُ: المشرق. الشمس.

خَاوَرُ دُور: الشرق الأقصى.

خَاوَرَشِنَاش: المستشرق. المتخصص في دراسة الشرق وشعوبه ولغاته.

خَاوَرَمِيَانِه: الشرق الأوسط.

خَاوَرَنَزْدِيك: الشرق الأدنى.

خَاوِيَار: كافيّار (إيران تصدر كميات كبير من الكافيّار إلى الخارج).

خَايِه: الخِصِيّة.

خَايِه كِشِيْدَن: نزع البيضتين من الإنسان ليصبح خِصِيّاً.

خَايِه كِشِيْدِه: خِصِيّ.

خَبَرِ دَاْدِه: إخبار. إعلام.

خَبَرِ رَسَانْدَن: إبلاغ الخبر وإبصّاله إلى أحد.

خَبَرِ شِيْدَن: سَمَاعُ الْخَبَرِ.

خَبَرِ گَزَارِي: وكالة أنباء.

خَبَرِ نِگَار: مراسل. صحفي.

خَانَوَانِه: الأسرة. العائلة. الأهل والعيال: مثال: (عائلات شيعية نازحة تبكي منازلها التي تعرضت للتخريب في بغداد).

خَانَوَار: الأسرة. أفراد العائلة.

خَانِه: منزل. البيت. الدار.

خَانِه اَز پِيشِ سَاخْتِه: بيت جاهز ج: بيوت جاهزة.

خَانِه بِدُوش: الحامل للدار على كتفه. الشريد. اللاجئ.

خَانِه خُدا: بيت الله. الكعبة. المسجد.

خَانِه خَرَاب: ذو البيت الخرب. التعس.

خَانِه دار: ربة المنزل. من تحسن تدبير منزلها.

خَانِه رُوْبِي گَرْدَن: تنظيف المنزل.

خَانِه رَاْد: العبد. الخادم.

خَانِه سَاخْتَن: بناء المنزل.

خَانِه نِشِيْن: الملازم للدار. المنزوي. الذي لا يخالط الناس. المنعزل.

خَانِه نِشِيْن گَرْدَن: فصل الموظف وحمله على ملازمة بيته. إلزام الشخص على مغادرة الناس

وملازمة البيت.



خُدَّاجُو: الموحد. المتدين.  
الباحث عن الله.

خُدَّا حَافِظُ: تحية الوداع. الله الحافظ.  
رافقتكم السلامة. مع السلامة.  
الله معك.

خُدَّا حَافِظِي كَرْدَنُ: التوديع. الوداع  
(ألف الزاميين يودعون رئيسهم  
الراحل).

خُدَّادَايَه (خُدَّادَايِ): الشيء الفطري  
الموهوب للإنسان من ذكاء أو  
جمال.

خُدَّا كُنْد: دعاء معناه يا ليت الله  
يفعل كذا وكذا.

خُدَّا نَاشْتَاَسُ: من لا يعرف الله.  
خُدَّا نَشْتَاَس: الظالم. المعتدي.  
القاسي القلب.

خُدَّا نَكْرَدَه (خُدَّا نَكُنْد): لا قدر الله.  
خُدَّاوَنْد: الله. الرب. الخالق.

خُدَّه كَر: الخداع. المحتال.  
خِدْمَت: خدمة ج: خدمات.  
خِدْمَاتِ كَمَرِكِي: الخدمات  
الجمركية.

خِدْمَتِ رَسِيدَن: زيارة أحد. الحضور  
إلى أحد.

خَبَرُ نَوْنِسِي: تحرير الأخبار. كتابة  
الخبر.

خَبَطُ كَرْدَن: الأخطاء في العمل أو  
الكلام.

خَتَمُ كَذَاشْتَن وَخَتَمُ كِرِفْتَن: إقامة  
مجلس فاتحة لتلاوة القرآن  
للميت.

خَتْنِه كَرْدَن: الختان.

خِجَالْت: الخجل. الحياء.

خِجَالْت آوَر: مُحْجِل. ما يوجب  
الخجل.

خِجَالْت كِشِيدَن: الخجل والحياء  
من عمل ما.

خُبُجْسْتِه: ميمون. مبارك.

خُدَّا (خُدَّاوَنْد): الله. الخالق.  
البارئ. الرئيس.

خُدَّايِ: الألوهية. الربوبية.  
الرباني. الإلهي.

خُدَّا بِيَاْمَرُز: المرحوم. المغفور له.

خُدَّا پَرَسْت: العابد لله. المؤمن.

خُدَّا شِيَنَاس: الموحد. المستحسن.

خُدَّآپَسَنَدَانِه: العمل الجميل  
المستحسن عند الله والناس.



- خِدْمَتْكَارُ: من يقوم بخدمة أحد.  
 الخادم. الغلام المملوك. الممرضة.  
 الخادمة.
- خِدْمَتْكَدَارُ: الخادم. المخلص.
- خَرُ: الحِمَارُ. الأحمق. البليد.
- خَرَابُ: الخراب. الفاسد. الخرب.
- خَرَابٌ شَدِيدٌ: مدمر. مهدم. مخروب.
- خَرَابْكَارِي: التخريب. الإفساد.
- خَرَابِيَهَا: أنقاض.
- خَرَابِي بار آوردن (خَرَابِي بالا آوردن): القيام بعمل سيئ  
 العواقب. القيام بما يذهب  
 بالشرف. التلويث.
- خَرَارُ (خَرَارِي فُرُوشَن): بائع  
 أدوات الزينة والخياطة.
- خَرَاشِيدَن: إيجاد خدش أو جرح  
 في شيء.
- خُرَافَةُ: خرافة. أسطورة. بدعة.
- خُرَافَاتِي: من يعتقد بالخرافات.  
 من يلتزم بأمور تنافي العقل  
 والدين.
- خُرَافِه رُدَائِي: محاربة الخرافة.  
 محاربة البدع.
- خَرَامَان (خَرَامَنْدِه): من يمشي  
 بإختيال ودلال.
- خَرَامِيدَن: المشي بدلال وتبخر  
 وخيلاء وتغطرس.
- خَرَبُزِه: البطيخ الأصفر. الشام.
- خَرَبُول: ثري. رأسمالي. كثير المال.  
 من عنده ثروة كبيرة لكنه شحيح لا  
 ينفق منها على نفسه ولا على غيره.
- خِرْتُ وَپَرْتُ: الأثاث التافه أثاث  
 زهيد الثمن. الضئيل والقديم.
- خَرْتُوخَرُ: الفوضى. اضطراب. هرج  
 ومرج. الاجتماع غير المنظم.  
 مجلس إختل نظامه فجأة.
- خَرَجُ: الإنفاق. الإستهلاك. النفقة.
- خَرَج تَرَاشِي: إنفاق على شيء أكثر  
 من اللازم.
- خَرَجِي: نفقة. المصروفات اللازمة  
 للإنسان أو العائلة. إطعام الناس  
 في المناسبات.
- خُرَجِين: كيس ذو جعبتين يوضع  
 على الدابة أو الدراجة.
- خُرَجَنگ: السرطان وهو يعيش داخل  
 الماء وخارجه.



خُرْدَشُدِه: الفتات. المسحوق.  
المقطع من كل شيء.

خُرْد كَرْدَن: تدمير. تحطيم. تقطيع.  
خُرْدِي: التفتت. النخر.

خُرْدَل: الخُرْدَل. نبات عشبي حريف  
من الفصيلة الصليبية ينبت في  
الحقول وعلى حواشي الطرق.  
تستعمل بزوره في الطب ومنه  
بذور يتبل بها الطعام.  
خُرْد وَخْمِير كَرْدَن: التفتت. الدق.  
العجن.

خُرْدِه: الفتات من كل شيء. القطع  
الصغيرة من كل شيء. الخُرْدَة.  
ما صغر وتفرق من الأمتعة.

خُرْدِه پِن: الدقيق النظر. الحاذق.  
الذكي.

خُرْدِه فُرُوش: البائع بالتجزئة  
والمفرد في مقابل البائع بالجملة.  
خُرْدِه كَارِي: الترميمات وأعمال البناء  
الجزئية التي يحتاج إليها المبنى  
لصيانته.

خُرْدِه گِير: المنتقد الذي يعيب على  
غيره في الأمور الجزئية. عياب.  
معترض.

خَرْحَمَالِي كَرْدَن: القيام بأعمال شاقة  
بدون الحصول على أجر سخّي.

خُرْخُر كَرْدَن: الخرير. الغطيط في  
النوم.

خِرْخِرَة: الحلق. الحلقوم. القصبة  
الهوائية.

خُرْد: الصغير من كل شيء.

خِرْد: العقل. الذكاء. الحكمة.

خُرْدَاذ: الشهر الثالث في السنة  
الفارسية الهجرية الشمسية.

خُرْدَاذگان: عيد كان يقام في إيران  
قديماً في اليوم السادس من شهر  
خرداد.

خِرْد پَسَنْد: ما يستحسنه العقل. ما  
يعجب العقلاء من الأعمال.

خِرْد پِشِيه: الحازم. العاقل.

خِرْدَمَنْد: من يحكم العقل في  
أعماله. الذكي. الفاهم. الفهيم.

خُرْدَتَر: الأدق. الأصغر.

خُرْد جِثِه: القصير. الصغير الجثة.

خُرْد جِسْم: الدقيق.

خُرْدَسَال: الطفل. الصغير السن.



- خُرْس: الدَّب. (حيوان).  
 خُرْسِي سِفِيد: الدَّب الأبيض.  
 خُرْسَك: الدب الصغير.  
 خُرْسَنَد: المسرور. الفرخ. الراضي  
 بما قسم الله له.  
 خُرْسَنَد شُدَن: مسرور. فرخ.  
 خُرْسَنَد كُشْتَن: الرضا والانشراح.  
 خُرْسَنَد كَرْدَن: إدخال الفرخ  
 والسرور على قلب إنسان.  
 خُرْسَنَدِي: الفرخ والسرور.  
 خُرْسَوَارِي: ركوب الحمار.  
 خُرِف شُدَن: الإصابة بالخرَف  
 نتيجة الكبر بالسن.  
 خُرِفَت: أبله. جاهل. بليد.  
 خُرْقِي إِجْمَاع كَرْدَن: الخروج على  
 ما أجمع عليه العلماء.  
 خُرْقِي عَادَت: الخروج على العادة  
 المألوفة.  
 خُرْكَاه: الخيمة الكبيرة المنصوبة.  
 المخيم. المحل الواسع.  
 خُرْكَاه زَدَن: نصب الخيمة.  
 خُرْكَور: حمار الوحش.  
 خُرْم: السعيد. المبتهج. المسرور.  
 المتهلل الأسارير. الناعم.  
 خُرْمَا: التمر. البَلَح.  
 خُرْمَالُو: البرسيمون. ثمر البرسيمون  
 فاكهة كالطماطم في شكلها ولونها  
 وهي حلوة كالتمر. خُرْمَا: خُرْمَا.  
 خُرْمَكْس: نوع من الذباب كبير  
 الحجم أزرق اللون يوجد بين  
 الأشجار وعلى بعض الحيوانات.  
 خُرْمَن: التَيْدَر. الجُرْن.  
 خُرْمَن كُوب: التَوْرَج. دَرَّاسَة.  
 خُرْمَن كُوفْتَن: درس الحصيد بعد  
 تكديسه في اليبدر.  
 خُرْمِي: السرور. الفرخ. الانبساط.  
 الطراوة.  
 خُرْنَاس: الغطيط. والشخير اللذان  
 يصدران من النائم.  
 خُرَوَاز: حَمْلُ الحِمَار.  
 خُرُوْف كَرْدَن: غطيط النائم.  
 خُرُوج: إنسحاب. خروج. رحيل  
 (زرداري يدعو شريف للعودة عن  
 إنسحابه من الائتلاف الحاكم)  
 (الاتفاق على رحيل القوات  
 الأجنبية من العراق).



- خُرُوشُ: الديك. ذَكْرُ الدَّجَاجَةِ.  
 خُرُوشِ جَنْجِي: الديك المبارز  
 (منازلة الديكة).  
 خُرُوش: الصباح. الضجيج. الصراخ.  
 الصخب. الأنين مع البكاء.  
 خُرُوشَان: صارخاً. صاخباً.  
 خُرُوشِيدَنْ: الصباح. الصراخ.  
 الضجيج. الصخب. سهيل  
 الخيل أو خوار الثور أو صياح  
 الفيلة.  
 خَرِيَّت: الشبه بالعمار. الحماقة.  
 السفاهة. ضعف العقل.  
 خَرِيد: شراء. تسوق.  
 خَرِيدِ أَثَائِيَّة: تأثيث المنزل.  
 خَرِيدَار: المشتري. الطالب. المخلص.  
 المشتاق. المتعامل (وجد المتعاملون  
 أنفسهم محاصرين بين الدولار  
 الضعيف وتوقعات برفع الإنتاج).  
 خَرِيدَارِي كَرْدَنْ: الشراء.  
 خَرِيدَنِي: ما يستحق الشراء. معد  
 للشراء. القابل للشراء.  
 خَرِيد وَفُرُوش كَرْدَنْ: البيع والشراء.  
 التجارة. الكسب. المعاملة.  
 خَرِيدَه (خَرِيدَه شُدِه): المباع.  
 المبيع. ما وقع عليه البيع والشراء.  
 خَزَان: الخريف. فصل الخريف.  
 خَزَانِه حَمَام: حوض مملوء بالماء  
 الساخن كان يوجد سابقاً في  
 الحمامات العامة ليغتسل فيه  
 الناس.  
 خَزَانِه دَار: الحَازِن. الموظف  
 المسؤول عن الخزينة. رئيس  
 الخزينة. أمين صندوق.  
 خَزَنِدْگَان: الزواحف.  
 خَزِينِه: الكنز. مجمع الأشياء الثمينة.  
 خَسَاسَت: الخسة. الدناءة. البخل.  
 الشح. الرذالة.  
 خَسَنِيگي: التعب. الإعياء.  
 خَسَنِيگي نَآيِدِير: من يثابر على عمله  
 دون كلل. من لا يصاب بالإعياء  
 في عمله.  
 خَسْتِه: المتعب. المتألم. المحزون.  
 خَسْتِه تَنْ: المتعب الجسم.  
 خَسْتِه خَاطِر: الضيق الصدر.  
 المحزون. المصاب.  
 خَسْتِه دِل: من استولى عليه الحزن.



خُشْكَسَالُ: السنة التي ينقطع فيها  
المطر وتصاب الأرض فيها  
بالقحط والجفاف.

خُشْكَسَالِي: الجذب. القحط.  
المجاعة التي تحدث نتيجة  
لانتقطاع المطر وجفاف الأرض.  
خُشْكُ شُدَنْ: حصول الجفاف.

خُشْكُشُوئِي: مصبغة. محل لغسل  
الملابس وكيها. غسل على  
الناشف. كوي على البخار.

خُشْكُ كَرْدَنْ: التجفيف. التيبس.  
خُشْكُ كُنْ: المجففة. النشافة.

خُشْكُ لَبْ: اليابس الشفة. الشديد  
العطش.

خُشْكِه پَزْ: من يخبز الخبز اليابس.  
خُشْكِه دَاَدَنْ: دفع بدل طعام للعامل  
أو الخادم.

خُشْكِي: الجفاف. اليبوسة.  
خُشْمُ: الغضب. الحدة. الغيظ. نكد.  
خُشْمُ خُورْدَنْ (خُشْمُ قُرُوخُورْدَنْ):  
كظم الغيظ. الصفح.

خُشْمُ كَرْدَنْ: الاحتداد. إستيلاء  
الغضب على الإنسان.

خُسْرَانُ دِيدِهِ: من أصيب بضرر  
وخسارة في ماله.

خُسُوف: الخُسُوف (خسوف جزئي  
للقمر فوق إيران).

خَشَاب: خزن مسدس. مخزن  
الرصاص في البندقية.

خِشْت: اللَّيْنَةُ التي تصنع من  
الطين. آجر. قرميد.

خِشْت رَدَنْ: صناعة اللَّيْنَةُ الآجر.

خِشْتِي: طيني. المبني من اللَّيْنَةُ.

خُشْكُ (خُشْكِيْدِهِ): الجاف. اليابس.

خُشْكَاَنْدَنْ (خُشْكَاَنْيْدَنْ):  
التجفيف. التيبس.

خُشْكَاَنْدِه (خُشْكَاَنْيْدِه): المجفف.  
الميس.

خُشْكَاَنْتِه: المجفف الميس.

خُشْكَبَارُ: الفواكه المجففة كالفسق  
واللوز والجوز والبندق. الكرزات.

خُشْكَبَارُ قُرُوشْ: بائع الفواكه المجففة.

خُشْكَزَارُ: الأرض التي لا يصبها الماء.

خُشْكَسَارُ: الأرض الجافة التي لا زرع  
فيها.



خُصُوصِيَّتْ: الصداقة. المودة	خَشْمُكَيْنِ: الغضبَان. الغضوب.
القوية. الوحدة. الخصوصية.	الحائق. المغتاظ. من استولت
خُصُومَتْ كَرْدَنْ: الخصومة. العداوة.	الحدة عليه.
المنازعة.	خَشِينِ: السيئ الخلق. الخشن.
خِصِي شُدَنْ: يصير الإنسان أو	الفض.
الحيوان خصياً.	خُشُونَتْ: فضاضة. خشونة.
خَصِيصَه: الخاص بأحد دون غيره	خُشْنُوْدْ: المسرور. المبتهج.
من العادات والمزايا.	الفرح.
خِضَابْ: وضع الحناء على اليد أو	خُشْنُوْدْ شُدَنْ: السرور والفرح.
الرجل أو الشعر أو الذقن وتلوينه.	خُشْنُوْدِي: السرور. الفرح.
خَطَّ: الكتابة. الخط.	الابتهاج.
خَطَا رَفُتَنْ: السلوك الخاطئ. الخطأ	خُشُوعْ كَرْدَنْ: الخشوع. كثرة
في الطريق. الخطأ في إصابة	التواضع. الإستكانة.
المرمى.	خُشُونَتْ: العنف. الخشونة.
خَطَّ عَابِرِ پَيَادَه: خط الوقوف. خط	الحدة. سوء الخلق. الغضب
المشاة.	(ظاهرة العنف تجتاح العديد
خَطَا كَارْ: المذنب. المجرم.	من دول العالم).
خَطَا گَفْتَنْ: قول شيء خاطئ.	خَصْمُ أَفْكَنْ: الشجاع. غالب
خَطَّ أُبْرُو: خط الحاجبين.	العدو. المتصر على العدو.
خَطَّ قَرَمِزْ: خط أحمر: (قال مساعد	خَصْمُ كُشَنْ: قاتل العدو. القوي.
وزير الخارجية الإيراني: قلنا مراراً	الشجاع.
أن تخصيب اليورانيوم خط أحمر).	خُصُوصَنْ: خصوصاً. مخصوصاً.
خَطَرُ: الخطَرَج: أخطار.	بخصوص.



خَفِهْ كَزْدَنْ: الخنق بقطع النفس  
(خنق بيروت أمنياً).

خَفِيفٌ وَخَارٌ: جاهل وحقير.

خُلٌ: الضعيف العقل. الأحمق.  
البليد.

خَلَاً: فراغ. ثغرة. ج: ثغرات.

بُرْ كَزْدَنْ خَلَاً: سد الفراغ. ملء  
الفراغ.

خَلَاَصٌ: الخلاص. النجاة. الفوز.  
التحرر.

خَلَاَصٌ دَاَدَنْ: التخليص. منح  
النجاة لشخص.

خَلَاَصٌ يَأْقُتَنْ: التخلص من البلاء.  
النجاة.

خِلَافٌ: الخلاف. المُخَالَفَةُ.

خِلَافٌ حَقٌّ: المخالف للحق  
والحقيقة. الكذب. الافتراء.

خِلَافُكَارٌ: المخالف. المذنب. الكثير  
الخطأ. العاصي. من يخالف ما  
يقال له.

نَامَ خِلَافُكَارٌ: اسم المخالف.

خِلَافٌ كَارِي: مُخَالَفَةُ.

خَطَرُنَاكَ: خَطِر. ذو خَطِر. ما يخشى  
منه الهلاك. (أخطر حوادث  
الطيران في أوروبا).

خَطٌّ كِش: المسطرة. تستخدم في  
الأعمال الهندسية.

خَطٌّ يُونِسُ: الخطاط. البارع في الخط  
(هاشم البغدادي كان أشهر خطاط  
عراقي في القرن العشرين).

خُطُوطٌ هَوَائِي: خط جوي. ج: خطوط  
جوية: (سیرت ایران خطوط جوية  
إلى العراق) أقامت قطر خط جوي  
بين الدوحة وتل أبيب).

خُطُوزٌ: ما يَخْطُرُ على البال والفكر  
والذهن.

خُفْتِكِي (خُفْتَنْ): النوم.

خِفْتُ وَخَوَارِي: الدلة. الإستحفاف.  
الإستهانة.

خُفْتِه: النائم.

خَفَقَانٌ: ما يوجب الإختناق وضيق  
التنفس. فرض الحكم الديكتاتوري  
والاستبدادي.

خَفِغِي (خَفِهْ شَدَنْ): الإختناق. ظهور  
ما يمنع التنفس أو يضيق الصدر.



خُلُقٌ يَسْتَنْدُ: ما يعجب الناس.	خِلَافٌ كُفْتَنَ: القول على خلاف
خُلُقٌ تَنَگِي: ضيق الصدر. سرعة الغضب والحدة.	الحقيقة. التناقض في القول وأداء الشهادة.
خَلَوْتُ خَانِه: بيت سري. بيت معزول. بيت خاص.	خِلَافِي: غرامة. عقوبة.
خَلَوْتُ كَرْدَنَ: الاختلاء بالنفس. إعتزال الناس. الجلوس على إنفراد.	خَلَّاق: مبتكر.
خَلَوْتُ كَغَا: المكان المعد للخلوة والاعتزال.	خُلْ بَازِي: أعمال مجنونة. العمل الصادر عن معتوه أو غير العاقل.
خَلِيدَنَ: إدخال الإبرة أو الشوكة في الجسم. غرز. إنفاذ.	خُلْدُ أَشْيَان: ساكن الجنان.
خَمَ (خَمَ شُدَنَ): أعوج. معقوف. منحني.	خُلْدِ بَرِيْن: الفردوس الأعلى.
خَمَ: دن كبير من الخزف يوضع فيه الماء أو الخل أو الشراب ويخزن فيه الحبوب أو الملح.	خَلْع: نزع. إزالة.
خَمَارَ: الشخص الذي يصاب بالأعياء نتيجة تعاطيه الخمرة أو المخدرات.	خَلْع سِلَاح: نزع السلاح عن المجموعات المسلحة.
خِمَار: حِجَاب. بُرْقع.	خَلْع شُدَنَ: الخلع. الانفصال عن العمل لأي الوظيفة أو الرتبة.
خُمْبَارَه: مدفع هاون. قذيفة هاون.	إِنْخِلَاعِ الْكَتِفِ عَنْ مَرْكَزِهِ.
كُلُولِه خُمْبَارَه: قذيفة مدفع.	خَلْع كَرْدَنَ: الخلع. النزع. إزالة أو عزل القائد أو الحاكم.
	خَلْع يَد كَرْدَنَ: إنتزاع شيء بالقوة والغلبة.
	خُلْفِ عَهْد كَرْدَنَ: عدم الوفاء بالعهد أو بالوعد أو بالقبول.
	خَلَق كَرْدَنَ: الخلق. الإيجاد. إحداث.



خَمِيَّازِه: تناؤب.	خَنِيَا: الغناء. النشيد. اللَّحْن.
خَمِيدَنْ (خَمِيدِگي): الإحناء.	خَنِياگَر: المغني. المطرب.
خَمِيدِه: مقوس. منحني.	الْمُنْشِد.
خَمِيرُ: العجين من الدقيق.	خُو: الطبع. السجية. العادة.
خَمِير دَنْدَانُ: معجون أسنان.	خَوَاب (تُقْرَأُ: خَابُ): النوم. الرقاد.
خُنْتِي: مخنث. لا ذكر ولا أنثى.	خَوَابِ أَلُوْدُ: من استولى عليه النوم.
خُنْتِي كَرْدُ: أَجْهَضَ. دَحَضَ. أَحْبَطَ	خَوَابِ أَبَدِي وَجَاوِيدِي: النوم
عملية تفجيرية. (أحبطت الشرطة	الأبدي. الموت.
مفعول قبله موقوتة).	خَوَابَانِيدَنْ: التنويم بأية وسيلة.
خُنْتِي كَرْدَنْ: إحباط. دحض.	خَوَابِ پَرِيشَانُ: النوم المضطرب.
إجهاض.	خَوَابِ دِيدَنْ: الرؤيا في المنام.
خُنْتِي كَرْدَنْ تَبْلِيغَاتُ: إحباط	الحلم. الاحتلام.
مفعول الدعايات.	خَوَابِ رَفْتَنْ (بِخَوَابِ رَفْتَنْ): يغط
خُنْتِي كَنَنْدِه: مثبط. مبطل.	في النوم.
مجهض.	خَوَابِ سَبْكُ: النوم الخفيف.
خَنْدَانُ: ضاحك. تفتح الزهرة	خَوَابِ ظَهْرُ: قيلولة. نومة الظهيرة.
والفستق. مبتسم.	خَوَابِ غِفْلَتُ: نوم الغفلة. عدم التنبه
خَنْدِه آوَرُ: مُضْحِكُ.	لعواقب الأمور نتيجة الغفلة
خَنْدِه رُوُ: بشوش. الضاحك.	والبلاهة.
المبتسم.	خَوَابِگَاهُ: محل النوم. غرفة النوم.
خَنْدِيدَنْ: الضحك. الإبتسامة.	القبر. غرفة منامة. مرفق. منامة
خُنْكُ: بَارِدُ. رَطْبُ.	الطلاب.



خَوَانُ: المائدة. المنضدة.	خَوَاجَه (تُقْرَأ: خَاجَه): الأستاذ.
خَوَانُ: القارئ. الداعي.	العالم. المدرس. السيد. الحاكم.
خَوَانَا: الخط الواضح المقروء.	الرئيس. التاجر. صاحب أملاك وعقارات.
خَوَانِجَه: الصينية الصغيرة. المائدة.	خَوَاجَه سَرَا: الخادم الخصمي الذي
خَوَانْدِگِی: القراءة. الدعوة.	يخدم داخل البيت وخارجه.
خَوَانْدَن: القراءة. الدعوة. التلاوة.	خَوَار (تُقْرَأ: خَار): حقير. ذليل.
خَوَانْدِه: المدعى عليه. المشتكى عليه.	خَوَار كَرْدَن: إذلال. تحقير.
خَوَانْدِگِی: الغناء.	خَوَارِبَار: أغذية. الطعام.
خَوَانْدِه: المغني. القارئ. المنشد.	خَوَارِی: ذلة. حقارة. فقر.
خَوَاه: الطالب. المرید.	خَوَاسْت: طَلَب. إرادة. مِشِئْتَة.
خَوَاهَان: الطالب لشيء برغبة	خَوَاسْتَار: الطالب. المدعي.
ولهفة. الراجي لشيء. المدعي	خَوَاسْتِگَار: الخاطب. الخطيب.
في المحكمة. المشتكي.	من يطلب الزواج من امرأة.
خَوَاهَر: الأخت.	خَوَاسْتِگَارِی: خطبة. خطوبة. طلب
خَوَاهَر پَدَرِی: الأخت من الأب.	الزواج من امرأة.
خَوَاهَر خَوَانْدِه: الأخت الغير	خَوَاسْتَن: الطلب. الرغبة. الإرادة.
حقيقية عن طريق النأخي.	الرجاء.
خَوَاهَر زَاوِه: ابن الأخت.	خَوَاسْتَنِی: ما يطلب. ما يرغب ويراد.
خَوَاهَر زَن: أخت الزوجة.	خَوَاسْتِه: الثروة. الذهب. النقود.
خَوَاهَر شُوَهَر: أخت الزوج.	الملك. موضوع الدعوى في
خَوَاهِشَن (خَوَاهِشَن كَرْدَن): الرجاء.	المحكمة.
الطلب. الالتماس.	



خَوَاهِشْمَنْد: الراجي. الملتمس.	خُودْ پَرْدَاژ: صرّاف آلي.
خَوَاهِشْمَنْدَاَسْت: الرجاء. يرجى.	خُودْ بِنِي: الإعجاب بالنفس.
خَوَاهِشْمَنْدَاَسْت أَشْغَالْ نَرِيْزِيْد:	الغرور. الأنانية. التكبر. حب
الرجاء عدم رمي الأوساخ أو	الذات.
القاذورات.	خُودْ خَوَاه: أناني (هذا السياسي
خَوَاهْ نَاخَوَاه: أردت أم لم تُرد.	أناني في تعامله مع الآخرين).
خُوب: حسن. جيد. جميل. طيب.	خُودْ خَوَاهِي: أنانية (ليس بالأنانية
خُوبْتَر: الأحسن. الأجود.	تسوى الأمور بين الشعوب).
خُوبُرُو: حسن الطلعة. حسن	خُودْ رَأِي: مستبد (صدام كان
الوجه. الجميل الوجه.	مستبداً في رأيه).
خُوبْ قَرْجَام: حسن العاقبة.	خُودْ رُو: سيارة. عجلة.
خُوبْ كِرْدَار: عمل حسن.	خُودْ رُو بُمْبْ كِذَارِي شُدِه: سيارة
خُوبِي (خُوبِي كَرْدَن): الإحسان.	مفخخة.
العمل الطيب. فعل الخير.	خُودْ رُو هَاي تَاكْتِيْبِيْ كِي: عجلات
خُود: ضمير مشترك.	تكتيكية.
خُود: الخوذة التي يلبسها المحارب.	خُودْ سِيْ تَائِي: الإعجاب بالنفس.
خُودْ جُوش: عفوي. تظاهرات	مدحُ الإنسان لنفسه.
عفوية.	خُودْ سَر: المتهور. من لا يستشير
خُودْ آرَائِي (خُودْ نَمَائِي): التبختر.	في أموره. من لا يتقيد بشيء.
الاختيال.	خُودْ سَرَانِه: القيام بعمل من غير أن
خُودْ بِخُود: صار بنفسه من غير	يراد من الشخص. القيام بعمل
واسطة.	غير مدروس. إعتباطي.



خُودْكَارْ: من يقوم بعمل من تلقاء نفسه. المحرك الذي يدور من غير أن يشغله عامل. القلم الذي يكتب بحبر جاف.	خُورْشِيدْ: الشمس.
خُودْكِشِي: ذاتي الحركة. مدفع ذاتي الحركة. مدفع الهاوتزر ذاتي الحركة.	خُورْشِيدْ پَرَسْت: عابد الشمس.
خُودْ مُخْتَارْ: حكم ذاتي (منطقة كردستان العراق تتمتع بحكم ذاتي).	خُورْه: القرحة. الجذام.
خُودْ مُخْتَارِي: حكومة ذاتية.	خُوشْ: حسن. جيد. العذب.
خُودْ نَمَا: المرائي. المعجب بنفسه. من يحب الظهور.	خُوشْ آب وَهَوَا: طيب الماء والهواء.
خُورَاكْ: الطعام. الغذاء.	خُوشْ آمَدْ كَفْتَنْ: الترحيب بالقادم. أهلاً وسهلاً.
خُورَاكْ پَزْ: الطباخ. طاهي الطعام.	خُوشْ آوازْ: حسن الصوت والنعمة. من يجيد الغناء.
خُورْأَنْدَنْ: إطعام. الحمل على الأكل.	خُوشَا: ما أحسن. طوبى ل.
خُورْجِينْ (خُورْجِينْ): الخرج أو الكيس الذي يوضع على الدابة ويضع فيه المسافر زاده ولوازمه.	خُوشَابْ: طازج. طري. ممتلئ ماء.
خُورْوِيْجِي: تآكل.	خُوشْ أَطْوَارْ: حسن الحركات. من يقوم بحركات جميلة تجذب الأنظار.
خُورْوَدَنْ: الأكل والشرب.	خُوشْ الْحَانْ: حسن النعمة. حسن اللحن.
خُورْوَدَنِي: الصالح للأكل. ما يمكن أكله.	خُوشْ بَاشَنْ: كن فرحاً. كن مرتاحاً ومسروراً. لا تهتم بحوادث الدهر.
خُورِشَنْ: المرق. الطبيخ.	خُوشْ بَاطِنْ: حسن الطوية لا يضر سوء لأحد. حسن السيرة.
	خُوشْ بَخْتْ: سعيد. حسن الحظ.



خُوش بِن: مُتَقَائِل.	خُوش ظَاهِر: حسن المظهر. حسن القوام.
خُوش بِنِي: تَفَاوُل.	خُوش قَدَم: ميمون الطلعة. مبارك القدم.
خُوش حَال: مَسْرُور. مستبشر.	خُوش قَلْب: طيب القلب.
فرحان. المنشرح الصدر.	خُوش كِرْدَار: حسن العمل.
المبتهج.	خُوش گُفْتَار: حسن الكلام. طيب القلب. فصيح اللسان.
خُوش حَالِي: سرور. فرح. بهجة.	خُوش گِل: جميل. حسن الوجه.
مَسْرَة. إنشراح.	خُوش مَرَز: طعام لذيذ.
خُوش حِسَاب: الصادق في حسابه.	خُوش مُعَامِلَة: حسن التعامل. أمين في حسابه.
الملتزم بوعده.	خُوش نَام: ذات سمعة طيبة. طيب الذكر.
خُوش خِدْمَتِي: يقوم بخدمة مجانية.	خُوش نَمَا: حسن المظهر.
خُوش خَط وَخَال: مزركش. حسن النقوش. جميل الرسوم. البراق المظهر.	خُوش نَوَا: جميل النعمة. حسن اللحن.
خُوش خُو: حسن الخلق. جميل السجايا والصفات.	خُوش نَوِي: حسن الخط. كتابة الخط.
خُوش دِل: طيب القلب.	خُوش نِيَّت: حسن النية. طيب القلب.
خُوش رَفْتَار: حسن السيرة. حميد السلوك.	خُوش نِيَّت: حسن النية. طيب القلب.
خُوش رُو: جميل الوجه. حسن الشكل.	خُوش نِيَّت: حسن النية. طيب القلب.
خُوش سَابِقَة: من له ماض ناصع.	خُوش نِيَّت: حسن النية. طيب القلب.
من لم يصدر منه سلوك مُشين.	خُوش نِيَّت: حسن النية. طيب القلب.



خُونَسَرْد: بارد الدم. هادئ الأعصاب. لين العريكة.	خُوشِه: عنقود. سنبله.
خُونِشَنَاسِي: علم معرفة الدم.	خُوشَه إِي: عنقودي.
خُون كَزَم: عاطفي. حار العاطفة. صادق في حبه.	نَارِ نَجَكِ خُوشَه إِي: قبله عنقودية.
خُونِي: دموي. قاتل. سفاك.	خُوشِه چِين: من يقطع عناقيد العنب.
خُونِشَان (تُقْرَأ: خيشان): الأقارب. الأرحام. المنسوبون للإنسان.	خُوشِي: سرور. فرح.
خُونِشَاوَنَد: القرابة. المنسوب لأسرة.	خُوفَنَاك: مخيف. ما يخاف منه.
خُونِشَتَن: نفس. ذات.	خُوك: خنزير. (حيوان).
خُونِشَتَن بِنِي: أنانية.	خُوكِ دَرِيَايِي: خنزير البحر.
خُونِشَتَن دَار: من يصبر على البلاء. من يحافظ على هدوئه وقت الشدة.	خُوكِ گِرِفْتِه: المعتاد على شيء. المتطبع بطبع.
خُونِشَاوَنَدِي: (خويشي) قرابة. نسبة.	خُون: دَم. سائل أحمر حيوي.
خِيَابَان: شارع. جادة. طريق.	خُون بَنَد: ما يمنع الدم من الخروج والتزيف.
خِيَار شُور: خيار مملح. كبيس (لبنان).	خُون بَهَا: الدية. ثمن الدم.
خِيَاطِي: خياطة. حانوت الخياط.	خُون خَوَار (تُقْرَأ: خونخار): سفاك.
	سفاك الدم. مصاص الدماء.
	خُون خَوَارِي: سفك الدماء.
	خُون خَوَاة: المطالب بالثأر.
	خُون خَوَاهِي: طلب الثأر من القاتل.
	خُونِزِي: نزيف الدم.



خَيْرَسَرِي: سفه. لجاجة. حماقة.	خَيْال: الْخَيْال. الْوَهْم. الْفِكْر.
خَيْرِي: عمل الخير.	التَّصَوُّر.
خَيْرُ: القائم. الناهض. المستيقظ.	خَيْال بَاف: مَنْ يَقْضِي وَقْتَهُ فِي الْوَهْم وَالْخِيَال.
خَيْس: المبتل. الرطب. الندي.	خَيْالِي: مَنْ يَعِيشُ فِي الْأَوْهَام وَالْخِيَالَات.
خَيْسَانْدَنْ: التنقيع في الماء. من يبلل قماشاً أو لباساً.	خِيَانَت: خيانة. غدر. نقض العهد.
خَيْلِي: كثير. ضد قليل.	خِيَانَتِ بُزُرْمِي: الْخِيَانَةُ الْعَظْمَى.
خَيْم: سجية. عادة. عاقبة.	خِيَانَتْكَر: خائن. غادر.
خَيْمِه: خيمه. فسطاط.	خَيْر: خير. ضد الشر. نفع. مصلحة.
خَيْمِه أَفْرَاشَتَنْ (خَيْمِه زَدَنْ): نصب الخيمة.	خَيْرَات: الصدقات. الأعمال الخيرة.
خَيْمِه شَبِّ بَارِي: نوع من الألعاب تعرض في خيمة وهي عرائس تُحرك بالخيوط والأسلاك.	خَيْرُ خَوَاهِي (تُقْرَأُ: خَيْرِ خَاهِي): الرغبة في العمل الصالح. إرادة الخير للآخرين.
خَيْمِه گَاه: مكان نصب الخيم. مُخَيِّم.	خَيْرِه: اللجوج. السفیه.
خِيُو: البصاق. ماء الفم. البُرَاق.	خَيْرِه سَر: أحمق. مستبد.



# و

## الحرف الجادي عشر من جروف الألفباء الفارسية

دَاة: المرض. الداء. العلة.	دَاخَوَاسْت: عريضة إلى المحكمة.
دَائِم: الدائم. الخالد. الباقي.	طلب.
دَائِمِ الخَمَر: سكير. دائم الخمر.	دَاخَوَاة: الشخص المظلوم الذي يطلب إنصافه.
دَائِي: الخال. أخو الأم.	دَاخَوَاهِي: التظلم. الشكوى إلى القاضي. شكوى.
دَاخِل: الداخل. القادم.	دَاو: العدل. العطاء. القانون.
العدالة. الإنصاف. صاح.	دَاوَرِس: القاضي.
دَاو آفرين: الذي ينشر العدل.	دَاوَرِسِي: درس القضية. درس الشكوى.
المنصف. إسم أحد الألحان الفارسية.	دَاوَسْتَان: مدعي عام. ممثل الحكومة في المحكمة.
دَاوَا: خادمة. عبدة. المرأة التي تتولى المحافظة على الأولاد.	دَاوَسْتَانِي: مكتب المدعي العام. النيابة العامة.
دَاوَأش: شقيق. أخ.	دَاوَسْتَانِي أَمْنِيَت كَشور: نيابة أمن الدولة.
دَاوَبَاخِي: المحكوم عليه.	
دَاوَبَرِدِه: الذي يصدر الحكم في صالحه.	



- دَاذِسْتَانِي نِظَامِي: النيابة العامة العسكرية.
- دَاذِسِرَا: مكتب المدعي العام. دائرة المدعي العام. النيابة العامة.
- دَاذْكَاهُ: محكمة ج: دادگاه ها: محاكم.
- دَاذْكَاهُ إِبْتِدَائِي: محكمة ابتدائية. محكمة البداية. محكمة بدائية. محكمة درجة أولى.
- دَاذْكَاهُ إِسْتِثْنَائِي: محكمة الإستئناف. محكمة إستئناف.
- دَاذْكَاهُ إِنْتِظَامِي قُضَاةَ: محكمة محاكمة القضاة.
- دَاذْكَاهُ بَيْنِ الْمِلَلِي لَاهُ: محكمة لاهاي الدولية. المحكمة الجنائية الدولية. محكمة العدل الدولية (تحاكم مجرمي الحرب).
- دَاذْكَاهُ عَالِي أَمْنِيَت كِشُور: محكمة أمن الدولة العليا.
- دَاذْكَاهُ تَجْدِيدِ نَظَر: محكمة تمييز. محكمة نقض وإبرام. محكمة تعقيب.
- دَاذْكَاهُ جِنَائِي: محكمة الجنايات. محكمة جنائية أو جزائية.
- دَاذْكَاهُ شَرْعِي: المحكمة الشرعية.
- دَاذْكَاهُ دَاوَرِي: محكمة تحكيم.
- دَاذْكَاهُ عَالِي جِنَائِي: محكمة الجنايات العليا.
- دَاذْكَاهُ عُمُومِي جَزَائِي: محكمة الجزاء العامة.
- دَاذْكَاهُ غَيْرِ نِظَامِي. مدني: محكمة مدنية.
- دَاذْكَاهُ كَيْفَرِي: محكمة الجزاء.
- دَاذْكَاهُ نِظَامِي: محكمة عسكرية.
- دَاذْكَرُ: عادل. منصف. مستقيم.
- دَاذْكَسْتَرِي: دائرة العدل. وزارة العدل. العدلية.
- دَاذْنَاهُ: حكم المحكمة. الورقة التي يكتب عليها حكم المحكمة.
- دَاذْيَار: وكيل النائب العام. مساعد المدعي العام.
- دَارُ: المنزل. القصر.
- دَارَا: غَنِي. ذو أملاك. ذو ثراء.
- دَارَائِي: ثروة. مال. وزارة المالية أو الخزانة.
- دَارُ الْإِمَارَةِ: المكان الآمن.



دَارُجَيْنُ: شجرة تنبت في الهند.  
قِرْزَة (نوع من التوابل والبهار).

دَارُو: الدواء. العقار. ج: عقاير.  
لَيْسَتْ دَارُو: لائحة العقاير.

دَارُوخَانَة: الصيدلية. مكان بيع  
الدواء.

دَارُوسَاژ: الصيدلي. بائع الدواء.  
صانع الدواء.

دَارُوْغِه: رئيس الجماعة. رئيس  
القرية. رئيس العسس.

دَارُوْغِيَاهِي: أدوية بالأعشاب.  
أدوية عشبية.

دَارُونْدَار: كل ما يملك الإنسان.  
دَارُوي نِيرُوزَا: عقاير منشطة.  
منشطات.

دَارَة: الوظيفة. الأجر الشهري.

دَاسُن: المنجل الذي تحصد به  
المزروعات ويسمى أيضاً داسه.

دَاسْتَان: القصة. الرواية. الحكاية.  
الخرافة.

دَاسْتَان سَرَا: راوي القصة. الشاعر.  
القصاص.

دَارُ الْإِنْشَاء: الإدارة التي تحرر  
فيها الخطابات.

دَارُ الْإِيْتَام: المكان الذي يربى فيه  
الأيام ويجدون فيه الرعاية.

دَارُ الْبَوَار: جَهَنَّم. اسم من أسماء  
النار يُعَذَّبُ بها الله مَنْ إِسْتَحَقَّ  
العذاب.

دَارُ التَّرْجُمَة: مكتب الترجمة.

دَارُ الْحَرْب: بلاد الأعداء.

دَارُ السَّلَام: الجنة.

دَارُ الشِّفَاء: المستشفى.

دَارُ الشُّورَى: المجلس النيابي.  
البرلمان.

دَارُ الضَّرْب: المكان الذي تضرب  
فيه النقود. ومثلها: ضرابخانه.

دَارُ الْمَجَانِين: المكان الذي يقيم فيه  
من ذهبت عقولهم. العصفورية.  
ومثلها: تيمارستان.

دَارُ بَار: اللاعب بالجل.

دَارِيسْت: سِقَالَة ج: سِقَالَات.  
أساقيل.

دَارُ بُوَي: العود. البخور. دواء  
طيب الرائحة يوضع على النار.



دَامَانُ (دَامَنْ): ذيل الثوب، الحاشية.

دَامَ بِرَوْرَ: من يربي الحيوانات.

دَامَ بِرَوْرِي: تربية الحيوانات  
والمواشي.

دَامِرْشُك: بيطار. طبيب بيطري.  
طبيب يعالج الحيوانات.

دَامْدَارُ: تاجر الحيوانات، تاجر أغنام.

دَامْدَارِي: تربية الحيوانات، تربية  
المواشي.

دَامَنْ: الذيل، الجزء السفلي من  
الثوب، نوع من ثياب النساء يكسو  
جسم المرأة من الوسط إلى أسفل  
الركبة، التنورة.

دَامَنِهِ: حافة الشيء وذيله، سفح  
الجل.

دَامَنُهُ كُوَّة: سفح جبل.

دَانُ: حَبَّة، بذرة، حبة القمح أو الشعير.

دَانَا: عالم، عارف، خبير.

دَانَايِي: العلم، المعرفة، الخبرة.

دَانِسْتَنْ: العلم، المعرفة، الإدراك،  
الخبرة.

دَانِشَنْ: العلم، الفضل.

دَاشُ: الأخ، الصديق (مخفف  
داداش).

دَاغُ: سَاخِن. حار جداً.

دَاغُ بِهٖ وَلُ: الحرمان من تحقيق  
شيء.

دَاغُ دَارُ: من فيه علامة أو كي.

دَاغُ دِيْدَنْ: المكلم بموت عزيز.

دَاغُ دِيْدِهِ: الشخص الذي إبتلي  
بموت الأحباب.

دَاغُ كَرْدَنْ: الكَيّ، كَيّ قسم من  
جسد الحيوان أو العبد بمكواة.

دَاغِي: أثر الكَيّ في الحيوانات.

دَاغِي كُذَاشْتَنْ: الكَيّ بالسيخ على  
الجسم.

دَاغِيَّة: قوة الدفع.

دَاغِي: المتدفق، المُنْصَب.

دَالُ: ذو دلالة.

دَالَانُ: ممر، دهليز ج: دالان ها:  
دهاليز.

دَامُ: الشباك، المصيدة.

دَامَادُ: العريس، الصهر، زوج البنت  
أو الأخت.



دَايَةُ: المرضعة. المريضة. الممرضة التي ترعى الأطفال.	دَانِشْ آموز: طالب العلم. تلميذ مدرسة.
دَاب: العادة. الطبع.	دَانِشْ پَزُو: طالب العلم. الراغب في العلم.
دَبَّاغ: الدباغ. الشخص الذي يقوم بتنظيف جلود الحيوانات ودبغها.	دَانِشْجُو: طالب الجامعة.
دَبَّه: وعاء من الجلد أو المعدن أو البلاستيك توضع فيه السوائل.	دَانِشْسَرَا: دار المعلمين.
دَبِستان: مدسة ابتدائية.	دَانِشْكَدِه: كلية. معهد عالي.
دَبَنَگ: أحرق. مغفل. بليد.	دَانِشْگاه: جامعة تدرس فيها مختلف العلوم وتضم عدد من الكليات.
دَبِير: كاتب. محرر. مدرس في مدرسة ثانوية.	دَانِشْگاهِ جَامِعِ عِلْمِي كَارُبُرْدِي: الجامعة العلمية التطبيقية العامة.
دَبِير خَانِه: أمانة عامة. قسم من الإدارة تحرر فيه الرسائل والخطابات المتداولة.	دَانِشْگَر: عالم. أهل علم ومعرفة.
دَبِيرستان: المدرسة الثانوية.	دَانِشْمَنْد: عَالِم. ذو علم وفضل.
دَبِير كُل: الأمين العام: الأمين العام لمنظمة. الأمين العام للأمم المتحدة. الأمين العام للوزارة.	دَانِشْنامِه: شهادة جامعية.
دَبَارَنَمَان: قسم.	دَانِشْوَر: عالم. صاحب علم ومعرفة.
دَجَال: كذاب. كثير الخداع والكذب.	دَانِه: حبة. بذرة. بذرة النباتات.
دُجَار: مبتلى. مُصاب. أسير.	حبة القمح أو الشعير أو اللوبياء.
دِخَالَتْ: تَدْخُل: (لبنان يدين التدخل الخارجي في شؤونه).	دَانِه هَائِي رُوغْنِي: بذور الحبوب الزيتية.
	دَاوْطَلَب: متطوع. المتقدم لطلب عمل.
	دَاوَر: الْحَكَم. الشخص الذي يفصل بين متخاصمين.



دِرَاز دَسْتِي: التعدي. التناول.

الإعتداء على المال أو القانون

أو الناموس.

دِرَازْگوش: طويل الأذن. الحمار.

دراست: دراسة. التعلم. العلم.

دِرَآمَد: الدخل. الربح. الإيراد من

التجارة أو الزراعة أو العقار (هناك

فروقا ظالمة في الدخل بين الدول

المصدرة والمستوردة للطاقة).

(إنخفاض حجم الإيرادات العامة

نتيجة لانخفاض عوائد البترول)

(فيلم العاصفة الإستوائية يتصدر

إيرادات الأفلام الأمريكية).

دِرَآمَدَن: الدخول. الورود. الخروج.

دَرِ إِنْتَظَارِ نُوبَت: ينتظر دوره (يجلس

المريض في عيادة الطبيب ينتظر

دوره).

دِرَآوَرْدَن: الإخراج. الإبعاد. الطرد.

دِرَآوِيخْتَن: التعلق. التشبث.

الإمساك بشيء.

دَرِ إِنِّ مِيَان: في غضون ذلك. في

هذه الأثناء.

دَرَب: باب. باب كبير. درب.

دُخَان: الدخان. السيجار.

دُخَانِيَّات: السجائر.

دُخْتُ: الابنة. البنت.

دُخْتَر: البنت. الأنسة.

دَخْل: الدخل. الإيراد.

دَخْم، دَخِمَة: السرداب. القبر.

الغرفة المظلمة.

دَخُو: رئيس القرية. العمدة. ساذج.

أحمق.

دُخُول: الدخول في مكان أو على

شخص. الورود.

دَخِيل: الغريب الذي يدخل على

قوم ويتسبب إليهم. كلمة غريبة

تدخل إلى لغة. لاجئ.

دَر: فئ. داخل.

دَر: بَاب. مِرْلَاج. قُفْل.

دَر: الدَّر. اللؤلؤ.

دِرَاز: طويل. ممتد.

دِرَاز كِشِيدَن: النوم وتمديد الرجلين.

درازا: طول. إمتداد.

دِرَاز دَسْت: طويل اليد. الشخص

الذي له يدا طويلتان.



دَرْخَوَاسْتِ كُمْكَ : طلب المساعدة.	دَرْبَارُ : بلاط الملك.
طلب العون.	دَرْبَانُ : حارس. حارس الباب.
دَرْخَوَاسْتِ كُمْكَ أَزْ خَارِجِي هَا :	دَرْبَايَسْتُ : ما ينبغي. حاجة.
الاستقواء بالأجنبي.	ضرورة. موضع الاحتياج.
دَرْخُورُ : لائق. مناسب. جدير.	دَرْيَدَرْ : شريد. لاجئ.
دَرْدُ : ألم. تعب. مرض. عناء.	دَرْبَنْدُ : طريق ضيق وسط الجبل.
دُرْدَانِه : حبة اللؤلؤ. عزيز الوالدين	هضبة.
الْوَلْدُ الْمُدَلَّلُ.	دَرْجُ : إدخال شيء في شيء آخر.
دَرْدِسَرُ : مشكلة.	دَرْجِه : درجه. رتبة. مرتبة.
دَرْدِسَرُ سَارُ : مثير للجدل. مثير	دِرَخْتُ : شجرة.
للمشاكل.	دِرَخْتِ يَنْدُ : شجرة الصفصاف.
دَرْدَمَنْدُ : مريض. متألم. ذو مرض.	دِرَخْشَانُ : مضيء. منير. متلألئ.
وَأَلَم.	وضاء.
دَرْدَنَاكُ : مؤلم. محزن.	دِرَخْشِيدَنْ : الإنارة. الإضاءة.
دَرْرَفْتَنْ : الفرار. الهروب.	التلألؤ.
الإنفلات والخروج من الباب.	دِرَخْشِشُ : الضوء. الإشعاع. النور.
دَرْزُ : شق. تمزيق. شق دقيق. شق	دِرَخْشَنْدِه : مضيء. منير. مشع.
الثوب بعد حياكته.	دَرْخَوَاسْتِ : طلب. التماس. الرغبة.
دَرْسُ : الدرس الذي يتعلمه الطالب	دَرْخَوَاسْتِ كَتَبِي : طلب كتابي. (طلب
بواسطة الكتاب.	تحريره). (قدمت الولايات
دَرْسْتُ : صحيح. سالم. كامل. أمين.	المتحدة طلباً تحريرياً لاستئناف
مستقيم. بلا عيب.	المحادثات).



- دُرُسْتَكَاژ: أمين. سليم. معتمد.  
 دُرُسْت: خشن. غير مستو. بارز. غليظ.  
 دُرُسْت گويى: الأغلاض في القول. الفحش في القول.  
 دُرُسْتِي: الضخامة في الحجم. البروز. حدة الطبع.  
 دُرُسْتخُو: حاد الطبع. سيئ الطبع.  
 دُرُسِيكُه: عربية ذات أربع عجلات تجرها الخيول. عربية تجرها الأحصن.  
 دَرَفَشَن: عَلَم. يبرق.  
 دَرَفَشَان: مضيء. متلألئ.  
 دَرَفَشَان: نائر الدر.  
 دَرَك: الإدراك. الفهم. الوصول إلى شيء. الوعي.  
 دَرَك: أسفل الشيء. القاع. القعر.  
 دَرَكِه: قاع. درجة. طبقة.  
 دَرَكْرَدَن: الخروج.  
 دَرَكَاة: بلاط. حضرة. الفناء الذي يكون أمام باب المنزل.  
 دَرَكْدَشْتَن: الذهاب. المضي. الموت. العفو عن الذنب والتجاوز عنه.  
 دَرَكْدَشْت: موت. وفاة.  
 دَرَكْرِفْتَن: الاشتعال. الاحتراق. التأثير. إمساك النار بالشيء.  
 دَرَكْبِر شُدَن: إشتباك. إشتعال نار الحرب.  
 دَرَكْبِرِي: إشتباك. معركة. حرب. مواجهة. مثال: (ثمة مواجهة بين إيران والولايات المتحدة بسبب أنشطة إيران النووية) (قتيل وعدة جرحى في إشتباكات جديدة في كشمير). (مواجهات متفرقة في شمال شرق تركية).  
 دَرَكْبِرِي خانوادگي: شجار عائلي.  
 دَرَكْبِرِي ميان عشائير: إشتباكات بين العشائر.  
 دِرَل: مِثْقَاب. مِثْقَب. خَرَّامَة. مِبْزَل.  
 دَرَمَان: علاج. دواء.  
 دَرَمَان بَا لِيَزَر: العلاج بالأشعة. (يخضع المريض لعلاج بالأشعة من أجل إزالة ورم سرطاني في الدماغ).  
 دَرَمَانْدَن: عجز. تخلف. ضعف وعدم القدرة.



- دَرْمَانْدِه: عاجز. ضعيف. مسكين.  
دَرْمَانْدِيْگِي: ضعف. عجز. عدم القدرة.  
دَرْمَانْگَاه: مستوصف. مستشفى صغير.  
دُرْنَا: طائر الكركي.  
دِرَنْگ: تأخير. إبطاء. هدوء.  
پِي دِرَنْگ: فوراً. عجلة. صوت الجرس. صوت إحتكاك قطعتين من الفلز أو البلور أو الصيني.  
دِرَنْگ كَرْدَن: توقف. تأني.  
دِرَنْگِيْدَن: توقف. تأخير.  
دَرَنُوْرِيْدَن: طي الطريق. قطع المسافة. الإنهاء. طي الأشياء بعضها داخل بعض.  
دِرُو: حصاد. قطع النباتات من فوق الأرض بالمنجل.  
دِرُوْگَر: الحاصد. الشخص الذي يقطع النباتات من فوق الأرض بالمنجل.  
دَرُوَاْزَه: البوابة. الباب الكبير. باب القلعة.  
دَرُوَاْزَه بَان: حارس الباب. حارس المرمى (كرة القدم).  
دَرُوَاْنِه: الفتحة التي يجعلونها في سقف المنزل ويصعدون منها بواسطة السلم إلى السقف.  
دُرُوْدْگَر: النجار. الشخص الذي يصنع الأدوات الخشبية.  
دُرُوْدْگَرِي: حرفة النجارة.  
دُرُوْغ: كذب. الشيء الذي لا يتفق مع الحقيقة.  
دُرُوْغ پَرْدَاْز: الشخص الذي يقول أو يكتب كلاماً كاذباً.  
دُرُوْغ زَن: كذاب. الشخص الذي ينسب كلاماً كاذباً إلى غيره.  
دُرُوِيْشَن: فقير. درويش. معدم. محتاج. خالي اليد.  
دَرَه: وادي. سهل. الطريق بين جبلين. الأرض الفسيحة الطويلة بين سلسلتين من الجبال وغالباً ما يكون فيها مجرى ماء.  
دِرَه: سَوَط. أداة يُجْلَدُ أو يضرب بها.  
دَرَهْم: مخلوط. ممزوج. مضطرب. مختلط.  
دَرَهْم شُدَن: إختلاط. إرتباك.



- دَرْهَم كَرْدَن: إحداث. إضطراب. إمتزاج. إختلاط.
- دَرْهَم: الدرهم عملة قديمة معروفة.
- ج: دَرَاهِم.
- دَرِي: منسوب إلى دَرُ بمعنى البلاط أو المدينة.
- دَرِي: اللغة الفارسية التي استعملت بعد اللغة البهلوية والتي ظهرت منها اللغة الفارسية الحديثة التي أُستعملت بعد الإسلام بعد دخول تغييرات عليه.
- دَرِي: متلألئ. وضاء. منير.
- دَرِيَا: بحر. خلاف البر.
- دَرِيَا بَار: البحر. ساحل البحر.
- دَرِيَا بَان: أمير البحر. ضابط كبير في البحرية بدرجة لواء.
- دَرِيَا جِه: بُحَيْرَة.
- دَرِيَا دَار: أمير البحر. ضابط كبير في البحرية بدرجة عميد.
- دَرِيَا دِل: كناية عن الرجل الكثير العطاء والعفو والشجاعة.
- دَرِيَا سَا لَار: أمير البحر. ضابط كبير في البحرية بدرجة فريق.
- دَرِيَا فْت كَرْد: أخذ. تسلّم. الفهم. الإدراك. إستيعاب أمر بدقة ووعي.
- دَرِيَا فْت مِي كَنْد: يتسلّم. يتقبل (رئيس الجمهورية يتسلّم أوراق اعتماد سفير الجزائر).
- دَرِيَا فْتَن: إيجاد. الوصول إلى شيء. إدراك الأمر. الفهم.
- دَرِيَا كَنَار: الساحل. ساحل البحر.
- دَرِيَا نَوَرْد: الشخص الذي يجول في البحار على ظهر سفينة. الملاح. الربان.
- دَرِي جِه: الباب الصغير. نافذة المنزل. النافذة الصغيرة.
- دَرِي دَن: تمزيق. تقطيع.
- دَرِي دِه: ممزق. الحيوان المفترس الذي يمزق فريسته بمخالبه وأنيابه.
- دَرِي دِگِي: شق. تمزيق. قطع. صفاقة. عدم حياء.
- دَرِي دِه: ممزق. مقطع.
- دَرِي غ: حسرة. حزن. أسف. غم.
- دَرِي غَا: واحسرتاه. وأسفاه.
- دَرِي غ خُوَرْدَن: تحسر. إغتمام. حزن.



دُرُ: سيئ. قبيح. ضد. غضب. قهر.  
سوء الطبع.

دُرْآهَنَك: سيئ الفعل. سيئ القصد  
والنية. حاد الطبع. سيئ التدبير  
والتفكير.

دُرْبان: حارس القلعة. الشرطة  
العسكرية.

دُرْبانِي: حراسة القلعة. إدارة مختصة  
بمنع الأعمال الضارة بمصلحة  
الضباط والجنود.

دُرْ پَسَنَد: محب الشيء الصعب  
المشكل. محب الشيء السيئ.  
دُرْخِيم: جلد. سيئ الفطرة. سيئ  
الطبع.

دُرْدَار: حارس القلعة.

دُرْك: غدة صغيرة. جُدْرِي. غدة.  
عقدة.

دُرْكَام: حزين. مهموم. سيئ. غاضب.  
زاهد. متقي.

دِسَامْبَر: الشهر الثاني عشر من السنة  
الميلادية (كانون الأول).

دَسْتُ: يد. وتأتي بمعنى مَسند وقاعدة  
وأسلوب وسلوك وقانون. الشيء  
الكامل التام ج: دست ها: أيادي.  
أيدي.

دَرِنُغ دَاشْتَن: تضايق من إعطاء شيء  
لشخص.

دَرِيُوَزَه: الاستجداء. التسول.

دَرِيُوَزِگِي: تسول. إستجداء.

دُرْد: لص. من يسلب مال الآخرين  
خفية.

دُرْدَانِ دَرِيَايِي: قراصنة. مثال  
(القراصنة إستولوا على باخرة  
محملة بالوقود).

دُرْدِيدَن دَر دَرِيَا: قرصنة. مثال:  
(أموال فدية القرصنة تمول التمرد  
في الصومال).

دُرْدَانِه: في صورة لص. تلصص.

دُرْدِگَاه: مكان تجمع اللصوص.  
المكان الذي يقوم فيه اللصوص  
بسرقه الآخرين بسهولة.

دُرْدِگِير: جهاز إنذار لمنع السرقة.

دُرْدِي: قرصنة. سرقة.

دُرْدِيدَن: سرقة. سلب مال شخص  
خفية.

دُرْدِيدَه: مسروق. مسلوب.

دُرْك: قُلعة صغيرة.

دُر: قُلعة. حِصْن.



دَسْتُ هَايِ مَشْكُوك: أيادي مربية.	دَسْتُ أَنْدَاخْتَن: كناية عن التمسخر والسخرية.
دَسْتُ أَنْدَازِي: ورطة. مشكلة.	دَسْتُ أَنْدَاز: حفرة. عدم الاستواء.
تعدّي. إعتداء.	دَسْتُ الطَّرِيق: كل شيء يُوضع اليد عليه.
دَسْتَادَسْتُ: الربح. المعاملة النقدية والفورية.	دَسْتُ أَنْدَازِي: تطاول وإعتداء على مال شخص وروحه.
دَسْتَار: شال العمامة. المنديل.	دَسْتَاوِيژ: وسيلة. حيلة. ما ينشبت به ويتعلل به. ذريعة.
دَسْتَارَان: الأجر الذي يدفع مقدماً قبل البدء في العمل. المنحة التي تعطى للعامل.	دَسْتُ بَاز: سخي. كريم. مبسوط اليد. كثير الكرم والعطاء. مبسوط اليد والقلب.
دَسْتُ أَنْزَار: الآلة التي تمسك باليد وتستعمل بواسطتها.	دَسْتُ بَاف: القماش الذي ينسج باليد. النساج الذي ينسج بيده.
دَسْتُ أَفْشَار: ما يعصر باليد كالليمون. الذهب الخالص.	دَسْتَبُزْد: السرقة. الإغتصاب. الإغارة. الغلبة. التسلط. التفوق والسبق.
دَسْتُ أَفْشَانْدَن: نفخ اليد وصرف النظر عن شيء.	دَسْتَبَنْد: السوار الذي تلبسه المرأة للزينة.
دَسْتُ أَفْشَان: في حالة رقص وتستعمل أيضاً بمعنى البذور التي تبذر باليد.	دَسْتُ بُوس: من يقوم بتقبيل يد من هو أكبر منه سناً أو مقاماً.
دَسْتَان: أيد جمع دست وهي أيضاً بمعنى مكر وحيلة وتزوير وغناء ونغمة وقصة وأسطورة وإسم والد البطل الإيراني المعروف رستم.	دَسْتُ بُوسِي: تقبيل يد شخص أكبر سناً أو مقاماً من قبيل الإحترام أو التملق.



دَسْتَكَارِي: تغيير شيء وترميمه وإصلاحه.	دَسْت تَنَك: فقير معدم. ضيق ذات اليد.
دَسْتَكِش: قفاز مصنوع من القماش أو الجلد.	دَسْت چِن: الفاكهة التي تقطف بواسطة اليد. إختيار أحسن الشيء وأفضله.
دَسْت كِشِيدَن: المسح باليد. اللمس. الإنسحاب من عمل. الإقلاع عن.	دَسْتخُوش: عُرْضَةٌ ل. ويستخدم للاعراب عن الثناء والإستحسان.
دَسْت كِشِيدَن اَز سِيكَاز: الإقلاع عن التدخين.	دَسْت دَاذَن: مصافحة. مبايعة.
دَسْت كِشِيدَن اَز اِعتِيَاد: الإقلاع عن الإدمان.	دَسْت دِرَازِي: التعدي. الاعتداء على مال وعرض.
دَسْتگاه: جهاز. أدوات وأسباب. الآلات وأدوات لإنجاز عمل ما.	دَسْتَرَس: الشيء الذي تصل إليه اليد ويكون في متناولها بسهولة.
دَسْتگاه سَرْدَكُنْدِه: جهاز تبريد. جهاز تكييف. مكيف هواء.	دَسْتَرِسی: قدرة. إستطاعة. الحصول على شيء. السيطرة على شيء.
دَسْت گَزْدَان: عمل يتم أدائه باليد ويتداول الأيدي له. أخذ شيء عارية ثم رده.	دَسْتَرُنَج: الأجر على عمل ما. ما يظفر به الإنسان مقابل تعبه.
دَسْتگیر: مُعَيِّن. الشخص الذي يمسك بيد شخص آخر ويساعده.	دَسْتشُوبِي: دورة مياه. مرحاض. دلبوس.
دَسْتگیري: مساعدة. معاونة. مدد. الأخذ بيد شخص وسجنه.	دَسْتشُوبِي: الحوض الذي يغسل فيه الإنسان وجهه ويديه.
	دَسْتفَرُوش: البائع المتجول.
	دَسْتكَار: عمل يدوي.



دَسْتُورُ: القانون. القاعدة. الدستور.  
الأسلوب. المذهب. الأمر.  
الإجازة. فرمان. الوزير. صاحب  
المنصب.

دَسْتُورُ الْعَمَلِ: تعليمات. تعميم.  
دَسْتِه: مجموعة من الأشخاص  
يعملون أو يلعبون معاً ويكون  
شبيهاً باليد كمقبض السيف أو  
القوس.

دَسْتِيَاب: ما تظفر به اليد. ما  
يحصله الإنسان بجده وسعيه.  
من يظفر بشيء وتصل يده إليه.

دَسْتِيَار: مساعد. معين. من يقدم  
العون والمدد.

دَسْت يَافَتَن: الظفر. الغلبة.  
السيطرة والتسلط على شخص  
أو شيء.

دَسِر: مقبلات. مشهيات. الفاكهة  
أو الحلوى التي تؤكل بعد  
الطعام.

دَسْكَرِه: قرية. صومعة. القرية  
الكبيرة. المدينة. الأرض  
المستوية والمعبدة.

دَسْتِگِيرِه: المقبض. الآلة التي  
تثبت في الباب لتمسك باليد بها  
حين فتح الباب أو قفله.

دَسْتَمَال: منديل. قطعة من القماش  
تستعمل للتنظيف أو لوضع شيء  
فيها وربطه.

دَسْتَمَالِي: مسح اليد بشيء.

دَسْتَمُزْد: أجر العمل. الأجرة.  
النقود التي تعطى لشخص  
مقابل أدائه عملاً.

دَسْت مُزْد: بدل أتعاب، أجر ج:  
أجور.

دَسْت نِشَانْدِه: عميل. أجير. مأمور.

دَسْت نَمَاز: الوضوء. غسل الوجه  
واليدين بالترتيب المطلوب في  
الوضوء لأداء الصلاة.

دَسْتِه كَل: إكليل من الزهور. باقة من  
الزهور مثال: (وضع الضيف باقة  
من الزهور على ضريح الجندي  
المجهول).

دَسْتِي: يدوي. غير آلية.

دَسْتِيَار: مساعد. معاون.

دَسْتِيَارِ وِيژِه: مساعد خاص.



دَسِيْسِيَه : خدعة. دسيسة. حيلة. مكر.

دَسِيْسِيَه گَز : مخادع. محتال. مكار. دَعْل : مزيف. مكار. محتال. خادع. غشاش. غير صحيح.

دَف : إحدى الآلات الموسيقية. الدَف. الدَف. المستوية. دفع مال قليل قبل بدء العمل.

دَشْتَبَان : حارس الصحراء. حارس المرعى.

دَشْتِي : صحراوي. اسم لحن من ألحان الموسيقى الفارسية.

دُشْمَن : عدو. خصم.

دُشْمَنِي : خصومة عدا مثل : (العداء بين فتح وحماس ينتقل إلى مدارس غزة).

دُشْنَام : سب وقذف. قول كلام قبيح فاحش. الشتم.

دِشْنِه : الخنجر. السكين الحاد التي تستعمل في الذبح أو إحداث جرح عميق.

دُشَوَار : صعب. عسير. معقد.

دَهْوِي : إدعاء. نزاع. خلاف. شقاق.

دَهْوَت : دعوة شخصية لوليمة أو العمل.

دَغْدَغِه : الخوف. القلق. الإضطراب. تشويش خاطر.

دَعْل : مزيف. مكار. محتال. خادع. غشاش. غير صحيح.

دَف : إحدى الآلات الموسيقية. الدَف. الدَف.

دَفْتَر : مجموعة من الأوراق معدة في صورة كتاب تكتب فيها الرسائل أو الدروس أو الحسابات.

دَفْتَر : مكتب إداري. مكتب إدارة العمل. غرفة كتابة أو درس.

دَفْتَرِ إِزْوَوَاج : مكتب تسجيل عقود الزواج.

دَفْتَرِ أَسْنَادِ رَسْمِي : مكتب التوثيق. كاتب العدل.

دَفْتَرِ دَار : صاحب المكتب الذي يقوم بكتابة الحسابات والرسائل في الدفتر المخصص له.

دَفْتَرِ دَارِي : عملية تحرير دفاتر الحسابات وفقاً للقواعد المتبعة وحفظها.

دَفْتَرِجِه : الدفتر الصغير.



دَقِيقَةٌ: مؤنث دقيق. نكتة غامضة.  
دقيقة من الزمن ٦٠ ثانية.

دَكَّ: تحطيم. الصد والدفع.  
دُكَّان: الدُّكَّان. الحانوت.

دَكَّة: مكان للجلوس. دكان صغير.  
دُكْتُر: طبيب. عالم. حكيم. الشخص  
الذي يحمل شهادة الدكتوراه في  
أحد التخصصات.

دُكْتُرًا: درجة الدكتوراه وهي أعلى  
درجة علمية في الدراسة التخصصية.  
دُكْتُرَيْن: عقيدة. مبدأ. نظرية. فكرة.  
فكر. رسالة. (مبدأ مونرو).

دُكْتُرَيْنِ نِظَامِي: العقيدة العسكرية.  
دَكَل: العمود المرتفع المقام على  
الأرض. العمود الموجود في  
السفينة التي تربطها الأشرعة.  
صاري المركب.

دَكَلِ حَقَّارِي: جهاز الحفر.  
دَكَلِ بَرَقِ وَتَلْفُن: دَقْل.

دُكْمَة: زَرَّ الشوب أو السترة أو  
الرداء. ج: أزرار وزُرُور.

دُكْم: المتعصّب. الذي يُصَرَّ على  
رأيه ويراه صائباً.

دَفْتَرُ خَانَه: المكان الذي تسجل فيه  
مستندات المعاملات أو الزواج  
أو الطلاق في دفتر رسمي. دفتر  
المستندات الرسمية. المحضر.

دَفْتَرِ نَمَائِنْدَه: مكتب الوكيل.  
مكتب عضو البرلمان.

دَفْعِه: مرة واحدة. دفعة. صد  
الشيء مرة واحدة.

دَفْن: مواراة الميت التراب. وضع  
الميت في القبر.

دَفِين: مدفون تحت التراب.

دَفِينَه: كنز. مال أو أي شيء آخر  
مدفون تحت التراب.

دَقّ: دقيق. نحيل.

دَقّ: الدق. الكسر. التكسير.

دَقَّت: الدقة. الرؤية الدقيقة  
الفاحصة. النعومة.

دَقِيقُ: دقيق. نحيل. ناعم. أمر  
غامض.

دَقِيقًا: على وجه الدقة. على وجه  
التحديد: (سنقدم ردنا بأسرع  
وقت ممكن ولكننا لا نعلم على  
وجه التحديد متى سيكون ذلك).



- دِكُورُ: الزينة التي تزين بها البيوت  
والمسارح والمحلات والمعارض.  
الديكور.
- دُكِمَةُ: زر. مفتاح.
- دِگَرُ: دِيگَرُ: الآخر.
- دِگَرگونی: تحول مثال: (الأوضاع  
الاقتصادية تستدعي التحول  
السريع نحو اقتصاد السوق).
- دِگَرگونی تَدْرِیجی: التحول  
التدريجي مثال: (القيادة أدركت  
ضرورة التحول التدريجي نحو  
إعادة تنظيم اقتصادها).
- دُگَمَاتِیَسْمُ: الاعتقاد وإظهار العقيدة  
الراسخة. دُوغَمَاتِيَّة. جَزْمِيَّة.
- دُلُ: القلب. الخاطر. الضمير.  
الباطن. وسط الشيء.
- دُولَارُ: دُولَارُ: العملة الأمريكية  
وعملة عدد من الدول الأخرى  
ج: دولارات.
- دِلَارَا: المحبوب. المعشوق. الجميل.
- دِلَارَامُ: الشخص الذي يسبب  
راحة القلب وال خاطر. المعشوق  
والمحبوب.
- دِلَازَارُ: الشخص الذي يسبب  
التكدر وتعب القلب.
- دِلُ أَفَرُوزُ: من يهيج القلب.  
الشخص أو الشيء الذي يسر  
القلب ويسعده.
- دِلُ أَفْسُرُدِه: حزين. مهموم. منقبض  
الصدر. كسير القلب.
- دَلَالُكُ: الشخص الذي يدللك الناس  
في الحمام. الحلاق قديماً.
- دَلَالُ: الشخص الوسيط بين البائع  
والمشتري.
- دِلَالَتُ: الإرشاد. بيان الطريق  
المستقيم والإرشاد إليه.  
البرهان. الدليل الذي يورد  
لإثبات أمر والتدليل على صحته.
- دِلُ أَنْگِيزُ: منشط القلب. الشخص  
أو الشيء الذي يدخل البهجة  
والسرور إلى القلب.
- دِلَاوَرُ: شجاع. مقاتل. محارب  
قوي. بطل. قوي القلب.
- دِلَاوِيزُ: الشيء الذي يتعلق القلب به.  
دِلُ بَاخْتَنُ: الافتتان. العشق. استسلام  
القلب للمعشوق.



دَلْبَاخْتِه: عاشق. موله. مفتون. مخدوع.	دَلْخَوَاة: محبوب. الشيء الذي يتفق مع مراد القلب.
دَلْبَر: من يسلب القلب ويستولي عليه. المحبوب. المعشوق.	دَلْخُوش: سعيد. مسرور. مبتهج القلب.
دَلْ بَسْتَن: التعلق بشيء. حب شخص أو شيء. إرتباط القلب بمحسوب.	دَلْخُون: دامي القلب. مجروح القلب. حزين. مهموم.
دَلْبَسْتِه: عاشق. موله بشخص أو شيء.	دَلْ دَاغَن: الإفتتان بشيء. التعلق بشيء.
دَلْبَنَد: مرتبط بالقلب. الشخص الذي يحبه الإنسان من أعماقه.	دَلْدَاغَن: عاشق. مفتون. متعلق بشيء أو شخص. موله. ميال لشخص أو شيء وشديد الرغبة إليه.
دَلْدِيدِيز: مستحسن. ما يحبه الإنسان ويتعلق قلبه به.	دَلْدَاوِه: عاشق. مفتون. متعلق بشيء أو شخص.
دَلْپَسَنَد: ما يحبه الإنسان ويستحسنه وَيُسِّرُ به.	دَلْدَاژ: شجاع. جريء. بطل. معشوق. محبوب.
دَلْ پِنِجِه: مرض الإسهال.	دَلْرُبَا: سالب القلب. الشخص أو الشيء الذي يسلب قلب الإنسان بجماله.
دَلْتَنَك: ضيق القلب. حزين. مهموم. ضيق الصدر.	دَلْ زَنْدِه: سعيد القلب. ذكي. خبير. يقظ القلب.
دَلْجُو: محبوب. مستحسن. مستحب.	دَلْسَرْد: بارد القلب. يائس. فاقد الأمل.
دَلْجُوِي: الحب. التسلي. التدليل.	
دَلْجَسَب: ملتصق بالقلب. الشيء الذي يحبه الإنسان ويتعلق به.	



- دِلْسُوخْتِه: محترق القلب. حزين.  
مجروح القلب. مصاب بكارثة.
- دِلْسُوژ: من ينفل قلبه بما يصيب  
الآخرين ويواسيهم ويأسى لحالهم  
ويعطف عليهم. من يظهر العطف  
والشفقة.
- دِلْسُوژِي: المحبة. الشفقة.  
العطف. المودة.
- دِلْشَاد: مسرور. سعيد. مبتهج.
- دِلْ شِيكْسْتَن: الإيذاء. إفقاد الأمل  
وكسر القلب وجلب اليأس.
- دِلْشِيكْسْتِه: مكسور القلب. مأیوس.
- دِلْفَرِيْب: خلاب. ما يفتن القلب. ما  
يستولي على القلب ويأسره. حسن  
المظهر. جميل. بهي الطلعة.
- دِلْقَنَك: مُهَرَّج. مُضْحِك مثال:  
(يشارك المهرج في البرنامج  
لإضحاك الناس).
- دِلْكَشَن: سالب القلب. ما يفتن  
القلب. جذاب. جميل.
- دِلْكَزَم: مطمئن. ذو أمل.
- دِلْكَشَا: ما يبعث على السرور  
والإنبساط والسعادة في الإنسان.
- دِلْكِيز: حزين. ضيق القلب.  
مهموم.
- دُلْمِه: نوع من الطعام يعد من الأرز  
واللحم والخضرة وبعض التوابل  
وتلف جميعها بأوراق العنب أو  
تحشى بها بعض الخضروات  
كالبادنجان والقرع ونحوهما.
- دِلْشِيْن: ما يستقر في القلب لحسنه.  
محبوب. مرغوب. لذيذ.  
مستحب. مستحسن. مبارك.
- دِلْنَوَاز: ما يدلك القلب. ما يبهج  
القلب.
- دَلُو: وعاء يسحب به الماء من  
البئر. اسم برج.
- دِلْوَايَسَن: مُضطرب. قلق. حيران.  
واهم. خائف.
- دَلِيَز: شجاع. بطل. قوي القلب.  
غير هياب.
- دَلِيل: إشارة. سمة. لافتة. رمز.  
علامة. إرهاب ص ج: دلايل:  
إرهابات.
- دَم: نفس. بخار. هواء. ويستعمل  
بمعنى تاوه وخرافة وخداع ومكر



دُم دَرَكِشِيدَنْ: السكوت. الصمت.  
التوقف عن الكلام.

دَمَرُ: مقلوب على وجهه. الشخص  
الذي ينام على صدره وبطنه.

دَمَ رَدَنْ: التنفس. التكلم. التحدث.  
تحريك الشفتين بالكلام.

دَمَسَارُ: رفيق. موافق. صديق.  
جليس. مؤتمن على السر. منسجم.

دَمَ فُرُوبَرْدَنْ: إدخال الهواء إلى  
الرئة. الشهيق.

دَمَ كَرْدَنْ: وضع الشاي في إبريق  
وصب الماء المغلي عليه. وضع  
الأرز بعد سلقه في قدر فوق نار  
غير حامية حتى يتم طهيه.

دُمَ گاوُ: ذيل الثور وهو سوط من  
الجلد يضرب به الطبل.

دَمَ گِرِفْتَنْ: ترديد أشعار النواح في  
العزاء بواسطة المجوعة.

دُمُكَرَاتُ: مؤيد للديمقراطية.

دُمُكَرَاسِي: الديمقراطية. حكومة  
الشعب على الشعب.

دَمِيدَنْ: النفخ. هبوب الريح. النمو.

دِنَاثُ: الدناءة. الوضاعة. الخسة.  
الحقارة.

وبمعنى لحظة ووقت وزمن وبمعنى  
حافة الشيء وشفته وبمعنى حافة  
السكين أو السيف الحاد والجهاز  
الذي ينفخ به الحداد لإشعال النار.

دُمُ: الذنب. الذيل. ذيل الحيوان.

دَمَا: الطقس. نفس. لحظة.

دَمَادَمُ: لحظة بلحظة. دائماً.

دَمَاغُ: المخ. الدماغ. الأنف.

دَمَاغِي: الجزء البارز من شيء.  
الذي يبدو في شكل الأنف مثل  
قمة الجبل أو الأرض البارزة في  
وسط البحر.

دُمَ بُرِيدِه: مبتور الذيل. أبتري. كناية عن  
الشخص الماهر المكار المحتال.

دَمِيدَمُ: كل لحظة.

دَمَ بَرَاوَرْدَنْ: إخراج الهواء من الرئة.  
الزفير.

دَمِيَايِي: نعال. قبقاب (سورية).  
شيشب (مصر). خُف. مشاية.

دَمْدَارُ: ذو ذيل. كل حيوان له ذيل.

دَمْدَارُ: البئر أو الممر أو الثقب  
الذي يكون هواؤه ملوثاً ثقيلًا  
يختنق فيه الإنسان.



- دُنْب: ذيل الحيوان.  
دُنْبَال: ذنب. ذيل. خلف. عقب.  
ظهر الشيء أو الشخص.  
دُنْبَالِه: ذيل. مثل الذيل. كل شيء يشبه الذيل.  
دُنْبَلَان: خصية الخروف التي تشوى أو تقلى في الزيت. مقادم.  
دُنْبِه: الشحم. ذيل الخروف المملوء شحماً.  
دَنْدَان: سن. كل سن من الأسنان.  
دَنْدَانِيَزَشْك: طبيب أسنان.  
دَنْدَانَسَار: صانع الأسنان. الشخص الذي يصنع الأسنان الصناعية.  
دَنْدَان شُو: المسواك. كل ما تنظف به الأسنان. الفرشاة.  
دَنْدَانِ جِرْد: كناية عن الشخص الحريص الطمّاع والشخص الشديد في المعاملة.  
دَنْدَانِه: كل شيء شبيه بالأسنان مثل أسنان المنشار. مُسَنَّ.  
دَنْدِه: كل عظمة مقوسة من عظام القفص الصدري. كل سن من أسنان العجلة في الماكينة.
- دَنْدِه: ضلع الإنسان.  
دُو: العدد إثنان.  
دُو: السير بسرعة. الجري.  
دَوَات: الدواة التي يوضع فيها الحبر.  
دَوَانْكَز: صانع الدواة.  
دَوَاتِيَه: الشيء الذي يوضع على النار مرتين. الشخص المتحمس لفكرة ما ويدافع عنها بشدة.  
دَوَام: دوام. ثبات. بقاء.  
دَوَان: في حالة الجري.  
دَوَانْدَن: جعل الإنسان أو الحيوان يجري.  
دَوَانِيدَن: إجبار الإنسان أو الحيوان على الجري.  
دَوْبَارِه: مرتان. مكرر. مرة أخرى.  
دُوْبِل: المضاعف. مضاعفة الشيء. وضع بطانة للقماش.  
دُوْبِيَتِي: فن من فنون الشعر يسمى في العربية الدوبيت وهو عبارة عن بيتين من الشعر كالرباعي الشطرة الأولى والثانية والرابعة على قافية واحدة ولكن وزنه يختلف عن وزن الرباعي لأنه ليس على وزن (لا حول ولا قوة إلا بالله).



- دُوْبَهْلُو: يتكلم بكلام يعبر عن وجهين.  
دُوْتَا: ذو بطانتين. منحن. معوج. مقوس.  
دُوْجَرُخِيَه: الدراجة الهوائية ذات عجلتين.  
دُوْخْتَن: حياكة القماش بالإبرة والخيط.  
دُوْخْتُ وَدُوْز: عملية حياكة الملابس أو أي شيء آخر. الخياطة.  
دُوْز: جولة.  
دُوْرِ بَاطِل: حلقة مفرغة (يدور في حلقة مفرغة).  
دُوْرِبَزْكَرْدَان: تحويلة.  
دُوْروِي يَك سِيْكَه: وجهان لعملة واحدة مثال: (إنخفاض قيمة الدولار وإرتفاع أسعار الطاقة وجهان لعملة واحدة).  
دُوْرِ مُذَاكَرَات: جولة تفاوضية. جولة محادثات.  
دُوْره: دورة. جمع: دورات.  
دُوْره بَارْزُوْرِي: دورة تأهيل.  
دُوْره نَقَاشِي: دورة رسم.  
دُوْرَنْد: خياط.
- دُوْرَنْدِيْگي: خياطة.  
دُوْخْتَن: ما خيك بالإبرة والخيط. مَخِيْط.  
دُوْد: دُخَان.  
دُوْدَسْتِيْگي: إنقسام. تشرذم.  
دُوْدُكُشَن: المدخنة. الفتحة أو الأنبوبة التي يخرج منها الدخان.  
دُوْدِل: متردد. الشخص الذي لا يستطيع أن يتخذ قراراً في أمر يريده بل يغرق في التفكير.  
دُوْدَمَان: أسرة. عائلة. أصل. قبيلة. أهل.  
دُوْر: بعيد. ليس في متناول اليد.  
دُوْرَان: العهد. الزمان. العصر.  
دُوْر اَنْدِيْشَن: بعيد النظر والفكر.  
دُوْر بَاشَن: الأمر بالابتعاد. ما ينبغي أن يكون بعيداً.  
دُوْرِيْن: الشخص الذي ينظر من بعيد خيراً مما ينظر من قريب.  
دُوْرِيْن: كاميرا. آلَّة تَصْوِيْر.  
دُوْرِيْن دِيْجِيْتَالِي: الكاميرا الرقمية.  
دُوْره: العهد. الزمان.



دُوشُنْ: جهاز في الحمام ينثر الماء للاستحمام تحته أو بواسطته.

دُوشَابْ: عصير. عصير العنب أو التمر.

دُوشَاخْ: كل آلة على رأسها فرعان كالأصبعين.

دُوشِيَهْ: الإناء الذي يحلبون فيه اللبن.

دُوشِيَدَنْ: الحلب. سحب اللبن من الثدي.

دُوشَنَدِهْ: حالب. من يقوم بحلب اللبن من الثدي.

دُوشِيَزِهْ: فتاة. آنسة. بكر. بنت شابة لم تزوج.

دُوغْ: اللبن الحامض الذي يعد للشرب.

دُوغَابْ: كل ما يخلط بالماء ويصير أبيض اللون كاللبن الحامض.

دُوغُلُوْ: الطفلان اللذان يولدان في وقت واحد. التوأم.

دُوفُورِيَتِيْ: مشروع قانون ذو صفة مستعجلة يقدم للبرلمان للبت فيه.

دُوفُورِيَتِيْ طرح به تصويب نرسيد: نزع صفة الاستعجال عن المشروع.

دُورْدَسْتُ: المكان البعيد. الشيء البعيد الذي ليس في متناول اليد.

دُورِ دُومْ إِنْتِخَابَاتْ: الانتخابات التكميلية. انتخابات الإعادة البرلمانية. المرحلة الثانية من الانتخابات.

دُورِگَهْ: الإنسان أو الحيوان يكون أبوه وأمه من جنسين مختلفين.

دُورَنَكْ: ذو لونين. كل شيء يكون له لوانان. الإنسان الكذاب والمنافق والمزور.

دُورَنَمَا: المنظر البعيد. الصورة. اللوحة.

دُورُوْ: ذو وجهين. الشخص الذي يختلف قوله عن عمله. المنافق. المزور.

دُوزَخْ: جَهَنَّم. المكان الذي يدخله المذنبون يوم القيامة.

دُوزَنِهْ: الرجل الذي له زوجتان. دُوسْتُ: صديق. حبيب. رفيق.

دُوسْتَدَارْ: الصديق. المحب. العطوف.

دُوشُنْ: كَتِفْ. الجزء العلوي من الظهر.



دُوَيْدَنْ: الهرولة. الجري. السير بسرعة وعجلة. الإسراع في السير. دِه: قرية. (المتخصصون لا يحبذون القرية على المدينة).	دُوَقْدَمِي: فشختين (لبنان). قريب. دُوك: المِغْزَل. آلة خشبية لغزل الخيوط. آلة خشبية أو معدنية في ماكينة الغزل تلتف حولها الخيوط.
دَه: العدد عشرة (١٠).	دُوك: الدوق. الأمير. الدوقة.
دَهَان: فَم الإنسان أو الحيوان.	الأميرة.
دَهَان بَنْد: كمامة. ما يربط أمام الفم للحيلولة دون دخول الدخان وأثار التلوث.	دُوكَايِيْنِه: ذو كابينين.
دَهَانِه: فوهة. فتحة.	دُوكَايْنِه: مزدوج. كل شيء مركب من جزئين أو مكون من عنصرين.
دِهْخُذَا: العمدة. رئيس القرية. كبير القرية.	بَرْخُورِد دُوكَايْنِه: التعامل المزدوج. سياسة الكيل بمكيالين.
دِهْدَار: المشرف على أهل القرية.	دُولا: منحني. مقوس. شيء مكون من عنصرين.
دَه رِيْغِه: ذو عشرة عروق كناية عن الرجل الشجاع البطل الغيور.	دُولَاب: دلو الماء. عجلة البئر التي تستعمل لإخراج الماء. خزانة الملابس.
دَهْرِي: ملحد. دهري. من ينكر وجود الله ويقول أن الدنيا أزلية أبدية لا خالق لها.	دُولَتْ: الحكومة. الثروة. المال. الحظ الحسن.
دِهْسْتَان: عدد من القرى المتقاربة تابعة للمدينة.	دُولْتَمَنْد: غني. ثري. ذو مال.
دِهْسْت: دَهْشِه. حَيْرَة. دوران الرأس.	دُومِيْدَانِي: أنواع الألعاب في ميادين السباق كالجري والوثب ورمي السهام.
دِهْسْت أَفْكَنْي: الإرهاب.	دُونْدِه: الراكض. الجاري.



دِيَاْلِكْنِيْكَ : علم المحاوررة. علم المنطق. علم الجدل.

دِيَاْلُوْغِي : حوار. محاوررة. محادثة. مباحثة. مكاملة.

دِيْ إِنْ أَى : الحامض النووي. الحمض النووي. (من أجل الثبوت من هوية أصحابها تخضع عينات من الرفات لفحص الحمض النووي).

دِيَاَنْتْ : الديانة.

دِيْبَا : حرير. ديباج. القماش الحريري الملون.

دِيْبَاخْ : معرب ديبا بمعنى الحرير. دِيْبَاخِجِه : مقدمة. ما يكتب في أول الكتاب للتعريف بموضوعه.

دِيْئِلْمُ : شهادة الثانوية.

دِيْئِلْمَاْت : ديبلوماسي. رجل سياسي. خبير بالأمور السياسية.

دِيْئِلْمَاْتِيْكَ : سياسة. دبلوماسية.

دِيْئِلْمَاْسِي : السياسة. علم السياسة. فن الإتصال بالدول الأخرى.

دِيْئِلْمِه : من يحمل شهادة الثانوية.

دِيْجِيْتَالِي : الرقمي.

دِهْقَانْ : رئيس القرية. صاحب القرية. مزارع. فلاح.

دِهْكَدِه : القرية. القرية الصغيرة.

دِهْل : الطبل. الطبل الكبير.

دِهْلِيْز : الطريق الضيق. الدهليز.

دَهَنْ : الحلق. حلقوم. مزرد. بُلْعُوم.

دَهْنِه : فوهة.

دَهْنِهْ تُوْث : فوهة المدفع مثال : (خرج الدخان عند إطلاق قذيفة المدفع).

دَهْنِهْ تُوْنِلْ : فتحة النفق.

دَهْنِهْ سَد : بوابة السد.

دَهْ : عشر سنوات. عقد من الزمان.

دَهْ يَك : العُشْر.

دِي : الشهر العاشر من السنة

الهجرية الشمسية الفارسية. أول

شهر في فصل الشتاء.

دِيَاْبْت : مرض السُكْر.

دِيَاَرْ : جمع دار بمعنى منزل ومسكن ومحل.

دِيَاْفَرَاكَمْ : الحجاب الحاجز. غشاء

الأنف. الفتحة الأمامية في آلة

التصوير.



دِيرَبَازُ: زمان بعيد وطويل. الزمان السابق السالف.	دِينَك: قدر. إناء يوضع فيه الطعام من أجل الطبخ.
دِيرَبَای: خالد. دائم. ما يدوم طويلاً.	دِيم: زراعة الديم. اعتماد الأرض على المطر.
دِيرِکْتور: مدير. مرشد.	دِيم کَارِي: زراعة الديم.
دِيرُورُ: أمس. اليوم السابق.	دِيَه: الدية. ثمن دم القتل.
دِيرِين: (دِيرِينِه): قديم. منذ وقت قديم.	دِيَذ: النظر. الرؤية. قوة البصر.
دِيرِين شِنَاس: العلم بآثار وبقايا الحيوانات.	دِيَذ زَدَن: إلقاء نظرة. النظر خلصة.
دِيَز: اللون. لون الحصان. لون الرمان.	دِيَذبَان: الحارس. الجندي الذي يقف في مكان مرتفع.
دِيَزَه: لون. لون الرماد.	دِيَذگَاه: نظرة. وجهة نظر.
دِيَزِي: آنية من الفخار أو الحجر أسطوانية الشكل يطهى فيها اللحم.	دِيَذَن: الرؤية. النظر. المشاهدة.
دِيس: الصحن الكبير الطويل.	دِيَذَه: مشاهدة. مرئي.
دِيسَانْتِرِي: مرض الإسهال الدموي الشديد.	دِيَذَه العين: إنسان العين.
دِيسَنَك: قُرص. مرض الديسك (في العمود الفقري).	دِيَذَه بَانِي: المراقبة.
دِيسَنِكْت: أسطوانة لينة مصغرة.	دِيَذَه وَز: ناظر. حارس. مبصر.
دِيسِيلِين: ترتيب. نظام. إنتظام.	دِير: بعيد. متأخر. بطيء. زمان بعيد.
	دِير كَزَد: التأخير. التأخير في الدفع في المصارف.



دِيشَنُ: العطاء. الهبة.	دِيتَاْمُو: جهاز مولد للكهرباء.
دِيشَبُ: الليلة الماضية. ليلة أمس.	دِيتَاْمِيْتُ: مادة قابلة للانفجار.
دِيشَلِمِه: الشاي المر.	دِيتَاْمِيَك: متصل بالقوة. علم حركة
دِيكْتَاْتُوْرُ: مستبد. الديكتاتور.	الأجسام بالقوة الكهربائية.
صاحب سلطة. الحاكم المطلق.	مبحث حركة الأجسام.
دِيكْتَاْتُوْرِي: الديكتاتورية. منصب	دِيو: شيطان.
الديكتاتور. الحكم المطلق.	دِيوَاْرُ: حائط.
حكومة ودولة على رأسها حاكم	دِيوَاْرُ فُوْلَاْدِيْن: الجدار أو الحاجز
مطلق.	الفولاذي.
دِيكْتِه: إملاء. ما يمليه شخص على	دِيوَاْرِ نُذْبِه: حائط المبكى في القدس.
شخص آخر ليكتبه.	دِيوَاْرِه: الحائط. الجدار.
دِيكْسِيُونُو: معجم لغوي.	دِيوَاْنُ: ديوان الشعر. مكان
دِينَك: القدر الذي يطبخ فيه الطعام.	السجلات. دفتر الحساب.
دِينْكَبَايه: الموقد. حامل الموقد	دِيوَاْنَسَاْلَاْرُ: رجل دولة.
الذي يوضع عليه القدر.	دِيوَاْنِ عَالِي كَشُوْر: المحكمة العليا.
دِينْجِه: القدر الصغير.	أعلى هيئة قضائية.
دِينْگَرُ: آخر. غير. غريب.	دِيوَاْنِه: مجنون. عديم العقل. فاقد
دِينْگَرْگُوْنُ: ذو صورة أخرى. ذو لون	الإدراك والتمييز.
آخر. متغير. مقلوب. منقلب.	دِيوْثُ: عديم الغيرة. الديوث.
دِيمُ: وجه. وجنة. طلعة.	عديم الشرف والنخوة.
دَيْنُ: الدين. القرض المحدد بمدة	دِيوْدِلُ: أسود القلب. قاسي القلب.
معينة.	دِيهِيْمُ: تاج الملك. القلنسوة.







# ف

## الحرف الثاني عشر من جروف الألفباء الفارسية

ذَائِقَةُ: حاسة الذوق.	ذَخِيرَةٌ: إحتياطي. مدخر.
ذَاتُ: مؤنث ذو بمعنى صاحب.	ذَيْرُوهَايَ ذَخِيرِهِ: قوات الإحتياط.
ذَاتُ الْبَيْنِ: العلاقة بين شخصين أو طائفتين.	(الدول لديها قوات إحتياط).
ذَاتُ الْجَنْبِ: ورم يصيب داخل الكتف والجنب ويؤدي إلى ألم في الجنب وضيق نفس وسعال.	ذَخِيرَةُ سَازِي: تخزين.
ذَاتُ الرِّبَةِ: ألم وورم يصيب الرئة نتيجة للإصابة بالبرد.	ذَرَّتْ: الذرة وهي نوع من الغلال يؤخذ من دقيقها الخبز وتؤكل مشوية أو مسلوقة.
ذَاكِرُ: متذكر. ذاكر الله.	ذَرَخْش: برق في السماء. الضوء. النور.
ذَاكِرُهُ: قوة الذاكرة التي تحفظ المعلومات في الذهن.	ذَرْعُ: قياس القماش أو أي شيء آخر بالذراع.
ذَنْجُ: الذبح. قطع الرقبة.	ذَرَّةُ: الذرة. النحلة الدقيقة. كل جسم دقيق يظهر في أشعة الشمس.
ذَنْجُ: مذبوح. مقطوع الرقبة.	ذَرَّةُ بَيْنُ: مجهر. عدسة صغيرة ترى الأجسام الدقيقة تحتها كبيرة.
ذَبْنِجُ: مذبوح. مقطوع الرقبة.	ذَرَّةُ بَيْنِي: مجهري.



ذَوِ الْمَنْ: صاحب مَنْ وإحسان.	ذَرَّةٌ بِرَوْز: مربي الذرة.
ذَوِي الْقُرْبَى: الأقارب والأهل.	ذُرِّيَّة: الولد. النسل. الذرية.
ذِهَاب: الذهب. المضي.	ذُرْبِعِهِ: وسيلة. سبب يتعلق به.
ذَهْن: القوة الباطنية التي تجعل الإنسان يحتفظ بالمعلومات.	ذَكَاة: حدة الفهم. حدة الذكاء.
ذَهْنِيَّت سَارِي: من صنع الفكر والتفكير.	ذِكَاوَتْ: حِدَّةُ الْفَهْم. العقل الراجح.
ذُهُول: ذُهُول. غفلة. نسيان.	ذِكْر: الذِّكْر. الدعاء. الصلاة. الورد.
ذِي: صاحب. وتأتي في أول الكلمة.	ذَنْب: ذَنْب. جُرم. جناح. خطأ.
ذِي جود: سَخِي.	ذُوب: الذَّوْبَان. إصهار الشيء بفعل الحرارة وتحوله إلى سائل.
ذِي حِسَاب: صاحب الحساب. ممثل وزارة المالية في إحدى دوائر الدولة.	ذُوب كَرَدَنْ: تذويب. الذوبان بفعل الحرارة.
ذِي حَيَات: الحي. الحيوان.	ذُو الْجَلَال: صاحب الجاه والجلال.
ذِي قَعْدِهِ: شهر ذي القعدة. (الشهر الحادي عشر من السنة الهجرية).	ذُو الْفَقَار: ذو الْفِقَار إسم سيف الإمام علي بن أبي طالب.
ذَيْل: ذَيْل. ذنب. طرف. آخر. أسفل.	ذُو فُنُون: صاحب فنون. من يتقن عدداً من الفنون.
ذِي نَفْع: المتفَع من عمل.	ذُوق: التذوق. الذوق. الطبع. السليقة.
ذِي نُفُود: صاحب نفوذ. متنفذ.	ذُوق كَرَدَنْ: إظهار البشاشة. إظهار الفرح.
	ذُو الْقَدَر: صاحب قدر ووقار.





### الحرف الثالث عشر من حروف الإلفباء الفارسية

رَاحَتْ طَلَبْ: طالب الراحة.	رَادِيُو لُوژِي: الأشعة. التصوير
رَاد: عالم. حكيم. شجاع. أبي.	الإشعاعي. التصوير بالأشعة.
سخي.	رَارُ: سير. رَمَزُ.
رَادَارُ: رادار ج: رادارات. جهاز	رَارَبَانُ: كَاتِمُ السِرِّ.
مراقبة أجواء البلاد ومنع خرقها	رَارْدَارُ: أمين. حفظ الأسرار.
من قبل طائرات معادية.	رَارُ وَنِيَارُ: الدعاء. مناجاة.
رَادُ مَرْد: كريم. سخي.	رَاسْتُ: يمين. صادق. صحيح. خط
رَادِيُو: مذياع. راديو.	مستقيم. سالم. صدق. صواب.
رَادِيُو سَارُ: صانع الراديو. مصلح	يقين.
الراديو.	رَاسْتَا: مستقيم. صحيح. سياق.
رَادِيَاثُور: المشعاع. راديواتير. شبكة	رَاسْتُ آزْمَايِي: صدقية. مصداقية.
من الأنابيب تستخدم للتدفئة	رَاسْتُ إِعْتِقَادُ: نقي الاعتقاد.
المركزية أو لتبريد محرك السيارة.	رَاسْتُكَارُ: أمين. عادل. صحيح العمل.
رَادِيَاكَالِيْسْم: راديكالية.	رَاسْتُكَارِي: صحة العمل. أمانة.
رَادِيُوكَرَافِي: صورة بالأشعة.	عدالة.



رَاكِذْ كَزْدَاژْ: تجميد مثال: (طالب  
أعضاء اتحاد المغرب العربي  
تجميد مؤسسات الاتحاد لحين  
حل القضايا العالقة).

رَامْ: مطيع. سعيد.

رَامْ كَزْدَنْ: تطويع.

رَانْ: فَخْذٌ. فَخْذٌ. ما بين الركبة  
والورك.

رَانَتْ خَوَارِي (تُقرأ: رانت خاري):

إستخدام النفوذ من أجل الإثراء.

رَانْدَنْ: ركض. طرد. إخراج. تبعيد.  
نفي. سوق.

رَانْدِيْهْ: مطرود. منفي.

رَانِشْ: حركة الأرض إثر وقوع زلزال.

رَانِشِ زَمِينْ: حركة الأرض. إنزلاقات  
التربة.

رَانْدِيْگِيْ: قيادة السيارات.

رَانْدِيْهْ: سائق.

رَانْدِيْهْ تَاكِيْسِي: سائق التاكسي.

رَاهْ: طريق. مَمَرٌ.

رَاهْ آوَرْدْ: حصيلة. هدية. نتيجة.

رَاهْ آهَنْ: قطار. الخط الحديدي.

رَاسْتْ كَزْدَاژْ: صحيح العمل.

مخلص في العمل. حسن المعاملة.

رَاسْتْ كَفْتَنْ: صدق. قول الحقيقة.

رَاسْتْگُو: صادق.

رَاسْتْ نِيْسْتَنْ: الجلوس بإستقامة.

رَاسْتِي: صدق. حقيقة. إستقامة.

رَاسْتِي رَاسْتِي: حقيقة. واقعاً.

رَاسْتِيْن: صديق. حقيقي. واقعي.

رَاسُو: ابن عرس.

رَآكْتُوْر: مُفَاعِل.

رَآكْتُوْر هَسْتَهْ إِي: مُفَاعِلٌ نَوِي

مثال: (الأردن بصدد شراء

مفاعل نووي سلمى من فرنسا).

رَآكْتُوْر آبِ سَبْكْ: مفاعل الماء  
الخفيف.

رَآكْتُوْر آبِ سَتَكِيْن: مفاعل الماء  
الثقيل.

رَآكْتُوْر دَرِ حَالِ سَاخْتْ: مفاعل قيد  
الإنشاء.

رَآكْتُوْر دَرِ حَالِ كَارْ: مفاعل قيد  
العمل.

رَاكِذْ: راكد. جامد. ضحل.



- رَاهُؤُ: دهليز. ممر. معبر.  
 رَاهُ زَدَنَ: سلب ونهب المسافرين.  
 قطع الطريق. قرصنة.  
 رَاهُزَنَ: قاطع الطريق. قرصان ج:  
 قرصنة: مثال (القرصنة إحتجزوا  
 سفينة شحن فرنسية في المياه  
 الصومالية).  
 رَاهُ سَاوِي: مد الطرق. تعبید  
 الطرق.  
 رَاهُ شِيَتَاسُ: خبير بالطرق.  
 رَاهُكَارُ: طريقة. حل. سبيل.  
 رَاهُكَدَارُ: عابر. مسافر. معبر.  
 رَاهُكَدَارِي: سفر. ابن السبيل.  
 رَاهُ كَرْدَانِيَدَنَ: تغيير الطريق.  
 رَاهُ كِرْفَتَنَ: سد الطريق.  
 رَاهُ كَسَتَرُ: سريع العدو.  
 رَاهُ كَبِيَرُ: قاطع طريق.  
 رَاهُ نَاهِي: دليل المسافر. دليل الزائر.  
 رَاهُ نِشِينُ: الجالس على قارعة  
 الطريق.  
 رَاهُ نَمَا: دليل. مرشد.  
 رَاهُ نَمَائِي: إرشاد. دلالة.  
 رَاهُ أُنْدَاوِي: تَشْغِيل. نصب. تركيز.  
 تسيير. تركيب مثال: (من المقرر  
 أن يتم تشغيل محطة بوشهر  
 الذرية نهاية العام الجاري).  
 رَاهُ بُرْدُ: إستراتيجية. علم أو فن  
 الحرب. وضع الخطط وإدارة  
 العمليات الحربية. براعة في  
 التخطيط والتدبير.  
 رَاهُ بُرْدَنَ: دليل. هادي. معرفة  
 الطريق.  
 رَاهُ بُرْدِي: إستراتيجي.  
 رَاهُ بُرِي: هداية. إرشاد.  
 رَاهُ بِيَنَمَا: مسافر. سريع السير.  
 قاطع الطريق.  
 رَاهُ حَلَّ: حَلَّ. تسوية.  
 رَاهُ حَلَّ دُوستَانه: حل حبي.  
 رَاهُ دَاوَنَ: السماح له بالدخول. إعطاء  
 الإذن.  
 رَاهُ دَارُ: محافظ الطريق. سارق.  
 قاطع الطريق. مخطط.  
 رَاهُ دَانُ: دليل. هادي.  
 رَاهُ رَاهُ: قماش مخطط. مقلّم (يلبس  
 السجناء ملابس مخططة).



- رَاهِنَمَايِي وَرَانَنْدِگِي: شرطة المرور.
- رَايَزَن اِقْتِصَادِي: المستشار الاقتصادي.
- رَايَزَن سِيَاْسِي: المستشار السياسي.
- رَايَزَن فَرْهَنْگِي: المستشار الثقافي.
- رَايَزَنِي: إستشارة. مشورة. المستشارية.
- رَايْگَان: مجاني. مجاناً. بدون مقابل.
- رَئِيسِ مَنِي مَجْلِس: (أكبر الأعضاء سنأً يتسلم الرئاسة المؤقتة للبرلمان عند إفتتاحه).
- رَبَا خَوَار (تُقْرَأ: رَبَاخَار): آكل الربا.
- رَبَا خُورْدَن: أكل الربا.
- رُبَاعِي: شعر يشمل أربعة مصاريع.
- رُبَايِشَن: خطف.
- رُبَايَنْدِه: خاطف. لص.
- رُبُود: خَطَف. سَلَب. اِئْتَزَع.
- رُبُودَن: خَطَف. سَلَب. اِنتزاع.
- رُبُودِه شُدِه: مخطوف. ممسوك. مسروق. مجذوب.
- رِخْلَت: وفاة. نهاية الحياة. الموت.
- رَاهِنَمَايِي وَرَانَنْدِگِي: شرطة المرور.
- إِدَارِه كُلِّ سَازِمَانْدِهِي رَاهِنَمَايِي وَرَانَنْدِگِي: الدائرة العامة لتنظيم المرور.
- إِدَارِه كُلِّ جُسْتِجُوِي خِلَافَهَاي رَاهِنَمَايِي وَرَانَنْدِگِي: إدارة تحقيق مخالفات المرور.
- بَخْشِ جُسْتِجُوِي خِلَافِهَا: قسم تحقيق المخالفات المرورية.
- رَاهِ نُمُودَن: هداية. يدل على الطريق.
- رَاهِنُمُون: دليل. مرشد.
- رَاهِنُورْد: مسافر. قاصد.
- رَاهِ وَرُوشَن: منهج.
- رَاهُوارِه: هدية السفر.
- رَاهِي: مسافر. قاصد.
- رَاهِي كَرْدَن: إرسال.
- رَاهِ يَافْتِه: مكتشف الطريق.
- رَايِ اِعْتِمَاد: الحصول على الثقة.
- رَايِج: متداول (الريال هو العملة المتداولة في إيران).
- رَايَزَن: مستشار في السفارة.



- رُخْ: وجه. جانب. حجر الشطرنج  
 بشكل البرج.  
 رَخْتُ: لباس. متاع.  
 رَخْتُ بَرِيَسْتَن: جمع وحزم لوازم  
 السفر.  
 رَخْتِخَوَاب (تُقْرَأ: رَخْتِخَاب):  
 فراش. وسائل النوم.  
 رَخْتُ شُو: غاسل الثياب.  
 رَخْتُ شُوِيخَانِه: مغسلة ثياب.  
 رَخْتُ شُوِي: غسل الثياب. دكان  
 الغسيل والكوي.  
 رَخْتُ كَنْ: مكان خلع الألبسة  
 وتعليقها. مشجب. المكان الذي  
 يخلع الرياضيون ملابسهم.  
 رُخْسَارُ: وجه. خُد. سيماء.  
 رَخْشَن: شعاع. برق. صاعقة. قوس  
 قزح.  
 رَخْشَا: مضيء. لامع.  
 رَخْشَان: مضيء. لامع.  
 رَخْشَنْدِگِی: لمعان. ضياء. بريق.  
 رَخْشَنْدِه: لامع. مضيء. بارق.  
 رَخْشِيَنْدَن: لمعان. ضياء. إشعاع.  
 رَخْشِيَنْدِه: مضاء. مشع.  
 رِخْنِه: صدع في الجدار أو السور.  
 ثقب. صدع. نافذة. نفوذ.  
 رِخْنِه: نفوذ. إختراق.  
 رَدَّ شُدَن: عبور. مُرور. رُسوب في  
 الامتحان.  
 رَدَّ كَرْدَن: رفض. ترسيب في  
 الامتحان.  
 رَدْيَايِي: إقْتِفاء أثر.  
 رَدِيْف: صف. خط. سلسلة. صنف.  
 طابور.  
 رَدِيْفِ أَوَّل: الصف الأول.  
 رَدِه: صف. سطر.  
 رِزْرُو: حجز ج. حجوزات.  
 رَزْم: حَرْب. جدال.  
 رَزْم آرا: بطل. فنان في الحرب.  
 أمر عسكري.  
 رَزْم آراستَن: التفنن في الحرب.  
 إعداد مقدمات الحرب.  
 رَزْم آرْمَا: مجرب الحرب. الخبير  
 في فنون الحرب.  
 رَزْم آرْمُودَن: خوض القتال.  
 رَزْم آرْمُودِه: المجرب في شؤون  
 الحرب.



رَزْمِ آوَرُ: محارب. مبارز.	رَسَائِدِهِ: موصول. متصل. منتقل.
رَزْمُجُو: محارب.	محمول. مبلغ.
رَزْمُخَوَاه (تُقْرَأُ: رَزْمُخَاة):	رَسَائِدُهُ: واصل. موصل.
محارب. مبارز.	رَسَائِهِ: وسيلة إعلامية.
رَزْمْدَارُ: محارب. مبارز.	رَسَائِي: كمال. بلوغ.
رَزْمِ زَنْ: محارب. مبارز.	رَسْتَاخِيژ: يوم القيامة. بعث الأموات.
رَزْمِ دِيدِهِ: خبير في الحرب.	رَسْتِگار: مخلص. طليق.
مجرب في الحرب.	رُسْتَمَ: إسم بطل في الشاهنامه.
رَزْمْگاه: ميدان الحرب. ساحة	رجل شجاع. بطل.
الوغي.	رَسْتَنَ: تحرر. تخلص. نجاة.
رَزْمَنَاوُ: طراد حربي.	رِسْتُورَان: مطعم. لقانطة (تركية).
رَزْمِي: حربي. محارب.	رستوران.
رَزْمِ پُوشَن: محارب. مبارز.	رَسْتِه: صف. سوق. طريقة. صنف.
رِژَه: إستعراض عسكري، شارك	رُسَوَا: مفتضح. فضيحة.
فيه القوات المسلحة.	رِسِيذُ: الماضي الغائب من رِسِيذَنُ.
رِژِمِ غَدَائِي: الرجيم. الحمية.	رِسِيذِگي: تحقيق. تفحص.
رِژِم: حُكومت. نظام.	رِسِيذَن: قدوم. وصول. إتصال.
رَسَ: نوع من التراب شبيه بالجص	تلاق. وقوع. نضج. الوصول
يستخدم في صناعة الأواني	إلى حد البلوغ. مراقبة.
الفخارية.	رِسِيذِهِ: واصل. وارد. متصل. واقع.
رَسَا: واضح. لائق. عالم. بالغ.	ناضج.
رَسَائِدَن: إيصال. تسليم. وصل.	رِشْتَن: غزل الخيوط.
إبلاغ.	رُشْتَن: إشعاع. قتل.



رَشْتِهْ: الشعيرية. تشبه المعكرونة.	رَفْتَاژ: طريقة. سلوك. (سلوك ليبيا
رَشْتِهْ: مفتول. حبل. رسن. رباط.	تجاه القيادة الجزائرية كان إيجابياً).
رَشْتِهْ: فرع. قسم. سلسلة.	رَفْتَاژ شِنَاسِي: علم السلوك. دراسة
رَشْتِهْ كُوَهْ: سلسلة جبال.	سلوك الإنسان والحيوان.
رُشْدْ: نمو. زيادة الإنتاج.	رَفْتَاژ كَرْدَنْ: تحرك. مشي. عمل.
رِشْكْ: كث اللحية.	سلوك.
رَشِكَنْ: حسود. مغتبط. غيور.	رُفْتِگَرْ: كتّاس. عامل البلدية.
رَشِكْنَاكْ: حسود. مغتبط. غيور.	رَفْتَنْ: ذهاب. إرتحال. وفاة.
رِشْوَهْ خَوَارْ (تُقْرَأْ: رِشْوِخَاژ):	رَفْتَنْ: كَنْس. تَنْظِيف.
مرتش.	رَفْتُ وَأَمْدْ: ذهاب وإياب.
رَصَدْ: رصد. مراقبة.	رَفْتِهْ: محرك. ذاهب. مغير المكان.
رَصَدْ بَنْدْ: منجم. راصد.	ماض. متوفي. مفقود.
رَصَدْ خَانِهْ: مرصد.	رَفْتَنْ: كنس.
رَصَدْ گَاهْ: مرصد.	رَفْتِهْ: مكنس.
رِضَايَتْ: الرضى والموافقة.	رَفْتِهْ رَفْتِهْ: تدريجياً. شيئاً فشيئاً.
رِضَايَتْ آمِيزْ: مقرون بالرضا.	رِفُوزِیْنِسْتْ ها: الإصلاحيون.
رِضَايَتْ بَخْشَنْ: واجب الرضا.	رِفُوزِهْ: راسب في الامتحان.
رُطُوبَتْ سَنَجْ: ميزان الرطوبة.	رِفِيقْ بَاژ: الرجل الذي يهتم
رَعْدْ آسَا: كالرعد.	بأصدقائه أكثر من أفراد عائلته.
رَعْشِهْ نَاكْ: مرتعش. مسبب	رِقَابَتْ: تنافس بين الأشخاص
الإرتعاش.	والدول حول قضية خاصة.
	رَقْصَنْ: رَقْصْ.



- رَقَصْ كَزْدَنْ: يرقص.  
 رَقَصِ مُوزُونُ: الرقص الإيقاعي.  
 رَقَصِيدَنْ: الرقص.  
 رُقِيعَةُ يُونِسَ: كاتب الرقاع. كاتب  
 الرسائل.  
 رَقَمَ زَدَنْ: تحرير. كتابة. رسم.  
 رُكَّ: صريح.  
 رُكَّ گُو: صريح اللهجة.  
 رُكُوذُ: جمود. ركود.  
 رِكُوذُ: رقم قياسي. مثال: (أسعار  
 النفط سجلت أرقاماً قياسية).  
 رَگ: عروق البدن.  
 رَگبَارُ: قطرات المطر الكبيرة. إطلاق  
 الرصاص بغزارة وبالرشاش. صلية.  
 رَگ زَدَنْ: فَصْدُ الْعِرْقِ. شَقُّ الْعِرْقِ.  
 رَگَزَنْ: فَصَّادُ. الَّذِي يَشُقُّ الْعِرْقَ  
 ويستخرج الدم.  
 رَگ كَزْدَنْ: جريان الحليب من الثدي.  
 تهيج. تحرك.  
 رَگه: كل شيء شبيه بعروق البدن.  
 رِلَه: محطة ترحيل. يرحل. برنامجاً  
 إذاعياً. يلتقط من محطة إلى  
 أخرى. الإبدال. التناوب.
- رَمْ: تنفس. نفرة. إكراه. فرار.  
 قطع. مجموعه.  
 رُمَاتُولُوژِي: عِلْمُ الروماتزم.  
 رُمَاتِينِسْم: رُومَاتِيزْم.  
 رُومَانْتِيْسْم: رُومَانْتِيْكِيَّة. رُومَانْسِيَّة.  
 رومنتيكية.  
 رُومَانْتِيْك: رومانتيقى. رومانسي.  
 رومنتيقى.  
 رَمَبُ: منحدر في مدخل البنايات  
 لدخول الكراسي المتحركة للمعوقين.  
 رَمَزْدَارُ: مُشَفَّرَةٌ.  
 نَامِه هَايِ رَمَزْدَارُ: رسائل مشفرة.  
 رَمِه: قطع غنم. جيش. تراب  
 رطب.  
 رَمِيدَنْ: خوف. رعب. إحتراز.  
 رَمِيدِه: خائف. محترز. رنج:  
 مشقة. ألم. غم. حزن. جهد.  
 سعي. إضطراب.  
 رَنْجَانْدَنْ: إيذاء.  
 رَنْجَانْتِيْدَه: مؤلم. مؤذ.  
 رَنْجِ آوَرُ: مسبب الشقاء. مؤلم.  
 متعب.



رَنگ زَدَن: تلوين. تدهين. صِبَاغَة.	رَنجَبَز: شقي. متعب. مكافح.
صَنع.	عامل.
رَنگ وُيُو: لون ورائحة. جاه	رَنج بُرَدَن: تعب. شقاء. تحمل
وجلال. شَان وشوكة.	الآلم. تألم. حزن.
رَنگِين: ملون. غامق اللون.	رَنجَنده: متألم. شقي.
رَنگِين كَمَان: قَوْسُ قُرْخ.	رَنجُور: متعب. ضعيف. مغموم.
رُو: وجه. ظاهر. إساس. الطرف	حزين. مريض. ملول.
الخارجي من كل شيء.	رِنْد: محتال. غير مقيد. مهمل.
رَوَا: جائز. حلال. مباح. لائق.	عريد.
جار.	رَنده: مقشر الخشب والبطاطا
رَوَابِط: علاقات. علاقات بين	والخضروات.
الأشخاص والدول.	رُسنانس: نهضة. عصر النهضة في
رَوَا دَاشْتَن: جواز. إجازة. إباحة.	أوروبا.
لياقة.	رَنگ: لون. صبغ. دهان. مكر.
رَوَايد: تأشيرة سفر. ترخيص.	حيلة. بوياء.
تأشيرة دخول. فيزا.	رَنگَارَنگ: منوع. مختلف الألوان.
رَوَال: سيرة. نظم. ترتيب.	رَنگ آميز: رسام. ملون. مرسوم.
رَوَان: روح. راکض. سرعة. مائع.	رَنگ آوَر: محتال. متقلب.
رَوَانِبَخْش: روح القدس. واهب	رَنگ باخْتَن: تغير اللون من الخوف.
الروح.	رَنگ باخْتِه: باهت اللون. مغير
رَوَان پَرْدَاژ: واهب الروح.	اللون.
رَوَان سَاخْتَن: تحريك. عزم. إرسال.	رَنگَرَز: صَبَاغ. صَايغ.



- رَوَانُ شُدَنْ: تحريك. سير. معرفة.
- رَوَانُ شِنَاسْ: عالم نفساني. معالج نفسي.
- رَوَانِشِنَاسِي: علم النفس.
- رَوَانِشِنَاسِي عَمُومِي: علم النفس العام.
- رَوَانُ كَرْدَنْ: سير. جريان. تحريك.
- رَوَانْكَرْدَانْ: حبوب منشطة. أقراص هلوسة.
- رَوَانِه: مسافر. دليل. إنفاذ. إرسال.
- رَوَانِه شُدَنْ: قصد. حركة.
- رَوَانِي: سيلان. جريان.
- رَوَانِي: المريض نفسياً.
- رُو آوَرْدَنْ: توجه. إقبال.
- رُو آندَاخْتَنْ: التماس. ترجي.
- رُوْبَاَزْ: مكشوف. بدون حجاب. كل شيء مفتوح القسم الأعلى منه.
- رُوْبَاَه: ثَعْلَبْ. (حيوان).
- رُوْبِرَاه: مهيا. مرتب.
- رُوْبِرَاه شُدَنْ: تهيؤ. ترتيب.
- رُوْبِرَاه كَرْدَنْ: تهيؤ. ترتيب.
- رُوْبِرُو: مقابل. محاذ. مساو.
- رُوبُنْدْ: حجاب. نقاب. برقع.
- رُوبُوتْ: الربوت. الإنسان الآلي.
- رُوبُوشْ: نقاب. برقع.
- رُوبِيَه: العملة الرائجة في الهند.
- رُوتَخْتِي: غطاء الفراش. شَرْشَف.
- رُوحْ أَفْزَا: واهب الروح. آلة وترية.
- رُودْ: نهر. مجرى الماء.
- رُودَادَنْ: جسارة.
- رُودَاشْتَنْ: جُرْأَة. جَسَارَة.
- رُودْ بَار: أرض كثيرة الأنهار. مدينة في شمال إيران.
- رُودْ جَاِمِه: آلة ذات وتر. نوع من العزف.
- رُودْخَانِه: سرير النهر. نهر كبير. نهر.
- رُودْسَاَزْ: مطرب. عازف.
- رُودْسُتْ: ما فوق اليد. أعلى.
- رُودْكَ: قرية في سمرقند ولد فيها الشاعر رودكي.
- رُودْكِ: الشاعر الرودكي من شعراء القرن الرابع الهجري وهو أبو عبدالله جعفر بن محمد.



رُودِگَانُ : أمعاء.	رُوزِۀ دَارُ : صائم.
رُودِگَرُ : عازف. مغن.	رُوزِی : رزق. زاد. نصيب. قسمة.
رُودِلُ : إمتلاء المعدة. ثقل في المعدة.	رُوسِی : زانية. فاحشة. عاهرة.
رُودِۀ : مِعي. الأمعاء. المصران.	رُوسِیگَرِی : دُعارة.
رُودِۀ دِرَازُ : كثير الكلام.	رُوسَتَا : قرية. بلدة. ريف. ضيعة.
رُوزُ : نهار. يوم.	رُوسَتَايِی : قروي. مزارع.
رُوزَانِہ : يومي. نهاري.	رُوسَرِی : غطاء الرأس. منديل.
رُوزِیہ : يوم سعيد. العيد.	محرمة. إشارب. إشارب.
رُوزُ خُسَبُ : نؤوم النهار. كسول.	رُوسِیَاہ : أسود الوجه. عاص. آثم.
رُوزِگَارُ : أيام. زمان. وقت. دنيا.	رُوشُ : قاعدة. طريقة. أسلوب.
الموسم. الفصل.	رُوشَنُ : مضىء. منير. مشع. ظاهر.
رُوزِمَرِّہ : يومي. الأعمال اليومية.	واضح.
رُوزَنُ : ثَقَبُ. مَنفذ. كوة. نقب.	رُوشَنَائِی : ضياء. نور. شعاع.
رُوزِنِہ : ثقب. منفذ. كوة. نقب.	رُوشَنُ بَیْنُ : عالم. بصير. مفكر.
رُوزَنَامِہ : جريدة يومية. سجل	رُوشَنَدِلُ : ذو ضمير حي. كناية عن
الأمراء والملوك.	الأعمى الذي لا يبصر.
رُوزَنَامِہ نَوِیسُ : محرر صحفي.	رُوشَنَفِکَرُ : مثقف. ذو أفكار
کاتب صحفي. صحفي.	جديدة.
رُوزَنَامِہ نَوِیسِی : صحافة.	رُوشَنَفِکَرِی : الحركة التنويرية.
رُوزِۀ : صِيَامُ.	رُوشَنُ کَرَدَنُ : إضاءة. إنارة.
رُوزِہ خَوَارُ (تَقْرَأُ : رُوزِہ خَارُ) : من	رُوشَنِی : ضياء. لمعان. نور.
يفطر في رمضان. من لا يصوم.	



- رُؤْضَةُ خَوَان (تُقْرَأُ: رُؤْضَةُ خَانَ):  
الخطيب الذي يذكر مصيبة  
الإمام الحسين في كربلاء.
- رُؤْضَةُ غَاةٍ: بستان. حديقة. جنة.
- رُؤْغَنُ: سمن. دهن. زيت.
- رُؤْغَنُ سُوزِي: إحراق الزيت.  
تزييت الآلة.
- رُؤْغَنُ كَرْجَك: زيت الخروج.
- رُؤْغَنُ كَبِيرِي: إستخراج الزيوت.
- رُؤْفَتَنُ: تنظيف. تكنيس.
- رُؤْفَرَشِي: قماشة تمد فوق السجاد  
خوفاً عليه من نور الشمس أو  
الوسخ. حذاء مريح يلبس في  
البيت. مِدَاس.
- رُومَاتِيْسَم: الروماتيزم.
- رُومَاتِيْسْمُ شِنَاسِي: علم الروماتيزم.
- رُومَاتِيْسِي: روماتيزمي.
- رُومَانِي: رومي.
- رُومْبَلِي: قماش الأريكة. قماش  
الكُرسي. الغطاء الانزلاقي.  
غلاف من القماش للأريكة.
- رُومِيْزِي: غطاء الطاولة.
- رُؤْنَدُ: مسيرة. مسار. طريقة.  
مجرى.
- رُؤْتَقُ: موفقية. نجاح. رقي. تقدم.
- رُؤْتَمَاسِي: كشف الستار عن:  
إفتتح. رَفَع الستار عن تمثال.  
إزاحة الستار عن تمثال. إزاحة  
الستار عن لوحة.
- رُؤْيُوشْتُ: صورة طبق الأصل.
- رُؤْيُوسِي: إستنساخ.
- رُؤْيُ: وجه. لون. سطح. ظاهر.  
أساس. شكل. صورة.
- رُؤْيَا: حلم. منام.
- رُؤْيَارُو: مقابل. مواجهة. وجهاً  
لوجه.
- رُؤْيَانُ شِنَاسِي: معرفة الجنين.
- رُؤْيَانِيْدَنُ: إنماء. إنبات.
- رُؤْيَانِيْدِيْه: منمي. منبت.
- رُؤْيُ آوَرُ: موجه.
- رُؤْيُ آوَرْدَنُ: توجه. إقبال على.
- رُؤْيُ بَرَتَاْفَتَنُ: إعراض عن. إبتعاد  
عن.
- رُؤْيُ بِرُؤْيُ: مقابل. وجهاً لوجه.



رَوِي بُوشِيْدِه: مستورة. مخدرة.	رَهَانْدَنْ: تخليص. تحرير. إطلاق.
رُوِيْدَاذ: واقعة. حادثة.	رَهَانْدِه: منجي. مخلص. محرر.
رُوِي دَرُوِي: مقابل. وجهاً لوجه.	رَهَانْدِه: مخلص. محرر. منج.
رُوِي كَرْد: توجه. مقاربة.	رَهَانِيْدَنْ: تخليص. تحرير. إطلاق.
رُوِي كَرْدَنْ: توجيه. توجه.	رَهَايِي: خلاص. نجاة.
رُوِي كَر: صفار. مبيض الأواني.	رَهَبَر: مرشد. قائد. دليل.
رُوِي كَرْدَان: مخالف. معارض.	رَه بُرْدَنْ: إهداء. كشف الطريق.
رُوِي كَشَاْدِه: بشوش. ضاحك.	رَه بِه خَطَا نَبْرِيْدِه أَنْد: لم يقولوا ذلك جزافاً.
رُوِيَنْد: نام. نابت. مخضر.	رَهَزَنْ: لص. قاطع الطريق.
رُوِيْنْمُوْدَنْ: إتجاه. إهتمام.	رَه كُوِيْدَنْ: طي الطريق. السير في الطريق.
رُوِي نَهَادَنْ: توجيه. وقوع.	رَه كُوْفْتَنْ: طي الطريق.
رُوِيَه: وجه. شكل. هيئة.	رَه كُوْفْتَنْ: طي الطريق.
رُوِيَه هَم: المجموع. جمعاً. كل على بعض.	رَه كُذَار: عابر. مسافر. سائح.
رُوِي هَم رَفْتِه: من حيث المجموع.	حارس.
رُوِيِيْدَنْ: إنماء النبات. نمو. نمو الأنسجة.	رَه كُذَر: مَغْبَر. مَمَر.
رُوِيِيَنْ تَنْ: القوي الجسم.	رَه كُيَر: لص. قاطع الطريق.
رَهَا: طليق. محرر. حُر.	رَه تَرَفْتِه: جاهل. عديم التجربة.
رَهَا شُدَنْ: تحرر. خلاص. نجاة.	رَه نَشِيْنَنْ: الجالس على قارعة الطريق.
رَهَا كَرْدَنْ: تخليص. تحرير.	شحاذ. شريد. غريب.
إطلاق.	رَهْنَمَا: دليل. مرشد. هاد.
	رَهْنُمُون: دليل. هاد. مرشد.



رَهَنَوَزْد: مسافر. سريع. قاصد.	رِيْزَبَارَان: مطر غزير وناعم.
رَهِي: راکض. جار. غلام. عبد.	رِيْزَبِيْن: مِجْهَر.
رَهِيْدَن: تخلص. نِجَاة. تحرر.	رِيْزَبِيْنِي: موجودات مجهرية.
رَهِيْدَه: منجي. محرر. مخلص.	رِيْزَسَنج: ميزان لقياس القطرات الدقيقة.
رِيَاء: نفاق. رياء.	رِيْزَش: إنسكاب. تساقط. فيض.
رِيَّاسَت: رئاسة.	رِيْزَش: ذرة. قطعة. نشارة.
رِيَّاسَتِ دُوْرَه اِي: رئاسة دورية.	رِيْزَه كَارِي: صنع أدق الأشياء بمهارة.
رِيَّاسَتِ طَلَب: طالب الرئاسة.	رِيْزَغ كَرْدَن: تفتيت. تقطيع.
رِيَّاكَار: منافق. مُرَاء.	رِيْسُك: مُجَاوِزَة. مُخَاوِرَة. تَهَوُّر.
رِيَال: عملة إيرانية وكل عشرة ريالات تساوي توماناً واحداً.	رُغُوْنَة.
رِيخْت: الماضي الغائب من ريختن.	رِيْسَمَان: حبل. خيط. رَسَن. زِمَام.
شكل. قيافة. هيئة.	رِيْسَنْدِيْگِي: غَزَل.
رِيخْت سَازِي وَأَنْدَام تَرَاشِي: صنع الشكل والقيافة.	رِيْسَنْدِه: غازل الخيطان والحبال والأرسان. فاتل.
رِيخْتَن: صب. سكب. سفك. نثر.	رِيْسِيْدَن: غَزَل. قَتْل.
إسقاط. إذابة.	رِيْسِيْدِه: مغزول. مفتول.
رِيخْتِه: مصبوب. مسفوك. مسكوب.	رِيْش: لِحْيَة. شعر الخدين والذقن.
منثور. مذاب. بيض مسلوq.	رِيْش تَرَاش: آلة حلاقة.
رِيخْتِه گَر: سَبَّأُ الْمَعَادِن.	رِيْشَخَنْد: سُخْرِيَة. إستهزاء.
رِيْدَن: تَغَوُّط. تَوَسِيْخ.	رِيْش كَنْدَن: قلع شعر اللحية.
رِيْز: ذره. صغير.	



ریشو: طويل اللحية. كث اللحية.	رینگ: حَصَاة. حَصَى. حصباء.
ریشه: جذر النباتات. أصل. جذر.	رینگ رینگ: ذرة ذرة. قليلاً قليلاً.
خيط مفلول من الثوب خصلة شعر. ذؤابة.	رینگ زاده: طائر السقنقور.
ریشه دوانده: متجذرة.	رینگ زار: أرض حَصْبَاء.
ریشه کن گرد: إستأصل.	رینگلا تُوَر: منظّم. جهاز منظّم.
ریشه کن گردن: إستئصال. إفناء.	رینگ: حِتَار. إطار.









### الحرف الرابع عشر من حروف الإلفباء الفارسية

زَاثُو: المرأة التي وضعت مولوداً.	زَاغُ جِشْم: عيون عسليه. زرقاء العين.
زَايِنْدَن: وَلَادَة.	زَاغِه: غار. كهف.
زَايِنْدِه: وَلَدَت.	زَاغِه مُهْمَات: مخزن للذخيرة والعتاد.
زَابُل: مدينة تقع في محافظة سيستان وبلوشستان جنوب شرقي إيران.	زَالُو: دودة تمتص دم الإنسان.
زَاخِف: خَزَنْدِه.	زَاثُو: رُكْبَة. بين الفخذ والساق من الرجل.
زَاد: وَلِيْد. مولود. الولد.	زَاثُو رَدَن: الركوع أمام شخص عظيم.
زَادْكَاه: مسقط رأس.	زَاوِيَه نِشِين: الجالس في الزاوية. منزوي.
زَادَن: وَلَادَة.	زَاهِد: عابد. متقي. زاهد ج: زهاد.
زَايِه: ابن. وليد. مولود.	زَاهُو: المرأة الوالدة حديثاً.
زَار: بُكاء. نحيب.	زَاهُو خَايِه: مستشفى الولادة.
زَارِي: بكاء. ذليل. عاجز. أنين.	زَايَانْدَن: تُولِيْد.
نحيب.	زَايِنْدَن: ولادة.
زَاغ: غُرَاب. اللون الأزرق.	زَايِش: ولادة.



- زَايشْكَاهُ: مستشفى التوليد.  
 زَائِمَان: عمل الولادة. وضع الحمل.  
 زَائِنْدَه: الحامل التي تضع وليدها.  
 زَايِيدَنْ: ولادة.  
 زِبَالَه: أوساخ. قاذورات. نفايات.  
 زَبَان: لسان. لغة.  
 زَبَانَاوَر: حُلُو الحديث. عَذْب البيان.  
 زَبَانُ بَاز: متملق. لَبِثُ.  
 زَبَانُ بُر: عطاء. هبة.  
 زَبَانُ بُرِيدَه: مقطوع اللسان. ساكت.  
 صامت.  
 زَبَانُ بَسْتَنْ: سكوت. صمت.  
 زَبَانُ بَسْتِه: ساكت. صامت. أكمه.  
 أخرس.  
 زَبَانُ بَنْد: كمامة الفم.  
 زَبَانُ حَال: المتكلم.  
 زَبَانُ دَار: ذو اللسان. المتكلم.  
 زَبَانْدَان: العارف باللغات. الذي يتقن اللغة.  
 زَبَانُ دِرَاز: سليط اللسان. جسور.  
 جريء. وقح. المكثّر في الحديث.  
 متطاول.  
 زَبَانْزَد: المتداول على كل لسان.  
 المعروف. المشهور.  
 زَبَانُ زَدَنْ: لوك الطعام.  
 زَبَانُ زُور: لغة القوة.  
 زَبَانُ شِنَاسِي: فقه اللغة. علم اللغات.  
 زَبَانُ كِرْفَتِكِي: لكنة اللسان. ثَقِيلُ اللسان.  
 زَبَانُ كُنْجَشْك: لسان العصفور.  
 زَبَانُ كِير: جاسوس.  
 زَبَانَه: شعلة. كل شيء يشبه اللسان.  
 زَبَانَه زَدَنْ: إشتعال.  
 زَبَر: فوق. حركة الفتحة. علامة النصب.  
 زَبَر: خَشِينُ.  
 زَبَرُ پُوشَنْ: جبة. قباء. غطاء.  
 زَبَرُ دَسْتِي: إقتدار. إستطاعة. مهارة.  
 زَبَرُ مَرْد: مشهور. معروف.  
 زَبُون: عاجز. حقير. مغلوب.  
 زِبَرْتِي: ضعيف. عاجز.  
 زَحْمَتُ دَاكَنْ: إزعاج. تصديق. إيذاء.  
 إضرار. إتعاب.  
 زَحْمَتِكِش: كادح.



زُدُودَن: تبديد الغموض.	زَحَمَت كَشِيدَن: تحمل التعب
زُدُودِيَه: منظف. مصقول. ممحي.	والمشقة.
زِدِيَه: مضروب. مدقوق. مسحوق.	زَخَم: جرح. القرحة.
مسروق.	زَخَم بَنَدِي: ضماد الجرح.
زَر: ذهب. معدن ثمين.	زَخَم خُورَدَن: الإصابة بجروح.
زَرَاد: صانع الدروع.	المجروح.
زَرَادَخَانِيَه: ترسانة. المكان الذي	زَخَم زَبَان: تَجْرِيج. قدح. طعن
يودع فيه السلاح والذخيرة.	في.
زَرَاعَتَكَار: فلاح. مزارع.	زَخَم زَدَن: ضرب. صدم.
زَرَأَفْشَان: ما نثر عليه الذهب.	زَخَم زَن: جارج. ضارب. صادم.
زَرَأَنْدُود: معدن مطلي بماء الذهب.	زَخَم مِعْدِيَه: قرحة في المعدة.
زَرَأَنْدُوز: جامع الذهب والثروة.	زَخَمْگَاه: محل الجرح. مكان
زَرَبَافَت: انظر: زربفت.	الضرب.
زَرَبَفَت: قماش مزركش بالذهب.	زَخَمِي: مجروح. مصاب بجرح.
زَرُشْت: زُرْدُشْت: نبي الأقلية	زَد: ضَرَب. الماضي المفرد الغائب
الزردشتية في إيران.	من المصدر (زدن).
زَرْتَك: ماء الزعفران.	زَدَن: ضَرَب. ضَرَبَانِ الْقَلْب. سرقة.
زَرُجُوبِيَه، زَرْدُجُوبِيَه: الكُرْكُم.	سك العملة.
الْقِرْفَة (نوع من التوابل).	زَدُوبَنْد: مضاربات: (أحد أسباب
زَرُخِيَر: معدن الذهب. أرض كثيرة	ارتفاع الأسعار هو المضاربات).
النفع.	زَدُوخُورَد: صدام. إشتباك.
زَرْد: أصفر. لون أصفر.	زُدُودَن: تنظيف. إزالة.



زَرْدَاب: زَرْدَاب: ماء أصفر اللون.	زَرْد دَسْت: شمس.
مادة صفراء.	زَرْد كُوش: منافق. مذبذب.
زَرْدَاَز: صاحب ذهب. ثري.	زَرْدُوَز: تطريز. مطرز الأقمشة بالذهب.
زَرْدَالُو، زَرْدَالُو: الموشموش. (نبات).	زَرْدِه: جواد أصفر. صفار البيض.
زَرْدَبُوشْت: أصفر اللون. ذو العرق الأصفر.	زَرْدِي: إصفرار. يرقان.
زَرْد بِی: الأوتار التي تربط العضلات بالعظام.	زَرْدِيَشْك: البَرَبَارِيْس. بَرَبَرِيْس (نبات).
زَرْد جِهْرِه: أصفر ذابل الوجه. شاحب الوجه.	زَرْدِيَشْت: المطرز بالذهب.
زَرْد جُوبِه: الكركم. القِرْقَة.	زَرْد كُوب: مُذْهِب. الذي يشتغل في صناعة الذهب. صَحَاف.
زَرْد رُخ: أصفر الوجه. راجف. خجل. منفعل.	زَرْد كُوبِي: تذهيب. مذهب.
زَرْد رَنَك: أصفر اللون.	زَرْد كُز: صانع. ذهبي. صانع الأدوات الذهبية.
زَرْد رُوي: أصفر الوجه.	زَرْد كُري: صباغة. صناعة الحلبي والأدوات الذهبية والفضية.
زَرْد رَخْم: مرض جلدي يصيب جلد الإنسان يقع صفراء.	زَرْد كُون: بلون الذهب. ذهبي.
زَرْد شَتِي: النسبة إلى زردشت.	زَرْد نَا: بوق.
زَرْد شَدَن: إصفرار.	زَرْد نَك: نشيط. ذكي. ذوهمة.
زَرْد قَام: أصفر اللون. كل شيء لونه أصفر.	زَرْد نِگار: منقش بالذهب. مذهب. برنامج كمبيوتر يستخدم في إيران.
زَرْد ك: ماء زعفران. جزر.	



- زَوَّارُ: كالذهب. ذهبي اللون. ذهبي.  
 زَوَّورَقُ: ورق ذهبي للزينة. ورق  
 رقيق تلف فيه الهدايا.  
 زِرَّة: درع. غطاء واق للجسم.  
 زِرَّة آهَنِي: درع حديدي.  
 زِرَّة تَوُبُ: درع المدفع.  
 زِرَّة مُحَافِظُ: درع واق.  
 زِرَّة بُوشُ: مدرعة تستخدم في ساحة  
 القتال.  
 زِرَّة دَارُ: لابس الدرع.  
 زِرَّة ضِدُّ مُوشَكُ: الدرع المضاد  
 للصواريخ.  
 زَرِي: ذهبي. مصنوع من الذهب.  
 زَرِين، زَرِينَةُ: منسوب إلى الذهب.  
 مصنوع من الذهب.  
 زَرِين قَامُ: ذهبي. بلون الذهب.  
 زَرِين كَاسِيَةُ: وعاء ذهبي.  
 زَشْتُ: قبيح. بشع. مثال: (ارتكب  
 الجنود المحتلون أعمالاً بشعة ضد  
 الأهالي).  
 زَشْتُ رُو: قبيح الصورة والمنظر مثال:  
 (كان الجاحظ قبيح المنظر والصورة).  
 زَشْتُ وَزِينَا: قبيح وجميل.  
 زَشْتُ يَادُ: غيبة. يذكره بسوء.  
 زَشْتُ يَادُ كَرَدَنُ: إغتياب.  
 زَعْفَرَانُ: الزعفران. الجادي. ذو اللون  
 الأصفر البرتقالي أو الغامق.  
 زُغَالُ: فَحَمُ.  
 زُغَال سَنَكُ: الفحم الحجري.  
 زَغْنُ: الحداة. طائر أصغر حجماً  
 من الغراب.  
 زِگِيلُ: تُؤَلُّول. نتوء صغير يظهر  
 على الجلد.  
 زِلْزِلَةُ: زِلْزَال. هزة أرضية تخلف  
 في بعض الأحيان دماراً هائلاً  
 عشرات الآلاف من القتلى  
 والجرحى.  
 زِلْزِلَةُ سَنَجُ: جِهَازُ لِرَصْدِ الزَّلَازِلِ.  
 زُلْفُ: شعر الرأس. ضفيرة. شعر  
 مقدمة الرأس.  
 زَمُ: بَرْد. رِيح باردة.  
 زِمَامْدَارُ: حاكم. سياسي.  
 زَمَانُ: زمان. وقت.  
 زَمَانِه: دهر. زمان.  
 زُمُخْتُ: خشن. ممسك.



زَمُرْدُ: زمرد. حجر كريم أخضر اللون.	زَنْبَارِه: زير نساء.
زِمِسْتَانُ: فصل الشتاء.	زَنْبُر: زنبيل.
زَمَهَرِيرُ: شدة البرد. البرد القارص.	زَنْ بَو: قواد. ديوث.
زَمِينُ: أرض. الكرة الأرضية.	زَنْبُورُ: دبّورج. دبابير.
زَمِينُ بُوسَيْنْدَنُ: تقبيل الأرض	زَنْبُورَكُ: رقاص الساعة.
إحتراماً.	زَنْبِه: زَنْبَق.
زَمِينُ دَارُ: صاحب أراضي. ملاك.	زَنْبِيلُ: سلة. زنبيل.
إقطاعي.	زَنْجُ: بكاء. نحيب. أنين.
زَمِينُ شِنَاسُ: العالم بطبقات التربة.	زَنْجُ: صمغ.
زَمِينُ كُوبُ: جمل. جواد.	زَنْجَابُ: الصمغ السائل من الشجر.
زَمِينُ كِيرُ: العاجز بسبب المرض أو	ترشحات جلدية.
الشيخوخة.	زَنْ جَلَبُ: امرأة سيئة الخلق.
زَمِينُ لَرَزَه: زلزال. هزة أرضية.	زَنْجِيرُ: زَنْجِير. جنزير. سلسلة
زَمِينَه: مجال. سطح كل شيء.	حديدية أو ذهبية.
زَمِينَه سَازِي: يمهّد الأرضية لزيارة أو	زَنْجِيرَانُ: مأمور السجن المكلف
عمل ما.	بتقييد المسجونين.
زَنْ: إمراة. زوجة.	زَنْدُ: عظيم. كبير. قوي. حجر
زَنْاشُوتِي: زواج. نكاح.	الزند. كتاب زردشت.
زَنَا كَارُ: فاسق. فاجر. زاني.	زَنْدَانُ: سِجْن. معتقل.
زَنْائِه: نسائي. خياط نسائي. خاص	زَنْدَانِ أَنْفِرَادِي: سجن إنفرادي.
بالسيدات.	زَنْدَانَبَانُ: سِجَان.
زَنْ بَارْدَارُ: امرأة حامل.	زَنْدَانِي: سِجِين. مُعْتَقَل.



زَنْدِگَانُ : أحياء.	زَنْ گِرِفْتَنُ : زواج. عقد نكاح.
زَنْدِگَانِي : حياة. معاش.	زَنْگ زَدَنُ : قرع الجرس. تصدؤ المعادن.
زَنْدِگِي : عيش. معاش.	زَنْگ زَوَدُ : صديء.
زَنْدِگِي بَخْشَنُ : واهب الحياة.	زَنْگِلِه : جلاجل. أجراس.
زَنْدِگِي نَامِه : نبذة عن حياة. سيرة ذاتية. سيرة شخصية.	زَنْگوله : جلاجل. أجراس.
زَنْ دُوسْت : مُحِبٌّ لزوجته. محب للنساء.	زَنْگِي : زنجي. أسود.
زَنْدِه : حيّ. ذو حياة. على الهواء. مذاق مباشرة. مباشر.	زَنْدِه : قبيح. سيئ.
زَنْدِه : كبير. عظيم. ضخيم.	زَنْهَارُ : أمان. أمانة. ضمانه.
زَنْدِه دِل : صاحب فكر نير. مسرور.	زَنْهَار خَوَار (تَقْرَأُ : زَنْهَار خَار) : ناكث بالوعد. مخل بالعهد. خائن.
زَنْدِه كَرْدَن : إحياء.	زَنْهَار دَار : وفي. متعهد. أنين.
زَنْدِه كُن : إحيي. إمنح الحياة.	زَنْهَار دَارِي : حفظ العهد والوعد. وفاء. أمانة.
زَنْدِيق : ملحد. كافر.	زَنِي : أنوثة. زوجية.
زَنْ رُوسِي : زانية. فاحشة.	زَوَارُ : زائر. خادم. ممرضة.
زَنك : امرأة وضيعة.	زَوَالِ پَذِيرُ : زائل. فان.
زن كردن : الزواج بامرأة.	زَوَالِ پَذِيرُفْتَنُ : فناء. عدم.
زَنْگ : جرس. الصدا. الزنجار.	زُوبِين : رمح صغير.
زَنْگِلَارُ : ذو طنين. ذو جرس.	زوج وفرد : ثنائية وأحادية. ثنائي وأحادي. زوج وفرد.
زَنْگِلَانُ : جلاجل. خلاخل.	زُودُ : بسرعة. سريع.
زَنْ دَادَنُ : تزويج.	







- زِيَادَةُ رَوَى: إفراط. تجاوز عن الحد.  
 زِيَارَت كَزَدَن: زيارة القبور والأماكن المقدسة.  
 زِيَان: ضرر. خسارة. صدمة.  
 زِيَان كَار: خاسر. ضار.  
 زِيَا: جميل. حلو. فاتن.  
 زِيَا سَارِي: تجميل.  
 زِيَا شِينَاسِي: علم الجمال.  
 زِيَايِي: جمال. حلاوة.  
 زِيَبَنَدِه: لائق. مناسب.  
 زِير: تحت. أسفل.  
 زِيرَا: لأن. لأجل.  
 زِيرَاب: بالوعة الحوض أو البركة.  
 زِيرَايِي: الغوص تحت الماء.  
 زِير أَفَكَن: فراش. أريكة.  
 زِير أَفْدَاژ: فراش. أريكة.  
 زِيرِبَنَّا: بنية تحتية. أساسية.  
 زِيرِبَنَائِي: أساسية. أعمال أساسية.  
 زِير بُوسْت: القشرة الجلدية.  
 زِير بُوشَن: القميص الداخلي: الفانيلة.  
 زِير جَامِه: سيروال.  
 زِير جَاق: المطيع للأوامر.  
 زِير خَطُّ فَقَر: تحت عتبة الفقر.  
 مثال: (ملايين الناس في أفريقيا يعيشون تحت عتبة الفقر).  
 زِير دَرِيَايِي: غواصة.  
 زِير دَسْت: تحت الأمر. ذليل. مطيع.  
 زِير زَمِين: الطبقة تحت الأرض. القبو.  
 زِير سَاخْت: بنية تحتية.  
 زِير كُ: ذكي. فهم. فطن. لبق.  
 زِير كِي: ذكاء. فهم. فطنة.  
 زِير گَاه: مقعد. كرسي. سرير.  
 زِير لَب: همس. تمتمة.  
 زِيرَة: الكمون. نوع من النبات يزرع في مدينة كرمان الإيرانية وهناك مثل فارسي بصيغة تعجب: يقول: (زِيرِه بِه كَزُمُونُ مِي بَرِه) (ياخذون الزيره إلى كرمان) (أي إنهم يجلبون الزيره التي تزرع في كرمان إلى هذه المدينة).  
 زِيرِين: تحتي. سفلي.  
 زِيرِست: حياة. معيشة.



زَيْنْتَهَارْ: أمان. مهلة. ضمانة. أمانة.	زَيْنْتْ شِنَاسِي: علم الأحياء.
للتحذير.	زَيْنْتَنْ: الحياة. خلق.
زَيْنْتَهَارْ خَوَارْ (تَقْرَأْ: زَيْنْتَهَارْ خَاَزْ):	زَيْنْلُو: نوع من البسط الرخيص.
الناكث بالعهد. خائن الأمانة.	زَيْنْ أَسْبْ: سُرْج الحصان. سلاح.
زَيْنْتَهَارْ خُورْدَنْ: نقض العهد.	زَيْنَانْ: مأخوذة من كلمة: أَزْ - إِيْتَان.
خيانة.	مِنْ هَوُلاءْ. حبة البركة.
زَيْنْتَهَارْ دَارْ: وفي. متعهد. أمين.	زَيْنْتْ آلَاثْ: مجوهرات.
زَيْنُورْ: زينة. أدوات زينة.	زَيْنْ كُوْهْ: قَرْبُوس السَّرْج. التواء
زَيْنُورْ آلَاثْ: الحلبي والمجوهرات	الأمامي والخلفي للسَّرْج.
التي تلبسها المرأة أو العروس.	





### الحرف الخامس عشر من جروف الإلفباء الفارسية

رُزْمِه: نوع من القماش المصنوع من النابلون الخفيف.	رُزْمِه: ندى. برد. قطر. مطر.
رُزْف: عميق. بعيد. طويل.	رُزْدَارْم: دركي. يطلق اسم الدركي على الشرطي الذي يتولى المحافظة على الأمن داخل المدن.
رُزْفَا: عمق. قعر البحر. أو الحوض أو البئر.	بينما يطلق في إيران على الشرطي الذي يتولى الحفاظ على الأمن خارج المدن.
رُزْف أَنْدِيش: الذي يفكر بعمق.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.
رُزْف بِيْن: المتعمق في الأمور. عميق.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.
رُزْمَن: جنس الألمان.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.
رُزْغَار: صعوبة. قساوة.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.
رُزْغَارِه: خبز الذرة.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.
رُزْغَنْد: زئير. صراخ الحيوانات أثناء وقوعها في الشرك.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.
رُزْغَنْد: صلابة. عزيمة.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.
رُزْكَ: صديد العين أو عمشها.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.
رُزْكَاب: راجع: رُزْكَ.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.
رُزْزُت: نوع من القماش الخفيف.	رُزْمَرِي: مخفر الدرك.



رُفِيدَنْ: ترطب. رُطوبه.	رُفِيدَنْ: ترطب. رُطوبه.
رُفِيدَه: مرطب. مندى.	رُفِيدَه: مرطب. مندى.
رُكْ: همه الغضوب. ولولة الشخص الغاضب.	رُكْ: همه الغضوب. ولولة الشخص الغاضب.
رُكَارِه: لجوج. معاند. مصر.	رُكَارِه: لجوج. معاند. مصر.
رُكَال: فَحْم. كَرْبُون.	رُكَال: فَحْم. كَرْبُون.
رُكَان: الغاضب الذي يكلم نفسه بصوت خافت.	رُكَان: الغاضب الذي يكلم نفسه بصوت خافت.
رُكُور: البخيل. السارق.	رُكُور: البخيل. السارق.
رُكِيدَنْ: هممة الغضوب. دمدمه.	رُكِيدَنْ: هممة الغضوب. دمدمه.
رُل: جل. مادة تشبه السمن الجامد تستخدم في تلميع الشعر أو تستخدم لمعالجة آلام الرجل والظهر.	رُل: جل. مادة تشبه السمن الجامد تستخدم في تلميع الشعر أو تستخدم لمعالجة آلام الرجل والظهر.
رُلَايِن: مادة لزجة وصمغية يتم الحصول عليها من وضع العظم في الماء وتستعمل في صناعة المواد الغذائية.	رُلَايِن: مادة لزجة وصمغية يتم الحصول عليها من وضع العظم في الماء وتستعمل في صناعة المواد الغذائية.
رُلَه: كاستر. مهلبية. عصير الفواكه يضاف إليه ماء حار ويعدده يوضع في الثلاجة. فطيرة الهلام. الفطيرة الهلامية.	رُلَه: كاستر. مهلبية. عصير الفواكه يضاف إليه ماء حار ويعدده يوضع في الثلاجة. فطيرة الهلام. الفطيرة الهلامية.
رُن: الجينة الوراثية. جينة. موروثه. مُورَث.	رُن: الجينة الوراثية. جينة. موروثه. مُورَث.
رُنْتِيك: علم الوراثة. مُورَثِي.	رُنْتِيك: علم الوراثة. مُورَثِي.
رُنْد: قديم. عتيق.	رُنْد: قديم. عتيق.
رُنْ دَرَمَانِي: العلاج بالجينات الوراثية.	رُنْ دَرَمَانِي: العلاج بالجينات الوراثية.
رُنْدِه: قديم. بال. ممزق. مهترئ.	رُنْدِه: قديم. بال. ممزق. مهترئ.
رُنْدِه پُوشَن: مرتدي ملابس ممزقة وقديمة. مرتدي الأسمال.	رُنْدِه پُوشَن: مرتدي ملابس ممزقة وقديمة. مرتدي الأسمال.
رُنْدِه پُوشِي: إرتداء الألبسة القديمة والبالية والممزقة.	رُنْدِه پُوشِي: إرتداء الألبسة القديمة والبالية والممزقة.
رُنْدِه پِيل: فيل.	رُنْدِه پِيل: فيل.
رُنِرَاتُور: مُبدلة. مولدة كهرباء.	رُنِرَاتُور: مُبدلة. مولدة كهرباء.
رُنِرَال: جِنِرَال. قائد عسكري كبير في الجيش.	رُنِرَال: جِنِرَال. قائد عسكري كبير في الجيش.
رُنِرَال آوُودَان: حَارِسُ للجِنِرَال.	رُنِرَال آوُودَان: حَارِسُ للجِنِرَال.
رُنِرَال بَارُنَشَسْتِه: جِنِرَال مُتَقَاعِد.	رُنِرَال بَارُنَشَسْتِه: جِنِرَال مُتَقَاعِد.
رُنِرِيك: فاقد للاسم التجاري.	رُنِرِيك: فاقد للاسم التجاري.
رُنِرِيوِنْت: التهاب وعفونة في اللثة تأتي من الميكروبات.	رُنِرِيوِنْت: التهاب وعفونة في اللثة تأتي من الميكروبات.
رُنْگ: تجاعيد في الوجه والجسد.	رُنْگ: تجاعيد في الوجه والجسد.
رُنْگَدَان: جرس صغير. جلاجل.	رُنْگَدَان: جرس صغير. جلاجل.
رُنْگَلَه: ظلف الحيوانات.	رُنْگَلَه: ظلف الحيوانات.
رُنَه: إِبْرَة. رأس الإبرة. إبرة الحشرات التي تسلع بها.	رُنَه: إِبْرَة. رأس الإبرة. إبرة الحشرات التي تسلع بها.



زُونِي: نابغة. نبوغ.	زُولِه: قُبْرَة.
زُونُ: بحر.	زُولِيدَنْ: مضطرب الحال. تشعث.
زُونَنْ: الشهر السادس الميلادي (حزيران/ يونيو).	تبعثر. تشويش.
زُونِينُ: تنورة قصيرة.	زُولِيدِه: أشعث. مشوش.
زُونِيْتَرُ: سيارة المشتري. كوكب المشتري.	مضطرب.
زُونِينُ: انظر: زوين.	زُونُ: صَم.
زُونَنَالُ: صحيفة. مجلة خاصة بموديلات الملابس.	زُونِيَه: الشهر السابع الميلادي تموز/ يوليو.
زُونَنَالِيْسْتُ: صحفي.	زِيَانُ: غاضب. مفترس.
زُونَنَالِيْسْمُ: صحافة.	زِيْگَلُورُ: جهاز الكربنة.
زُونِرِي: هيئة التحكيم.	زِيْگُو: مرقة تطبخ بلحم بدون عظم وبهارات.
زُونَرَه: قنفذ.	زِيْگُولِثُ: الأنتى اللعوب.
زُونِكُرُ: ورقة من مجموعة أوراق لعب القمار وعليها صورة مهرج.	زِيْگُولُو: الشاب الذي يلهو ويلعب.
زُونُ: مضطرب. مقطّب الوجه.	زِيلِه: نوع من الملابس يشبه البلوزة. الصدرية.
زُولَانِيدَنْ: تسبب في الاضطراب.	زِيْمَنَسْتِيْكُ: لعبة الجمباز. الجنباز.
زُولُكُ: طائر ذو غناء جميل يشبه طائر القُبْرَة.	الجنباز. الجنباز الإيقاعي.
	زِيُوِه: زئبق.









### الحرف السادس عشر من حروف الألفباء الفارسية

سَائِرُ: سَائِرُ: سائر. ذاهب. جاري.	سَاخْتَارُ: تشكيلة.
بقية الشيء.	سَاخْتِگِی: مصطنع. مفبرك. زائف
سَائِیدِگِی: سحق. صقل. تنعيم.	(الاتجاه الصعودي للأسعار زائف ومصطنع).
لمس. حك. مس. تلاق.	خَبَرُ سَاخْتِگِی: خبر مفبرك (بثت وكالة الأنباء خبراً مفبركاً أثرت على العلاقات الثنائية بين البلدين).
سَائِیدُنْ: لمس. صقل. سحق. تنعيم.	سَاخْتِمَانُ: بناء. عمارة. بناءة.
حك. إذابة.	سَاخْتِمَانُ سَازِی: بناء الأبنية. تشييد الأبنية.
سَابِقُهُ دَارُ: ذو سابقة. أرباب السوابق.	سَاخْتَنُ: تعمير. بناء. عمل. صنع.
رجل خطير.	سَاخْتِه: مصنوع. مبني.
سَاحِلُ: ساحل. شاطئ البحر.	سَادِگِی: بساطة. بدون زينة. سهولة.
سَاحِلُ نِشِین: الساكن على شاطئ البحر أو النهر.	خلوص. صفاء. بَلَه.
سَاخْتُ: صنع. مصنوع. محصول.	سَادِه: بسيط. أملس. غير معقد.
متوج.	سهل. عادي.
سَاخْتِ أَدَوَاتِ كِشَاوَرَزِی: صنع الأدوات الزراعية (إيران تصنع الآلات والمكائن الزراعية).	



- سَادِه پَرَسْت: الراغب في صحبة  
الأمريدين. الشخص الميال جنسياً  
نحو الأطفال.
- سَادِه جِگَر: خفيف العقل. الشخص  
البسيط.
- سَادِه دِل: أبله. جاهل. خفيف العقل.
- سَادِه رُخ: أمرد.
- سَادِه زِيَسْتِي: حياة بسيطة. عيشة  
بسيطة.
- سَادِه كَرْدَن: تيسير. تسهيل.
- سَادِه لَوْح: سليم القلب. صافي  
الضمير. أحق. أبله.
- سَار: اسم طائر برونزي أصغر من  
القَمَرِي.
- سَارَا: خالص. بلا غش.
- سَارِيَان: راعي الإبل.
- سَارِيَانِي: رعاية الإبل.
- سَارِج: اسم طائر برونزي اللون أصغر  
من القُبْرَة.
- سَارُوبِن: سمك التونة. التون.
- سَارُغ: صرة قماشية. بقجة. سفرة.
- سَارُونَه: شجرة العنب.
- سَارَه: زرزور. ستر. رشوة. قطعة.
- سَارِي: لباس المرأة الهندية.
- سَارُ: صنع. إستعداد. آلة موسيقية.  
وسيلة.
- سَارُ دَان: عزف. صنع. إعداد.
- إبداع. تزيين.
- سَارُ زَن: عازف. ضارب على الوتر.
- سَارِش: تسوية توافق. صلح. إتفاق  
(رايس تفر بصعوبة التسوية).
- سَارِش دَان: مصالحة. توفيق بين  
الأشخاص (مصر تتوسط بين  
حماس وفتح من أجل المصالحة  
بينهما).
- سَارُ شِيَان: العارف بأنواع الآلات  
الموسيقية.
- سَارُ شِنَاه: كتاب الصلح. وثيقة  
المصالحة. وثيقة إستسلام (وقع  
الرئيس وثيقة إستسلام للنجاة  
بحياته).
- سَارِگَار: موافق. مطابق. لائق.
- قانع. مقلد. آلة موسيقية. فنان.
- سَارِگَار: موافق. مؤلف. لائق.
- قانع. مقلد. فنان.



- سَازِمَانِ: هيئة. مؤسسة. جمعية.  
 منظمة. تنظيم (أمريكا تعلن  
 اعتقال قائدين لتنظيم القاعدة).  
 سَازِمَانِ آزاديبخشِ فلسطين:  
 منظمة التحرير الفلسطينية.  
 سَازِمَانِ اسناد و املاك كشور: إدارة  
 تسجيل الوثائق والعقارات.  
 سَازِمَانِ اطلاعات و امنيت:  
 الاستخبارات.  
 سَازِمَانِ خواربار و كشاورزي (فائو):  
 منظمة الأغذية والزراعة الدولية  
 (فاو).  
 سَازِمَانِ كَمَك و كارياي به پناهندگان  
 فلسطيني: منظمة إغاثة وتشغيل  
 اللاجئين الفلسطينيين (الأونروا).  
 سَازِمَانِ ملل: منظمة الأمم المتحدة.  
 سَازِمَانِ علمي فرهنگي تربيتي  
 (يونسكو): منظمة التربية والثقافة  
 والعلوم (اليونسكو).  
 سَازِمَانِ حمايت از كودكان  
 (يونسيف): منظمة رعاية الأمومة  
 والطفولة (اليونسيف).  
 سَازِمَانِ دادن: تنظيم. تشكيل هيئة.  
 تأسيس جمعية. تنظيم. تجمع.  
 سَازِمَانْدِهِي: تنظيم (إقتراح لتنظيم  
 الدعاية الانتخابية).  
 سَازِمَانْدِهِي مُجَدَّد: إعادة إنتشار (أوقف  
 عرفات المفاوضات إعتراضاً على  
 إعادة الانتشار). (الجيش الأمريكي  
 أعاد انتشار قواته في أفغانستان).  
 سَازِمَانِ يافتِه: مُنظَّم. (الإضراب  
 منظم بأحكام من أجل التوصل  
 إلى الأهداف المرجوة).  
 سَازِنْدِگِي: إختراع. بناء. صنع. عِزف.  
 بناء.  
 سَازَنْدِه: صانع. بناء. معمار. مخترع.  
 مبدع.  
 سَازَنُوَاخْتَن: العزف على إحدى  
 الآلات الموسيقية.  
 سَازَوَار: مناسب. متناسب. موزون.  
 موافق.  
 سَازَوَارِي: ألفة. موافقة. ملائمة.  
 سَازُوَبَرْمَك: معدات (إشتريث أمس  
 معدات الخيول من أجل المشاركة  
 في سباق الخيل).  
 سَازُوَكَاژ: آلية (نبحث عن آلية لحل  
 الأزمة النووية).



- سَازُوگَارِ مَحْدُودُ: آلیه محدوده.  
سَازِي: تأتي لاحقة بمعنى: صنع.  
بناء: مثل: صابون سازي، مجسمه سازي.  
سَازِيدَنْ: صنع. تسليح. تهيؤ.  
موافقة.  
سَاسَانُ: مستجد. فقير. وحيد. إسم أكبر أسرة حكمت إيران باسم الساسانيين. سَاعَتْ: ساعة. آلة يعرف بها الوقت.  
سَاعَتِ جِيبِي: ساعة جيب.  
سَاعَتِ رَسْمِي كَارُ: مواعيد العمل الرسمية.  
سَاعَتْ سَازُ: صانع الساعات. مصلح الساعات.  
سَاعَتِ شُرُوعِ كَارُ: ساعات الدوام الرسمي.  
سَاعَتْ شَمَارُ: عقرب الساعة.  
سَاعَتْ شِنَاسُ: عارف بالزمان والوقت.  
سَاعَتْ قُرُوشُ: بائع الساعات.  
سَاعَتُكَ: ساعة صغيرة.  
سَاعَرُ: قدح الخمرة. كأس.
- سَاقْدُوشُ: وصيف. قرين. نظير.  
(وصيفتها تمشي إلى جانبها).  
سَاقِي نَامِه: نوع من الشعر المثنوي على البحر المتقارب يوجه الشاعر فيه الخطاب إلى الساقِي.  
سَاكُ: حقيبة. (حَمَلْتُ حَقِيبَتَهَا وَرَحَلْتُ).  
سَاكِنُ: سكّون. إقامة. بدون حركة.  
سَاكِنِ كَرْدَنْ: إسكان.  
سَالُ: سَنَة. عام (هذا هو عام النصر).  
سَالَارُ: أمير الجيش. نقيب. رفيع المنصب. سيد. حاكم.  
سَالَارِي: إمارة. رئاسة. حكومة.  
سَالَانِه: سنوي. كل سنة.  
سَالِ أَزْمُودِه: مجرب.  
سَالْخُرْدُ: صغير. صغير السن.  
سَالْخُورْدُ: معمر.  
سَالْخُورْدِه: معمر. عجوز. قديم.  
سَالْدَارُ: معمر. عجوز.  
سَالْدِيدِه: معمر. عجوز. مجرب.  
سَالَزَدَه: مصاب. مفسد. المحصولات الزراعية التي أصابها الآفات الزراعية.



سَامَانِيَه : منصة إطلاق الصواريخ.	سَالْكَرْدُ : مرور سنة على وفاة أو واقعة ما. الذكرى السنوية للشخص.
سَانْتِرْفِيُورُ : الطرد المركزي.	سَالْ كَرْدِشَن : تحويل السنة.
دَسْتِگَاهِ هَاي سَانْتِرْفِيُورُ : أجهزة الطرد المركزي.	سَالْ كِرْفَتَن : إقامة الذكرى السنوية للشخص.
سَانْ طَرُزُ : قاعدة. قانون. دستور.	سَالْ كَشْت : عجوز. مسن. معمر.
سَاوِه : برادة الذهب الخالص. بوتقة الذهب. مدينة إيرانية.	سَالْمَنْد : مسن. معمر. عجوز.
سَايْبَانُ : مظلة كبيرة تقي من أشعة الشمس.	سَالْنُ : صالون. صالة.
سَايَنْدِه : كل شيء يقوم بعمل السحق والصقل والطحن والذوب.	سَالْنُ جَشْنُ وَعَرُوسِي : صالة للحفلات والأعراس.
سَايَه : ظل.	سَالْنَامِه : تقويم سنوي.
سَايَه دَارُ : ذو ظل.	سَالُوسُ : متملق. متلاعب. مكار.
سَايَه گَاه : مكان ظليل.	حَيَال.
سَايَه كِرْفَتَن : الأخذ تحت الحماية.	سَالِيَانِه : سنوي. حولي. عمري.
سَايَه گَسْتَرُ : ذو ظل منبسط.	سَامَانُ : ترتيب. نظم.
سَايَه نَشِيْن : الجالس في المكان الظليل.	سَامَانُ دَادَنُ : تنظيم. ترتيب. تزيين (أريد أن أنظم حياتي لكي لا يستغل الأعداء ذلك ضدي).
سَايِيدَنُ : سحق. صقل. حك.	سَامَانُ دَاشْتَنُ : إنتظام. ترتيب. وضع حد.
مسح. ذوب. لمس.	سَامَانِيَه : منصة (منصة إطلاق الصواريخ).
سَبْدُ : سلة توضع فيها أشياء وحاجيات.	



- سَبْدِي أَزْ أَرْزَاهَا نَه دَلَار: (سلة من العملات وليس الدولار الأمريكي).  
سَبَزُ: أخضر. اللون الأخضر. طاري. طازج.  
سَبَزُ پُوشُن: ذو ألبة خضراء.  
سَبَزُ جِهْرَه: أسمر الوجه.  
سَبَزُ خَطَّ: عذار.  
سَبَزُ خَوَان (تَقْرَأ: سبزخان): سماء.  
سَبَزُ شَدَن: إخصرار. نمور النباتات.  
سَبَزُ طَاوُوس: سماء. فلك.  
سَبَزُ طَشْت: سماء.  
سَبَزَه: عشب أخضر. مرج. خضرة.  
سَبَزِي: خضروات.  
سَبَزِي فُرُوشُن: خُضْرِي. بائع الخضروات.  
سَبَزِيَه: أخضر اللون. خضرة الورق.  
مادة الكلوروفيل في ورق الشجر.  
سَبْكُ: خفيف. تافه.  
سَبْكُ أَسْلِحَه: سلاح خفيف.  
سَبْكُ: أَسْلُوب.  
سَبْكَبَار: خفيف الوزن. خالي البال.  
مسرور.  
سَبْكَبَال: طير خفيف الطيران.  
سَبْكَبَا: سريع الجري. العداء.  
سَبْكُ خِيَز: سريع. يقظ.  
سَبْكُ دَسْت: الماهر في الصنعة اليدوية.  
سَبْكِدِل: مسرور. سعيد.  
سَبْكُرُو: سريع السير.  
سَبْكُرُوح: مسرور. ضاحك. بدون تكلف. بدون تكبر. خفيف الظل.  
سَبْكَسَار: ذليل. حقير. بلا وقار.  
سفيه. أبله. مجرد.  
سَبْكُ سَايَه: قليل البقاء سريع العبور.  
سَبْكُ سَر: ذليل. حقير. بلا وقار. مفلس.  
سَبْكَسَرِي: ذل. حقارة. إفلاس. أناية.  
سَبْكِي: خفة. بلا وقار.  
سَبُو: كوز. إبريق ماء من الفخار. إناء من الخزف.  
سَبُوسِيَه: نخالة. نشارة. قشر الرأس. دود القمح أو الشعير.



سِيَّوِلْ : شعر الشاربين.	سِيَّوَرْدَه : ودیعة في البنك.
سِيَّوِلُوْ : ذو شاربين كبيرين.	سِيَّوَرَسَاژ : صانع تروس الحرب.
سِيَّاسْ : حمد. شكر. منة. لطف.	سِيَّوَرِي : إنتهاء. إنقضاء.
شفقة. دعاء.	سِيَّوَرِي شُدَنْ : إنقضاء. إنتهاء.
سِيَّاسْگِزار : شاكر. حامد.	سِيَّوَرِي كَرْدَنْ : إنهاء. إتمام.
سِيَّاه : جيش. قطعة عسكرية كبيرة.	سِيَّسَنْ : عندئذ. بعد.
سِيَّاهِ پاسدَارَان : قوات حرس الثورة الإسلامية.	سِيَّه : الجيش النظامي.
سِيَّاهَان : اسم مدينة إصفهان قديماً.	سِيَّهْدُ : أمير الجيش. مرتبة عسكرية تعادل العميد.
سِيَّاه آرا : أمر كتيبة عسكرية.	سِيَّهْدَار : آمر الجيش.
سِيَّاهْدَار : قائد الجيش.	سِيَّهَز : سماء. فلك. حظ.
سِيَّاهْسَالَار. سِيَّهْسَالَار : قائد الجيش.	سِيَّهْسَالَار : قائد الجيش.
سِيَّاه شُدَنْ : تجمع. إجتماع.	سِيَّهَنْد : أبيض. مضيء. نوع من الجياد البيضاء.
سِيَّاه كِشِي : قيادة الجيش. تحرك الجيش. تجيش الجيش.	سِيَّهْدَار : شجرة الحور.
سِيَّاهِي : نسبة إلى الحرس أو الجيش.	سِيَّهْدُ بَخْت : سعيد. محفوظ.
سِيَّهَز : ترس. درع.	سِيَّهْدُ يَنْد : شجر الصفصاف الأبيض.
سِيَّهَز دَار : صاحب الترس وصاحب الدرع.	سِيَّهْدُ بَا : ميمون. مبارك.
سِيَّوَرْدَنْ : إيداع. تأمين.	سِيَّهْدُ بَهْنَا : الصبح الصادق.
	سِيَّهْدُ دَسْت : سخي. كريم. ميمون. مبارك.
	سِيَّهْدُ دَم : وقت السحر.



سَيَانْدُنْ: أخذ.	سَيَنْدُرُو: أبيض الوجه. مضيء
سَيَانْدِيَه: أخذ.	الوجه. سعيد.
سَيَانِيَه: عتبة الباب.	سَيَنْدُ رُوِي: مَعْدَن الرصاص.
سَيَانِيْدَنْ: أخذ. تلقى. حصول.	سَيَنْدُ سَارْ: أبيض الرأس.
سَيَانِيْدِيَه: أخذ. متلقى.	سَيَنْدُ كَاخْ: القصر الأبيض.
سَيَانِيْشْ: مدح. ثناء. شكر.	كَاخْ سَيَفِيْد: البيت الأبيض (أمريكا).
سَيَانِيْشْ كَرْدَنْ: مدح. شكر. ثناء.	سَيَنْدُ كَارْ: مبيض الأواني النحاسية.
سَيَانِيْشْكَاه: مكان المدح والثناء.	سَيَنْدُ نَامِه: رسالة يضاء.
سَيَانِيْشْكَرْ: شاكر. حامد.	سَيَنْدِيَه: بياض البيض.
سَيَانِيْدَنْ: مدح. شكر النعمة.	سَيَنْدِيَه دَمَ: الصبح الصادق.
سَيَانِيْدِيَه: ممدوح. مشكور.	سَيَنْدِيَه دَمَانْ: الصبح الصادق. وقت
سَيَتْبَرْ: ضخم. سمين. خشن. غليظ.	السحر.
سَيَتْبَرْيُ: ضخامة. غلظة. سمن.	سَيَنْدِيُ: بياض. ضياء.
خشونة.	سَيَادْ: أركان الجيش، مركز القيادة
سَيَتْبَرْقُ: حرير. منسوج بالذهب.	العسكرية العليا.
سَيَتْخَرْ (إِسْتَخَرْ): حوض. مسبح.	سَيَادَنْ: وقوف. توقف. حمل.
سَيَتْخَوَانْ (إِسْتِخْوَان): عظم.	سَيَارِيَه: كوكب. نجم الحظ. فنانة
سَيَتْخِيَزْ: محشر. يوم القيامة.	ج: ستارگان: كواكب.
سُتْرُكْ: كبير. عظيم. ضخم الجثة.	سَيَارِيَه بَارْ: مكان تكثر فيه النجوم.
قوي الهيكل. لجوج. عصبي. وقع.	سَيَارِيَه سُتْمُرْدَنْ: الصحو ليلاً.
سَيْتَمْ: ظلم. جور. تعدي. جفاء.	سَيَارِيَه شِيْنَسْ: منجم. عارف بالنجوم.
سَيْتَمَكَارْ: ظالم. معتدي.	سَيَارِيَه شِيْنَاسِي: علم النجوم.



سُجْدَةُ گَاه: محل العبادة. مكان السجود لله.	سِنَمَكَارِي: ظلم. جور. اعتداء.
سُجْدَةُ گَزَار: ساجد.	سِنَم كَرَدَن: ظلم. تعدي. جفاء.
سُجْدَةُ گَزَارِي: سُجُود.	سِنَم كَشِيدَن: تحمل الظلم.
سَحَر: السَحَر.	سِنَم كَشِيدِه: مظلوم. معتدى عليه.
سِحَرُ آمِيز: جَذَاب. ممزوج بالسحر.	سِنُون: رتبة عسكرية تعادل الملازم.
سَحَر: وَقْتُ السَّحَر.	سُونَدَن: مدح. إستحسان. ثناء.
سَحَر گَاه: وَقْتُ السَّحَر.	سُونَدِه: ممدوح. ممجد.
سَخْت: عسير. صلب. محكم.	سُونُور: دابة الحمولة أو الركوب.
صعب. مشكل. قاسي.	سُونُور بَان: مروض الدواب.
سَخْت أَفَزَار: قطع الكمبيوتر.	سُونُور جَا: إصطبل الدواب.
سَخْت بَارُو: مُحْكَمُ الساعدين.	سُونُور: عمد. دعامة. عمود الخيمة.
قادر. قوي.	جندي المشاة. طابور.
سَخْت پَا: ثابت. مداوم.	سُونُور فَقَرَات: العمود الفقري.
سَخْت جَان: الذي لا يسلم روحه بسهولة.	سُونُور نَمَایشِ تَنِيم يَك كِشُور دَر مُسَاقَات: طابور العرض.
سَخْت رُو: غضوب. قبيح. وقح.	سُونُور نُورَانِي: حزمة ضوئية.
سَخْت زَبَان: فحاش. خشن اللسان.	سُونُور: تعب. ملل. ضيق.
سَخْت كُوش: ساع. كثير السعي.	سِينِيز: نزاع. جدال. خصومة. عناد.
سَخْت گِير: صعوبة. صلابة. شدة.	سِينِيزَه جُو: مخاصم. لجرج. غضوب.
سَخْت گِيرِي: تصلب. قسوة. تشدد.	سِينِيزَه كَار: مجادل. مناقش. منازع. لجرج.
	سُجْدَةُ: السَّجْدَةُ.



- سُخَنگویی: صعوبة. صلابة. قساوة.  
 سُخَنی کش: صبور. شجاع.  
 سُخَنی کِشیدِه: مظلوم. مجرب.  
 سُخَرِه: عمل بلا أجر. في تناول اليد.  
 سُخَن: قول. كلام. نطق. بيان.  
 إرادة. مَیل.  
 سُخَن آرا: حسن الكتابة والحديث.  
 سُخَن چين: نَمَام. ناقل الأخبار.  
 جاسوس.  
 سُخَندان: أديب. متحدث. شاعر.  
 كاتب.  
 سُخَنران: ناطق. أديب. خطيب.  
 سُخَن راندن: نطق. خطابة.  
 سُخَنرانی: خطبة. محاضرة.  
 سُخَن سَنج: أديب. نقاد. قصاص.  
 شاعر.  
 سُخَن فُروش: مَملَق. شاعر.  
 سُخَن گوتاه: خلاصة. بإختصار.  
 سُخَن گُفتن: بيان. قول. مكالمة.  
 محادثة.  
 سُخَنگو: متحدث. ناطق. أديب.  
 شاعر. مَفوّه.  
 سُخَنگویی: نطق. بيان. التكلم  
 باسم الآخر.  
 سُخَنور: أديب. بليغ. شاعر.  
 متحدث.  
 سُخَنورِي: فصاحة. بلاغة. أدب.  
 سَد: مئة. وتلفظ: صَد.  
 سَد كَرْدَن: صَد. (قواتنا صدت  
 تقدم العدو).  
 سَد كَرْدَن پيشروي سَتون دُشمن:  
 صد تقدم رتل العدو (الجيش  
 المقدام صد تقدم رتل العدو).  
 سَد كَرْدَن حَمَلِه: صد الهجوم (صدت  
 قواتنا هجوم العدو الغاشم).  
 سَدگان: مئات.  
 سَدِيه: دورة مئة عام.  
 سُدِيَم لُورث سُولفات: صوديوم  
 لورت سولفات.  
 سَر: رئيس. رئيس الجيش. رأس.  
 سَرَا: بيت. دار. قصر.  
 سَراب: السراب. رأس الماء.  
 سَرَاپَا: من الرأس حتى القدم.  
 سَرَاچَه: بيت صغير.



سِرَادِقُ: خيمة. سُرادق. خيمة كبيرة.	سَرَآمَدَنْ: البلوغ إلى النهاية. إتمام. إنقضاء.
سَرَازِيرُ: منحدر. سطح مائل.	سَرَآوَرْدَنْ: الإيصال إلى النهاية.
سَرَازِيرُ شُدَنْ: الميل إلى الأسفل.	سَرَآفَرَاژُ: مفتخر. رافع الرأس.
إنحدار. النزول إلى الأسفل.	سَرَآفَرَاشْتَنْ: نصب. إفتخار.
سَوَاسِرُ: كل. جميع. تمام. أنحاء.	سَرَآفَكَنْدِگِی: خجل. تواضع.
سَوَاسِیْمِه: مسرع. مستعجل.	سَرَآفَكَنْدِه: خجل. متواضع.
سَوَاسِیْمِگِی: بسرعة. بعجلة.	سِرَآمِیْکُ: سراميكا. سراميك.
سَرَاشِیْبُ: منحدر.	سَرَآنْجَامُ: عاقبة الأمر. في النهاية.
سَرَاشِیْبِی سَقُوطُ: منحدر السقوط.	سَرَآنْگِشْتُ: رأس الأنامل.
سُرَاغُ: أثر. علامة.	سُرَبُ: رصاص. (معدن).
سُرَاغُ گِرِفْتَنْ: يسأل عنه.	سُرَبَازُ: جُندي. مكشوف الرأس.
سَرَايُ: بيت. دار. قصر.	مكان بدون سقف.
سِرَايْتُ كَرْدَنْ: إنتقال. إنتقال المرض.	سُرَبَازِخَانِه: ثكنة عسكرية.
سَرَايْدَارُ: حارس البوابة. حارس القلعة. ناطور.	سِرَبَازَرْدَنْ: إمتناع. إباء. عدم تنفيذ الأوامر.
سَرَايْنْدِه: مغن. عازف.	سُرَبَازِی: الخدمة العسكرية.
سَرَايِیْدَنْ: إنشاد. غناء.	سُرَبَالَا: مُرتفع. تل.
سَرِ آبُ: رأس النبع. الخلاصة.	سُرَبِرَاةُ: مطيع. المدرك لواجباته. جدي.
سَرَآخَاژُ: مقدمة. تمهيد.	سُرَبِرُزْدَاشْتَنْ: رفع الرأس. مشاكسة.
سَرَآمَدْ: البارز. الحائز على الدرجة الممتازة.	هياج. ثورة.



- سَرَبُرُنْدِه: جلاد. قاطع الرؤوس.  
 سَرَبِرِهْنِه: حاسر الرأس. حاسرة الرأس.  
 سَرَبُرِيدَن: قطع الرأس. ذبح.  
 سَرَبُرُزْگ: ذو رأس كبير. عالي الرتبة. عظيم الشأن.  
 سَرَبِرِزِر: مطيع. هادئ.  
 سَرَبَسْتِه: مغطى. مسدود. مخفي.  
 سَرَبِسَر: أجمع. جملة. مساوي.  
 سَرَبِسَرَشْدَن: تعادل. تساو.  
 سَرَبَلَنْد: فخور. مرفوع الرأس.  
 سَرَبَلَنْد كَرْدَن: رفع الرأس. تفاخر. تكبر.  
 سَرَبَنْد: عمامة. سداة.  
 سَرَبَهَا: دية. فدية.  
 سَرِبِه نِيَسْت: معدوم. مقتول.  
 سُرِبِن: رصاصي. بلون الرصاص. مصنوع من الرصاص.  
 سَرَبَا: منتصب. واقف.  
 سَرَبَاَسْبَان: رئيس الحرس. رئيس الشرطة.  
 سَرَبَانِي: حذاء مريح. للمنزل.  
 سَرَبَرَسْت: رئيس دائرة. مدير قسم.  
 سَرَبَاي: الذي يعمل وهو واقف.  
 سَرَبَرَسْت وَزَارَتَخَانِه: وزير بالوكالة.  
 سَرَبَرَسْتِي: رئاسة. إشراف. خدمة.  
 سَرَبِرَشْك: رئيس الأطباء.  
 سَرَبَرَنَجِه: رأس الأصابع. مخلب.  
 سَرَبُوشَن: غطاء الأواني. غطاء الرأس.  
 سَرَبُوشِيْدِه: مغطى الرأس. مسقوف.  
 بَاَزَار سَرَبُوشِيْدِه: سوق مسقوف.  
 زَمِيْن سَرَبُوشِيْدِه: ملعب مسقوف.  
 سَالِن سَرَبُوشِيْدِه: صالون مسقوف.  
 سَرَبِيْجِي: عصيان. تمرد.  
 سَرَبِيْجِي اَز دَسْتُورَات: عصيان الأوامر.  
 سَرَبِيْشَخْدَمْت: رئيس الخدم.  
 سَرَبَا: من الرأس حتى القدم.  
 سَرَاَسَر: كل. جميعاً. جميع الأفراد.  
 سَرَبَرَاشَن: حلاق الرأس.  
 سَرَبَرَاشِي: حلاقة الرأس.  
 سَرَبَرِيْش: عميد. رتبة عسكرية.



سَرْيَزْ: ذو رأس حاد.	سُرْخِ رَنگ: شَرِيَان. شَرِيَان.
سَرْجُنْبَانْ: متنفذ. رئيس عصابة.	سُرْخِ رَنگ: أحمر اللون.
سَرْجُنْبَانْدَنْ: تحريك الرأس.	سُرْخُرُوْ: أحمر الوجه. متجهم الوجه.
سَرْجُوخْ: رئيس جوقة عسكرية.	سُرْخُرُوِي: إحمرار الوجه.
رئيس وحدة عسكرية صغيرة.	سُرْخِ سَوَاز: كبد (جهاز في الجسم
سَرْجِشْمِه: رأس النبع. نبع.	يفرز الصفراء).
سَرْحَالْ: مسرور. نشيط.	سُرْخِ شُدَنْ: إحمرار الوجه. غضب.
سَرْخَذْ: حد. طرف. حدود الدولة.	خجل.
سَرْخَذَاتْ: حدود. ثغور.	سُرْخِ قَامْ: أحمر اللون.
سَرْخَذَازْ: حامي الحدود والثغور.	سَرْخَوَانْ (تُقْرَأ: سرخان): البادئ
سَرْخَلْفِه: رئيس القوم. رئيس العشيرة.	بالغناء من المجموعة.
رئيس القبيلة.	سَرْخَوَانِي: الإنشاد قبل الآخرين.
سُرْخْ: أحمر.	سَرْخُورْ: المشؤوم الذي تموت زوجته
سُرْخَابْ: مسحوق الزينة الأحمر.	قبله.
سَرْخَارِيْدَنْ: حك الرأس بالأنامل.	سُرْخُورْدَنْ: ترحلق. إنزلاق. زَلَقْ.
سَرْخَانِيگي: ضريبة المنزل.	سَرْخُوشْ: مسرور. مبسوط. سكران.
سَرْخَانِه: كمال كل شيء.	سُرْخِه: نوع من الحَمَام أحمر اللون.
دَامَادِ سَرْخَانِه: صهر يسكن في	سُرْخِي: إحمرار. أحمر اللون.
بيت أبو زوجته.	سَرْذْ: بارد. قارص.
سُرْخِ چِشْمْ: ذو عينين حمراوين.	سَرْذُكْتِنْدِه: جهاز تبريد. جهاز تكييف.
جلاد. سفاك.	(مكيفات هواء).
سَرْخَرْ: رأس الحمار. مزاحم. وقع.	آبِ سَرْذُكْنْ: جهاز تبريد ماء.



- سَرْدَاب: مغارة. غرفة تحت الأرض  
كانت توضع فيها الأغذية لكي لا  
تفسد.
- سَرْدَار: جَنَرَال (في حرس الثورة)  
قائد الجيش. رئيس. سيد. رئيس  
العشيرة. مالك.
- سَرْدَاوَر: الحكم المشترك الذي ينتخبه  
طرفا الدعوى.
- سَرْدَبِير: رئيس تحرير صحيفة أو  
مجلة أو نشرة.
- سَرْدَبِيرِي: رئاسة التحرير.
- سَرْدَر: واجهة المنزل. القسم العلوي  
من الباب.
- سَرْدَر\_أَوَرْدَن: أطلال. إخراج الرأس  
من النافذة. تبيان الشيء. الحصول  
على معلومات.
- سَرْدَر\_گَم: مضطرب. متحير. تائه.
- سَرْدَر\_گَمِي: حيرة. إضطراب. تيه.
- سَرْدَسْتِه: رئيس القوم. مشرف.  
رئيس عصابة.
- سَرْدَسِير: مكان بارد. مصيف. منطقة  
باردة الطقس دائماً.
- سَرْدُشْدَن: برودة. نقصان الحرارة.  
إنخفاض درجات الحرارة.
- سَرْدَقْتَر: رئيس الديوان.
- سَرْدَقْتَرِ أَسْنَادِ رَسْمِي: رئيس مكتب  
التوثيق. (كاتب العدل).
- سَرْدَوَانْدَن: ماطلة. تسويق.
- سَرْدُوشِي: قماش رقيق يُعلق عليها  
العسكريون رتبهم وشاراتهم.
- سَرْدِي: برودة. الفتور. التوتر في  
علاقات شخصين أو بلدين.
- سَرَزَاسْت: طريق مستقيم. الصراط  
المستقيم. كل شيء مستقيم لا  
إلتواء فيه.
- سَرِ رَاهِي: لقيط. مرمي على قاعة  
الطريق.
- سَرَرِسِيْد: موعد الدفع.
- سَرَرِسِيْد: أجنده. دفتر مذكرات.
- سَرَرِسِيْدَن: الوصول فجأة.  
الحضور فجأة.
- سَرَرِشْتِه: رأس الخيط. طريقة  
العمل.
- سَرَرِشْتِه دَار: صاحب طريقة العمل.  
محاسب. مأمور الضرائب.
- سَرَرِزِيَر: إنسكاب الماء من الحوض  
أو غيره.



سَرَزْدَنْ: قطع الرأس. ذبح. المرور فجأة. زيارة مفاجأة.	أَزْ حَقَّ خُوْد سَرِسُوْرَنْ صَرَفَنْظَرُ نَمِي كُنِيْم: سوف لن نتخلى عن حقنا قيد أنملة.
سَرَزَمِيْن: قطعة من الأرض. ناحية. حدود. إقليم. أرض.	سَرَسَرِي: سطحي. كلام غير موزون.
سَرَزَنْدِه: مسرور. سعيد. نشيط.	سَرَشَارُ: مملوء. ممتلئ.
سَرَزَنْش: ملامة. توبيخ. عقاب.	سِرِشْت: طينة. خلق. طبيعة. خلط.
سَرَسَام: هذيان. وجع الرأس. ضوضاء.	سَرَشْدَنْ: تفوق. علو.
سَرَسَام آوَر: موجب الازعاج. مسبب الهذيان.	سِرِشْك: دمع. دمعُ العين.
سَرَسَبَز: طري. طازج.	سَرَشِيكْسْتِيْگِي: خجل. خجلٌ من فعله.
سَرَسُپَرْدَنْ: إطاعة. إستسلام. إستلام.	سَرَشِيكْسْتِه: خَجَلان من فعله.
سَرَسُپَرْدِه: عميل. مطيع. مسلم. مستسلم.	سَرَشِيكَنْ: كاسر الرأس. تقسيم.
سَرَسَخْت: لجوج. معاند. ذو طاقة كبيرة. غير محتاط.	سَرَشُمَارُ: الشخص الذي يقوم بإحصاء السكان.
سَرَسَرَا: مدخل القصر المسقوف.	سَرَشُمَارِي: عملية إحصاء السكان.
سَرُسَرِه: لعبة أطفال يتدحرجون منها من الأعلى إلى الأسفل.	سَرَشِيْنَاْس: معروف. مشهور.
سَرَسُوْرَنْ: رأس الإبرة.	سَرَشُو: غاسل الرأس. حجام. زهر أبيض يغسل به رأس وبدن الإنسان.
سَرَسُوْرَنْ: قيد أنملة.	سَرَشِيْبِر: القشطة. القيمر (عراق).
	سَرَطَان: مَرَضُ السرطان. ورم خبيث يحدث في جسم الإنسان.



سَرَطَانِ پُرُوسَتَات: سرطان البروستاتا.	سَرَكِشَن: عاص. متمرد. عنيد. مغرور.
سَرَطَانِ مَغَز: سرطان الدماغ.	سَرَكَلَانْتَر: رئيس الشرطة. رئيس مركز الشرطة.
سُرْعَتِ گَيْر: الموانع الموضوعة في الطرق لتخفيف سرعة السيارات.	سَرَكَلَانْتَرِي: دائرة الشرطة. مركز الشرطة.
سَرَفَرَاژ: شامخ الرأس. عظيم. مغرور.	سَرَكْنَدِه: مقطوع الرأس.
سُرْفَه: سعال. سُغْلَة.	سَرَكُوب: قمع. تنكيل.
سَرَقْفَلِي: بدل إخلاء الملك أو العقار.	سَرَكُوبِ كَرْدَن: تنبيه. غلبة. قمع.
سَرَك: رأس صغير. إضافي. وزن إضافي.	سَرَكُوبِي: قمع. تنبيه.
سَرَكِشِيدَن: شرب الماء أو المشروبات من الوعاء.	سَرَكُوبْچَك: حقير. نذل. صغير.
سَرَكِ كِشِيدَن: يمد رأسه ليحصل على معلومة. النظر خلسة.	سَرَكُوفْت: لوم. عتاب.
سَرَكَاژ: لقب رسمي للعسكريين. لقب إحترام للرجل أو السيدة.	سَرَكِيَه: خل. سائل حامض يحضر من تخمير العنب والتمر.
سَرَكَاژ: المشغول بعمله. الموجود في مكان عمله. الذي يواصل عمله.	سَرَكْدَشْت: مصير. قصة. ذكريات. واقعة. شرح حال.
سَرَكْج: أعوج الرأس.	سَرَكِرَان: غضوب. متكبر. مغرور.
سَرَكَزِدِه: رئيس. رئيس عشيرة. رئيس عصابة. رئيس مجموعة.	سَرَكَزْد: رائد (رتبة عسكرية).
	سَرَكَزْدَان: حيران. تائه. مضطرب.
	سَرَكَزْم: مشغول. منشغل.
	سَرَكَزُوَه: رئيس القوم أو الطائفة. كبير مجموعة.



- سَرْكَشَادِيَه: مكشوف الرأس. مفتوح.  
 نَائِيَه سَرْكَشَادِيَه: رسالة مفتوحة.  
 سَرْكَشِيَه: حيران. تائه.  
 سَرْكَبِيَن: فضلات ذوات الأربع  
 (بَغْر). بَغْر. روث. رَجِيع.  
 سَرْلَشَكَز: لواء (رتبة عسكرية).  
 سُرُم: مَصْل (الدم).  
 لوله سُرُم: أنبوب المصل.  
 سَرْمًا: بُرودة. ضد حرارة.  
 سَرْمَآخُورْدِيْغِي: وعكة صحية. نزلة  
 برد.  
 سَرْمَآخُورْدَن: الإصابة بالبرد. الإصابة  
 بالرشح.  
 سَرْمَآيَه: رأس المال. ثروة ج: رؤوس  
 أموال. (ألمانيا توظف رؤوس أموال  
 في مشاريع سكك الحديد في إيران).  
 سَرْمَآيَه إِسْمِي: رأسمال إسمي.  
 سَرْمَآيَه دَار: رأسمالي. ثري.  
 سَرْمَآيَه دَارِي: نظام إجتماعي يسمح  
 لكل فرد من أفراد المجتمع أن  
 يسعى وراء مصلحته الخاصة محاولاً  
 الحصول على أكبر دخل.  
 سَرْمَآيَه كَذَارِي: تمويل (الجدال  
 مستمر حول إمكانية إنشاء مؤسسة  
 إقليمية لتمويل المشروعات  
 المقترحة).  
 سَرْمَآيَه كَذَارِي محلي: تمويل محلي.  
 سَرْمَسْت: سكران. مسرور. مغرور.  
 سَرْمَسْت شُدَن: سكر. سرور.  
 غرور.  
 سَرْمَشَق: قدوة. أُسوة.  
 سَرْمَقَالِيَه: المقالة الافتتاحية في  
 الجريدة. مقال رئيسي.  
 سُرْمِيَه: كُحْل العيون.  
 سُرْمِيَه دَان: مكحلة.  
 سُرْمِيَه كِشَن: متكحل. مكحل.  
 سُرْمِيَه كِشِيْدَن: تكحيل العين.  
 سُرْمِيَه إِي: كحلي اللون.  
 سُرْمِيَه دَان: المكحلة.  
 سَرْنَائِيَه: عنوان الكتاب.  
 سَرْنَشِيَن: مسافر. راكب. رائد.  
 سُرَنَك: محقنة. إبرة.  
 سَرْنَكُون كَرْد: أطاح. أسقط.  
 سَرْنَكُون كَرْدَن: الإطاحة. إسقاط.



- سَرُونِوشت: مصير. طالع. نصيب. حظ.  
 سَرُونِوشت سَارُ: مصيري. مفصلي.  
 سَرَنِيَزَه: حربة.  
 سَرُو: شجرة السرو من فصيلة الصنوبر.  
 سَرَوَان: نقيب في الجيش.  
 سَرُوْد: نشيد. غناء. سلام وطني. نشيد وطني (عزف النشيدان الوطنيان للبلدين خلال مراسم الاستقبال).  
 سَرُوْد سَرَا: منشد. مغن.  
 سَرُوْد گو: منشد. مغن.  
 سَرُوْدَن: إنشاد. قرض الشعر وإنشاده.  
 سَرُوْدِه: مغني. منشد. منظوم.  
 سَرُوْر: رئيس. سيد. كبير. عظيم.  
 سَرُوْسَامَان: نظم وترتيب. أسباب ولوازم الحياة.  
 سَرُوْسَامَان دَاَدَن: تنظيم. تنسيق. ترتيب. ترشيد.  
 سَرُوْسَتَان: أرض كثيرة السرو.  
 سَرُوْش: ملاك. اليوم السابع عشر من كل شهر شمسي فارسي.  
 سَرُوْصِيْدَا: جلبه. ضوواء. ضجة. ضجيج. صخب. بلبلة. تشويش.  
 سَرُوْكَار: عمل. معاملة. شغل.  
 سِرُوْنِس بِهْدَاشْتِي: دورة المياه. مرحاض.  
 سَرَه: حسن. جيد. كامل. نفيس. ذهب خالص.  
 سَرَهَال: حيران. تائه.  
 سَرَهَم بَنْدِي: سطحي. (قدّم إجابة سطحية على أسئلة المفتشين).  
 سَرَهَنگ: عقيد (رتبة عسكرية) (تسلم الضابط رتبة عقيد أخيراً).  
 سِرِيَال: الرقم التسلسلي. مسلسل.  
 سِرِيَالِ تَلُوِيْزِوْنِي: مسلسل تلفزيوني.  
 سِرَا: لائق. موافق. أجرة. جزاء.  
 سِرَاوِيْن: الولادة القيصرية (تقوم المستشفيات الأهلية بإجراء عمليات ولادة قيصرية للنساء الحوامل من أجل كسب المال).  
 سِرَاوَار: لائق. جدير. مناسب.  
 سُن: صلصة.  
 سُنِي مَآيْنِز: المايونيز.



سُسْ كُوْجَه فَرَنْكِي : صَلَصَةُ الطَّماطِم.	سِفَارِشْ : توصية. أمر. قانون.
سُسْتْ : لين. ملائم. رقيق. ضعيف.	سُقَالْ : طوب. خزف. فخار.
عاجز. كسول. بطء.	سُقَالِي : خَزَفِي. فخاري.
سُس بُنْيَاد : ضعيف البنيان. ضعيف النفس.	ظُرُوفِ سُقَالِي : أواني خزفية.
سُسْتْ رَمَك : ضعيف. عاجز. كسول.	مُجَسِّمُهُ هَايِ سُقَالِي : التماثيل الخزفية.
سُسْتْ مَايَه : قليل الرأسمال. قليل الاطلاع. قليل المعرفة. سطحي المعلومات.	سُقَالِ سَازُ : فاخوري. صانع الخزف والآجر.
سُسْتِي : كسل. بطء. ضعف.	سُقَالْگَر : خزاف. صانع الآجر.
سِشْوَار : مجفف الشعر.	سَقَالَيْن : كل شيء مصنوع من الخزف. وعاء خزفي.
سَطَحِي : سَطَحِي. غير عميق.	سِفْتْ : محكم. مضبوط. سميك. غليظ.
سَطَحِي نِگَرِي : سطحي. غير متعمق.	سِفْتِه : غليظ. محكم. قاس. مضبوط.
سَطْل : سَلَّة. سطل. دلو.	سُفْتَه : كمبالة. حوالة. تحفة. سند تجاري.
سَطْلِ أَشْغَال : سلة مهملات.	سُفْتَه بَازُ : تاجر الحوالات.
سَعَادَتْ : سعادة. حظ.	سَفَرْ : السفر. زيارة لمدينة أو بلد.
سَعَادَتْمَنْد : سعيد. محظوظ.	سَفَرْ دُوشْت : المحب للسفر.
سَعْدِي : هو الشاعر الإيراني سعدي الشيرازي المدفون في مدينة شيراز.	سَفَرْ كَرْدَن : السفر. الموت.
سِفَارَتْ : السفارة. مقر السفير. منصب السفير.	سُفْرَه : مائدة. سباط. قماش يوضع عليه الطعام.



سَقَى زَدَنَ: أكل الخبز اليابس.	سُفْرَخَانِه: غرفة الطعام. مطعم
سِقْطُ جَنِينٍ: إجهاض.	تقليدي يقدم فيه الأكلات
سَقْفُ: سَقْف.	التقليدية (في إيران).
سَقْفِ كَاذِبُ: سقف مستعار.	سُفْرِه كَرْدَنَ: مد السماط.
السقف الصناعي.	سِفِيدُ: أبيض. ضد أسود.
سُقْلِمِه: لكمة. ضربة باليد.	سِفِيدُ آبُ: مسحوق أبيض لزينة
سُقُوطُ: سقوط. تحطم (طائرة).	النساء.
سُقُوطُ كَرْدَنَ: سقوط. وقوع.	سِفِيدُ بَخْتُ: محظوظ. مرأة حسنة
إنحطاط أخلاقي. وقوع المرأة	الطالع والحظ.
في الفاحشة.	سِفِيدُ پُوشْتُ: أبيض الجلد. أبيض.
سُقُوطُ: تدهور الاقتصاد.	سِفِيدُ پُوشُ: ذو ثياب بيضاء. من
سِكَاَنَسُ: لقطة من فيلم.	يلبس الكفن.
سِكْتِه: جلطة ج: جلطات.	سِفِيدُ شُدَنَ: إبيضاض.
سِكْتِه قَلْبِي: نوبة قلبية. جلطة	سِفِيدُ كَايِه: صاحب همة. أبي.
دموية. أزمة قلبية. ذبحة صدرية.	سِفِيدُ كَرْدَنَ: تبيض. تنظيف.
سِكْتِه مَغْزِي: جلطة دماغية.	سِفِيدُ كُنْتَلِه: مادة تبيض. مبيض.
سِكْسِيكِه: فُواق. حازوقة.	سِفِيدُ كَرُ: مبيض الأواني.
سِكْسِيكِه مِي كُنْدُ: يفوق. يحوزق.	سِفِيدِه: بياض البيض.
سَكْرُ: منصة. مصطبة على طرف	سِفِيدِي: بياض.
باب الدار أو وسط الحقل.	سَقَى: سقف الفم. سَقَف الحلق.
منبر. رصيف. درج. سلم المبنى.	سَقَاخَانِه: مشربة. سقاخانة
سِكُولَازُ: عَلَمَانِي.	(مصطلح عراقي).



سَك مَاهِي: سمك الكافيار. سمك  
الحفش الذي يخلو جلده من  
الحراشف ويقال أنه ليس حلاًلاً.  
(الإيرانيون يربون سمك الحفش  
ليستخرجوا منه الكافيار).

سَك مَكْس: عترة.

سِلَاخ: سلاح ج: أسلحة.

سِلَاخ خَانِه: دار السلاح. مخزن  
لخزن السلاح. تَرْسَانَة سلاح.  
سِلَاخْدَار: صانع الأسلحة. مسلح.  
جندي.

سَلَامَتْ جُو: طالب الصلح.

سَلَامَتْكَاه: مأمن. مرتع.

سَلَام رَسَانْدَنْ: إبلاغ التحية.

سَلَام فِرْسْتَادَنْ: إرسال السلام والتحية.

سَلَانِه سَلَانِه: بهدوء. بتمهل.

سِلْسِيلِه مَرَاتِبِ حُقُوقِي: التسلسل  
الحقوق.

سِلْسِيلِه جُنْبَان: محرك السلسلة.

سُلْطَان: ملك. السلطان.

سُلْطَان زَاوِه: ابن الملك. ابن  
السلطان.

سِكُولَارِيسْم: علمانية تدعو إلى  
فصل الدين عن السياسة.

سَكْوِي پَرْتَابِ مُوشَك: منصة.  
قاعدة إطلاق الصواريخ.

سَكْوِي نِيْمِه شِنَاوَر: منصة شبه  
عائمة.

سِيَكِه: نقد. مسكوكة نقدية.

سِيَكِه زَدَنْ: ضرب النقود. سك العملة.

سِيَكِه شِنَاس: العارف بالنقود. خبير  
النقود.

سِيَكِيز: رَفَس.

سَك: كلب.

سَكْبَان: مربّي الكلاب.

سَك پُستَان: عنب صحراوي.

سَك تُولِه: جرو الكلب.

سَكْجَان: جلود. صبور. كثير  
التحمل.

سَنَكِيل: قاسي القلب. مؤذي.

سَك دَنْدَان: ناب السباع والبهائم.  
العضاض. العضوض.

سَك دُو: كثير الفعالية. يجهد نفسه  
كثيراً.



سَلَطَنَتْ طَلَبَ: المناصر للملكية.	سُلُولُ هَايِ مَغَز: خلايا المخ.
من إنصار الملكية. الداعي إلى	سِلُولُوز: السِلُولُوز. سِيلُولُوز.
إقامة حكم ملكي. الداعي إلى	سِيلُولِي: ذات خلية.
إعادة الحكم الملكي.	سَم: حَافِرُ الخَيْل.
سِلْفُ مِيرُوسِن: الخدمة الذاتية.	سُمَاق: السُمَاق. سُمَاق.
خدمة المرء نفسه بنفسه في المطعم.	سُمَاق مِكِينَدَن: مص السُمَاق.
سَلْمَانِي: حلاق.	سَمَاور: السَمَاور. إناء لإعداد الشاي.
سُلْمِيهِ قُلْمِيهِ: ضخيم. كبير. (يقال	جهاز يوضع فيه ماء ليغلي من أجل
للذي يرد على كلام الشخص	إعداد الشاي.
بعبارات جارحة وغير مناسبة).	سَمَاور سَاز: صانع السَمَاور.
سلول: خلية ج: خلايا (إختبار	سَمْبُل: رمز. مظهر.
المنشأ قد يساعد في علاج	سَمْبُولِيَسْم: الرمزية في الأدب.
سرطان الأمعاء).	سَمْبِيلِيك: رمزي.
سِيلُول: خلية. غرفة في السجن.	سَمْبَاش: رَشَة السموم والأدوية.
سِيلُولُوز: السِلُولُوز.	سَمْبُوزِيُوم: إجتماع أو مؤتمر علمي أو
سُلُولُ هَايِ بُنْيَادِين: الخلايا	فلسفي، أو أي اجتماع يتدارس
الجدعية.	موضوع خاص.
سُلُولُ هَايِ جَنِينِي: الخلايا الجنينية	سَمْت: جَانِب. طرف.
المنشأ (إختبار خلايا المنشأ قد	سَمْتِ چَپ: الجانب الأيسر.
يساعد في علاج سرطان الأمعاء).	سَمْتِ رَاسْت: الجانب الأيمن.
سُلُولْهَايِ پَنهَان: خلايا نائمة.	سَم دَار: ذو سم. الحيوانات السامة
سُلُولُ هَايِ سَرطَانِي: خلايا سرطانية.	كالشعبان والعقرب.
سُلُولُ هَايِ عَصَبِي: خلايا عصبية.	



سُم دَار: ذو حافر.	سِين: خَشَبَةُ الْمَسْرَح.
سِمَسَار: وسيط البيع والشراء. بائع السلع القديمة والمستعملة.	سِينَا: مجلس الأعيان.
سِمَسَارِي: محل لبيع السلع والتحفيات القديمة.	سِينَاتُور: عضو في مجلس الشيوخ أو مجلس الأعيان. سناتور.
سَم شِنَاس: العارف والخبير بأنواع السموم.	سَنَبَلْ كَرْدَن: إجراء أمر بشكل سطحي. القيام بعمل غير متقن.
سَمْعَك: سماعة الأذن خاصة بالطرشان والصم.	سَنُبُوسِه: مثلث. كل شيء بثلاث زوايا. فطائر محشوة باللحم سَنُوسَك. قطائف.
سَمَن: ياسمين. ورد الياسمين.	سُنِيَه: سيخ حديدي لتنظيف البندقية.
سَمَنَد: جواد أصفر اللون.	سُنَّت: تقليد. عُرف.
سَمَنزَار: مكان تكثر فيه أزهار الياسمين.	سُنَّتِي: كلاسيكي. تقليدي. عُرفي.
سَمَنُو: نوع من الحلوى يصنع من عصير القمح والطحين والسكر ويوضع في المائدة التي يعدها الإيرانيون بمناسبة حلول رأس السنة الإيرانية النوروز والمسماة (هفت سين).	سَنُتُور: السَنُطُور. السَنُطِيرُ مِنْ أَقْدَم الآلات الموسيقية الورتية الإيرانية.
سَمُور: سَمُور (حيوان).	سَنُج: وزن. كيل.
سِمِينَار: مكان أو تجمع يتجمع فيه طلبة وأساتذة الجامعات لدراسة موضوع علمي أو تعليمي.	سِنُج: صفيحتان معدنيتان تستعملان في الموسيقى.
	سَنَجَاب: سَنَجَاب (حيوان).
	سَنَجَانِي: دَبُوس. دبوس شعر. دبوس ورق. دبوس يثبت على الثوب.
	سيخ معدني شبيه بالإبرة.



- سَنْجَاقُ: عَلَمٌ. رَايَةٌ. محافظة من المحافظات في العهد العثماني.
- سِنْجَذُ: الزيتون البري. العُتْمُ. عُتْمُ (نبات).
- سَنْجَرُ: طير جارح.
- سَنْجَشُ: تَقْيِيمٌ. تَقْوِيمٌ. تَثْمِينٌ.
- سَنْجَقُ: علم. راية. صاحب الراية. حزام. دبوس.
- سَنْجَهُ: وَزْنَةٌ.
- سَنْجِيدَنْ: وزن. كيل. تقييم. موازنة بين شيئين.
- سَنْجِيدِه: موزون. مكال. مسعر. موازن. مطلع.
- سَنْدُ: مستند. وثيقة. ورقة.
- سَنْدِ چِشْمِ اَنْدازِ بَرَنَامِه بِيست سَالِه تُوْسِيْعِه: وثيقة آفاق الخطة التنموية العشرينية (إيران).
- سَنْدِ مَالِكِيَّتْ: سند الملكية. وثيقة العقار. صك التملك.
- سِنْدُ: لقيط. ابن حرام. طِفْلٌ لَقِيْطٌ.
- سِنْدَانُ: السندان. سِنْدَانُ (الْحَدَّادِ أَوْ الْإِسْكَافِ).
- سِنْدِيَه: غَائِطُ الْإِنْسَانِ. بَرَّاز.
- سُنْقُرُ: سُنْقُرٌ. سُنْقُور (طائر) من أنواع العقاب.
- سَنْگ: حجر. وزن. قدر. وقار.
- سَنْگَابُ: جرن حجري يُملأ ماءً.
- سَنْگِ آتَشِ زَنَه: حجر قذاح عرف قبل اختراع الكبريت.
- سَنْگِ آسِيَابُ: حجر الطاحونة المائية.
- سَنْگِ اَنْدازِ: رمي الحجارة. رمي. مقلع حجري. ضارب المقلع.
- سَنْگِ اَنْدازِي: رمي. رجم.
- سَنْگِ بُرِي: تقطيع الأحجار.
- سَنْگَبَارَانُ: راجم الحجارة. ملقي الحجارة.
- سَنْگِ بَارَانُ كَرْدُ: أمطره حجارة.
- سَنْگِ پِنَا: حجر الأساس.
- سَنْگِ پُشْتُ: سلحفاة ويطلق على السلحفاة «لَاكِ پُشْت».
- سَنْگِ تَرَاشُ: نحات الأحجار. نحات التماثيل. الآلة التي ينحت بها.
- سَنْگِ تَرَاشْخُورِدِه: حجر مصقول.



سَنگوارِه: البقايا المتحجرة من العصور القديمة.	سَنگ قَراشِي: نحت. نحت التماثيل. دكان النحاتة.
سَنگِي: حجري. مصنوع من الحجر.	سَنگچين: أرض مسورة بأحجار غير منتظمة.
سَنگين: حجري مصنوع من الحجر. ثقل. محكم. وقور.	سَنگخوار (نُقرا: سَنگخاز): طير القطا.
سَنگين اسلحه: الأسلحة الثقيلة.	سَنگدان: المعدة الثالثة للطيور. قانصة الطيور.
سَنگيني: ثقل. وزن.	سَنگدل: قاس القلب. ظالم. لا يرحم.
سُو: جانب. طرف. جهة. نور.	سَنگدوله: إعصار.
سُوهُ اسْتِفَادِه: إستغلال. إساءة.	سَنگَر: خندق حربي. متراس.
سُوهُ اسْتِفَادِه اَز قُدْرَت: إساءة استخدام السلطة.	سَنگَر بَندي: تمترس. بناء خنادق لمواجهة العدو.
سَوَابِق شُغلي: الأعمال السابقة.	سَنگ رِيْزِه: رمل. حصى. قطعة الماس الصغيرة.
الأعمال التي قام بها خلال حياته.	سَنگسار: الرجم حتى الموت.
سَواز: راكب. فارس. ركوب موج البحر.	سَنگشِناس: العالم بالصخور.
سَواز شُدَن: ركوب.	سَنگك: نوع من الخبز التنوري.
سَواز كاز: فارس. خيال.	سَنگ كُليِه: رمل. حصى الكلية.
سَواز نِظَام: فارس.	سَنگلَاخ: أرض كثيرة الأحجار.
سَوارِه: فارس. راكب. خيال.	سَنگ مَرَمَر: رخام.
پُليسِي سَوارِه: الشرطة الخيالة.	سَنگ نِگارها: الكتابة على الحجر.
سَواري: مركب. سيارة. عربة.	
سُوئيْت: جناح مستقل في فندق.	



سُوْدَا: بيع وشراء. أخذ وعطاء. معاملة.	سُوْپَاپِ اِطْمِيْنَان: صمام الأمان.
سُوْدَا پَرَسْت: مطيع هواه. ذو خيالات باطلة.	سُوْت: صغير. صفارة.
سُوْدَاگَر: تاجر.	سُوْت كَرْدَن: رمي. إلقاء. محو.
سُوْدَاگَرِيَاَنه: عبثية.	سُوْت كِشِيْدَن: تصفير.
سُوْدَاگَرِي: تجارة.	سُوْت وِگُوْر: مظلم. بدون نور. بلا ضجيج. هدوء غير معتاد.
سُوْدَاوَر: نافع. مريح.	سُوْخْت: طاقة. إحتراق. وقود.
سُوْدُوْبُرْدَن: إستفادة. منفعة.	سُوْخْتِ جَامِد: الوقود الصلب يستعمل في المفاعلات الذرية.
سُوْدُوْبُرَسْت: طماع. محب للنفع.	سُوْخْت شَدَن: محو. فناء.
سُوْدُوْگَرْدَن: حصول على نفع. ربح. فائدة.	سُوْخْت فِسيْلِي: الوقود العضوي. الوقود الأحفوري.
سُوْدَمَنْد: نافع. مفيد. مشمر.	سُوْخْتِيْگِي: حرق. إصابة. أذى.
سُوْر: إحتفال. ضيافة. وليمة.	سُوْخْتِ مَائِغ: الوقود السائل.
سُوْرَاخ: ثقب. بَخِش (مصطلح لبناني).	سُوْخْتَن: إحتراق. إحراق. إشتعال. صدمة. محو.
سُوْرَاخ كَرْدَن: إيجاد ثقب.	سُوْخْتِه: محترق. مصاب.
سُوْرَدَاَدَن: ضيافة. إقامة إحتفال.	سُوْخْتِه دِل: متألّم. معذب. عاشق. مؤله.
سُوْر: حرارة. التهاب. ورم. عشق.	سُوْخْتِه شَدَن: إحتراق. إشتعال.
سُوْرَاك: ملتهب.	سُوْد: فائدة. ربح. منفعة. محصول.
سُوْر اَمَدَن: هبوب الريح الباردة.	
سُوْر اَوَر: محرق. مولد الاحتراق.	



سُوْزَشْ: حرق. إلتهاب. إضطراب.	سُوْگَنْد: قسم. يمین.
سُوْزَنْ: إبرة.	سُوْگَنْد خَوَار (تُقْرَأ: سُوْگَنْد خَار):
سُوْزَنْ نَاك: محرق. حرقه القلب.	مقسم الیمین.
سُوْزَنْ بَان: حارس مقص سكة الحديد.	سُوْگَنْد نَامِه: كتاب القسم.
سُوْزَنْ دِه: محرق. حار. محترق.	سُوْلَه: ثقب.
سُوْزَنْ زَدَنْ: زرق حقنة الدواء.	سُوْم: ثالث.
سُوْزَان: محترق. ملتهب. ملهب.	سُوْمِین: الثالث. في المرحلة الثالثة.
سُوْزَانْدَنْ: إحتراق. إلتهاب.	سُوْنُوْگَرافِی: تصوير إشعاعي.
سُوْزَانْدِه: محرق.	سُوْهَان: مَبْرَد. نوع من الحلوى يصنع
سُوْزَايِی: قابلية الإحتراق.	في مدينة قم الإيرانية ويسمى
سُوْضَمَار: يَمْسَاخ.	(سُوْهَانِ قَم).
سُوْسَنْ: زهرة السوسن.	سُوْیَا: فول الصويا.
سُوْغَاث: هدية. صُوْغَه (مصطلح	سِه: ثلاث.
عراقي).	سِه بَايَه: حامل ثلاثي القوائم.
سُوْك: مصيبة. مَأْتَم. عزاء. حزن.	سِه پَر: ذو ثلاث شعب.
طرف. جانب. زاوية.	سِه تَار: طنبور بثلاثة أوتار السِيْتَاز.
سُوْکْنَامِه: كتاب التعزية. نعوة.	ثلاث کُووس.
سُوْگَوَار: مصاب. حزين. ذو مَأْتَم.	سِه چَرَخِه: من وسائل النقل ذات
معزّي (معزون واقفون بجوار	ثلاثة دواليب.
نعش يضم جثمان مسؤول).	سِه خَوَان (تُقْرَأ: سِه خَان): قائل
سُوْگَوَارِی: تعزية. مراسم عزاء.	بالتثلیث. مسیحی.
	سِه رَاَه: ميدان ملتقى ثلاث جادات.



- سِيَاةُ: أسود. مظلّم. سواد أسود الوجه. حبشي.
- سِيَاةُ بَخْتُ: سيئ الحظ. عانس. سيئة الحظ في الزواج.
- سِيَاةُ بَنْدُ: مشعوز. ماهر.
- سِيَاةُ بَسْتَانُ: ذات الثديين السوداوين. الأم المهيمة لأولادها. الأم التي يموت ابنها إذا شرب لبنها.
- سِيَاةُ بُوَسْتُ: أسود. أسود اللون.
- سِيَاةُ بُوَشُ: لابس السواد. صاحب الحداد. حارس الليل.
- سِيَاةُ چَالُ: سجن مظلّم وضيق.
- سِيَاةُ خَانِهَ: خيمة سوداء. سجن. منزل شؤم الطالع.
- سِيَاةُ دَسْتُ: بخيل. لثيم. ذليل. شؤم.
- سِيَاةُ دِلُ: قاسي. ظنين.
- سِيَاةُ رَمَكُ: الوريد. عرق.
- سِيَاةُ سَنَكُ: حَجَرُ الْبَارَزْتُ. حَجَرُ دَايْنُ بُرْكَانِي الْأَصْلُ.
- سِيَاةُ سُوخِيَهَ: الملفوح بأشعة الشمس.
- سِيَاةُ هَكَارُ: مسود. فاسق. ظالم.
- سِيَاةُ هَكَاسِيَهَ: بخيل. خسيس.
- سِيَهَ شَاخِهَ: ذو ثلاث شعب.
- سِيَهَ شَنِيَهَ: يوم الثلاثاء.
- سِيَهَ كَلَهَ: ذو ثلاثة رؤوس.
- سِيَهَ گَانِهَ: ثلاثية.
- سِيَهَ گوَشُ: ذو ثلاث زوايا. مثلث.
- سَهْلُ اِنْكَارُ: غير مقيد. مهمل.
- سَهْمُ: خوف. هول.
- سَهْمِگِينَ: مرعب. مهيب.
- سَهْمِيَهَ: سهم. حصة ج: حصص.
- سَهْمِيَهَ بَنْدِي: تقنين. توزيع بِعْدَلُ أو اِعْتِدَالُ.
- سَهْمِيَهَ خَوَارَبَارُ (تَقْرَأُ): سَهْمِيَهَ خَارَبَارُ: حصة تموينية ج: حصص تموينية.
- سَهْمِيَهَ كَرْدَنُ: تقنين الحصص.
- سِي: العدد ثلاثون.
- سِيَاَرُخَشُ: نوع من الخيل الأسود.
- سِيَاَسَتُ: سياسة.
- سِيَاَسَتِ دُوگَانِهَ: سياسة الكيل بمكيالين.
- سِيَاَسَتِ هَايِ كَلِّي: الخطوط العريضة.
- سِيَاَسَتْمَدَارُ: سياسي ج: سياستمداران.



سِيَّاهُ كَلَاغُ: غراب أسود كبير الحجم.	سِيَرُ شُدُنْ: مشيع. إستغناء. بدون ميل. تنفر.
سِيَّاهُ گَوْشُ: الهر البري المتوحش.	سِيَرُ كَرْدُنْ: إشباع. إغناء.
سِيَّاهُ لَوْنُ: أسود اللون.	سِيَرِگَاهُ: محل تفرج. متزه. منظر.
سِيَّاهُ نَایِه: عاص. سنى العمل.	سِيَرِي: شع.
سِيَّاهِه: سواد. مسودة. دفتر حسابات يومي. صورة حساب.	سِيَرِي: سريع.
سِيَبُ: تفاح.	سِيَرْدَه: العدد ١٣.
سِيَبُ زَمِينِي: بطاطا.	سِيَرْدَهْمُ: العدد الثالث عشر. في المرحلة الثالثة عشرة.
سِيَبُ زَمِينِي سُرْخُ كَرْدِه: رقائق البطاطا.	سِيَسْتِمُ: نظام. منظومة.
سِي پَارِه: أجزاء القرآن الثلاثون.	سِيَسْتِمُ دِفَاعُ هَوَائِي: منظومة الدفاع الجوي (أصبحت منظومة الدفاع الجوي المصري واحدة من أحدث المنظومات في منطقة الشرق الأوسط).
سِي. تى. إسْكَنْ: التصوير المقطعي المحوسب.	سِيَسْتِمُ فَرْمَانْدِهِي: نظام قيادة.
سِيَنُخُ: السفود. شيش.	سِيَسْتِمُ فَرْمَانْدِهِي وَكُنْتَرُلُ: نظام قيادة وسيطرة.
سِيَنُخُ زَدُنْ: ضم اللحم بالسفود.	سِيَسْتِمُ فَرْمَانْدِهِي وَكُنْتَرُلُ وَإِزْتِطَاطَاتُ: نظام قيادة وسيطرة واتصالات (عملت قواتنا على إمتلاك نظام قيادة وسيطرة واتصالات).
سِيَنُخُكُ: سفود صغير.	سِيَسْتِمُ فَرْمَانْدِهِي وَكُنْتَرُلُ وَإِزْتِطَاطَاتُ: نظام قيادة وسيطرة واتصالات.
سِيَنُخُ كَبَابُ: شيش كباب.	سِيَسْتِمُ فَرْمَانْدِهِي وَكُنْتَرُلُ وَإِزْتِطَاطَاتُ: نظام قيادة وسيطرة واتصالات.
سِيَرُ: شعبان. ثوم. وزن. يعادل ٧٥ غراماً.	سِيَسْتِمُ فَرْمَانْدِهِي وَكُنْتَرُلُ وَإِزْتِطَاطَاتُ: نظام قيادة وسيطرة واتصالات.
سِيَرَابُ: مشيع بالماء. طريّ. رطب.	سِيَسْتِمُ فَرْمَانْدِهِي وَكُنْتَرُلُ وَإِزْتِطَاطَاتُ: نظام قيادة وسيطرة واتصالات.
سِيَرُ آمَدَنُ: شع. إشباع.	سِيَسْتِمُ فَرْمَانْدِهِي وَكُنْتَرُلُ وَإِزْتِطَاطَاتُ: نظام قيادة وسيطرة واتصالات.
سِيَرِجُ: زيت السمسم.	سِيَسْتِمُ فَرْمَانْدِهِي وَكُنْتَرُلُ وَإِزْتِطَاطَاتُ: نظام قيادة وسيطرة واتصالات.



سِينِي: لطفة. صفة.	سِينِسْتِم مِكانِيزِه: نظام ميكانيكي.
سِينِم: فضة. سلك.	سِينِي سِي يُو: قسم العناية المركزة.
سِينِمَا: سِينِمَا. علامة. وجه (سيماهم في وجوههم).	قسم العناية الفائقة في المستشفى.
سِينِمَات: مركبة من (سيم أب) زئبق.	سِينِصْدُ: العدد ٣٠٠.
سِينِمَات دَرگوش: أطرش. طرش.	سِينِصْدُم: الثلاثمائة.
سِينِمَات دُل: خائف. جبان.	سِينِصْدُمِين: الثلاثمائة.
سِينِمَات سَان: كالزئبق.	سِينْفُون: مَثْعَب. سَحَّارَة. سِينْفُون.
سِينِمَات شُدُن: إضطراب. إنسكاب.	سِينِك: ثلث. قضيب الرجل. الذكر.
سِينِمَان: إِسْمَنْت.	سِينِگَار: سِينِجَارَة. لُفافة. لفيفة.
سِينِم أَنْدَام: أبيض الهيئة ولماعها.	سِينِگَار فُرُوشَن: بائع السَّجَاير.
سِينِمَبَان: مأمور حراسة أسلاك البرق والهاتف والكهرباء.	سِينِگَار كِشِيدَن: تدخين السيجار.
سِينِمَبَر: أبيض البدن. شاب يافع.	سِينِگَار نَكِشِيدَن: الإقلاع عن التدخين.
سِينِم پِيچِي: لف المحركات والمولدات.	سِينَلَاب: سيل. فيضانات. إنحدار الماء: (الفيضانات تشرد الآلاف في أثيوبيا).
سِينِمْدَار: غني. ثري.	سِينَلابْگَنْد: حفر شقوق بسبب السيول.
سِينِمُرَغ: العنقاء. طير خرافي موهوم. طائر خرافي وهمي.	سِينَلابْگِير: أرض منخفضة تتجمع فيها السيول.
سِينِمَكِش: عامل الكهرباء الذي يفتل الأسلاك الكهربائية أو يوصل أشرطة الكهرباء.	سِينَل خِيَز: المكان الذي يتحرك منه السيل.
	سِينِلَنْدِرْگاز: قارورة غاز.



سِيَّيْ: فضي. مصنوع من الفضة.	سِيَّيْ: فضي. مصنوع من الفضة.
سِيَّيْنِ: فضي. من الفضة. أبيض ظريف.	سِيَّيْنِ: فضي. من الفضة. أبيض ظريف.
سِيَّيْبُولُوژِي: نشانه شناسی: علم الأعراض.	سِيَّيْبُولُوژِي: نشانه شناسی: علم الأعراض.
سِيَّيْنَجَر: شرارة النار.	سِيَّيْنَجَر: شرارة النار.
سِيَّيْنَمَا: سينما.	سِيَّيْنَمَا: سينما.
سِيَّيْنَمَا دِيَّجِيْتَالِي: سينما رقمية.	سِيَّيْنَمَا دِيَّجِيْتَالِي: سينما رقمية.
سِيَّيْنَه: صدر الإنسان. ثدي المرأة.	سِيَّيْنَه: صدر الإنسان. ثدي المرأة.
سِيَّيْنَه بَاز: صدر مفتوح.	سِيَّيْنَه بَاز: صدر مفتوح.
سِيَّيْنَه بَنْد: حمالة الثدي. سوتيان.	سِيَّيْنَه بَنْد: حمالة الثدي. سوتيان.
سِيَّيْنَه پَهْلُو: التهاب ذات الجنب.	سِيَّيْنَه پَهْلُو: التهاب ذات الجنب.
سِيَّيْنَه چَاك: مشقوق الصدر من أثر ضربة. عاشق.	سِيَّيْنَه چَاك: مشقوق الصدر من أثر ضربة. عاشق.
سِيَّيْنَه زَن: اللاطم على صدره حزناً على الحسين بن علي (عليه السلام).	سِيَّيْنَه زَن: اللاطم على صدره حزناً على الحسين بن علي (عليه السلام).
سِيَّيْنَه گَشَادَن: سرور. تفاخر.	سِيَّيْنَه گَشَادَن: سرور. تفاخر.
سِيَّيْنِي: صِيَّيْنَه. وعاء. طعام معدني.	سِيَّيْنِي: صِيَّيْنَه. وعاء. طعام معدني.
طَبَق. طَبَق تقدم عليه أواني الطعام أو الشراب.	طَبَق. طَبَق تقدم عليه أواني الطعام أو الشراب.
سِيَّيُو: تفاح.	سِيَّيُو: تفاح.
سِيَّيْ: أسود.	سِيَّيْ: أسود.
سِيَّيْ پُوست: أسود. أسود اللون.	سِيَّيْ پُوست: أسود. أسود اللون.
سِيَّيْ چَشَم: أسود العينين.	سِيَّيْ چَشَم: أسود العينين.
سِيَّيْ دَسْت: بخيل. رذل.	سِيَّيْ دَسْت: بخيل. رذل.
سِيَّيْ دَل: قاس القلب. ظنين.	سِيَّيْ دَل: قاس القلب. ظنين.
سِيَّيْ سَر: مجرم. ظالم.	سِيَّيْ سَر: مجرم. ظالم.
سِيَّيْ كَار: مسود. فاسق. مجرم. ظالم.	سِيَّيْ كَار: مسود. فاسق. مجرم. ظالم.
سِيَّيْ گُوش: الهر البري المتوحش.	سِيَّيْ گُوش: الهر البري المتوحش.
سِيَّيْ نَامِه: عاص. سيئ العمل.	سِيَّيْ نَامِه: عاص. سيئ العمل.
سِيَّيْ يَك: جزء من ثلاثين.	سِيَّيْ يَك: جزء من ثلاثين.









### الحرف السابع عشر من حروف الألفباء الفارسية

شَائِيه: شبهة. شك. ظن. ريب.	شَاخْ شَانِهْ كِشِيدَنْ: تهديد الشخص.
شَائِقْ: ميال. محب. راغب.	يقال شاخ شانه كشیدن.
شَابَاشْ: مخففة من (شادباش) أي (كن مسروراً) النقود التي تثر على رأس العروس والعريس أثناء الزفاف.	شَاخِصْ: الشخص المتميز والمعروف.
شَاپُو: قبة ذات حافة.	شَاخِصْ: علامة.
شَاخْ: غصن. القرن الذي يوجد على رؤوس بعض الحيوانات كالثور والتمسك.	معيار شاخص ها: علامات. معايير.
شَاخِ آهَو: كناية عن الظن. قوس.	شَاخْ وَبَرْمَك: أغصان وأوراق الشجرة.
شَاخْدَار: الحيوان ذو القرن. يقال لمن يبالغ في كلام ما (حرف شاخدارزده).	شَاخِهْ: غصن الشجرة. شعبة. قسم.
شَاخْ شَانِه: عظم الكتف. قرن الثور أو الكبش.	شَادْ: سعيد. مسرور. فرح.
	شَادِي: سعادة. سرور. إبتهاج.
	شَادَابْ: سعيد. فرح. نضر. مُرْتَو.
	شَادَانْ: مسرور. مبتهج القلب. في حالة فرح وسرور.
	شَادَبَاشْ: تهنئة. تبريك.
	شَادَرَوَانْ: مرحوم. كلمة إحترام للميت.



- شَادَكَاَم: مسرور. موفق. محقق  
الرغبة.
- شَادَكَار: سعيد. فرح. مسرور.
- شَادَمَان: مسرور. سعيد. مبتهج.  
فرح.
- شَادَمَانِه: في حالة فرح وسرور  
وابتهاج.
- شَارَح: مفسر. شارح. مبين.
- شَارَز: شحنة كهربائية. جهاز شحن  
البطاريات.
- شَارَز مُوَبَايِل: تشريح الموبايل.
- شَارَع: صاحب الشريعة. المرشد.  
الطريق الرئيسي.
- شَارَع مُقَدَّس: الإسلام.
- شَارِق: مضيء. متلألئ. الشمس.
- شَاش: البول. الماء الملوث.
- شَاش بَنَد: احتباس البول. مرض  
يؤدي إلى احتباس البول ويحول  
دون خروجه.
- شَاشُو: الشخص أو الطفل المعتاد  
على التبول في فراشه. الجبان.
- شَاشِيَدَن: التبول.
- شَاطِر: ماهر. ذكي. شجاع. الشخص  
الذي يرمي الخبز في التنور.
- شَاغِل: الموظف الذي يعمل في دائرة.  
العامل الذي يعمل في مصنع.
- شَاغُول: إسطوانة معدية تُدلى بخيط  
ليضبط البناء بها إستقامة الحائط  
المبينة.
- شَاكِي: مقدم الشكوى.
- شَاكِزْد: التلميذ الذي يتعلم في  
مدرسة أو يتعلم حرفة.
- شَال: وشاح. نوع من القماش يصنع  
من الصوف أو الوبر يضعه  
الفلاحون فوق أكتافهم أو يلفونه  
حول وسطهم.
- شَالَوْدَه: أساس. خطة. مشروع.
- شَالِي: الأرز قبل ضربه ونزع قشره.
- شَالِيَزَار: حقل الأرز. الأرض التي  
يزرع فيها الأرز.
- شَام: العشاء. أول الليل.
- شَامَكَاَه: وقت الليل. أول الليل.
- شَامَه: حاسة الشم.
- شَامِخ: مرتفع. عال. شامخ.



- شَانُ: مخفف إِيْشَانُ. هُمْ. هُنَّ.  
شَانْتَاؤُ: حيلة. مكر. سحر.  
شَانْسُ: حظ. طالع. إقبال.  
شَانِيَه: كتف. عظم الكتف. مكان  
إتصال الذراع بالجسم.  
شَانِيَه: مُشط.  
شَاهِدُ: شاهد. محبوب. معشوق.  
شَاهَرَاهُ: الطريق السريع. الطريق  
الواسع. الشارع الرئيسي.  
شَاهَرْمَك: الوريد. عرق الرقبة. جبل  
الوريد.  
شَاهَرُوْدُ: مجرى النهر الكبير. نوع  
من الأوتار. الأمعاء. اسم مدينة  
تقع شمال شرق إيران.  
شَاهَرَزَادَه: ابن الملك. الأمير.  
شَاهُكَارُ: عمل عظيم بارز. عمل تتجلى  
فيه أنواع الإتقان. آية في الفن.  
شَاهُكَارِ مِعْمَارِي: آية في فن  
العمارة.  
شَاهُنَامِه: كتاب سير الملوك الذي  
نظمه الشاعر الإيراني أبو القاسم  
الفردوسي لتسجيل تاريخ الفرس  
القدماء.
- شَاهَنْدِه: طيب. صالح. تقي.  
مستقيم. مبارك.  
شَاهِي: عمله إيرانية صغيرة كانت  
تستعمل منذ عشرات السنين.  
شَاهِي: نوع من الخضروات تُؤكل.  
شَاهِيْنُ: طائر من طيور الصيد  
الشيبة بالعقاب. الشاهين.  
شَاهِيْن: جزء من الميزان تعلق فيه  
الكفتان.  
شَايَانُ: جدير. مناسب. لائق.  
شَايِسْتِه: لائق. جدير. مناسب. من  
الأجدر.  
شَايِسْتِيْگِي: قابلية.  
شَايَغُ: ظاهر. شائع. متفرق.  
شَايِعَه: شائعة ج: شائعات (السيستاني  
يلتقي بالصحفيين لدرء شائعات  
بشأن مرضه).  
شَايِنْگَانُ: مناسب. لائق. كل شيء  
جميل واثمين يليق بالملك. عمل  
بلا أجر.  
شَبُ: لَيْل. ضد نهار.  
شُبَاطُ: شهر شباط/ فبراير. الشهر  
الثاني من السنة الميلادية.



شَبُّ بُو: وردة طيبة الرائحة لونها  
أصفر ويميل أحياناً إلى الحمرة  
يصل طولها إلى نصف متر وهي  
تزهو في الربيع ويكون عطرها في  
الليل أكثر من النهار.

شَبُّ پَرِه: الخفاش.

شَبُّ قَاب: كل شيء له تلؤلؤ في  
الليل. مصباح الليل. دودة  
صغيرة تتلألأ كالفسفور في الليل.  
شَبُّ چَرَاغ: ضوء الليل. حشرة تضيء  
ليلاً.

شَبَّخِيژ: من يستيقظ من نومه ويقوم  
الليل صلاة وتهجداً.

شَبْدِيژ: قاتم اللون. أسود اللون  
كالليل. إسم حصان خسرو برويز  
أحد ملوك إيران القديمة الذي كان  
أسود اللون. اسم لحن من ألحان  
موسيقى باربد الثلاثين.

شَبَرَنِك: أسود اللون كالليل.

شَبَرُو: الشخص الذي يسير ليلاً أو  
في منامه. اللص. قاطع الطريق.

شَبِسْتَان: الجزء المسقوف من  
المساجد الكبيرة. المَخْدَع. مكان  
النوم. مكان الحريم.

شَبَان: راعي الغنم ومثلها چوپان  
وشبان.

شَبَانگاه: وقت الليل. ليلاً. مساءً.

شَبَانِه: ليلى. وقت الليل. مساءً.

شَبَانِه رُوز: ليلاً نهاراً. طوال (٢٤)  
ساعة.

شَبَانِه رُوزِي: ليلاً نهاراً.

دَارُوخَانِه شَبَانِه رُوزِي: صيدلية  
تعمل ليل نهار وعلى مدار الـ  
(٢٤) ساعة.

شَبَاوِيژ: طائر الليل وهو طائر شبيه  
بالبومة يتعلق بغصن شجرة  
ويظل طوال الليل يصدر أصواتاً  
ويسمى أيضاً: طائر الحق.

شَبَاهَت: وجود شبه. مشابه. شبيه.

شَبَاهَنَك: نجمة الصبح. نجمة  
الشعري. طائر يغرد في السحر.

شَبَاهَنَكاه: وقت الليل. مساءً.

شَبُّ بَارِه: صديقة الليل. المرأة  
السيئة السلوك.

شَبُّ بَارِه: الخفاش. ما يطير في  
الليل ويسمى شب بازه.



- شَبْكُورُ: مَنْ لَا يَبْصُرُ أَثْنَاءَ اللَّيْلِ.
- شَبْكُورِي: مَرَضٌ يَجْعَلُ الْمَصَابَ بِهِ لَا يَبْصُرُ أَثْنَاءَ اللَّيْلِ.
- شَبَكَّة: شَبَكَّة. مَجْمُوعَةُ أَجْهَازَةٍ وَمُؤَسَّسَاتٍ.
- شَبَكَاة: وَقْتُ اللَّيْلِ. لَيْلاً. مَسَاءً.
- شَبَكَزْد: الْحَارِسُ الشَّرْطِيُّ الَّذِي يَتَجُولُ أَثْنَاءَ اللَّيْلِ.
- شَبَكُونُ: أَسْوَدُ كَاللَّيْلِ. قَاتِمٌ.
- شَبَكِير: وَقْتُ السَّحَرِ. السَّيْرِ بَعْدَ مُتَتَصِفِ اللَّيْلِ.
- شَبِل: وَلَدُ الْأَسَدِ.
- شَبَّ مَانِدِهِ: الطَّعَامُ الَّذِي يَبْقَى مِنْ اللَّيْلِ لِلْيَوْمِ التَّالِيِ وَيُسَمَّى شَبِينَهُ.
- شَبَّ نِشِينِي: السَّهْرَةُ. جُلُوسُ الْأَصْدِقَاءِ مَعاً أَثْنَاءَ اللَّيْلِ لِلْحَدِيثِ وَالسَّمْرِ.
- شَبَنَم: النَّدَى. شَبَنَمُ بِالْعَرَبِيَّةِ: طَائِرٌ كَالنَّعَامَةِ.
- شَبُورُ: الْبُوقُ. الْفَيْرُ.
- شَبِينْخُونُ: حَمَلُهُ فَجَائِيَةٌ عَلَى الْعَدُوِّ أَثْنَاءَ اللَّيْلِ وَتُسَمَّى شَبْنُخُونُ أَيْضاً.
- شَبِينَه: لَيْلِي. الطَّعَامُ الْبَاقِي مِنْ اللَّيْلِ.
- شَبِشَن: الْقَمَلُ الَّذِي يَنْقُلُ مَرَضَ الْتَيْفُوسِ.
- شَبَتَاب: عَجَلَةٌ. سُرْعَةٌ. إِنْدِفَاعٌ فِي الْعَمَلِ أَوْ السَّيْرِ. الْذَهَابُ بِسُرْعَةٍ.
- شَبَتَابَانُ: الشَّخْصُ الَّذِي يَذْهَبُ مُسْرِعاً.
- شَبَاتُ: التَّفَرُّقُ. الشَّتَاتُ.
- شُتْر: جَمَلٌ وَيُسَمَّى: أُشْتَرُ.
- شُتْرِ گَاوَبَلَنَك: الزَّرَافَةُ.
- شُتْرُ مُرْغ: النَّعَامَةُ. (طَائِرٌ).
- شُتْرَنُج: شُطْرُنُج. شِطْرُنُج. (لَعْبَةٌ).
- شَجَامُ: الْبَرْدُ. الْبَرْدُ الشَّدِيدُ.
- شَخْصُن: شَخْصٌ. خِيَالُ إِنْسَانٍ مِنْ بَعِيدٍ. جِسْمُ إِنْسَانٍ. بَدَنٌ.
- شَخْصِ مَطْلُوب: الشَّخْصُ الْمَطْلُوبُ.
- شَخْصِيَّتُ: شَخْصِيَّةُ الْإِنْسَانِ.
- شَخْصِيَّتِ گَارِيزْمِي: شَخْصِيَّةُ كَارِيزْمِيَّةِ.
- شُخْم: حَرْثٌ. شَقُّ الْأَرْضِ بِالْمَحْرَاثِ.
- شُخْم زَدَن: حَرْثُ الْأَرْضِ وَشَقُّهَا بِالْمَحْرَاثِ.



- شَخِصُنْ: رجل ضخمة الجثة. قوي. جسيم. عظيم.
- شِدَّتْ: شدة. ضيق. قسوة.
- شُدُنْ: الصبرورة. الإتهاء. الذهاب. المضى.
- شِدَّتْ كِرْفَتَنْ: تشديد. تصعيد.
- تصاعد: (التهديد حدًا من تصاعد الخلافات مؤقتًا).
- شَدِيد: قَوِيّ. شديد. سريع. مبرح.
- شَرّ: فساد. شر. سوء.
- شَرَارَتْ: إثارة الفتنة. فعل السوء. إثارة اضطرابات.
- شَرَارِه: القبس. الشرارة من النار.
- شَرِاسَتْ: الشراسة. سوء الخلق.
- شدة الخلاف والنزاع. سوء الطبع.
- شَرَاقَتْ: الشرف. العظمة. علو القدر.
- شَرَاكَتْ: شراكة (أقامت الدول الأوروبية شراكة حقيقة مع بعضها البعض).
- شَرَايِيْنْ: العروق النابضة. الشرايين. العروق الحمراء.
- شَرَبَتْ: الجرعة من الشراب الحلو.
- شَرْخ: الشرح. البيان. التوضيح. التوسيع. الفتح.
- شُرْشُرْ: صوت إنصباب الماء من أعلى إلى أسفل.
- شَرْط: الزام وتعليق شيء بشيء آخر.
- شَرْط بَنْدِي: رِهَانْ.
- شَرْط بَنْدِي كَرْد: رَاهَن.
- شَرْط بَنْدِي كَرْدَنْ: مُرَاهَنَة.
- شَرْط كَرْد: إِشْتَرَطَ.
- شَرْط مِي كُنْد: يشترط (محمود عباس يشترط توقيع إتفاق السلام بتحرير كافة الأسرى).
- شَرْط هَا: شروط. شروط الالتزام.
- شَرَايِطْ: ظروف. عهود. عقود.
- شَرْطِه: شُرْطَة. بوليس.
- شَرْخ: دين ومذهب. طريقة وأسلوب.
- الشريعة التي يشرعها الله لعباده.
- شَرْف: الشرف. العظمة. الرفعة.
- علو القدر والحسب.
- شَرْقِي: جهة شروق الشمس.
- شَرْك: الشرك. الكفر. إتخاذ شريك لله في العبادة.



شَرِيف: ذو شرف. عظيم. عالي القدر.	شِرْكَت: الشركة. المشاركة في عمل. الإتحاد في أداء عمل.
شَرِيك: شريك. مشارك.	شَرْم: حياء. ناموس. آلة تناسلية.
شَسْت: الإبهام. الإصبع الأكبر من أصابع اليد أو الرجل.	شَرْم أَلُود: خجل. مشوب بالخجل.
شَصُت: العدد الستون. (٦٠).	شَرْم رَدَه: خجول. خجل. مصاب بالخجل. نادم.
شُسْتَن: الغسل. التنظيف بالماء.	شَرْمَسَار: خجل. نادم.
شُسْتِه: مغسول. نظيف.	شَرْمَسَارِي: خجل. حياء.
شُسْتُ شَوِي: عَمَلُ الْغَسْلِ.	شَرْمِگِينَ: خجل. ذو حياء.
شِش: ستة. العدد ٦.	شَرْمَنَاك: خجل. ذو خجل. ذو حياء.
شُش: الرئة.	شَرْمَنْدِه: ذو حياء. خجل. ذو خجل.
شِش پَر: عصا غليضة قد ثبتت في أعلاها مسامير سميكة.	شَرْمَنْدِگِي: الخجل. الحياء.
شِشْلُول: مسدس ذو ست طلقات.	شُرُوع: البدء. الابتداء. الشروع.
شَط: نهر كبير يصب في البحر.	شُرُوق: شروق الشمس. طلوع. بزوغ.
شَطَاخ: الشخص الذي يقول كلاماً مخالفاً للشرع. جسور. جري.	شِرِيَان: العرق النابض. العرق الأحمر.
عديم الحياء.	شَرِيعَت: المذهب. الطريقة. الشريعة.
شَطَر: جزء. قطعة. نصف الشيء.	شَرِيعِه: الشريعة. الدين. المذهب.
شَطَرَنج: شطرنج.	مكان حمل الماء من النهر.
شَعَايِر: جمع شعيرة. المناسك. العلامات.	



- شِعَارُ: علامة. رسم. العلامة  
 الميزة لجماعة من الناس.
- شِعَاعُ: نور الشمس. شعاع من  
 النور.
- شُعْب: ناحية. قبيلة. هضبة.
- شُعْب: القبيلة الكبيرة.
- شُعْبَان: الشهر الثامن من السنة  
 الهجرية القمرية.
- شُعْبِيه: شعبة. فرع. قسم. فرقة.  
 جماعة. غصن الشجرة.
- شُعْبَدَه: سحر. شعوذة.
- شُعْبَدِه بَارِي: ألعاب الشعوذة.
- شِعْر: الكلام المنظوم المقفى.
- شِعْر: شعر الإنسان أو الحيوان.
- شِعْرَبَاف: النساج.
- شِعْرِي: اسم نجمين أحدهما شامي  
 والآخر يمانى والنجم اليماني  
 يظهر في ليالى الصيف.
- شُعْشُع: متلألئ. ممتد. متناثر.  
 لطيف. ذو ظل.
- شُعْشَعَان: مضيء. لطيف.
- شُعْشَعَانِي: حسن الخلق.
- شُعْشَعَه: تناثر الضوء أو أشعة الشمس.
- شُعْف: سرور. سعادة. وجد.
- شُعْلَه: لسان اللهب أو النار.
- شُعُور: الإحساس. الإدراك. الفهم.  
 الشعور.
- شُعَال: الثعلب.
- شُعْل: عمل. حرفة. مهنة.
- شَقَا: ذهاب المرض والعلّة. دواء.  
 علاج. شفاء من المرض.
- شَقَاعَت: الشفاعة. التشفع. طلب  
 العفو والمغفرة. طلب المساعدة  
 لشخص من شخص آخر قادر.
- شَقَاف: واضح. بين. بدون لبس.
- شَقَاف سَارِي: شفافية تامة.
- شَقَافِيَّت: شفافية. نزاهة.
- شَقَافِي: الكلام الذي يقال مشافهة.
- شفع: زوج: العدد الزوجي.
- شَقَق: بقية نور الشمس وحرمتها  
 في أول الغروب.
- شَقَقَّت: الشفقة. المحبة. العطف.
- شَقِيع: من يتوسط لشخص لتحقيق  
 خير أو مصلحة له.



شَفِيقٌ: عطوف. حنون.	شِكَاْفٌ: فتحة. ثقب. تمزيق. فجوة.
شَقٌّ: جزء. شق. نصف الشيء.	شرح (تزايدت الفجوة بين الدول العربية إثر التطبيع مع إسرائيل).
شَقٌّ: ناحية. طرف.	شِكَاْفَتُنْ: الشق. التمزيق.
شَقَاءٌ: شدة. بؤس. سوء حظ.	شِكَاْفَتِهْ: ممزق. مشقوق.
شِقَاقٌ: خلاف. عداوة. خصومة.	شِكَاْفَتِهْ: ممزق. ما يشق.
شَقَاوَتْ: الشقاء. البؤس. ضد السعادة.	شِكَاْفِهْ: شق. جرح. مضراب.
شَقَّةٌ: جزء من كُلِّ شيء.	شَكَاكٌ: كثير الشك.
شَقَّةٌ كَرْدَنْ: نصف الشيء بتقسيمه طولياً.	شِكَايَتٌ: شكوى إنسان من إنسان آخر. التظلم.
شَقَى: عكس سعيد. سيئ الحظ. شقي. تعيس.	شِكْرٌ: السكر. العصير الحلو الذي يؤخذ من قصب السكر أو البنجر.
شَقِيقٌ: أخ شقيق. نصف الشيء المطابق لنصفه الآخر.	شُكْرٌ: الشكر. الثناء على شخص لإحسانه.
شَكٌّ: عكس اليقين. الشك. الظن.	شِكْرَابٌ: الماء الذي يذاب فيه السكر. كناية عن سوء تفاهم بسيط بين شخصين.
شِكَاژٌ: الصيد.	شُكْرَانٌ: ضد الكفران. إظهار الشكر والحمد.
شِكَاژِجِي: الصياد المحترف للصيد.	شِكْرَ بَنِيز: نوع من الحلوى يصنع من السكر ودفق الأرز.
شِكَاژِگَاه: مكان الصيد.	شِكْرُخَنْد: إبتسامة حلوة.
شِكَاژِي: كل شيء منسوب للصيد. صياد.	
تُفَنِكِ شِكَاژِي: بندقية صيد.	



شَكْسْتِه بَنْد: مُجَبَّر. من يعالج  
العظام المكسورة.

شُكُفْتَن: تفتح البراعم. التفتح.  
شُكُفْتَن: انفتاح الشفتين وقت  
التبسم والابتسامة.

شُكُفْت زَدِه: إنبهار. تعجب.  
شُكُفْتِه: مفتحة. البرعمة الحديثة  
التفتح.

شِكْل: مثل. نظير. شبيه. صورة  
الشيء.

شِكَم: البطن.

شِكَم بَنْدِه: أكل. عابد البطن.

شِكَم پَرَسْت: الشخص الذي يعبد  
بطنه ويحب الطعام الجيد.

شِكَم خَوَار (تُقْرَأ: شِكَم خَار):  
جائع. أكل. عابد البطن.

شِكَمُو: أكل. عابد البطن.

شِكَنَجِه: تعذيب. عذاب. إيذاء.  
تع.

شِكَنَجِه كَرْدَن: تعذيب. تعذيب  
السجناء والمعتقلين.

شَكُوِي: شكوى. عتاب. تأوّه.

شِكْرَدَن: الإصطياد. التغلب على  
العدو.

شِكْر شِكَن: كناية عن الكلام  
العذب.

شِكْر لَب: عذب الشفة. عذب  
الكلام. مَن شُقَّت إحدى شِفَتَيْهِ.

شِكْسْت: هزيمة. إندحار. إخفاق.  
فَشل (فشل المحادثات بين  
واشنطن وبيونغ يانغ).

شِكْسْت خُورْد: أخفق: (أخفقت  
جميع المحاولات من أجل الوحدة  
بين الدول العربية).

شِكْسْت: الإنهزام. الفرار من أمام  
العدو. الإنقهار.

شِكْسْتَن: التكسير. التقطيع. كسر.

شِكْسْتَن مُحَاصِرَة: كسر طوق  
الحصار والعُزلة (الجهود  
الجزائرية كسرت طوق العزلة  
عن ليبيا).

شِكَنَنْدِه: محطم. مكسر.

شِكْسْتِه: محطم. مكسر. غير  
صحيح.

شِكْسْتِه نَفْسِي: تواضع. خضوع.



- شُكُوهُ: الشكوى. الألم. الخوف.  
شُكُورُ: كثير الشكر.  
شُكُورُ: إحدى صفات الله تعالى.  
شُكُوفَائِي: ازدهار. إنعاش (توقع  
الفلستينيون عند توقيع إتفاقية  
غزة/ أريحا إنها ستكون بداية  
لعصر إنعاش اقتصادي واستقرار  
سياسي).  
شُكُوفِهِ: بُرعم. الزهرة التي تفتح  
من الشجر المثمر قبل الأوراق.  
شُكُوفِيدَنْ: الفتح. الشق. التفتح.  
كسر العدو ودحره.  
شُكُوفْنِدِهِ: متفتح. فاتح. ثاقب  
للشيء.  
شُكُوهُ: خوف. ذعر.  
شُكُوهِيدَنْ: إظهار الخوف والرعب  
والرهبة.  
شُكُوهْنِدِهِ: متعظم.  
شُكُوهْنِدِهِ: خائف.  
شُكِيْب: صبر. هدوء.  
شُكِيْبَا: صابر. صبور.  
شُكِيْبَائِي: صبر. إحتمال.  
شُكِيْل: جميل. حسن القوام.  
جميل التقاطع.  
شُكِرْد: أسلوب. طريقة. أسلوب  
العمل وفنه.  
شُكِرْف: عجيب. طريف. نادر. بلا  
مثل في الحسن والجمال.  
شُكِرْفْت: تعجب. تحير. عجيب.  
مثير للعجب والحيرة.  
شُكِرْفِي: التعجب. الحيرة.  
شُكِرْفِيْدَنْ: أن يتعجب. أن يتحير.  
شُكُونُ: الفال الحسن. التفاؤل  
بالخير.  
شُل: ضعيف. عاجز.  
شَلَاق: سوط. الكيس الذي يحمله  
المتسول. الخريطة الصغيرة.  
شَلْتَاق: النزاع ورفع الصوت.  
الهمهمة والضوضاء. العدوان  
والتعدي.  
شَلْتُونُ: الشال. الأرز قبل ضربه  
 وإخراجه من القشر ويسمى  
جلتوك وشلتوك.  
شِلْخِنَه: المرأة التي ليس لديها  
نظام وأعمالها مختلة.



شُمَارِشِ مَعْكُوسٌ: العد التنازلي: (بدأ  
العد العكسي التنازلي لأولمبياد  
لندن).

شُمَارَة: العدد. الحساب. الحد.  
المقاص. النمرة.

شَمَاعٌ: الذي يبيع الشمع. الذي  
يصب الشمع المذاب.

شِمَالٌ: جهة الشمال. ريح الشمال.  
شَمْبَانْزَه: نوع من القرودة يقلد  
الإنسان في كثير من أعماله.  
يوجد في الغابات الأفريقية.

شَمَّة: الرائحة. الرائحة القليلة.  
الشيء القليل.

شَمَدٌ: الملاءة البيضاء الناعمة  
الخفيفة التي يغطي الإنسان بها  
في الصيف. الخبز الأبيض.

شُمُرْدَنٌ: عد الشيء. حساب الشيء.  
شُمُرْدَه: معدود. محسوب.

شَمْسٌ: الشمس.

شَمْسِيَه: النقش الذي يوضع على  
الملابس ويكون شبيهاً بالشمس.

شِمَشَادٌ: شجر الصفصاف نوع من  
الأشجار يُوجد في الغابات في  
شمالي إيران.

شَلْفَم: لَفَت. نبات شبيه بالفجل  
يُسمى اللفت يمكن أكله  
مطبوخاً.

شَلَوَاز: سروال. بنطال.

شَلَوَاز لِي: بنطال جينز.

شَلُوغ: الإزدحام. جمع من الناس.  
غوغاء.

شَلُوغ كَرْد: أحدث جلبه وضوءاء.  
شُلّه: الحساء. الشورية.

شُلّه زرد: طعام يصنع من الرز  
والسمن والسكر واللوز والزعفران  
ويسمى (زرده).

شِلِّيْكَ: صوت إطلاق الرصاص  
من البندقية.

شِلِّيْكَ كَرْدَن: إطلاق الرصاص من  
البندقية وإطلاق القذيفة من  
المدفع.

شَلِيل: الدَّرَاق. الخوخ.

شَم: شَم الرائحة. تَنْشُق الرائحة.  
حَاسَةُ الشَم.

شَمَائِل: شمائل. محاسن. طباع.

شَمَات: الشماتة. الفرح بإصابة  
الآخرين بسوء. التوبيخ.



شِنَاسَنَامِه : ورقة إثبات الهوية. بطاقة

شخصية. جنسية. دفتر نفوس.

شِنَاعَت : القبح والسوء.

شِنَاكَز : السباح.

شِنَاوَر : قطعة بحرية. عائمة. كل

شيء عائم على سطح الماء.

شِنَاوَرِ مُوشَكْ أَندَاژ : وحدة بحرية

تحمل قاعدة لإطلاق الصواريخ.

أَرِژِ شِنَاوَر : تعويم العملة.

نِيَمِه شِنَاوَر : شبه عائمة.

شَنِيه : يوم السبت.

شِنُقُتَن : السمع. الإنصات.

شِنِيل : ثوب واسع بلا أكمام يوضع

على الكتفين.

شَنَوَا : السمع.

شَنَوَانِيدَن : الإسماع. الإبلاغ.

شَنَوَائِي : حَاسَة السمع.

شُنُوذ : التنصت.

شُنُوذِ رَاذِيُونِي وتلفني : التنصت على

الهاتف.

شَنِيدَن : الإستماع. إدراك صوت

بحاسة السمع.

شَنِيع : قبيح. شنيع.

شَمَشِير : السيف. حُسام.

شَمَشِيرِ بَازِي : اللعب بالسيف وهو

نوع من أنواع الرياضة يكون بين

إثنين.

شَمَع : شمع. ركيزة. دعامة.

شَمَعِ بَنِي : ركيزة إسمنت مسلح.

شَمَعْدَان : الإناء الذي تثبت فيه

الشموع ثم تشعل. مكان الشمعة.

شَمَعْدَانِي : نوع من الورد الأبيض

أو الأحمر يزرع في الحديقة.

شُمُول : الإحاطة. الشمول.

شِمَمَه : القشطة التي تؤخذ من اللبن.

شَمِيم : الرائحة الطيبة. مرتفع. عال.

شِين : رمل. حصى دقيق.

شِينَا : السباحة. العوم.

شِنَاخْت : معرفة. فهم. إدراك.

شِنَاخْتَن : حصول المعرفة. العلم.

شِنَاخْتِه : معروف. مشهور.

شِنَاسَائِي : المعرفة. العلم. التعرف

على شخص.

شِنَاسَانْدَن : التعريف. الإعلام.

الإخبار والإطلاع.



شُورَانْدَن: إثارة الناس. إثارة الفتنة.

شُورَانِيدَن: إحداث اضطراب.

شُورَانِكِيَز: مثير للفتنة والاضطراب.

شُورَانْتِدِه: من يثير الناس ويحرضهم على التمرد. من يثير شخصاً.

شُورَبَا: الحساء الذي يعد من الخضر والأرز والزيت. ويسمى

أيضاً شوروا وشورباج.

شُورَبَخْت: سيئ الحظ.

شُورِ جِشَم: سيئ العين والنظرة.

شُورِش: ثورة. فتنة. اضطراب. تمرد.

شُورِشِيَان: متمردون. (متمردوا أوغندا يتهمون جنوب السودان بمهاجمة الهاربين).

شُورِه رَاَز: الأرض الملحة التي لا ينبت فيها عشب.

شُورِيدَن: ثورة. إنتفاضة. فتنة.

شُورِيدِه: مضطرب. منقلب. ثائر.

شُوقَاَز: جهاز حرارة. جهاز تدفئة. شوقاج.

شُوفَر: سائق سيارة.

شُوَال: شهر شوال. الشهر العاشر من السنة الهجرية.

شُوَالِيَه: نجيب. أصيل. فارس. النجيب الذي كان يعيش في القرون الوسطى في أوروبا ومنح لقباً من قبل الملك.

شُوُخ: الفكاهة. الظرف.

شُوُخِ جِشَم: لا حياء عنده. جريء النظرة.

شُورُز: مالح. كثير الملح.

شُورُز: اضطراب. غوغاء. صياح. فتنة. هيجان.

شُورُز: مَشُورَة. بحث وتبادل لوجهات النظر.

شُورِي (شورا): مجلس الشورى أو مجلس النواب الذي يتشاور فيه نواب الشعب في أمور بلادهم.

شُورَايِ هَمَاهَنُگِي: مجلس التنسيق. مجلس تنسيقي.

شُورَايِ وَزِيرَان: المجلس الوزاري: (اجتماعات المجلس الوزاري تضم وزراء الخارجية للدول الست الأعضاء في مجلس التعاون).



شَوَقٌ: ميل. رغبة. إنجذاب.	شَهْرَبَازِي: مدينة ألعاب (الأطفال
شُوكٌ: هزة شديدة. ضربة. صدمة.	طلبوا من والدهم أن يأخذهم
شُوكٌ إِلِكْتَرِيكِي: صدمة كهربائية.	إلى مدينة الألعاب).
الصدمة بواسطة الكهرباء.	شَهْرَكٌ: بلدة.
شُوكَتْ: عظمة. قوة.	شَهْرَكٌ سِينَمَائِي: مدينة الإنتاج
شُومٌ: شؤم. نحس.	السينمائي.
شُومِيْنِه: موقد. مدفأة.	شَهْرَبَانِي: الشرطة (الشرطة
شُوهَر: زوج.	حاصرت منزل المجرم وألقت
شُوهَر دَادَن: تزويج.	القبض عليه).
شُوي: زوج.	شَهْرَت: الشهرة. الظهور. إفشاء
شِهَاب: شعلة. شعلة النار. نجم	الأمر. الوضوح.
مضيء. شعلة شهاب. نَيْزَك.	شَهْرَة: مشهور. معروف. ذائع
شِهَاب سَنَك: حَجَر نَيْزَكِي.	الصيت.
شِهَادَت: الشهادة. الإاستشهاد في	شَهْرْدَار: رئيس البلدية. أمين
سبيل الله.	العاصمة.
شِهَامَت: الشهامة. الشجاعة.	شَهْرْدَارِي: إدارة البلدية. البلدية.
القدرة. المهارة.	شَهْرِسْتَان: المدينة الكبيرة وما
شَه بَنْدَر: كبير التجار. رئيس	يلحق بها من القرى والنواحي.
الميناء.	شَهْرَك: مستوطنة. بلدة. مدينة
شَهْد: غسل. شُهد.	صغيرة.
شَهْر: مدينة. ج: مُدُن وَمَدَائِن	شَهْرَك يَهُودِي نَشِيْن: مستوطنة
وَمُدُن.	يهودية ج: مستوطنات.
	شَهْرِيَار: حاكم المدينة. الملك.



شَهْرِنُورُ: الشهر السادس من السنة الهجرية الشمسية الإيرانية.	شِيرِ اِطْمِينَانُ: حنفية الأمان. شِيرِ: لَبَنُ.
شَهَسَوَارُ: فارس. ماهر. شجاع.	شِيرَازَه: خلاصة الشيء.
شَهَنَازُ: أحد الألحان في الموسيقى الإيرانية.	شِيرِيرِنُج: رز بحليب.
شَهَوْتُ: الشَّهْوَةُ. الشَّبَقُ. شهية. رَغْبَةٌ. شَوْقُ.	شِيرَبَهَا: المهر الذي يدفع لوالدي العروس.
شَهَوْتُ جَنَسِي: شهوة جنسية.	شِيرِجَه: القفز في الماء من مكان مرتفع بحيث تكون الرأس واليدان إلى أسفل صوب قاع النهر أو البحر أو المسبح.
شُهُود: الشهود. الحضور.	شِيرِخَوَار (تَقْرَأُ: شِيرِخَارُ): رضيع. طفل رضيع.
شَهِيد: شاهد. عالم بشيء. شهيد في سبيل الله.	شِيرِخَوَارْگَاه: بيتُ الحضانة. مكان رعاية الأطفال الرضع.
شَهِيرُ: معروف. مشهور. ذائع الإسم والصيت.	شِيرْدَانُ: معدة الحمل والماعز.
شِيَاد: محتال. مزور. مَكَار.	شِيرْدُلُ: شجاع. جسور.
شِيَاژُ: الشق. الشق الذي يحدث المحراث في الأرض.	شِيرِيوَرُ: نَفِير. بُوق. مزمار.
شِيخُ: مُسن. مرشد. رجل عظيم.	شِيرِيوَرُ: نَفِير. بُوق. مزمار.
شِيخُوخَةُ: كِبَرُ السن.	شِيرِيوَرُ: نَفِير. بُوق. مزمار.
شِيدَا: عاشق. مفتون. ولهان.	شِيرِيوَرُ: نَفِير. بُوق. مزمار.
شِيدَايِي: عشق. إفتان. وله.	شِيرِيوَرُ: نَفِير. بُوق. مزمار.
شِيرُ: أسد.	شِيرِيوَرُ: نَفِير. بُوق. مزمار.
شِيرُ: حَنَفِيَّة. صنوبر ماء.	شِيرِيوَرُ: نَفِير. بُوق. مزمار.



- شِيرَمَال: نوع من الخبز تعجن خميرته باللبن.
- شِيرَمَرْد: شجاع. جسور. قوي.
- شِيرِه: عصير الفاكهة الذي يغلي ليصير غليظاً ومرّكراً.
- شِيرِزَوَانِي: الجَمَلون. المثلث الزوايا. جدار مكتنف بسطحين متحدرين.
- شِيرِزِين: حلو. عذب. له طعم السكر.
- شِيرِزِين كار: حسن الفعال.
- شِيرِزِينِي فُرُوشِي: بائع حلويات. حلويات. حلواني. صناعة الحلويات.
- شِيرِشِه: زجاج.
- شِيرِشِه دُو جُدَارَة: زجاج مصفح للنوافذ.
- شِيرِشِه شِير: زجاجة رضاعة الأطفال.
- شِيرِشِه كَز: الزجاج. بائع الزجاج.
- شَيْطَان: شيطان. متمرّد. غير مطيع.
- شَيْطَنْت: تمرد. عصيان. فسوق.
- شِيْعَة: أتباع. أصحاب. شيعة علي بن أبي طالب (عليه السلام).
- شِيْعِي: المنتمي إلى العقيدة الشيعية.
- شِيْفَت: مناوبة. نوبة.
- شِيْفَتِه: موله. عاشق. مُحَبّ. مُوالي.
- شِيْنَك: جميل. ظريف. لطيف. ذو ملابس فاخرة.
- شِيْلَات: صيد الأسماك وتعليبها.
- شِيْلَنَك: خُرْطُوم مِيَاه.
- شِيْمِي: الكيمياء.
- شِيْمِي دَرْمَانِي: علاج كيمياوي.
- شِيْمِيْسْت: عالم الكيمياء.
- شِيُوْع: ظهور. انشار. شيوع.
- شِيْتَن. شِيُون: أنين. نواح. صراخ. عويل.
- شِيْوَة: أسلوب. قاعدة. طريقة. عادة. طريق. طبع. خلق.
- شِيْهَة: صوت الحصان. صهيل الحصان.
- شِيرِزُوفَرَنِي: الْفُصَام. إِنْفِصَام الشَّخْصِيَّة. إِنْفِصَام الْعَقْل.









### الحرف الثامن عشر من حروف الألفباء الفارسية

صَائِبُ: صحيح. حق. صائب.	من السجاد أكثر من مليار دولار سنوياً).
صَائِمُ: ممتنع عن الشراب والطعام وسائر المفطرات.	صَادِرُ كُنْتِه: مُصَدِّرُ (إيران رابع أكبر دولة مصدرة للنفط في العالم).
صَابِرُ: صابر. محتمل. ذو جلد.	كَشَوْرَهَايِ صَادِرُ كُنْتِه: الدول المصدرة (هناك فروقاً في الدخل بين الدول المصدرة والمستوردة للطاقة).
صَاحِبُ: ملازم. معاشر. صديق. صاحب. مالك.	صَادِقُ: الصادق. الواضح. الصحيح.
صَاحِبُ الزَّمَانُ: الإمام المهدي المنتظر الإمام الثاني عشر عند الشيعة.	صَارِمُ: الرجل الشجاع. السيف البتار.
صَاحِبِ دِلُ: عارف. شجاع. عارف بالله.	صَاعِقَه: الصاعقة. وتسمى بالفارسية آذَرْخُشْ ج: صَوَاعِقُ.
صَاحِبَقَرَانُ: حسن الطالع. ذو فال حسن.	صَافُ: مستوي. مسطح. أملس.
صَاحِبُ مَنَصَبُ: ذو منصب رفيع. ضابط.	صَافِ وَمُحَكَّمُ: ثابت ومستوي.
صَادِرُ: ما يصدر. ضد وارد.	صَافِي: نظيف. صاف. خالص.
صَادِرَاتُ: البضائع المصدرة للخارج. صادرات. (تبلغ قيمة صادرات إيران	زلال. غير مغشوش. مضفأة.



- صَالِحٌ: طيب. صالح. لائق. حَسَنُ  
 الْفِعَال. مؤهل. جدير. نافع.  
 صَالِحَةٌ: مؤنث صالح. المرأة  
 التقية. العمل الطيب. الحسنة.  
 صَامِتٌ: ساكت. صامت.  
 صَبَاً: ريح الصبا.  
 صَبَاحٌ: الصباح. أول اليوم.  
 صَبَاغٌ: الصباغ. صَائِغٌ.  
 صَبَاغَةٌ: الصبغة. عمل الصبَاغ.  
 صَبَاوَتْ: الطفولة. الصبا.  
 صُبُحٌ: الصبح. أول النهار.  
 صُبُحَانِهِ: الفطور. طعام الفطور.  
 صَبْرٌ: الصبر. التحمل. الْجَلْدُ.  
 صَبْرَمٌ لَبْرِيزٌ شُدٌ: طِفْحُ الْكَيْلِ.  
 إنتهى صبري.  
 صِبْغَةُ اللَّهِ: دين الله. الإسلام.  
 صَبُورٌ: صَبُور. كثير التحمل والتجلد.  
 صَبِيٌّ: صبي. طفل.  
 صَبِيَّةٌ: مؤنث صبي. البنت.  
 صَحَابَةُ: صحابة الرسول (ﷺ).  
 صَحَاخٌ: جمع صحيح. مستقيم. بلا  
 عيب. سليم الجسم.
- صَحَافٌ: من يجلد الكتاب.  
 صُحِبْتُ: الحديث مع الغير.  
 صِحَّتْ: الصحة. سلامة البدن.  
 الصدق. سلامة الشيء.  
 صُحُفٌ: جمع صحيفة.  
 صَحْنٌ: فناء الدار. وسط الدار. إناء  
 ج: صُحُونُ.  
 صَحْنُهُ: أرض مستوية. مكان واسع.  
 مكان العرض في المسرح. ساحة  
 قتال. ساحة معركة (أوروبا أصبحت  
 ساحة معركة للقاعدة). (كان لبنان  
 على مدى عقود ساحة حرب).  
 صَحْنِهِ بَيْنَ الْعِلْمَى: الساحة الدولية  
 (بوش يسعى لترك بصماته على  
 الساحة الدولية).  
 صَحِيحٌ: صحيح. سالم. بدون عيب.  
 صَحِيفَةٌ: خطاب. كتاب. جريدة.  
 صَدٌ: العدد ١٠٠.  
 صِدَاً: صوت. رجع الصوت.  
 صَدَارَتْ: الصدارة. التقدم. منصب  
 رئيس الوزراء.  
 صَدَاقٌ: المهر. مهر المرأة.  
 صَدَاقَتْ: الصداقة الصادقة.  
 صِدَايِ مُوتُوْرُ: أزيز المحرك.



صَدَدٌ: ميل. قصد. ناحية.	صَغَبٌ: صعب. مشكل. عسير.
صَدْرٌ: الصدر. أول الشيء. الزعيم.	صَغْبُ الْعُبُورُ: طريق وعرة.
المقدم.	صُغُوبَتٌ: صعوبة. مشقة.
صَدْرِ أَعْظَمَ: رئيس الوزراء. المستشار.	صُغُودٌ: صعود. التحرك إلى الأعلى.
صَدَفٌ: الصدف. حيوان صغير يعيش في الماء.	صَفَا: صفاء. طهارة. رونق.
صِدْقٌ: الصدق ضد الكذب.	صَقَّارٌ: من يشتغل بالنحاس.
صَدَقَهُ: الصدقة. الهبة في سبيل الله.	صِفَتْ: صفة. كيفية.
صَدَمِهِ: الصدمة. البلاء. المصيبة.	صَفْحَةٌ: الصفحة من الكتاب.
صَدُوقٌ: كثير الصدق.	صَفْحِ هَايِ سُوخْتٌ: صفائح وقود.
صَدِيقٌ: صديق. رفيق. محب.	صَفَرٌ: الشهر الثاني من السنة الهجرية القمرية.
صَرَاحَتٌ: الصراحة. الوضوح.	صِفَرٌ: خال. فارغ. (.) .
صَرَافٌ: صراف. صيرفي.	صَفَوَهٌ: خالص. منتقى.
صَرَفُهُ جَوْ: متقشف.	صَفِي: صديق. مخلص. وفي.
صَرَفِهِ جُونِي: الاقتصاد في النفقات.	صَقْلٌ: صقل. تنظيف.
التقشف. الترشيذ.	صَلَابَتٌ: الصلابة. الشدة. الثبات على المبدأ.
صَرَغٌ: مرض الصرع.	صَلَاةٌ: الصلاة. الدعاء.
صِرَفٌ: خالص. محض. بدون غش.	صَلَاخٌ: الصلح. التوافق.
صَرَفٌ: إنفاق. علم الصرف.	صَلَاخٌ: الصلاح. فعل الطيبات.
صَرَفِهِ: زيادة. فائدة. ربح.	صَلَاحِيَّتٌ: أهلية.
صَرَفِي: من يتقن علم الصرف.	صَلَبٌ: قوي. صلب. شديد. عظام الظهر.
صَرِيحٌ: صريح. خالص. واضح. نظيف.	



صِلْه: عطيه. إحسان. جائزة.	صَنَعَتْكَر: صَانَع. صِنَاعِي.
صُلُح: صلح. وفاق.	صَنَم: تِمْنَال. صَنَم. وَثْن.
صُنْتُ: سُكُوت.	صَوَاب: صواب. حق. لايق.
صَيِّم: خالص. محض.	جدير. ضد خطا. صحيح.
صِنَاعَت: صناعة. حرفة. فن.	صُورَت: شكل. صفة. نوع. نقش.
صَنْدَلِي: كرسي.	وجه.
صَنْدَلِي چَرُخْدَار: كرسي متحرك.	صُورَتْكَر: نقاش. صانع التماثيل.
صَنْدُوق: صندوق. عُلْبَة كبيرة.	صُوفِي: صوفي ينتمي إلى فرقة صوفية.
خزانة. خزينة. مكتب أمين الصندوق. مؤسسة مالية.	صُولَتْ: صولة. قدرة. سطورة. هبة.
صَنْدُوقِ پُستِي: صندوق بريد.	صَوْلَجَان: عصا الملك. عصا. مضرب.
صَنْدُوقْدَار: أمين الصندوق.	صَوْمَعَه: صومعة. دير. خانقاه.
صَنْدُوقِ سَرْمَايَه گَذَارِي: صندوق الإستثمار.	صِيَاعَت: حرفة الصانع.
صَنْدُوقِ قَرْضُ الحَسَنِه: صندوق القرض الحسني.	صِيَانَت: صيانة. حفظ.
صَنْدُوقِ نَسُوزِ آهَنِي: صندوق حديدي.	صِيَت: شهرة. صِيَت. سُمْعَة.
صُنْع: صُنْع. خلق. إحسان. رزق.	صِيغَه: شكل. نوع. زواج مؤقت.
صَنَعَت: صِنَاعَة. حِرْفَة.	صِيغِي: الزراعة التي تزرع في أواخر الربيع وأوائل الصيف وتجنّى ثمارها في الصيف.
صَنَعَتِ نِظَامِي: الصناعة العسكرية (إسرائيل تعمل على دعم الصناعة العسكرية).	صَيِّقَل: من يجلو السيف. صاقِل.
	صَقَال.





## الحرف التاسع عشر من حروف الألفباء الفارسية

ضَابِطٌ: المراقب. الناظم.	ضِدٌّ: ضد. عدو. مخالف. نقيض.
ضَابِطُهُ: قاعدة. قانون. حكم كلي	ضِدٌّ إِطْلَاعَاتٌ: المخابرات.
ينطبق على الجزئيات.	ضِد عفوني: تعقيم. مادة تستعمل
ضَارٌّ: ضار. مؤذ.	لتعقيم الأشياء.
ضَالٌّ: ضال. مشرد.	ضِدٌّ كَلُولُهُ: واقى من الرصاص.
ضَامِنٌ: ضامن. كفيل. ملتزم. متعهد.	ضِدٌّ كَلُولُهُ كَرَدَنْ خُوذُرُوها: تصفيح
ضَايِعٌ: ضائع. عديم الفائدة.	السيارات.
ضَبْطٌ: ضبط. حفظ. إحكام.	مَاشِينِ ضِدٌّ كَلُولُهُ: سَيَّارَةٌ مُصَفَّحة.
تجميد.	ضَرَابٌ: كثير الضرب. من يضرب
ضَجَّةٌ: ضجه. صياح. إضطراب.	النقود.
ضَحَّاكٌ: كثير الضحك.	ضَرَابَخَانِه: مكان سك النقود. دار
ضِخَامَتٌ: ضخامة. كثرة السمنة.	الضرب. مكان ضرب العملة أو
كبر الحجم. الغلظة.	سكها.
ضَخِيمٌ: كبير. ضخيم. الكبير من	ضَرْبٌ: ضرب. شكل حسابي.
كل شيء.	ضَرْبَانٌ: دقات القلب. الضرب.



ضَعْفُ: ضَعْفٌ ضِدُّ قُوَّةٍ (أحد أسباب ضعف الدولار طبعه بدون رصيد).

ضَعِيفٌ: هس. مهمل. ضعيف.  
ضَلَالَةٌ: ضَلَالَةٌ. إنحراف. ضَلَالٌ.  
ضَمَانَةٌ: تعهد. ضمان. كفالة.  
ضِيَافَةٌ: الضيافة. حُسْنُ الضيافة.  
ضَيْغَمٌ: الأسد الهصور.  
ضُيُوفٌ: جَمْعُ ضَيْفٍ.

ضَرْبَةٌ: صدمة: (الغزو الإسرائيلي للبنان كان صدمة عنيفة للمجتمع العربي).

ضَرَرٌ وَزِيَانٌ: العطل والضرر.  
ضُرُورَةٌ: ضرورة. حاجة.  
ضَرِيبٌ: شكل. مضروب. نوع. طاهر.  
ضَرِيحٌ: قبر. الشباك الذي يحيط بالقبر. حَدَثَ.





### الحرف العشرون من حروف الألفباء الفارسية

طَائِرُ: الطائر. كل ما يطير. طير.	طَائِحَةٌ: رَف في الحائط توضع فيه الأواني والأشياء.
طَائِفٌ: من يطوف. من يسير بالليل. مُتَجَوِّل. جوال. طَوَّاف.	طَالِبٌ: طالب الشيء. راغب. طالب علم.
طَائِفَةٌ: مؤنث طائف. جماعة من الناس. قطعة من شيء.	طَالِي: شمام. البطيخ الأصفر.
طَائِلٌ: كبير. نَفْع. فائدة. قدرة.	طَالِحٌ: رجل فاسد سيئ الأفعال. عكس صالح. مفسد. شرير. ضد صالح.
طَائِعٌ: طَبْع. سَجِيَّة. خُلُق. طَبَاع.	طَالِغٌ: مصير. معرفة المستقبل. حظ.
طَاسٌ: رأس لا شعر له. أصلع. أقرع.	طَابَتْ: طَيَّابَة. طَبَّ.
طَاعَتْ: طاعة. عبادة. عبودية.	طَبِعٌ: الطَّبْع. الطيَّاعَة.
طَاعُونٌ: مرض الطاعون.	طَبِعٌ: السجية. الخلق. الطبع.
طَاعُوثٌ: كل شيء باطل. كل معبود غير الله. صنم. معتد. ما عِبْدَ دُونَ الله.	طَبَّقَهُ: مرتبة. درجة. صنف من الناس. والجمع: طبقات.
طَافِي: ظالم. سفاح. جصور. مستبد.	طَاقَتْ: قدرة. قوة. تَحَمَّل.



طَرَفَ هَايِ مُتَعَاهِدٍ: الطرفان  
المتعاهدان أو المتعاقدان أو  
المتفقان.

طُرْفُه: شيء جديد بديع. شيء يدعو  
إلى التعجب، جميل. والجمع طرف.  
طُرْفُه: تحريك عين واحدة.  
تحريك جفن العين.

طُرْفَةُ الْعَيْنِ: النظر بعين واحدة.  
تحريك عين واحدة. طُرْفَةُ عَيْنٍ.  
في طُرْفَةِ عَيْنٍ.

طَرِيقُهُ: سيرة وحالة. مذهب.  
أسلوب. وسيلة.

طَعَامٌ: طعام. أكل. كل ما يؤكل.  
طَعْمٌ: طعم. مذاق. نكهة.

طَعْمُهُ: طعام. كل ما يؤكل.

طَعْنٌ: الطعن بالحرية. ذكر العيوب.  
التوبيخ.

طَعْنُهُ: الطعن بحربة مرة واحدة.  
توبيخ.

طُغْيَانٌ: فيضان الماء في البحر أو  
النهر.

طُفْرَةٌ رَفَّتَنُ: التقصير والتأخير في  
العمل. المماطلة. التسويف. التعلل.

طَبِيعَتُ: الطبيعة. الأصل. السجية.  
طَرَاخٌ: مخطط. نقاش. مُبْرِمِج.

طَرَاخِي: مخطط ج: مخططات.

طَرَاخِي هَايِ بِشَرْفَتِهِ: مُخَطَّطات  
مُتَطَوِّرة.

طَرَازٌ: طريقة. أسلوب. نمط.

طَرَاوَتْ: الطراوة. النضارة.  
اللينة.

طَرَبٌ: طرب. سرور. بهجة.

طَرَحٌ: الطرح. الإلقاء. التخطيط.  
الاقتراح. مشروع ج: طروحات.

طَرْدٌ: الطرد. الإبعاد. النَّفْيُ.  
الْفَضْلُ. الصَّرْفُ.

طَرَزٌ: طريقة. أسلوب. قاعدة.

طَرَزٌ تَلَقَّى: طريقة. أسلوب.

طَرَفٌ: ناحية. جانب. حافة الشيء  
ونهايته.

طَرَفٌ: عين. نظرة من طرف العين.  
حافة الشيء.

طَرَفْدَارٌ: مناصر. محب. منحاز.  
محازب.

طَرَفٌ هَا: أطراف.



- طُفْلٌ : الطفل الوليد. الطفل الصغير.  
 طُفَيْلِي : عالة على المجتمع. عبء.  
 الذي يذهب إلى حفل دون أن  
 يُدعى إليه.  
 طَلَا : ذهب. معدن ثمين.  
 طَلَّاسَاژ : صائغ. جوهرى.  
 طَلَّاسَاژِي : صياغة.  
 طَلَّاسَاژِي گَنْدُ : تذهيب القبة.  
 طَلَّاي سِفِيد : ذهب أبيض. البلاتين.  
 طَلَّاي : ذهبى.  
 دوران طلايى : العصر الذهبى.  
 طَلَّاق : الطلاق. انفصال المرأة عن  
 الرجل.  
 طَلَّايَه : مقدمة الجيش. طليعة  
 الجيش.  
 طَلَّب : الطلب. البحث.  
 طَلَّبَكَار : ذائن. صاحب الدين.  
 طَلَّبِيدَن : الطلب. البحث.  
 طَلَّبِيدَه : مطلوب. مرغوب.  
 طِلْسَم : الطلسم. الطلسم. الطلسم.  
 السحر. الفتنة.  
 طَلَعَتْ : طلعة. رؤية. مُحَيَّا. سَيِّمَاء.
- طُلُوع : طلوع. ظهور الشمس أو  
 القمر.  
 طُلَيْعَه : مقدمة الجيش. الحارس.  
 طُلَيْق : حر. غير مقيد. طُلَيْق اللِّسَانِ  
 وَالْيَدَيْنِ والوَجْه.  
 طَمَاع : طماع. حريص. شره. جشع.  
 طَمَائِنِيَه : طُمَأْنِينَة. استقرار. راحة.  
 هدوء. إطمئنان. سكينه. أمان.  
 طُمَطْرَاق : العظمة. الآبهة. الشأن.  
 التباهي. التظاهر.  
 طَمَع : الأمل والرغبة. الحرص  
 والطمع.  
 طَنَاب : الحبل السميك. الرباط.  
 طَنَاز : كثير المرح والدلال. ساخر.  
 طَوَاف : الطواف. الدوران. التَجَوُّل.  
 طَوْبَى : سَعَادَة. غِبْطَة. اسم شجرة  
 في الجنة.  
 طَوْر : حالة. هيئة. نوع. صنف. جد.  
 طَوْفَان : الطوفان. إعصار. عاصفة.  
 سبل جارف. فيضان.  
 طُوق : الطوق. ما يحيط بالرقبة.  
 رباط. حزام. نطاق.



طُول: ضد العرض. وضد القصر.	طَهُور: طاهر. مُطَهَّر. ما ينظف الشيء.
ارتفاع. علو.	
طُومَار: تومار. عريضة. رسالة مكتوبة على القماش. استدعاء. مذكرة.	طَيّ: الطَّيّ. طَيّ الشيء. قطع المسافة.
	طَيَّارَه: طيارة. طائرة.
طَوِيلَه: إصطبل. (أوقف الفارس فرسه داخل الإصطبل).	طَيِّب: الطيب. الحلال. السائغ. حسن الطبع.
طَهَارَت: الطهارة. الطُّهر. النظافة. النقاء. العفة.	طَيْف: مجموعة. خيال.
طُهر: الطهارة. طُهر المرأة من الحيض.	طَيَّنَتْ: طَيَّنَة. طَبِيعَة. فِطْرَة. طَبْع. جِبْلَة. خِلْقَة.
	طُبُور: جمع طائر.



# ظ

## الحرف الحادي والعشرون من حروف الإلقاء الفارسية

ظَاهِرٌ كَرْدَنْ: إظهار. توضيح. إبراز.	ظَافِرٌ: المنتصر. المظفر.
ظَاهِرِي: يرى ظاهر الآيات.	ظَالِمٌ: الظالم. القاسي القلب.
ظَهْرٌ: مُرْضِعَةٌ لَوْلَدٍ غَيْرِهَا. المرأة التي لديها حليب ترضع طفلاً آخر إضافة إلى طفلها.	المؤذ. الجابر. غير عادل.
ظَبِي: مها. الغزال.	المستبد. الطاغية.
ظَرَأَتْ: مهارة. جمال. ظاهر جميل. ظرافة. فكاهة. كياسة.	ظَاهِرٌ: الظاهر من كل شيء.
ظَرَأَيْفٌ: ذو النكت.	البادي. البين. الجلي.
ظَرْفٌ: إناء. وعاء. ظرف زمان. حال. وضع. وقت.	ظَاهِرُ الصَّلَاح: له وجه يدل على أنه أهل للخير والتقوى.
ظَرْفَاءٌ: ظرفاء. فكاهيون. أهل المزح والنكتة والطرفة والنادرة.	ظَاهِرًا: في الظاهر. حسب الظاهر في ظاهر الأمر. على ما يظهر.
ظَرْفٌ شَوِي: جَلَاية. غَسْلُ الصُّحُون، مَغْسلة لغسل الصحون.	ظَاهِرٌ بَيْنٌ: الذي ينظر إلى ظاهر الناس وليس إلى باطنهم.
	ظَاهِرٌ سَاوِي: قشري. يظهر نفسه على أحسن وجه. يهتم بمظهره.
	حب الظهور.
	ظَاهِرٌ شُدَنْ: ظهور. وضوح. بروز.



ظُرْفِيَّت: وسعة. إستعداد. قوة.	ظُلُمَات: ظلام. سواد.
قابلية.	ظُلُمَانِي: أسود لا يرى.
ظُرْفِيَّت نَدَاشَتَن: ضيق الصدر.	ظُلُمَاء: ظلام.
ظُرْفِيَّت: ذو نكت. جميل. فرح. ذو	ظُلُمَت: ظلماء.
ظرف. كيس. فكه.	ظُلَمَه: ظالمين.
ظُرْفِي: ظُرْفُ الطَّبْع.	ظُلُوف: ج: ظلف الحيوانات.
ظُرُوف: أواني.	ظُلُول: ج: ظل.
ظُرُوف جِنِي: أواني خزفية.	ظُلُوم: الذي يظلم كثيراً.
ظَن: الخروج إلى البادية.	ظُلِيخ: قوي.
ظَعِينَه: هودج. مَحَفَّة.	ظُلِيل: مكان مظلّل. ذو ظل.
ظَفَر: فَتْحُ وَظَفَر. فوز. غلبة.	ظُلِيم: ذكر النعامة.
ظَفَر: ظَفَر. ظَفَر. إظفر ج: أظافر.	ظُلِيم: مظلوم. كثير الظلم.
أظفار.	ظُلَيْمَة: تظلم. شكوى.
ظَفَر كَرْدَن: فتح. ظفر.	ظُمَاء: عَطْشَان. كثير العطش.
ظَفَر مَنَد: فاتح. ظافر.	ظَن: ظَن. إِتْهَام. شَك. رِيَة.
ظِل: ظِل. مَلْجَأ. سواد الليل.	ظُنُون: الرجل الشكاك. الرجل
الراحة. النعمة.	الضعيف.
ظَلَام: ظلام الليل. ذهاب النور.	ظُنُون: ظنون. متهم بعقله. كثير
ظَلَام: كثير الظلم.	الظن. كثير الشك والريبة.
ظَلَامَه: تظلم. ما يطلبه المظلوم.	ظُنِين: المتهم. له ظن تجاه
ظلم: ظلم. جور.	الآخرين. كل مَنْ لا يوثق به.
ظُلْم: ظلام. جمع ظلمة.	



ظَهَر نَوَيْسِي: الكتابة خلف الصك.	ظَهَار: يقول الرجل لزوجته أَنْتِ عليّ كظهر أمي. أي أَنْتِ عَلَيَّ حرام. وكان هذا طلاقاً في الجاهلية فنهى عنه الإسلام.
ظُهُور: برز بعد الخفاء. الوضوح. الانكشاف. البروز.	ظُهِر: الظُّهر. وسط النهار. نصف النهار.
ظَهِير: معين. صديق. نصير. مساند. مؤازر.	ظَهَر: خلاف البطن. ما يقابل البطن.
ظَبَّان: ورد الياسمين البري والأصفر.	







# ع

## الحرف الثاني والعشرون من حروف الإلفباء الفارسية

عَائِلَةٌ: الأسرة. المرأة والولد وأهل بيت الرجل.	عَادِي: الأمر العادي الذي تعود الإنسان على حدوثه.
عَابِدٌ: العابد. من يعبد الله.	عَادِي كردن روابط: تطبيع العلاقات (قامت مصر بتطبيع علاقاتها مع إسرائيل وإثرها قطعت الدول العربية علاقاتها مع مصر).
عَابِرٌ: من يعبر. عابر الطريق. مَنْ يجتاز.	عَارِضٌ: عارض. عار. عيب. خزي. ذل.
عَائِكَةٌ: المرأة الطيبة الرائحة.	عَارِضٌ: ظاهر. عارض. مظهر.
عَاجٌ: عاجُ السِّن. مادة تتكون منها أنياب الفيل.	عَارِضِهِ: حادث. ما يعرض للإنسان. حادث طارئ.
عَاجِزٌ: عاجز. ضعيف. متعب. غير قادر. واهن. مقعد. هَرِم.	عَارِفٌ: عابد لله. عالم.
عَاجِلٌ: عاجل. مسرع. سريع. فوري.	عَارِي: عُريان. غير مغطى.
عَادَتْ: طبع. العمل الذي تعود الإنسان عليه.	عَازِمٌ: متوجه إلى. مسافر إلى.
عَادِلٌ: العادل. المنصف. المستقيم.	عَاشِقٌ: المحب لشيء.
عَادِي: العدو. المتعدي. المتجاوز.	



عَاشُورَا: اليوم العاشر من شهر محرم ذكرى إستشهاد الحسين ابن علي بن أبي طالب (عليه السلام).	عَامِدٌ: قاصد. متعمد.
عَاصِفُهُ: الريح الشديدة. ج: عَوَاصِف.	عَامِرٌ: سَاكِنٌ. عَامِرٌ. أَهْلٌ. مَسْكُون.
عَاصِمٌ: عاصم. مانع. صائن. واق. حافظ.	عَامِلٌ: أداة. متسبب. عُنْصُر. كل ما يسهم في إحداث نتيجة ما.
عَاصِيٌ: مذنب. عاص. غير مطيع.	عَامِيٌ: جاهل. سُوقِي. أحد عامة الناس.
عَاطِفُهُ: محبة.	عَائِقٌ: عائق. مانع. حائل. عقبة.
عَافِيَتٌ: العافية. الصحة. الصحة التامة.	عَائِقٌ بَنَدِي: وضع موانع أو جدران أو حواجز.
عَاقٌ: من يغضب والديه. من يؤذي والديه. عَقُوق. ضد بار.	عَبَاءٌ: عَبَاءة. عباية عراقية. عَبَاء. رداء طويل واسع.
عَاقٍ وَالِدَيْنِ: الشخص الذي يغضب عليه والديه.	عِبَادَتٌ: عبادة. العبودية لله.
عَاقِبَتٌ: نهاية. آخر الأمر. العاقبة. النتيجة.	عَبَثٌ: عَبَثٌ. غير مفيد. عديم الجدوى. بُطْلَان.
عَاقِلٌ: حكيم. عاقل.	عِبْرَتٌ: عِبْرَة. عِظَة. أمثلة.
عَالِمٌ: عالم. ذو علم.	عِبْرِيٌ: لغة اليهود. عبراني. يهودي.
عَالَمٌ: العالم. الدنيا. الدهر. الخلق.	عِبُودِيَّتٌ: العبودية. الإطاعة.
عَالِيٌ: عال. مرتفع. عظيم.	عَبُوسٌ: مقطب الجبين. عابس الوجه.
عَامٌ: عام. سنة. شامل. عمومي.	عِثْرَتٌ: الأولاد. الأحفاد. ذرية.
عَامُهُ: الجميع. العامة. عامة الناس.	أُسْرَة. عشيرة. أهل البيت.



عَدَسِيّ: قطعة من البلور تستعمل في النظارات أو آلات التصوير. عَدَسَة أو عَدَسَات.	عَتِيقُ: قديم. بال. مختار. البيت العتيق (الكعبة). عَتِيقَه: قديمة. بآلية.
عَدَسِيّ: شورية عدس. عَدَل: العدل. العادل. النظير العدل للشيء. عَدَالَة. إِسْتِقَامَة. عَدَلِيَّة: وزارة العدل.	عَتِيقَه فُرُوشِي: محل لبيع التحفيات والآثار القديمة. عَجَبُ: تعجب. عجيب. عَجَزُ: الضعف. التعب. عَجَلَه: سُرعة. تَسْرَع.
عَدَمُ: فناء. عدم. إنعدام. فُقْدَان. عَدُو: عدو. خصم. مخالف. عُدَوَان: العداوة. الظلم. التعدي. عُدُول: العدول. الرجوع. العودة. عَدِيم: معدوم. غير موجود. فاقد. خُلُو مِنْ: فقير. مُعْوز. مُعْذِم. عَذَابٌ وَجْدَان: تأنيب الضمير. عُذْر: عذر. ذريعة. حجة.	عَجَمُ: غير العرب من الفرس والترك والغربيين. يطلق على بلاد إيران بلاد العَجَم. عَجُولُ: مسرع. متعجل. متسرع. مستعجل. كثير العجلة. عَجِيب: عَجِيب. غَرِيب. مُذهِش. يَا لِلْعَجَبِ. عَدَالَتُ: عدالة. إنصاف. عَدَاوَتُ: بغضاء. عداوة.
عُذْرُ خَوَاهِي (تُقْرَأ: عُذْر خَاهِي): الاعتذار (نائب أفغاني: الاعتذار وفتح تحقيق لا يكفيان فيما يتعلق بقتل المدنيين).	عِدَّة: جماعة. عدد الأيام التي تقضيها المرأة أثناء الحيض أو بعد الطلاق.
عَرَادَه: آلة من آلات الحرب القديمة تشبه المنجنيق كانت تستعمل لقذف الأحجار على العدو.	عُدَّة: لوازم الحياة. لوازم الحرب. أدوات. أجهزة. تجهيزات. عَدَدُ: عدد. معدود.



- عَرْبَدَه: السكر الشديد. الصراخ.  
الصباح.
- عَرَبِي كَرْدَن: تعريب. نقل إلى العربية.
- عَرْش: العرش. السرير. السقف.  
القصر. كرسي المَلِك. رمز السلطة.  
عَرْشِيَّة: أعلى السفينة.
- عَرْصِه: فناء المنزل. ميدان. ساحة.  
عَرْض: البيان. الإظهار. التوضيح.  
عَرْضِيَّة: همة. قدرة. طاقة.
- عَرْعَر: صوت الحمام. شجر شبيه بالصفصاف.
- عُرْف: عرف. إصطلاح. عادة. طبع.  
عُرْفًا: العلماء. العارفون.
- عِرْفَان: العرفان. معرفة الله. إطلاع. إدراك.
- عِرْق: أصل. أصل الشيء. جنس.  
عُنْصُر. سُلَالَة.
- عُرُوج: صعود. الانتقال إلى الأعلى.
- عَرُوس: الرجل أو المرأة إذا كان أحدهما حديث الزواج.
- عَرُوس: كَتَّة. زوجة الإبن.
- عَرُوض: ميزان الشعر. مضمون الكلام. العلم الذي يعرف به وزن الشعر. الجزء الأخير من الشطر الأول من بيت الشعر.
- عَرُوضِي: عالم بالعروض.
- عَرِيضِه: الطلب. الرسالة التي يكتبها شخص إلى مسؤول أو رئيس دائرة.  
عَرْضُ حَال. إستدعاء. مذكرة.
- عَرَا: ماتم. صَبِر وتجلد. الصبر في المأتم والحزن والمصيبة. سُلوَان.
- عَرَب: الرجل الوحيد أو المرأة الوحيدة التي لا أهل لها. الرجل الذي لا امرأة له. المرأة التي لا زوج لها.
- عَزْرَائِيل: ملك الموت. قابض الأرواح.
- عَزَل: العزل. الفصل. المنع من العمل. إبعاد. خلع. طرد. صرف.  
عُزْلَت: العزلة. البعد عن الناس. إنعزال. إنفراد.
- عَزَم: عزم. إرادة. قصد. تصميم.
- عُزُوبَت: الحياة بدون امرأة.  
عُزُوبَة. عُزُوبِيَّة. عُزْبَة.



عَصَا: عصا. قضيب. عُود. عُكاز. صولجان.	عَزِيز: عزيز. شريف. عظيم. غال. ثمين. محبوب. نادر. مكرم.
عَصَارِه: عصاره أي شيء. خلاصة. عصير.	عَزِيْمَت: العزم على فعل شيء. الإرادة. التصميم المؤكد. السفر.
عَصَا وَهَوِيْج: العصا والجزرة. عِصْمَت: عِصْمَة. منع. حفظ النفس عن المعاصي. وقاية.	عُسْر: العُسْر. الضيق. ضيق ذات اليَد. الفقر المدقع. عُسرة. صعوبة. شدة.
عِصْيَان: ترك الطاعة. عدم الانقياد. العصيان. التمرد.	عَسَل: عسل. شهد. ظيَّان. سائل حلو يصنعه النحل.
عَضُد: الذراع. النصير. المعين. العَضْد.	عَسَلِي: بلون العسل. شبيه بالعسل. منضدة صغيرة.
عُضُو: عضواً وفرد في الجماعة أو الجمعية. عضو من أعضاء الجسم. موظف في إدارة حكومية.	عَسِير: شاق. عسير. صعب.
عَطَّالَت: بطالة. إنعدام العمل. عَطْر: عطر. زيتُ الورد. دُهْنُ عَطْرِي. طيب. كولونيا. ماء الكولونيا.	عِشَا: أول الليل. بدء الظلمة من المغرب إلى منتصف الليل.
عَطْف: بِمَا سَبَقُ: له أثر رجعي. ذات أثر رجعي.	عِشَا: طعام العشاء. وجبة المساء.
عِظَام: جمع عظيم. كبير. ضخم. جبار. قوي. فخم. جليل. مهيب.	عِشْرَت: الصُحبة. الرفقة. الصداقة المعاشرة. الاختلاط. الأُنس والطرب. قضاء وقت في بهجة وفرح.
	عِشْق: الحب المفرط. الميل الشديد. الغرام.
	عِشْوِه: الدلال. التبخر.
	عِشِيرِه: قبيلة. طائفة. أسرة.



- عَظَمَتْ: عَظْمَةٌ. رفيع الأصل.  
 كريم المحتد. علو القدر.  
 جبروت. فخامة. جلاله. قوة.
- عِقَافٌ: تقوى. طهارة. عفاف.  
 عِقَتْ: عفة. تقوى. طهارة.
- عِفْرِيتٌ: خبيث. عفریت. منكر.  
 شيطان. داهية.
- عُقُوتٌ: التعفن. فساد الشيء  
 وظهور رائحة عفنة منه. عَفَنُ.
- عَفِيفٌ: عفيف. طاهر. تقي. ذو  
 عِفَّة.
- عَقَبَ نِشِينِي: تراجع. انسحاب الجيش  
 (انسحب الجيش الإسرائيلي من  
 جنوب لبنان).
- عَقَبَ نِشِينِي مِي كُنَد: يتراجع  
 (فرنسا لن تتراجع عن القوة  
 النووية) شهدت الانتخابات  
 الأخيرة تراجعاً واضحاً عن كل  
 أشكال التحالفات السابقة).
- عَقِبُهُ: الطريق الوعر في أعلى الجبل.  
 عَقْرَبٌ: العقرب. بُرج العقرب.
- عَقْدٌ إِزْدِوَاجٌ: عقد قران (عقد  
 محمد قرانه على ابنة خاله).
- عَقْلٌ: العقل. الفهم. الإدراك.  
 عَقْلُ أَبْزَارِي: العقل الآلي  
 والأدواتي.
- عَقِيدُهُ: مبدأ (مبدأ مونرو يقضي  
 برفض أي تدخل أوروبي في  
 شؤون أمريكا السياسية).
- عَقِيدُهُ: العقيدة. المذهب (الولايات  
 المتحدة تكيف عقيدتها النووية  
 مع الحقائق الجديدة).
- عَقِيقٌ: حَجَرٌ شَبُه كَرِيم. أحمر  
 اللون.
- عَقِيقُهُ: شعر الطفل الحديث  
 الولادة. الخروف الذي يذبح في  
 اليوم السابع من ولادة الطفل.
- عَقِيمٌ: المرأة التي لا تَلِد. عاقِر.  
 عَقِيمٌ بُودَن: عَقْم. زوجة عاقِر.
- عَكَاسٌ: مُصَوِّر (سمح لمصور  
 وكالة الصحافة الفرنسية أن  
 يلتقط صوراً للرئيسين أثناء  
 محادثتهما).
- عَكَاسِي: إستوديو. ستوديو.
- عَكْسٌ: قلب الشيء. العكس.  
 الصورة.



عُلُوّ: رفعة. عظمة. سمو. إرتفاع.	عَكْسُ الْعَمَلْ: رد فعل (ما هو رد
عُلُوم: علوم. جمع: عِلْم.	فعل الدول العربية على
عُلُومِ بَابِهِ: العلوم الأساسية.	الجريمة الإسرائيلية الجديدة؟).
عُلُوبِيّ: منسوب إلى العلو.	عِلَاج: علاج. دواء. وسيلة. مداواة.
عَلَوِيّ: منسوب إلى علي بن أبي	معالجة. (آخر العلاج الكي).
طالب.	عَلَاف: بائع العلف. بدون شغل أو
عَلِيّ: عظيم. شريف. رفيع القدر	عمل. عاطل عن العمل.
والمنزلة.	عَلَاقَة: علاقة. إرتباط. صداقة.
عَلَى الْخُصُوص: خصوصاً.	صلة.
بخاصة.	عَلَاقِمَنْد: حريص. راغب. متعلق
عَلَى الظَّاهِر: بحسب الظاهر.	بشيء (أنا حريص على تعزيز
عَلَى الْفُور: فوراً. سريعاً.	علاقاتي مع أخي).
عَلِيَجِدِه: علا حده. منفصل.	عَلَامِه: عالم. كثير العلم.
عَلِيل: مريض. متألم. سقيم.	عَلَامَتْ: علامة. إشارة. شارة. ما
معتل.	يوضع للإرشاد إلى الطريق أو
عَم (عَمُو): أخو الوالد. العم.	الاتجاه.
عِمَاد: عماد. مسند. من يعتمد	عَلَاوَة: زيادة. إضافة.
عليه. دعامة. سند.	عِلْتُ: سبب. علة. تعب. مرض.
عِمَارَت: العمارة. العمران. فن	سائبة. نقيصة.
العمارة. هندسة العمارة.	عُلُقِه: تَعْلُق. عِشْق. مَحَبَّة.
عَمْد: القصد. التوجه. سبق	عِلْم: علم. معرفة. يقين.
الإصرار. عن عمد. عمداً.	عَلَم: راية. علم. علامة.
	عَلَن: علانية. ظهور.



عملية إستشهادية ضد قوات العدو الصهيوني).

عَمَلِيَّاتِ إِنْتِحَارِيّ: عملية إنتحارية (أعلنت حركة حماس مسؤولياتها عن العملية الانتحارية بالقرب من تل أبيب).

عَمَلِيَّاتِ مُسَلِّحَاتِهِ: عمليات مسلحة (حركة الجهاد الإسلامي قامت بعدة عمليات مسلحة أبرزها في عام ١٩٩٥).

عَمِيد: عظيم. كبير القوم. رئيس.

عِنَاد: عناد. إنحراف. ظلم.

عِنَان: عَنَان. سَيَّرُ اللجام.

عُنْصُر: أصل. حسب. مادة. جسم بسيط. عُنْصُر: عِرْق. جِنْس.

عُنْفُوَان: أول الشباب. بداية كل شيء.

عَنْ قَرِيب: بسرعة. عن قريب. قريباً.

عُنْوَان: ديباجة الكتاب. العُنوان. عنوان الشخص أو المكان أو الرسالة.

عَنِيد: غنيد. مخالف للحق. معاند. مُتصلب.

عَمْدًا: عن عمد. متعمد (بعض

القوى الكبرى تعمل على خفض

قيمة الدولار عن عمد).

عُمْدَةٍ قُرُوشُن: بائع بالجملة.

عُمْدِهِ قُرُوشِي: البيع بالجملة. بيعُ الجملة.

عَمَل: عَمَلِيَّة جِرَاحِيَّة.

عَمَلِ جِرَاحِيّ: عَمَلِيَّةٌ جِرَاحِيَّة (إجراء عملية جراحية في المستشفيات الحكومية لا يكلف المريض مبالغ طائلة).

عَمَلِ جِرَاحِيّ يَنْفِي: جراحة تجميل للأنف.

عَمَلِ قَلْب: عملية جراحية للقلب.

عَمَلِ قَلْبٍ بَازُ: عَمَلِيَّة قلب مفتوح.

عَمَلَكَزْد: أداء (السلطة الوطنية أظهرت تطوير أدائها في الاتجاه الديمقراطي).

عَمَلِيّ: ملموس.

عَمَلِيَّاتِ إِجْرَائِيّ: عمليات تنفيذية.

عَمَلِيَّاتِ إِسْتِشْهَادِيّ: عَمَلِيَّة إِسْتِشْهَادِيَّة (أعلنت منظمة الجهاد الإسلامي عن تنفيذ



عَيْنَيْن: الرجل العاجز عن الجماع.	عَيَّاشُن: من يقضي أوقاته في متعة ولذة وشراب.
عَوَارِضٍ جَسْمِيٍّ: عاهات جسدية.	عَيَّالٌ: مرثي بالعين. ظاهر. واضح.
ذو عاهة.	عَيْبٌ: عيب. سوء. نقص. نقیصة.
عَوَارِضُن: رسوم (عملت على تحويل الحواجز الجمركية أمام الواردات الزراعية إلى رسوم جمركية ثابتة).	عَيْدٌ: عِيد. حَقْل. كل يوم يحمل ذكرى طيبة للناس (الرئيس الأسد يهنئ بعيد الأوروغواي الوطني).
عَوَامِقِرِيي: خداع الناس العوام.	عِيدُ تُورُوزُ: عيد رأس السنة الإيرانية.
ديماغوجية. دهماوية.	عَوَامِلُ: العمال. أدوات. أسباب.
عَوَجُ: إعوجاج. إنحناء. التواء.	عَيْشٌ: الحياة. الطعام. الأكل.
عَوْدٌ: رجوع. عودة. رجعة.	البهجة. السعادة.
عَوْرَتُ: السَّوَّة. العورة. كل ما يجب على الإنسان أن يستره وأن يخفيه.	عَيْنٌ: العين. عين الماء. الذات.
عُؤُنُ: مساعدة. معونة. مساعد.	النفس. كل شيء حاضر. كبير.
معين. ظهير. خادم. ج: أعوان.	كبير القوم. مشهور.
عَهْدُ: عهد. ضمان. أمان. مودة.	عَيْنُكَ: عُيُونَات. نظارات. طبية أو شمسية.
قَسَم. ميثاق. زمان. عصر.	عَيْنُكَ أَفْتَابِي: نظارة شمسية.
هَيَادَثُ: زيارة المريض والسؤال عن حاله.	عُيُونَات شمسية.
عَيَّارُ: قياس شيء بشيء آخر لتبين الفرق بينهما. ميزان مما يوزن به الذهب والفضة.	عَيْنُكَ طَبِي: نظارة طبية. عيونات طبية.
	عَيْنُكَ سَاز: نظاراتي. صانع النظارات. مصلح النظارات.









### الحرف الثالث والعشرون من حروف الألفباء الفارسية

غائب: غائب. غير حاضر. مستتر.	غالباً: غالباً. أكثر. في الغالب.
غائض: غواص.	غَامِضٌ: غير مفهوم. غامض. مُبْهِم.
غَائِلُهُ: شر. فتنة. مصيبة.	مُلَغَز.
غَائِي: نهائي. غائي.	غَايَتْ: نهاية. آخر. غاية. حد.
غَادِرٌ: خائن. غادر.	مدى. لغاية كذا. لغاية الآن.
غَارٌ: مغارة. مَعَار. كهف.	غُبَارٌ رُوبِي: نفث الغبار.
غَارَتْ: نهب وسلب. هجوم غادر.	غَدَارٌ: كثير الغدر. محتال. قليل
غارة.	الوفاء. غادر.
غَارَنْگَر: ناهب. مغير. مهاجم.	غَدْر: نقض العهد. الغ در. خيانة.
غَارُ: الأوز.	ختر.
غاصب: مغتصب. من يستولي	غَدِغْنُ: منع. نهى.
على مال الغير.	غَدِيرُ: مكان تتجمع فيه مياه المطر.
غَافِلٌ: مغفل. غافل. ساو. غير	حوض. نهير.
منتبه.	غَدَا: غذاء. طعام. أي شيء يؤكل.
غَالِبٌ: منتصر. مظفر. ظافر. سائد.	غَدَايِ حَاضِرِي: وجبة سريعة. أكلة
مسيطر.	خفيفة.



عَرِيقُ: غاطس في الماء. مستقر تحت الماء. غارق.	عَدَا خُورِي: مطعم. مكان مخصص لتناول الطعام.
نَجَاتِ عَرِيقُ: إنقاذ الغرقى.	عَرَامَتْ: غرامة. ضريبة. جزية.
عَرِيو: الصباح. الصراخ. الصوت المدوي الذي يصدر عن الغضب.	خسارة. ضرر. مشقة.
عَرَالُ: الغزال. بائع الغزل.	عَرَبَال: غربال. مُنْخَل.
عَرَل: الغزل. قتل الشعر أو الصوف.	عَرَبَال كَرَدَن: عَرَبَلَة. نَحْل.
عَرَل: الغزل. الكلام الذي يقال في وصف النساء والتغزل بهن.	عَرَبَتْ: الغربة. البعد عن الأهل والوطن.
عَرُو: غزو. قصد. قتال. إغارة. غزوة.	عُرْش: صوت. صرخة.
عَسَال: كثير الغسل. من يغسل الموتى. غاسل.	عُرْشِ ثُوْپْ ها: أصوات المدافع.
عُسُل: الغسل طبقاً للشرع.	عَرَض: قصد. حاجة. هدف.
عَسَل: ما يغسل به كالماء والصابون.	عُرْغُر: الكلام الذي يقال في ساعة الغضب.
عَسِيل: مغسول. منظف. ثياب مغسولة أو تنتظر الغسل.	عُرْغِرِه: المضمضة.
عَشِي: فقدان الوعي. الإغماء.	عُرْفِه: الحجرة. أعلى المنزل.
المصاب بداء الصرع.	عُرُوب: إختفاء الشمس أو النجم.
عَصَب: الاغتصاب. الاستيلاء على مال الغير. إنتزاع. إبتزاز.	غياب الشمس. أفول.
عَصَه: الحزن. الغصة. الهم.	عُرُوز: كبرياء. عجب. غرور. زهو.
عَصَب: الغضب. إظهار الغضب.	عَرِيب: الغريب. البعيد عن الوطن.
حَقَّ. غَيَظ.	العجيب. الكلام الغامض الغير مفهوم. غير المألوف.
	عُرِيدَن: إحداث صوت مخيف.
	صياح. زمجرة. زئير.
	عُرِيْزِه: غريزة. فطرة. قريحة. طبيعة. ج: غرائز.



غُلْظَتِ خُون: كثافة الدم.	عَضَنْقَر: الأسد الهصور. الرَجُل
غُلْغُل: صياح وغوغاء الطيور. صوت	القوي البنيان الحاد الطبع.
غليان الماء أو السوائل الأخرى.	عُفْرَان: عَفْو. مَغْفرة. العفو عن
غِلْغِلْكَ: الحك بأصابع اليد في	الذنب. صَفْح.
جنب إنسان لجعله يضحك.	عَفَلْتُ: الغفلة. الجهل. الإهمال.
غُلْكَ: الإناء الصغير الذي توضع	النسيان. سَهُو.
فيه النقود.	عَفُور: صفة من صفات الله. كثير
غُلْنِيهِ: قلبه. كل شيء خشن غير	المغفرة. صفوح.
مستور ومعبد.	غُلَام: ولد. ابن. صبي لم يبلغ
غَلَّه: محصول الزراعة من الغلال.	الحلم. عبد. أسير. خادم.
غُلُور: تجاوز الحد. الإفراط في	عَلِيهِ: إنتصار. غلبة. سيطرة.
الأمر. المبالغة في الوصف.	عَلْتُ: التدحرج على الأرض.
غَلِيْظُ: غليظ. سميك. صلب. قَظ.	عَلْتُ زَدَنْ: التدحرج.
خَشِن. صَفِيْق.	عَلْتَانْدَنْ: تدحرج.
عَمْدِيْدِهِ: حزين. مهموم. مكلوم.	عَلْتَانْتِيْهِ: مُدحرج.
عَمَزُ: الإشارة بالعين والحاجب.	عَلْتَبَان: حجر أسطوانى الشكل
النيمة. القذف بالكلام.	يدحرجونه فوق السطح. الجهاز
عَمَضُ: الإخفاء. التغاضي. التهاون.	الذي يستعمل في تسوية الشوارع
عَمَضِ عَيْن: غمضة عين. التغاضي.	ويسمى غلتك.
التغاضي عن أخطاء شخص.	عَلْتِيْدَنْ: التدحرج. الإنزلاق.
عَم كَلِيْهِ: مكان الحزن والمأتم.	غَلَطُ: الخطأ. السهو. عدم معرفة
الدنيا. الزمان.	الصواب في أمر. غير صحيح.
عَمَكِيْن: مغموم. حزين. مهموم.	غِلْظْتُ: الغلظة. الشدة. السماكة.
	حدة الطبع. خشونة. فظاظة.



- عَمَنَّاكَ: حزين. مغموم.  
عَمَّا: غنى. قدرة. ضد الفقر. فائدة.  
ريح.  
غِنَا: غناء. نشيد. لحن جميل.  
صوت يجلب الطرب.  
غَنَى: ثري. ذو مال. غني.  
غنى سازى: تخصيب (اليورانيوم).  
غنى سازى يورانيوم: تخصيب  
اليورانيوم (قالت إيران إنها  
ستستمر في تخصيب اليورانيوم  
في تحد لجهود القوى العالمية).  
غَنِيْمَتٌ: الغنيمة في الحرب.  
غَوَاصٌ: غطاس. غواص. كثير الغوص.  
غَوَاصِي: غطس. غوص.  
غَوُثٌ: إعانة. مساعدة. معين.  
مستجيب للإغاثة.  
غَوْرٌ: قعر. قاع. عمق. قرار.  
غَوْرِبَاغِه: ضفدع. ضفدعة. غوك. وزغ.  
غَوْرِه: العنب الحامض غير الناضج.  
غَوْرِي: إبريق الشاي.  
غُوْرٌ: الارتفاع في الصدر أو الظهر.  
حدبة الظهر.  
غُوْرِي: أحذب. الشخص الذي به  
تقوس في ظهره. الشخص الذي  
انحنى ظهره بفعل الشيخوخة.  
غَوْصٌ: الغوص تحت الماء أثناء  
السباحة. غطس.  
غَوْطِه: الذهاب تحت الماء.  
غَوْطًا: دوامة. الأصوات المتداخلة.  
الجمع الكثير. الهمهمة. الغرغاء.  
فوضى.  
غُوْلٌ: الشيطان. حيوان وهمي. موجود  
خرافي قبيح الشكل والجسم.  
ضخم. بُغْبُغ.  
غِيَاثٌ: إغاثة. إعانة. من أسماء الله.  
غِيِيَتْ: الغيبة. إغتياب. ذكر سوء آت  
شخص في غيابه.  
غَيْرٌ: سوى. غير. ما عدا.  
غَيْرِ اِنْتِفَاعِي: غير ربحية جمعية غير  
ربحية.  
غَيْرَتٌ: الغيرة. حمية. حسد.  
غَيْرِ قَابِلِ تَصَرُّفٍ: غير قابل للمصادرة.  
غَيْرِ قَانُونِي: غير شرعي.  
غَيْظٌ: غضب. غيظ.  
غَيُّوْرٌ: ذو غيرة. ذو حمية. كثير الغيرة.





### الحرف الرابع والعشرون من حروف الألفباء الفارسية

فَائِقُ: منتصر. غالب. مسيطر. متفوق.	فَاجِعُهُ: كارثة. مصيبة. حادثة مؤلمة.
بارز.	مأساة.
فَائِرِيكَ: القطعة الأصلية.	فَاجِعُهُ آمِيزُ: مأساوية.
فَاتِيحُ: منتصر. فاتح.	فَاجِحُنْ: قبيح. متجاوز للحد. جسيم.
فَاتِيحُهُ: أول شيء. بداية العمل.	باهظ.
مقدمة. تمهيد. بدء. صدر.	فَاجِحِيهِ: أمر قبيح جداً. امرأة فاسدة.
فَاتِيحَةُ الْكِتَابِ: أول الكتاب. أول	موسم. عاهرة.
سورة في القرآن الكريم.	فَاجِحِيهِ: طائر رمادي اللون يشبه
فَاتِرُ: معتدل السخونة. مُرْتَحٍ. قليل	الحمامة. فاختة.
النشاط. فاتر نصف ساخن. ضعيف.	فَاجِرُ: قيم. ثمين. فاخر. متميز على
فَاتِنُ: جميل. فتان.	الأشياء التي من جنسه. ممتاز.
فَاجِرُ: فاسق. فاجر. مذنب. ضال.	مُفْتَخَرُ.
زان. خليع. داعر.	فَارْمَاكُولُوژِي: علم الأدوية والعقاقير.
فَاجِرُهُ: مؤنث فاجر. امرأة فاسدة.	فَازُ: مرحلة. طور. دور. حالة. صورة.
فاسقة.	شكل.



- سِهْ فَازُ: ثلاث مراحل.
- فَارَسُ: فارسي. إيراني. يتكلم اللغة الفارسية.
- فَارِسُ: شجاع. فارس. محارب.
- فَارِغُ التَّخْصِيلُ: خريج. متخرج من جامعة أو ثانوية أو مدرسة.
- فَارِغُ التَّخْصِيلِي: تخريج. حفل تخرج.
- فَاسِدُ: متعفن. فاسد. ضايع. فاسد الأخلاق.
- فَاسِقُ: فاجر. مذنب. خارج عن جادة الحق والصلاح. فاسق. خليع.
- فَاسِقَه: مؤنث فاسق. امرأة فاسدة.
- فَاشُ كَرْد: أذاع. نشر.
- فَاشِيْسْم: النظام الفاشي الإستبدادي الدكتاتوري. الفاشية.
- فَاصِل: حد بين أرضين. فاصل يفصل بين شيئين.
- فَاصِلَة: مسافة تفصل بين شيئين. هوة.
- فَاضِل: ذو فضيلة. فاضل. عالم. زائد.
- فَاضِلَاب: أنظمة الصرف الصحي. أنظمة المجاري.
- فَاطِرُ: من يشق الأرض. خالق. البادئ في عمل. الله.
- فَاطِمَة: المرأة التي تعظم إبنها. اسم بنت الرسول (ﷺ) فاطمة الزهراء.
- فَاعِل: فاعل. منجز للعمل. محضّر. نشيط. فعال.
- فَاقَة: حاجة فقر. فاقة. ضيق ذات اليد.
- فَاقِد: فاقد. مضيع. المرأة التي فقدت زوجها أو والدها.
- فَاكْتُور: صورة الحساب. فاتورة.
- فَاكْتُورِ فُرُوش: فاتورة البيع.
- فَال: الفال. كل شيء يتفاءل به. ما يتفاءل به.
- فَالِج: الفالاج. مرض الشلل.
- فَالِكِير: من يقيس الطالع للآخرين. فَوَال. بَصَار. من يقرأ الطالع.
- فَالُودَة: الفالودج. نوع من الحلوى.
- فَام: لَوْن. وتأتي بمعنى قرض. شبيه. نظير. دَيْن.



فَامِيلُ : أسرة. عائلة.	فُتُوْ : صورة. استوديو للتصوير.
فَانْتَزَى : تفتن. تجمل. ذوق. هوس.	فُتُوْكَبِي : صورة. نسخة. تصوير مستندات. إستنساخ.
فَانِي : فان. زائل. مَيّت.	فُتُوْكَبِي بَرَابِر أَصْل است : صورة طبق الأصل.
فَايِضُ : فائض. زائد. فاضل. وافر. غزير. متدفق. جار.	فُجُوْرُ : إنحراف. فعل الذنب. الزنا.
فَايِنَانَسُ : تأمين مالي. تضمين مالي. تمويل أجنبي.	فُجِيعُ : مفجع. مؤلم. مأساوي.
فُوَاد : قلب. عقل.	فُجِيعِه : مصيبة. حادث مؤلم. ومأساوي.
فُتُوْدَالُ : إقطاعي. رجل عنده أملاك كثيرة ويتسلط على كثيرين خاضعين له.	فَحَاشُ : كثير الفحش والسباب. سئى الطبع. بذيء.
فُتُوْدَالِيسْمُ : الإقطاع. الإقطاعية.	فُحُشُ : القول أو العمل القبيح. السب. القذف. البذاءة.
فَتَانِه : فاتنة. جميلة.	فُحُشَا : الزنا. الرذيلة. الفسق. القباحة.
فَتَح : الفتح. النَّصْر.	فُحُص : البحث والتنقيب. الفحص الجسماني الطبي.
فَتَرْت : ضعف. بطة. فتور. برودة. تَرَاخ.	تَفْحُصُ : تحقيق. بحث.
فَتْنِه : الفتنة. البلاء. الشر. إضطراب. شدة. ضلال.	فُخُوْى : مضمون. معنى. مفهوم الكلام.
فتنه در نطفه خفه شود : القضاء على الفتنة في مهدها.	فُخُر : التفاخر. التباهي. الغرور.
فُتُوْخ : فتوح. إنتصارات.	
فُتُوْر : ضعف. برودة.	



فِرْ: فرن. حديد. جهاز كالتنور في داخله موقد يطبخ فيه الطعام. آلة يجعلد بها شعر الرأس.

فَرَاتَر: أكثر قرباً. أعلى. أطول. أكثر. فَرَاخ: واسع. مفتوح. مسرور. مرتاح. فَرَاخِي: وسعة. إتساع. إنفتاح. فَرَاخُور: جدير. لائق. مناسب.

فَرَار: هروب. فاز. هَرَب. فرار. فَرَار: كثير الفرار. سريع الهروب. سريع التبخر.

فَرَارُوي: مقابل. معروف. مشهور. فَرَارُ: مُرتفع. إرتفاع. مُكرّر. مفتوح. فَرَارُ وَنَشِيْب: مُتغير. فوق وتحت. أعلى وأسفل. مرتفع ومنخفض. فَرَارُ وَنَشِيْب هَاي سِيَايِي: مُتغيرات سياسية.

فِرَاسَت: فِرَاسَة. فهم. إدراك. ذكاء. فطنة.

فَرَاغَت: الراحة. الإستراحة من العمل بعد أدائه. الإنتهاء من العمل.

فَرَاغَكَنِي: إلقاء اللوم على عاتق الآخرين. تسويق المشاكل للآخرين.

فَرَحِيْم: كبير. عظيم. فاخر. جَلِيل. فَرَاخَوَانِي (تُقرأ: فَرَاخَانِي): دعوة. دعوة إلى اجتماع أو تجمع.

فَرَاخَوَانِي بَه سِيْنِجِ هِمِگَانِي: دعوة النفير. دعوة إلى التعبئة العامة. فَرَاخَوَانِي بَه خِدْمَتِ زِيَرِ پَرِچَم: دعوة لخدمة العلم.

فَرَاخَوَانِي فَوْرِي: دعوة فورية. فَرَاخَوَانِي فَوْرِي نِيروهای إحتياط: دعوة الإحتياط الفورية.

فِدَا: فدية. فداء.

فِدْرَاسِيُون: اتحاد. إتحاد عدد من الدول في دولة واحدة مثل إتحاد عدد من الولايات مثل الولايات المتحدة أو عدد من الدول مثل الأمم المتحدة.

فِدِرَال: إتحادي. مثل ألمانيا الإتحادية.

فِدْرَالِيْسَم: النظام السياسي الذي ينبغي بمقتضاه أن تشكل دولة من إتحاد ولايات مستقلة.

فَرّ: عظمة. جمال. لياقة. قدرة. رفعة. رونق. شوكة. شعاع.



- فِرَاقُ: الانفصال. الفراق. البعد.
- فِرَاكِسِيُونُ: كتلة. جماعة من أعضاء حزب أو تكتل. تكتل (برلماني).
- فَرَاكِيرْفَتَنُ: تصرف. إحاطة. تذكر. أخذ. إشتمال. تعلم. توسع. تعود.
- فِرَامَاسُونُ: ماسُوني. محفل ماسوني.
- فِرَامَاسُونِي: ماسُونِيَّة.
- فَرَامُوشُ: مَنَسِي. بعيد عن الذاكرة.
- فَرَامُوشَكَارُ: شخص سريع النسيان.
- فَرَاوَانُ: كثير. وفير.
- فَرَاوَرْدَه: ناتج. محصول.
- فَرَاهَمُ: مهياً. جاهز. معد. مدخر.
- فَرَايَنْدُ: عَمَلِيَّة. سلسلة من العمليات المتعاقبة للوصول إلى الهدف.
- فِرْزِه: سمين. كثير اللحم. بدين.
- فَرْتُوت: طاعن في السن. لا قدرة له على العمل.
- فَرَجُ: الفَرَج. الانفتاح. اليسر.
- فَرُجُ: ثقب. فتحة. فجوة. ثغرة. شق.
- عورة المرأة. قُبْل الإنسان أو دُبُرُه.
- فَرَجَاد: فاضل. عالم.
- فَرَجَارُ: بِزْكار. بِيكار.
- فَرَجَامُ: عاقبة. نهاية الأمر. خاتمة.
- فَرَجَامُ خَوَاسْتَنُ (نقراً): فرجام خاستن): إشتفاف الدعوى. طلب إعادة النظر في الدعوى بعد صدور الحكم الابتدائي في القضية.
- فَرُجِه: شق. فتحة في شيء. إنفتاح. فَجْرة. ثَغْرة.
- فَرُجِه: فِرْشَاءُ الأَسنان.
- فَرُخُ: فرح. سرور. سعادة. بَهْجَة. عرس. زفاف.
- فَرُخُ: مبارك. ميمون. جميل الطلعة.
- فَرُخَنْدِه: يوم مبارك. يوم ميمون. يوم سعيد.
- فَرْدُ: واحد. فرد. لا نظير له. بلا مثل.
- فَرْدِكِرَائِي: الفردانية. عبادة الفرد.
- فَرْدِيَّة (مذهب أو نظرية).
- فَرْدَا: الغد. اليوم التالي. غداً. في الغد.
- فَرْدُوسُ: الحديقة. البستان. الجنة.
- الفردوس. جناتُ النعيم.
- فَرْدُوسِي: الشاعر الإيراني أبو القاسم الفردوسي صاحب الشاهنامه.



- فَرُوز: سريع. خفيف الحركة. ماهر. جلد.
- فَرُوزَام: لائق. جدير. جدير بالثقة.
- فَرُوزَان: حكيم. عاقل.
- فَرُوزَانِه: حكيم. عالم. عاقل. ماهر. شريف. طيب الأصل.
- فَرُوزَنْد: نجل. الولد ذكراً كان أم أنثى.
- فَرُوزِين: إحدى قطع الشطرنج بمتزلة الوزير.
- فُرُس: إيران. فارس.
- فِرِسْتَادَن: إرسال. بَعَث.
- فِرِسْتَاْدِه: مرسل. مبعوث. سفير. رسول. وكيل.
- فِرِسْتَنْدِه: مُرسل الرسالة أو البضاعة.
- فُرْسَن مَارُور: قوة. وضغط. قوة قاهرة. سبب قاهر.
- فَرُسَنِيك: فَرُسَنُخ. ست كيلومترات أو ثلاثة أميال. مقياس للطول.
- فَرُسُودَن: الطحن. صيرورة الشيء. السحق. التلف. العدم. عجز.
- فَرُسَايِيدَن: مطحون. عدم القدرة. منهك. متعب.
- فَرُسُودِه: منهك. بال. عاجز. غير قادر. متداع. ممزق. مسحوق.
- خَانِه فَرُسُودِه: بيت مهدم. خرب.
- فَرُشَن: سجادة. بساط. كل ما يفرش.
- فِرِشْتِه: مَلَك. ملاك.
- فِرِشْتِيگان: مَلَايِكَة. مَلَك.
- فِرِشْتِه خُو: صفة ملائكية. مَلَايِكَتِي.
- فُرُصَت: الوقت المناسب. فُرُصَة. نُهْرَة. عَطْلَة.
- فُرُصَت طَلَب: وُصُولِي. إنتهازي.
- فُرُصَت يَابِي: يتحين الفرص. إِنْتِهَاؤُ الفُرُصَن.
- فُرُضَن: أمر. واجب. لازم. فرض. إلزام. إيجاب.
- فُرُضِي: إِفْتِرَاضِي.
- فَرُط: إِفْرَاط. مبالغة. تجاوز عن الحد. كثرة ووفرة.
- فَرُع: ما ينفصل عن الأصل. غصن. قَرُع.



- فِرْزُهُون: لقب ملوك مصر القدماء.  
ظالم. متكبر.
- فِرْزِفِرِه: كل شيء خفيف وذو أطراف  
يدور حول نفسه بقوة الريح.
- فَرُوق: التفريق. الانفصال. التفاوت.  
الفرق الذي يكون وسط الشعر  
في الرأس.
- فَرُوقَان: القرآن. البرهان.
- فِرْزِقِه: فرقة. جماعة من الناس.
- فِرْكَانْس: ذبذبة. تَذَبُّذَب. تردد.  
تواتر. تكرر.
- فُرْم: شكل. وضع. هيئة. إستمارة.  
ورقة.
- فُرْمَالِيْتِه: الشروط اللازمة في  
الإجراءات الإدارية ليأخذ الأمر  
شكله القانوني. شكلي. ظاهري.
- فُرْمَان: أمر. قرار. حكم. الحكم  
الذي يصدر من شخص كبير.  
تعليمات. قرار. عهد.
- فُرْمَان: مقود. مقود السيارة ومقود  
الدراجة.
- فُرْمَانْتِر: مطيع. منفذ الأمر. مبلغ  
الأمر للغير.
- فَرْمَانْدَار: حاكم. حاكم المدينة.
- فَرْمَانْدِه: قائد في الجيش. الضابط  
في الجيش الذي يصدر أمراً  
لعدد من الجنود.
- فَرْمَانْرَوَا: الحاكم. الشخص الذي  
يطاع أمره وينفذ.
- فَرْمَانْرَمَا: من يصدر الأمر. الحاكم.  
الآمر.
- فَرْمَايِش: الأمر الحُكْم. الدستور.
- فَرْمُودَن: الأمر. إصدار الأمر.  
القول.
- فَرْمُودِه: مقال. مأمور. كلام  
الشخص العظيم.
- فُرْمُول: أسلوب. قاعدة. أمر.  
نموذج. رمز. صيغة.
- فَرْنِگ: بلاد الفرنجة. أوروبا.
- فَرْنِگِي: إفرنجي. أوروبي.
- فَرْنُود: دليل. برهان. حجة.
- فِرِنِي: طعام يصنع من الحليب  
والسكر ودقيق الأرز وهو نوع  
من الحلوى.
- فُرُوتَن: متواضع. بدون تكبر. غير  
مُتَكَبِّر.



- قُرُوشَن: النور. الضياء.  
 قُرُوشَن: مضى. منور.  
 قُرُوشَن: بيع. كمية المال التي تأتي نتيجة بيع سلعة ما.  
 قُرُوشگاه: حانوت. محل. دكان. متجر.  
 قُرُوشگاه زنجیره ای: متجر كبير للبيع بالتجزئة.  
 قُرُوشَنده: البائع. بائع السلعة.  
 قُرُوش: ضوء. نور. شعاع الشمس. شعاع النار.  
 قُرُوشگزار: التغاضي. الغفلة. الإهمال. الضعف. عدم الإكتراث.  
 قُرُوشمايه: حقير. وضع. خسيس. جاهل. ذليل. مفلس. عديم الفضل. عديم الأصل.  
 قُرُوشند: إحدى قطع الأسطول البحري أو الجوي. وحدة (من الجيش).  
 قُرُوشاندن: إخماد النار. تقليل حدة الحرارة أو السرعة. تسكين.  
 قُرُوشستن: تخلف. الجلوس في مكان منخفض. الترسب. السكون.
- قُرُوشتن: تواضع. خشوع.  
 قُرُوشتن: باع.  
 قُرُوشتن: البيع. مشتعل. مُضاء.  
 قُرُوشته: مباع.  
 قُرُوشدين: الشهر الأول من السنة الإيرانية. أول الربيع.  
 قُرُوش: هبوط. نزول. ترجل.  
 قُرُوش اضطراری: هبوط طارئ (في حال نزول الطائرة بسبب حادث طارئ).  
 قُرُوشگاه: مطار (هبطت الطائرة على مدرج المطار قبل أن تحترق ونزل ركبها بسلام).  
 قُرُوشگاه غیر نظامی: مطار مدني (قررت سلطة الحكم الذاتي الفلسطيني إنشاء مطار مدني).  
 قُرُوشگاه نظامی: مطار عسكري. (الدول العربية تقوم بإنشاء مطارات عسكرية كثيرة).  
 قُرُوشگي: نتوء. حفرة.  
 قُرُوش: ضوء. شعاع. نور.  
 قُرُوشان: مضى. متلاشي.



- فَرْوَهَر: ملك. جوهر مقابل العرض.  
 فِرَّة: جميل. كثير. زائد. فائض.  
 فَرَّه: جلال. عظمة. أبهة. شوكة.  
 فَرَهْمَنْد: قريب.  
 فَرَهْمَنْد: عاقل. عالم. حكيم.  
 فَرَهَنْگ: ثقافة. علم. أدب. معرفة.  
 معجم.  
 فَرَهَنْگِستَان: المجمع اللغوي.  
 مجمع يضم كبار المتخصصين  
 في العلوم والفنون. مجمع يضم  
 كبار الأدباء والعلماء. أكاديمية.  
 فَرَهِيْخْتِه: نخبة. موهوب.  
 فَرِيَاذ: الصباح. النداء. الصوت  
 المرتفع. الصرخة.  
 فَرِيَاذَرَس: العادل. الشخص الذي  
 ينصف المظلومين. ناصر  
 المظلومين.  
 فَرِيْب: الحيلة. المكر. الخدعة.  
 السحر.  
 فَرِيْبَا: مخادع. ماكر. جميل.  
 فَرِيْبَرَز: حسن القوام. طويل القامة.  
 إسم شخص.  
 فَرِيْب كَارِي: مراوغة. مكر.  
 إحتيال.  
 فَرِيْد: وحيد. بلا نظير. بلا مثيل.  
 الجواهر الفريد الثمين. جوهرة  
 نفيسة.  
 فَرِيْز: نبات ينبت تلقائياً في وسط  
 الحقول أو على شواطئ الأنهار.  
 لَحْمٌ مُقَدَّد.  
 فَرِيْضَه: أمر واجب على الإنسان.  
 فريضة.  
 فَرِيْقَنْ: الخداع. التضليل. إحتيال.  
 فَرِيْئِنْدِه: مخادع. مضلل.  
 فَرِيْقَتِه: مخدوع. مضلل. محتال  
 عليه. مغبون. واله. عاشق.  
 فَرِيْق: گروه. دسته. مجموعة.  
 فَرْوَن: كثير. عديد. زائد. أكثر.  
 فَسَاد: فساد. لهو. عبث. لعب.  
 فَسْتِيَوَال: احتفال. مهرجان.  
 فَسَخ: فسَخ. نقض العهد. إبطال  
 التعامل. شق. فصل.  
 فَسَخ قَرَارَدَاذَهَايَ إِزْدَوَاخ: فسخ  
 عقود الزواج.



- فُسْقُ: الخروج عن طريق الحق.  
إرتكاب المعاصي. فجور. خلاعة.
- فُسَيْل: غصن. غصن النخلة.  
الغصن الذي يقطعونه من  
الشجرة ويزرعونه في الأرض.  
بقايا الأجساد من الحيوانات  
والنباتات الأثرية المكشوفة  
تحت طبقات الأرض.
- فُشَارُ: الضغط بقوة وشدة على شيء  
(واشنطن غير قادرة على ممارسة  
ضغوط اقتصادية على موسكو).
- فُشَارِ خُون: ضغط الدم.
- فُشَارِ خُونِ بَالَا: ضغط دم مرتفع.
- فُشَارِ خُونِ پَايِسِن: ضغط دم  
منخفض.
- فُشْفِشِي: مواد محترقة يستعملها  
الأطفال في المناسبات.
- فُشَنَك: رصاصة. طلقة نارية.
- فَصَاحَت: الطلاقة في الكلام.  
الفصاحة. طلاقة اللسان.
- فَصْل: الأبعاد. التفريق. القطع.  
قسم من كتاب. فصل من أربعة  
فصول السنة.
- فَضْلُ الخطاب: الكلمة الفصل. ما  
يفصل بين الحق والباطل.
- فَصِيح: عذب الكلام. فصيح اللسان.  
واضح البيان.
- فَضًا: ساحة. أرض واسعة. صحن  
المنزل والقصر. الفضاء الجوي.
- فَضَائِمًا: مكوك.
- فَضَائِرُود: رائد فضاء.
- فَضَائِي سَبَز: مساحات خضراء.  
مرج. عشب. مخضرة. مرجة.
- فَضَائِي مَجَازِي: الإنترنت.
- فَضَاحَت: فضيحة. عيب. انكشاف  
العيب.
- فَضَائِل: فضائل. حسنات.
- فَضَائِلِ خَارِقُ الْعَادَةِ: الفضائل  
الخارقة.
- فَضْل: إحسان. فصل. عطاء. هبة.
- فَضْلِيَّة: بقية الشيء. فضلة. الباقي.  
جمع فضلات. زيادة. نفاية.
- فُضُولُ: زيادة. الفائض عن الحاجة  
ما يخرج من البدن. فُضُولُ الْبَدَنِ.  
فُضُولَاتِ سَمَى: النفايات السامة.



فَقْدَانُ: ضياع. فقدان. التضييع.	فُضُولِي: من يتدخل في أمور الآخرين.
فَقْر: الفقر. خلو اليد. ضيق اليد.	فَضِيحَتُ: فضيحة. عيب. سوء
فَقْرٌ يُتَوَرِّكُ: فقر نظري.	الذكر.
فَقَطُّ: لا غير. فقط. وحيد. واحد.	فَضِيلَتُ: فضيلة. مزية. سمو.
فَقْه: العلم بشيء. العلم بأحكام	فَطْنَتُ: فطنة. ذكاء. خبرة ومعرفة
الشرعة.	بالأمور.
فَقِيدُ: مفقود. مضيع. فان. ذاهب.	فَطَرْتُ: فطرة. طبيعة.
فَقِيرُ: فقير. محتاج. لا شيء عنده.	فَطِنُ: ذكي. فطن. ماهر. عالم.
فَقِيْه: فقيه. عالم. عالم بأحكام	فَعَالُ: كثير النشاط. كثير التأثير.
الشرعة.	فَعَالٍ سِيَاسِي: ناشط سياسي.
فَكَ: الفتح. فصل الشئين أحدهما عن	فَعَالٌ كَرْدَنُ: تفعيل (يرى البعض
الآخر. تخلص الأسير من الأسر.	ضرورة تفعيل دور الأحزاب
لفك من القيد.	السياسية).
فَكَ: الفك العلوي أو السفلي.	فَعَالِيَّتُ: ممارسة. نشاط.
فُكَاهَتُ: حسن الطبع. الفكاهة.	فِعْلُ: عمل. فعل.
مزاح.	فِعْلٌ وَإِنْفِعَالُ: تفاعلات: (يبدو
فَكُورُ: كثير الفكر. ذو فكر. مفكر.	جلياً معرفة خريطة التفاعلات
فَلَاتُ: صحراء. فلاة. نجد. سهل	السياسية).
واسع.	فَعَانُ: تأوه. آه. أنين. صرخة.
فَلَاتٍ قَارِيه: الجرف القاري.	فَقَاهَتُ: الفقه بأمر أو بعلم. أن يصير
فَلَاخُ: نجاة. ظفر. صلاح الحال.	عالمًا. العلم بأحكام الشريعة.
فَلَاحَتُ: زراعة. فلاحه.	فَقْدُ: الفقد. التضييع.



فَلَّكُ: الفلك. الكوكب. مدار النجوم.  
فَلَّكُ الْأَفْلَاكُ: الفلك الذي يعلو  
جميع الأفلاك. العرش.

فَلَكُهُ: الساحة. الميدان. قطعة  
الأرض المستديرة (أنا أنتظرك  
في الساحة مساء).

فَلَكِي: كل ما ينسب إلى الفلك.  
عالم بعلم الفلك. خبير بالنجوم.  
فَنَ: فن. صناعة. حال. نوع.

فَنُّ بِرِسْتَارِي: فن التمريض.  
فَنَّا: فناء. عدم. عكس البقاء.  
فَنَائِيْسُم: تعصب. المخالفة مع الغير.  
فَنَائِيْك: متعصب لجماعة أو فرقة  
أو مذهب أو دين.

فَنُ آوَرِي: تكنولوجيا. التكنولوجيا  
الحيوية.  
فَنْدُك: قداحة. ولّاعة.

فَنَرُ: آلة فلزية كالشريط أو  
كالسلك المشني إلى حلقات من  
آلات السيارة أو الساعة.

فَنِّي: فني. تقني.  
فَوَارِهِ: نَافُورَة. (ماء).  
فُوتُ: الموت. الفناء. الإنعدام.

فَلَاخَن: مقلع. آلة يلقي بها الحجر.  
(الفلسطينيون يستعملون هذه الآلة  
لإلقاء الحجارة على الجنود  
الإسرائيليين). كزوه (العراق).

فَلَاكْتُ: البؤس. الذل. الفقر.  
الفاقة. سوء الحظ.

فُلَانُ: إشارة إلى شخص.

فَلَجُ: مشلول. مقيد. عديم الحركة.  
مصاب بالشلل.

فَلَجُ: مرض يصيب القدمين فيقع  
الإنسان ويعجزه عن العمل  
ويشل اليد أو الرجل.

فِلِزُ: معدن. كالحديد. والذهب  
والفضة.

فَلْسَفِهِ: حكمة. التفكير والتعمق  
والتفنن في المسائل العلمية.  
الفلسفة. العلم الذي يبحث في  
مبادئ الأشياء وحقائقها وعلل  
وجودها.

فَلَّكُ: قطعة من الخشب يربط في  
وسطها حبل لتقييد رجلي  
المخطئ وضربه بالسياط. الفَلَقُ.  
فَلَّكُ: السفينة. الفلك.



فُوت: النفخ من الفم لإشعال النار أو لإخمادها.	فُورِيَّة: فبراير. شباط. الشهر الثاني من السنة الميلادية.
فُوت: القَدَم. (وحدة طول: تساوى: ٣٠ سنتيمتر).	فُوسْتُ فُود: مطعم الوجبات السريعة.
فُوتْبَال: لعبة كرة القدم.	فُوق: أعلى. فوق.
فوتسال: لعبة كرة القدم في أو داخل الصالة أو الصالون.	فُوقِ دِئِلُم: دِبْلُوم.
فتوگراف: تصوير فوتوغرافي.	فُوقُ العَادَةِ: أكثر من الحد العادي. خارج عن العادة. إستثنائي.
فوتوگرافی: تصوير. ورقة الصورة. فوتوغرافيا.	فُولُكْلُور: الفنون الشعبية. العادات والرسوم والقصص والأغاني الشعبية. العلم بآداب وعادات عامة الشعب.
فُوج: جماعة. كتيبة.	فُوتُوگَراف: جهاز لتسجيل الصوت ثم إذاعته.
فُوز: سرعة. عدم التأخير.	فُهرِسْت: الفهرس. فُهرِس الكتاب.
عَلَى الفُوز: فوراً. سريعاً.	فُهرِس المحتويات. قائمة. فُهرِس الأعلام أو المراجع أو المصادر.
فُورَان: غليان. فوران. خروج الماء من الأنبوب أو العين. خروج الدم من العرق.	فَهْم: الإدراك. الفهم.
فُورِي: معجل مكرر. فوراً. مستعجل.	فَهْمَانْدَن: الإفهام. التوضيح.
فُورِيَّتْ هَا: الحالات المستعجلة.	فَهْمِيدَن: الفهم. الإدراك.
لَايِحِه فُورِي: لائحة ذات صفة معجلة مكررة.	فَهْمِيْدِه: عالم. أديب.
بِشْنَهَاد فُورِي: إقتراح معجل مكرر.	فَهْم: ذو فهم. عالم.
	فِي البَيْدِه: بداهة. بدون تفكير وتأمل.



فِي الْجُمْلَةِ: مجمل الكلام.

فِي الْحَالِ: حالاً.

فِي الْقَوْرِ: فوراً.

فِي الْمَثَلِ: على سبيل المثال.

فِي الْمَجْلِسِ: في نفس المكان. في المكان.

فِي الْوَاقِعِ: في الحقيقة والواقع.

فَيْبَرُ: نوع مقوى سميك يشبه لوحة خشبية رقيقة. وتر. جبل. نسج. ليف. لييفة نبات أو نسيج عضلي عرق. مادة مصنوعة من ألياف. الفبر.

فَيْرُوزُ: منتصر. مظفر. موفق.

فَيْرُوزَةُ: الفَيْرُوزُ. معدن نفيس. أزرق اللون مخضر.

فَيْرُوزُهُ تَرَاشُ: صاقل الفَيْرُوز.

فَيْزِيكُ: الفيزياء. علم الفيزياء.

فَيْزِيكُ پَرَشَكِي: الفيزياء الطبية.

فَيْزِيُوبَاتُولُوزِي: فيزيوباتولوجيا.

فَيْزِيُوبَاتُولُوزِي بِئِمَارِيهَي رُومَاتِيْسِمِي: فيزيوباتولوجيا أمراض الروماتيزم.

فَيْزِيُوبَاتُولُوزِي خُونُ: فيزيوباتولوجيا الدم.

فَيْزِيُوبَاتُولُوزِي رِيهِ: فيزيوباتولوجيا الرئتين.

فَيْزِيُوبَاتُولُوزِي غُدْدُ: فيزيوباتولوجيا الغدد.

فَيْزِيُوبَاتُولُوزِي قَلْبُ وَخُونُ: فيزيوباتولوجيا القلب والدم.

فَيْزِيُوبَاتُولُوزِي كُلِّيهِ: فيزيوباتولوجيا الكلى.

فَيْزِيُوبَاتُولُوزِي گَوَارِشُ: فيزيوباتولوجيا الجهاز الهضمي.

فَيْزِيُولُوزِي: علم وظائف الأعضاء.

فَيْزِيُولُوزِيْسْتُ: عالم في علم وظائف الأعضاء.

فَيْزِيُولُوزِيكُ: علم وظائف الأعضاء.

فَيْزِيُولُوزِي گِبَاهِي وَتَشْرِيحُ: علم وظائف الأعضاء النباتية والتشريح.

فَيْسُ: غرور. تكبر. دلال.

فَيْشُ: بطاقة. ورقة. شاخص. قطعة من الورق يكتب عليها شيء.

فَيْصَلُهُ دَاذَنْ: حل. حسم. (البلدان قررا حسم الخلاف على الحدود).



فَيْضُ: عطاء كثير. ماء كثير. شيء وفير.	فَيْنَالُ: نهاية. نهاية المسابقات.
فَيْكُس: ثابت. بالضبط.	فَيْلد مَارْشَالُ: قائد الجيش. أعلى رتبة عسكرية في البلدان الأوروبية.
فِيل: الفيل. (حيوان).	فِيلْم: فيلم (سينمائي).
فِيلْبَانُ: حارس الفيل. مراقب الفيلة.	فِيلْم أَيْمِيشِن: فيلم رسوم متحركة.
فِيلْتِرُ: آلة لتصفية الماء وغيره من السوائل.	فِيلْم بَرْدَارِي: تصوير الفيلم.
فِيلْسُوف: فَيْلسُوف. حكيم. عالم. مشغل بالفلسفة. الكلمة يونانية.	فِيلْم مُسْتَنْد: فيلم وثائقي.







# ق

## الحرف الخامس والعشرون من حروف الإلقاء الفارسية

قَابُوسُ: الرجل الجميل الوجه أو اللون.	قَائِمُ مَقَامٍ: حاكم المدينة.
قَابُوقُ: الجلد. البشرة.	قَابُ: إطار. مقدار. مقاس.
قَائُو: الباب الكبير.	قَاب سَاژ: صانع إطارات الصور.
قَابُوجِي: البواب. حارس الباب. الحاجب.	قَاب عَيْنِكَ: إطار النظارة.
قَاجَاقُ: تهريب. التعامل في الأشياء التي منعت الدولة التعامل بها.	قَاب قُوسِيْن: قريب. وشيك.
قَاجَاقِ إِنْسَانُ: الاتجار بالبشر.	قَابِضُ: ممسك. قابض. الدواء الذي يسبب الإمساك.
قَاجَاقِي: المهرب. الذي يتعامل في الأشياء المنوعة.	قَابِضُ الْأَرْوَاحِ: ملك الموت. عزرائيل.
قَادِرُ: قوي. قادر. مستطيع.	قَابِلُ: لائق. جدير.
قَارِجُ: قُطْر (نبات).	قَابِلِهِ: القابلة التي تقوم بتوليد النساء الحاملات. ذَايَة. مُوَلَّدة.
قَارِي: قارئ القرآن. مُرْتَل القرآن.	قَابِلِيهِ: وعاء معدني كبير يصب فيه الطعام أو يطبخ فيه. قِذْر.
قَارِي العزاء. قارئ التعزية.	قَابِلِيَّتُ: إستعداد. لياقة. قابلية.
	قُدْرَة. جَدَاة.



- قَاسِمٌ : مقسم. مانح.  
 قَاشِقٌ : ملعقة. مأخوذة من قاشق التركية.  
 قَاصِدٌ : رسول. مبعوث. قاصد.  
 قَاصِرٌ : قاصر. لم يبلغ سن الرشد.  
 قَاصِرِهِ : مؤنث قاصر. البنت غير البالغة. المرأة التي لا تتعلق بغير زوجها.  
 قَاضِيٌ : القاضي. من يصدر الحكم. من يقضي الحاجة. من يحكم بالشرع.  
 قَاضِيُ الْقَضَاةِ : رئيس القضاة.  
 قَاطِئَةٌ : جميع. كل. تمام. قاطبة.  
 قَاطِرٌ : البغل.  
 قَاغٌ : الأرض المنخفضة المستوية. صحراء.  
 قَاعِدُهُ : مؤنث قاعد. أساس. بنية. أصل. قانون.  
 قَافٌ : اسم جبل يذكر في الأساطير.  
 قَافِلُهُ : قافلة. موكب.  
 قَافِلُهُ سَالَاَرٌ : رئيس القافلة.  
 قَالٌ : الكلام. الحديث.  
 قَالٌ وَقِيلٌ : كلام الناس. الكلام المتداخل.  
 قَالِبٌ : الجسم. البدن. القالب التي تتشكل فيه الأشياء وهو بالفارسية كالبُد. السَبَك.  
 قَالِبٌ كَبِيرٌ : سَبَاك.  
 قَالِيٌ : سجادة كبيرة.  
 قَالِيَاثٌ : صانع السجاد. حائك السجاد.  
 قَالِيَجَةٌ : سجادة صغيرة. بسط.  
 قَالِيَشُونِيٌ : غسل السجاد.  
 قَالِي فُرُوشٌ : بائع السجاد.  
 قَامَتْ : قد. القوام. القامة.  
 قَامُوسٌ : المعجم اللغوي. بحر. وسط البحر.  
 قَانِثٌ : مطيع. خاشع لله. ورع.  
 قَانِطٌ : يائس. فاقد الأمل.  
 قَانِغٌ : من يقنع بنصيبه. راض. قنوع.  
 قَانُونٌ : شريعة. تشريع القانون. ج : قوانين.  
 قَوَانِينٌ جَارِيٌ وَسَارِيٌ : القوانين السارية والنافذة.  
 قَانُونٌ : القانون. إسم آلة موسيقية.  
 إسم كتاب في الطب لابن سينا.  
 قَانُونِ دَاوَرِيْسِي مَدَنِي : قانون المحاكمات المدنية.



قَبْضُ: الأخذ. القبض. السند الذي يؤخذ مقابل إعطاء الشيء. الوصل.

قَبْضِهِ: قبضة السيف. مأخوذ باليد. القبض من أي شيء. مَقْبُض.

قَبْلُ: طرف. عند. جانب. طاقة. قدرة.

قَبْلُهُ: جهة. قبله. الجهة التي يتوجهون إليها في الصلاة. الكعبة. المقصد والهدف. مَحَجَّة. قبله الأنظار.

قَبْلُهُ نَمًا: جهاز تحديد القبلة. موصلة بوصلة. (المسافر يحمل معه موصلة عندما يريد أن يقف للصلاة).

قَبُول: أخذ الشيء وقبوله. تصديق كلام شخص وقبوله.

قَبِيح: قبح. عمل قبيح. بشع. شنيع. شائن. بذيء.

قَبِيل: جماعة. طائفة. ضامن. كفيل.

قَبَان: ميزان كبير لوزن الأشياء الثقيلة.

قَتَالَ: قَتَلَ. قَتَلَ. حَرْب. تقاتل. قَتَلَ: قتل. قتل الإنسان أو الحيوان.

قَانُونُ كَدَار: الذي يسن القانون أو التشريع.

قَانُونِي: المنسوب إلى القانون. قَانُونِي كردن: قَوْنَنَة.

قَانُونِ آئِينَ دَاوَرَسِي: قانون أصول المحاكمات.

قَانُونِ تَشْدِيدِ مُجَازَات: قانون تشديد العقوبات.

قَاهِرُ: غالب. متصر. مسيطر. شامخ. جبار. قوي. مستبد.

قَاه قَاه: الضحك بصوت مرتفع. صوت الضحك المرتفع.

قَائِقُ: القارب الصغير. السفينة الصغيرة.

قَائِقِ تُنْدَرُو: زورق سريع (إيران تملك زوارق سريعة تهدد بها من تسول له الهجوم عليها).

قَبَاحَت: القبح. القبح في القول والعمل. بذاءة.

قَبَال: مقابل. مساو. حيال. تجاه. أمام.

قَبَالِه: سند العقد في التجارة أو الزواج. قَبَالَة.



قُدْسِيَّانُ: الملائكة.	قَتْلُ بَرٍّ أَسَاسٍ شَيْئَانَايِهِ: القتل على الهوية.
قَدَمٌ: سابقة. قَدَمٌ.	قَحْبُهُ: المرأة الفاسدة. مُوس.
قَدَمٌ: مقياس للطول. رِجْلٌ.	قَحْطٌ: مجاعة. القحط. إنعدام المطر. إنعدام الطعام.
قَدَمْتُ: قَدَمٌ. عَتَاقَةٌ. عِثْقٌ. مِنْذُ القدم. مُنْعِنٌ فِي الْقَدَمِ. مَوْغَلٌ فِي الْقَدَمِ.	قَدَّ: القامة. الطول. القد. القوام. حجم. مقدار.
قُدُوسٌ: منزّه من كل عيب. إسم من أسماء الله الحسنى. من صفات الله تعالى.	قَدَّارِهِ بَنَدٌ: بَلْطَاجِي.
قُدُومٌ: المجيء من سفر. القدوم.	قَدَحٌ: ذم. قدح. سب. تشهير.
قَدِيدٌ: لحم مجفف عليه ملح، لَحْمٌ مُقَدَّدٌ.	قَدَحٌ: كأس. قدح. إناء للشرب.
قَدِيرٌ: ذو قدرة وقوة. إسم من أسماء الله الحسنى. من صفات الله تعالى.	قَدَرٌ: قدر. درجة. مساو. طاقة. قوة. الحرمة. الوقار.
قَدِيسٌ: طاهر. منزّه. كثير التقوى والإيمان (عند النصارى).	قَدَرُ: الأمر الإلهي. القوة. الطاقة.
قِرَاءَةٌ. قِرَائَتٌ: القراءة. مطالعة. تلاوة.	قُدْرَتٌ: القدرة. الإستطاعة. القوة. القدرة على إنجاز شيء.
قَرَابَتٌ: القرابة. القرب. الدُنُو.	قُدْرَتِ خَرِيدٌ: القدرة الشرائية: (إيران تقول إن العملة الأمريكية الضعيفة تقلص قدراتها الشرائية).
قَرَبِي.	قُدْرَتُ هَاي بُزُرْمِي: القوى الكبرى. القوى العظمى.
قَرَارٌ: الاستقرار في المكان. الرأي. الحكم. العهد. الميثاق. مقر.	قُدُسٌ: التنزيه. القداسة. روح القدس. جبريل.



- قِرَانُ: الإقتران. إقتراب شيئين أحدهما من الآخر. الزواج.
- قِرَان: وحدة نقدية كانت مستعملة في العهد القاجاري وبداية العصر البهلوي.
- قَرَاوُل: الحارس.
- قَرَاء: وقت. قافية.
- قُرْبَى: القرابة. القُرب.
- قُرْبَان: ما يضحى به في سبيل الله. ما ينفق في سبيل مرضاة الله ومنها عيد قربان أي عيد الأضحى.
- قُرْبَتْ: القرب. ما يتقرب به إلى الله من أنواع الطاعة والعبادة.
- قَرَه: أسود.
- قُرْصُن: القرص. رغيف الخبز. قرص الشمس أو القمر أو الزهرة. قرص الدواء. قرص الحلوى. المحكم. القوي. الثابت. كل شيء مستدير منبسط.
- قُرْصُن: حب ج: أقراص.
- قُرْصِي مَوَادٍ مُخَدَّر: حبة مخدرة (صادرت شرطة المطار من أحد الركاب ٥٠٠ حبة مخدرة).
- قُرْصُن هَايِ آرام بخش: أقراص مهدئة.
- قُرْصُن هَايِ رَوَانِ گَرْدَان: أقراص الهلوسة.
- قَرُضُن: القَرْض. القطع. قرض الشعر.
- قُرْضُ الحَسَنَة: القرض الحسین.
- مُؤَسَّسَه قُرْضِ الحَسَنَة: مؤسسة القرض الحسین.
- قُرْطُ: نوع من الفجل والخضروات.
- قُرْطُ: القُرط. شعلة النار. الحَلَق.
- قُرْعَه: سهم. نصيب. شيء يحددون به السهم أو النصيب.
- قُرُق (تركیة): منع الدخول إلى مكان معين خاص بجماعة بعينها.
- قِرْمِز: أحمر اللون.
- قُرْمَه (تركیة): اللحم المقطع إلى قطع صغيرة وترد أيضاً قاؤرمه.
- قَرْنَتِيْنَه (قَرْنَطِيْنَه): الجِجْرُ الصِّحِّي.
- قَرْنَتِيْنَه دَامِي (قَرْنَطِيْنَه دَامِي): المحاجر البيطرية.
- قَرِين: قريب. زوج. صديق. مصاحب.



- قَرِينُهُ: مؤنث قرين. علامة. شيء يتخذ دليلاً.
- قِرْل: أحمر. ذهبي. ذهبي اللون.
- قَزْل آلا: نوعٌ من السمك يعيش في المياه الحُلوة.
- قَسَاوُث: القَسوة. قساوة القلب. التَشَدُّد.
- قَسْر: إرغام شخص على فعل شيء بالقوة. إكراه.
- قَسْرِي: إجباري. قَهْرِي.
- قِسْط: عدل. إنصاف. مقدار. قسط. نصيب.
- قِسْطِي: قَسْطِي. على أقساط.
- قِسْطَاس. قُسْطَاس: ميزان. أضبط الموازين وأقوّمها.
- قِسْم: نصيب. سهم. جزء. قِسم.
- قَسَم: حَلَف. اليمين. قَسَم.
- قَسَم خُورْد: حَلَف. أَقَسَم.
- قَسَم يَادْكَرْد: حَلَف. أَقَسَم. اليمين.
- قِسْمَت: نصيب. جزء. قسمة.
- قَسَى: قاس. قاس القلب. شديد. صُلب. جامد.
- قَسَّيْس: قَسَّيْس رجل الدين في الدين المسيحي النصراني.
- قَسِيم: نصيب. جزء. قسم من أي شيء.
- قَشْر: جلد. قشر. قشرة غلاف الشيء.
- قَشْعَرِيْرُهُ: قُشْعَرِيْرَة إرتعاش البدن من شدة البرد أو المرض. رعشة شديدة.
- قَشْلَاق (تركيّة): المناطق الدافئة التي يقيم فيها البدو في فصل الشتاء.
- قَشْم: طريق ماء. جسم. حال. هيئة. أصل. طبيعة. اللحم الناضج المحمر. جزيرة إيرانية.
- قَشَنَگ: جميل. وسيم. حسن الصورة.
- قَشَو (تركيّة): آلة حديدية ذات أسنان تنظف بها أجسام الحيوانات.
- قَشُون (تركيّة): جيش.
- قَصَاب: جزار. بائع اللحوم.



قُطْب: محور. مدار. زعيم. سيد.  
قُطَاب: مزاج. إختلاط. خناق. نوع من  
الخلوى يصنع من الطحين والسكر  
والزيت والفسق وماء الورد.  
قُطَابَه: قطعة من اللحم. نوع من  
الخلوى.  
قَطَار: قطار سكك الحديد. قافلة.  
موكب. طابور.  
قَطَارِ رَاةَ آهَنْ: قطار سكك الحديد.  
قَطَارِ هَوَائِي: مونوريل.  
قُطْب: مدار. شيخ. عظيم القوم.  
الشخص الذي يتوقف الأمور  
على رأيه. كل طرف من طرفي  
محور الكرة الأرضية.  
قُطْب نَمَا: البوصلة. الآلة التي تبين  
الجهات والقبلة وتسمى أيضاً  
قبله نما.  
قُطْر: إقليم. ناحية. جانب. حد.  
سمك الشيء. ج: أقطار.  
قُطْر: نحاس. نحاس مذاب.  
قَطْرَات: سقوط الماء قطرة قطرة.  
قَطْرَان: القطران. وترد في الفارسية  
كتران وكثيران.

قِصَاص: جزاء. مجازاة القاتل  
ونحوه بعمله. مكافأة.  
قِصْبَة: مكان معمور يتكون من  
عدة قرى ج: قصبات.  
قِصَّة: قصة. حكاية. خبر. حديث.  
قَصْد: العزم. التوجه. السير.  
التوسط. النية. غرض. غاية.  
قَصْر: التقصير. المنع. تقصير  
الصلاة في حالة السفر.  
قَصْر: قصر. بيت كبير فخم.  
قُصُور: التقصير. العجز عن إتمام  
عمل.  
قَصِي: بعيد. ناء.  
قَضَا: الحكم. القضاء. الأداء.  
التقدير الإلهي. الموت. قرار.  
قضاء الصوم أو الصلاة بعد  
انقضاء الوقت المعين.  
قَضَاوَتْ: الحكم. الفصل بين  
شخصين أو أكثر.  
قَضِيَّة: حكم. خبر. الكلام الذي  
يتم به المعنى. الكلام الذي  
يحتمل الصدق والكذب.  
قَط: قطع.



- قَطْع: القطع. الفصل. الجزم. البقين. القطيعة (صرح الوزير القطري بأنه لا داعي للقطيعة بين العرب).
- قَطْع اغْتِيَاذُ: الإقلاع عن الإدمان (أقلع صديقي عن الإدمان بصورة نهائية).
- قِطْعِيهِ: جُزْء. قِسْم. حِصَّة.
- قِطْعِيهِ كَاغَذُ: قصاصة ورق.
- قَطُورُ: ضخم. سميك. السحاب المحمل بالمطر.
- قَعْر: قاع الشيء. القعر (نزل الصياد إلى قعر البحر من أجل إصطياد اللؤلؤ).
- قَفَسُ: قفص تُوضع فيه الطيور والحيوانات الأليفة. قن عازل.
- قَفْسِيهِ: خزانة. خزانة كتب. مكتبة (وضع محمد كتبه في الخزانة).
- قَلْبُ: قلبُ الشيء على وجهه الآخر. الفضة أو الذهب إذا كانا غير خالصين.
- قَلْب: القلب. الفؤاد. وسط الشيء. جَوْهَر. لُب. صميم.
- بِيَمَارِي قَلْبِي: مَرَضُ الْقَلْب.
- نَارِسَائِي قَلْبِي: عجز في حركة القلب.
- قَلَّتْ: القلة. ضد الكثرة.
- قُلَّة: أعلى نقطة في الشيء. قمة الجبل.
- قُلْجَمَاقُ (تركيّة): الرجل القوي.
- قُلْدُر. قُلْدُور: الرجل القوي العنيد وهي تركية الأصل.
- قَلْع: الاقتلاع من الجذر. حجرُ القصدير. أكسيد القصدير المتبلور. معدن.
- قَلَمُ: أداة للكتابة.
- قَلَمَرُو: منطقة نفوذ. حدود. مجال.
- قَلَمَرَنُ: الكاتب. الصحفي. مَنْ يكتب. مؤلف.
- قَلَمْكَارُ: القماش. المخطط.
- قَلَمِيهِ: مثل القَلَم. الغصن الذي يقطع في صورة قلم ويغرس في الأرض.
- قَلَمِي: رفيع. رقيق.
- قَلَنْدَرُ: درويش. رجل أعزب غير مقيد بأمور الدنيا ويسمى قرنل وکلندر.



قُلَّة: قِمَّة. قِمَّة جَبَل.	قُنُوت: الطاعة. التواضع والخضوع لله.
قُلَيَّان: النرجيلة. النارجيلة.	القيام للصلاة. الدعاء برفع اليد في الصلاة.
قُمُجِي (تركيّة): سوط. أداة يجلدُ أو يُضرب بها.	قُنُوط: اليأس. القنوط.
قُمَطَرِير: شديد. صعب.	قَنُوع: قانع. قنوع. راض بما قسم الله.
قِمَّة: قامة. حربة أقصر من السيف طرفاها حادان.	قَوَاعِدِ بَارِي: قواعد اللعبة.
قَنَات: قناة. مجرى للماء تحت الأرض. قناة جوفية.	قَوَام: إعتدال. إستقامة. ثبات. مادة الحياة.
قَنَاتِ زَبَرِ زَمِينِي: قنوات جوفية.	قوت: طعام. ما يؤكل. رزق.
قَنَاد: بائع الحُلُوى. بائع الحُلُويات.	قُوَّة (قُوَت): القوة. القدرة. الطعام. الغذاء.
قَنَادِي: حُلُويات. صناعة الحلويات دكان الحلواني.	قُور (تركيّة): سلاح.
قَنَد: سُكَّر مكعبات. مَرَض السُّكَّر. سُكَّرِي.	قُورْبَاغِه: ضفدعة. ضفدع. (حيوان).
قَنَدِ خُون: نسبة السكر في الدم. سُكَّر الدَّم.	قُورْخَانِه (تركيّة): مصنع الأسلحة.
قَنَد سَاَزِي: صناعة سكر مكعبات.	قُورْجِي (تركيّة): صانع الأسلحة. مدير مصنع الأسلحة.
قَنَاعَت: الرضاء بالقليل. القناعة.	قُوطِي (تركيّة): جعبة أو علبة صغيرة. (من المقوى أو المعدن).
قَنَدَان: السُّكَّرِيَّة. وِعَاء السُّكَّر.	قُوطِي ثَن: علبة سردين. ثُونه. ثُون (سَمَك).
	قُوطِي سِيگَار: علبة لفافات. سجائر.
	قوطى كبريت: علبة كبريت.



قِيلُولُه: النوم والاستراحة وسط النهار أو قبل الظهر.	قُولُنْج: القُولُون. مرض يصيب القولون. إلتِهَابُ القُولُون.
قَيْف: قِمَع. (لصب السوائل).	قَوْم: القوم. الجماعة. الأقارب. أهل. شعب.
قَيْصَر: قَيْصَر لقب الملوك والقيصرة (أعطي لقيصر ما لقيصر والله ما لله).	قَوِيم: معتدل. مستقيم. ثابت. فارع الطول. فارع القامة.
قَيْح: صَدِيد.	قَهَار: غالب. كثير الغلبة. إسم من أسماء الله الحسنى.
قَيْد: وثاق. صَفَد. غُل.	قَهْرْمَان: بطل. شجاع. قوي.
قِيرَاط: قيراط. وزن للأحجار الكريمة.	قَهْقَرَا: الرجوع إلى الوراء.
قِيَم: وصي. من يتولى أمر الوقف. من يرعى أمور الطفل اليتيم.	قَهْقَهه: ضحك بصوت عال ومرتفع. قَهْقَهَة.
قِيَم مَأْبَاهِه: يقوم بدور الوصي.	قِي: القِيء. قِيَاء. ما يخرج بالتقيؤ.
قِيَمَاق (تركيّة): القشطة التي تتكون بعد غليان اللبن وترد في الفارسية كيماك.	قِيَادَت: القيادة. الزعامة. الإمامة.
قِيَمَت: قيمة. ثمن. سعر.	قِيَاس: قياس. مقاس. أخذ القياس. حَجْم. قَطْع. أبعاد.
قِيَمَت كَذَارِي: تسعير.	قِيَافِه: الوجه. الشكل. القوام. معرفة الأثر. تَتَبُع.
قِيَمِه: قطع اللحم الصغيرة. اللحم المفروم. الطعام الذي يطبخ باللحم المفروم وهي مأخوذة عن التركية.	قِيَامَت: القيامة بعد الموت. بعث. نُشور. يوم القيامة.
قِيُوم: قائم بذاته. خالد. إسم من أسماء الله الحسنى.	قِيَجِي (تركيّة): مِقْرَاض. مَقْصَن. قِيل: قول. حديث.





### الحرف السادس والعشرون من حروف الألفباء الفارسية

كَائِنَاتُ: موجودات. كائنات حية.	كَائِنِه كُوجَك: حكومة مصغرة.
كَابَارِه: حانة. مكان يباع فيه الخمر.	كَائِنِتُ: خزانة. قفص حديدي.
كَابُلُ: حبل. يستعمل لأسلاك البرق والهاتف. حزمة أسلاك. كَبَل.	كَابُوتُ: غطاء محرك السيارة.
كَابِل: سلك نحاسي ج: كابلات.	كَابِتَال: رأس المال. الثروة.
كَابِلِ مِسِّي: كابل نحاسي.	كَابِتَالِيسْت: رأسمالي. المال المتحكم. مناصر للنظام الرأسمالي.
كَابُوسُ: كابُوس. جائُوم.	كَابِتَالِيسْم: الرأسمالية. النظام الرأسمالي.
كَابُوك: عش الطيور.	كَابِتَالِسِيُون: حق التقاضي الفئصلي لدولة في دولة أخرى.
كَابِين: مَهر العروس. الصَّدَاق.	كَابِتَانُ: القُبْطان. قُبْطان السفينة أو المركب. قبطان الطائرة. رئيس فريق رياضي.
كَابِين: الحجرة الصغيرة في السفينة.	كَات: أن يأمر مخرج الفيلم السينمائي وقف التصوير.
كَائِنِه: الحكومة. حجرة للخلوة. مجلس الوزراء.	



- كَائُولُوكْ: فهرس. بيان مصور. بيان. دليل.
- كَائُولِيكْ: كاثوليكي. أحد أتباع المذهب الكاثوليكي.
- كَاجْ: شجرة الصنوبر.
- كَاجِسْتَانْ: أرض تكثر فيها أشجار الصنوبر.
- كَاجِيْ: عَصِيْدَة. نوع من الطعام يصنع من الدقيق والدهن والسكر.
- كَاخْ: قصر. بيت كبير ضخم.
- كَاخ رِيَّاسَتْ جُمْهُوْرِيْ: قصر جُمْهُوْرِيْ أو رِئاسِي.
- كَاخْ نَشِيْنْ: ساكن القصور. ملك. أمير.
- كَادَرْ: مَلَاك. كادر. إطار. الصورة. حدود. السور الذي يحيط بالمنزل. موظف حكومي.
- كَادَرْهَا: ملاكات. كوادِر.
- كَادُوْ: هدية. تحفة.
- كَازْ: عمل. شغل. حرفة. أمر. شأن. ممارسة.
- كَاراتيه: كاراتيه.
- كَار آزمايْ: مجرب. متمرن.
- كَار آزمايِيْ: تجربة. تمرين. إختبار.
- كَازْ آزْمُوْدَه: مجرب. محنك. ذو تجربة.
- كَازْ آفَرِيْنْ: خالق الشغل. موجد فرص عمل.
- كَازْ آگاه: موظف في إدارة المباحث أو المخابرات وتسمى أيضاً إدارة الاستخبارات.
- كَازْ آمد: خير بالعمل. لائق.
- كَازْ آمدِيْ بسيار: زخم هائل.
- كَازْ آموَزْ: الشخص الذي يتدرب على العمل قبل تحديد الأجر.
- كَازْ آموَزِ بِهْدَاشْتْ: الذي يتلقى دورة تطبيقية على الصحة.
- كَازْ آموَزِيْ: التدرب على العمل قبل تحديد الأجر.
- كَار آموَزِيْ داخِلِيْ عَمُوْمِيْ: التدرب على العمل في الداخل.
- كَارَانِه: أجر إضافي مقابل عمل إضافي.
- كَارْبَرْ: اسم المستخدم. مستخدم. متصفح. الإنترنت.



- كَارْتِ مِلِّي: بطاقة الهوية الوطنية.  
كَارْتُن: ورق مقوى. ملف للأوراق.  
كَارْتِ وِيزِيْت: بطاقة تعريف.  
كَارْد: سكين كبير ذات يد.  
كَارْدَار: القائم بالأعمال في السفارة.  
كَارْدَان: خبير بالعمل. مجرب.  
رجل أعمال جاد.  
كَارْدَانِشَن: قضاء خدمة العلم في  
مجال لتعليم.  
كَارْدَانِي: شهادة دبلوم.  
كَارْدَسْتِجَمَعِي: عمل جماعي (محاولة  
إيجاد عمل عربي جماعي منظم  
بالقضية الفلسطينية).  
كَارْدِينَال: قسيس كبير. أسقف.  
كَارْدِيُوْ غَرَّاف: جهاز لقياس ضربات  
القلب وحركاته.  
كَارْزَار: حرب. صراع. قتال.  
كَارْسَاز: ميسر الأمور. حلال  
المشاكل.  
كَارِسْتَان: مكان العمل. المصنع.  
كَارْشِكْنِي: خلق المشاكل. إيجاد  
الموانع في طريق العمل.
- كَارَبَرَانِ اِيْنْتِرَنْت: متصفح.  
مستخدمو الإنترنت.  
كَارْبُرْدِي: تطبيقي.  
كَارْبِرْدَار: المسؤول عن تجهيز  
لوازم العمل وأدواته.  
كَارْت: ورقة من أوراق اللعب.  
ورقة تعريف.  
كَارْتِ اِغْتِبَارِي: بطاقة إثمان.  
كَارْتِ اِغْتِبَارِي تِلْفُن: بطاقة  
مدفوعة مسبقاً.  
كَارْتِ پُستَال: بطاقة معايدة.  
كَارْتِ تَبْرِيك: بطاقة تهنئة.  
كَارْتِ حُضُور وَغِيَاب: بطاقة أو  
كارت الحضور والانصراف من  
العمل.  
كَارْتِ دِيْجِيْتَالِي: بطاقة رقمية.  
كَارْتِ سَبْز: الجرين كارت. البطاقة  
الخضراء.  
كَارْتِ شِنَاسَايِي: الهوية. أوراق  
ثبوتية.  
كَارْتِ عَرُوسِي: بطاقة أفراح.  
كَارْتِل: إتحاد بين عدد من الشركات أو  
المؤسسات.



كَارْگَزِينِي: إدارة شؤون العاملين.  
كَارْگَشَا: دلال. وسيط. الشخص  
الذي ييسر للآخرين فرص  
العمل.

كَارْمُزْد: أجور. عمولة.

كَارْمَنْد: موظف. عضو في إدارة.  
كَارْنَامِه: وثيقة دراسية تسجل فيه  
درجات الطالب. السجل الذي  
تسجل فيه أعمال العامل وكل  
ما يتعلق به.

كَارْنَامِه مُوقَّت: وثيقة مؤقتة.

كَارْنَاوَال: قافلة السرور. جماعة  
من الناس يلبسون ثياباً مضحكة  
ويدورون في الشوارع علي  
عربات أو سيارات كبيرة احتفالاً  
بمناسبة.

كَارِوَان: قافلة. عدد من الأشخاص  
يسافرون معاً. طابور.

كَارِوَانِ هَايِ تَجَارِي: القوافل  
التجارية.

كَارِوَانِ حَجِّ وَعُمْرِه: حملة الحج  
والعمرة.

كَارِوَان سَالَار: زعيم القافلة.

كَارْشِينَاس: متخصص. ذو مهارة  
وبصيرة في العمل. خبير.

كَارْقَرْمَا: رب العمل. مدير المصنع.  
كَارْكَرْد: العمل المنجز. مقدار  
العمل الذي تم إنجازه.

كَارْكَرْدِه: مجرب. خبير بالعمل.  
قديم بالعمل.

كَارْكَن: عامل فعال. محب للعمل.  
دواء مُسهل.

كَارْگَاه: مشغل. ورشة. المكان  
الذي يعمل فيه العمال.

كَارْگَاهِ آمُوزِشِي: ورشة تدريبية.

كَارْگَر: عامل. أجير.

كَارْگَرْدَان: منتج (في السينما)  
مدير العمل. الشخص الذي  
يشرف على العمل السينمائي  
ويهيئ أسبابه.

كَارْگَرُوِه: مجموعة عمل.

كَارْگَرُوِي: مجموعة عمل. عَمَل  
جَمْعِي.

كَارْگَزَار: ممثل الشركة أو المؤسسة  
في مدينة غير التي توجد بها  
المؤسسة. وسيط.



- كَارِوَانُسَرَا: نزل قديم. بيت كبير  
داخل المدينة أو في وسط الطريق  
تنزل فيه القافلة أو القوافل.  
كَارُورَايَانِه: العمل بالكمبيوتر.  
كَارُورُزُ: من يتدرب على أداء  
عمل. الطالب الذي يتدرب في  
مؤسسة ليتقن تخصصه.  
كَارُورُزِي: دورة تطبيقية. طبيب  
مقيم. طبيب متمرّن تخرج منذ  
عهد قريب.  
كَارِي: رجل متج ومحب للعمل.  
شاغول.  
كَارِيزَمَا: كارزمي.  
كَايْكَاتُورُ: صورة مضحكة.  
كاريكاتير.  
كَارِيْكَاتُورِيْسْت: المصور الذي يرسم  
صوراً مضحكة وكاريكاتيرية.  
كَارِيْنُو: مَقهى. مكان للعب القمار.  
مكان للتنزه والطرب.  
كَاسِب: رجل يمتهن عملاً حُرّاً.  
كَاسْت: قلة. نقصان.  
كَاسْتَنْ: إنقاص. تقليل.  
كَاسِيَه: منقُص. مقلّل.  
كَاسِيْكِيْت: قبة ذات حافة كالتي  
يلبسها الجنود.  
كَاسِيَه: وعاء من الخزف أو الصيني  
أو الفلز يوضع فيه الطعام.  
كَاسِيَه پُشْت: سُلْحَفَاة. (حيوان).  
كَاسِيَه كَر: صانع الأواني الفضية أو  
الخزفية.  
كَاسِيَه كَرْدَان: السائل الذي يطوف  
ليستجدي الناس.  
كَاسِيَه لِيْس: السائل الجائع الأكل  
الحريص الخسيس.  
كَاش (كَاشِكِي): ليت. كلمة لطلب  
شيء عن طريق الترجي.  
كَاشَانِه: منزل. بيت صغير. عش.  
كَاشْت: زرع.  
كَاشْت مُو: زرع الشعر. زراعة  
الشعر.  
كَاشْتَنْ: غرس الأشجار. وضع  
البذور تحت التربة.  
كَاشِيَه: مزروع.  
كَارنده: زارع.  
كَاشِف: مظهر. مبین. كاشف.



- كَاشِي: الآجر المصقول بدون نقوش أو المنقوش.  
كَاغْذُ: ورقة رقيقة كبيرة.  
كَاغْذِي أَزْشَن: قصاصة ورق بلا قيمة (الرئيس الإيراني يصف الدولار بأنه قصاصة ورق بلا قيمة).  
كَاغْذُ سَاژِي: صناعة الورق.  
كَافَه: مقهى. مكان عام تقدم فيه القهوة والشاي والمرطبات.  
كَافِي شَاب: كافي شاب. مقهى.  
كَافِي نِت: كافي نت. مقهى الإنترنت.  
كَافِر: غير المؤمن بالدين. غير شاعر للنعمة.  
كَاكُل: شعر الرأس. خصلة من الشعر وسط الرأس ترفع أعلى من غيرها من الشعر.  
كَال: الثمرة غير الناضجة التي لا تؤكل.  
كَالَا: سلعة. بضاعة.  
كَالْبُد: قالب. بدن. جسم.  
كَالْبُدْ شِكَاْفِي: تشريح الجسم. تشريح جسد الميت لمعرفة سبب الوفاة.  
كَالِج: مدرسة ثانوية. معهد. كلية.  
كَالِرِي: سعة حرارية.  
كَالِسِكِه: العربدة التي يجرها حصانان ويكون لها سقف وتستعمل وسيلة من وسائل النقل.  
كَالِير: قالب. قطر الأنبوبة. قطر. فوهة مدفع.  
كَام: قم. داخل القم. سقف القم.  
كَامَرَان: موفق. محظوظ. مرفه. حسن الحظ.  
كَامْبِيُوتَر: كمبيوتر. الحاسب الآلي. عقل الكتروني.  
كَامَرَوَا: حسن الحظ. الشخص الذي وصل إلى هدفه ومراده.  
كَامَكَار: موفق. حسن الحظ.  
كَامِل: تام. بدون نقص أو عيب. كامل.  
كَامُوَا: نوع من الخيوط من الصوف أو الوبر.  
كَامِيَاَب: حسن الحظ. محظوظ.  
كَان: منجم. معدن.  
كَانَال: ترعة. قناة. مجرى واسع يربط بين بحرين.



الدولار من المشاكل الرئيسية في العالم).	كَانْدِيدَا: مرشح للانتخابات الرئاسية أو البرلمانية أو المجالس البلدية. مرشح لشغل منصب ما.
كَاهِجِل: الطين المخلوط بالتبن لطلاء السقف والحائط.	كَانْغُورُو: حيوان الكَنْغَر. الكَنْغَارو. الكَنْغرو.
كَاهِنْ: رجل دين. رجل دين عند المصريين القدماء اليهود والنصارى.	كَائُونُ: مكان توقد فيه النار. مركز. قاعدة. قانون. جمعية.
كَاهُو: الخس وهو نبات عشبي من الفصيلة المركبة ذو ورق كبير وعريض وساق سميك يؤكل طازجاً غير مطهي ويصنع منه السلطة.	كَاوِيْدَنْ: شق الأرض وحفرها بحثاً عن شيء لإخراجه.
كَاهِيْدَنْ: النقصان. ضد زيادة.	كَاوُش: البحث والتنقيب.
كَاهِيْدَه: ناقص. ضامر. نحيل.	كَاوْنِدِه: الباحث أو المنقب.
كَاوُشْكَر: مسبار (نزل المسبار على سطح المريخ).	كَاه: تبن. العلف المكون من التبن المدقوق.
كَبَاب: اللحم المشوي. قطع لحم توضع في السيخ وتشوى على النار.	كَاهْدَان: المكان الذي يوضع فيه العلف.
كَبَار: كبير. الوعاء الذي يوضع فيه الخشب والحطب الذي يجمع من الصحراء.	كَاهِش: إنخفاض. نقصان. تراجع. ضمور. تضائل. هبوط (هبوط العملة الأمريكية ربما يكون متعمداً). (انخفاض سعر البرميل من النفط ربما يكون بسبب زيادة الانتاج وإغراق السوق النفطية). (التراجع المتزايد والمستمر لقيمة
كَبْد: الكبد. جهاز في الجسم يفرز الصفراء.	



- كَبْرُ: عظمة. كبير. شيخوخة. ضد صغر.
- كَبْرُ: كبر. غطرسة. نخوة. عرور. تظاهر.
- كَبْرِيَاءُ: عظمة. كبرياء.
- كَبْسُولُ: أَسْطُوَانَةٌ.
- كَبْسُولِ غَازُ: أَسْطُوَانَةُ غَاز.
- كَبْكُ: طائر في حجم الحمام رمادي اللون في جناحيه بقع حمراء وسوداء يوجد في أطراف الجبال والوديان لحمه لذيذ.
- كَبْكَبَةٌ: كناية عن العظمة والشوكة والجاه والجلال.
- كَبُوْتَرُ: حمامة. حَمَام (طائر).
- كُحْي. كُحْيِه: صورة. نسخة. نسخة من الصورة الأصلية.
- كُحْيِ بَرَابِرِ أَصْلِ اسْت: صورة طبق الأصل.
- كُيْدَنُ: النوم. النعاس.
- كُيْ رَايْتُ: حق النشر أو التأليف.
- كُتُ: سِتْرَةٌ. سِتْرَةٌ. جاكيت.
- كِتَابُ: كِتَابُ. مكتوب. مجموعة أوراق مطبوعة أو مخطوطة.
- كِتَابَتُ: الكتابة. ما كُتِبَ.
- كِتَابَنَهَائِي دَرْسِي: كتب دراسية ومناهج.
- كُتْبِي: خَطِّي. كِتَابِي (يعمل بهذه الاتفاقية ما لم يوجه أحد الطرفين طلباً كتابياً بالغاؤها).
- كُثْرِي: وعاء نحاسي شبيه بإبريق الشاي.
- كُتْكُ: الضرب المبرح.
- كُتْكُ زَدَنُ: الضرب بالعصا أو بالسوط.
- كُتْمُ: الإخفاء. الستر. الكتم.
- كُتْمَانُ: الإخفاء. الكتمان.
- كُتَّةُ: الأرز المطبوخ بدون زبد.
- كُتْيِيَه: الكتابة على لوحة حجرية فوق باب أو حائط. لوح. مسلة.
- لُوحِ حَجَرِي. نقوش أثرية.
- كُثَافَتُ: قذارة. وساخة.
- كُثْرَتُ: كثرة. زيادة.
- كُجُ. كُزُ: معوج. منحني. غير مستقيم.
- كُجَاوَه: صندوق خشبي مفتوح يربط على جانبي الجمل أو البغل ليركب



كُذِيَه: تسول. إستجداء.	عليه الناس ويسمى أيضاً كجابه.
كَدِيُوَرُ: زارع. دهقان. كبير القرية.	كجوه. كزاوه.
كبير القوم.	كَجَكْ: عمود حديدي يسوقون به
كَرُ: أَصَم. أَطْرَش. أَبْكُمْ.	الفيل. كل شيء أعلاه معوج.
كُرُ: كأس كبير. وعاء كبير للماء.	كِجَلُ: أقرع سقط شعر رأسه
كِرَانِه: ضفة. ساحل. (الاحتلال	لإصابته بمرض القراع.
الإسرائيلي لا يزال يطمع	كِيخ: كُخ كُخه (لبنان) كلمة
بالضفة الغربية).	تستعمل لإخافة الأطفال من
كِرَايَه: أجرة. بَدَلُ إيجار. بدل	عمل شيء ما.
أتعاب.	كُدِ بُسْتِي: رمز بريدي.
كِرَايَه كَرَدَنُ: تأجير (سيارة) أو	كَدَ: تعب. نصب. جهد. مشقة في
(طائرة).	العمل.
كِرَايَه أَتُومِيَنِلُ: تأجير سيارة.	كَدَبَانُو: سيدة المنزل. سيدة لها
كِرَامَتُ: كرامة. عظمة. عفو. أمر	منزل وأسرة. مديرة المنزل.
خارق للعادة يظهر من إنسان.	كَدُخْدَا: العمدة. كبير القرية أو
كِرَانُ. كِرَانِه: شاطئ. حافة.	المحلة. مختار المحلة.
كِرَاهَتُ: كراهة. عدم رضا. عدم	كَدِرُ: قاتم. أسود.
إستحسان. كُره.	كَدُو: القرع. (نبات).
كِرَبُ: غم. حزن. كرب. مشقة.	كَدُوخُ: حمام. مكان التسخين.
غصة. ألم.	كَدُورَتُ: فتور في العلاقات بين
كِرَبَاسُ: نوع من القماش الأبيض	شخصين. خلاف بين أشخاص.
منسوج باليد من خيوط القطن.	كَدُو سَبَزُ: القرع. (نبات).



- كَزْبَاسُ بَافِي: حياكة الأقمشة  
القطنية البيضاء.
- كَزَبْتُ: حزن. مشقة. كَرْب.
- كَزَجِي: سفينة صغيرة. زورق.
- كَزَجَكَ: الْخِرْوَع.
- رُوغَنِ كَزَجَكَ: زيت الْخِرْوَع.
- كَرِيخ. كَرِيخْتُ: عديم الشعور. عديم  
الإحساس. عضو الجسم الضعيف  
عديم الحس.
- كَرْدَارَ: عمل. شغل. طرز. أسلوب.  
قاعدة.
- كَرْدَنْ: الفعل. العمل. الصنع.  
الإنجاز.
- كَرْدُهُ: مفعول. مصنوع. منجز.
- كَرْدُهُ كَارَ: مجرب. محنك. خبير.
- كَرْدِيْتُ: إعتداده مالي.
- كَرْسِيَتْ: حزام البطن. حمالة  
الصدر للسيدات.
- كَرْسِي: مقعد. كرسي. سرير.
- عرش. منصب. كرسي الأستاذية  
في الجامعة.
- كَرْشِمَةُ: دَلَال. عَمَزَة بالعين أو  
الحاجب.
- كَرْفَسُ: الْكَرْفَسُ. (نبات).
- كَرْكَسُ: الْنِسْر (طائر).
- كَرْمُ: كرم. شهامة. عظمة. جود.  
عطاء.
- كَرْمُ: دودة ج: دود وديدان.
- كَرِمُ: مستحضر تجميل. مستحضر  
طبي.
- كَرِمُ: الكريمات المرطبة للشفاه.
- كَرِمِ أَبْرِشَمَ: دودة الْقَزَّ أو الْحَرِير.
- كَرِم دَفَعَ حَشَرَاتٍ: مستحضر لدفع  
الْحَشَرَات.
- كَرِم شَبَّ تَابَ: حشرة صغيرة  
كَالذَّبَابَة تتلأل كَالْفَسْفُور ليلاً.
- كَرِم ضِدَّ أَفْتَابَ: الكريمات  
المضادة لأشعة الشمس. مرهم  
الوقاية من أشعة الشمس.  
المرهم الواقي من الشمس.
- كَرْمُكَ: دودة صغيرة.
- كَرْنَا: البوق الكبير. الناي. آلة نفخ  
موسيقية.
- كَرِوَاتُ: ربطة عنق. كرواتيه.  
برنيطة (لبنانية). بوينباغ (تركية).



كُزُوزُ: العدد خمسمائة ألف.	كَسْبُ: الكسب. الحصول على شيء.
كُزُوكِي: مخطط. خارطة. دليل.	كَسْرُ: الكسر. حركة من حركات الحروف عدد أقل من واحد.
يدل على مكان أو موقع أو عنوان.	كِسْرِي: لقب ملوك الساسانيين. خسرو. أنوشيروان.
كِرَّة: زُبْد. زُبْدَة. قَشْدَة.	كِسْلُ: ضعف. كَسْل. عدم قدرة. مرض.
كُرَّه: وَلَدُ. وَلَدُ الْحِصَان.	كِسْلُ: مريض. ضعيف. غير قادر.
كِرِيَسْتَال: بَلُّورَة. بَلُّورَة. بَلُّور.	كِسْوَت: لباس. حلة.
الأشياء البلورية.	پِيشَن كِسْوَت: الرجل الذي له ماض في عمل ونشاط ما. صاحب تجربة.
كِرِيَسْمِس: عيد مولد المسيح.	كِشَن: إسحب. إصطلاح في لعبة الشطرنج.
كِرِيم: سخي. كريم. مانح.	كِشُ وَقُوسُ: تجاذبات.
كِرِيه: قبيح. كريه. بغيض. كريه الرائحة.	كَشَافُ: كثير الكشف. موضح.
كُزُ: أعوج.	كَشَاكُن: الشد والجذب. كناية عن الغم والألم والابتلاء بحوادث الدهر. صراع.
كُزْدُم: عَقْرَب. دُويَّة سَامَة.	كَشَالَه: إمتداد الشيء وطوله.
كَسَن: شخص. إنسان. ذات. آدمي.	كَشَانْدَن. كَشَانْدَن: سحب شيء أو شخص إلى ناحية.
كِسَاء: لباس. عباءة. كِسْوَة. كُسْوَة.	
كَسَاذ: كَسَاذ. عدم رواج الشيء لعدم وجود من يشتريه. رُكُود.	
بَوَار.	
كَالَايِ بِی خَرِيدَارُ: بضاعة كاسدة.	
كَسَالَتُ: مرض. ضعف في البنية. وعكة صحية.	



- كَشَانْتَنَدِه: صاحب. من يسحب شيئاً  
 أو شخصاً من طرف إلى طرف.  
 كِشَاوَرَزُ: مزارع. فلاح. دهقان.  
 كِشَاوَرَزِي: سَاحِلِي: الزراعة  
 الشاطئية.  
 كِشْت: زراعة. زرع. محصول.  
 كُشْتَارُ: القتل. مجزرة. ذبح.  
 كُشْتَارِ جَمْعِي: إبادة جماعية. قتل  
 جماعي.  
 كُشْتَارْگَاه: مسلخ. مذبح. مجزرة.  
 كِشْتَرَارُ: مزرعة.  
 كُشْتَنُ: القتل. إزهاق الروح. إماتة.  
 كُشْتِه: مقتول. قتيل.  
 كُشْتِي: مصارعة.  
 كِشِشُ: جذب.  
 كُشْفُ: توضيح. إظهار. تعرية.  
 كُشْفِ فِسَادُ: كشف الفساد.  
 كِشْمِشُ: الزبيب. العنب المجفف.  
 كِشْمَكِشُ: جدال. نزاع. صراع.  
 قتال.  
 كِشُورُ: بلاد. وطن. إقليم. مملكة.  
 كِشِيدُ: جر. جرجر.  
 كِشِيدَنُ: سحب. جذب. جلب.  
 مد.  
 كِشِيدَنِ چَرَبِي: شفت الدهون.  
 كُشْنِدِه: قاتل. صاحب.  
 كِشِيدِه: طويل. مرتفع. موزون.  
 كِشِيدِه: صفقة. لكمة.  
 كِشِيشُ: قسيس. قس.  
 كِشِيكُ: نوبة. حراسة. مراقبة.  
 كِشِيكُجِي: حارس. مراقب.  
 كَغَبُ: كعب الرجل. مفصل  
 العظم. عظم مؤخر القدم.  
 كَغِه: بيت الله الحرام. البَيْتُ الْعَتِيقُ.  
 الكعبة. مكان ذو أربع زوايا.  
 كَغُف: كف اليد. سطح الشيء.  
 الأرضية. أرضية الحجرة.  
 كَغُف: قاع. قعر.  
 كَغِ دَرِيَا: قاع البحر.  
 كَغِ صَابُونُ: رغوة الصابون.  
 كَغَارِه: ضريبة التخلف عن أداء  
 الأوامر الشرعية.  
 كَغَافُ: ما يكون بقدر الحاجة  
 بدون زيادة أو نقصان.



كَفَّالَتْ: الكفالة. أن يصبح الشخص كفيلاً لآخر.	كَفَّلَ: الكَفَّل. الفخم. العَجُزُ. الوَزْك. الرِذْف.
كَفَايَتْ: الكفاية. وقف الشيء أو الحديث.	كَفَّنَ: الكفن. لباس الميت. قماش أبيض يلف الميت فيه.
كَفَرُ: الكفر. عدم الشكر. عدم الإيمان.	كَفُوُ: مثل. نظير. شبيه. مثل. كُفُو. كَفِيلُ: ضامن. متكفل.
كَفْرَانُ: عديم الإيمان. الكفر. عدم الشكر.	كَكَ مَك: البقع السوداء التي تظهر على وجه الإنسان وجسمه. الكَلْف. النَّمَش.
كَفَشَ: حذاء. لباسُ القدم. خُف.	كُل: جميع. سائر. كل.
كَفَاشُن: حذاء. خفاف. صانعُ الأحذية. بائع الأحذية. القندرجي (مصطلح عراقي).	كَلَّاتُ: قلعة. قرية أو قلعة مقامة فوق جبل.
كَفَشِ پَاشِنِه بُلَنْد: حذاء كعب عالي. إسكربينة.	كَلَّاتِه: القلعة الصغيرة. القرية الصغيرة. المزرعة الصغيرة.
كَفَشْدَارُ: كَشْوَان. الشخص الذي يحافظ على أحذية الزوار عند المراقد والمزارات.	كَلَّاسُ: صف. فصل. درجة. مرتبة. صنف. رديف. حجرة الدراسة.
كَفَشْدَارِي: كشوانية. محل الاحتفاظ بالأحذية عند المراقد والمزارات.	كَلَّاسُور: محفظة توضع فيها الأوراق الخاصة بموضوع أو بشخص.
كَفَشْدُورُ: صانعُ الأحذية.	كَلَّاسِه: الترتيب. الترتيم. التصنيف.
كَفَكُ: رغوة الماء أو الصابون. الصدأ الذي يعلو بعض الأشياء. ومثلها كَبَكُ.	كَلاسيك: كلاسيكية أول أسلوب أدبي راج في أوروبا وكان تقليداً لأسلوب الآداب اليونانية والرومانية.



- كَلَاغُ: غُرَاب. (طائر).
- كَلَّافُ: الخياط أو الحرير الملفوف.
- كَلَّافُهُ: مُضطرب. لا طاقة له.
- كَلَّاهُ: العجلة الصغيرة التي يلف عليها الخيط وتسمى أيضاً كلابه وكلاوه.
- كَلَّالِهِ: حصول الضعف أو التخلف.
- كَلَّالِهِ: الشعر المجعد. خصلة الشعر.
- كَلَامُ: قول. حديث. عبارة. جملة لها معنى.
- كَلَامُ اللَّهِ: القرآن الكريم.
- كَلَانُ: ضخم. متفخ. بدين. عال. كبير.
- أَهْدَافُ كَلَانُ: أهداف عُلِّيا.
- كَلَانْتَرُ: رئيس قسم الشرطة. رئيس مركز الشرطة.
- كَلَانْتَرِي: مركز الشرطة.
- كَلَاهُ: قبعة. قلنسوة. كلاو (مصطلح عراقي).
- كَلَاهِ أَفْتَابِگِيرُ: قبعة تقي من أشعة الشمس.
- كُلَاهُ فَرَنگِي: القبعة الإفرنجية (يعتمر الرجل قبعة إفرنجية).
- كُلَاهَبَرْدَارِي: نصب وإحتيال. غش. خداع.
- كُلَاهُ خُوْدُ: قبعة حديدية تلبس في وقت الحرب أو الاشتباكات أو الأزمات أو الحالات الطارئة.
- كُلَاهُ سَرگَزْدَاشْتُ: نَصَبَ وَأَحْتَالُ عَلَيْهِ.
- كُلَاهَكُ: قبعة صغيرة. الشيء الشبيه بالقبعة.
- كُلَاهَكُ: رَأْسُ حَرْبِي.
- كُلَاهِكُ هَسْتَه إِی: رَأْسُ نَوِي.
- كُلِيَه: دكان. منزل صغير. منزل قروي.
- كُلْفَتُ: سميک. خشن.
- كُلْفَتُ: خادمة. خادم.
- كَلْكَ: حيلة. خُدعة.
- كَلْكَ رَدَنُ: إحتيال. خُدعة.
- كُلِكِسِيُونُ: مجموعة من الطوابع أو النقود الأثرية والقديمة.
- كُلْ كَلْ: ثرثرة. الكلام الهراء. الجدل.



- كُلْ كَلْ كَرْدَنْ: الإكثار من الكلام  
بحيث يصدع المتحدثون رأس بعضهم البعض.
- كَلِيمَه: كلام. لفظة له معنى.
- كَلِيمَه عُبُورَ: كَلِمَةُ المُرُور.
- كَلَنَگ: آلة حديدية طرفها حاد لها يد خشبية تحفر بها الأرض.
- معول ج: كلنگ ها: معاول. رافعة. مرفاع. ونش.
- كَلَنَل: رتبة في الجيش تساوي رتبة العقيد.
- كَلَه: رأس. رأس الإنسان أو الحيوان.
- كَلُوب: نادي يجتمع فيه الناس للرياضة أو الثقافة. جمعية.
- كَلُوجَه: نوع من الحلوى يصنع من دقيق القمح والزبد والسكر.
- كَلُوخ: قالب من الآجر. قالب من الطين اليابس.
- كَلُوخ اَنْدَاز: الشخص الذي يلقي قالباً من الآجر على آخر.
- كَلُوخِه: مثل القالب. كل شيء يشبه القالب في شكله مثل قطعة السكر.
- كُلُون: قفل خشبي كانوا يضعونه قديماً خلف باب المنزل.
- كَلَه طَاسَن ها: حليقي الرؤوس. الصلعان.
- كَلِيَه: كلية من الكليتين وتسمى في الفارسية قَلُوه.
- كَلِيد: مفتاح. أداة فَتَحِ الأقفال.
- كَلِيد سَازِي: صب مفاتيح. صنع مفاتيح.
- كَلِيد دَاز: حامل المفتاح. المسؤول عن مؤسسة أو مرقد أو مبنى أثري.
- كَلِيدَان: جعبة المفتاح القفل. قفل الباب.
- كَلِيَز: الدبور. النحلة. بيت النحل.
- كَلِيَسَا: الكنيسة.
- كَلِيَشِه: كتابة أو صورة ترسم على قطعة من الخشب أو المعدن لاستعمالها في الطباعة.
- كَلِيم: من يشترك في حديث مع إنسان.
- كَلِيمُ الله: النبي موسى بن عمران الذي كلم الله.



كَمْبُودَ خَدَمَاتٍ: النقص في الخدمات.

كُمْبُزُهُ: الخيار الكبير الأصفر.

كُمْبَانِي: شركة. جماعة. مجمع.

كُمْبِرْسُن: يَضْطُّط. يكبس. يعصر.

كُمْبِرْسُورُ: آلة لضغط الهواء. الضاغطة. الضاغطة.

كُمْبِرْسِي: شاحنة نقل تفرغ حمولتها آلياً.

كُمْبِلْت: كامل. تام. مكمل (كلمة إفرنجية).

كُمْبُوت: الفاكهة المعلبة.

كُمْبِينْج: مخيم. معسكر.

كُمْدُ: خزانة الملابس أو الأشياء.

كَمْ دَرَامَدُ: المتدنية مدخولاتهم. محدودي الدخل. ذوي الدخل المحدود.

كُمْدِي: عرض هزلي. مضحك. كتابة تثير الضحك والسخرية. كوميديا.

كَمْزُ: وسط. حول البطن والظهر. وسط الجبل. الممر الضيق وسط الجبل. خاصرة.

كَلِيمِي: يهودي من أتباع النبي موسى بن عمران.

كَلِينِيك: عيادة. مستشفى.

المستشفى التي يتعلم فيها الطلاب الطب بصورة عملية.

كَلِينِيك بِزَشِكِي: المدينة الطبية.

كَمْ: قليل. ضئيل. مقدار. مقاس.

كُمَا: فاقد الوعي. حالة يفقد الإنسان وعيه لفترة من الزمن. غيبوبة ناشئة عن مرض.

كَمَالُ: تمام. كمال. زينة الصفات.

كَمَانُ: القوس. كل شيء منحني.

كَمَانْدُ: طلب. أمر. إصدار أمر.

كَمَانْدَارُ: ذو قوس. الماهر في

الرمي في القوس الممسك بالقوس ويسمى أيضاً كمان غير.

كَمَانْدَانُ: قائد. رئيس فرقة. رائد. أمر.

كَمَانْدُو: المغوار. المغاوير. الفدائي.

كَمَانِه: مثل القوس. كل شيء مقوس شبيه بالقوس.

كَمْبُودُ: النقص في الوزن أو العدد.



كَمْزُ بَسْتَنْ: شد الوسط. ربط  
الوسط بحزام كناية عن  
الاستعداد للعمل وإظهار الهمة  
في إنجازه.

كَمْزُ بَسْتِه: مربوط الوسط كناية  
عن الخادم المستعد للخدمة.  
كَمْزُ بَنْد: شرط أو حزام لشد  
الوسط.

كَمْزُ بَنْدِ اِنْفِجَارِي: سترة ناسفة.  
حزام ناسف أي أن يقوم  
الانتحاري بتفجير حزامه  
الناسف ليقتل مجموعة من  
الجنود أو الأشخاص الذين  
يعتبرهم أعدائه.

كَمْزُ بَنْدِ اِيْمَنِي: حزام الأمان يربط  
راكب السيارة نفسه بحزام  
الأمان لكي لا يتعرض للخطر.

كَمْزُ چين: لباس ذو تجاعيد في  
وسطه كانوا يلبسونه قديماً.

كَمْزُ شِكَن: الشيء الذي يقصم الظهر  
كناية عن الأمر الصعب أو العمل  
الشاق الذي لا يستطيع الإنسان  
تحمله.

كَمْزُو: الخجول. ذو حياء الذي لا  
يقوى على الحديث مع الآخرين.  
كُمَك: مساعدة. معاونة. مد يد  
العون.

كُمَكِ بِلَا عَوْض: هبة. عطية.  
كَمْ كَزْدَن: تقليص الوزن أو النفوذ.  
كُمَك دَهْنِدِه: المانحة. المُعْطِيَة.  
الْمَانِح. الْمُعْطِي.

كُشُورْهَای كُمَك دَهْنِدِه: الدول  
المانحة.

كُمَك هَای اَوَّلِيَه: إسعافات أولية.  
كُمَك رِسَانِي: إغاثة. إعانة.  
مساعدة.

سَازِمَانِ كُمَك رَسَانِي به پناهندگان  
فلسطيني: منظمة إغاثة  
اللاجئين الفلسطينيين.

كُمُونِيْسْت: شيوعي. (راجع  
كُمُونِيْسْم).

كُمُونِيْسْم: الشيوعية. مذهب  
سياسي يهدف إلى القضاء على  
الرأسمالية والملكية الخاصة.

كُمَيَات: كل شيء قليل الوجود لا  
يتيسر الحصول عليه بسهولة.



- كَمَيْتْ: الكمية. المقدار.  
 كَمَيْتِه: لجنة. عدد مختار من أعضاء حزب أو جماعة لدراسة الأمور الهامة.  
 كَمَيْتِه اِرْتِبَاطْ: لجنة ارتباط.  
 كَمَيْتِه اِمْدَادْ: لجنة إمداد.  
 كَمَيْتِه بِي طَرَفْ: لجنة محايدة.  
 كَمَيْتِه حَقِيقَتْ يَابْ: لجنة تفصي الحقائق.  
 كَمَيْتِه قَرْعِي: اللجنة الفرعية ج: لجان.  
 كَمَيْتِه كُمْكَ رِسَانِي: هيئة الإغاثة.  
 كَمَيْتِه مُشْتَرَكْ: اللجنة المشتركة. (تشكل بين الدول لدراسة التعاون).  
 كَمَيْتِه مَشَوَرَتِي: لجنة إستشارية.  
 كَمَيْسَارِيَا: مركز الشرطة.  
 كَمَيْسَارِيَا: المفوضية.  
 كَمَيْسَارِيَايِ عَالِي پَنَاهَنْدِگان: المفوضية العليا للاجئين.  
 كَمَيْسِر: رئيس مركز الشرطة.  
 كَمَيْسِيُونْ: لجنة من لجان البرلمان. تمين. أجور مقابل تقديم خدمة.  
 كُمَيْسِيُونَر: دلال. الوسيط في البيع أو الشراء.  
 كَمِين: الشخص الذي يكمن في مكان لإصطياد العدو.  
 كُمَيْتَرَن: جهاز الدعاية ومركز مختص بتوثيق الاتصالات بين الأحزاب الشيوعية في العالم وكان مقره موسكو.  
 كُمِينْفَرْم: هيئة اختصاصها توثيق الارتباط بين الأحزاب الشيوعية في العالم وحلت محل الكمينترن بعد الحرب العالمية الثانية.  
 كِنَارْ: طرف. جانب. طرف الشيء.  
 كِنَارْ گِذَاشْتَنْ: إستبعاد الشخص من منصب أو عمل أو نشاط.  
 كِنَارِه: ساحل. طرف. طرف الشيء.  
 كِنَايَه: كلمة تستعمل في غير معناها الحقيقي للدلالة على مفهوم آخر.  
 كُتَنَّاكْ: تماس. إتصال. مجاورة.  
 كُتَّر: عداد. جهاز يقيس إستهلاك الماء أو الكهرباء أو أي شيء آخر.



- كُنْثَرَات: عقد. إتفاق مبرم لأعمال البناء أو أي عمل آخر.
- كُنْثَرُل: تحكم. تفتيش. فحص.
- كُنْثَرُلْ أَزْ رَاهِ دُور: تحكم عن بعد.
- كُنْثَرُلْ پَرَوَاز: مراقبة الطيران.
- مَامُورَانِ كُنْثَرُلْ پَرَوَاز: مراقبين جويين.
- كُنْثَرُلِر: مفتش. فاحص. الشخص الذي يفحص التذاكر في القطار أو السينما.
- كُنْج: زاوية. ركن.
- كُنْجِد: السمس.
- كُنْجَكَاو: باحث. متفحص. منقب. مستقصي.
- كُنْجَكَاوِي: التفحص. التقيب.
- كنجه: عطلة. إجازة.
- كُنْد: بطيء. ثقيل. سكين غير حادة.
- كُنْد ذَهَن: بليد. غبي. عديم الفهم.
- كُنْدَرُو: بطيء السير.
- كُنْدَن: قلع. فصل الشيء عن شيء آخر. حفر. سلخ. انتزاع. نبش.
- كُنْدُو: خلية النحل.
- كُنْدِه كَارِي: النقش. الحفر والرسم على الخشب أو الحجر أو المعدن.
- كُنْثَانْتَرِه: مراكز.
- كُنْثِرَت: العزف بصورة جماعية والغناء الجماعي. قطعة موسيقية تعزفها المجموعة.
- كُنْثِرْسِيُوم: شركة كبيرة تضم عدة شركات. مجموعة شركات.
- كُنْثِرُو: كونسرو. فاكهة محفوظة أو معلبة. الطعام الجاهز. معلبات. الطعام المحفوظ في علة مغلقة.
- كُنْثُول: قنصل.
- كُنْثُولَنَاسِيُون: المشورة. التشاور.
- كُنْثُولْكَرِي: قنصلية. مقر القنصل (هاجم مسلحون مقر القنصلية في نيودلهي).
- كُنْش: العمل الحسن أو السيئ.
- كُنْشِت: كنيس. معبد النار. دير. معبد النصاري. معبد اليهود.
- كُنْثِرَانْس: مؤتمر. خطابة. وعظ.
- كُنْثِرَانْسِي سَرَان: مؤتمر قمة: (فرنسا تدعو لعقد قمة أوروبية بشأن جورجيا).



- كُنْكَاشْ: مشورة. المشاورة.
- كُنْكَوَر: إمتحان دخول الجامعة
- (في إيران) إزدحام. إجتماع
- مجموعة من الناس. الإتحاد.
- التعاون. مسابقة. منافسة.
- كُنْكَرِه: الكونجرس. الكونجرس.
- مجلس النواب الأمريكي (هناك
- دعم من الكونجرس وقطاعات
- من الرأي العام الأمريكي).
- كُنْكَرِه: الحافة البارزة في أعلى
- الحائط.
- كُنُون: الآن (عليك أن تشتري
- البضاعة الآن وفوراً).
- كُنْه: أصل. كنه. حقيقة.
- كُنْيه: الكنية. إسم غير الاسم
- الحقيقي يأتي أوله لفظ أب (أبو
- محمد) أو ابن (بن حاج) أو أم
- (أم علي) أو بنت (بنت أحمد).
- كُنْيز: جارية. خادمة.
- كُنْيسِه: كنيسة. معبد اليهود. معبد
- النصارى.
- كُوْبَيْدَنْ: الدق بحجر أو بآلة
- أخرى. دق المسمار.
- كُوْبَيْدِه: من يدق الشيء. ضربة
- قاضية. ضربة قاسية.
- كُوْبَيْدِه: مدقوق. مطحون.
- كَبَاب كُوْبَيْدِه: كباب مدقوق.
- مطحون.
- كُوْثُن: قسيمة. السهم. البطاقة
- التموينية (العراق لا يزال يقدم
- لمواطنيه البطاقة التموينية).
- كُوْيه: مقصورة القطار. عربة
- القطار المخصصة للمسافرين.
- (حجز والذي عربة قطار لنا
- لنسافر إلى مشهد).
- كُوْتَاه: قصير. الصغير. المختصر.
- الموجز. الوجيز.
- كُوْتَاه أمد: تراجع. الانصراف عن
- مواصلة البحث والجدل. التوقف
- عن الجدل.
- كُوْتَاهِي دَر كَمَك رِسَانْدَنْ: تخاذل.
- تقصير. الإهمال. التخلف.
- كُوْتُولِه: قزم. قصير القامة (لا يمكن
- إدارة البلاد من قبل الأقزام).
- كُوْفَر: كل شيء وفير متراكم.
- الشخص العظيم الخير المانع.



- كُؤُجْ: الهجرة. هجرة القوم من مكان إلى آخر. الرحيل.
- كُؤُجَانْدَنْ: تهجير قوم من مكان إلى آخر. ترحيل.
- كُؤُجْ رَوِي: حياة التنقل. رُحْل.
- كُؤُجَك: صَغِير. تافه. حقير. زهيد. طفيف. (عليك أن لا تلعب مع الصغار).
- كُؤُجَك كَرْدَنْ: تحجيم (يريد الرئيس تحجيم دور مستشاره من أجل أن يؤديه).
- كُؤُجُولُو: الطفل الصغير. كل شيء صغير.
- كُؤُجِه: زقاق. المحلة الصغيرة. الطريق الضيق في وسط المدينة أو القرية.
- كُؤُجِيدَنْ: هجرة. رحيل جماعة من الناس من مكان إلى مكان آخر للإقامة فيه.
- كُؤُذ: السماد الطبيعي المأخوذ من روث البهائم.
- كُؤُذَتَا: إنقلاب عسكري لتغيير نظام الحكم.
- كُؤُذَتَاي خَزَنَدِيه: ثورة زاحفة. إنقلاب زاحف.
- كُؤُذَك: طفل صغير ذكر أو أنثى ج: أطفال.
- كُؤُذَك خِيَابَانِي: أطفال شوارع.
- كُؤُذَكَانِ كَار: أطفال العمل: الأطفال الذين يعملون في ظروف صعبة وغير طبيعية.
- كُؤُذَكِي: طفولة. صباوة. صَبُوَة. صُبُو. صبيانية.
- كُؤُذَنْ: أحمق. قليل العقل والإدراك. غبي. كسلان. قليل الفطنة.
- كُؤُز: أعمى. ضرير. كفيف. شخص في عينيه عيب فلا يبصر شيئاً.
- كُؤُزَان: تيار الهواء.
- كُؤُزَتَاژ: إجهاض. إسقاط الجنين.
- كُؤُزَس: الجري. السباق. الخيل. وحدة قياسية في مسافة معينة. مسابقة السيارات والدراجات في مسير واحد.
- كُؤُورَة: الموقد. مكان إشعال النار. الفرن الذي يوضع فيه الطوب والآجر والجص.



- كُورِه دِه يَ دِه كُورِه: القرية الصغيرة  
القليلة العمران.
- كُورِه رَاة: الطريق الضيق الكثير  
التعاريج.
- كُورِيدُوْر: الممر. الدهليز. مدخل  
البيت.
- كُورِيدُوْر هَوَانِي: الممر الجوي.
- كُوزِه: قدح من الفخار للماء أو  
لأي شيء آخر. المشربة.
- كُوزِه گِرِي: صنع الأواني  
الفخارية.
- كُوزِ بُشْت: مقوس الظهر. منحنى  
الظهر بسبب كبر السن أو بسبب  
عيب أو مرض في فقرات الظهر.
- كُوسُن: مصيبة. صدمة. كارثة.
- كُوسُن: طبل. طبل كبير.
- كُوسُن: كوشه. مخدة. وسادة.
- كُوسِه: أَمَرْد. لا لحية له. عديم  
الشعر. أجرد. الرجل الذي ينبت  
الشعر في أسفل ذقنه ولا يوجد  
شعر في خديه.
- كُوشِيَشَن: سعي. جهد. عمل. جد.  
كد. كدح. إجتهد.
- كُوشِيَشْدَن: الجد والاجتهاد. كثرة  
السعي ومنها كوشا وكوشان.
- كُوفْت: مصيبة. أذى. ضرر. صدمة.  
الضرر الذي يصيب البدن من  
الضرب بحجر أو خشب أو لكمة.
- كُوفْتَن: الدق على شيء بحجر أو  
بآلة حتى يتكسر.
- كُوفْتِه: مدقوق. مطحون. متحك.
- كُوفْتِه: نوع من الطعام يصنع من  
اللحم والأرز أو الفاصولياء.
- كُوك: الحياكة البارزة التي تحاك  
باليد فوق الثوب لضبطه قبل  
حياكته بالماكنة.
- كُوك زَدَن: حياكة الثوب باليد  
وبالأبرة والخيط.
- كُوك شُدَن: الغضب. الغيظ. الهياج.
- كُوك گَرْدَن: ترتيب الآلات  
الموسيقية وتنظيمها. ملء الساعة  
لتعمل.
- كُوكَب: نجم. كوكب.
- كُوكُو: نوع من الطعام يصنع من  
الخُضَر أو البطاطس بعد خلطها  
بالبیض وقلیها.



كُؤُل: كَتَف. كَتَف. عاتق.	كُؤِي: محلة. ضاحية. الطريق
كُؤَلَاك: الموج الهائل. الطوفان.	الرئيسي. الطريق الواسع.
سقوط الثلج.	كُؤِير: الصحراء. السراب. الأرض
كُؤِلِرَآبِي: جهاز تبريد. مبردة.	الملحة. ييداء. الأرض القاحلة.
كُؤِلِرَ گَازِي: مكيف هواء. مكيفة	كُؤَف: الغار. الكهف. المخبأ.
هواء.	كُؤِكِشَان: المِجَرَّة. الخط الأبيض
كُؤِلِه: الحمل الذي يُحمل على	الذي يشبه السحاب الذي يتج من
الكتف.	وجود نجوم كثيرة في السماء.
كُؤِلِه پُشْتِي: كيس من القماش أو	كُؤَهَن: قديم. مسن.
الجلد يحمل على الكتف.	كُؤَهَسَال: طاعن في السن.
كُؤَسُورَسِيُوم: كونسورسيوم.	كُؤَهَنه: قديم. عتيق.
كونسورتيوم (مجموعة	كُؤُولَت: الكهولة. كبر السن.
شركات) (من المقرر أن تقوم	كُؤِي: أداة إستفهام عن الزمان. متى؟
كونسورتيوم بريطانية بالاستثمار	كُؤِي: أداة إستفهام عن الشخص.
في حقول نفط جنوب إيران).	من؟
كُؤِه: جبل.	كُؤِيَا: حاكم. صاحب. سيد. رب. بطل.
كُؤِهَان: سنام الجمل.	كُؤِيَاَسَت: فطنة. ذكاء. كياسة.
كُؤِهِيَايَه: المنحدر الجبلي. سفح	كُؤِيَان: ملوك. اسم سلسلة من ملوك
الجبل. الأرض الواقعة أسفل	إيران القدماء.
الجبل.	كُؤِيَنَت: مملوء. مفعم. مشدود.
كُؤِهَسَار: مكان تكثر فيه الجبال.	كُؤِيَسِيَه: الحافظة من القماش أو
كُؤِهِه: التل. الجزء المرتفع أمام	النابلون. جَنِب.
السرج وخلفه.	



كَيْسِه بُرُ: اللص. النشال.	كَئِكَ: كَعَكَة. كَعَك.
كَيْشُن: دين. مذهب. عقيدة.	كَيْلُوگِرَم: كيلوغرام. ألف غرام.
كَيْف: حقيقة يد.	كَيْلُو مِتر: كيلومتر. ألف متر.
كَيْفِ جَرُمِي: حقيقة من الجلد توضع فيها النقود أو الأوراق.	كَيْمِيَا: الكيمياء وتستعمل في الفارسية بمعنى المكر والحيلة.
كَيْف: السعادة. اللذة.	كَيْن: (كينه) العداوة. البغضاء. الحقد.
كَيْفَرُ: الجزاء. المكافأة. العقاب.	كَيْفِيَّت: الجودة. الكيفية.
كَيْفَرُ خَوَاسْت (تُقْرَأ: كَيْفَرُ خَاسْت): لائحة الاتهام.	كَيْوُشَك: الدكان الصغير الذي يقام على جانب الشارع لبيع الصحف والخردوات.
كَيْفَرُ خَوَاسْتِ دَاؤَسَرَا: لائحة الادعاء المقدمة من النيابة العامة.	كَيْهَانُ: دنيا. عصر. عَالَم.





### الحرف السابع والعشرون من حروف الألفباء الفارسية

گازِ خَرْدَلْ: غاز الخردل.	گازِ طَبِيعِي: غاز طبيعي.
گازِ گِرَفْتَن: عض.	گازِ رِيَّاسَتِ جُمْهُورِي: الحرس الجمهوري.
گازِ وَبِيل: وقود الديزل. ديزل	گازِ سَاحِلِي: حرس السواحل.
أويل. مازوت.	خفر السواحل.
گاف: كذب. هراء. تجاوز عن الحد. إرتكاب خطأ.	گازِ مِلِّي: الحرس الوطني.
گالِري: غاليري. معرض للتحف الفنية واللوحات والرسوم.	گازِ سُون: النادل. خادم ضيافة. خادم مطعم.
گالِينگُوز: نوع من الورق الشخين الملون المستعمل في تجليد الكتب. مقوى.	گاري: عربة جر. عربة بعجلتين أو بأربع يجرها حصان أو حمار.
گام: خطوة. قدم. زِمَامُ الفَرَس.	گاز: غاز.
گامِ زَدَن: السير. المشي.	گازِ اَشْكِ آوَز: الغاز المسيل للدموع.
گامِيش: جاموس. ثور.	گازِ چَهَار شُعْلَه: غاز أربع عيون.



- گانِه: لاحقة لإفادة النسبة في  
 الأسماء: بچه. بچه گانه/ وفي  
 الأعداد: يگانِه دُو گانِه.  
 گاؤ: ثور. (حيوان).  
 گاوارِه: گهوارِه: مَهْد.  
 گاؤ آهَن: محراث. اَدَاةُ الحَرْث.  
 گاؤبَان: راعي البقر. من يرعى  
 القطيع. راعي الثيران.  
 گاؤبَلَنگ: زَرَّافَة.  
 گاؤچِرَانِي: مرعى. مرتفع.  
 گاؤ چِشَم: واسع العينين. زهرة.  
 عين البقر.  
 گاؤ دِل: سئى القلب. أحمق. جاهل.  
 جبان.  
 گاؤزَبَان: حشيشة لسان الثور.  
 گاؤ سَامِرِي: بقرة السامري الذهبية.  
 گاؤ سَر: مثل رأس البقرة.  
 گاؤسَنگ: حجرة البقر. عصا تهش  
 بها الأبقار.  
 گاؤ گَار: بقرة الحراثة.  
 گاؤ مَادَّة: بقرة.  
 گاؤ مِيش: جاموس.
- گاؤ نَر: ثور.  
 گاؤوَرَزِه: ثور الحراثة.  
 گاهِنَامِه: تقويم.  
 گاهوَارِه: مَهْد.  
 گاهِي: أحياناً. بعض الأحيان.  
 گَبَر: حجر كانت تصنع منه القدور  
 والأواني.  
 گَبَر: زردشتي. عابد النار. مجوسي.  
 گِيَّة: نوع من البُسْطُ يصنع في إيران.  
 گَب: كلام. كلمة. كلام كذب. ضخم.  
 قوي.  
 گَب زَدَن: تكلم. تحدث.  
 گَج: جص. كلس.  
 گَج: طَبْشُورَة: إضْبَع (أو قطعة)  
 من الطَّبَّاشير.  
 گَج بُز: الشخص الذي ينفذ  
 الديكور بواسطة الجص.  
 گَج بُرِي: تجصيص. اللوح  
 الجصي. القالب الجصي. قالب  
 من الجبس.  
 گَج فُرُوش: بائع الجص.  
 گِذَا: شحاذ. متسول. المحتاج. الفقير.



گَدَرَنَدِه: عابر. مُجتاز.	گَدَاخْتَن: إذابة. حل. صهر.
گَدَشْت: تسامح. تساهل. عبور.	گَدَاخْتَن: مذاب. مصهور.
طريق. ترك. إهمال. تجاوز عن الجرم.	گَدِيَه: شحاذة. كيدية. تسول.
گَدَشْت مَذْهَبِي: تسامح ديني. تسامح مذهبي.	إستعطاء. شحذ.
گَدَشْتِگان: الأوائل. السابقون. الأموات.	گَدَارُ: معبر. عبور.
گَدَشْتَن: عبور. مضي. تقدم. تفوق. ترك. موت.	گَدَارْدَن: وضع. أداء. مضي. إعطاء.
گَدَشْتِه: ذاهب. عابر.	گَدَارِيَه: موضوع.
گَر: إذا وإن الشرطيتان.	گَدَاشْتَن: ترك. أداء. وضع.
گَرَايْدَن: رغبة. ميل. قصد.	إنتخاب.
گَرَا: خنزير ذكر.	گَدَاشْتِه: موضوع. مثبت.
گَرَامِي: عزيز. محبوب. كبير. محترم.	گَدَرُ: الأمر من گذشتن. معبر.
گَرَامِي مِي دَارِيْم: نُكرم (نحن نكرم رياضيين الذين فازوا في المباريات الدولية تقديراً لجهودهم).	طريق. زقاق. ممر.
گَرَامِيْدَن: تكريم. إحترام.	گَدَرَان: عابر. راکض.
گَرَان: غالي الثمن. باهض الثمن.	گَدَرَانْدَن: إنهاء. إتمام. إكمال.
گَرَان بَهَا: ثمين. نادر. نفيس. غالي.	إنجاز.
	گَدَرَانْدِه: معبر.
	گَدَرَاَب: قناة. نهر. مكان العبور من النهر.
	گَدَرگاه: معبر. جسر. ممر (أغلقت مصر معبر رفع في وجه سكان غزة).
	گَدَرْنَامِه: جواز سفر. جواز مرور. باسپورت.



- گِرَان پَائِي: بطيء السير.  
 گِرَان جَان: شخص قوي الروح.  
 عجوز. دنيء. فقير. مريض.  
 گِرَان چِشْم: حسود. (صفة).  
 گِرَان خَاطِر: مهموم. قلق. مُغْتَم.  
 گِرَان خَوَاب: الشخص الذي يتأخر  
 بنومه وإستيقاظه.  
 گِرَان خَوَار (تقرأ: گِرَان خَار): شره  
 إلى الطعام.  
 گِرَان دَسْت: المتأنّي في أعماله.  
 گِرَان دُود: غيم أسود. ضباب.  
 گِرَان رِكَاب: الشخص النائم  
 والهادئ. الصامد في وجه العدو.  
 گِرَان سَايَه: شخصية كبيرة. عالي  
 المرتبة. صاحب جاه.  
 گِرَان سَر: متكبر. لئيم.  
 گِرَان سِرِشْت: متكبر. وقور. نبيل.  
 گِرَانقُدْر: عزيز. طيّب.  
 گِرَان قِيَمَت: غالي الثمن. باهض  
 الثمن.  
 گِرَان گوش: أصم. ثقيل السمع.  
 گِرَان گوشِي: صَمَم. ثقل السمع.
- گِرَان مَاه: نفيس. غالي. نجيب.  
 گِرَانِيْت: نوع من المرمر. الغرانيت.  
 گِرَايش: نزعة. قصد. رغبة. ميل.  
 رجاء. إتجاه عصيان (استمرار  
 العنف يرتبط بالنزعات الانفصالية).  
 گرايش اسلامي: إتجاه إسلامي.  
 گرايش ليبرالي: إتجاه ليبرالي.  
 گِرَايِيدَن: رغبة. قصد. ميل. محبة.  
 گِرَبَال: غربال. مُنْخَل.  
 گِرَبِه: قطعة. سنور. اسم نبات.  
 بسينه.  
 گِرَجِه: لو أن. مع أن. البتة. لا  
 شك.  
 گِرْد: غبار. تُراب. مسحوق. غبرة.  
 گِرْد: كل شيء بشكل دائرة. مدور.  
 حلقة. محيط.  
 گِرْدَاب: دوامة البحر.  
 گِرْدَاگِرْد: متتابع. متوالي. متعاقب.  
 گِرْدَان: دوار. محيط الشيء. طوق.  
 گِرْدَان: كتيبة. بطل.  
 گِرْدَانْدَن: تدوير. تغيير. إحاطة.  
 گِرْدَانْدِه: مدور. مغير. منزّه.



- گَرْدَنِیْدِه: مدور. مغیر. مطوق.  
گَرْدِ أَفتاب: الذرات التي تظهر في  
أشعة الشمس.  
گَرْدِ آلودِه: ملوث بالغبار.  
گَرْدِ آوَر: مجمع: من يجمع الشيء.  
گَرْدِ آوَرْدَن: جمع. خزن.  
گَرْدِ آوَرِي: جمع. إجتماع. ضبط.  
تحصيل.  
گَرْدَبَاد: زوبعة ترابية. إعصار.  
(الاعصار ضرب الولايات  
المتحدة وأنزل خسائر فادحة  
بالمواطنين).  
گَرْدِ بَادِه: زوبعة ترابية.  
گَرْدِ پَاي: أطراف السرير. مكان  
المقعد.  
گَرْدِرَان: عظم الفخذ الممتلئ باللحم.  
گَرْدِش: حركة. نزهة. جولة. تغيير.  
دوران. فسحة فُرَجَة (المشاكل التي  
يواجهها الأميركيون في العراق  
ستكون كنزها في جزيرة استوائية).  
گَرْدِ شَب: سواد الليل.  
گَرْدِشِ پُول: حركة المال.  
گَرْدِشْكار: سير العمل. سير الملف.  
گَرْدِشْگاه: متنزه حديقة (يقضي  
المتقاعد ساعات من وقته في  
المتنزه).  
گَرْدِ مُشْت: قبضة يد.  
گَرْدَن: جيد. عُثُق ج: گردنها.  
شجاع. قوي.  
گَرْدَن بَسْتِه: مطوق بالقلادة.  
گَرْدَن بُند: طوق. قلادة.  
گردنده: مدور. مغیر. منزه.  
گَرْدَن زَن: جلاد. منفذ حكم الإعدام.  
گَرْدَن شِکَن: عاص. جامع.  
گَرْدَن کَشَن. گَرْدَن کَش: عاص.  
متمرد. الإنسان القوي.  
گَرْدَن کُلْفَت: قبضاي. بلطجي.  
قوي.  
گَرْدَن کُلْفَت هَا: أصحاب القوة  
والمال والسلطة.  
گَرْدَنِه: شعب متعرج في الجبل.  
منعطف.  
گَرْدَن نَهَادَن: إستسلام. إطاعة.  
گَرْدُو: جوز.



گَرُونِه: دولاب. عجلة كل شيء يدور حول محوره. سماء. فلك. خيط العنكبوت.	گَرُونِه: دولاب. عجلة كل شيء يدور حول محوره. سماء. فلك. خيط العنكبوت.
گَرُونِه: مدور. كل شيء مدور. دائرة.	گَرُونِه: مدور. كل شيء مدور. دائرة.
گَرُونِه: مسودة النقاشين والرسامين شبيه بالدائرة. مدور.	گَرُونِه: مسودة النقاشين والرسامين شبيه بالدائرة. مدور.
گَرُونِه: كلية. مجموع. جملة. وسط. جراحة.	گَرُونِه: كلية. مجموع. جملة. وسط. جراحة.
گَرُونِه آلو: فاكهة شبيهة بالمشمش.	گَرُونِه آلو: فاكهة شبيهة بالمشمش.
گَرُونِه بَان: حارس. حام.	گَرُونِه بَان: حارس. حام.
گَرُونِه جَرخ: شمس. قمر.	گَرُونِه جَرخ: شمس. قمر.
گَرُونِهَم آي: اجتماع. جلسة. لجنة.	گَرُونِهَم آي: اجتماع. جلسة. لجنة.
گَرُونِي: استداره.	گَرُونِي: استداره.
گَرُونِيْدَن: طواف. تجول. تدوير.	گَرُونِيْدَن: طواف. تجول. تدوير.
تغيير. صيرورة. تنزه. دوران. عصيان. إدراك.	تغيير. صيرورة. تنزه. دوران. عصيان. إدراك.
گَرَز: هراوة. يد المهراس. الدبوس وهو من الآلات الحربية.	گَرَز: هراوة. يد المهراس. الدبوس وهو من الآلات الحربية.
گَرُونِيْگِي: جُوع. جُوعان.	گَرُونِيْگِي: جُوع. جُوعان.
گَرَسْتِه: جائع. جُوعَان.	گَرَسْتِه: جائع. جُوعَان.
گَرُسْنِه دَل: حسود.	گَرُسْنِه دَل: حسود.
گَرِفْت: ماضي من گَرِفْتَن. أَخَذَ. تَوَقَّف. ضَبَطَ. خسوف. كسوف. جرم. جناية.	گَرِفْت: ماضي من گَرِفْتَن. أَخَذَ. تَوَقَّف. ضَبَطَ. خسوف. كسوف. جرم. جناية.
گَرِفْتَار: أسير. مشغول. مبتلى. عاشق.	گَرِفْتَار: أسير. مشغول. مبتلى. عاشق.
گَرِفْتَارِي: أسر. إنشغال. شغل كثير. مشكلة (إذا واجهت مشكلة فعليك أن تراجع المحكمة).	گَرِفْتَارِي: أسر. إنشغال. شغل كثير. مشكلة (إذا واجهت مشكلة فعليك أن تراجع المحكمة).
گَرِفْتَن: أخذ. حصول. إختلاط. مسك. منع. إستلام. ابتداء. تعرض. إستئجار.	گَرِفْتَن: أخذ. حصول. إختلاط. مسك. منع. إستلام. ابتداء. تعرض. إستئجار.
گَرِفْتَن مَالِيَات: جباية ضرائب (هناك حديث حول إمكانية جباية ضرائب على المشروعات التي تستخدم أعداداً كبيرة من المغتربين).	گَرِفْتَن مَالِيَات: جباية ضرائب (هناك حديث حول إمكانية جباية ضرائب على المشروعات التي تستخدم أعداداً كبيرة من المغتربين).
گَرِفْتِه: مهموم. مغموم.	گَرِفْتِه: مهموم. مغموم.
گَرِيْگ: ذئب.	گَرِيْگ: ذئب.
گَرِگان: معرب: جرجان. اسم مدينة في شمال شرق إيران.	گَرِگان: معرب: جرجان. اسم مدينة في شمال شرق إيران.
گَرِيْگِ آشْنِي: صلح بنفاق ومكر وحيلة.	گَرِيْگِ آشْنِي: صلح بنفاق ومكر وحيلة.
گَرِيْگِ آشْنَانِي: تعارف ومحبة بنفاق ومكر.	گَرِيْگِ آشْنَانِي: تعارف ومحبة بنفاق ومكر.



گرمی بَند: أسير. مشغول. خفيف.	گرم دلان: العشاق.
گرمی مَسْتُ: سكران. المعشوق.	گرم دَن: عاشق مهجور.
الظالم.	گرم ران: سريع السير.
گرمی مَنَش: منافق. خائن.	گرم رَوان: المستعجلون. العشاق.
گرمگین: المصاب بالجرب.	گرم سَرْد: فاتر. نصف ساخن.
گرمگینه: جبة صوفية.	گرمسیر: منطقة حارة. إقليم حار.
گرم: حزن. غم. تعب. إنشغال	گرمسیري: نسبة إلى المنطقة
القلب. قوس قزح.	الحارة.
گرم: حار. حاد.	گرمش: حرارة. حمى.
گرمًا: سُخُونَة. حَرَارَة.	گرم شَدَن: تسخين. إثارة.
گرمابان: حمام. حمامي.	گرمك: البطيخ المحرز. الشمام.
گرمابه: حمام. حمام عام.	بطيخ أصفر.
گرمگرم: بحبوحه.	گرم كَرْدَن: تسخين. تحريك. ترغيب.
گرمایش: حرارة. تدفئة.	إستعجال. حرص. غضب.
گرمایی: سخونة. حرارة. من طبعه	گرمگاه: وقت الظهيرة. وسط
حار. من لا يطيق الحر.	النهار حيث تبلغ الحرارة أشدها.
گرماسنج: ميزان الحرارة.	گرم و سَرْد: حار وبارد. محنة
گرمآوة: حمام.	وراحة. صعوبة وضعف. شدة
گرمخانه: مكان حار. بيت حار.	ورخاء. شر وخير.
گرم خو: العصبي. عصبي المزاج.	گرمینخ: مسمار كبير يغرس في
گرم خیز: المستيقظ في السحر.	الأرض لربط الدواب.
الصوفي. قائم الليل.	گرمه: وإلا. وإن لم.



- گِرُو: شرط. رهن.  
 گِرُو بُرَدَن: الظفر في المسابقة.  
 التغلب في اللعب.  
 گِرُو بَسْتَن: إشتراط.  
 گِرُو ر: واجب. لازم.  
 گِرُو س: شعر أجعد. وسخ الثياب  
 أو البدن. جوع.  
 گِرُو گَان: رهينة ج: رهائن.  
 گِرُو: جماعة. قوم. فئة. فرقة.  
 گِرُو تَكَوَرَان: مغاوير: (المغاوير  
 تمكنوا من مواجهة هجمات  
 العدو).  
 گِرُو خُونِي: فصيل الدم. فئة الدم.  
 گِرُو هَاي نامتناهی: المجموعات  
 اللامتناهية.  
 گِرُو هَان: سرية. وحدة في الجيش.  
 گِرُو هَبَان: عريف في الجيش.  
 گِرُو يَدَن: الميل إلى فكر أو عقيدة.  
 تبني فكرة أو معتقد. بث  
 العقيدة. قبول. طاعة. إيمان.  
 گِرُو: عقده. مقياس يعادل ١/١٦  
 من الذراع.  
 گِرُو بَر گِرُو: مشكلة بعد مشكلة.  
 طية فوق أخرى.  
 گِرُو بَسْتَن: عقد. ربط. تجمد.  
 گِرُو پَشَانِي: عبوس. تقطيب الوجه.  
 گِرُو هِجِه: عقدة صغيرة.  
 گِرُو تَن: حلزوني. خيط العنكبوت.  
 گِرُو خُورَدَن: تعقيد المشكلة.  
 گِرُو دَار: معقد. مشوش.  
 گِرُو زَار: ممتلئ بالعقد.  
 گِرُو زَدَن: ادخار مال الدنيا.  
 گِرُو گِرِفْتَن: إنعقاد اللسان عن  
 الكلام. تلثم. العجز عن الكلام.  
 گِرُو گَشَا: حلال المشاكل. مذل  
 الصعاب. قادر على تذليل الصعاب.  
 گِرُو: بكاء. جيد. عقدة. قياس.  
 گِرُو بَان: باكي. منتحب.  
 گِرُو بَان: موقد الحمام. فداء. قربان.  
 گِرُو يَانْدَن: إبكاء. إجبار الشخص  
 على البكاء.  
 گِرُو يَانْدَن: المبكي.  
 گِرُو بَان: ياقة الثوب. فتحة القميص.  
 گِرُو بَانِي: السيربال.



- گريختن: فرار. هروب. هزيمة. گزيه: بكاء.
- گريز: مفر. هزيمة. نفور. هروب. گزيه پزداز: مثير البكاء.
- (وجد المجرم سبيلاً للهروب من المعركة). گزيندن: إِبْكَاء.
- گريزان: هارب. فاز. گز: نوع من الحلويات يصنع في مدينة إصفهان. ويسمى المن والسلوى.
- گريزاندن: گريزانيدن: السماح بالهرب. إعطاء فرصة للهرب. گز: سن. ج: أستان.
- گريززدن: الانتقال من مطلب أو موضوع إلى آخر أثناء الكلام أو الخطابة أو الكتابة. إستطراد. گزاردن: أداء. وفاء الدين. دين. متروك. مؤدي.
- گريزگاه: مهرب. المكان المناسب للهرب. المكان الملائم الذي يمكن للمتحدث أو الكاتب الانتقال منه إلى غرض آخر. گزارش: تقرير. تفسير المنام. شرح العبارة. تفصيل الخبر. قول. أداء الحديث.
- گريزند: فاز. گريزیدن: هرب. فرار. گزيان: باكي. ناحب.
- گريس: زيت. گريستن: بكاء. توجع. گريسيه: مكر. خداع. تلاعب. تملق.
- گرينده: باك. گراز: الاضطراب بسبب إرتفاع الحرارة. گراف: گزافه: لغو. كلام بلا معنى. عبث. بلا حساب. بلا حد.
- گرينبويج: ساعة معروفة في لندن. گزافه گو: العبث في القول. ثرثار.



- گَزَافُ گویی: العبث في الكلام.  
 اللغو في الحديث.  
 گَزَافِه: لغو. بلا حد. كثير.  
 گَزَايْد: مشتق من (گزیدن) عض.  
 قرص. وخز. عقص.  
 گَزَر: جَزَر.  
 گَزَر: معبر. ممر. طريق. رؤيا.  
 گَزَك: مز. الشيء الذي يغير من  
 الذائقة. فرصة. وقت مناسب  
 للعمل. برودة.  
 گَزَنَد: ألم. خسارة. ضرر. آفة.  
 محنة. الإصابة من عين الحسود.  
 گَزَنِدِه: الحشرة التي تقرص أو تعض.  
 گَزِيد: الماضي من (گزیدن) عض.  
 هدية. تحفة. رشوة. جزية. اسم  
 لعبة.  
 گَزِيدِكِي: لسع. لدغ. عض.  
 گَزِيدَن: وخز. لسع. عض. قطع.  
 خوف. توهم.  
 گَزِيدِه: منتخب. مقبول. مفصول.  
 گَزِيدِه: معضوض. مقروص. ملسوع.  
 گَزِير: عسس. بطل.  
 گَزِينِشِي: إنتقائي.  
 گَزِين: الأمر من (گزیدن) وبمعنى  
 (گَزِينْتِدِه) متصلة: خلوت گزين.  
 گَزِينِش: قبول. انتخاب. فصل.  
 إستحسان.  
 گَزِين كَرَدَن: الإلتخاب. الإختيار.  
 گَزِينْتِدِه: منتخب. قابل. فاصل.  
 گَزِينِه: منتخب. مقبول.  
 گَزِيه: جزية. خراج.  
 گَز: أَعَوَج. مُنَحَنِي.  
 گَزُدَم: عقرب.  
 گَس: المزة الناتجة عن أكل  
 الفواكه غير الناضجة.  
 گَسَارَدَن: أكل. شرب الخمرة.  
 گَسَارَنِدِه: ساقى الخمرة.  
 گَسَتَاخ: جسور. وقح. جريء.  
 متهور. شجاع.  
 گَسَتَاخ دَسْتُ: ماهر. جلد. سريع  
 العمل.  
 گَسَتَاخِي: شُجَاعَة. تَهَوُّز.  
 گَسَتَر: منبسط. منتشر. فارش.  
 وسادة. غلاف.



- گسترَ اَنَدَن. گسترَ اِنِيدَن: فرش.  
 بسط. توسع. انتشار.  
 گسترَ اَنَدِه: فارش. باسط.  
 گسترَدَن: فرش. مد. بسط. انتشار.  
 توسيع.  
 گسترَدِه: فارش. مفروش. مبسوط.  
 منشور.  
 گسترِش: كل ما يمكن بسطه ومده.  
 بسط. نشر.  
 گسترَدِگي: انبساط. انتشار.  
 گسترَنَدِه: فارش. ممهد.  
 گسْتِه: كل شيء قبيح. بعر الحيوانات.  
 گسْتِي: خشونة. قبح.  
 گسَخْتَن: كسر. تمزيق. رفع.  
 انفصال. تحرير.  
 گسَسْتَن: قطع. فصل. كسر.  
 تحرير. فض (شهادات انتخابات  
 ١٩٩٥م عملياً فض التحالف  
 الإسلامي بين الاخوان وحزبي  
 العمل والأحرار).  
 گسَسْتِه: مقطوع. مفصول.  
 گسَل: طبقة الأرض. القشرة الأرضية.  
 گسَلانَدَن: قطع. تقطيع.  
 گسَلانَدِه: قاطع. ممزق.  
 گسَلِيدَن: تقطع. تقطيع. إنقطاع.  
 انفصال.  
 گسِيخْتَن: تقطع. تقطيع.  
 گسِيخْتِه: مقطوع. مفصول.  
 گسِيل: جار. مرسل. وداع (أرسل  
 الحاكم ممثلة لزيارة الدول  
 المجاورة والاتفاق معها حول  
 الخلافات الحدودية).  
 گسِيل كَرَدَن: إرسال.  
 گش: القلب.  
 گشا: جذر وأمر (گشادَن) وبمعنى  
 (گشايَنَدِه) مركبة: گِرِه گشا:  
 حلال العقد.  
 گشاد: وسيع. الماضي من (گشادَن)  
 فتح. ظفر. انبساط. رمي النبل من  
 القوس. مفتوح. عريض. فضفاض.  
 گشادَن: إطلاق سراح. فتح. فصل.  
 حل.  
 گشاد نَامِه: حكم. أمر. منشور.  
 عنوان كتاب أو عنوان رسالة.  
 گشادِه: مفتوح. مشرور. منبسط.  
 منفتح.



- گشاده دل: كريم. واهب. سخي. مسرور.
- گشاده رُو: بشوش. ضاحك.
- گشاده زَبَان: فصيح. بليغ. طلق اللسان.
- گشاده مَشْرَب: سعيد. مسرور.
- گشایش: إطلاق سراح. وسعة. إنفراج.
- گشایندِه: فاتح. مطلق. محرر. مُسهِّل.
- گشت: الماضي من (گزیدَن) وبمعنى صار في مقام (شُد) حك. محو. بطيخ. حنظل. رؤيا.
- گشت: دوريات الشرطة. حراسة ليلية.
- گشتا: الجنة.
- گشتَن: تجول. تغير. دوران. تحول. تدوير. تنزه. صبرورة. إنعكاس.
- گشته: متغير. متحول. سائر.
- گشتی: حارس. خفير. دوري (ساركوزي: من حق الجيش الروسي تسيير دورياته في جورجيا).
- گشنِگی: جوع.
- گشینه: جائع.
- گشیز: كُزْبَرَه. (نبات).
- گشودَن: إطلاق سراح. ترك. فتح.
- گشوده: مفتوح.
- گفت: قول. لفظ. كلام. بيان. الماضي المفرد الغائب من المصدر (گفتَن).
- گفتار: قول. كلام. تقرير. بيان. فصل.
- گفتگو: حوار. كلام.
- گفتَن: التحدث. أداء الحديث. بيان.
- گفت وگو: محادثة. مجادلة. جَوَار. حوار صحفي.
- گفت وشنید: سؤال وجواب. مكالمه. مشاوره. محاوره.
- گفته: لفظ. كلام.
- گل: ورد. لون أحمر. بياض العين.
- گل: طين.
- گل آرکیده: وردة السحلية.
- گل و لای: طين.



- كَلَابُ: ماء الورد. (المقطر من الورد  
 الجوري ويسميه الإيرانيون گل  
 محمدی).  
 كَلَابِشَانُ: القمقم الذي يبخ به ماء  
 الورد.  
 كَلَابِشُونُ: أزهار مزركشة نافرة  
 تخاط فوق الثياب.  
 كَلَابِنگِيرُ: قاطف الأزهار. صانع ماء  
 الورد.  
 كَلَابِي: أجاص. كمثرى.  
 كَلَاخُ: حلوى القطائف.  
 كَلَالِه: قميص.  
 كَلَاوِيزُ: يأخذ بخناقه. إشتباك  
 بالأيدي.  
 كَلَاوِيزُ شُدَنُ: الاشتباك بالأيدي  
 بين شخصين.  
 كَلِ آيِشِي: الورد الأحمر. الورد  
 السوري.  
 كَلِ آذِينُ: الهيئة التي تثبت عليها  
 الورقة على الشجر.  
 كَلِ أَلُوذُ: ماء ملوث. وحل. معكر.  
 كَلِ أَفْشَانُ: نائر الورد.  
 كَلِ أُنْدَامُ: لطيف البدن.  
 كَلْبَارُ: اسم مدينة.  
 كَلْبَاغُ: حديقة الورد. جنة.  
 كَلْبَانِكُ: لحن موسيقي.  
 كَلْبَرِكُ: ورق الورد.  
 كَلْبُنُ: شجرة الورد.  
 كَلِ بَهْمَنُ: ورد ينبت شتاءً بين  
 الثلوج في الجبال والغابات.  
 كَلِ پَارِيسِي: اسم ورد شديد  
 الإحمرار ويسمى كَلْبَارِ پَارِيسِي.  
 كَلْبَانِگَانُ: اسم مدينة إيرانية.  
 كَلِ تَرُ: الزهرة الطرية.  
 كَلِ جَعْفَرِي: ورد أصفر غير طيب  
 الرائحة.  
 كَلِجَهْرُ: جميل الوجه. صبيح.  
 كَلِجِينُ: قاطف الزهور. الذي  
 يختار الأفضل من بين أشياء  
 عديدة.  
 كَلِجِينِي: قطوف.  
 كَلِ حَجَرُ: نار.  
 كَلِ حَنَّا: نوع من الأزهار الأبيض  
 أو البنفسجي أو الأحمر الفاتح.



گل سُرُخ: الورد الأحمر. الشمس.  
گل سَرَسَبْد: الورد المنشور فوق السلة.  
ورد جميل. أفضل وأحسن الأفراد.  
المحبوب. العزيز.

گل سِفِيد: حجر الكلس الأبيض.  
گل سُورِي: الورد الأحمر. ورد ناري  
اللون.

گلشِکَر: مربى الورد. معجون  
يصنع من ورق الورد الأحمر  
والسكر لمعالجة المعدة.

گلشن: روضة الأزهار. بستان تغزر  
فيه الأزهار.

گلشنِ قُدس: عالم الجبروت  
والسما والعلاء.

گلنَام: بلون الورد.

گل فروشى: بائع الورد. بائع  
الأزهار. محل بيع الأزهار.

گلکار: بستاني. قاطف الأزهار.  
صباغ.

گلکار: عامل البناء.

گل کاعذی: ورد مصنوع من  
الورق. نوع من الأزهار اللطيفة  
الذي ينمو على الجدران.

گلخانہ: بيوت زجاجية لزراعة  
الورود. المكان المخصص  
لحفظ الأزهار في الشتاء.

گلخني: حمامي. من يشغل نار  
الحمام.

گلدان: مزهرية من الخزف أو من  
المعدن.

گلدستہ: منارة. مسجد. باقة ورد.  
گلدوڑی: تطريز.

گلز: حارس المرمى.

گلرُخ: جميل الوجه. صبيح. مورّد  
الوجنتين.

گل رُز: وردة حمراء.

گلرنگ: بلون الورد الأحمر.

گل ريزان: نثر الأزهار على رؤوس  
العرسان أو الأبطال.

گلزار: روضة الأزهار. مدفن  
الشهداء. حديقة. بستان.

گل زرد: الورد الأصفر.

گلستان: روضة الأزهار. اسم  
كتاب الشاعر الإيراني سعدي  
شيرازي.



كَلَمَ: قرنييط. (نبات).	كَل مِيْمُون: نوع من الأزهار يسمى
كَلِكُوْبِي: الدعس على الأزهار.	فم السمكة.
التجول في الحداثق في بداية الربيع.	كَلَنَار: جلنار. نور الرمان. وهي مركبة من: گل وأنار.
كَل كُوْزِه: زهرة النسرین. زهرة النرجس.	كَلَنَاك: سور القلعة. مكدر. ملوث بالطين.
كَل گَاوَزَبَان: ورد لسان الثور.	كَل نَشَاط: نبيذ أحمر.
كَلگَشْت: التنزه في الحداثق.	كَل نَفَس: طيب الرائحة. حلاوة الكلام.
كَل گَلَاب: الورد الأحمر.	كَلَنگَدَن: آلة فلزية معقوفة داخل البندقية تسحب الرصاصة وتطلقها إلى الخارج.
كَلگُون: بلون الورد الأحمر.	كَلگُون جَرخ: سماء.
كَلگُونِه: وردية اللون. بلون الورد.	كَلگُونِه: وردية اللون. بلون الورد.
كالورد. حمرة الخد.	كَلگِيْر: آلة لإطفاء الشمعة. وقاء.
كَلگِيْر: آلة لإطفاء الشمعة. وقاء.	درابزون. حاجز الاصطدام (في مقدم القاطرة) رفرف العجلة أو الدولاب.
كَلْمُحَمَدِي: وردة الجوري.	كَلْمُحَمَدِي: وردة الجوري.
كَل مَزِيْم: نوع من الأبيض.	كَل مَزِيْم: نوع من الأبيض.
كَل مُهْرِه: كل طابة مصنوعة من الطين. الكرة الأرضية.	كَل مُهْرِه: كل طابة مصنوعة من الطين. الكرة الأرضية.
كَل مِيْنخ: نوع من المسامير عريض الرأس.	كَل مِيْنخ: نوع من المسامير عريض الرأس.



- گُلُوگِيرُ:** اللقمة الكبيرة التي يصعب بلعها.  
**گُلُولُهُ:** رصاصه. طلقة. قذيفة. كل شيء مدور كالطابة.  
**گُلُويِ آسِيَا:** الثقب الذي يسكب منه القمح إلى حجر الرحي.  
**گِلَّةُ:** شكوى. عتاب. أنين.  
**گَلَّةُ:** قطع الأنعام. جماعة. فوج.  
**گِلَّةُ:** زلف المعشوق.  
**گَلَّةُ بَانُ:** راعي الأنعام. راعي الغنم.  
**گَلَّةُ دَارِي:** رعي. حراسة الماشية.  
**گِلَّةُ مَنَدُ:** معاتب. شاك. لائم.  
**گِلِّي:** الوردي. اللون الوردي.  
**گِلِيَجِه:** قرص الشمس. قرص القمر. فطائر من السمن والدقيق.  
**گِلِيَزُ:** لعاب الفم.  
**گليسيرين:** الغليسيرين. الغليسيرول.  
**گِلِيمُ:** لباد. بساط. نوع من البسط القطنية أو الصوفية ليس لها وبر.  
**گِلِينُ:** الطين. كل شيء مصنوع من الطين.  
**گِلِينُ:** عروس.  
**گَل يُوْسُفُ:** زهرة عرف الديك.  
**گَلِيُونُ:** نوع من الأقمشة ذو سبعة ألوان. الديك الرومي.  
**گَمُ:** مفقود. ضائع. غير واضح.  
**گَمَارُ:** الجذر والأمر من (گماشتن) مكان غير معروف.  
**گَمَارُنْدَنُ:** گَمَارُنْدَنُ: تعيين على رأس العمل. تفويض. إصطكاك الأسنان وقت الغضب.  
**گَمَارُنْدِه:** المسؤول عن تعيين الأشخاص في أعمالهم.  
**گَمَاشْتَنُ:** تفويض. ترخيص. تعيين. انتخاب. إرسال.  
**گَمَاشْتِه:** مأمور. مقرر. وكيل. كاتب. معين على عمل. خادم.  
**گَمَانُ:** ظن. خيال. حدس. فرض. احتمال. فكر.  
**گَمَانِه:** ظن. فرض. حدس. شك.  
**گَمَانِي:** شكى. وهمي. احتمالي. حدسي.  
**گَمَانِيْدَنُ:** الظن. الحدس. التخيل. التفكير.



گنبد: قبة. محراب. برج (يقوم الإسرائيليون بحفريات تحت قبة الصخرة).	گمراه: ضال. المنحرف عن طريق الصواب. متحير. وقع. متهور.
گنبد آب: حباب الماء.	گمراه گردن: إغواء. إضلال. تهوير.
گنبد کبود: سماء.	گمراهی: متاهة. ج متاهات.
گنبد گل: برعم الزهرة. كأس ذهبية.	گمرک: الجمرك. المكوس الجمركية. گمرکات: جمارك.
گنبدی: قبة. خيمة صغيرة. قفز.	گم شدن: ضياع. إختفاء. فقدان. إنعدام.
گنج: وسعة. قدرة. إستعداد. قابلية.	گم شده لب دریا: الذي لا يعرف السباحة ويغرق في الماء.
گنج: كنز. خزانة. ذخيرة. مخزن.	گمناام: غير معروف. مجهول. بلا اسم أو علامة.
گنجایش: يستوعب (هذا الفندق يستوعب خمسين نزيلاً).	سرباز گمناام: الجندي المجهول.
گنج داز: خازن.	گمیشختن: تبول.
گنجدان: خزانة. مخزن.	گمیز: بول.
گنج روان: كنز قارون.	گمیزدان: مثانة.
گنج سُوخته: اسم لحن إيراني.	گمیزیدن: تبول.
گنجشك: عصفور. قُروج.	گناه: إثم. معصية. خيانة. عصيان. عمل سيئ.
گنج عروس: اسم الكنز الأول من كنوز خسرو پرويز.	گناه بخش: عفو. غفور.
گنج گاؤ: اسم كنز من كنوز جمشيد.	گناهكار: آثم. مجرم. مقصر.



گَنْدَم رَنگ: قمحي. أسمر اللون.	گَنْجُور: خازن. ثري. غني.
گَنْدِ مَغْزِي: تكبر.	گَنْجِه: خزانه ملابس. صندوق.
گَنْدَمْگُون: حنطي اللون. أسمر.	گَنْجِه: اسم مدينة بين تبريز وشيروان
گَنْدِه: كبير. خشن. غليظ. طابة	ولد فيها الشاعر الإيراني نظامي.
قطن. ثولول.	گَنْجِيدَن: إتخاذ مكان الشيء.
گَنْدِه: رائحة نتنة. كل شيء له رائحة	الجلوس في مكان يتسع لشخص.
عفنة.	الاستقرار. الثبات.
گَنْدِه پير: المرأة العجوز.	گَنْجِيدِه: المتخذ له مكاناً.
گَنْدِيدَن: تعفن.	گَنْجِينِه: خزانه. خزينة. محصول.
گَنْدِيدِه: فاسد. نتن.	خراج.
گَنْگ: أبكم. أصم.	گَنْد: رائحة نتنة. كريهة. عفنة.
گَنْه: جرم. ذنب. جنابة.	گَنْدا: رديء الرائحة. كل شيء
گَنْهَكَار: مجرم. مذنب. جاني.	يرسل رائحة نتنة.
مفسد.	گَنْدَاب: گَنْدابه: ماء آسن و نتن
گُو: كل شيء مدور كالطابة. طابة	الرائحة. مكان تتجمع فيه المياه
من الكوتشوك. زر.	الوسخة.
گُو: شجاع. مبارز. أحسن. محتشم.	گَنْدُزْدَا: دواء ضد العفونة
عظيم.	والمكروبات.
گُوا. گُواه: شاهد.	گَنْدُ زْدَايِي: إنعدام الروائح
گَوَار: كل شيء سهل البلع أو سهل	المتعفنة بواسطة رش الأدوية
الشرب. سائغ.	الملائمة.
گَوَارَا: كل غذاء لذيذ الطعم سهل	گَنْدِلِه: مدور. مُستدير.
البلع سريع الهضم. سائغ.	گَنْدَم: قمح. حنطة.



گوارِشُن: الجهاز الهضمي. عملية الهضم والامتصاص في المعدة والأمعاء.	گوچه فَرَنگی: بندورة. طماطم.
گوارِه: مهد. قطيع البقر. عش الزنبور.	گوچَه: مكان غير عميق. حفرة.
گواشُن: صفة. لون.	گوچی: مكان عميق.
گواشِمِه: ذيل الثوب. مقنعة النساء.	گودال: حفرة. مكان عميق. أرض منخفضة.
گواهُ: شاهد. دليل. مطلع. ذكي.	گودهاي مَسْكُونِي: حفرات تحت الأرض يسكن فيها الفقراء.
گواهی: شهادة. إفادة. تصريح.	گورُ: قَبْر. محل دفن الموتى.
گواهی امضاء: تصديق على التوقيع.	گورَاب: ميدان الخيل. جورب. سراب.
گواهی تابعیت عراق: شهادة الجنسية العراقية.	گوراپِه: قبة فوق القبور.
گواهی تأسیس: رخصة تأسيس.	گورِخَرُ: حمار الوحش.
گواهی مالیاتی: شهادة مالية.	گورِستان: مقبرة. جبانة (لبنان).
گواهیَنامِه تَخْصِیْلِ: شهادة الدراسة. شهادة دراسية.	گورَشِکَاوَنِه: سارق الأكفان. نابش القبور.
گواهیَنامِه رَانْدِگی: إجازة سواقة. رخصة سياقة. رخصة.	گورِکَنُ: حفار القبور.
نوع گواهیَنامِه: نوع الرخصة.	گوریل: غوريلا.
گوج: صمغ الشجرة.	گوز: جوز.
گوچه سَبَز: جَنَارَك.	گوز: ضرطة.
	گوز: عَيْن.
	گوزَك: كعب الرجل.



- گوزگند: كلام تافه لا قيمة له.   
 ضرطة ترافقها رائحة كريهة.   
 گوزُن: وعِل.
- گوز: كوز. زنبور عسل. أهدب.   
 گوز پُشت: أهدب (رجل عجوز   
 أهدب غير قادر على المشي).   
 گوسَالِه: عجل. ولد الفيل أو الجمل.   
 گوسَالِه فَلَك: برج الثور.   
 گوسپَند. گوسفَند: غنم. خروف.   
 گوسپَند کُشان: يوم عيد الأضحى.   
 گوسفَند: خروف.   
 گوش: إذن. زاوية.   
 گوش: اسم المصدر من (گفتن)   
 القول. التکلم.   
 گوشَاب: نوع من الشراب المرطب.   
 گوشَان: عصير العنب.   
 گوشَانِه: زاوية. مكنم.   
 گوش آوایی: سريع الفهم.   
 گوش أفنادن: طرش الأذن.   
 گوش پَاک کُن: منظم الإذن.   
 گوش بِدَر: منتظر.   
 گوش بُز: محتال.
- گوشن بَرَدَاشْتَن: إنقطاع الأمل   
 بالانتظار. یأس. صرف النظر   
 عن الانتظار.   
 گوشن بَر دَر دَاشْتَن: انتظار.   
 گوشت: لحم.   
 گوشتَاب: قَرصُ الأذنِ للتأديب.   
 گوشتاسپ: إحتلام. منقار الطيور.   
 گوشت آهَنج: ملقط اللحم من   
 القدر.   
 گوشت بَر: سمین. غلیظ.   
 گوشتخوار (تُقرا: گوشت خاز):   
 الحيوان المفترس الذي طعامه   
 لحوم الحيوانات.   
 گوشتخواران: الحيوانات   
 المفترسة.   
 گوشت رُبَا: طير شبيه بالغراب.   
 گوشت رَفْتِه: نحيف.   
 گوشت فُرُوش: لَحَام. قصاب.   
 گوشت کُوب: مهراس خشبي تدق   
 به اللحوم.   
 گوشت خَارِيدَن: توقف. مکث.   
 فکر.



گوشن خَزْ: حشرة ذات عشرات الأرجل.	گوشن نَهَادَنْ: إستماع للكلام والتوجه إليه.
گوشدَار: حارس. محافظ. مسترق السمع. مراقب.	گوشَوَار: كالاذن. زاوية الإيوان. شرفة. قرط. حلقة الأذن.
گوشن دَاشْتَنْ: توجه. رؤيا. حفاظ. نظر. مواظبة. سماع.	گوشَوَارِه: حلق. حلقة. قرط. خلاصة. التطريز حول العمامة.
گوشَزْد: ذكر. إشارة كلام يسمع لأول مرة. إبداء ملاحظة.	گوشَوَارِه فَلَك: هلال.
گوشن سراي: الشخص الذي يفهم كل ما يسمع.	گوشِيَه: طرف. زاوية. رُكن.
گوشن شَنَوَا: آذان صاغية.	گوشِيَه جَام شِيَكْسِيَه: هلال.
گوشَنك: اللوزتان. مصغر: گوش.	گوشِيَه دَار: كل شيء له زاوية. كلام فيه تجريح.
گوشن كَرْد: الماضي من (گوشن كَرْدَن) سمع. حفظ. رأى. وعى.	گوشِيَه گوشِيَه: من طرف إلى طرف.
گوشن كَرْدَنْ: إستماع. إحتفاظ.	گوشِيَه گِير: منزوي. زاهد. وحيد. معتزل.
گوشن گَشْتَنْ: سماع الكلام والتوجه إليه.	گوشِي: سَمَاعَة الأذن.
گوشن مَال: تأديب. سياسة. تربية.	گوشِي تلفن: سماعه الهاتف.
گوشَمَالِي: فرك الأذن كناية عن التنبيه والتأديب.	گوشِيَار: اسم حكيم مشهور كان أستاذ لابن سينا.
گوشَمَاهِي: صدف. كأس مصنوعة من الصدف.	گوشِيِيدَنْ: إستماع.
	گوك: عروة. ثولول. عجل.
	گوگار: خُفْسَاء. خُفْسَاء. خُفْسَاء.
	گوگزَد: كَبْرِيَت. عنصر لافلزي.



- گوئل: أبله. جاهل. أحمق. مكر.  
حيلة. بوم.
- گولَانج: نوع من الحلوى. نوع من  
الخبز الحلو.
- گولْنخن: موقد الحمام.
- گوله: كره معدنية يلعب بها أو  
تطلق من المدفع أو المنجنيق.  
شرنقة الحرير.
- گوَن: لون. طرز. قاعدة. قانون.  
صفة.
- گوَنَا: لون. صفة. حمرة النساء.  
قاعدة. قانون.
- گوَنَاگون: ملون. منوع. أقسام.  
گوَنْدَالِه: حَبِيَّات.
- گوَنِه: وجه. طرف واحد من الوجه.  
خد. لون. نوع. طراز. جنس. مكر.  
كل طرف من الأطراف. الكفل.
- گوَنِه گوَن: أجناس مختلفة. منوع.
- گوَنِي: قماش سميك خشن تصنع  
منه الأكياس.
- گوَنيا: مثلث قائم الزاوية.
- گوَوَارِه: مهد. قطيع الجواميس.
- گوَهَر: لؤلؤ. حجر كريم. تطلق  
على الجواهر. أصل. ابن. ذات.  
عوض. بدل.
- گوَهَر گَر: جوهری.
- گوَهَرِي: بائع الجواهر. صاحب  
الأصل. ذاتي.
- گوهریدن: تبديل. تعويض.
- گوئی: زر. كرة. جذر وأمر (گَفْتَنُ).  
گوِيَا: متكلم. متحدث. لسان.  
ظاهراً. غالباً. مطرب. محتمل.  
مثل.
- گوئی بُرَدَن: تَقَدَّمَ. سبق.
- گويس: علبة الحليب واللبن.
- گویش: قول. حديث.
- گوِيَنْدِه: قائل. متكلم. لسان.  
مطرب. قصاص.
- گَه: وقت. زمان. سرير الملك.  
البوتقة التي يصهر فيها الذهب  
والفضة. مقام. اسم مكان. وقت.
- گَهَر: جوهرة.
- گَهَر بَارِه: قطعة من الجواهر.
- گَهَر بَرَوَر: صدف.
- گَهَر گَسْتَر: أبي. نبيل. ناصح. واعظ.



- گهنگیر:** الحيوان الغافل. الجواد الذي يغفو بين الحين والحين.  
**گهنباز:** عبارة عن ستة أيام خلق الله فيها العالم.  
**گهوارگی:** طفولة.  
**گهواره:** مهد.  
**گئی:** لاحقة تعطي معنى. رجل.  
**گیا:** عُشب. سُور. القرية.  
**گیاه:** عشب. علف. نبات.  
**گیاه شناسی:** علم النباتات.  
**گیاهی:** عشبي.  
**گیبنا:** نوع من الطعام المصنوع من الأرز والفاصوليا واللحم.  
**گینى:** دنيا. أرض. اسم ورد طيب الرائحة يكثر في البصرة.  
**گینى آفرین:** خالق الدنيا. الله تعالى.  
**گینى پژوه:** طالب الدنيا. ملك.  
**گینى دار:** صاحب الدنيا. ملك.  
**گینى گشای:** فاتح العالم. سائح. شمس. الاسكندر. جواد.  
**گینى نوزد:** سائح.  
**گینج:** حيران. قليل الذكاء. تائه. متكبر.  
**گینجیده:** حيران. تائه.  
**گیر:** الجذر والأمر من (گیرفتن) وبمعنى (گیرنده) مركبة.  
**گیرا:** سعال. جاذب. آخذ.  
**گیرنده:** آخذ. جاذب. مدرك.  
**گیرودار:** فترة. إنشغال. حكم.  
**گیره:** سلة. علبة توضع فيها الأشياء الصغيرة. أبارة.  
**گیس.** گیسو: ذائبة. ضفيرة ج: گیسوان.  
**گیلاس:** الدراق. كأس بلور للشرب. كرز. حامض وطيب الطعم.  
**گیلکی:** لغة أهالي گیلان في شمال إيران.  
**گیلی:** نسبة إلى گیلان.  
**گین:** لاحقة تعطي معنى ممزوج ومخزون مثل غمگین.  
**گیو:** غالباً. ربما. يحتلم.  
**گیوتین:** مقصلة. آلة للإعدام.  
**گیومه:** « قوسان مزدوجان متقابلان يستفاد منها لوضع كلمة أو تفسير أو إصطلاح في داخلها لتوضيح الأمر.  
**گیوه:** نوع من الأحذية ذات أشرطة.









### الحرف الثامن والعشرون من حروف الألفباء الفارسية

لَا: داخل. ضمن. النوبة السادسة	لَايِي: اللوبي. جماعة ضغط. مجموعة
من الموسيقى.	تحاول كسب ود الحكومة أو
لَايِجَه، لَايِجَه: مشروع قانون.	الشخصيات السياسية إلى نفسها.
لائحة.	لَايِي صهيونستي: اللوبي الصهيوني.
لَايِث: مُناسب.	لَايِشَانِي: محاولة تغطية العيوب
لَا أَبَالِي: الرجل الطليق والجريء	عن طريق إستخدام الحيلة.
والمهمل.	لَاث: فقير. معدم. قبضاي. لَا أصل
لَا أَدْرِى: لَا أَعْلَم.	لَهُ وَلَا نَسَب.
لَا بُدَّ: لَا بُدَّ مِنْ. لَا بُدَّ مِنْهُ. من كل	لَاثَارِي: اليانصيب.
بد. من غير بد.	لَايِن: اللغة اللاتينية. اللاتينية.
لَا بُرَاتَوَاز: مختبر.	لَايِنِي: اللاتيني. الخط اللاتيني.
لَا يَلَا: داخل شيء. بين شيئين.	اللغة اللاتينية.
داخل صفوف.	لَا جَرَمُ: لَا بُدَّ.
لَايِي: اللوبي: قاعة الجلوس	لَا جَوَزْد: اللازورد.
والانتظار في الفندق.	لَا جَوَزْدِي: اللازوردي.



لَادَنْ: نوع من الزهور.	لَالْ بَازِي: التظاهر بالخَرَس والصَّمَم.
لَارُوِي: تنظيف قاع الأنهر والمجاري والممرات المائية.	لَالْ رَمَك: شِرْيان.
لَاسْتِيَك: دولاب. السيارة. مطاط. كاوتشوك.	لَالَك: عُرف الدِّيك.
لَاشْخُور: الحيوانات آكلة الجيف.	لَالِه: زهرة تنبت في المناطق الرطبة. وخاصة شقائق النعمان.
لَاشِه: جيفة. جثة.	لَالِه سُرخ: أحمر اللون.
لَاغَر: نحيف. ضعيف البنية. رَفِيع.	لَالِه زَار: حديقة شقائق النعمان.
لَاغَرِي: هزال. ضعف. نحافة.	لَالِه سَرَا: مخصي. غلام مخصي.
لَاف: الكلام الجزاف. لغو. إدعاء زائد عن حده.	لَالِه عَبَّاسِي: نوع من الأزهار.
لَاف زَدَنْ: تفاخر. تباه. مدح النفس كذباً.	لَانَب: المصباح الكهربائي. السراج. لَمْبَة.
لَاك: صبغ أضافر تستعمله النساء. الشمع الأحمر.	لَانِه: عش الطيور. خلية النحل. وكر.
لَاك پُشْت: سلحفاة.	لَانِه جَاسُوسِي: وكر التجسس. اطلق طلبة الجامعات الإيرانية كلمة لأنه جَاسُوسِي على السفارة الأمريكية في طهران بعد اقتحامها والسيطرة عليها.
لَا كِتَاب: لا دين ولا مذهب له.	لَانِي: الطين.
لَال: أبكم. لا يتكلم. أصَم. أخرس. الْكَن.	لَايِه: كل شيء فيه ثنيات.
لَالَا: عبد. غلام. خادم. وضاء.	لَايِه أَرُون: طبقة الأوزون.
لَالَا سَرَا: مخصي. الغلام المخصي.	لَب: شفة. رقبة. طرف. حافة. ساحل. حاشية.
لَالَايِي: ما تقرأه المرأة لتتويم طفلها.	



- لَبَّادُ: السترة التي تلبس لتقي من المطر. لباده.
- لَبَّاسُ: لباس. ثوب. بدلة. قباء. كساء.
- لَبَّاسِي رَاهِبُ: لباس أسود.
- لَبَّاسِي زِيَرُ: ملابس داخلية.
- لَبَّاسُشُوئي: غسيل الملابس.
- مَاشِيْنِ لَبَّاسُشُوئي: غسالة. ماكينة لغسل الملابس.
- لَبَّاسِي شَخْصِي: ملابس مدنية (قام عدة أشخاص بملابس مدنية بإعتقال السياسي الأمريكي).
- لَبَّاسِي ضِدُّ كَلُولِه: بزات واقية من الرصاص. سترة واقية من الرصاص (إرتديت سترة واقية من الرصاص عندما أردت تغطية الاشتباكات في لبنان).
- لَبَّاسِي نِضَامِي: بزة عسكرية (إرتدى الرئيس بزته العسكرية عند إقامة استعراض عسكري بمناسبة يوم الجيش).
- لَبَّاقَتْ: لَبَّاقَة. مهارة.
- لَبَّالْبُ: مملوء. طافح. وضع الشفة على الشفة.
- لَبَّ بَسْتِه: صامت. ساكت.
- لَبَّ تَاقُ: الكمبيوتر المحمول (كثير من الصحفيين يحملون معهم الكمبيوتر المحمول من أجل إرسال الأخبار سريعاً).
- لَبَّ تَخْتُ: صحن قليل العمق.
- لَبَّخَنْدُ: تَبَسَم (رأيت المعلم مبتسماً طوال الوقت).
- لَبَّ شِكْرِي: مشقوق إحدى الشفتين.
- لَبَّ شَمَشِيرُ: حد السيف.
- لَبَّو. لَبَّو: شمندر مطبوخ.
- لَبَّرِيْزُ: ممتلئ. طافح.
- لَبَّنَائِي كَرْدَنُ: لبننة (يريدون لبننة الأزمة المستعصية).
- لَبَّه: طرف. جانب. كالشفة.
- لَبَّه پَرْتَنگاه: حافة الهاوية.
- لَبُّ: خَدَّ. وَجَنَة.
- لَبَّه: الفلقة. نصف حبة من الحمص.
- لَبَّجُ: عناد. لجاجة.
- لَبَّجَاجَتْ: عناد. خصومة. نزاع. مناقشة.



لَرْزَه: رجفة. رعشة. هزة (هزة أرضية ضربت مدينة بم الإيرانية وأودت بحياة آلاف الأشخاص).  
لَرْزَان: راجف. في حال الارتجاج.  
لَرْزَانْدَن: لَرْزَانِيْدَن: رَجَف. هز.  
لَرْزَانْتِيْدِه: راجف. هاز.  
لَرْزَشَن: تحرك. إهتزاز. إرتعاش.  
إرتعاد.  
لَرْزَنْدِه: راجف. مهتز.  
لَرْزَه: رعشة. إرتعاش.  
لَرْزِيْدَن: تحرك. إهتزاز. ارتعاد.  
ارتعاش.  
زَمِيْن لَرْوِه: زلزال. هزة أرضية.  
لَرْزَه نِيْكَارِي: مؤسسة رصد الزلازل.  
لَرْزَن: الطين المتراكم في قعر الأحواض والأنهر.  
لَشَن: جثة. كسول. عاطل عن العمل.  
ضعيف. متهالك.  
لَشَكْر: فرقة. تعدادها إثنا عشر ألف نفر.  
لَشَكْر زِيْهِي: فرقة مدرعة.  
لَشَكْر كِشِي: تجهيز جيش. شن هجوم.

لُجْسِيْكَ: فن نقل الجنود وإيوائهم وتموينهم.  
لَجَنُ: الطين المتجمع في قعر الأحواض أو الجداول.  
لَجَنُ مَال: تشويه السمعة.  
لِحَاف: لحاف يتدثرون به.  
لِحَاف دُوْر: نداف. الذي يندف اللحاف.  
لِحْظَه: لحظة. بُرْهه.  
لحظة آخر: اللحظة الأخيرة. آخِرُ لحظة.  
لَحِيْم: كثير اللحم. لَحْمُ المَعَادِن.  
لُخْتُ: عريان. عاري من الملابس.  
لُخْتِه: قطعة. جزء. قسم. حِصَّة.  
لُخْتِي: قدر ما. مدة ما. مدة قصيرة. لحظة.  
لُخْم: هَبْر. لَحْمٌ هَبْر. اللحم الخالص من الشحم والعظم.  
لُرُ: طائفة كبيرة من سكان منطقة لرستان الواقعة جنوب غرب إيران.  
لُرُ: الإنسان البسيط.  
لِرْدُ: روايب. يَفْلُ.



لَقَّ: متحرك. غير ثابت. أقرع.  
أصلع.

لَقَّ شَدْن: تضعضع. تزعزع. اضطراب.  
لَكَ: لَكَّهُ: بقعة. لطخة. وساخة.  
كَلف. عيب.

لَكَ: لَكَّهُ: كل شيء ضخم غير مقلّم.  
تورم في جسم الإنسان.

لَكُّهُ نَنَك: وصمة عار.

لَكَذ: رفس. ركل.

لَكَ لَكَ: مالك الحزين. لقلق. أبو  
حديج.

لُكَنْت: اللكنة. العُجْمة في اللسان.  
لُكُومُوتِيُو: قاطرة. عَرَبَة قطار.

لُكُن: طشت. مجمرة. منقل.  
شمعدان.

لُكَام: عنان. عنان الجواد.

لَكَذ: رفس. ركل. لطمة.

لُكَدُكُوب: مضروب بالقدم. مرفوس.  
مظلوم.

لُكَالَك: مالك الحزين. لقلق.

لُكُن: خاصرة. حوض الإنسان.

لَمْ دَاقُن: إتكاء. تمدد. الاضطجاع.  
الإنبساط.

لَشَكْرَ گَاه: ميدان الحرب. معسكر.

لَشَكْرِ مِكَانِيْزَة: فرقة ميكانيكية  
(لدى القوات المسلحة عشر  
فوق ميكانيكية).

لُطْفَا: أرجوك. إذا بتريد. إعمل  
معروف (لبنان).

لُغْل: عَفِيق. لون أحمر. لون النيذ.

لُغْل كَرْدَن: جعله أحمرًا.

لُغْل أَبْدَار: عقيق. شفة المعشوق.

لُغْنَت: اللعنة.

لُغْتِي: جدير باللعن.

لُغ: أصلع. بيضة فاسدة. الأرض  
التي لا تصلح للزراعة.

لُغَام: عنان الفرس.

لُغْت: كلام. كلمة. معجم. لغة.

ج: لُغَات.

لُغَز: لُغَز. أَخْجِيَة.

لُغَرَان: زَلِق. زُلْج.

لُغَرِش: زَلَل. سَهُو. مَعْصِيَة.

لُغَرِنْدَه: زَلِق. زُل.

لُغَرِنْدَن: تَزَحْلَق. زلل. سقوط.

تَعَثَر. سَهُو. تَقْصِير. مَعْصِيَة.



لُمِين: بَلَطَجِي. سافل. رَذُل.	مستحضرات طبية (إذا أردت أن
لُمْسُن: ناعم. ضعيف.	تحصل على أدوات التجميل
لُمِيدَن: إتكاء. تمرد.	فعليك أن تشتريها من الصيدليات).
لَمْ يَزْرَع: أرض متروكة. قاحلة.	لَوَازِمِ بَرْقِي: أدوات كهربائية.
لَثْبَر: قوي. ضخم. سمين. كفل.	لَوَازِمِ بَهْدَاشْتِي: أدوات صحية.
لُتْج: شفة. أطراف الفم من الداخل.	لَوَازِمِ خَانِگِي: أدوات منزلية.
لُتْج: أعرج.	لَوَازِمِ سَفَر: عدة السفر.
لُتْجِه: شفة. أطراف الفم.	لَوَاش: نوع من الخبر الرقيق.
لَنْدِهَوُر: شخص طويل وجههم وقوي.	لُوج: أخول.
لِنَز: عدسة لاصقة.	لُوجِه: شِفة.
لَنگ: أعرج.	لُوح فِشُرْدِه: أقراص مُدمجة (تري
لَنگ رَدَن: المصاب بالعرج.	البرنامج الكمبيوتر في أقراص
لَنگ: مِثْرَز الحَمَام.	مدمجة تباع في الأسواق).
لَنگَر: مِرْسَاة السفينة.	لُودِگِي: تمسخر. مزاح.
لَنگَر اَنَدَاخْتَن: إرساء السفينة في	لُودِه: محبّ للمزاح. حسن الطبع.
الميناء. إبقاء السفينة.	سلة.
لَنگَرگَاه: مَرَسِي. مكان رسو السفن.	لُوزَتِين: لُوزَتِين.
لَنگِه: فرد. فرد حذاء. قَرْدَة. نصفُ	برداشتن لوزتين: استئصال اللوزتين.
الزوج.	التهاب لوزتين: التهاب اللوزتين.
لَنگِي: عَرَج.	لُوزِه: اللوزة.
لَنگِيدَن: السير بعرج.	لُوس: مَتمَلَق.
لَوَازِمِ آرايِشِي: أدوات تجميل.	لُوسْتَر: ثرية ج: ثريات.



لُوكُومُونِيُو: قاطرة. عربية.	ليس: لَعَق. لَحْن.
لُولا: مفصلة.	لبسانس: شهادة البكالوريوس.
لُولاكَر: صانع المفاصل.	اللبسانس.
لُولُو: شكل مهيب يخافه الأطفال.	ليست: قائمة ج: قوائم (ترشح بعض
لُولَهَنكَ. لُولَه هَنكَ: إبريق.	أفراد جماعة الإخوان المسلمين
لُولِيدَن: تلوي. تغلب. تترنج. تدرج.	على قائمة حزب الوفد).
لُونْد: امرأة دلوعة. فاحشة. فاتنة.	لِيَسْتِ إِنْتَظَار: قائمة الإحتياط
جميلة.	(دخل إسمي في قائمة الإحتياط
لَه: مَسْحُوق. نَاعِم. موطوء. متلاشي.	فعلي أن انتظر).
لَه لَه زَدَن: العطش المفرط.	لِيَسْتِ ذَخِيرَه: قائمة الإحتياط.
لِهِيدَن: إنسحاق. إنهراس.	لِيَسْنَدِه: لاقق. لاحس.
لِهِيدِه: مهروس. مدقوق. مسحوق.	ليسیدن: لحس. لعق.
لِيَتِه: نوع من المُخَلَّل المصنوع من	لِيَف: ليفة الحمام. ليفة الاستحمام.
الباذنجان.	لِيَقِه: لِيَقَة. الدواء.
لِيَج أَفتادَن: فُسَد. أصيب بالقبح	لِيَكَن: لِكَن. إِنَّمَا.
والصديد.	لِيَك: النوادي الرياضية المحلية.
لِيدَر: زعيم. رئيس جماعة أو عصابة.	لِيَمُو: لِيَمُون.
لِيَز: أرض ناعمة زلقة.	لِيَمُو تُرَش: لِيَمُون حامض.
لِيَز خُورَدَن: ترحلق. سقوط.	لِيَمُو شِيرِين: لِيَمُون حلو.
لِيَزِيدَن: ترحلق. زلل.	لِيَوَان: كاس الماء. إناء الشرب من
لِيَزَر: ليزر. لازر. أداة لتضخيم إشعاع	الزجاج أو البلور.
الترددات. تُستخدم لأغراض طبية.	لِيَوَة: متملق. مخادع. ممازح.
	أحمق. جاهل. فَحَاش.









### الحرف التاسع والعشرون من حروف الإلفباء الفارسية

مَا: نحن. ضمير لجمع المتكلمين.	مَاجِرَاجُونِي: مُغامرة.
مَا: أداة إستفهام بمعنى ما أو ماذا وأداة موصول بمعنى الذي.	مَاجِرَاجُونِي هَايِ سِييَاسِي: مغامرات سياسية.
مَاء: ماء للشرب.	مَاجِرَاجُونِيَايَه: مغامرة. متهورة.
مَاءُ الشَّعِير: شراب الشعير خالي من الكحول.	مَاج: قُبْلَة. بَوَسَة.
مَآت: حيران. تَائِه.	مَاج كَرْدَن: تقيل. تبويس.
مَآتَم: عزاء. سَلْوَان.	مَادَامُ العُمُر: مدى العمر. مدى الحياة.
مَآتَم زَيْد: صاحب المَآتَم.	مَادَر: أَم. وَالِدَة.
مَآتَم خَائِه: بيت فيه مَآتَم. مجلس عزاء.	مَادَر بُزُرْمِي: الجَدَة من الأب أو الأم.
مَآتَمَكْدِه: دار العزاء. محل التابين.	مَادَر زَاد: عَارِي. فِطْرِي. خَلْقِي.
بيت الأحزان.	طَبِيعِي.
مَاجِرَاجُو: مغامر. داعي للحرب.	مَادَر زَن: أَم الزوجة.
الباحث عن المشاكل والفتن.	مَادَرِي: أُمومي. أُمومة. النسبة إلى الأم.
مشاغب. متهور.	



- مَادِگِي: أنوثة. ضد الذكورة.  
 مَادَّة: أنثى. الأنثى من الإنسان أو الحيوان.  
 مَادُوْ گاُو: بقرة (في القرآن الكريم سورة البقرة).  
 مَادِيَّات: منافع مادية.  
 مَادِيَّان: قَرَس.  
 مَادِيْن: أنثى.  
 مَادِيْنِيْه: النسبة إلى (مادة) أنثوي.  
 مَار: حية. أفعى. ثعبان.  
 مَارَاتْن: سباق المَرَثون. سباق في العدو.  
 مَارِيْنِج: شريط معدني ملفوف على أسطوانة.  
 مَارْتَن: ذو جسم كالحية.  
 مَارْجُوْبِه: اسم نبات (الهليون) وهو نبات معمر من فصيلة الزنبقيات.  
 مَارْخَوَار (تُقْرَأ: مَارْخَار): وعل. ثور وحشي.  
 مَارْ دَرْ پِيْرَاهَنْ: دنو العدو.  
 مَارْ دُو زَبان: منافق. ذو وجهين.  
 مَارْ زَنْگِي: نوع من الحيات السامة صفراء اللون.  
 مَارْسُن: شهر مارس. الشهر الثالث للسنة الميلادية.  
 مَارِسْتان: مستشفى.  
 مَارِش: لَحْنُ عَسْكَري.  
 مَارْشَال: مُشير. أعلى رتبة عسكرية.  
 مَارِ عِيْنِكِي: نوع من الشعابين السامة.  
 مَارْ كُيْسِيْم: الماركسية. أو الاشتراكية الماركسية هي المدرسة الكبرى للفكر الاشتراكي وتنسب لكارل ماركس.  
 مَارْكَ: عُمْلَةُ أَلْمَانِيَة.  
 مَارْكَ: علامة.  
 مَارْگَزِيْدِگِي: لدغة الثعبان.  
 مَارْگَزِيْدِه: ملدوغ من لدغة عقرب.  
 مَارْگِيْبِر: الشخص الذي يمسك الشعابين وهي حية.  
 مَارْمَاهِي: سمك الحيات.  
 مَارُونِي: نسبة إلى مار مارون زعيم أحد الطوائف المسيحية في لبنان.  
 مَارُونِيَّة: أكبر طائفة مسيحية في لبنان.



مَاَشِيَه: زناده نابض الطلقة النارية.	مَاَسْتُ: لَبَن رَائِب.
قَادَح. إبرة القدح في سلاح ناري. ملقط الحدادين والصياغ. كلبتان.	مَاَسْتُ بَنْد: لَبَان. خَضَّاض اللبن.
مَاَشِيْن: سيارة. عربة. ماكنة. جهاز.	مَاَسْتُ چِكِيْدِه: لَبَنَة.
مَاَشِيْنِ آب پَاش: عربة مزودة بخراطيم المياه تستخدم لتفريق المتظاهرين.	مَاَسْتُ كِيْسَه: لبنة.
مَاَشِيْنِ إِصْلَاح: ماكنة حلاقة.	مَاَسْتُ مَاِيَه: مِثْقَحَة.
مَاَشِيْنِ بَرْقِي: سيارة كهربائية.	مَاَسْتُ مَالِي: عمل صوري غير متقن.
مَاَشِيْنِ قَرَاش: مخرطة.	مَاَسْتُ وَخِيَار: خلط قطع الخيار مع اللبن الرائب وتناوله.
مَاَشِيْنِ رِيْشَن قَرَاش: آلة حلاقة كهربائية. ماكنة حلاقة.	مَاَسْكُ: كِمَامَة (للوفاية من الغازات أو لتسهيل التنفس) (في المدن الكبرى يضع المواطنون كمامات على أنوفهم لتجنب التلوث).
ماشين جمع آوری زباله: مَقْلَب نُقَايَاَت.	مَاَسُوْر: كل شيء مختلط.
ماشين نويس: طَبَاع. الذي يستخدم الآلة الطباعة.	مَاَسُوْر: مَقْتُون.
مَاَشِيْنِي: آلي.	مَاَسُوْرِه: أَنْبُوب. أَنْبُوبَة البندقية.
مافيا: منظمة تقوم بالمتاجرة بالمخدرات أو بالبشر.	مَاَسِه: رمل ناعم.
مَكارُونِي: مَعْكُرُونَة.	مَاَسِيْدَن: تجمد. تلبين الحليب. لعق.
مَاکِت: مُجَسَّم.	مَاَسِيْدِه: تَجَمُّدُ الزيت.
	مَاَش: حبوب تشبه العدس.
	مَا شاء الله: كلمة ما شاء الله تستعمل للإشادة بعمل جبار.



مَاکِرُووِیو: مایکروویف: طول	مَالِیَات: ضریبة. خراج.
الأمواج الإلکترو مغناطیسیة. جهاز	مَالِیَاتِ بَرِ اَرَزِشِ اَفْزُودِه: الضریبة
کهربائی لطبخ الغذاء أو تسخينه.	على القيمة المضافة.
مَاکِرِیْمُوم: حد أعلى.	مَالِیَاتِ مُضَاعَف: ضرائب مضاعفة.
مَاکِیَان: دجاجة ترى في البيوت.	الإزدواج الضریبی.
مَاکِیَانِ زَاغِ رَنَک: لیل.	مَالِخُولِیا: ماخولیا: سوداء. نوع
مَاکِیَاوِلیسم: المکیافیلیة.	من أمراض الدماغ یشیر في
مَآلَازِیا: الملاریا (مرض).	صاحبه الأوهام والخیال.
مَآلَاکَلَام: ماليس له مطرح للحديث.	مَالِیْدَن: فرك. مسح. دهن. صقل.
مَآلَا مَال: مملوء. طافح. كثير. وافر.	تلمیع.
مَالْبَاخِیْتِه: الذي خسر ماله.	مَالِیْدِه: ملمع. ممسوح. مدهون.
مَالِ پَرَسْت: عابد المال.	مصقل. مفروك.
مَالْدَار: غني. ثري.	مَام: أم.
مَالِ سَنُج: من یزن المال. یقدره.	مَامَا: قابلة توليد النساء.
مَالِش: فرك. مسح. دهن. تلمیع.	مَامَاچِه: قابلة. مربیة.
صقل.	مَامَان: أم. شيء جميل.
مَالِک: صاحب مال وعقار.	مَامَانِی: عملیة توليد النساء.
مَالِکِیت: المُلکیة.	مَامُور: رجل مکلف بمأموریة.
مَالِ گِذار: صاحب إقطاع.	مَامُورِ رَاهَنَمَانِی وَرَانَنَدِگِی: رجل
مَالِ مَسْت: متباه. مغرور.	المروور. شرطي المروور.
مَالِه: مسبع. مسبعة. المألج. أداة یطین	مَامُورِ نِوِشْتَنِ بَرِکِه خِلَافِی: محرر
بها. أداة ترفع بها النباتات الصغيرة.	محضر مخالفة مرووریة.



- مَأْمُورِيَّتْ : مهمة (وزيرة الخارجية الأمريكية تبدأ مهمة جديدة في إسرائيل).
- مَأْمُورِيَّتْ دَادَة شُدْ : أنيطت له مهمة (أنيطت مهمة حيوية به لإنجازها).
- مَانْد : لِبَثْ. بَقِي. مَكَثْ.
- چِه مُدَّتْ مَانْدِيدْ؟ : كم لبثتم؟ كم بقيتم؟
- مَانْدِگَارْ : باق. خالد. ساكن. مقيم.
- مَانْدِگِي : تعب. عجز. تخلف.
- إعياء.
- مَانْدَنْ : بقاء. توقيف. تخلف.
- مَانْدِه : باق. بقية. فضلة. متروك.
- متعب.
- مَانِعْ : معوق. عقبة جمع : معوقات. موانع.
- مَانِعْ تَرَاشِي : عرقلة. وضع عوائق وموانع.
- مَانَكَنْ : عارضة أزياء.
- مَانْد : مثل. نظير. شبيه.
- مَانْدِگِي : مشابهة.
- مَانُورْ : مُنَاوَرَة. تدريبات (قامت القوات البحرية بمناورات واسعة في البحر الأحمر) (قامت قوات مشتركة بتدريبات النجم الساطع عام ١٩٩٥).
- مَانُورِ مُشْتَرَكْ : مناورات مشتركة. تدريبات مشتركة (أعلن وزير الدفاع أن الباب مفتوح أمام الدول الأخرى للاشتراك في التدريبات المشتركة).
- مَانَوِي : منسوب إلى ماني مؤسس الدين المانوي.
- مَانَوِيَه : الدين المانوي القديم في إيران.
- مَانِيْفَسْت : بيان. إعلان. إعلان مواقف.
- مَانِيكُور : صبغ الأظافر. الذي يصبغ أظافر النساء.
- مَا وِراء : ما وراء.
- مَا رِاء الطَبِيعَة : ما بعد الطبيعة.
- مَانُوسْ : فأرة الكمبيوتر. الماوس.
- مَاهْ : قَمَر. شهر. إسم برج. معشوق.
- مَاهَانْ : اسم قصبة من توابع مدينة كرمان (جنوب شرقي إيران).



مَاہَانِه. مَاہِبَانِه: المرتب الشهري. مشاہرة.  
مَاہِي قَابِه: مقلی. إناء یقلی فیہ السَّمَك.

مَاہِیچہ: عضلة الإنسان أو الحيوان. لَحْم مَبْر.  
مَاہ پَرَسْت: محبوب.  
مَاہ پَنَکَر: جميل الجسم كالقمر.

مَاہْتَاب: نور القمر.  
مَاوِ جَهَارْدَه: القمر في الليلة الرابعة

عشرة. يقال للشخص الجميل:  
من الحراشف ويقال أنه ليس حلال).

مَاہِي سفید: نوع من السمك.  
(السمك الأبيض يوجد في بحر قزوين).  
مَاہِر: مَاہِر. حاذق. بارع.

مَاہِرُخ. مَاہِرُو: حسن. جميل. ذو  
وجه كالقمر في حسنه.

مَاوِ رُوژِه: شهر الصيام. رمضان.  
تاريخ. حساب السنة والشهر

واليوم.  
مَاوِ گِرْفَتِگِي: خسوف.

مَاوَارِه: قمر صناعي. ستلايت.  
شبكة التلفزة التي تلتقط عن

طريق الأقمار الصناعية.  
مَاهُوت: نوع من القماش السميك.

مَاہِي: سَمَك.  
مَاہِبَانِه: مُرْتَب شهري.

مَاہِي دَار: ثري. غني. ذو مال.  
مَاہِي کُوْبِي: لقاح ضد الأمراض  
السارية. ماهيت: ماهية. حقيقة.



مَائُو: مائية. ثوبُ السباحة.	مُتَرَدَّد: متذبذب. جَائِر.
مَائُونَز: مايونيز.	مُتَرَسِّك: لعبة بستان. فزاعة. ناطور
مُبَاح: مباح. مجاز. حلال.	خُضْرَة. خيال المآته. خيال
مَبَادَا: لثلا. لعل.	الصحراء.
مُبَادَرَت: مبادرة. إقدام.	مُتْرُوك: متروك. مهجور. مهمل.
مُبَارِزَة: كفاح. قتال. معركة (كافح	(شوارع المدينة كانت مهجورة
العمال من أجل إحقاق حقوقهم).	أثناء الإضراب) (عُثر على السيارة
مُبَارِزَة إِنْتِخَابَاتِي: المعركة	مهجورة) (الأمر متروك لرؤساء
الانتخابية.	الحكومات ليقرروا...).
فنون مبارزه: فنون القتال.	متروك للأطراف لكي تتوصل إلى
مُبَارَك: مبارك. مَبْرُوك. ميمون.	اتفاق). (الإختيار متروك للمشتري).
مُبَالَغَت: مبالغة. مُغَالَاة.	مُتَصَدِّي: موظف. مأمور.
مُبَاغَظَت: مفاجأة. مباغطة.	مُتَصَدِّي بِشِخْوَانُ (نُقْرَأ: مُتَصَدِّي
مَبَانِي: أصول.	بِشِخَانُ): موظف الاستقبال.
مَبَانِي مُحِيط شِنَاسِي: أصول معرفة	مُتَعَادِل: مُتَوَازِن. رصين.
المحيط.	مُتَعَارِض: يتعارض بعضه بعضاً.
مُبَاهَاَت: تفاخر. مباهاة.	مُتَقَاعِد شُدُن: مُفْتَنِع.
مُبْهَم: غامض. معقد.	مُتَقَلَّب: مُزَوَّر.
مُتَجَلِّي: متبلور. مُتَجَلِّي.	مَتَلَك: نكتة. مزاح. كناية.
مُتَخَصِّص: أهل الاختصاص.	مُتَمَّم: مُكْمَل.
مُخْتَص. إخصائي.	مُتَمَّم بُودِجَة: الموازنة التكميلية.
مُتَرْجِم: مُتَرْجِم. تُرْجَمَان.	مُتَمَوِّل: ثري. غني. ذو مال.



- مَتَّه : مثقب النجار.
- مُتَهَجِّد : مرتعد. مرتعش. من يسهر الليل في العبادة.
- مُتَوَحِّش : هَمَجِي. بَهِيْمِي. وحشي.
- مُتَوَلَّوْزِي : الميتالوجيا.
- مَثَل : على غرار. مثل. شبيه.
- مَثْنَوِي : اسم ديوان مولانا جلال الدين البلخي المعروف بالرومي. نوع من النظم الفارسي ترد فيه القصيدة ببحر واحد أما القافية فكل بيت له قافية خاصة مع الشطر الأولى.
- مُجَارَاتُ : عقوبة.
- مُجَارَاتُ هَا : عقوبات.
- مُجَارَاتُ هَايِ بَارْدَارَنْدِه : عقوبات رادعة.
- مُجَارَاتُ هَايِ پِيشْكِيرَانِه : العقوبات الاستباقية.
- مُجَرَّد : أعزب. الرجل الذي لا زوجة له أو المرأة التي لا زوج لها.
- مُجَسِّمِه : تمثال (تمثال فردوسي يتوسط ساحة باسمه في وسط طهران).
- مُجَسِّمِه گِچِي : تمثال من الجبس.
- مُجَسِّمِه نِيْمِه نِيَه : تمثال نصفي (البلدية وضعت تمثال نصفي للشاعر الإيراني فردوسي في حديقة بمدينة مشهد).
- مُجَسِّمِه يَادْبُوْدُ : نصب تذكاري (وضع الرئيس الزائر إكليلاً من الزهور على النصب التذكاري للجندي المجهول).
- مَجْعُول : ملفق. مزور.
- مَجْلِسِ شُورَا : مجلس الشورى (البرلمان).
- مَجْلِسِ شُورَايِ إِسْلَامِي : مجلس الشورى الإسلامي.
- مَجَلَّة : مجلة. نشرة أسبوعية أو شهرية أو فصلية أو سنوية.
- مُغ : مفصل رسغ القدم أو رسغ اليد.
- مُجَالِه : مجعد. الشيء المعصور باليد.
- مُغ پِنِج : خيط مفتول باليد أو بالرجل.
- مُحَارِبِه : الحراية. (فأذنوا بحرب من الله ورسوله).



من المغتربين من جنوب آسيا  
وأوروبا وأميركا).

مُدّ: موضة. زي سائد. آخر موضة.  
على الموضة.

مِدَالِيَتِه: إطار الشروط المتفق  
عليها.

مُدَامْ: دائماً. باستمرار.

مُدَاوَمَتْ: ديمومة. استمرار.

مَدَائِنُ: سبع مدن كانت أهلة  
ومعمورة في زمان (انوشيروان)  
حول بابل وهمدان.

مَدَدْكَارْ: الشخص الذي يقدم  
المساعدة للمعوزين والمرضى.

مَدْرِسِه: مدرسة. المكان الذي  
يتلقى الطلاب فيه العلم.

مَدْرَكْ: مستند. وثيقة. أوراق ثبوتية.  
شهادة دراسية.

مَدَارِكْ هَمْرَاو دَرْخَوَاسْتْ: الوثائق  
المعززة للطلب.

مُدِرُنْ: المودرن. الجديد. الحديث.  
مُدِرْنِيَه: الحداثة.

مُدْرَنْبِرَه كَرْدَنْ: تحديث. تطوير  
(خضعت القوات المصرية

لعمليات التحديث والتطوير).

مُحَاكِمِه: مُحَاكَمَة أشخاص أو  
جماعات لتهمة أو تهم أو لارتكابه  
أو ارتكابهم جرائم.

مُحَاكِمِه نَمَادِيْن: محاكمة رمزية.  
(تقام محاكمات رمزية لمن  
يتتهكون القانون).

مَحَبَّتْ آمِيْزْ: صداقة. محبة.

مَحْدُوْدِيَّتْ: قيد ج: قيود.

مِخْرَابْ: محراب ج: محاريب.

مَحْرَمَانِه: سري.

بِسْبَارْ مَحْرَمَانِه: سري للغاية.

مَحْكُومْ كَرْدْ: إستنكر. ندد (قيادات  
لبنانية تجدد إستنكارها وتنديدها  
بالتهديدات الإسرائيلية).

مِخْنَتْ: محنة. مصيبة.

مِخْوَرْ: محور ج: محاور.

مُحَوِّطِه سَبَزْ: مساحة خضراء.

مُحِيْطْ خَانَوَادِه: الوسط العائلي.

مُحِيْطْ زِيَسْتْ: البيئة.

مُحِيْطْ شِنَاسِيْ: معرفة ما يحيط بنا.

مَخْفِيْگَاهْ: مخبأ ج: مخابئ.

مَخْلُوطْ: خليط. (دبي فيها خليط



- مُدِلُّ: موديل. طراز (اشتریت سیارة من طراز تویوتا یابانیة الصنع).  
 مُدِلُّ سَاوِي: صناعة الموديل.  
 مُدِيرِيَّت: إدارة الأعمال. الإدارة (قبل محمد في فرع إدارة الأعمال).  
 مُدَاكِرَة: محادثات. محادثات بين شخصيتين أو دولتين.  
 مُدَاكِرَاتُ: مداولات. مناقشات. محادثات.  
 مُدَاكِرَاتِ مَارَاتُونِي: مناقشات ماراتونية.  
 مُدَاكِرَة كُنْتَدِه: مفاوضات (سعيد جليلي هو المفاوض الإيراني المخول بمناقشة الملف النووي مع الدول الكبرى الست).  
 مُدَاكِرَة كُنْتَدِه أَصْلِي: كبير المفاوضين (سمح الاتحاد الأوروبي لممثله الدخول في محادثات مع كبير المفاوضين الإيرانيين).  
 مُدَكَّر: مذكر. ضد مؤنث.  
 مَذَلَّت: مذلة. مهانة. هوان.  
 مَذَمَّت: مذمة. هجو. هجاء. غيبة.  
 مَذْمُوم: مذموم. قبيح.  
 مَذْهَب: مذهب. طريقة. معتقد.  
 مَذْهَبِي: متدين. مؤمن.  
 مَرَا: ضمير متكلم في حالة النصب أصلها: مَنْ رَا.  
 مَرَايِم: مراسم. مراسيم.  
 مَرَايِم تُودِيْع وَمُعَارِفَة: مراسم التسليم والتسليم.  
 مَرَاعَات: يعامله معاملة حسنة. يبيع له السلعة بسعر أقل. يعطف عليه.  
 مَرْبِي: مدرب. ممرن.  
 مَرْبِي وَرِزْمَن: مدرب رياضي.  
 مَرْبِي نَظَامِي: مدرب عسكري.  
 مَرْتَاض: مَنْ يمارس رياضة روحية.  
 مَرْتَب: بِاسْتِمْرَار. على التوالي.  
 مَرْتَجِع: رجعي. يحب الأفكار القديمة البالية.  
 مَرْتَع: مرعى ج: مراتع.  
 مَرْتَع دَارِي: إدارة المرعى.  
 مَرَجِع رَسِيدِي: الجهة التي تتولى دراسة (الملف أو القضية).  
 مَرَحَلَة: مَرَحَلَة. فترة. زَمان.



- مَرْحَلِه دُوُمِ اِنْتِخَابَاتْ : مرحلة ثانية  
للانتخابات. اِنْتِخَابَاتِ الإعادة  
البرلمانية. الدورة التكميلية.
- مَرْحَلِه قَانُونِي : ج : مرحلة قانونية:  
الشكليات الدستورية.
- مَرْذُ : رجل. الجنس المذكور.
- مَرْذُ : مات. فارقت روحه الحياة.
- مَرْذَابْ : هَوْر. بُخَيْرَة. مُسْتَنْقَع ج :  
أَهْوَار.
- مَرْذَادْ : الشهر الخامس من السنة  
الهجرية الشمسية الإيرانية.
- مَرْذَانِه : بشجاعة. بِسَالَة.
- مَرْذَدْ : مُتَرَدَّد. غير قادر على إتخاذ  
قرار أو موقف. حائِر.
- مَرْذِكَارْ : رَجُلُ فَعَال. قَاهِر.
- مَرْذِيَكِه. مَرْتِيَكِه : رجل حَقِير. صغير.
- قزم. (تستخدم الكلمة لازدراء  
الرَّجُل).
- مَرْذُومْ : الناس. الشعب. الأمة.  
العامة.
- مَرْذُومْ سَا لَا رِي : حُكْم ديموقراطي.
- مَرْذُومْ آزارْ : مؤذي. يسيئ معاملة  
الناس. يلحق الأذى بالناس.
- مَرْذُومْ دَارْ : يحسن معاملة الناس.  
يحترم الناس.
- مَرْذِ مَرْذَانْ : رجل شجاع (الرجل  
الشجاع أنقذ مواطنيه من الغرق  
في البحر).
- مَرْذُومْ شِيْنَاسْ : عالم بمعرفة الأقوام.
- مَرْذُومْ شِيْنَاسِي : علم الأنثربولوجيا.  
علم معرفة الإنسان.
- مَرْذُومْ قَرِيْبْ : ديماغوجي.
- مَرْذَمَكْ : إنسان العين. بؤبؤ العين.
- مَرْذُومِي : شعبي. يختلط مع الشعب.  
لا يترفع عن الشعب.
- مَرْذَن : مُوت. هَلَاك.
- مَرْذِه : مَيّت. متوفي.
- مَرْذِه شُو. مَرْذِه شُوِي : غاسل  
الموتى.
- مَرْزُ : حدود البلاد.
- مَرْزِ مَصْنُوعِي. تَصْنُوعِي : حدود  
مصطنعة.
- مِرْزا : سَيّد. أمير. ابن أمير.
- مَرْزَبَانْ : حارس الحدود. حاكم  
الشغور. حامي الحدود (ألقى



- حرس الحدود القبض على عدد من المتسللين).
- مَرْزَدَار: القائد المسؤول عن حماية الحدود ومراقبتها.
- مَرْزَدَارِي: إدارة حرس الحدود.
- مَرْغ: طير. دجاج (الناس يفضلون لحم الدجاج على لحم العجل).
- مَرْغَابِي: البط المائي.
- مَرْغِ آب: البط.
- مَرْغِ آلِهِي: روح. النفس الناطقة.
- مَرْغِ بَاغ: طير الحديقة. عندليب. بلبل.
- مَرْغِ جَمِي: بلبل.
- مَرْغِ حَق: طير الحق. نوع من البوم يخرج ليلاً من وكرة للصيد.
- مَرْغِ خَانِگِي: دجاج أهلي. يربي في البيوت.
- مَرْغِ دَانَا: بيغاء.
- مَرْغِ دِل: جبان.
- مَرْغِ رُوْز: طائر النهار.
- مَرْغُزَار: مَرْج. سهل. أخضر.
- مَرْغِ زَرِيْن: شمس.
- مَرْغِ سَحَر: بلبل. ديك. قُمري.
- مَرْغِ سَلِيْمَان: الهدهد.
- مَرْغِ سُوْخَارِي: فروج مشوي.
- مَرْغِ شَبْ خَوَان (تُقْرَأ: مَرْغِ شَبْ خَان): بلبل. ديك.
- مَرْغِ طَرَب: بلبل. مغن. عارف. حمامة. البريد الزاجل.
- مَرْغِ فَلَك: ملاك.
- مَرْغَك: طائر صغير.
- مَرْقَد: مرقد. مقبرة تدفن فيها شخصية دينية. أو إمام. أو رجل دين.
- مَرْكَب: مَرْكوب. كل شيء يركب فيه.
- مَرْكَبَات: حمضيات.
- مَرْكَز: مركز. وسط.
- مَرْكَزِ خَرِيْد: محل تجاري. مركز للتسوق.
- مَرْگ: موت. فناء (عجلوا بالصلاة قبل الفوت وعجلوا بالتوبة قبل الموت).
- مَرْگِ اِنْتَفَاقِي: موت مفاجئ.



مَزْگَبَارُ: حادث مروع. حادث يؤدي إلى وفاة.	مُزَايِدَةٌ: مزايده ج: مزایدات. مُزْد: أجرة. أجر.
مَرْگِي رَحْمَانِه: الموت الرحيم. مَرْگِي زُوْدِرِسَن: موت مبكر.	مَزْدَك: رجل دين ظهر في زمن الملك قباد في إيران في القرن الخامس الميلادي.
مَرْگِي وَمِير: وفاة (ارتفعت نسبة الوفيات بسبب مرض الكوليرا هذا العام).	مَزْدَكِي: نسبة إلى مزدك. مُزْدُورُ: عميل. أجير.
مَرَمْتُ: إعمار الخراب. تعمیر.	مُزْدِه گِير: أجير.
مَرْمَر: رُخام.	مَرْه: طعم.
مَرْمُوز: غريب الأطوار. مشبوه.	مُزْدِگَانِي: بُشرى. ما يعطي لحامل البشارة.
مَرْمُوق: مَرْمُوق. شخصية مهمة وبارزة.	مُزْدِه: خبر سار. بشرى. بشارة.
مَرْوَا: تفاؤل. دعاء بحق الآخرين.	مُزْدِه رِسَان: من يحمل البشرى. بشير.
مُزَوَارِيد: لؤلؤ.	مُزْگَان: أهداب. جمع: هُدب.
آب مُزَوَارِيد: مَرَضٌ يُصِيبُ الْعَيْنَ.	مُزْد: هُدب.
مُزَاجِم: متحرش. فضولي.	مُزَايِقَة: سباق مباراة. مسابقة.
متلصص. معاكس.	(أعلنت فرنسا عن نيتها وقف سباق التسلح النووي).
مُزَاجِمَت: تحرش. مضايقة. معاكسة.	مُزَايَقَاتِ اَتُوْمِبِلَرَانِي: سباقات السيارات.
مَزَار: مرقد. قبر.	مُزَاعِد: مُعَاوِن.
مَزَارِسْتَان: مقبرة.	
مَزَارِسْتَنگ: شاهد القبر.	



مُسَاعِدَةٌ: مساعدة. إعانة. مساهمة.	مَسْجِدٌ: مسجد. جامع.
تبرع. منحة. إعانة مالية.	مَسْخَرَةٌ: مَسْخَرَةٌ. أَضْحُوْكَه.
مَسَافَتْ: مَسَافَةٌ.	مَسْخُ شَيْءٍ: ممسوخ. مَشُوْه.
مُسَافِرٌ: مُسَافِرٌ.	مَسْعُوْدٌ: سَعِيْدٌ. مبارك.
مُسَافِرٌ خَانِه: فندق. نزل.	مَسْعُوْدٌ سَعْدٌ: من أفصح الشعراء
مَسَالِمٌ آمِيزٌ: مُسَالِمَةٌ.	الفرس.
مُسَامِحَةٌ: مُسَامِحَةٌ. صفح. تساهل.	مِسْكْرٌ: نَحَاسٌ.
مُسَاهِمَةٌ: مُسَاهِمَةٌ. مشاركة.	مَسْكَنٌ: سكن. عقار.
مُسَايِرَةٌ: مُسَايِرَةٌ. مداراة.	مَسْكَنٌ: مُهْدِيٌّ. مُسْكَنٌ.
مجاراة.	مُسْلَحٌ: مُسَلَّحٌ. مزود بالسلح.
مُسَبَّبٌ: سَبَبٌ. عِلَّة.	رَجُلٌ مسلح.
مَسْتٌ: سكران.	مُسْلَسَلٌ: رشاش. تسلسل.
مُسْتَقَرٌّ: رابض. مقيم.	مُسْلَطٌ: مُتَقِنٌ لعمله.
مُسْتَقِيلٌ: مستقل.	مَسْلَكٌ: طريقة. أسلوب.
مَسْتَكَارٌ: ثمل. دائم السكر.	مَسْمُومِيَّتٌ: التسمم.
مِسٌّ: نَحَاسٌ.	مَسْنَدٌ كَاهٌ: مسند. دعامة.
مُسْتَحْفَظٌ: حارس.	مِسْوَالٌ: فرشاة أسنان.
مُسْتَخْدَمٌ: خادم. أجير.	مَسْؤُولٌ: مسؤول.
مُسْتَمَرٌّ: دؤوب. متواصل.	مَسِيحِيٌّ: مَسِيحِيٌّ.
مُسْتَمِيعٌ: مُسْتَمِيعٌ.	مَسِيرٌ: طريق. مَسِيرٌ.
مُسْتَمَدٌّ: محتاج. فقير. بائس.	مَسِينٌ: مصنوع من النحاس.
مُسْتَنْطِقٌ: مُسْتَجَوِّبٌ. مُحَقِّقٌ.	مُشَابِهٌ: مماثل. مشابه.



مَشْرُوعِيَّتْ نِظَامْ: مشروعية النظام.	مُشَارَكَتْ: مُشَارَكَة. إشتراك.
مُشْعِر: مُخْبِر.	مَشَاغِلْ: جمع شُغْل: مِهْن.
مَشْعَر: مَشْعَر الحرام.	مُشْت: قبضة. حفنة. عدد من الناس.
مُشْعَشَع: مُضِيء. ساطع.	مُشْت زَنْ: ملاكم.
مَشْعَل: مِشْعَل. مِشْعَلَة.	مُشْت زَنْي: ملاكمة.
مَشْغُول: مُنْشَغَل. مُنْهَمَك.	مُشْتَلِق: المال الذي يعطى لحامل البشري.
مَشْك: جلد الغنم. قربة.	مُشْتِمَال: الدلك بقوة.
مَشْك: مِسْك وهو ذو لون أسود.	مُشْتَوَارِه: حفنة الشيء. آلة النجارة التي يقشر بها النجار الخشب.
مَشْكَاث: مَشْكَاة. كوة يوضع فيها مصباح صندوق زجاجي يوضع فيه مصباح.	مُشْتَى خَاك: قبضة تراب. الدنيا.
مُشْك پُخْتِه: مسك نقي.	مُشَخَّصَات: مختصات: الهوية.
مُشْك قُرُوشِي: بائع المسك.	ملامح (تحديد الملامح الأساسية للسلطة التنفيذية).
مُشْكِل پَسَنْد: الذي لا يختار حاجة أو شيء بسهولة.	مُشَخَّصَات دَقِيق: الوصف الدقيق.
مُشْكِل گِشَا: حلال المشاكل.	الوصف الدقيق للشخص المطلوب.
مُشْك مُو: أسود الشعر.	مَشْرُوطَة: الحركة الدستورية في إيران. وقعت في العام ١٩٠٦ ميلادية.
مُشْك وَار: كالمسك.	مَشْرُوع: شرعي جائز. مطابق للشرع.
مِشْكِي: مشكين: أسود اللون.	مَشْرُوعِيَّت: شرعة قانونية. شَرْعِيَّة.
مِشْك: جلد خروف يملؤه السقاء ماءً أو لبناً. قربة.	
مِشْكِي: أسود.	



مُصَوِّر: رسام. مصور.	مِشْكِين: أسود اللون.
مَصُونِيَت: حصانة.	مَشْنَك: قاطع الطريق. سارق.
مَصُونِيَت دِپْلَمَاتِيَك: حصانة دبلوماسية.	التائه. دائخ. المصاب بدوار.
مَصِيَّت: فاجعة. مصيبة.	مَشَوْرَت: مُشاورة. إستشارة.
مَصِيَّت هَا: ويلات. مصائب.	مَشَوْرَتْهَای مَرَاتُونِي: مشاورات ماراتونية.
مُضَارِبَة: مُضَارِبَة تجارية.	مُصَاحِبِه: مقابلة. حوار. مرافقة شخص.
مَطَب: عيادة طبيب.	مُصَادِرَة: مُصادرة مال. حَجَز مال.
مَطَب دَامِزْشِكِي: عيادة بيطرية.	مُصَادَقَت: صداقة. مصادقة.
مَطَب سِيَار: عيادة متنقلة.	مُصَارَعَت: مصارعة.
مَطْبَعَة: مطبعة.	مُصَاعِب: مُصَاعِب.
مَطْبُوع: مُلَائِم. مقبول.	مُصَافِحَة: مُصَافِحَة.
مطبوعات: الصحافة المقروءة.	مُصَالِح سَاخْتِمَانِي: مواد البناء.
مُطَرِب: مُطَرِب. مُغْنِي.	مُصَالِحَة: مُصَالِحَة.
مَطْرَح: مُثَار. معروض للبحث.	مُضْلَحَت: مُضْلَحَة. منفعة. نفع.
شخصية.	مُضْرَف: إستهلاك.
مَطْرُود: مَطْرُود. مُبْعَد.	مُضْلَحَتْ أَنْدِيش: يأخذ المصالح بعين الاعتبار.
مُطَلَا: مُطَلِي بِالذَّهَب. طَلِيّ بالذهب.	مُصَلَّى: مكان الصلاة.
مُطَلَق كِرَائِي: الجزمية.	مُصَنَّم: عازم. مصمم.
مُطْمَئِن: مُتَأَكِّد. مطمئن.	مُضْنُوع: مُضْنُوع.
مُطْمَئِن شَوِيد: تأكدوا. ثقوا.	
مُطَهَّر: طَهْر. طاهر.	



مُطَهَّرَات: ما يُطهر بها النجاسات مثل الماء. التراب. النار.	مِعْدِيه: المعدة (قَلَّل من الأكل لكي ترتاح معدتك).
مُطْبِيع: بار. وَفِي. مُطْبِيع. سهلُ الانقياد. مدعان.	نَارَاحَتِي مِعْدِيه: تفرحات في المعدة (يشكر الحاج فتاح من تفرحات في المعدة).
مَظَالِم: ج مَظْلَمَة: ظلم. اضطهاد. ظُلَامَة.	مَعْدِرَتِ خَوَاسْتَن (تُقْرَأ: مَعْدِرَتِ خَاسْتَن): طلب العفو. تقديم. الإعتذار.
مَظْلُوم: مَظْلُوم. مُضْطَهَد. مَظْنُون: مَشْبُوه. مظنون.	مَعْدِرَتِ خَوَاه: طالب العفو. مُعَرِّفِي: تقديم.
مَعَادِن: جمع: مَعْدِن. مُعَاشِرَت: مُعَاشِرَة، مخالطة.	مُعَرِّفِي كَرَدَن فُلَان بِه: تقديم فلان إلى.
مُعَاصِر: مُعَاصِر. مَعَاصِي: ج: معصية. إثم.	مُعَرِّفِي كَرَدَن فُلَان بِعُنْوَانِ سَفِير: تقديم فلان كسفير.
مُعَاضِدَت: معاضدة. مُعَاوَنَة. مُعَاضِدَتِ قَضَائِي: معاضدة قضائية. مساعدة قضائية.	مَعْكُوس: بالعكس. مُعَاكِس.
مُعَافِيَت: إعفاء. مُعَافِيَتِ مَالِيَاتِي: إعفاء ضريبي.	مُكَرَّشِ مَعْكُوس: الإتجاه المعاكس. مُعَمَّا: لُغْز. أَخْجِيَة. ج: الغاز. أحاجي.
مُعَامِلَة: مساومة. صفقة. تداول. مُعَاوَن: مُعَاوِن. مساعد. نائب.	مُعَوَّق: مانع. عائق. معوقات. مُعَوَّقَة: متأخرة.
مُعَايِنَة بِزَشِكِي: فحص طبي. مُعَايِنَة فَنِّي: فَحْص المركبة فنياً لمعرفة عيوبها.	مُعْيَار: معيار. ج: معايير. مُعْيَار هَانِي دُوْكَانِه: إزدواجية المعايير.



- مُغ: مَغ: رجل دين زردشتي. هي رتبة أقل من رتبة الموبد.
- مَغ: نهر. عمق. قناة.
- مغازلة: التغزل. الغزل.
- مَغَايزه: دكان. مخزن. حانوت. متجر. محل.
- مغازي: غزوات. حروب.
- مغاك: حفرة عميقة.
- مغالات: غلو. إفراط. تطرّف.
- مَغَز: دماغ. لُب. عقل. مخ (تنبيه المخ يحسن الذاكرة لدى مرضى الزايمر).
- مَغَزِ اسْتُخْوَان: نخاع العظام.
- مَغَزِ (بَادَام): لُب اللوز.
- مَغَزِ بَادَام: لُب اللوز.
- مَغَزِ بُرْدَن: ثرثرة. التكلم بكثرة.
- مَغَزِ پَسْتِه: لُب الفستق.
- مَغَزْدَار: ذو لُب. عاقل.
- مَغْسَل: المكان الذي يغسل فيه الميت. مُغْتَسَل.
- مَغْمُوم: حزين. كئيب. مغتم.
- مَغُول: المَغُول.
- مُغُولِستان: مَنغُولِيَا.
- مُغِيث: مُسْعِف. مُعِين.
- مَقَاد: مضمون (مضمون الاتفاقية ينص على ضرورة تنفيذها فوراً).
- مُقْت: مجاناً. بلا ثمن. الحصول على شيء بدون دفع قيمته.
- مُفتي: المفتي. القاضي. الفقيه.
- مُفْسِد: مُفْسِد. قَاسِد.
- مَقْلُوك: مُقْلِس. فقير. مُعَسَّر.
- مَفْهُوم: مفهوم. مدلول. فحوى.
- مُقَابِل: حيال. مقابل. أمام.
- مُقَابِلِه: التصدي. المواجهة (التصدي للنفوذ الأمريكي في المنطقة).
- مُقَاوَمَت: مُقَاوَمَة. مواجهة. صمود. ثبات. إصرار. مثابرة.
- مُقَابِسَة: مقارنة (فرنسا ترفض مقارنة أوسيتيا الجنوبية وأبخازيا بكوسوفو).
- مُقَدِّم السُّفَرَاء: عميد السلك الدبلوماسي (سفير فلسطين هو عميد السلك الدبلوماسي في إيران).



مَقْدَمَةٌ: المقدمة. التمهيد.	مَكْرُ: حرف إستثناء بمعنى ألا
مَقَرٌّ: المقر. المكان.	يستعمل في مقام الشك والتمني.
مُقَرَّرَاتٌ: أعراف وقوانين. أنظمة.	لا بأس. ممكن. ربما. لعل. ماعدا.
قرارات.	مَكْسٌ: ذبابة.
مُقَرَّرَاتٌ بِبَيْنِ الْمَلَكِي: الأعراف	مَكْسٌ بِرَأْيِي: كش الذبان.
والمواثيق الدولية.	مَكْسٍ مَبُوهٍ: ذبابة الفاكهة.
مُكَاتِبَةٌ: مراسلة.	مَكُو: لا تقل.
مُكَاتِبَةٍ إِى: نظام التعلم عن بعد.	مُلَا: أستاذ. شيخ. معلم الأولاد في
الإنتساب.	الكتاتيب. رجل دين.
مِكَانِيْزِمٌ: آلية.	مَلَائِك: ملائكة. ملك.
مِكَانِيكِي: ميكانيك. ميكانيكي.	مَلَاَج: القسم الأعلى من الجُمُجُمة.
مَكْتَبٌ: مدرسة فكرية.	مُلَاَزِمٌ: مساعد. حارس. رفيق.
مَكْتَبٌ خَانِهِ: مكان التعليم والكتابة	خليل.
ج: كتاتيب.	مُلَاظِفَةٌ: مُلاظفة. لطف. محاسنة.
مَكْتَبٌ هَايِ مَادِي: المدارس المادية.	معاملة حسنة. مسaire. مداراة.
مَكْرٌ: حِيْلُهُ. مَكْرٌ. خدعة.	مَلَاغُهُ: الملعقة الكبيرة التي يُسكب
مَكْرُوهُ: كربه. بغيض. قبيح.	بها الطعام.
مَكْسَبٌ: شغل. كَسْب.	مَلَاغُهُ: ملحفة. اللحاف. الشرشف.
مُكْفِي: كافي. ما يكفيه من مال.	الإحرام.
مَكْنَدِهِ: ماص. راضع.	مَلَامَتْ رَدِهِ: ملوم. مؤنب.
مَكْبِدُنٌ: مص. تذوق. رضاع.	مُلَامَسَهُ: تَمَاسٌ. لَمْسٌ. تلامُس.
مِغَابَاتٌ: مِجَابَات.	مَلَامِيْنٌ: الميلامين. مركب متبلد
	أبيض.



مَعْنُوعٌ: ممنوع. محظور.	مُلْحِدٌ: ملحد. كافر. لا دين له.
مَنْ: ضمير منفصل متكلم مفرد في حالتي الرفع والجر.	مَلَخٌ: جَرَادٌ.
مُنَازِعَةٌ: نزاع. عراك. اشتباك. جدال.	مَلَخَ آبِي: سمك صغير.
مُنَاسِبٌ: ملائم. موافق.	مَلَسٌ: طقس لطيف. شراب بين الحلو والحامض.
مُنَاسِكَ: طرق العبادة.	مُلَطِّفٌ: مُرَطَّبٌ. مرطب للبشرة.
مناسك حج: مناسك الحج. العبادات المفترضة. عباداته.	مَلْعَبَةٌ: أداة. لُعْبَةٌ. دُمية. شخص يستخدم شخص آخر لتحقيق مآربه.
مُنَظَرُهُ: مناظرة (تلفزيونية). مناقشة.	مَلْعُونٌ: لَعِينٌ. شيطان.
مُنَافِعٌ: مصالح (مصالح روسيا تقتضي دعم إيران في برنامجها النووي).	مَلِكٌ: مَلَكٌ ج ملائكة.
مُنَافِقٌ: المنافق. المرائي.	مَلِكٌ: حاكم. مَلِكٌ.
مناقشه: مناقشة. مجادلة.	مَلِكٌ: عظمة. مُلكية.
مُنَاقِصَةٌ: مناقصة. ضد مزايده.	مُلُوكَانِهِ: مَلِكِي.
مَنْبَعٌ: مصدر. أصل. مرجع. مخرج.	مُلُوكُ الطَوَائِفِ: إقطاعيين.
مَنْبَعٌ دَرَامْدٌ: مصدر رزق. مورد رزق.	مُلُوكُ الطَوَائِفِي: حكم الإقطاعيين.
مَنْتَرٌ: حيله. كلام مؤثر. مسخرة.	مَلْمَلٌ: ملابس قطنية بيضاء لطيفة.
الهزء.	مَلَنَگْ: سكران. ثُمْلٌ.
مُنْتَظَرٌ: مترقب. متربص.	مَلَوَانٌ: مَلَّاح. الجندي الذي يخدم في البحرية.
مُنْتَفِي: إيقاف. قَطْع. وقف.	مَلُوسٌ: ناعم. جميل. حسن.
مُنْتَقِدٌ: ناقد. منتقد.	مِلِّي كَرْدَنٌ: تأميم (الجزائر قامت بتأميم شركات البترول الأجنبية).
مُنْتَقَلٌ: متحول. منقول. منتقل.	



مَنْجَلَاب: تجمع ماء وسخ. وحل.	مَنْقُورَتَرِين سیاستمداران: أكثر السياسيين كراهية وكرهاً.
مَنْجَنِيَق: منجنیق. آلة حربية قديمة.	مَنْفَى: سَالِب.
مَنْجُوق: البروق التي تزين النساء بها ألبستهن. بُنْجُئ.	مَنْفَى بَاف: المتشائم. الذي يرى الجانب السلبي من كل شيء.
مَنْجِي: الْمُخْلَص. المنجي. المنقذ.	مَنْك: قليل الذكاء. شارد الذهن.
مَنْدَرَجَات: محتويات.	مَنْكَل: الشخص المصاب بتخلف عقلي.
مَنْزَوِي كَرْدَن: تهميش. حشرهم في الزاوية. عزل.	مَنْكَلِه: شرابة القبعة أو الطربوش.
مَنْزَوِي كَرْدَن اِفْرَاطِي هَا: تهميش المتطرفين عزل المتطرفين (سياسة البلاد تقضي بتهميش المتطرفين ثم القضاء عليهم).	مَنْكِه: كابسة. كباسة.
مَنْسُوخ: مَنسُوخ. مَلغِي.	مُؤ: شعر.
مَنْش: طبيعة. خلق. طبع. همة. سخاء. كرم. رغبة.	مُوي مَصْنُوعِي: شَعْرٌ مُسْتَعَار.
مَنْشُور: مِيثَاق (الجميع ملزم بتطبيق ميثاق الأمم المتحدة).	مَوَارِد: مقتضيات. حالات.
مَنْشِي: سكرتير. سكرتيرة.	مَوَاد: مواد.
مَنْشِي گَرِي: سكرتاريا.	مَوَاد سَاخْتَمَانِي: مواد بناء.
مَنْفَعَت طَلَب: نفعي.	مَوَاد مُنْفَجِرِه: متفجرات. مفرقات. عبوات ناسفة.
مَنْقُور: مكروه من قبل الآخرين.	مَوَاد نَرَم كُنْتِه: مواد تنعيم.
	مُواظِب بَاش: انتبه. أوع (لبنان).
	مُوافَقَتْنَامِه پَادِمَانْهَا: إتفاقيات الضمان: (التزمت إيران بتوقيع اتفاقيات الضمان).



- مُوبَايِل: الهاتف الخليوي. الهاتف  
النقال. الهاتف المحمول.
- مُوبِد: رجل دين زردشتي. صاحب  
معبد النار في الدين الزردشتي.
- مُوبِدَان: وهم طبقة أعلى من طبقة  
مغان.
- مُوبِدِ مُوبِدَان: رئيس طبقة  
الموبدين.
- مُوتُور: مُوتُور. محرك ج:  
محركات.
- مُوتُورِ جُسْتِجُو: محرك البحث.  
(الإنترنت).
- مُوتِيل: فنادق على الطرق العامة.
- مُوج: الموجة. التيار. ما ارتفع من  
الماء على سطح النهر أو البحر.
- مُوج دَار: موج. المائج. المواج.
- موجر: المؤجر. الموجر.
- مُوجِز: الموجز. المختصر. الملخص.
- مُوزِيَانِه: خبيثة. مؤذية (قام الحاكم  
بأعمال خبيثة ضد مواطنيه).
- مُوز: نمل.
- مُوزِجِه: صغار النمل.
- مُورِجِه خَوَار (تُقْرَأ: مُورِجِه خَار):  
الحشرة آكلة النمل.
- مُوزِيَانِه: حشرة تنمو بين الأخشاب  
(سوس) أو تحت الأرض.
- مُوزَايِيَك: البلاط. الموزائيك.
- مُوزَايِيَك وار: كالموزائيك.
- مُوزِه: مَتَحَف.
- مُوزِيسِيَن: موسيقي.
- مُوزِيَك: موسيقى.
- مُؤَسَّات: مؤسسات.
- مُؤَسِّس: بصل جبلي.
- موسيقى: موسيقى.
- مُوسِيَقِيْدَان: موسيقى.
- مُوش: فأر.
- مُوشن خُرْمَا: ابن عرس.
- مُوش دَشْتِي: فأر الصحراء.
- مُوشَك: صاروخ (إيران تملك صاروخ  
شهاب يبلغ مداه ثلاثة آلاف  
كيلومتراً).
- مُوشَك أَنْدَاژ: قاذفة صواريخ.
- مُوشِك زيردریایی: صاروخ غواصات.
- مُوشِك سَاحِلِ بِه دَرِيَا: صاروخ  
ساحل/ بحر.



مُوشِكَايَ : دقة نظر.  
 مُوشِ كُورُ : من فصيلة الفئران ولكنه  
 أكبر من الفأر الأهلي.  
 مُوظَّف كَرْدَنُ : تكليف (تكليف القوات  
 بتنفيذ المهمة التي وضعت على  
 عاتقها).

مَوْعِدُ : مَوْعِد.  
 مَوْعِدِ اِنْخَابَاتُ : الاستحقاق الانتخابي  
 (الشعب ينتظر الاستحقاق الانتخابي).  
 مَوْقِعِيَّتُ : الموقع. الوضع المناسب.  
 الفرصة المناسبة.  
 مَوْقِعِيَّتِ جُغَرَاْفِيَّائِي : الموقع الجغرافي  
 (إيران ذات موقع جغرافي ممتاز).  
 مَوْقُوفَاتُ : موقوفات. الوقف.  
 مُوَكِّتُ : المُوكِّت. بِسَاطُ مصنوع  
 من الألياف.

مُوكِّلُ : المُوكِّل.  
 مُوَلَا : سيد. رئيس. قاضي.  
 مُوَلَانَا : لقب الشاعر جلال الدين  
 البلخي المعروف بالرومي.  
 مُوَلَوِي : الشاعر جلال الدين  
 البلخي الرومي. الزاهد. العابد.  
 العارف.

مُوشِكُ ضِدَّة زِيَرْدَزِيَّايَ : صاروخ  
 مضاد للغواصات.  
 مُوشِكُ ضِدَّة هَوَايِيْمَا : صاروخ  
 مضاد للطائرات.  
 مُوشِكُ قَارُهُ يِيْمَا : صاروخ عابر  
 للقارات.

مُوشِكُ هِدَايَتِ شَوْنِدِه : مقذوف  
 موجه (تشكل القاعدة الأساسية  
 لترسانة المقذوفات الموجهة  
 المضادة للدبابات).

مُوشِكُ هِدَايَتِ شَوْنِدِه سَطْحُ بِه  
 هَوَا : مقذوف موجه سطح/ جو.  
 مُوشِكُ هِدَايَتِ شَوْنِدِه هَوَا بِه  
 زَمِيْنُ : مقذوف موجه جو/  
 أرض.

مُوشِكُ هِدَايَتِ شَوْنِدِه هَوَا بِه سَطْحُ :  
 مقذوف موجه جو/ سطح.

مُوشِكُ هِدَايَتِ شَوْنِدِه هَوَا بِه هَوَا :  
 مقذوف موجه جو/ جو.

مُوشِكُ هِدَايَتِ شَوْنِدِه دُوْرْدُوْرِدِ هَوَا  
 بِه هَوَا : مقذوف موجه جو/  
 جو طويل المدى.

مُوشِكُ هَسْتَه اِي : صاروخ نووي.



مُهاجِرْ غَيْرِ شَرْعِيّ: حراق (لهجة جزائرية) مهاجراً غير شرعياً تمكن ٣٠ حراقاً (مهاجراً غير شرعياً) من الوصول إلى السواحل الإيطالية عبر زوارق صغيرة انطلاقاً من سواحل عناية.	مُوم: شمع. شمعة.
مُهاجِرْت: هجرة.	مُومِيَا: المومياء. جُثَّةٌ مُحَنَظَّةٌ.
مُهاجِرْتِ غَيْرِ قَانُونِيّ: هجرة غير شرعية. الهجرة السرية.	مُومِيَايْ كَرْدَن: تحنيط.
مُهاجِرْتِ مَغْرَبَا: هجرة الأدمغة.	مُومِيَاگَر: مُحَنَظ.
مُهاجِم: مُهاجِم. معتدي.	مُوهُوم: وهمي.
مَهَار: عنان. زمام.	مُوى: شعر.
مَهَارِجِه: ثري. ثري هندي.	مُوى تراش: حلاق.
مَهَارَت: مهارة.	مُوى دَمَاغ: مزعج. مضايق.
مَهَام: مُهمة: مأمورية. عمل كبير.	معاكس. متحرش. مانع. عقبة (هذه عقبة كأداء يجب إزالتها).
مُهْتَدِي: الذي يسير في الطريق القويم.	مُوى رفته: أصلع.
مَهْتَاب: ضياء القمر.	مُويَز: زيب. عنب مجفف.
مَهْتَايِي: شمعة كهربائية.	مُويه: بكاء. نواح. نحيب. أنين.
مِهْتَر: رئيس قوم. أكبر. سائس.	مُويه گَر: مغن. مطرب. نائح.
مِهَر: محبة. اسم الشهر السابع الفارسي.	ناحب. متألم.
	مُويِدَن: بكاء. نحيب.
	مُويِين. مُويِينِه: نسبة إلى موى بمعنى الشعر. صوفي وبري.
	مَه: قَمَر (القمر قدرناه منازل حتى عاد كالعرجون القديم).
	مِه: ضَبَاب (الطريق غير سالكة بسبب وجود الضباب الكثيف).



مُهْرُ: ختم. خاتم. عجل البحر.  
مُهر: قطعة من الطين اليابس على شكل مربع أو مستطيل أو دائري (بوضع موضع السجدة).  
مِهْرَبَان: مِهْرَبَان: عطوف. محب.  
مُهرْدَار: حامل الختم. مَخْتوم.  
مُهر زَن: خَتَام.  
مُهر دَهَان: سكوت. صوم.  
مِهْرگان: شهر مهر. فصل الخريف. حفل يقيمه الإيرانيون يوم ١٦ من شهر مهر (الشهر السابع الإيراني).  
مِهْرگانى: لحن إيراني.  
مِهْرماه: الشهر السابع من السنة الشمسية الفارسية.  
مِهْرُو: وجه كالقمر. جميل.  
مُهره: خرزة. فقره. مطرقة.  
مُهره: برغي.  
مُهره باز: لاعب القمار.  
مِهْرِية: المهر. الصداق. مهر المرأة.  
مَهْسَنى: السيدة الكبيرة. الجميلة.  
مِه سِنِما: مثل القمر.  
مَهشِيد: ضوء القمر. هالة القمر.



- مِیْ أَلُوْدُ: ملوث بالخمرة.  
 مِیْ أَنْگُوْرُ: نبذ مصنوع من العنب.  
 مِیَادِیْن: ج: مِیْدَان.  
 مِیَان: وَسْط.  
 مِیَان بُرُ: إتهاج طريق قريب.  
 مِیَان بُنْد: حزام. نطاق.  
 مِیَانِجِی: واسطة. وسيط. (طالبت  
 حركة العدالة والمساواة بأن  
 يقوم كوفي عنان بدور الوسيط).  
 (كوشنير يتصرف كوسيط بين  
 بيروت ودمشق).  
 مِیَانِجِیْگَرِی: واسطة. توسط.  
 مِیَان دَادَنْ: مساعدة.  
 مِیَانْسَال: متوسط العمر.  
 مِیَان قَدْ: وسط. واسطة العقد.  
 مِیَانِگِیْن: مُعَدَّل.  
 مِیَانَه رُو: معتدل. ينتهج سياسة  
 وسطية ومعتدلة.  
 مِیَانِه رَوِی: وسط. إعتدال.  
 مِیْ پَرَسْتُ: المدمن على الخمرة.  
 سَكِیْر.  
 مِیْتَاْفِیْزِیْك: الميتافيزيقيا.  
 مِیْتْرَا: محبة.  
 مِیْتُولُوْزِی: علم تفسير الأساطير.  
 علم الأساطير.  
 مِیْتِیْنِك: تجمع. إجتماع. تجمع  
 سياسي. نقابي.  
 مِیْنِخ: مسمار.  
 مِیْنِخَانِه: خمارة. بار.  
 مِیْنِخِجِه: المسامير الجلدية. قشرة  
 جلدية سمیكة تظهر في اليد أو  
 القدم (مسمار).  
 مِیْنِخ كِشَنْ: كماشة.  
 مِیْنِخَك: زهرة القرنفل.  
 مِیْنِخِی: مسماري. خط مسماري.  
 مِیْدَالِیْتِه: خطة عمل. إطار عمل.  
 برنامج عمل. إطار الشروط المتفق  
 عليها مصطلح فني يستعمل في  
 البرنامج النووي.  
 مِیْدَان: ساحة. ميدان.  
 مِیْدَانِ تِیْر: ساحة الرمي.  
 مِیْدَانِ تِیْر أَنْدَاْزِی: ميدان التدريب على  
 الرمي.  
 مِیْدَان دَادَنْ: السماح للشخص لإبراز  
 مهاراته وقدراته.



مِيزَ: أمير. حاكم.	مِيزَانُ قَرَمَانُ: ميزان دركسيون.
مِيزْآبُ: أمير الماء. المشرف على تقسيم الماء.	مِيشُ: شاة.
مِيزِ آتِشُ: أمير النار.	مِيكْرُوبُ: جرثومة ج: جراثيم.
مِيزْآخُور. مِيزْآخُور: رئيس الأسطبل.	مِيكْرُوبُ شِنَاسِي: علم الجراثيم والفيروسات.
مِيزَانْدَنُ. مِيزَانِيدَنُ: قتل. إماتة.	مِيكْرُوبُ وَيرُوسِ شِنَاسِي: علم الجراثيم والفيروسات.
مِيزَا: لقب كان خاصاً بالملوك والأمرء والكتاب.	مِيكْرُوبِي: جرثومي.
مِيزَزَابَنُوسُ: كاتب قليل العلم. يقوم بدور السكرتير.	ميكروسكوب: ميكروسكوب. مَجْهَرُ.
مِيزْشَبُ: حارس الليل.	ميكْرُوفُونُ: مِذْيَاغُ.
مِيزْشِكَارُ: أمير الصيد.	مِيكْرُوفِيلُمُ: فُلَيْمُ.
مِيزْ غَضَبُ: جلاد. منفذ الأحكام.	مِنگُو: الروبيان. الجمبري.
مِيزْ كَلَامُ: خطيب.	مِيلُ: سيخ.
مِيزِه: سيد. رئيس. رب البيت. عداوة.	مِيلُ دَاشْتَنُ: رغبة. نزعة.
مِيزِي: ضريبة الأرض.	مِيلُ نَمُودَنُ: أَكْلُ.
مِيزُ: طاولة. مائدة.	مِيلِگَرْدُ: قضبان حديدية. حديد التسليح.
مِيزَابُ: قناة. أنبوبة مياه.	مِيلِگَرْدُ تَقْلُبِي: حديد التسليح المغشوش.
مِيزَبَانُ: مضيف. سيد البيت.	مِيلِه: قضيب رفيع.
مِيزَبَانِي: غيافة. كرم.	مِيلْيَارْدُ: مليار. ألف مليون.



مِیلِیَارِوَر: ملياردير. ثري جداً.	مِینِیَا تُور: منمنمات. مزخرف. رسم فني صغير. مصغر.
مِیْن: لُغْم ج: أَلْغَام (قامت القوات الإيرانية بجمع الألغام التي زرعتها القوات العراقية على طول الحدود).	مِینِی بُوس: باص صغير. ميني باص.
مِینِ دَرِیَائِی: لغم بحري: ج أَلْغَام بحرية (استخدمت القوات البحرية في تدريباتها أَلْغَاماً بحرية).	مِینِیُمُوم: ما لا يقل عن. أقل.
مِینَا: بَلُّور. مرآة ملونة. القشرة الخارجية للأسنان.	مِیُوَجَات: فواكه. الیماز.
مِینَا کَار: صانع المینا.	مِیُوَه: فاكهة. ثمرة.
مِینُو: جنة. سماء. زمرد.	مِیُوَه آوَر: جامع الفواكه.
مِینُوئی: النسبة إلى الجنة.	مِیُوَه دَار: مثمر.
	مِیُوَه قُرُوش: بائع الفاكهة.
	مِیُوَه دِل: ابن. شعر. كلام.
	مِیُهَمَان: ضيف.
	مِیَهَن: وَطَن. بلاد. محل الولادة. الموطن.





### الحرف الثلاثون من حروف الإلقاء الفارسية

نَا: علامة نفي في أول الكلمة تغيّر معناها إلى الضد.	نَابَاكَ: شجاع. لا يخاف.
نَا (ي): الحلق وتأتي بمعنى الرطوبة.	نَايَجَا: الشيء الذي يكون في غير موضعه.
نَا آزاد: غير حر.	نَايَخَرْدُ: أبله. جاهل. مجنون.
نَا آزْمُودِه: غير مجرب.	نَايَسَامَان: غير مرض. غير سوي.
نَا آشْنَا: غريب. غير معروف. غير مشهور.	نَايَكَار: سيئ العمل. رديء الفعل. بلا فائدة.
نَا أَمِيد: يائس. فاقد الأمل. قَانِط.	نَا بُودُ: خراب. معدوم. مهدم. إندثار.
نَا أَمِيدِي: خيبة أمل. بأس. قنوط.	نَا بُودُ شُدُن: إندثار. خراب. هدم.
نَا أَهْل: فَاقِدُ الأهلية والجدارة.	نَايِيْنَا: أعمى. ضعيف البصر. فاقد البصر.
نَاب: صاف. نظيف. خالص. لب. مشابه.	نَا بَاكَ: قدر. وسخ. فاسق. حرام.
نَا بَاب: غير مناسب. غير لازم.	ملوث. نجس. قبيح.
دُوسْتِ نَابَاب: صديق مُنْحَرِف.	نَا بَايْدَار: غير دائم. متغير. عديم الثبات. غير ثابت.
غير لائق.	



ناتوان: عاجز. ضعيف. فقير. عليل.  
نحيف.

ناتو فرهنگي: غزو ثقافي.

ناجوانمرد: لثيم. بخيل. خائن.  
خائف.

ناجور: غير مناسب. غير ملائم.  
مخالف. معارض.

ناجي: منجي. محرر.

ناچار: عديم الحيلة. محتاج.  
مضطرب. بائس.

ناچيز: تافه. زهيد. قليل. طفيف.  
حقير. صغير.

ناحيه: جانب. ناحيه. جزء من  
الأقليم. قسم من أقسام المدينة.

ناخدا: ربان السفينة. ضابط في  
البحرية (عقيد).

ناخشنود: خزائن. متاع.

ناخلف: ولد عاق. ابن منحرف عن  
الطريق القويم. غير بار بأهله.

ناخن: ظفر. حافر. ظلف.

ناخن تراش: حلاق. مقلم الأظافر.

ناخن تراشيدين: تقليم الأظافر أو  
الحوافر.

ناباينده: سريع. زائل. فان.

نابخته: طعام غير مطبوخ. فج. غير  
مجرب.

نابديري: زوج الأم.

نابديد: غير ظاهر. مختف. مفقود.  
غائب.

نابسر: ولد من أم أخرى أو أب  
آخر.

نابسند: غير سار. غير مرض.

نابسنديده: غير مقبول. غير ملائم.  
غير مستحسن.

نابيدا: غير ظاهر. غير واضح.  
مختف.

ناتاب: عاجز. ضعيف.

ناتراش: غير حلق. غير مشذب.

ناتراشيديه: خشن. غير مصقول.  
غير مهذب.

ناترس: جريء. شجاع. غير خائف.

ناتمام: ناقص. غير كامل. غير تام.

ناتو: غير موافق. غير مناسب.

ناتو: منظمة حلف شمال الأطلسي.  
الناثور.



نَارَسُنْ : فاكهة فجة. غير ناضج.  
ناقص.

نَارَسَا : ناقص. غير كفء.

نَارِسْتَان : حديقة الرُمان.

نَارِسِيْدِه : غير ناضج. ناقص. غير  
بالغ.

نَارِضَايِي : نقمة. سخط. إمتعاض.

نَارُكِيْلُ : جوز الهند.

نَارِنُج : شجرة النارنج.

نارنجستان : حديقة النارنج.

نَارِنَجَك : قُنْبُلَة يَدَوِيَّة. رُمانَة  
يَدَوِيَّة.

نَارِنِگِي : يُوسُفُ أَفَنْدِي. كَلَمَتَيْنِ.

نَارُو : حيلة. خيانة. طير شبيه بالبلبل.  
مكر.

نَارَوَا : محرم. منهى عنه. باطل.  
مزيف.

نَارُوْرَدَنْ : إحتيال. خيانة.

نَارُوْنُ : شجرة كبيرة لها خشب سميك.

نَارُ : فخر. تفاخر. غمزة. دلال.

نَارَاذُ : عاقر. عقيم. المرأة التي لا  
تلد.

نَاخُنْ جِيْدَنْ : تقليص الأظافر أو  
الحوافر.

نَاخُنْ زَدَنْ : إثارة الفتنة.

نَاخُنْ گِرِفْتَنْ : تقليص الأظافر أو  
الحوافر.

نَاخُنْ گِيْر : قلامة ظفر. مقراض.

نَاخَوَاسْتِه (نقرأ : نَاخَاسْتِه) : غير  
مطلوب. بدون رغبة أو دعوة.  
بدون إرادة.

نَاخَوَانْدِه : غير مدعو. الطفيلي.

نَاخُوشُ : مريض. سيئ الحال.  
متعب. مكدر. عليل. سقيم.

نَادَانُ : جاهل. بلا عقل. بلا معرفة.  
غبي. مغفل.

نَادَانِي : جهل. غباء. سذاجة. غفلة.

نَادِرُ : قليل. ثمين. ما قل وجوده.

نَادُرُسْتِي : غش. إلتواء. نقص.

نَادِيْدِه : غيرم نظور. أعمى. غير  
مرئي.

نَادِيْدِه أَنْگَارِي : إغماض العين.

نَادِيْدِه گِرِفْتَنْ : إهمال. نقص.  
إستباحة. إغفال. تجاهل.



نَازُكُ: لطيف. ظريف. رقيق.	نَاسَاژِگَارُ: مخالف. غير متفق. غير منسجم مع غيره.
نَازُكُ اَنَدَامُ: نحيف القوام. نحيف. حسن الهيئة. رشيق.	نَاسَاژِگَارِي: مخالفة. عدم التوافق.
نَازُكُ بَدَنُ: ناعم الجلد. لطيف الجلد.	نَاسَايِمُ: معيوب. مريض.
نَازُكُ بَيْنُ: حاد البصر. دقيق. ذو فراسة وخبرة.	نَاسَايَمَانِي: غير موافق. غير مرتب.
نَازِکِشُنُ: من يتحمل دلال الآخرين.	نَاسِپَاسُ: جاحد. غير معترف بالجميل. ناكر الجميل.
نَازِنازِي: ذو غَنَجٍ ودَلَالٍ.	نَاسِیخُ: الشخص الذي يكتب نسخة من كتاب. المبطل لحكم.
نَازَنِینُ: مدلل. لطيف. جميل. لطيف القوام.	نَاسِرِه: غير نقی. مغشوش. غير خالص.
نَازُ وَنَعَمَتُ: يعيش في رفاه وسعة العيش.	نَاسِزَا: تافه. كلام قبيح. غير لائق.
نَازِيَا: قبيح. قدر. وسخ.	نَاسِزَاوَارُ: غير لائق. حقير.
نَازِيدَنُ: تدليل. زهو. تفاخر.	نَاسِيُونَالُ: وطني. غير أجنبي. قومي.
نَازِيَسْمُ: النازية. أنصار الحزب النازي القائل بأفضلية الجنس الآري على غيره من الأجناس.	نَاسِيُونَالِيَسْتُ: قومي. وطني.
نَاسُ: بشر. ناس. آدميون.	نَاسِيُونَالِيَسْمُ: قومية. وطنية.
نَاسَاخَتِه: غير مصنوع.	نَاشَاذُ: كتيب. حزين.
نَاسَاژُ: مغاير. مخالف. غير منسجم.	نَاشَايِسْتُ: غير مقبول. سيئ. قبيح. غير جدير.
	نَاشَتَا: جائع. الجائع الذي لم يأكل منذ الصباح.



نَاصِيَةٌ: الجبهة. الناصية. الجبين.	نَاشَتَا شِكَنَ: تناول الفطور.
نَاطِقٌ: المتحدث. الخطيب. المتكلم.	نَاشَتَايِي: طعام الفطور.
نَاطُورٌ: حارس المزرعة.	نَاشُدُنِي: مستحيل. غير ممكن.
نَاطِرٌ: الناظر. المراقب.	مُحال.
نَافٌ: سُرَّة الإنسان. وسط. البطن.	نَاشُسْتِه: غير مغسول.
نَافَرَجَامٌ: فاشل. سوء العاقبة. بلا فائدة.	نَاشِكِييَا: غير صبور. غير متحمل.
كُودِ تَاي نَافَرَجَامٌ: إنقلاب عسكري فاشل.	نَاشِكُفْتِه: غير منفتح. غير مفتوح.
نَافَرَمَانٌ: متمرد. عاص. غير مطيع. ثائر.	نَاشَنَا: غير معروف. مجهول.
نَافَرَمَانِي: تمرد. عصيان.	نَاشِنَاخْتٌ: غير معروف.
نَافَرَمَانِي مَدَنِي: العصيان المدني.	نَاشِنَاسٌ: غير معروف. غريب.
نَافِذٌ: النافذ. نافذ الكلمة. المطاع.	مجهول. غير مشهور.
نَافِ زَدَنٌ: قطع جبل السُرَّة.	نَاشِنُوا: أصر. أطرش.
نَافِ شَبٌ: نصف الليل.	نَاشِنُودٌ: عاجز عن السمع.
نَافِه: سُرَّه. كالسُرَّة.	نَاشِنِيدِه: غير مسموع.
نَافِه بَافٌ: مسك الغزال.	نَاشُو: مستحيل. غير ممكن.
نَاقَابِلٌ: حقير. صغير. قليل.	نَاشِي: حديث العهد. مبتدئ.
نَاقِصٌ: ناقص غير كامل. معيوب.	ناشي. قليل الخبرة والتجربة.
نَاقِصٌ: الناقص. المخالف.	نَاشِيَانِه: سذاجة. بساطة.
نَاقِلٌ: الناقل. الراوي.	نَاصِبٌ: الشخص الذي ينصب شيئاً.
	نَاصِي: الشخص الذي ينصب العداء
	لمحمد (ﷺ) وآله.
	نَاصِرٌ: نصير. معين. مساعد.



- نَاقُوسٌ: ناقوس. ناقوس الكنيسة.  
 نَاكَارِه: غير مفيد. حقير. تافه.  
 نَاكَامٌ: مخفق. فاشل. خائب.  
 نَاكَامِي: خيبة. إخفاق.  
 نَاكِسٌ: وضيع. سيئ الطينة. غير  
 أهل. تافه. حقير. وقح.  
 نَاكِسِي: وضاعة. تفاهة. دناءة.  
 حقارة.  
 نَاكَاه: فجأة. على حين غرة. بدون  
 توقيت. بغتة. بلا إطلاع.  
 نَاكَزِر: لا بد منه. لا مفر منه.  
 نَاكَزِير: لا بد. لا مفر. لا محيص.  
 نَاكَفَتِي: ما لا ينبغي قوله.  
 نَاكَفَتِه: غير مقول. ما لا يقال.  
 نَاكَه: فجأة. عرضاً.  
 نَاكَهَان: فجأة. بلا خبر. دفعة  
 واحدة.  
 نَاكَوَار: غير مستساغ. سيئ. غير  
 لذيق. سيئ الطعم.  
 نَال: مزمار. قسبة. قصب السكر.  
 أنين.  
 نَالَان: أنين. متوجع. متألم.  
 نَالِش: أنين. شكوى. إستعطاف.  
 نَالَنَدِه: آن. شك. مستعطف. متألم.  
 نَالِه: أنين. شكوى. توجع. تأوه.  
 الصوت الذي يصدر عن ألم أو  
 حزن.  
 نَالَه كَرَدَن: أنين. توجع. شكوى.  
 نَالِيدَن: أنين. شكوى.  
 نَام: إسم. شهرة.  
 نَامَادَرِي: زوجة الأب.  
 نَام آوَر: مشهور. معروف. ذو  
 سمعة طيبة. ذائع الصيت.  
 نَام آوَرِي: معرفة. شهرة. صيت.  
 ذكر.  
 نَامُبَارَك: غير مبارك. مشؤوم.  
 نَام بُرْدَار: مشهور. معروف.  
 نَام بُرَدَن: تسمية. شهرة. ذكر  
 الاسم.  
 نَامْبُرْدِه: المذكور. المشار إليه.  
 نَامُتَقَارَن: غير متكافئ. غير  
 متساوي.  
 جَنَگ نا متقارن: حَرْبٌ لا متماثلة.  
 غير متكافئة.  
 نَامُتَآهِي: اللامتناهي.



نَامَ كَارَبَرِي: اسم المستخدم: (ما هو اسم المستخدم وما هي كلمة المرور؟).

نَامُورَ: مشهور. معروف. ذائع الصيت. حسن السمعة (تولستوي هو من أشهر الكتاب الروس).

نَامُوسُ: شرف. العصمة. العفة. الناموس. السر. صاحب السر (دافع الشاب عن شرف عائلته).

نَامُويَ: المرأة التي لم تتزوج غير زوج واحد. المرأة التي ما زالت متزوجة ولم تترمل.

نَايَ: رسالة. كتاب.

نَايَ أَوَرُ: ساعي البريد.

نَايَ بَرُ: الرسول. القاصد. ساعي البريد.

نَايَ رِسَانُ: ساعي البريد.

نَايَ سَرُ گَشَادَ: رسالة مفتوحة (وجه طلبة الجامعة رسالة مفتوحة إلى رئيس الجامعة).

نَايَ سِيَا: أسود الصحيفة. مجرم. إنذار.

نَايَ نِگَارُ: كاتب الرسائل. الكاتب.

نَامَجُو: شجاع. طالب شهرة. معروف.

نَامَخْدُودُ: غير مقيد. غير محدد (المحكمة تحظى بسلطات قضائية غير مقيدة). (يُعمل بهذه الاتفاقية لمدة غير محددة).

نَامَ خُدا: باسم الله تعالى.

نَامَ دَاَدَنُ: تسمية.

نَامَدَارُ: معروف. مشهور.

نَامَرَادُ: محروم. غير موفق.

نَامَرْدُ: جبان. خائف. عديم النخوة والغيرة.

نَامَرْدَانِه: عديم المروءة. عديم الرجولة.

نَامَرْدَم: وضع. سنى الطينة. جبان. نَامَرْدُمِي: وقاحة. وضاعة.

نَامَرْدُ: مرشح لعمل أو لوظيفة أو لنيابة أو رئاسة (أوباما سيكون المرشح الديمقراطي لرئاسة الولايات المتحدة).

نَامَرْدُ: خطيب. خطيبة (محمد سافر مع خطيبته إلى الخارج).

نَامَرْدِي: خطوبة (جرت مساء الجمعة مراسم الخطوبة).



نَایَمِه نِگارِی: مکاتبة. مراسلة.	نَآن پَز: خباز.
نَایَمِه نَوِیس: کاتب الرسائل. سکرتر.	نَآن جُو: خبز شعیر.
نَایَمِه وَر: رجل البرید.	نَآن چِین: الخشبۃ الطویلۃ الّتی یجمع بها الفَرَّان الخبز من الفَرَن.
نَایمی: صاحب اسم. مسمی. مشهور. معروف.	نَآن حَلَال: الخبز الحلال.
نَایمِلْدَن: تسمیة. نداء.	نَآنخَواه: طالبُ الخبز.
نَآن: خُبز. رغیف.	نَآن خُور: أفراد العائلة.
نَآنِ بَاگِت: خبز إفرنجی.	نَآن فُرُوش: خباز. بائع الخبز.
نَآنِ بَرَبَرِی: خبز من نوع «بربری» معروف فی ایران.	نَآنو: المَرَجُوحَة الّتی ینام علیها الطّفل. غناء الأم لطفلها وقت النوم.
نَآنِ تَافَتَن: خبز تافتون. خبز مدور یخبز فی التّنور.	نَآنوَا: خَبَاز.
نَآنِ جُو: خبز شعیر.	نَآنوِ تَکْنُولُوزِی: التّقنیات المتناهیة فی الصّغر. نانوَ تَکْنُولُوجِی.
نَآنِ سَنَگْک: خبز سَنَگْک. یخبز علی الحصى.	نَآو: سفینة حرّیة. ج: ناوگان.
نَآنِ گَنَدُم: خبز حنطة.	نَآو: أنبوب طویل. مزارب طویل.
نَآنِ لَواش: خبز رقاق. رقیق.	کل شیء طویل. أجوف. رقبة المطحنة الّتی یصب منها القمح.
نَآنِ مَحَلّی: الخبز المحلی یخبز فی القرى والأریاف.	نَآوِ اسْتُوار: رقیب. رتبة عسکرية فی القوة البحریة.
نَآنِ پُخْتَن: خبز الخبز.	نَآوِ بَان: ضابط فی البحریة بدرجة ملازم.
نَآنِ تَلُخ: خبز بائت.	نَآوِ بَر: ربان السفینة.
نَآنِ پَارِه: کسرة خبز.	



نَاوْكَانِ دَرْيَانِي : أسطول بحري.  
 نَاوْكَانِ هَوَانِي : أسطول جوي.  
 نَاوْكَرُوهُ : مجموعة من السفن الحربية. أسطول.  
 نَاوْمِيد : يائس. فاقد الأمل.  
 نَاوْ هَوَانِيْمَا بَرَّ : حاملة طائرات.  
 نَاوَه : وعاء خشبي يحمل فيه عامل البناء الطين أو أي مادة من مواد البناء.  
 نَاوِي : جندي يعمل في خدمة القوات البحرية.  
 نَاه : رائحة الرطوبة.  
 نَاهَارُ : طعام الغداء.  
 نَاهَمَتَا : لا مثيل له. بلا نظير.  
 نَاهَمَوَارُ : وعر. كثير المرتفعات والمنخفضات. غير مستوٍ.  
 نَاهَنْجَارُ : معوج. متعرج. غير مستحسن. غير معبد. قبيح.  
 نَاهِيد : نجمة الزهرة. آلهة العشق.  
 نَائِي : نبي. مزمار. ناي. حلقوم. حنجره.  
 نَائِيَاب : نادر. عديم الوجود. غير موجود.

نَاوْتِيَب : أسطول. مجموعة من السفن.  
 نَاوْجِه : زورق بحري وحربي.  
 نَاوْدَان : ميزاب. الأنبوبة التي يمر منها ماء المطر من فوق السطح لينزل على الأرض.  
 نَاوْرَان : ممكن.  
 نَاوْرُد : موقعة. حرب.  
 نَاوْرُدْگَاه : ميدان حرب.  
 نَاوْسَرَوَان : ضابط في البحرية بدرجة نقيب.  
 نَاوْشِيَكَنْ : طوربيد بحري. السفينة الحربية السريعة التي تطارد سفن العدو.  
 نَاوْكَ : سهم. نبل صغير. أنبوبة تُرمى منها النبال الصغيرة.  
 نَاوْكَ أَنْدَاژ : رمي السهم.  
 نَاوْكَان : أسطول ج. أساطيل (وتشمل التدريبات العسكرية نشر الأساطيل وإستخدام الألغام البحرية).  
 نَاوْكَانِ بَاژْگَانِي : أسطول تجاري.  
 نَاوْكَانِ جَنْگِي : أسطول حربي.



نَبَشِ كُوجِه: ركن الزقاق. جنب الزقاق.

نِشْتَن: كتابة. تحرير.

نَبْض: نبض القلب. ضربة وخفقة القلب.

نَبَك: جدول. ساقية.

نَبُوْد مَسْئُولِيَّت: إنعدام المسؤولية.

نَبُوهُ: ضعف. قلة الأبصار. أبصار العين.

نُبُوْت: النبوة. رسالة الأنبياء والرسل.

نُبُوْع: ظهور الذكاء الواضح. جودة. جودة الفكر وبراعته. التميز الظاهر.

نَبَهْرَه: غش. غير صحيح. عُمْلَه مزيفة. دون. حقير. مغطى.

نُبِي: قرآن. مصحف. كلام الله.

نَبِي: نبي. رسول. جمع: أنبياء.

نَبِيْذ: نبيذ. خمر.

نَبِيْرَه: نبيز: ولد الحفيد.

نَبِيْسَه: حفيد.

نَبِيْل: نجيب. شريف. نبيل. ذكي. طيب المحتد.

نَبِيْنَه: ذكي. عالم. خبير بالأمور. ذو فكر ممتاز.

نَايِب: نائب. وكيل. مساعد. قائم مقام.

نَايِجَه: قصبة صغيرة. أنبوب صغير. نَائِل: الظافر.

نَايِلِكْس: كَيْسَ نَائِلُون.

نَائِلُون: النَّائِلُون: مادة صناعية تعد منها.

نَائِي نَبْرُد: بوق. نفير.

نَبَات: سكر نبات.

نَبْرُد: حرب. سعي. جدال. شجاع. نَبْرُد تَن يَه تَن: قتال وجهاً لوجه قتال بالأسلحة البيضاء.

نَبْرُد خُونِيْن: قِتَال دَمَوِي. حرب دموية.

نَبْرُد سَنَگِيْن: حَرْبٌ عَنِيْفَه. قتال عنيف.

نَبْرُد كَرْدَن: تقاتل. تحارب. تشابك.

نَبْرُد گَاه: موقعة. ميدان الحرب.

نَبْرُد نَاو: سفينة حربية سريعة.

نَبْرُدِه: شجاع. بطل. جريء.

نَبْسَه: حفيد. ابن الإبن.

نَبْش: رُكن. جَنْب.



نَبَّارِي: حرفة النجارة. النجارة.	نَبْتُونُ: أحد الكواكب السيارة وأبعدها عن الشمس.
نَبَّاسَتُ: القذارة. النجاسة.	نَبْخَتِه: غير مطبوخ. فج.
نَبَّاشِي: لقب ملك الحبشة.	نُتْ (فرنسية): علامة. ملاحظة.
نَجِسُ: قذر. غير طاهر. نجس.	العلامات الخاصة بالموسيقى.
نَجَكُ: فأس حربي. طبرزين.	عُملة ورقية.
نَجُنْد: حزين. مغموم.	نَتَاجُ: التاج. كل ما ينتج. ما ينتجه الفكر.
نَجَوَا: الحديث همساً. قول السر.	نتوان: عاجز. غير قادر.
الهمس في الأذن. النجوى.	نَتِيجِه: ما يحصل الإنسان عليه من شيء.
نَجِيب: شريف. أصيل. عريق.	الثمرة الناتجة. الشيء المتولد عن شيء آخر.
عزيز. نجيب. ج: نجباء.	نَتَاژ: التفرق. الشيء المنثور.
نَحْس: شؤم. بؤس. نحس. سوء الطالع.	نَشْرُ: النشر. التفريق. التشتيت.
نُحُوسَتُ: سوء الطالع. الشؤم.	الكلام غير المنظوم. كلام منثور غير موزون.
النحس.	نَجُ: داخل الفم. شفة.
نَحِيف: هزيل. ضامر. نحيف.	نَجَابَتُ: النجابة. الأصل الطيب.
نَخُ: الحبل. الخيط الرفيع من القطن. الصف.	عراقة الأصل. طيب المحتد.
نَخَاعُ: النخاع الموجود في وسط فقرات العمود الفقري.	نَجَاتُ: الخلاص. التحرر. النجاة.
نَخَالِه: ما يتبقى بعد نخل الدقيق.	نَجَاجُ: توفيق. النجاح. الوصول إلى المراد.
النخالة.	نَجَّار: النجار.
نُخِيه: النخبة. المثقفين. رجال الفكر. الموهوبين.	



نَخَجِيرُ: الصيد. الماعز الجبلي.	نَدَافُ: نَدَافُ: الذي يندف القطن.
نَخَجِيرُ: الحيوان الذي يكون هدفاً للصيد. الماعز الجبلي.	نَدَامَتُ: النَّدَمُ. النَّدَامَةُ.
نَخَجِيرُ گَاهُ: مكان الصيد. فخ.	نَدَامَتِگَاهُ: الحبس. السجن. المكان الذي يعلن المذنبون ندمهم. دار التأديب.
نَخَجِيرُ وَالْ / نَخَجِيرُ وَأَنْ: صياد.	نُذِيهِ: البكاء على الميت وذكر محاسنه وخصاله الطيبة. النواح.
نُخْرَازُ: التيس الذي يسير في مقدمة القطيع.	نُذِرْتُ: النذرة. قلة وجود الشيء.
نُخُسْتُ: الأول.	نُدِيمُ: جليس. نديم. أنيس.
نُخُسْتُ وَزِيرُ: رئيس الوزراء.	نَذَرُ: العهد. الشرط. النذر.
نُخُسَيْنُ: الأول.	نَذِيرُ: مُنْذِر. مُخِيف. نَذِير.
نَخْلُ: شجر التمر. النخلة.	نَزَرُ: ذَكَرَ (الإنسان والحيوان).
نَخْلِسْتَانُ: مزرعة النخيل. أرض تكثر فيها النخيل.	نَزَاكُ: دائم. مستمر.
نِخْوَتُ: النخوة. الغرور. الفخر.	نِزْخُ: قيمة. ثمن. فاتورة. فخم.
نُخُودُ: حمص. (مقياس وزن. فكل ٢٤ حبة منها تساوي مثقالاً).	أَنِيْق. سعر.
نُخُودْجِي: الحُمُصُ.	نِزْخُ بَالَاكَرْدَنْ: رفع السعر.
نخود آب: الحساء الرقيق غير الدسم يقدم للمريض.	نِزْخُ بَسْتَنْ: تثبيت السعر.
نُخُودِي: كل شيء لونه كَلَوْنِ اللوبياء.	نِزْخُ بَهْرَه: سِعْرُ الْفَائِدَةِ.
نِذَا: النداء على شخص أو شيء.	نِزْخُ شِيكَسْتَنْ: خفض السعر.
	نِزْخُ گِذَارِي: التسعيرة. تَسْعِيرَةُ السِّلَع.
	نَزْدُ: لُعبَةُ النرد. لُعبَةُ الطَاوَلَةِ.



طَاسُ هَايِ تَخْتِ نَزْد: زَهْرُ النَّزْد.	نَزْمِشْ: الرياضة الخفيفة. الرياضة السويدية.
نَزْدَبَان: سُلْمُ أَوْ مِرْقَاةُ (من خشب أَوْ معدن أَوْ حبال).	نَزْمِشْ نِشَانُ دَادَنْ: إظهار ليونة أَوْ مرونة.
نَزْدَكْ: خرافة. لغز.	نَزْمُ كَزْدَنْ: سحق. تهدئة. تنعيم.
نَزْدَه: سِيَّاح. حفاظ.	نَزْمَكْ نَزْمَكْ: مهلاً مهلاً. رويداً رويداً.
نَزْكِسْ: زهرة النرجس الأبيض الصغير الطيب الرائحة وتشبه بزهرته عين المعشوق.	نَزْمُ كُنَنْدِه: يَجْعَلُ اليَدَ نَاعِماً. الكريمات. المُرطَّبَة.
نَزْم: ناعم. كل شيء مسحوق ومدقوق. صاف. مناسب. مسطح.	نَزْمُ كَزْدَنْ: طائع.
نِزْوي نَزْم: القوة الناعمة.	نَزْمُ گوئی: رقيق الكلام.
نَزْم أَفْزَارْ: برنامج الكمبيوتر.	نَزْمُ نَزْم: بهدوء.
نُرْمَال: طبيعي. معتدل. عادي.	نَزْمِه: كل شيء ناعم وملائم. قرط.
نَزْمُ چِشْم: ناعم العينين.	نَزْمَه: ذكر (للحيوان أَوْ الإنسان) قضيب الرجل.
نَزْمُ خُو: لين الطبع.	نَزْمَه خُرْ: يُطْلَقُ على الرجل الكبير الجثة وقليل الفهم والإدراك.
نَزْم دَسْت: نوع جيد من النسيج.	نَزْمَان: بطل. شجاع. اسم بطل إيراني هو آب إسام.
نَزْم دِل: رقيق القلب.	نَزْمَانِه: الذكر من الحيوان.
نَزْم زَبَان: حلو اللسان.	نَزَاكَتْ: أدب. حُسن أخلاق. معاملة حسنة.
نَزْمِشْ: ليونة. مرونة (القوى الكبرى: حتى الآن لم تُبدِ إيران أي إشارة على المرونة).	



- نَزْد: عند. قرب. جانب. حول. قريب.
- نَزْدِيْكَ: قريب. مسافة قصيرة. قريب. جار.
- نَزْدِيْكَ بَيْنَ: ضعيف البصر. قصير النظر.
- نَزْدِيْكَانَ: أقارب. جيران. المقربين.
- نَزْدِيْكَى: إقتراب. قرب. قرابة. تقارب (بدأ التقارب بين مصر وإيران منذ أن صعد الإصلاحيون إلى السلطة).
- نَزُول: نزول. هبوط.
- نَزُولُ خُور: آكل الرِّبَا. المُرَايِي.
- نَزِيل: نزيل. مقيم. ضيف. عفيف.
- نَزَاد: أصل. نسب.
- نَزَادُ شِنَاسَ: عالم بالأنساب.
- نَزَادُ پَرَمَت: عنصري. متعصب لأصله ونسبه.
- نَزَادِي: عنصري.
- نَسَاج: النسيج الذي ينسج الأقمشة.
- نَسَاجِه: النسيج. حرفة النسيج. الحياكة.
- نَسَاجِي: صناعة النسيج والقماش. الحياكة.
- نَسَب: قرابة. نسب. صلة قرابة. سُلَالَة. أصل.
- نَسَبْتُ: قرابة. صلة. إرتباط وإتصال بين شيئين. مُصَاهَرَة.
- نَسَبِي: الصلة والقرابة. القرابة المباشرة التي تتصل بالوالدين.
- نَسْتَرَنُ: اسم زهرة بيضاء ذات عبير.
- نَسْتَعْلِيْق: اسم خط فارسي معروف وهو خط التحرير وهي كلمة مركبة من كلمتين عربيتين (نَسَخ) و(تَعْلِيْق).
- نَسْتُوَه: الرجل المحارب القوي الشكيمة الذي لا يكل من القتال. الرجل الجلد الذي لا يتعب من العمل.
- نَسُج: النسيج. القماش المنسوج. النسيج. حياكة.
- نَسُخ: إبطال حكم. إلغاء شيء. تبديل شيء وتغييره.
- نَسُخ: اسم خط تطبع به الكتب والمطبوعات المختلفة.
- نُسْخَة: صورة مكتوبة من شيء ومنسوخة عنه.



- نُسْخِهٖ چَاهِي: نسخة مطبوعة.  
نُسْخِهٖ خَطِّي: نُسخةٌ خطّية. مَخْطُوطَةٌ.  
نُسْخِهٖ يَزْشَك: وصفة الطيب.  
نُسْرَيْن: زهرة النسرين البيضاء الطيبة الرائحة.  
نَسَق: تنظيم. ترتيب. تنسيق.  
نُسْك: عبادة. نُسْك. عبادة الله.  
نِسْكَافِه: نِسْكَافَة. قهوة. نوع من القهوة الأوروبية.  
نَسْل: ذرية. ولد. أسرة. جيل. سلالة.  
نَسْل كُشِي: إبادة جماعية.  
نُسُوْز: غير قابل للاحتراق. الشيء الذي لا يحترق بالنار. صامد النار.  
نَسِي: نَسِيان. تَجَاهُل. كثير النسيان.  
نَسِيْج: منسوج. قماش منسُوج.  
نَسِيْم: الهواء العليل. الهواء اللطيف. نَسِيْم.  
نَسِيْمِ آزَادِي: نَسِيْمُ الحُرِّيّة.  
نَسِيْمِ بَامَدَادِي: نسيم الصباح.
- نَسِيْم بَهَارِي: نسيم الربيع.  
نَسِيْه: قرض. دين. دفع بآجل. غير نقدي.  
نَشَا. نَشَا: الفسيلة من النبات التي تزرع في مكان خاص ثم تنقل إلى مكان آخر مثل نشاء الرز الذي يزرع في شمال إيران.  
نَشَادُور: مُرْكَب غازي التُّشَادِر.  
نَشَاسْتِه: النشا وهو دقيق أبيض مستخرج من النشا أو البطاطس عديم الرائحة والطعم يستعمل في صنع بعض الأطعمة أو في لصق الأشياء.  
نَشَاط: نَشَاط. فرح. سرور.  
نَشَان: شارة. علامة. وسام.  
به عنوان قَدَرْدَانِي به أو نَشَان إعطا كرد: قلده وساماً تقديرأ له.  
نَشَانِ طَلَايِي قَدَرْدَانِي: وسام التقدير الذهبي.  
نَشَانِ دَادَنْ: تعيين مكان. الإشارة إلى عنوان أو شخص. التلويح (التلويح بورقة المساعدات المقدمة للدول الفقيرة).



- نَشَأَنَدَارُ: ذو علامة. رافع العلم.  
ذو علامة مميزة.
- نَشَائِدُنْ: نَشَائِدُنْ: إجلال. وضع.  
إعطاء مكان لشخص ليجلس فيه.
- نَشَائِكُرْ: واضع العلامة.  
نَشَائِنْدِه: مجلس.
- نَشَائِكُرْهَا: علامات.
- نَشَائِنِه: علامة. شارة. تثبيت شيء  
في مكان لاتخاذ هدف في  
الرمي والتصويب.
- نَشَائِنِه شِنَاسِي: مبحث الأعراض.  
نَشَائِنِه شِنَاسِي جَرَاحِي: مبحث  
الأعراض الجراحية.
- نَشَائِنِه شِنَاسِي دَاخِلِي: مبحث  
الأعراض الداخلية.
- نَشَائِنِه شِنَاسِي مَحَلِّي: مبحث  
الأعراض المحلية.
- نَشَائِنِه هَا: إرهاصات. ملامح (ملامح  
استراتيجية أميركية جديدة في  
المنطقة والعالم).
- نَشَائِنِه هَايِ خَاصْ: العلامات الفارقة.
- نَشَائِنِي: علامة. عنوان. العلامة  
التي يُعرف بها شخص أو شيء.
- نَشَأَ: النشأة. التربية.
- نَشِئِه: نَشَوَان. نتيجة تناول  
المخدرات أو أقراص الهلوسة.
- نَشْت: إنسياب أو تسرب أو ترشح  
الماء أو النفط من أنبوب أو سفينة  
أو ناقلة أو حَقْل نفط.
- نَشْتِ آب: تسرب الماء.
- نَشْت كَرْدَن: إنسياب أو تسرب أو  
ترشح.
- نُشْخَوَار (تَقْرَأ: نُشْخَار): الاجترار  
ويسمى أيضاً نُشَوَار. نُشْخُور.
- نَشْر: نشر الخبر أو الكتاب أو  
المجلة. إذاعة. ترويج. تعميم.
- نَشْرِيَه: صحيفة. مجلة. أسبوعية.  
شهرية. فصلية. سنوية.
- نَشَسْت: إجتماع. جلسة. ندوة.
- نَشَسْتَن: الاستقرار في مكان.  
الجلوس.
- نَشَسْتِه: الجالس والمستقر في مكان.  
الجامئ.
- نَشَسْتَنگاه: مكان الجلوس أو الاستقرار.
- نَشْكَوَن: قرص الإنسان إنساناً آخر.



نَصَابٍ قَانُونِي: عدد الأعضاء الذين يتعين حضورهم الجلسة لتصبح قانونية.

نَصَارَى: النصارى، المسيحيون.  
نَصَب: تعيين شخص في منصب.  
إقامة شيء وتثيته. النصب بالفتحة وهو نوع من الأعراب.

نَصَبٍ دَسْتِغَاهُ: تركيب جهاز.  
نصب جهاز.  
نَصَبٌ: نُصِب. التمثال. الشيء المنصوب.

نَصَبُ الْعَيْنِ: أمام العين. مقابل العين. نُصِبَ عَيْنٌ.

نَصَح: النصيحة. تقديم النصيحة.  
النصح. المحبة الخالصة. الإرشاد. وَعَظ.

نَصِيحَتٌ: النصيحة. الوعظ. الإرشاد.  
ج: نَصَائِح. نَصَائِح.

نَصِيحَتٌ آمِيزٌ: مزود بالنصائح.

نَصِيحَتٌ بِذِيرٌ: متقبل النصيح.  
نَصِيرٌ: مُنَاصِر.

نَضَارٌ: ذهب (خالص).  
نَضَارَتُ: الوجه الناضر. الوجه المشرق. حُسْنٌ مشرق.

نَشْنِيدُهُ: أصم. غير سامع. لَمْ يُسَمِعْ.  
نَشْوُ: النمو. النشوء. التربية.

نُشُوهُ: الظهور. النشوء. النمو. التنشئة.

نَشْوَهُ: سكر. نشوة. نَشْوَان. ويسمى نشئه.

نَشِيبٌ: منخفض. واطئ.

نَشِيبٌ وَفَرَّازٌ: أسفل وأعلى.

نَشِيطٌ: نَشِيطٌ. مسرور. فَرِحَ.

نَشِيبِغَاهُ: مكان منخفض. مكان النزول.

نَشِيبَمَنْ: محل الجلوس. صالون الإستقبال.

نَشِيبَمَنَگَاهُ: محل الجلوس. مجلس.

نَشِيبَمِه: قطعة من الجلد يصنع منها جراب السكين أو غمد السيف أو ما يعلق فيه السكين أو السيف.

نَشِيبِن: مقعد. قطب.

نَصٌ: النص. الكلام المعتبر المَثْنُ ج: نصوص.

نَصَابٌ: الحد المعين من شيء.  
المقدار من المال الذي تجب عليه الزكاة.



نُضْجُ: نُضْجُ. نُضُوجُ.	نَظَامِي كَزْدَن جَامِعَةً: عسكرة المجتمع
نَضِيرُ: طازج. ذَهَبُ.	(نحو عسكرة المجتمع من خلال
نَطَاقُ: حزام. طوق. شَرِيطُ.	تغلغل أجهزة الأمن في شؤون
نُطْفِهِ: نطفة الرجل (مَنِي).	مؤسسات المجتمع المدني).
نُطْقُ: كلام. حديث. لَفْظُ. قول.	نَظَامِي كَزْدَن دَاذْگَاهَا: عسكرة
نَظَارَتُ: مراقبة. النظر إلى.	المحاكم (غياب جهاز قضائي
نَظَّارُهُ: متفرج. حاضر.	مدني مستقل فاعل قد يشكل
نَظَافَتُ: نظافة. نقاء من الوسخ.	خطوة نحو عسكرة المحاكم).
نِظَامُ: مَنَهِج. نَسَقُ. طَرِيقَةُ. تَرْتِيبُ.	نَظَرُ: وجهة نظر. رأي. رؤية. ملاحظة.
انضباط. عدم الفوضى.	نَظَرُ بِهِ إِنِّيكَ: بالنظر إلى. نظراً
نِظَامُ: نظام حكم. ج: أنظمة	إلى. فيما يتعلق. بالنظر إلى أن
ونظم.	نظراً إلى أن. بِإِعْتِبَارِ أَنْ.
نِظَامِ اجْتِهَادُ: نظام الاجتهاد.	صَرَفَنَظَرُ: بِغَضِّ النَّظَرِ. بِصَرَفِ
نِظَامِ جَامِعِ اِنْفُورْمَاتِيكَ: نظام	النظر.
المَعْلُومَاتِيَّةِ الكَامِلِ.	نَظَرِ پَاكُ: نظرة بريئة.
نِظَامِ كُوبُنِي: نظام البطاقة	نَظَرِ تَنَگُ: نظرة ضيقة. حسود. بخيل.
التموينية.	خسيس.
نِظَامِ هَايِ اِسْتِيدَاوِي: نظم وأنظمة	نَظَرُ كَرْدُهُ: موضع العناية الإلهية.
إستبدادية ديكتاتورية.	نَظَرِي: نَظَرِي. ضِدَّ عَمَلِي.
نِظَامِ هَايِ دِيكْتَاتُورِي: النظم	نَظَرِيَّةُ: رأي. فكر. معتقد. ج:
الاستبدادية الديكتاتورية.	نَظَرِيَّاتُ.
نِظَامِي: عَسْكَرِي.	نَظَرِيَّة تَحْلِيلِي اَعْدَادُ: نظرية تحليل
	الأعداد.



نَظْمٌ: نِظَامٌ. شِعْرٌ.	نَيْمٌ: وفور النعمة والمال. سرور.
نَظْمِيَّةٌ: دائرة الشرطة.	رَغْدٌ: رَغْدٌ.
نَظِيرٌ: مَثِيلٌ. نَذٌّ. مِثْلٌ. شَبِيهٌ.	نِغَاكٌ: أبله. جاهل. ابن حرام.
نَظِيمٌ: منظم. يتحلى بالنظام. شِعْرٌ.	نَغَامٌ: قبيح. مغبر.
نَغْرَةٌ: صياح. صراخ.	نَغَزٌ: حسن. لطيف. جميل. بديع.
نَعَشٌ: نَعَشُ الميت. جِنَازَةُ الميت.	نَغِلٌ: حفرة. حَظِيرَةٌ حيوانات.
نَعْلٌ: حِذاءٌ.	نَغَمٌ: نغم. غِنَاءٌ. الكلام الهادئ.
نَعْلٌ: حَدَوَةُ الحصان والفرَس.	نَغَمٌ: ثقب. نقب.
نَعْلَبِكِي: طَبَقُ الفنجان.	نَغْمُهُ سَرًا: مغن. مطرب.
نَعْلَبَنْدٌ: الذي يقوم بتثبيت حدوة الفرس.	نَفَتْ: نَفَطٌ. يَتْرُوْلُ.
نَعْلَيْنِ: شَبَشَب. حذاء خاص يلبسه علماء الدين.	نَفَتِ سِفِيدٌ: النفط الأبيض.
نِعَمٌ: نِعَمَات. نِعَمٌ.	الكيروسين.
نِعَمٌ: بَلَى.	نَفْتِكِشٌ: ناقلة نفط.
نِعَمَتٌ: الإحسان للآخرين. مال. رزق.	نَقَرُ بَرٌ: ناقلة جنود.
نَعْنَاغٌ: نوع من الخضار طيب الرائحة. نَعْنَع.	نَقَرُ بَرِ زِرِهِي: ناقلة أفراد مدرعة. ناقلة جنود مدرعة (العربات المدرعة وناقلات الجنود تستخدم بكثرة في ميادين القتال).
نَعِيبٌ: صوت الغراب. نعيبُ الغراب.	نَقَرْتُ: نفور. تنفر. كره.
نَعِيقُ: نَعِيقُ الغُراب. نَعِيقُ البوم.	نَقَرَيْنِ: لعنة. بغضاء. إشمئزاز.
	نَفْسٌ: النفس. الروح. الذات. عقل. شخص. ذات. جوهر.



- نَفْسُ: النفس. الشهيق والزفير.  
النسيم.  
نَفْسِي دِرَاز: نَفْسٌ طويل.  
نُفْلِه: ضائع. مخرب. متلف.  
نُفْلِه كَزْدَن: تضييع. تخريب. إتلاف. قتل.  
نُفُودُ: إختراق. تَوَعُّل. (توغلت القوات الإسرائيلية داخل قطاع غزة).  
نُفُودُ: قدرة. سلطة. كلامه مسموع. الأثر. التأثير.  
نُفِير: أنين. بوق. الصياح. نفير.  
نُقَاب: حِجَاب. خمار. نقاب.  
نُقَابِدَار: ملثم ج: ملثمين.  
نُقَادُ: كل شخص يُقَيِّم عملاً خاصاً يُظهر فيه نقاط الضعف والقوة.  
نُقَاد أدبي: منتقد. الأديب الذي يُقَيِّم الأثر الأدبي ويظهر نقاط القوة والضعف فيه.  
نُقَادِي: نقد. (نقد أدبي وفني).  
نُقَادِينِگَرِي: نقد ذاتي.  
نُقَارِه: طَبْل. طَبْلَه.
- نُقَارِجِي: قارع الطبل.  
نُقَارِخَانِه: المكان الذي تقرر فيه الطبول. محل مرتفع تقرر فيه الطبول في أوقات المساء أو السحر أو لإجراء بعض المراسم.  
نُقَارِخَانِه إِمَام رِضَا: مكان مرتفع داخل صحن الإمام علي بن موسى الرضا في مدينة مشهد شمال شرق إيران تقرر فيه الطبول وتنفخ فيه المزامير قبل صلاة المغرب.  
نُقَارِه زَن: قارع الطبول.  
نُقَاش: رسام. مصور. نحات. صَبَاغ.  
نُقَاش خَانِه: بويه جي. صَبَاغ بيوت ومنازل.  
نُقَد: نُقَد. نُقُود. نُقْدَا. مدفوع نقداً (أبيع لك هذه الأرض نقداً).  
نُقَد أدبي: النقد الأدبي.  
نُقَدِينِگِي: السُّيُولة المالية.  
نُقَدِينِگِي سَر كَزْدَان: السُّيُولة النقدية.  
نُقَرِه: نُقْرَه. نُقْرَه خَالِص: فضة صافية وخالصة.  
نُقُش بَر آب شُدن: أعمال العبث. ضياع الجهد. عمل لا فائدة منه.



نُقْطِهْ كَذَارِي: تنقيط. تنقيط الحروف.

نُقْلُ وَنَبَات: مُلْبَس. مُلْبَس بالسكر. نُقْل مُلْبَس (مفردها مُلْبَسَة).

نُقْل: حمل شيء من مكان إلى آخر. نُقْلُ شيء مكتوب ونسخه.

نُقْل: الفستق واللوز والبندق ونحوها من الأشياء التي يتسلى بها الشخص.

نُقْلُ قُرُوش: بائع الفواكه المجففة. نُقْلِيَه: وسيلة نقل وسائل النقل والمواصلات.

نُك: منقار الطير. رأس حاد.

نُكَات: جمع نكتة.

نُكَاتِ مُبْهَم: نقاط غامضة ومبهمة. نِكَبَت: النكبة. المصيبة. البلاء. الشدة. الكارثة.

نُكْتِه: نقطة.

نُكْتِه: النقطة السوداء. المسألة الدقيقة.

نُكْتِه پَرْدَاز: الشخص الذي يحسن أداء النكتة وتزيينها.

نَقْشَبَنْد: نقاش. رسام. اسم سلسلة من الصوفية منسوبة إلى الشيخ بهاء الدين نقشبندي.

نَقْشِ پا: أثر القدم.

نَقْشِ دُوخْتَن: تطريز.

نَقْشِ كَرْدَن: نقش. رسم.

نَقْشِ كَر: نقاش. رسام. نحاس.

نَقْشِيَه: خارطة. مخطط. خطة.

نَقْشِيَه كِش: رسام خرائط.

نَقْشِيَه كِشِي: هندسة البناء. تخطيط.

نَقْشِيَنِه: أشياء غالية وذات قيمة.

نَقْص: النقص. العيب. النقصان.

نَقْصِ مُرْتَفِعِ شَوْذ: تدارك النقص. إزالة النقص.

نَقْض: إستباحة. إنتهاك (إسرائيل تنتقد اليونيفيل لفضح إنتهاكاتنها للقرار (١٧٠١).

نُقْطِه: النُقْطَة. القطرة. صفر. قضية. أمر. مركز.

نُقْطِه دَايِرَة: مركز الدائرة ووسطها.

نُقْطِه ضَعْف: النقص. الضعف.

نُقْطِه عَبَرِ قَابِلِ بَرَكْشَت: نقطة اللاعودة.



- نُكِه سَنَج : الشخص الدقيق النظر.  
نَكِرَة : غير معروف. غير مشهور.  
نُكُو : حسن. طيب. جميل.  
نُكُوئِي : الجَمال. الحسن. الطيبة.  
نُكُونَام : حسن السمعة.  
نُكُوهِش : تنديد. توبيخ. إدانة.  
نُكُوهِدَن : اللوم. التوبيخ. العتاب الشديد. الذم.  
نُكُوهِيدِه : مذموم. ملام. غير مستحب. مستحسن.  
نَكِير : الانكار.  
نَكِير وَمُنْكَر : الملكان اللذان يسألان الإنسان بعد موته ودفنه في القبر عن الأعمال التي قام بها في الحياة الدنيا.  
نِگار : نقش. رسم. صورة. تمثال.  
نِگارخانِه : المكان الذي يرسم فيه الرسام لوحاته وينقش تماثيله. ورشة الرسم. مَرَسَم.  
نِگارستان : المكان الذي تكثر فيه أنواع الصور والنقوش الجميلة.  
نِگارِش : كتابة. نقش.  
نِگارَنَدِه : كاتب. نقاش.  
نِگاشْتَن : الكتابة. النقش. الرسم. التصوير.  
نِگاشْتِه : مكتوب. مرسوم. منقوش.  
نِگاه : نظرة. رؤية. نظر. عناية. توجه. إهتمام.  
نِگاهِ دُزْدَكِي بِه زَنانِ غَرِيبِه : تلصص. نظرات فضوليين.  
نِگاهبان : حارس. مراقب.  
نِگاهباني : حراسة. مراقبة. محافظة.  
نِگاهِ چَپ چَپ : نظر شزرا.  
نِگاهدار : حارس. مدقق.  
نِگاهدارَنَدِه : محافظ. مراقب.  
نِگاهداشت : محافظة. حماية.  
نِگاهداشتَن : حماية. محافظة. مراقبة. توقيف.  
نِگران : قلق. متأمل.  
نِگرانِي : قلق. خوف.  
نِگرش : نظر. ملاحظة. توجه.  
نِگرِشْتَن : نظر. رؤيا.  
نِگون : منح. منقلب. ساقط. متلاشي. معدوم. تائه.



يَكُونُ بَخْتُ: سبى الحظ.	نَمَازِ شَام: صلاة المغرب.
يَكْهَبَانُ: حارس. محافظ. ناطور.	نَمَازِ شَبْ: صلاة العشاء. صلاة الليل.
يَكْهَبَانِي: حراسة. مُحافَظَة.	نَمَازِ خَانِه: مصلّى. مكان الصلاة.
يَكْهَدَار: حارس. محافظ.	نَمَازِ كَزَار: مصلّى. المصلي. من يُصلي.
يَكْهَدَاشْتَن: حراسة. مُحافَظَة.	نَمَازِشَن: عرض. تمثيل.
يَكِين: فص. جوهر ثمين تزين به الخواتم. جوهرة.	نَمَازِشْكَاه: معرض. معرض لعرض السلع.
نَم: رطوبة. ندى. قطرة. طراوة. ضباب.	نَمَازِشْتَايه: تمثيلية. مسرحية.
نَمَا: القسم الظاهر من كل شيء. واجهة البناء. الواجهة.	نَمَازِنْدِه: ممثل. عضو في البرلمان. وكيل.
نَمَائِي أَر: لقطة من.	نَمَازِنْدِه بَازَرْكَانِي: ممثل تجاري.
نَمَاد: ظاهر. القسم الظاهر من كل شيء.	نَمَازِنْدِه دَاوَسْتَان: ممثل المدعي العام. ممثل النيابة العامة.
نَمَاد: رمز. مظهر. علامة.	نَمَازِنْدِه عَالِي: الممثل الأعلى.
نَمَادِين: رمزي.	نَمَازِنْدِگِي: ممثلية سياسية. بعثة (ممثلية إيران في الأمم المتحدة).
مُحَاكِمَة نَمَادِين: محاكمة رمزية.	نَمَازِيه: منظر. منظرة. فهرس المصادر والمراجع في الكتاب.
نَمَاز: صلاة. عبادة. سجود. إبتهاال.	نَمَد: لَبَاد. بساط يصنع من الصوف والوبر. لَبَد.
نَمَازِ آيَات: صلاة الخوف. صلاة الآيات.	
نَمَازِ بَامْدَاد: صلاة الفجر.	
نَمَازِ بَسِين: صلاة الظهر.	
نَمَازِ دِيَنُگَر: صلاة العصر.	



نَمَكْ نشناس: جاحد. ناكر الجميل.	نَمَدَارْ: رطب. مندى. مرطوب.
الكافر بالنعمة.	نَمَدْ پُوشَنْ: مغطى باللباد.
نَمَكِيْ: المملوح. المحبوب. الجميل.	نَمَدْ زَيْن: بُرْدَعَةُ الجواد.
المليح.	نَمَدْ سَارْ: صانع اللُّبُود.
نَمَكِيْن: مليح. جميل.	نَمَدْ مَال: صانع اللُّبُود.
نَمَكِيْن: رطب. مندى.	كَلَاهُ نَمَدِيْ: لُبَادَةٌ. قُبْعَةٌ من لَيْد.
نَمَنَّاك: رَطْب. نَدِيْ. مرطوب.	نَمَكْ: مِلْح. مِلْحُ الطعام.
مبلل.	نَمَكْ آب: ماء الملح.
نَمُوْ: نَمَاء.	نَمَكْ اَنَكَنْدَنْ: نثر الملح. تنكيت.
نَمُوْدَار. نَمُوْدَار: ظاهر. واضح.	نَمَكْ اَنَكَبُخْتَنْ: إثارة الدموع. تنكيت.
نظير. خط بياني.	نَمَكْ پَرُوْرِيْهِ: المعترف بالخبز
نَمُوْدَنْ. نَمُوْدَنْ: إظهار. إعلان.	والمليح. العارف بالجميل.
نَمُوْنِيْهِ. نَمُوْنِيْهِ: مثل. أنموذج. عِيْنَةٌ.	نَمَكْ حَلَال: وفي. صدوق.
مثال. (كشمير تمثل نموذجاً فريداً	نَمَكْ خَوَار (تُقْرَأ: نَمَكْ خَار):
من العنف السياسي).	آكل الخبز والملح.
نَمُوْنِيْهِ بَرْدَارِيْ: أخذ عِيْنَةٌ للاختبار	نَمَكْ خَوَارِيْگِيْ: عرفان الجميل. ثناء.
والفحص.	نَمَكْدَان: مَمْلَحَةٌ. قُمْ المعشوق.
نَمِيْد: يائس. بلا أمل.	نَمَكْدَان شِيَكِسْتَنْ: نَاكِرُ الْجَمِيْل.
نُتْر: مُدَلَّل. (هذا الطفل مدلل من	عَدَمُ الاعتراف بِالْحَقِّ. قِلَّةُ وَفَاء.
قبل والديه).	نَمَكْرَاز: مَمْلَحَةٌ. مَلَّاحَةٌ. مكان
نَنَكْ: قبيح. عيب. عار. خجل. حياء.	استخراج الملح. الأرض المالحة.
قبح.	معدن الملح.
نَنَكْ آوَر: قبيح. مخزي. مخجل.	



نَنگَسَارُ: مسخ. تناسخ.	نَوَازِشُن: تدليل الطفل. محبة.
نَنگِ نَامِه: كتاب الحرب.	نَوَازِشُن گَز: مُدَلِّل. مُلَاطِف.
نَنگِين: قبيح. عار. سعي الاسم.	نَوَازَنَدِگِي: دلال. ملاطفة.
نَنُو: مرجوحة. أرجوحة. مَهْد.	نَوَازَنَدِه: عَارِزُ (موسيقى).
نَنِه: أم. أو من يقوم مقامها. لفظة عامية غير فصيحة.	نَوَازِيدَن: غناء. عزف. ملاطفة وتدليل.
نُو: جديد. حديث. عصري.	نَوَافِل: ج: نافلة: عمل ليس واجباً.
نَوَا: نَغْمِه. أنين. اسم لحن موسيقي.	الصلوات المستحبة.
ثروة. ثراء.	نَوَاقِص: ج: ناقص.
نَوَاخَانِه: سجن. حبس.	نَوَال: إعطاء. عَطِيَّة. فَضْل.
نَوَاخَت: عَزَف. لَحَن. غَنَى.	نَوَامِبَر: نُوفَمَبَر: شهر تشرين الثاني.
نَوَاخَتَن: قبول. عزف. الضرب على الطبل.	نَوَامِيسَن: ج: نَامُوسَن: عِرْضَن.
نَوَاخَتِه: معزوف. مضروب.	شَرَف. شريعة. قانون.
نَوَادَر: نَوَادِر. (مفردها: نادرة).	نَوَايِب: ج: نائبة. مُصَيِّبة. مصائب.
قليل الوجود. غريب.	نَوَايِ جَان: أنين الرُوح.
نَوَادِه: حَفِيد. طفل. عزيز.	نَوَايِيدَن: صراخ. أنين. بكاء.
نَوَار: شريط. حزام. شريط التسجيل.	نَوَاْمُوز: تلميذ حديث الذهاب إلى المدرسة.
نَوَارِ چَسَب: شريط لاصق أو عازل.	نُوَاوِرِي: حادثة. ابتكار.
نَوَايِيدَن: ابتلاع. التهام.	نُوبَاوِه: كل شيء يظهر حديثاً وخاصة بواكير الفواكه.
نَوَارِ وَيْدُتُو: شريط فيديو.	نُوبَت: الوقت المعين لقرع الطبول قديماً.
نَوَارُ: دلال. ملاطفة.	



- نُوبَتِي : الضارب على الطبل.  
نُوبَزْ : باكورة الفاكهة. كل شيء جديد.  
نُوبَزْ كَرْدَنْ : أكل الفاكهة الحديثة.  
نُوبَهَار : بدء فصل الربيع.  
نُوبَهَارِي : اسم لحن موسيقي.  
نُوبَان : سلة تُصنع من أغصان شجرة الصفصاف.  
نُوجَوَان : فتى في ريعان الشباب. أمرد. يافع. شاب.  
نُوجِه : فتى. شاب. رياضي مبتدئ.  
نُوجِه : نُواخ. نحيب. عويل. نائحة.  
نُوحَاسْتِه : فتى في ريعان شبابه. الناهض حديثاً.  
نُود : تِسْعُون (٩٠).  
نُودَاغَاد : العريس. زوج حديث العهد بالزواج.  
نُودِه : حفيد. ابن عزيز.  
نُور : ضوء.  
نُورَافَكَنْ : مصباح قوي النور.  
نُورَجَكْتُور : أداة لتسليط النور.  
نُورَافَكَنْ : أداة لتسليط الصور على الشاشة.  
نُورَانِي : نوراني. مُنَوَّر. وجه صبح. وجه جميل.  
نُورْد : حديدة أسطوانية. قتل. برم.  
نُورُودِيْدَنْ : سياحة. جولة.  
نُورَس : باكورة الفواكه. الفاكهة الناضجة حديثاً. شاب.  
نُورَسْتِه : حديثه النبت. حديثه الإخضرار.  
نُورَسِيْنِدِه : طفل حديث الولادة.  
نُورَقْتَار : طفل يتعلم السير.  
نُورُوز : اليوم الأول من السنة الإيرانية. عيد نوروز. يوم جديد. عيد رأس السنة الإيرانية.  
نُورَازْد : وليد. طفل حديث الولادة.  
نُورْدَه : تسعة عشر.  
نُورْ : شجرة الصنوبر.  
نُورَازَنْ : صُراخ. ضُوضاء.  
نُوسَازْ : نُوسَاخْت : حديث الصنع. منزل حديث البناء.  
نُوسَازِي : تحديث البناء.  
نُوسَان : حركة الشيء في مكانه.



نُوشْتَنُ : طي. قطع الطريق.  
نُوشْتِه : مكتوب. رسالة. وَصْل.  
وثيقة.

نُوشْدَارُو : تِرْيَاق. من أسماء الخمرة.  
الدواء الشافي.

نُوشِرَوَان : انوشيروان.

أنوشروان : اسم ملك ظهر في إيران  
في زمان النبي محمد (ﷺ) وهو  
الذي بنى إيوان كسرى.

نُوشْكُفْتِه : حديث العهد. برعم حديث  
التفتح.

نُوشَن لَب : حلوة الشفة.

نُوشِيدَن : شِزْب. تجرّع.

نُوشِين : حلو. لذيذ. سعيد.

نُوشِين بَادِه : شراب لذيق الطعم.

نُوشِين رَوَان : روح حلوة. حياة سعيدة.

نُوشِينِه : شراب لذيذ ونيذ حلو.

نُوغ : ضرب. صنف. شكل.

نُوعَرُوس : عَرُوس. عَرُوسَة. البنت  
المتزوجة حديثاً.

نوغان : شرنقة الحرير. دُودَة القَزَّ

أو الحرير.

نُوسَانَات : تذبذبات. عدم الاستقرار  
(ما هي أسباب عدم استقرار السوق  
النفطية؟).

نُوسْتَالُزِي : إشتياق إلى الوطن. الحنين  
إلى الوطن. الحنين إلى الماضي.

نُوسِه : قُوس قُزَح.

نُوسِيَرِه : بحث. مباحثة.

نُوش : شَهِد. عَسَل. هنيئاً.

نُوشِ جَان : هنيئاً مريئاً. بالعافية.

نُوشَايِه : مشروب غازي وغير  
كحولي.

نُوشَايِه خَانَوَادِه : مشروب غازي  
في زجاجة كبيرة.

نُوشَاذ : عريس. متزوج حديثاً.

نُوشَادَر : نُشَادِر : مُرَكَّبٌ غَازِي.

نُوشَانْدَن : نُوشَانِيدَن : تشريب.  
تقديم الشراب للشخص.

نُوشْت : الماضي من نُوشْتَن أي  
قطع الطريق. طوي الطريق.

نُوشْت : الماضي من (نُوشْتَن) أي كَتَبَ.

نُوشْت أَفْزَار : لوازم الكتابة من قلم  
ورق.

نُوشْتَن : كتابة. تحرير.



نُؤُكُ: نُكُ: مِنْقَارُ.	نُؤِينُ: حَدِيثُ. جَدِيدُ.
نُؤَكْرُ: عَبْدُ. خَادِمُ. مُسْتَحْدَمُ.	نُهُ: تِسْعَةُ. (٩).
نُؤَكْبِسُهُ: حَدِيثُ الْعَهْدِ بِالْغِنَى وَالْمَالِ.	نَهَادُ: طِينَةُ. خَلْقَةُ. طَبِيعَةُ. أُسَاسُ.
نُؤُكْرَا: مُتَجَدِّدُ.	نَهَادُ: طَرَزُ. رَسْمُ. عَادَةُ.
نُؤُكْرَايَانُ صُلُحُ: الْمُصْلِحُونَ الْمُتَجَدِّدُونَ.	نَهَادُ: مُؤَسَّسَةُ. مَنْظَمَةُ. دَائِرَةُ.
نُؤُلُ: مِنْقَارُ. دَائِرَةُ الْفَمِ. فَمُ الْجِرَةِ.	نَهَادِيْنُهُ كَرْدَنُ: مَاسِسَةُ.
نُؤُمِيدُ: يَأْسُ. غَيْرُ مُتَأَمِّلٍ.	نَهَادَنُ: وَضَعُ. نَصَبُ.
نُؤُيْهَالُ: شَجِيرَةُ حَدِيثَةِ الْغَرَسِ أَوْ النَّمْرِ.	نَهَارُ: طَعَامُ الْغِذَاءِ. يَوْمُ.
نُؤُيْبَارُ: حَدِيثُ الْعَهْدِ بِالنَّزُولِ إِلَى السَّاحَةِ. مُبْتَدِئُ.	نِهَالُ: شَجَرَةُ حَدِيثَةِ النَّمْرِ أَوْ حَدِيثَةِ الْغَرَزِ. شَجِيرَةُ.
نُؤُهُ: حَفِيدُ.	نِهَانُ: مُخْتَفٍ. سَرِي.
نُؤِيُ: كَلَامُ اللَّهِ. الْقُرْآنُ.	نِهَانُ خَانِهِ: مَخْزَنُ. قَبْوُ. مَقْبَرَةُ. قَبْرُ.
نُؤِيدُ: بُشْرَى. خَيْرٌ سَارٍ. بِشَارَةٌ.	نِهَاوَنْدُ: مَدِينَةُ فِي إِيرَانَ مَشْهُورَةٌ بِصَنْعِ الْأَوَانِي الْخَزْفِيَّةِ.
نُؤِيدُ دَادَنُ: تَبْشِيرُ. إِعْطَاءُ خَيْرٍ سَارٍ.	نِهَايَتِ تَلَاشِ خُوْدْرَا مَبْدُوْلُ مِي دَارْدُ: يَبْذُلُ جُلَّ مَا يَسْتَطِيعُ.
نُؤِيْسُ: جَذْرُ نَوِشْتَنَ.	نِهْضَتُ: حَرَكَةُ. ثَوْرَةٍ.
نُؤِيْشْتَنُ: كِتَابَةٌ.	نُهْفَتَنُ. نُهْفَتَنُ: إِخْفَاءُ. تَغْطِيَةُ.
نُؤِيْسَنْدِيْگِي: تَأْلِيْفُ. كِتَابَةٌ. حَرْفَةُ الْكِتَابَةِ.	نُهْفَتُهُ: مُغْطَى. مَخْفِي.
نُؤِيْسَنْدِه: كَاتِبُ. أَدِيبُ. مُحَرِّرُ.	نُهْمُ: التَّاسِعُ (٩).
مُؤَلَفُ.	نُهْتَبَانُ: غَطَاءُ.
نُؤِيْشْتَنُ: كِتَابَةٌ. تَحْرِيرُ.	نَهَنَگُ: تِمْسَاحُ.



نَهَنگانِ نِيَامَ: السيوف في أغمادها.	نِيَايش: دعاء. ثناء. حمد.
نَهَنگِ سَبَز: السيف الهندي.	نِيَّت: نِيَّة. هدف. قصد. مُراد.
نَهَنگِ فَلَك: برج الحوت. برج السرطان.	نِيئُرُوزَن: نيتروجين.
نَهِيئَب: خوف. وجل. رعب. حزن. شغف.	نِيَّت كَزَدَن: نية. قصد. طوية. تصميم.
نَهِيئَدَن: وضع. فكر. غم. إعتبار. تفكير.	نِيئُرَنگ: مكر. حيلة. خدعة. جاذبية. طلسم.
نِيئ: حرف نفي بمعنى كلا ولا.	نِيئُرُو: قوّة. قدرة. إستطاعة. تقدير.
قصبة. مزمار. ناي. قصبة الكتابة.	نِيئُرُوزَا: مُنْشِط. ج: مُنْشِطَات.
نِيَا: جد. الأخ الأكبر. خال. قدر. عظمة ج: نياگان و نياكان.	نِيئُرُومَنَد: قوي. قادر. مستطيع.
نِيَاَز: إحتياج. حاجة. محتاج.	نِيئُرُوگاہ: محطة توليد الطاقة الكهربائية (الخطّة تتضمن بيع محطات توليد الطاقة الكهربائية خلال السنوات القادمة).
نِيَاَزَاَدِه: حفيد. ولد الولد.	نِيئُرُوگاہِ آبِ برقی: محطة كهرومائية.
نِيَاَز كَزَدَن: رجاء. تضرع. تدلل.	نِيئُرُوگاہِ بَرَق: محطة توليد الكهرباء.
نِيَاَز مَنَد: محتاج. مُعَوِز. فقير.	نِيئُرُوگاہِ هَسْتَه اِی: مَحَطَّة نَوِيَّة.
نِيَاَزِي: معشوق. محبوب.	نِيئُرُوي اِنْتِظَامِي: الشرطة. قوات الأمن.
نِيَاَزِيَان: محتاجون. عشاق.	نِيئُرُوي اِنْسَانِي: الطاقة البشرية. اليد العاملة.
نِيَاَزِيَدَن: عدم قصد. عدم تناول الشيء.	نِيئُرُوي جَاذِبِه: الطاقة المغناطيسية.
نِيَاكَاَن: أجداد.	نِيئُرُوي دَرِيَانِي: القوة البحرية.
نِيَام: غَلاف. غمد السيف أو الخنجر. تعريضة.	



نِیْشَان: علامة. وسام.	نِیْزُوی زَمِیْنی: القوة البرية.
نِیْشَتَر: مبضع. مفصد. مشرط.	نِیْزُوی سَخْتُ: القوة الصلبة.
نِیْشَخَنْد: إستهزاء.	نِیْزُوی تَرَم: القوة الناعمة.
نِیْش زَدَن: لدغ. لَسع. عَض. (أن يلدغ العقرب).	نِیْزُوی نِظَامی: القوات العسكرية.
نِی شَكْر. نِیْشِگَر: قصب السكر.	نِیْزُوی هَوَائی: القوة الجوية.
نِیْشِگُون: قَرْصُن. قَرْصَة.	نِیْز: أيضاً. بعد هذا. كذلك.
نِیْک: حسن. جميل. خير. ج:	نِیْزَا: مكان يكثر فيه قصب السكر.
نِیْکَان: خيرين.	هور.
نِیْک آیین: حسن الطبع.	نِیْزَه: رمح. سنان.
نِیْک أَخْتَر: حسن الطالع. حسن الحظ.	نِیْزَه: زَانِه.
نِیْک أَنْجَام: حسن العاقبة.	بِرَش بِا نِیْزَه: القفز بالزانة.
نِیْک أَنْدِیْشَن: ذات فكر سليم وخير. ذو الرأي الثاقب.	نِیْسَان: الشهر الرابع من السنة الميلادية.
نِیْکَبَخْتُ: سعيد الحظ.	نِیْسْت: غير موجود. معدوم.
نِیْک خُو: حسن الأخلاق. جيد المعاشرة.	نِیْسْتی: عدم. فناء. إندثار.
نِیْک خَوَاه (تُقْرَأ: نِیْک خَاه): مخلص. حبيب.	نِیْسْتَان: مزرعة القصب.
نِیْک دِل: طيب القلب. حسن السريرة.	نِیْسْتَه: غير موجود. معدوم.
	نِیْشَن: سُم. رأس كل شيء كالإبرة والخنجر والعقرب. حَلَق. قَم.
	نِیْشَابُور: اسم مدينة بالقرب من خراسان. مدفن الشاعر الإيراني عمر الخيام.



نِيلُ كَزْدَنْ: تزريق. تلوين بالأزرق.	نِيْنُكُ رُو: حسن الخطوات.
نِيْ لَبْكَ: ناي صغير. مزمار صغير.	نِيْنُكُ رُوْز: سعيد. ذو حظ حسن.
نِيْلُ پَر: نيلوفر. وردة. زهرة.	نِيْنُكُ فَرْجَام: حسن العاقبة.
نِيْلْفَام. نِيْلُ فَام: رمادي اللون.	نِيْنُكُ مَرْد: رجل طيب. ذو عمل جيد.
بلون النيل. لازوردي.	نِيْنُكُنَام: مشهور. طموح. ذو سمعة طيبة.
نِيْلُكُ: اللون الأزرق الذي يظهر على جلد الإنسان إثر قرصة.	نِيْنُكُ نَهَاد: طيب الطينة والأصل.
نِيْلْغُون: مثل النيل. أزرق اللون.	نِيْنُكُو: جيد. حسن. جميل. حسن المعاملة والسمعة.
لازوردي.	نِيْنُكُوْتِيْن: تبغين. مادة سامة موجودة في التبغ.
نِيْلُوْفَر: اسم زهرة.	نِيْنُكُوْدَاشْت: عزيز. محترم.
نِيْلُوْفَرِ آيِي: النيلوفر المائي.	نِيْنُكُوْرُو: حسن الوجه. جميل. صبيح.
نِيْلِه: رمادي اللون. اللون النيلي.	نِيْنُكِي: طيبة. حسن. جمال.
نِيْلِي: نسبة إلى النيل. بلون النيل.	نِيْنُكُو كَاْز: رجل خير. يريد الخير للآخرين.
رمادي.	نِيْنُكُو كَارِي: القيام بالعمل الصالح والجيد.
نِيْم: نصف.	نِيْلُ: نبات ينمو في المناطق الحارة كالهند. يستعمل في الأصبغة باللون الأزرق.
نِيْمَسَال: نصف السنة الدراسية.	
كُورس.	
نِيْمُ پُخْت: نصف مطبوخ.	
نِيْمُ تَرَك: خوذة حربية. خيمة صغيرة.	
نِيْمُ تَن: قميص. جلباب قصير.	
نِيْمُ تَه: معطف قصير.	



نَيْمٌ كَزْد: نصف دائرة. نوع من  
الآجر نصف دائري.

نَيْمٌ لَنْك: موضع القوس. قوس.  
عدل. جميل. حسن.

نَيْمُورُ: قضيب الذكر.

نَيْمِه: نصف. نصف شيء. بُرُقُع.  
غطاء يتدثر به الإنسان عند النوم.

نَيْمٌ وَجَبِي: قصير القامة. قزم.

نَيْمٌ هَلَال: شفة المعشوق.

نَيْمِه پُر لِيَوَان: نصف الكأس المليان.

نَيْمِه خَالِي لِيَوَان: نصف الكأس الفارغ.

نَيْمِه شِنَاوَر: نصف عائم.

نَيْمِه مُسْتَقِيل: شبه مستقل.

نَي نِي: لُعبَة. طِفْل. دُمِيَة.

نَيْتَوِي: اسم قصبة في الموصل. ويطلق

على محافظة الموصل نينوى أيضاً.

نِيُو: بطل. شجاع.

نِيَوَارِه: الخشبة التي يرق بها العجين.

نِيُوشَا: السامع. المستمع. المصغي.

نِيُوشِيه: إستراق السمع.

نِيُوشِيْدَن: الإستماع. الإصغاء.

نِيُوِه: أنين. بكاء. نواح. صياح.

نَيْمِجَه: لباس قصير. كل شيء  
قصير وناقص.

نَيْمٌ خَيْرُ: نصف نهوض. حالة بين  
الجلوس والقيام.

نَيْمْدَار. نَيْمٌ دَار: مستعمل. لباس  
مستعمل.

نَيْمٌ دَسْت: سرير. مسند صغير.  
مقعد.

نَيْم دینار: فم الحبيبة.

نَيْمٌ رُخ: نصف الوجه. صورة جانبية  
للوجه.

نَيْمٌ رُو: نصف وجه. طرف واحد من  
الوجه. البيض المقلبي بالسمن.

نَيْمٌ رُوَز: نصف النهار. وقت الظهيرة.

نَيْمٌ سُوَز: نصف محروق. نوع من  
الفحم غير مكتمل الاحتراق.

نَيْمٌ كَارِه: ناقص. كل شيء غير تام.

نَيْمٌ كَاسِه: وعاء صغير.

نَيْمَكْت: مقعد يتسع لأكثر من شخص  
يوضع في الحدائق والأماكن

العامة.

نَيْمٌ كُرِه: نصف دائرة. نصف الكرة  
الأرضية.





### الحرف الحادي والثلاثون من حروف الإلفباء الفارسية

- و: حَرْفٌ عَطْفٌ يُفِيدُ الْجَمْعَ.  
و: (الْقَسَمَ). والله.
- و: (واو المُعَدَّلَة) أي الواو التي تكتب ولا تُقْرَأ مثل: خواب. خواهش. خویش. خويشتن. فعند تلفظ هذه الحروف كان الفُرس يعدلون الواو إلى الفتحة لذا سميت الواو واو مُعدلة. أو معدولة. (خَاب. خاهش. خیش. خيشتن).
- وَا: سابقة تأتي في أول الكلام وتفيد معنى ثانية.
- وَابَسْتِه: متصل. مربوط. منصوب. متمي.
- وَابَسْتِيگِي: ولاء. صلة. علاقة.
- وَابَسْتِه: خادِم. مرتبط. منسوب. وتأتي بمعنى ملحق في السفارة.
- وَابَسْتِه بَازرگَانِي: الملحق التجاري في السفارة.
- وَابَسْتِه قَرَهَنْگِي: الملحق الثقافي.
- وَابَسْتِه مَطْبُوعَايِي: الملحق الصحفي.
- وَابَسْتِه نِظَامِي: الملحق العسکري.
- وَابَسَنْگَرَا: رجعي. معارض للتقدم والأفکار التقدمية.
- وَابَسِيْن: الأخير. آخر شيء. يوم القيامة. اليوم الآخر.
- وَاث: كلمة. كلام. الفراء.
- وَاثَر: أبعد.
- وَ: اتصال. إرتباط.



- وَإِثْقُ: مطمئن. مُتَيَقِّن. مُتَأَكِّد.  
راسخ. ثابت.
- وَاج: كلام. كلمة. حرف.
- وَاجَازُ: سوق. مكان للبيع والشراء.
- وَاجِبُ: ضروري. لازم. واجب.
- فرض. مهمة.
- وَاجِبٌ عَيْنُ: فرض عين. عيني.
- على كل مسلم أن يقوم به نفسه  
كالجهاد.
- وَاجِبٌ كِفَائِي: فرض كفاية. حيث أن  
أفراداً يقومون بهذا الواجب لذا  
يسقط العمل به من الأفراد  
الآخرين مثل كفن ودفن الميت.
- وَاجِبِي: وَاجِد. وحدة. مجموعة من  
الأفراد تُنَاط بهم مهمة خاصة.
- وَاجِدٌ دَرَسِي: رَصِيد ج: أرصدة.
- تَعْدَادٌ وَاجِدُهَا: عدد الأرصدة.
- وَاجِدٌ أَحَدُ: الله.
- وَإِخْوَانُ: نقد. إنتقاد. إحتجاج.  
اعتراض.
- وَإِخْوَانِي: إحتجاج. إعتراض.
- وَإِخْوَرْدَن: إندهاش. مُفاجئة. مباغته.
- وَإِدَادُ: إِسْتَرَدَّ. إِسْتَعَادَ. إِنْفَصَلَ.
- وَإِدَادَنُ: إِسْتَرَدَاد. إِسْتِعَادَة. إِنْفَصَال.
- وَإِدَاز كَرْدَنُ: تحريض. إجبار. إرغام.
- وَإِدَاشْتَنُ: إجبار الشخص مكرهاً.
- وَإِدِي: الوادي. كل مُتَفَرِّج بين الجبال  
والتلال والآكام. ج: أودية ووديان.
- وَإِرْثُ: الذي يرث أموال أبيه أو أمه.  
مَنْ يَرِثُ.
- وَإِرْدُ: داخل. الماهر في العمل.
- وَإِرْدَاثُ: إِسْتِيرَاد. مستوردات.
- وَإِرْدُ سَاخْتَنُ: إدخال. إطلاع.
- وَإِرْدُ شُدَنُ: تعلم. إتقان مهنة.
- وَإِرْدُ كُنْتَنِدِه: مستورد السلع.
- كشورهاي واردکننده: الدول المستوردة.
- وَإِرْسَنِيگِي: تواضع. تَحَرُّر. إعتناق.
- وَإِرْسَنِيه: متواضع. مهذب. متقي.
- وَإِرْسِي: تفتيش. إلقاء نظرة سريعة.
- وَإِرْفَنِيگِي: إضمحلال. تفتت.
- وَإِرْفَتَنُ: حل الشيء في الماء.
- وَإِرُونِه: مَعْكُوس. مَقْلُوب. عَكْسِي.
- وَإِرُونِه: انقلاب الشيء رأساً على  
عَقِب. سقوط.



وَإِرِيخْتَنَ: صب. سكب.	وَاسْتَادَنَ: وقوف.
وَإِرِيژُ: إيداع مبلغ في الحساب.	وَإِسِطَه: وساطة. وسيط. شفيع.
وَإِرِيژُ مِي كُنْد: يودع (المال).	وَاشْدَنَ: إنحلال. إنفتاح.
وَإِرِيژُ كَرْدَن: إيداع (المال).	وَاشِرُ: الفلكة (حلقة رقيقة مطاطية
وَإِرِيژُ كَرْدَن: سقوط. إنهيار السقف	أو معدنية لأحكام الوصل أو منع
أو البناية.	الارتشاح).
وَإِرِيس: ورم العروق في الرجل.	وَإِصِف: الذي يصف ويشيد. وَصَاف.
وَإَز: مفتوح.	وَاضِخ: بين. واضح.
وَإَزَع: رادع. زاجر.	وَاضِغ: الذي يضع الشيء.
وَإَزْكَتُومِي: سد المجرى الذي تعبر منه	وَإِفَرُ: غزير. كثير. كبير.
الحويمنات المنوية في الرجال من	وَإُفُور: اسم الآلة التي يستعملها
أجل منع الحمل.	المدمنون على المخدرات لتناول
وَإِزْلِين: نوع من الشحوم تصنع منه	الترياق.
بعض الأدوية وأدوات التجميل	وَإُفُورِي: المُدْمِن على المخدرات
والزينة.	والذي يستعمل الترياق.
وَإِزْكَانُ: مجموعة من الكلمات في	وَإَفِي: كافي. كامل.
الكتاب.	وَإِقِعْأُ: في الواقع. في واقع الأمر.
وَإِزْكَونُ: إنقلاب سيارة أو عربة.	واقِعْأُ.
شؤم. نحس.	وَإِقِعْ كَرَايِي: الواقعية. سياسة
وَإِزَه: كلمة. لفظة.	واقعية.
وَإِزَه نَامِه: قاموس الكلمات	وَإِقِعِه: حادثة. مصيبة. يوم القيامة.
والمصطلحات. معجم.	وَإِقِعِيَّتُ: الواقع. الحقيقة.



وَإِقْفُ: المطلع على الأخبار والمعلومات.	وَإِكْفَتُنْ: إعادة. تكرار.
وَإِكْرَدَنْ: فتح الباب. إفتتاح.	وَإِكْنْ: قاطرة أو عربة في القطار.
وَإِكْسْ: صُبغ الأحذية.	وَإِكْبِرْ: مرض مسري. معدي.
وَإِكْسِي: صباغ الأحذية.	وَإِلْ: سمك كبير. نوع من القماش الحريري.
وَإِكْسَنْ: لُقَاخ.	وَإِلَا: ذو مرتبة عالية. كبير. شريف. مشهور.
وَإِكْسِينَاْسِيُونْ: تلقيح. تطعيم. زَرْق.	وَإِلْتَبَارْ: ذو أصل ونسب وحسب. نجيب. شريف.
وَإِكْسَنِ كُودْكَانْ: لُقَاخُ الأطفال.	وَإِلْحَضْرَتْ: لقب الأمراء.
وَإِكْمَنْ: الاسم التجاري لجهاز يوضع على الأذنين لسماع أي صوت ينقل من المسجل أو المذياع.	وَإِلْمَقَامْ: ذو الدرجة العالية والرفيعة.
وَإِكْنِشْ: رَدَّ فِعْل. رَدَّةُ فِعْل.	وَإِلْتَرْ: أعلى. أطول.
معاكسة.	وَإِلْتَانَيْنْ: عيد الحب.
وَإِكُوفْتَنْ: طرق الباب.	وَإِلْد: الوالد. أب.
وَإِكْنِ تَاكِي: جهاز إستقبال وإرسال إذاعي صغير كان يحمل باليد قديماً.	وَإِلْدِه: الوالدة. الأم.
وَإِكْذَارْدَنْ: ترك الشيء. وضعه تحت تصرف الغير.	وَإِلْسْ: نوع من الرقص (الفالس).
وَإِكْذَارِي: مَنُح. بيع.	وَإِلْسَلَامْ: أول السلام عليكم ومعنى سلام عليكم.
وَإِكْرِفْتَنْ: إسترجاع. منع.	وَإِلله: قسماً بالله.
	وَإِلْوَرْ: نوع من جهاز الطبخ.
	وَإِلِه: قماش حريري. كتان أبيض.
	وَإِلِه: عاشق. وَلهَان.



وَالِي: حاكم. متصرف. ج: ولاية.	وَإِيلَا: يا للحسرة.
وَالِيَّال: كرة الطائرة.	وَاه: تستعمل لتشجيع عمل ما.
وَالِيَّالِ نَشَسْتِه: كرة الطائرة للمعوقين.	للتعجب.
وَام: قرض.	وَإِهَب: المعطاء. مانح.
وَأَمَانْد: بقي. تخلف.	وَإِهْمِه: خوف. جبن. خشية. فزع.
وَأَمَانْدِيگان: متخلفون. متعبون.	ذعر. رُعب.
منهكون.	وَإِهِي: لا أساس له. كذب.
وَأَمَانْدِه: متأخر عن الركب. تعب.	وَإِي: كلمة تستعمل لإظهار الألم
وَام خَوَاه: طالب القرض.	من مصيبة أو إحساس مرض أو
وَام دَار: مدين.	شدة ألم.
وَإَمِي: مدين. عاجز.	وَإِيْتِكْسُن: مادة تستعمل لتبييض
وَأَن: مغطس الحمام. بانيو.	الملابس.
وَإِنْت: سيارة نقل صغيرة. وانيت.	وَإِيْسْت: وجوب. ضرورة. لزوم.
وَأَنگه: إضافة إلى.	وَإِيَه: ضرورة. حاجة. مراد.
وَإِنْمُوْد: الإيحاء بإنجاز عمل ما.	وَإِيَا: وباء. الكوليرا.
تظاهر بإنجاز عمل ما.	وَإِيَال: عذاب. نهاية. نتيجة.
وَإِنْمُوْدَن: إستعراض. تظاهر. إمعان.	وخامة. بلاء.
تدقيق.	وَإِيَز: حيوان مثل الهر أو أصغر منه.
وَأَنهَادَن: وضع القدم. فتح.	صُوف الجمال والثعلب.
وَإِنِيل: بودرة تستعمل لإعطاء طعم	وَبِلَاگ: بلوغز. مدونة ج: مدونات.
لذيذ في صنع الحلويات. وَنِيلِيَّة.	وَتَد: ما رُزَّ في الأرض أو الحائط
	من خشب.



وَتَر: من أسماء الله تعالى. الفرد.	وَجْدَان: الوجدان الذي يميز الصالح من الطالح. شعور. عاطفة. ضمير.
وَتَر: القوس. ج: أوتار.	وَجُوب: لزوم. ضرورة.
وَتَو: حق النقص (الفتو).	وَجُود: الوجود. الجسم. حضور.
وَتِيرِه: طريقة. نَمَط. أسلوب.	كَوْن. كينونة.
وَتَائِق: جمع وثيقة.	وَجُود دَاشْتَن: حضور. وجود.
وَتَائِق: بيت. غرفة.	وَجُودِ هَسْتِي: عالم الإمكان.
وَتِبِه: الوثبة. النهضة. قفزة.	وَجِه: وجه. مظهر. نقد. مال. ثمن.
وَتَن: وثن. صنم. ج: أوثان.	وَجُوه: أموال.
وَتُوب: نهوض. تحرك.	وَجُوهَات: ج: وجوه الأموال أو الخمس أو الزكاة الذي على الشخص ويجب أن يؤديه.
وَتُوق: الثقة بالشخص. وُتُوق.	وَجْهه: وُجْهه. طرف. جهة. إتجاه. مقصد. ناحية.
وثير: فراش. لَيْن. نَاعِم. مُرِيح.	وَجِيز: مختصر. موجز. مقتضب.
وَتِيق: له صلة قوية. وثيق الصلة. مُحْكَم. حميم.	وَجِيزه: كلام مختصر ومفيد.
وَتِيقَه: وثيقة. ج: وَتَائِق.	وَجَر: فُتَوِي.
وَجَا: خوف. رَجَل.	وَجَرگَر: مفتي. حاكم شرعي. نبي. رسول.
وَجَازَت: إختصار. إيجاز.	وَحْدَانِي: فريد. وحيد. منفرد.
وَجَاهَت: جمال. له طلعة نظرة. له سمعة طيبة. جاه. مقام. عِزّ. وجاهة.	وَحْدَانِيَّت: وُحْدَانِيَّة.
وَجَب: شِبْر. يَد.	وَحْدَت: إتحاد.
وَجْد: شوق. تعلق. هيام. حب.	



وَدَاعُ: فراق. وداع. تَرْك.	وَحَدَثٌ كَرًا: وحدوي.
وُدُكَا: الفودكا. مشروب يصنع في روسيا.	وَحَدَثٌ مِلِّي: الوحدة الوطنية.
وُدُودُ: لطيف. أنيس. مُحَبّ.	وَحْشَنُ: حيوان غريب الشكل أو مخيفه.
وِدِيعِه: عَرَبُون. أمانة.	وَحْشَتُ انكيز: مربع. مخيف.
وَرُ: سبورة. كثرة. كثير الكلام.	موحش.
وَرَأْمَدَن: نزع. قطع. إنتراع شيء.	وَحْشَنُ نِگاه: نظرة وحشية.
وِرَاجُ: من يتكلم كثيراً. ثرثار.	وَحْشِينُ: حَيَوَانٌ وَحْشِي. هَمَجِي.
وِرَاجِي: مكثار في الكلام.	بهيمي.
وَرَاژُ: خنزير بري.	وَحْ: كلمة تستعمل عندما يلتذ الإنسان من شيء.
وَرَاغُ: نار. ضوء وشعلة النار.	وَحَامَتُ: صعوبة. سيئة. تدهور الحال أو الصحة.
وَرَأْفَتَادَن: منسوخ. بعيد عن الموضة.	وَحْشُ: مرض يسري في أطراف الدواب.
وَرَامُ: خفيف الوزن. سهل.	وَحْشُور: نبي. رسول.
وَرَأْنْدَاژُ: تفتيش. تفحص. تخمين.	وَحْشُور بَنَد: دين. مذهب. شريعة.
وَرَأْنْدَاژُ كَرْدَنُ: القيام بالتفتيش.	وَحْخِيمُ: وَيِل. سيئ. صعب. تدهور الحال أو الصحة.
تجريب.	وِدَاجُ: عرق في العنق. حَبْلُ الوريد.
وَرَاءُ: خلف.	وِدَاذُ: محبة. مودة.
وَرُپَرِيدِه: فتاة لعوب.	
وَرُپَرِيدَنُ: الموت الفجائي.	
وَرُپُوشِه: غطاء الرأس للنساء.	
وَرُژُ: عُريان. مكشوف. عار من الثياب.	



وَرْدَنَه: خشبة طويلة مدورة بسيط  
عليها العجين قبل خبزه.

وَرْدُوک: جهاز العروس. كوخ.

وَرْدَقَتَن: اللعب بشيء من أجل  
قضاء الوقت.

وَرَز: عمل. شغل. مهنة. زراعة.

وَرَزَا: الثور.

وَرَزَدَن: كثرة الكلام. ثثرة.

وَرَزِشَن: رِيَاضة.

وَرَزِشْكَاز: رياضي. بهلوان.

وَرَزِشْگاه: ملعب. مكان للتمارين

الرياضية. نادي رياضي.

وَرَزْكَاز: فلاح. مزارع.

وَرَزْگاؤ: البقرة التي تستخدم في  
الفلاحة.

وَرَزْگَر: فلاح. مزارع.

وَرَزْنَدِه: رياضي. عامل. ذات

مهارة. مزارع.

وَرَزِه: زراعة. فن. حرفة. تجارة.

وَرَزِي: عمل. حرفة. عامل. فلاح.

أجير.

وَرَنَاج: زهرة الشمس. نيلوفر. عابد  
الشمس.

وَرَنِيَج: طائر صغير له صوت جميل  
يشبه البغواء اسمه في العربية  
سلوي وفي الفارسية: بَلْدِرِچِن.

وَرَج: قدر. مرتبة. علو. شأن.

وَرَجَاوَنَد: محترم. قوي. صاحب  
مقام رفيع.

وَرَجْمَنَد: صاحب مقام. عالي  
المرتبة. عزيز.

وَرَجِه وُرَجِه كَرَدَن: القيام بالحركة  
والوثوب.

وَرَجِيدَن: جمع الشيء.

وَرَخِج: قبيح. خبيث. قذر. كره  
المنظر.

وَرْدَاز وَرَمَال: هارب. الشخص  
الذي يأكل أموال الناس ويهرب  
بها.

وَرْدَان: ثولول.

وَرْدَك: جهاز العروس. ما تأخذه  
العروس من أغراض إلى بيت  
الزوجة.

وَرْدَشْت: مُساعد. مُعاون.



وَرُوذُ بِهْ مَنَزِلُ: الدخول إلى المنزل. مداهمة.	وَرَزِيدِگِی: ذات تجربة. نشيط. ذو بنية قوية.
وَزُ: طنين الذباب أو البق. الشعر المجعد.	وَرَزِيدَنُ: الذي يلعب الرياضة. شغل. جهد.
وَزَارَتُخَايَه: وزارة.	وَرَزِيدِه: رياضي. قوي البنية.
وَزَانُ: قَفْز. هبوب الرياح. تموج الهواء.	وَرَسُ: خيط. حبل. ليف. لجام الجمل. الخشبة التي تعلق بأنف الجمل لقيادته.
وَرَشُنُ: هبوب الرياح.	وَرَشِيكُستَنُ: إفلاس. خسارة في التجارة.
وَرَغُ آبُ: ضفدعة مائية.	وَرَشِيكُستِه: مفلس. خسران في التجارة.
وَرَقُ: ضفدع.	وَرَشِيكُستِگِی: التاجر الذي يخسر في التجارة.
وَرَنُ: وَرَن. ثقل. مثقال.	وَرَشُو: فلز مركب من النحاس والألومنيوم والنيكل يستخدم في صنع الملاعق والسماورات والأواني.
وَرَن خالص: الوزن الصافي.	وَرَقُ: ورقة. ج: أوراق.
وَرِيدَنُ: هبوب النسيم والرياح.	وَرَقُ بَرگشت: إنقليب الآية. حظه العائر.
وَرِيَرُ: الذي يرأس الوزارة. الوزير.	وَرَمُ: وَرَم. ج: أورام.
وَرِيَرِ بَاَزَرگانی: وزير التجارة.	وَرُوذُ: دخول.
وَرِيَرِ جَنگ: وزير الدفاع.	
وَرِيَرِ خَارِجَه: وزير الخارجية.	
وَرِيَرِ دَاَدگستَرِي: وزير العدل.	
وَرِيَرِ دَارائی: وزير المالية.	
وَرِيَرِ فَرهنگ: وزير الثقافة.	
وَرِيَرِ كَشورُ: وزير الداخلية.	
وَرِيَرِي: نوع من التين.	



وَزْنِین: ذو ثقل. ثقيل. ذو وقار.	وَشْن: القطن غير النظيف. الوسخ.
وَزْنُ: وساخة. نجاسة.	وَشْن: جميل. وسيم. ليس فيه غش.
وَسْن: يكفي. كفاية.	وَشَاخ: نسيج عريض ملون يشده
وَسَاطَتْ: وَسَاطَة. شفاعة.	القاضي أو النائب بين عاتقه
وَسَاوِسْ: ج: وَسَوَاسْ. شك. قلق.	وكشحه في المحكمة.
هاجس. وَهَم.	وَشْكُون: قَرَص جانب من الجسم.
وَسَايَظْ: وسائط نقل.	وَشَم: وَشَم.
وَسَائِل: وسائل.	وَشْن: مطر. ثلج. إختلاط. إمتزاج.
وَسَائِلِ أَشْبَهْ خَايَه: أدوات الطبخ.	تلوث.
وَسَائِلِ يَدَكِي: قطع غيار.	وَصَال: لقاء الأحبة. لقاء الحبيبين.
وَسَائِلِ بِهَذَا شَتَى: أدوات صحية.	وَصَايَا: جمع وصية.
وَسْتَا: أَوْسْتَا. الكتاب الديني	وَصَايَتْ: وصاية. قوامة. ولاية.
للزردشت.	حراسة.
وَسَطْ: الوسط. المركز.	وَصَفْ: نعت. تبيان. (وصف
وُسْع: قدرة. طاقة.	العيش نصف العيش).
وُسْعَتْ: مساحة. سبعة.	وَصَلْ: إيصال. ربط. ضَم.
وَسَوَاسْ: الوَسَوَاسْ. شك. قلق.	وَصَلَتْ: إتصال. إلتحاق. زواج.
هاجس. وَهَم.	وَصَلَتْ كَرْدَنْ: الزواج.
وَسَوَاسِي: الوَسَوَاسِي. الرَّجُل	وَضِلَه: ترقيع اللباس والحذاء.
الشَّكَاك المصاب بالوسواس.	وَضِلَه چَسْبَانْدَنْ: إصاق التهمة.
وَسْوَسَه: وَسَوَاسْ الشَّيْطَان.	ترقيع اللباس والحذاء.
وسوسة.	وُضُول: دخول. وصول.



وَصِيٌّ: الذي يعين من جانب الميت ليشرف على تنفيذ وصيته.	وُفُورٌ: وفرة. كثرة. غزارة.
وَصِيَّتْ نَامِه: الوصية. يتركها الموصي.	وَقِيَّاتٌ: الوفيات. ج: وفاة.
وَضَعِ حَمْلُ كَرْدَنْ: ولادة.	وَقَاحَتْ: الوقاحة.
وَضَعِ هَوَا: حالة الطمس.	وَقَارُ: ذو هبة ووقار.
وُضُو: الضوء.	وَقَايَغُ: وقائع. أحداث. حوادث.
وَظِيْفَه: واجب. الشيء الذي يكلف الإنسان بتنفيذه.	وَقَايَغِ نِيْكَارُ: مؤرخ. كاتب الأخبار والحوادث والوقائع.
وَعْدِه: بُشْرَى.	وَقَايَغِ نَوِيْسُ: محرر الأحداث. ومحرر الحوادث.
وَعْدِه بَنْدِي: ميعاد معين لاسترداد المبلغ المقرض.	وَقْتُ: وقت. زمان.
وَعْدِه شِيْكَنْ: الذي يخلف الوعد.	بِهَ وَقْتُ: بتوقيت.
وَعْدِه قَرَامُوْشِي: من ينسى مواعيده.	وَقْتُ بَرْخَاسْتُ: أزف الوقت.
وَعْدِه گَاه: موعد. مُلتقى.	وَقْتُ سَحَرْگَاه: وقت السحر.
وَقَا اَنْدِيْش: وفيّ في فكره وصدوق.	وَقْتُ شِيْئَانَسُ: الذي يدرك قيمة الوقت ولا يسرق من وقته.
وَقَا پَرَسْت: وفيّ. صدوق.	العالم بعلم الساعات والفصول والأزمنة. المنجم.
وَقَادَاَرْ: وفي في أقواله وأفعاله. محافظ على الوعد.	وَقُفُ: الوقف.
وَقُنْ دَادَنْ خُوْدَ بَا شَرَايِطُ: تكثّف.	وُقُوفُ: صمود. ثبات. إطلاع. بصيرة.
	وُقُوفُ يَافْتَنَنْ: الحصول على معلومات.



وَلَدِ الزَّانَا: ابن الزانية.	وَكَلَايِ مُدَافِع: هيئة الدفاع.
وَلَزِمَ: ماء فاتر. ماء دافئ.	وَكَالَتْ: وكالة. توكيل. وكالة قانونية.
وَلِ شُدْنُ: سقوط شيء من اليد.	وَكَيْل: وكيل.
وَلِ كَزْدَنُ: إطلاق سراح. ترك.	وَكَيْلِ اِنْجِصَارِي: الوكيل الوحيد.
وَلِنْكَزْدُ: شريد. تائه.	وَكَيْلِ دَرُ: الوسيط بين الأمراء والسلطين والشعب يوصل طلبات الشعب إليهم.
وَلِنْكَازُ: طليق. بدون قيد. جريء.	وَكَيْلِ قَانُونِي: الوكيل القانوني.
وَلِنْكَارِي: عدم التقيد بأي شيء.	وَلِ: حُرّ. طليق. لا عمل له. عاطل.
وَلُو: حُرّ. منشور.	وَلَادَتْ: ولادة.
وَلُو شُدْنُ: يقع على الأرض.	وَلَايَات: جمع ولاية.
وَلِي: لَكِنْ. إنما.	وَلَايَتْ: الولاية. بلد. إقليم.
وَلِيد: مولود.	مقاطعة.
وَلِيْفَهْدُ: ولي العهد.	وَلَايَتْ: الحكم. السلطة. العهد.
وَلِيْمِه: وليمة.	وَلَايَتْ فَقِيْه: ولاية الفقيه.
وَلِي نِعْمَتْ: وَلِي النعمة.	وَلَايَتْ نَوْرَدْ: متدين. ورع. جائب البلاد.
وَنُ: شبه. نظير. صاف. نقي. نبات من فصيلة الزيتونات.	وُلْتُ: الفولت. فولت (كهرباء).
وَنُج: العصفور.	وُلْتَاژ: فولتاج.
وُوشُو: رياضة الووشو.	وُلْخَرْجُ: مبذر. مسرف.
وِي: ضمير مفرد غائب بمعنى (هو).	وُلْدَادَنْ: الإفراج عنه. تركه.
وِيَاژ: وحام الحامل. رغبة الحوامل لبعض الأكلات.	



وِيْزِيْت: زيارة المريض للطبيب.

معاينة الطبيب للمريض. أجرة

الطبيب لقاء معاينة المريض.

وِيْزِيْتُوْر: ممثل الشركة عندما

يعرض إنتاج الشركة على

أصحاب المحلات.

وِيْزِيْگِي: خاصة. خصيصة.

وِيْزِيْه: خاص. خالص. خال من

العيوب. صاف.

وِيْزِيْه نَاِيْه: عدد خاص لصحيفة أو

مجلة يتناول موضوع خاص.

وَيْس: اسم معشوق رامين في قصة

(ويس ورامين).

وِيْلِيْجِيْر: كرسي متحرك.

وِيْلِيْه: صوت. غناء. أنين. تأوه.

وِيْلِيْه كردن: تأوه. أنين.

وِيُولِيْن: كَمَنْجِيْه. كَمَان. معرب

كمانچه أداة موسيقية.

وِيْتَاْمِيْن: فيتامين.

وِيْدِيُو: الفيديو.

وِيْدِيُو كَلُوْب: فيديو كلوب. نادي

الفيديو.

وِيْدِيُو كُنْفِرَانْس: الدائرة المغلقة.

الإتصال الصوتي عبر الإنترنت

المخصص لتطبيقات عقد

المؤتمرات عبر الإنترنت

والدردشة الالكترونية.

وِيْرَاسْتَار: مُصَحِّح النصوص.

وِيْرَاسْتَن: تصحيح النصوص.

وِيْرَان: خراب. أرض غير مزروعة.

وِيْرَان گِر: مهدم. مخرب. مدمر.

وِيْرَانِيْه: خراب. ركام. دمار.

وِيْرَانِيْه نِشِيْن: ساكن الخرابات.

وِيْرَانِي: خراب. دمار.

وِيْرُوس: فيروس. حُمة.

وِيْزَا: تأشيرة دخول. سمة. فيزا.









### الحرف الثاني والثلاثون من حروف الألفباء الفارسية

هَآ: أحد حروف الجَوَاب: نعم.	هَانَ: أداة تنبيه.
هَآ: علامة الجمع لغير ذوي الروح.	هَآؤ: كلمة تستعمل عند الهجوم على العدو.
هَآ: كلمة تحذير وتنبيه.	هَآؤن: مِهْرَاس. وعاء يدق فيه الطعام.
هَآپ هَآپ: صوت عواء الكلب.	هَآؤن كُوب: هَآرِس. الذي يدق بالمهراس.
هَآبُط: نازل. سَاقِط.	هَآؤن كُوب: هَآرِس. الذي يدق بالمهراس.
هَآتِف: المنادي. الهاتف.	هَآوِيَه: الهاوية. جهنم. هوة.
هَآج: مضطرب. متحير.	هَآي: أداة أسف ونداء.
هَآز: حبل اللؤلؤ أو الأحجار الكريمة.	هَآي هَآي: اسم صوت للبكاء والندبة والعويل.
هَآز: كَلْب مصاب بداء الكلب.	هَآي هُوي: ضوضاء.
هَآدِي: هادي. دليل. مرشد.	هَآوِيَه: الهاوية. جهنم. هوة.
هَآرِب: فار. هارب.	هَآوِيَه: الهاوية. جهنم. هوة.
هَآزْت وِپُوزْت: صياح. صراخ.	هَآوِيَه: الهاوية. جهنم. هوة.
تهديد فارغ.	هَآوِيَه: الهاوية. جهنم. هوة.
هَآرِي: مرض الكلب.	هَآوِيَه: الهاوية. جهنم. هوة.



- هَتَك: هَتَك. فَضَح. تَمْزِيق.  
هَتِك حُرْمَت: هَتَك الحُرْمَات.  
هَتِيل: فَنْدُق. أَوْتِيل (عقد الضيف  
الأوروبي مؤتمرأ صحفياً في فندق  
هيلتون).  
هَتِيل آيَارَتَمَان: شَقَق مفروشة. شَقَق  
فندقية (هل سوف تستأجر شقة  
مفروشة أم تستأجر منزلاً؟).  
هَجَر: تَرَك. نَزَوَح. رَحِيل.  
هَجَرَان: تَرَك. هَجَر.  
هَجْدَه: العدد ١٨.  
هَجَرَت: هَجْرَة. نَزَوَح. رَحِيل.  
هَجَرَتِ بِيَامَبَر: الهَجْرَة النبوية.  
هَجْرَة الرسول محمد (ﷺ).  
هَجَرِي: التَارِيخ الهَجَرِي. تَقْوِيم  
هَجَرِي. رَوَظَامَة هَجَرِيَة.  
سَالِ هَجَرِي: سَنَة هَجَرِيَة.  
هَجْمِه: غَزَو. هُجُوم.  
هُجُوم: هُجُوم. حَمَلَة. كَرّ.  
هَجِير: ذَكِي مَقْبُول. حَسَن.  
هَدَايَه: هَدَايَة. إِرْشَاد. نَصَح.  
هَجِير: هَجِيرَة. شِدَة الحَرّ.
- هَدَايَتِ گَرِي: هَدَايَة. إِرْشَاد. نَصَح.  
هَدَقَمَنَد كَرْدَن: تَرَشِيد.  
هَذِيَه: هَدِيَة ج: هَدَايَا.  
هَذِيَه أَعْضَاي بَدَن: وَهَب الأَعْضَاء.  
هَذِيَان: هَلُوسَة. هَرَاء.  
هَز: كُل. أَي.  
هَرَأَس: خَوْف. وَجَل.  
هَرَأَسَان: خَائِف. مَرْتَعَد. خَوَاف.  
هَرَأَس كَرْدَن: إِخَافَة. إِرْعَاب.  
هَرَأَسَنِيَه: خَائِف.  
هَرَأَسِيَدَن: تَخَوْف. تَوْهَم.  
هَرَأَسِيَدِيَه: خَائِف. مَتَخَوْف.  
هَرَأَنَجَا: حَيْشَمَا. أَيْنَمَا.  
هَرَأَنِجَه: كُل مَا. كُل الَّذِي.  
هَرَأِينَه. هَرَأِينِيَه: كُل زَمَان. لَا بَد.  
إِذَا. عَلَى أَي وَجْه. لَوْ. ظَاهِر.  
وَاضِح.  
هَزِيد: إِمَام عِنْد الزَّرْدَشْتِيَيْن.  
هَزُج وَمَرُج: فَوْضَى. هَرَج وَمَرَج.  
هَزُج وَمَرُج عُمُومِي: الْفَوْضَى الْعَارِمَة.  
هَزَجَا: حَيْشَمَا. فِي كُل مَكَان.  
هَزَجَان: نَوْع مِنَ اللُّوز الْجَبَلِي.



هَرْجَايِي: متشرد. ويطلق على المرأة الفاحشة.	هَرْكِه رَا: كل من.
هَرْجَنْد: عندما. دائماً. متى. حيث.	هَرْگَاه: كل وقت. كل آن. حيثما.
كل ما.	هَرْگِز: أبداً. دائماً.
هَرْجِه: مهما. كيفما. كل ما.	هَرْگُوِيه: كل نوع.
هَرْجِه بَادَا بَادَا: ليكن ما يكون.	هَرَم: هَرَم. ج: أهرام.
هَرْدُو: كلاهما.	هَرَم: شيوخوخة.
هَرْزُوز: كل يوم.	هَرَم: شَيْخ.
هَرْز: عبث. بدون فائدة. سدى.	هَرْمُز: هرمزد. اورمزد. أهورامزدا.
هَرْز آب: ماء سائل يذهب سدى.	اسم كوكب المشتري.
هَرْزِگِي: تشرد. عمل قبيح. فاحشة.	هَرَمِي: هرمز: عطارد. إله المصريين.
هَرْزِه زَبَان: كلام قبيح. لسان سليط.	هَرَمَن: اسم نهر في سجستان.
هَرْزِه گوی: شتام. قوال. سباب.	هَرْنِج: فوهة البثر. أو القناة التي يخرج منها الماء.
هَرَسَن: تقليم الأغصان الزائدة.	هَرْهَز: صوت الضحكة العالية.
هَرْ سَال: كل عام.	هَرْهَرِي: ملحد. لا دين له.
هَرْ سَالِه: كل سنة.	هَرْهَفْتِه: كل أسبوع. أسبوعياً.
هَرْسُو: كل جهة. كل ناحية.	هَرْيَك: كل واحد. أو واحدة.
هَرْطُور: كيفما. كل حالة.	هَرْيَمَن: أهرِيَمَن: الشيطان.
هَرْكَاز: كل عمل.	هَرْزَار: العدد ألف. بلبل أخضر اللون.
هَرْكَارِه: من يعلم كل حرفة.	هَرْزَارَن: آلاف. بلبل أخضر اللون.
هَرْكُجَا: حيثما. أين.	هَرْزَارِ پَشِيه: هَرْزَارِ پَشِيه: جعبة ذات عدة جيوب.



- هَزَارُ پَا: حشرة ذات أرجل كثيرة.  
أَلْف رَجُل.  
هَزَارُ چَشْمِه: مرض السرطان.  
هَزَارُ خَانِه: المعدة الثالثة  
للحيوانات المجترة.  
هَزَارُ دَسْتَان: ألف يَد. بلبل أخضر  
اللون.  
هَزَارُ رَنَگ: ألف لون. متعدد  
الألوان.  
هَزَارُ شَاخ: ألف عشب. عشب.  
هَزَارِه: الذكرى الألف، الألفية.  
اسم طائفة شيعية في أفغانستان  
يسكنون جبال هزارجات.  
هَزَارِهَا: آلاف ج: هزار.  
هَزَارِي: ألفي.  
هَزِير. هَزِير: شجاع. أسد.  
هَزْت: هَزَة. حركة. فَرَح. نشاط.  
هَزَج: غناء. نشيد بحر الهَزَج (شعر).  
هَزَل: مزاح. لهو. ضحك.  
هَزَم: هَزَم العدو في المعركة.  
هَزِينِه: نفقة. مصروف. تكلفة ج:  
تكاليف: (الدول العربية مؤلت
- تكاليف الإدارة الفلسطينية في  
الضفة وغزة).  
هَزِينِه هَا: تكاليف (العرب مؤلوا  
الفلسطينيين من أجل أن يصمدوا  
في وجه الكيان الصهيوني).  
هَزِينِه هَايِ إِزْدَوَاج: تكاليف  
الزواج.  
هَزِينِه هَايِ زِنْدِگِي: تكاليف المعيشة.  
هَزْدَة: العدد ١٨.  
هَزْمُونِي: الغزو. هجوم.  
هَزْمُونِي قَرَهَنَگِي: الغزو الثقافي.  
هَزِير: داهية. ذكي. جيد.  
هَسْت: الفعل المضارع ل هَسْتَن.  
باقي. كائن.  
هَسْتَن: وجود. خلق.  
هَسْتِه: نواة. نواة الثمار والفواكه.  
هَسْتِه هَايِ پَنَهَان: الخلايا النائمة.  
آزْمَايش هَايِ هَسْتِه إِئِي: تجارب  
نووية.  
أَسْرَار هَسْتِه إِئِي: أسرار نووية.  
بَرْنَامِه هَسْتِه إِئِي: برنامج نووي.  
بُخْرَانِ هَسْتِه إِئِي: أزمة نووية.







كَلَهَا بِحَرْفِ السِّينِ وَهِيَ: سَبْزَةٌ.  
سَبْزَةٌ. سَبْزَةٌ. سَبْزَةٌ. سَبْزَةٌ. سَبْزَةٌ.  
سَبْزَةٌ.

هَفْتُ صَدُّ: سَبْعَمِائَةٍ.

هَفْتُ كِشَوَرُ: سَبْعَةُ بِلْدَانٍ.

هَفْتُ كَايَه: سُبَاعِي.

هَفْتُ كَنْبَدُ: الْقَبَابُ السَّبْعُ. السَّمَاوَاتُ  
السَّبْعُ.

هَفْتُ كَنْجُ: لَحْنُ مُوسِيقَى إِيرَانِي  
قَدِيمٍ.

هَفْتُ كَوِي: سَبْعُ سَمَاوَاتٍ.

هَفْتُ مَاهِيَه: عَجُولٌ. مُتَسَرِّعٌ. مِنْ وُلْدٍ  
بَعْدَ سَبْعَةِ أَشْهُرٍ مِنَ الْمَكُوْثِ فِي  
بَطْنِ أُمِّهِ.

هَفْتُ مَرْدَانُ: سَبْعَةُ أَصْنَافٍ مِنْ  
الرِّجَالِ: أَقْطَابُ. أَبْدَالُ. أَخْيَارُ.

أَوْتَادُ. نَقَبَاءُ. نَجَبَاءُ. غُوْثُ.

هَفْتُ مَزْلُ: سَبْعُ سَمَاوَاتٍ.

هَفْتُ وَدَوَّازْدَه: سَبْعُ سَيَّارَاتٍ وَاثْنَا  
عَشَرَ بَرَجاً.

هَفْتُ وَهَشْتُ: سَبْعَةُ أَوْ ثَمَانِيَةٍ مِنْ  
شَيْءٍ مَا.

هَفْتُمُ: السَّابِعُ.

هَفْتُ إِمَامِي: الشَّيْعَةُ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ  
بِسَبْعَةِ أَيْمَةٍ مِنَ الْأَيْمَةِ الْإِثْنِي  
عَشَرَ. الْفِرْقَةُ الْإِسْمَاعِيلِيَّةُ.

هَفْتُ أَنْدَامُ: أَعْضَاءُ الْإِنْسَانِ

السَّبْعَةُ: رَأْسٌ. صَدْرٌ. بَطْنٌ.

أَطْرَافٌ عَلَوِيَّةٌ. أَطْرَافٌ سَفَلِيَّةٌ.

هَفْتُ أَوْرَنْكَ: السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ.  
الْذَّبُّ الْأَكْبَرُ.

هَفْتُ بِيَكْرُ: السَّمَاوَاتُ. الْكَوَاكِبُ  
السَّبْعُ.

هَفْتُ بِيَرُ: مَسْدَسُ ذُو سَبْعِ رِصَاصَاتٍ.

هَفْتُ خَزِينَةُ: أَعْضَاءُ الْبَدَنِ السَّبْعَةُ:

الدِّمَاغُ. الْقَلْبُ. الْمَعْدَةُ. الرِّئَةُ.

الْكَبْدُ. الْكَلِيَّةُ. الطَّحَالُ.

هَفْتُ خَطُّ: إِنْسَانٌ مُتَقَلِّبٌ. الْأَقَالِيمُ  
السَّبْعَةُ.

هَفْتُ خَوَانُ: إِحْدَى الْقِصَصِ فِي

الشَّاهَنَامَةِ لِلشَّاعِرِ الْفَرُودَسِيِّ.

الْعَقَبَاتُ الْمَوْجُودَةُ فِي طَرِيقِ أَيِّ  
عَمَلٍ.

هَفْتُ سَبِينُ: الْمَائِدَةُ الَّتِي تَفْرَشُ قَبْلَ

رَأْسِ السَّنَةِ الْإِيرَانِيَّةِ (النُّورُوزِ)

وَفِيهَا سَبْعَةُ أَنْوَاعٍ مِنَ الطَّعَامِ تَبْدَأُ



هَفْتِكُنِي : أسبوعي.	هَلِيْكُوَيْتَرُ : هليوكوبتر. طوافة.
هَفْتِه : أسبوع.	طائرة عمودية. حَوَامَة. (سقطت
هَفْتِه نَامِه : أسبوعية. مجلة.	طائرة عمودية في إصفهان وقتل
هَفْتِه : سبعة عشر.	قائدها).
هَفُوت : هفوة. زلة. عشرة.	هَمْ : وصلة تضاف إلى كلمات
هِكْتَار : هكتار واحد: عشرة آلاف	تعطى معنى الشبيه أو الشريك
متر.	مثل : همسايه : جار.
هِكْتُولِيْتَرُ : وحدة لقياس السوائل	همنشين : جليس.
(١٠٠ لتر).	هَمْ : هَمْ. غَمْ. حزن.
هِكْتُومِتر : وحدة لقياس الطول	هَمْ آوَا : يُواكب.
(١٠٠ متر).	هُمَا : طير خرافي. الطيران الإيراني.
هَكَذَا : هكذا.	اسم امرأة.
هَكَ شُدَنْ پَايْگَاوِ إِنْتِرَنِي : عملية	هُمَا : مَطَر.
فرصنة المواقع الإلكترونية	هَمَارَا : دائماً. على طول.
(أعلنت قناة العربية أن موقعها	هَمَارِه : بمعنى هَمُورِه : دائماً.
الالكتروني تعرض لعملية	هَمَانُ : ذلك. تلك.
فرصنة منظمة من قبل جهات	هَمَانَا : مثل. تستعمل لتأكيد كلام
متطرفة).	المتكلم.
هَلْ ؟ : علامة سؤال.	هَمَانْدَمْ : في نفس اللحظة. في التو.
هَلَاكُ : هلاك. موت. إندثار.	هَمَانْطُورُ : في نفس الحالة. كذلك.
هَلال : الهلال. القمر.	هَمَانْتَنْدُ : مماثل. مشابه. نظير.
هَلُو : دَرَاق. الخوخ.	هَمَانِكِه : في نفس الوقت.



- هُمَّايُونُ: سعيد. ميمون. مبارك.  
اسم لحن موسيقي.
- هُمَّ أَشْيَانُ: اليقان. العاشق  
والمعشوق. الزوجين.
- هُمَّ أَغُوش: عناق. معانق.
- هُمَّ أُنْدِيَشِي: تشاور. تحاور.
- هُمَّ آوَاژ: موافق. مشترك في  
الغناء.
- هُمَّ آهَنُكَ، هَمَاهَنُكَ: متناسق.  
يتماشى. مشتركان في عزف  
واحد. موافق. متحد.
- هُمَّ بَارُ: شريك. منافس.
- هُمَّ بَارِي: رفيق في اللعب (في  
الصِغَر).
- هُمَّ بَسْتَرُ: رفيق في الفراش. الزوج  
والزوجة ينامان في سرير واحد.  
العاشق والمعشوق.
- هُمَّ بَسْتِيگِي: تضامن. تآزر.
- هُمَّ بَيَايَه: شخصان لهما نفس المنصب.
- هُمَّ پُشْت: ظهيران.
- هُمَّ پَهْلُو: رفيق. مساو.
- هُمَّ پِيَالَه: نديم. مؤنس.
- هُمَّ پِيَمَانُ: حليف. متعاهد. (من  
يكون حليف أميركا الجديد في  
باكستان؟).
- هُمَّ پِيَمَانِي: تحالف (تحالف بين  
حزبين في باكستان أنقذها من  
الفوضى) (عمد الغرب إلى  
توسيع تحالفه في منظمة حلف  
شمال الأطلسي).
- هُمَّتا: مثيل. شريك. مساو. (هذه  
البضاعة لا مثيل لها في الأسواق).
- پِي هَمَّتا: لا مثيل له (صديقي لا  
مثيل له في الوفاء).
- هُمَّ تَرَاژ: متوازن. متساوي.
- هُمَّ جِنْسُ بَار: مثلي الجنس (تظاهر  
مثليو الجنس في الولايات  
المتحدة مطالبين الحكومة  
للامتثال لمطالبهم).
- هُمَّ جَنُگ: رفيق في القتال.
- هُمَّ جَوَاژ: جار. مجاور.
- هُمَّ چِشْم: منافس.
- هُمَّ چِشْمِي: منافسة.
- چِشْم هَمَّ چِشْمِي: يغار منه.
- همچنان: هكذا. كذلك.



هَمْزِئِينَ: كان. مثل هذا. أيضاً.	هَمْزَنَگ: متماثلان. متشابهان. ذو لون واحد.
هَمْجُو: مثل. مشابه.	هَمْ رُو: وجهاً لوجه.
هَمْخَانِه: السكن في بيت واحد.	هَمْ رِيش: عدیل.
هَمْخَوَات: من ينامان معاً في سرير واحد.	هَمْزَاد: توأمان.
هَمْ خَوَايِگی: إحتضان في النوم.	هَمْزُلف: عدیل.
هَمْخَوِي: شبيه في الطبع.	هَمْزَانُو: جلیس.
هَمْدَاستَان: رفيق. مرافق. متفق في الرأي والحديث.	هَمْزَبَان: ذو لغة واحدة. يتكلمان بلغة واحدة.
هَمْدَامَاذ: عدیل زوج أخت الزوجة.	هَمْ رَمَان: في نفس الوقت. بالتزامن.
هَمْدَرُذ: مواس. يعرب عن مواساته للمريض أو لمن أصابه ألم.	توقيت متزامن (قامت القوات البرية بدور أساسي في توقيت متزامن بشل سيطرة الخصم على قواته وإفقاذه القدرة على العمل الإيجابي).
هَمْدَسْت: شريك. المتعاونان في عمل ما.	هَمْزِئِسْتِي: تَعَايش (الاتجاهات المختلفة قبلت التعايش جنباً إلى جنب لبناء بلدانها).
هَمْدَم: أنیس. جلیس. مؤنس.	هَمْسَار: مُوافق.
هَمْدُوش: مرافق. زوجان.	هَمْسَال: في سن واحدة. في عمر واحد.
هَمْدِيگَر: أحدهما الآخر. كلاهما.	هَمْسَان: متشابه.
هَمْ دِيَوَاز: جار. جنباً إلى جنب.	هَمْسَايِگی: جَوَار.
هَمْرَاز: يحفظان سرهما. حافظ السر.	
هَمْرَاه: مرافق. رفيق. بصحبة.	
هَمْزِدِيف: في مرتبة واحدة.	



هَمْسَايَه: جار. جيران. (الجار قبل الدار) مثل عربي.	هَمِيْكَانِي: عمومي. عام.
هَم سُوْخُن: متفق في الكلام.	هَمِيْكَرَانِي: تعاون. تناغم. تنسيق.
هَمْسَر: زوج. زوجة.	هَمِيْكَرُوْه: ضمن مجموعة واحدة. عضو في مجموعة.
هَمْسَطَح: مستوى. سطح.	هَمِيْگِي: الجميع. الكل.
هَم سَنَك: متساويان في الوزن والقدر.	هَم مَشْرَب: شبيهان في الخلق والدين.
هَم سُوْگَنْد: متحالفان. متحالفون.	هَم مَعْنِي: كلمتان متشابهتان في المعنى.
هَمْسَاگِرْد: زميل في الدراسة.	هَمْنَام: ذو اسم واحد. متشابهان في الاسم.
هَمْسَرَاب: نديم. جليس.	هَمُوَاَز: مسطح. مساو. معبد.
هَم شِيْكَل: شبيه في الشكل.	هَمُوَاَز كَرْدَن: تسوية تمهيد. بسط.
هَم شَهْرِي: مواطن. من بلد واحد.	هَمُوْگَلُوْبِيْن: الهيموجلوبيين.
هَم شِيْر: الأخ في الرضاع.	الهيموغلوبيين.
هَم شِيْرَه: أخت وأخ في الرضاعة.	هَمِيْه: الجميع. الكل.
هَم قَدْخ: نديم.	هَمِيْه رُوْز: طوال اليوم. كل يوم.
هَم قَطَاَز: من يشتغل مع غيره في عمل واحد.	هَمِيْه كَاَرَه: عارف بكل الفنون. يعرف كل شيء وكل صنعة.
هَم كَاَز: زميل في العمل والمهنة.	هَمِيْهِيْگِي: دائمي. أبدي.
هَم كَاْسِيْه: يأكلان في صحن واحد.	هَمِيْشِيْه: دائماً. على الدوام.
هَم گَام: مترافقان في الطريق.	
هَمِيْگَان: الجميع. الكل.	



هَمْيشِه بَهَارُ: اسم نوع من الزهر الملون.	هَنْزِ پَرَوَرُ: صاحب فن. متفنن. يربي فنانين.
هَمِينُ: هذه. نفس الشيء.	هَنْزِ پِشِه: فنان. ممثل.
هَمِينِ جَا: في هذا المكان.	هَنْزِ سَتَانُ: معهد ومدرسة فنية.
هَمِينِ طُورُ: في هذه الحالة. هكذا.	هَنْزِ سَرَا: معهد لتعليم الجِرْف.
هَمِينِ كِه: بمجرد أن. في الوقت نفسه.	هَنْزِ كَدِه: معهد للفنون.
هَنْجَارُ: عرف.	هَنْزِ مَنَدُ: فنان.
هَنْجَارَهَايِ بَيْنِ الْمِلَلِي: الأعراف الدولية.	هَنْزِ مَنَدِي: مهارة. فن.
هَنْدِسِه: هَنْدَسَة. رسم الخرائط. قياس.	هَنْزِ رُ: فنان.
هَنْدِسِه مَنِيفِلْد: هندسة متعددة.	هَنْزِ رِي: فني.
هَنْدِيلُ: القبضة الحديدية التي تستعمل لتحريك المحرك وتدار باليد.	هَنْگ: إحدى التقسيمات العسكرية.
هَنْدُو: هندي. طائفة من الهنود.	هَنْگَامُ: زمان. حين. موقع. وقت.
هَنْدِوَانِه: البطيخ. البطيخ الأحمر. رقي (باللهجة العراقية).	هَنْگَامِ پَرِي: زمن الشيخوخة.
هَنْزُ: فن. صناعة. شغل. زخرفة.	هَنْگَامِ جَوَانِي: أيام الشباب.
هَنْزِ آفَرِينُ: فنان. مجتهد. ذكي.	هَنْگَامِه: معركة. غوغاء. ضوضاء.
هَنْزِ آمُورُ: طالب في معهد فني.	هَنْگَمَتُ: ضخمة. كثير. كبير.
	هَنْزُ: إلى الآن. حتى هذا الحين. لا يزال.
	هَوَا: هواء. ريح. نسيم. جو. طقس. مناخ.
	هَوَابُرْدُ: مظلي.
	هَوَايِنَمَا: طائرة.



- هَوَایَمَایِ مُسَافِرِ بَری: طائفة رکاب مدنیة.
- هَوَایَمَایِ بِدُونِ سَرَنَشِین: طائفة بدون طیار (الطائرات بدون طیار أحد أسباب الحرب في القوقاز).
- هَوَایَمَایِ نِظَامِی: طائفة عسكرية.
- هَوَایَمَایِ جَنَگِی: طائفة مقاتلة حریبة.
- هَوَا خَوَاه: حام. بجانب. صديق.
- هَوَا دَار: نصير. محب. صديق.
- هَوَا زَمِین: تنفيذ المعركة في الجو والبر.
- هَوَا سَنَج: میزان الحرارة.
- هَوَا شِنَاسِی: الأنواء الجوية.
- إِدَارِهُ هَوَا شِنَاسِی: دائرة الأرصاد الجوية.
- هَوَا کَرَدَن: طیران.
- هَوَا کِشَن: مِدْخَنَة.
- هَوَا نَوَرْد: طیار. قائد الطائفة.
- هَوَايِ تَاَرَة: تيار هوائي.
- هُوَجِی: مشوش.
- هُوَجِگَرِی: مروج إشاعات.
- هُوَذ: ساحة هواء.
- هُوَر: شمس. أشعة الشمس. کوكب. حظ. طالع.
- هُوَسَرَان: مهووس. مهووس بالنساء.
- هُوسِ کَار: صاحب هوس. مائل إلى. راغب في.
- هُوسَنَک: ذو هوى وهوس.
- هُوشَن: عقل. فهم. إدراك. شعور. ذكاء. شطارة. ذاكرة (تنبيه المخ يحسن الذاكرة لدى مرضى الزايمر).
- هُوشَن دَاشْتَن: ذكاء. فهم. درک.
- هُوشَمَنَد: ذكي. عاقل.
- هُوشَنَگ: ابن سیامک. فرداد بن سیامک بن گیومرث حکم في ایران بعد گیومرث وكان ملكاً عادلاً.
- هُوشَبَار: ذكي. عاقل. شاطر.
- هُوَلَنَک: مخيف. مرعب.
- هُوَلَة: منشفة.



هَوُوُ: ضره.	هِنِج وَجَه: لا شيء بالمرة.
هَوِنِج: جزر.	هِيروِيِيَن: هيرويين. هيرويين.
هُوِيَّت: الهويّة.	مخدر يصنع من المورفين.
هُوِنْد: سرج الجمل. بردعة الجمل.	هِيَز: مخنث. سئى النظرات. بدون حياء.
هُوِنْدَا: واضح. بين. ظاهر.	هِيَزُم: حطب. قش.
هُوِنْدَا سَخَن: سهل الحديث. مفهوم بوضوح.	هِيَسْتِرِيَك: هستيريا.
هُوِنْدَا شَدَن: ظهور. بروز.	هِيَمَنَه: هيمنة. سيطرة (الدول تحاول فرض هيمنتها وسطوتها على الأنشطة الثقافية والسياسية).
هُوِنْدَا كَرْدَن: إيضاح. طبع. إظهار.	هِيَمِه: حطب. غصن الشجر.
هَيَاهُو: غوغاء. جلبة. ضوضاء.	اليابس. خشب.
هِيَبْت: هيبة. رهبة. وقار. إعتبار. مقام. مكانة. خوف.	هِيَمِه دَان: مخزن الحطب والخشب.
هِيَبْتُونِيزم: التنويم المغناطيسي. النوم المغناطيسي.	هِيَمِه شِيَكَن: كاسر الخشب والحطب. حطاب.
هِيَبَجَان: هيجان. ثوران.	هِيَمِه كِش: حمال الحطب.
هِنِج: لا قيمة له. لا شيء. معدوم. قليل. دون فائدة.	هِيَهَات: هيهات.
هِنِج چِيَز: لا شيء بالمرة.	هِيُولَا: حيوان خيالي وحشي (الغول)
هِنِج كَارِه: دون عمل. لا عمل له. لا يعرف شيئاً.	كل شيء ضخم. قوة إستعداد. عفريت. الوحش.
هِنِجگاه: في أي زمان أو مكان.	هِيُولَانِي: النسبة إلى (هيولى).







# ي

## الحرف الثالث والثلاثون من حروف الألفباء الفارسية

يا: حرف نداء بمعنى يا فلان.	يَابُو: الحصان.
يا شما يا أو: إما أنت وإما هو.	يَايِي: بحث.
بمانيد يَا برويد: ابقوا أو اذهبوا.	كَارِيَايِي: البحث عن عمل. البحث
يك فنجان چای يَا يك ليوان شربت:	عن فرص عمل.
فنجان شاي أو قدح شربت.	يَاتَاغان: يَاتَاغان: آلة معدنية أو
يا الله: يا الله.	بلاستيكية تحول دون تآكل
يَا رَبّ: يَا رَبِّي.	عجلة السيارة.
يَاب. يَا بَنْدِه. يِيَاب. يِنْدَاكُن. يَافْتِه:	يَا جُوج وَمَا جُوج: يا جوج وما جوج
يجد.	﴿قَالُوا بَلَدًا الْفَرِيقَيْنِ لَنْ يَأْجُجَ وَمَلْجُجَ
يابس: يابس.	مُقِيدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجِدُ لَكَ خَيْرًا عَلا
يابش: فهم. إدراك. كشف.	أَنْ نَجِدَ يَتَنَّا وَيَتَنُّمُ سَدًّا ﴿٩٤﴾ [الكهف،
يَابَنْدِه: يجد. يعثر على. يحصل	الآية: ٩٤].
على.	يَاخْتِه. سِلُول: خلية.
عَاقِبَت جُونِنْدِه يَابَنْدِه بُود: من جد	يَاخْتِه شِنَاس: السيتولوجي: الباحث
وجد ومن سار على الدرب وصل.	في السيتولوجيا أو علم الخلايا.



یَاخْتَهُ شِنَاسِی: السیتولوجیا: علم الخلیا. فرع من علم الأحياء يبحث في تركيب الخلايا ووظائفها وأمراضها.	يَاذَمْ نِيسْت: لا أتذكر.
يَاذ: ذكرى. ذاكرة. يتذكر.	يَاذْ كَرْدَنْ: تَذَكَّر.
يَبَاذْ آوَرْدَنْ: بِخَاطِرِ آوَرْدَنْ: يَتَذَكَّر.	هَرَوَقْتِ آنجا مِی رَوِیم شَمَا رَا يَاذْ مِی کُنِیم: عندما نذهب إلى هناك نتذكرك.
ویندنِ آن عَكْسِ خَاطِرَاتِی رَا يَبَاذْ آوَرْدَنْ: الصورة أجمت خاطري.	يَاذَمْ نَبُود: لم أتذكر.
قَرَدَا يَادَمْ بِنْدَا زِيدِ كِهْ بِهْ أَوْ يَلْفَنْ بِزَنَمْ: ذکر وني لا تصل به هاتفياً.	يَبَاذْ أَفْتَادَنْ: تذكر.
کَمْ يَادْ. کَمْ هُوش. کَمْ حَافِظَه: حافظته ضعيفة. ضعيف الذكاء.	آن وَعَدِه يَادِش نَمَاند: لم يتذكر وعده.
إِسْمِ أَوْ يَادَمْ نِمْی آید: لا أتذكر اسمه.	يَبَاذْ گَار: للذكرى.
يَاذْ دَادَنْ: الآخرين.	يَاذْ آوَر: تَذَكَّر.
يَاذْ گِرِفْتَنْ: يتعلم.	يَاذْ آوَرْدَنْ: يتذكر.
آمُوخْتَنْ: يتعلم.	يَاذْ آوَرْدَنِی: نقطة قابلة للتذكر.
آزْ يَادْ بُرْدَنْ: فراموش کردن: ينسى. نسي.	يَاذْ آوَرِی مِی شَوَد: الجدير بالذكر.
آزْ يَادْ رَفْتَنْ: نسيان.	تجدر الإشارة.
أَوْ مُرْدْ وَكَمْ کَمْ آزْ يَادْ رَفْت: مات ونسيه الآخرون.	بِهْ أَوْ يَادْ آوَرِی کُنِید: ذكروه.
	يَاذْ بُرْدَنْ: نسيان.
	يَاذْ بُود: للذكرى.
	دَقْتَرِ يَادْ بُود: سجل الذكرى. سجل عزاء.
	يَاذْ دَادَنْ: تعلم. تعليم.
	يَاذْ دَاشْت: ملاحظة.



دَفْتَرِ يَادْذَاشْتْ: دفتر ملاحظات.	هِنْجَكْسَ رَا بَا أَوْ يَارَايِ مُقَابِلَهْ
دَفْتَرِ خَاطِرَاتْ: دفتر مذكرات.	نَبُودْ: لم يكن أحد قادراً على
ذكريات.	الوقوف في وجهه.
يَادْذَاشْتْ رَسْمِي: مذكرة رسمية.	يَا رَبَّ: يَا رَبَّ.
يَادْذَاشْتْ كَرْدَنْ: كتابة ملاحظات.	يَارْد: الiardة.
هَرْجَهْ گُفْت يَادْذَاشْتْ كَرْدَمْ: كلما	يَارَسْتَنْ: تَوَانِسْتَنْ: القدرة.
تكلم سجلتُ كلامه.	نِيَاَرَمْ دِيْدَنْ رُوِيْشْ خِيَاَلْتْ: أخجل
يَادْذَاشْتَنْ: باقي في الذاكرة.	أن أنظر إلى وجهه.
يَادُسُيْرْدَنْ: حفظته في الذاكرة.	يَارُو: هُوَ. إشارة إلى شخص.
يَادْكَرْدَنْ: تذكره. تذكر.	يِيَارُو بِيَاوْ بِيَايْدْ: قل له أن يأتي.
يَادِگَار. يَادِگَارِي: للذكرى.	يَارِي: مساعدة. مد يد العون.
كِتَابِي بِهْ رَسْم يَادِگَار بِهْ أَوْ تَقْدِيْم	يَارِي كَرْدَنْ: المساعدة. تقديم
كَرْدَمْ: قَدِمْتُ إِلَيْهِ كِتَاباً لِلذَّكْرَى.	العون.
يِيَادِگَارْ گَزَاشْتَنْ: للذكرى.	دَرْ اَيْنِ كَارْ مَرَا يَارِي كُنْ: عاوني
يَادْگِرْفَتَنْ: تعلّم.	في هذا العمل.
يَادْگِيرِي: تعليم.	يَاژْدَهْ: أحد عشر ﴿إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا
يَارْ: رفيق. صديق. حبيب. مساعد.	وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لَا سَمِيْعِي﴾.
يَارَا: يَارَايِ قدرة.	يَاژْدَهْ ضِلْعِي: ذو أحد عشر ضلعاً.
يَارَانِهْ: دعم. الدعم الحكومي للسلع	يَاژْدَهْمُ: حادي عشر.
الاستهلاكية.	يَاژْدَهْمِي: يازدهمين: الحادي عشر.
دِيْنِگَر يَارَايِ حَرْفِ زَدَنْ نَدَاشْتْ: لم	يَاژِيْدَنْ: مد يده. قصد. نوى.
يعد قادراً على التكلم.	يَاسْ: يَاسْمِيْن (وردة الياسمين).



يَأْسُ: اليأس والقنوط.	يَأْل: عنق. أسفل العنق. شعر
يَاسَمَنْ: الياسمين.	الرقبة عند الأسد والفرس. لُبْدَة
يَأْسُ آمِيزُ: متشائم.	الأسد.
يَاغِي: متمرّد. شرير	يَاوَرُ: مساعدة. عون.
يَاغِيْگِرِي: شرارة. تمرد.	يَاوِيْگِي: هذيان. ثرثرة.
يَافَتْ: وجد. عثر على.	يَاوَة: ثرثرة. كلام بلا معنى.
نَايَاب: غير موجود. منتهي. عديم	هذيان.
الوجود.	يَاوَة سَرَا: مثرثر. مهذ.
يَافَتَنْ: العثور على. وجد.	يَاوَة گَفْتَار: لغو. ثرثرة.
يَافِيَه: عثر عليه.	يَتِيم: يتيم. فاقد أحد الأبوين أو
أَشْيَاء يَافِيَه شُدّه: الأشياء التي تم	كلاهما.
العثور عليها.	يَتِيم خَانِه: ميثم. دار الأيتام. مأوى.
يَافِث: ابن نوح (عليه السلام).	ملجأ.
يَاقُوْتُ: ياقوت. حجر كريم ﴿كَأَنَّهُنَّ	يَتِيمْجِه: طعام يصنع من الباذنجان
أَلْيَاقُوْتُ وَالْمَرْحَانُ ﴿٥٨﴾ [الرحمن، آية،	أو القرع.
٥٨].	يَخ: ثلج.
يَاقُوْتُ آبي: ياقوت أزرق.	يَخ آب: ماء مبرد بالجليد.
يَاقُوْتُ زَرْد: ياقوت أصفر.	يَخ بَسْتَنْ: تجمد. تجميد.
يَاقُوْتُ قَرِيمُز: ياقوت أحمر.	يَخ بَسْتِه: ماء متجمد.
يَاقُوْتُ لَب: شفة بلون الياقوت.	يَخ بَنْد: صقيع. تجمد.
يَاقُوْتِي: ياقوتي.	يَخ بَنْدَان: تجمد المياه بسبب برودة
يَا كَرِيم: طائر من فصيل الحَمَام.	الشتاء.



يَنْحُ تَرَاشُنْ: منشار الجليد. آلة الكسر الثلج.	يَدَكِي: آلات ووسائل إضافية للمكينات.
يَخْجَالِ: براد. ثلاجة.	وَسَائِلِ يَدَكِي: قطع غيار.
يَخْجَالِ نِكْهَدَارِي أَجْسَادِ مُرْدَةِ هَا: ثلاجة حفظ الجثث.	يَدُكَ كِشْ: ساحة تُستخدم في الأنهار.
يَخْجِهْ: حبات البرد. قطرة الندى.	يَدِهْ: نوع من السحر ينزل بواسطته الثلج والمطر.
يَخْدَانْ: براد. صندوق لوضع الجليد. ثلاجة.	يَرَا: طيبة. ثنية. عكنة.
يَخْ دَرِ بِيْهَشْتْ: نوع من الحلوى.	يَرَاقْ: سرج الجواد. السلاح الأبيض.
نوع من الشراب مكون من الحليب والسكر والنشا شَرَبَتْ الليمون.	يَزِيْهْ يَزْ شُدَنْ: أصبح مساوياً. لا مطلوب ولا مديون.
يَخْ شِكَنْ: السفينة كاسحة الجليد في البحار. آلة لكسر قطع الثلج.	يَرَقَانْ: مرض يصيب الكبد. آفة فطرية تصيب المزروعات. عفونة.
يَخْ فُرُوشْ: بائع الثلج.	يَزْلِيْغْ: أمر ملكي. شهادة. شكر.
يَخْ كَرْدَنْ: الطقس يصبح بارداً. كناية عن التعجب والحيرة.	يَزْمَغَانْ: تحفة. هدية.
يَخْنِي: مَرَقُ اللحم (ماء اللحم).	يَزْدْ: الله. اسم مدينة في إيران تقع في وسط إيران.
يَخْهْ: قبة القميص.	يَزْدَانْ: الله. أصلها: إيزد.
يُدْ: اليُودُ.	يَزْدَانْ پَرَسْتْ: عابدُ الله.
يُدْ: يد. ج: أيدي.	يَزْدَجِرْدْ: يزدرد. لقب لعدد من ملوك الأسرة الساسانية.
يَدُكَ: الجواد الاحتياطي.	



يَقَّةُ جِرْكَينَ: فقير. ﴿رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ  
إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ﴾ [الفصص، آية:  
[۲۴].

يَقَّةُ سِفِيدَ: غني. متمكن.

يَقِينُ: يقين. دون شك: ﴿وَأَعْبُدْ رَبَّكَ  
حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ﴾ [الحجر،  
آية: ۹۹].

يَكَانُ: فريد. بلا نظير.

يَكْ: أول. وحيد. العدد الأول.

يَكَايِكَ: واحداً فواحداً. الواحد  
تلو الآخر.

يَكْ أَسْمِهِ: ذو جواد واحد.

يَكْ أُنْدَاژُ: في شكل واحد. في نوع  
واحد. مساو. نبل أو رمح بعيد  
الهدف.

يَكْبَارُ: دفعة واحدة. مرة واحدة.

يَكْبَارِگِي: فجائي. عامة.

يَكْبَارُ مَصْرُفُ: أوعية بلاستيكية أو  
ورقية تستعمل لمرة واحدة.

يَكْبَارَةُ: فجأة.

يَكْ يِيَكْ: الواحد بعد الآخر. دورة  
واحدة.

يَسُوعُ: يسوع المسيح.

يَسِيرُ: سهل. لاعب القمار.

يَشْتُ: أحد أجزاء كتاب أوستا.  
عبادة.

يَشْمُ: نوع من الأحجار الكريمة  
الشيبة بالعقيق.

يَشْمِه: جلد حيوان لما يدبغ.

يَشْمِي: لون أخضر غامق.

يَطَاقُ: عُرفة المنامة.

يَعْسُوبُ: ملكة النحل.

يَغْلَا: مقلاة صغيرة معدنية.

يَغْلَاوِي: مقلاة صغيرة يضع الجنود  
غذاءهم فيها.

يَغْمَا: غارة. سلب. نهب. بلد في  
تركستان إشتهر أهلها بالجمال.

يَغْمَا گَزُ: سلاب. ناهب.

يَغْمَا گَاهُ: مكان النهب أو السلب.

يَغْيِمَا نَاژُ: اسم ابنة ملك الصين.  
وهي أم بهرام بن يزدجرد.

يَغْمَايِي: منسوب إلى يغما. الجميل.

يَقَّةُ: قبة القميص.

يَقَّةُ پَارَةُ مِي كُنْدُ: يتباكى.



يَكْرَنْكِي : إخلاص. صداقة. محبة.	يَكْبَارِجِه : كامل. تمام. وحدة.
يَكْرُو : وحيد. نقي. مخلص. من لا يعرف المراءاة.	يَكْ پَهْلُو : إنسان لجوج. صعب المراس.
يَكْ زَبَان : متشاركان في الغناء أو الصوت أو العزف. متفق.	يَكْتَا : فريد. وحيد. عدد واحد. الله تعالى. معبود. إله.
يَكْسَان : مساو. متساو. نوع واحد. متشابه.	يَكْتَا پَرَسْت : موحد. يعبد الله.
يَكْسَر : دفعة واحدة. معاً. جميعاً.	يَكْ تَنَه : فريد. وحيد. لوحده يقوم بعمل ما لوحده.
يَكْسُو : طرف واحد. في جانب واحد.	يَكَجَا : في مكان واحد. في آن واحد.
يَكْسُو شُدَنْ : السير في جانب واحد.	يَكْ چَشْم : أعور. قصير النظر. المنافق.
يَكْسُو كَرْدَنْ : فصل. إزاحة. تنحية. تفريق.	يَكْدَانِه : فريد. وحيد.
يَكْسَوَار : فارس لا نظير له. شجاع.	يَكْدَسْت : متشابه. نوع واحد. تام. كامل.
يَكْشَنِيه : يوم الأحد.	يَكْدِل : قلب واحد. موافق. متفق. متحد.
يَكْطَرَفِه : من طرف واحد.	يَكْدَنْدِه : لجوج. عنيد.
يَكْ قَدَمْ : خطوة. فشخة (لبنان).	يَكْ رِشْتِه : متفق. موافق.
يَكْ گوْنِه : بلون واحد. مساو. معادل.	يَكْ رِكَابِي : الجواد الإضافي. إستعداد للعمل.
يَكْ لَا : قماشة أو لباس لطيف. قماشة ضيقة.	يَكْرَنْك : بلون واحد. صديق مخلص. لا غش فيه.



يَكْ يَكْ: قطعة قطعة. الواحد بعد الآخر.

يَكَانُ: وحدة عسكرية (أصدر القائد أوامره إلى الوحدة العسكرية بالتقدم).

يَكَايُنِي: إنفراد. صداقة. إتحاد. الوحدة.

يَكَايَنُ: فريد. وحيد.

يَكَايَنُ كَوِي: القائل بالتوحيد.

يَلْ: بطل. شجاع.

يَلْدَا: كلمة سريانية وتعني الولادة.

شَبَّ يَلْدَا: الليلة الأولى من الشتاء

أطول ليلة في السنة الإيرانية

ويقوم الإيرانيون في الليل

إحتفالات يسهرون فيها إلى

وقت متأخر.

يَلْه: إطلاق. جرية. خلاص.

يَلْه كَزْدَن: إطلاق. عتق. ترك.

يَلِي زَنْ: مُعْنَى.

يَمَ: البحر ﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلَّكَ تَجْرِي فِي

الْبَحْرِ يَنْصَبُ إِلَيْهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ أَمْنِيَّتِهِ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

﴿٣٧﴾

يَكْ لَاقِبَا: فقير. ﴿لَقَدْ سَخَّ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ﴾.

يَكُم: الأول.

يَكْ نَوَاحَتْ: لون واحد. نوع واحد. رتيب.

يَكْ وَجِي: قصير. صغير. قزم.

يَكْ وَزْ: متمایل. أعوج.

يَكْ وَرِي: متمایل إلى جهة ما.

يَكْه: وحيد. بلا نظير. فريد.

يَكْه بَرَنْ: الشخص الذي لا نظير له

في المعارك والتقاتل.

يَكْه تَازْ: فارس بلا نظير. شجاع.

جريء. متفرد.

يَكْه خُوزْدَنْ: مفاجأة. تفاجأ.

يَكْ هِزَارْم: واحد بالالف.

يَكْ هَشْتَم: ثمن المال.

يَكْ هَفْتَادَم: واحد من سبعين.

يَكْهَو: فجأة. بغتة. ﴿فَلَمَّا شَاؤَا مَا

ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ

شَعْرَةٍ حَتَّى إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ

بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿١١﴾

يَكِي: واحد. شخص ما. وحدة.



- يُمن: بركة. خير.
- يَمِين: إتجاه اليمين. قسم.
- يَنْ: لاحقة النسبة مثل زرين: ذهبي.
- يَنْ: العملة اليابانية.
- يَنْك: قاعدة. شكل. طرز.
- يَنْك: إحتياطي. المرأة التي ترافق العروس ليلة زفافها إلى بيت العريس.
- يَنْكى: جديد. حديث.
- يَنْكى دُنيا: الدنيا الجديدة. أمريكا.
- يَاش: بهدوء. بتمهل.
- يَاشيكى: خفية. بتمهل. بهدوء.
- يَوَان: اليونان: العملة الصينية.
- يُورَانِيُوم: اليورانيوم (الولايات المتحدة تريد من إيران تعليق تخصيب اليورانيوم).
- يُورَانِيُوم غنى شدة: يُورَانِيُوم مُخَصَّب.
- يُورَانِيُوم فِلزى: صفائح معدنية.
- يُورش: هجوم. عاصفة (هاجمت قواتنا المسلحة قوات العدو فألحقت بها خسائر فادحة).
- يُورشِ هَوائى: هُجُوم جَوِي (قامت طائرات العدو بهجوم جوي على المنشآت العسكرية).
- يُورَغِه: جواد مربى تربية كاملة.
- يُورُو: العملة المشتركة للدول الأعضاء في الإتحاد الأوروبي.
- يُوز: فهد. تفحص. فاحص. قيام.
- يُوزبَاشى: فراش.
- يُوزبَان: حارس. مربى الفهد.
- يُوزبَلَنك: فهد.
- يُوزَك: كلب صيد. فهد. نمر.
- يُوزِه: كلب صيد.
- يُوسيه: منشار.
- يُوسُف آرا: أجمل من يوسف.
- يُوش: تفحص. تجسس. بحث.
- يُوغ: نير الشيران. الخشبة التي توضع في عنق الثور أثناء حرث الأرض.
- يُوك: سيخ الحديد الذي يستخدم لإخراج الخبز من التنور.
- يُوكا: اليوغا: مجموعة تمارين رياضية من أجل السلامة والحصول على القدرة الروحية.



يُونَيْفِيل: قوة اليونيفيل: قوات  
الأمم المتحدة لحفظ السلام  
ترابط في جنوب لبنان.

يُويُو: لعبة أطفال.

يَهُودَانِه: قماشة صفراء يخطها  
اليهود فوق البستهم ليعرفوا.

يَهُودُ: بني إسرائيل. أتباع النبي  
موسى.

يَهُودِي: الشخص الذي يدين بدين  
اليهود.

يَهُودِيَانُ: اليهود من أتباع موسى.  
يَهُودِيَّت: اليهودية. الديانة  
اليهودية.

يَهُودِي كَرْدَنُ: تهويد. جعل المدينة  
يهودية.

يَهُودِي كَرْدَنُ قُدْسُ: تهويد القدس.  
يَهُوَه: اسم الله يطلق في التوراة  
ويدل على سرمدية الذات  
الإلهية. يَهُوَه.

يَبْلَاق: مصيف. متجع.

يُوكَانُ: رحم. مشيمة.

يُولَاخُ: أرض بور. سراب.

يَوْمُ: يوم ج: أيام ﴿يَوْمٌ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ﴾  
﴿لَا مَنْ أَقَى اللَّهُ يَاقْلَبُ سَلِيمٌ﴾.

يَوْمُ اللَّهِ: يوم مقدس.

يَوْمِيَّة: يومية. مصاريف يومية.  
صحيفة يومية.

يُونُ: سرج الجواد. فلس. لون.  
اسم نهر.

يُونِحَةُ: علف الحيوانات.

يُونَيْسِف: (اليونيسيف): منظمة  
تابعة للأمم المتحدة تهتم  
بصحة الأطفال والأمهات.

يُونَيْسُكُو: منظمة الثقافة والتربية  
والعلوم التابعة للأمم المتحدة  
(اليونيسكو) أو (الأونيسكو).

يُونَيْفُوزُم: بزة عسكرية (شارك في  
الحفل بيزته العسكرية).

يُونَيْفُوزُم يَكْسَانُ: بزة عسكرية  
موحدة (أفراد الجيش يلبسون  
بزة عسكرية موحدة).



## المصادر والمراجع

- فرهنگ فارسي معین □ دکتر محمد معین، انتشارات معین، تهران، چاپ هفتم، ۱۳۸۴.
- فرهنگ جیبی فارسی به انگلیسی □ دکتر عباس آریانپور کاشانی و دکتر منوچهر آریانپور کاشانی، مؤسسه امیر کبیر، تهران، چاپ هفتم، ۱۳۷۵.
- فرهنگ اصطلاحات نظامی عربی فارسی □ تحسین طبیعت شناس، انتشارات جهاد دانشگاهی، تهران، چاپ اول، بهار، ۱۳۷۴.
- فرهنگ عربی به فارسی، ملخص از المنجد و منتهی الارب □ محمد علی خلیلی، چاپخانه علی اکبر علمی، تهران، ۱۳۳۰.
- فرهنگ کوچک حبییم، انگلیسی - فارسی □ فرهنگ معاصر تهران، چاپ سوم، ۱۳۶۳.
- فرهنگ طلانی، فارسی - عربی □ دکتر محمد تونجی، دار العلم للملایین، بیروت، الطبعة الأولى، آذار، ۱۹۶۹م.



- فرهنگ فارسي
  - محمد معين، دار راه رشد للنشر، طهران، ط ٢، (١٣٨٤ش-٢٠٠٥م).
- لغت نامه دهخدا
  - محمد معين، مؤسسة دانشکاه طهران للطبع والنشر، طهران، (١٣٣٧ش-١٩٥٨م).
- فرهنگ فارسي عميد
  - حسن عميد، مؤسسة أمير كبير للنشر، طهران، دط، (١٣٧٥ش-١٩٩٦م).
- برهان قاطع
  - محمد حسين بن خلف تبریزی، مؤسسة أمير كبير للنشر، طهران، ط ٥، (١٣٥٧ش-١٩٧٨م).
- فرهنگ فارسی کامل (المعجم الفارسي الكامل)
  - غلام رضا انصاف پور، دار زوار للنشر، طهران، ط ٢، (١٣٧٤ش-١٩٩٥م).
- المعجم الفضي، فارسي - عربي
  - دکتر روف سبهانه، دار المحجة البيضاء، بيروت، ط ١، ٢٠٠٨م.
- المفردات الأجنبية في العربية والفارسية
  - الدكتور محمد خاقاني، منشورات جامعة آزاد الإسلامية، منشورات دار الروضة، بيروت، ط ١، ١٩٩٨م.
- المورد: قاموس عربي - إنكليزي
  - الدكتور روعي البعلبكي، دار العلم للملايين، بيروت، ط ٣، يناير ١٩٩١م.
- المورد قاموس إنكليزي - عربي
  - منير بعلبكي، دار العلم للملايين، بيروت، ط ١٧، ١٩٨٣م.
- معجم المصطلحات الاقتصادية والمالية، إنكليزي - فرنسي - عربي
  - مصطفى هني، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، ط ٣، ٢٠٠١م.



- المورد القريب، مزدوج، عربي - إنكليزي وإنكليزي - عربي  
□ منير بعلبكي، د. روجي البعلبكي، دار العلم للملايين، بيروت، ط ٢٢، ٢٠٠٩م.
- المعجم القانوني، إنكليزي - عربي  
□ حارث سليمان الفاروقي، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، ط ٤، ٢٠٠١م.
- المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية، جزءان  
□ القاهرة، الطبعة الأولى، ١٩٧٢م.
- معجم الألفاظ العامية  
□ أنيس فريحة، مكتبة لبنان بيروت، ط ٢، ١٩٩٥م.
- القاموس السياسي  
□ أحمد عطية الله، دار النهضة العربية، القاهرة، ط ٣، ١٩٦٨م.







## فهرس المحتويات

المقدمة	٥
١ آ: الحرف الأول من حروف الألفباء الفارسية	٧
٢ ا: الحرف الثاني من حروف الألفباء الفارسية	٢٩
٣ ب: الحرف الثالث من حروف الألفباء الفارسية	٥٩
٤ پ: الحرف الرابع من حروف الألفباء الفارسية	١٠٣
٥ ت: الحرف الخامس من حروف الألفباء الفارسية	١٣٥
٦ ث: الحرف السادس من حروف الألفباء الفارسية	١٦٣
٧ ج: الحرف السابع من حروف الألفباء الفارسية	١٦٥
٨ چ: الحرف الثامن من حروف الألفباء الفارسية	١٧٧
٩ ح: الحرف التاسع من حروف الألفباء الفارسية	١٨٩
١٠ خ: الحرف العاشر من حروف الألفباء الفارسية	١٩٩
١١ د: الحرف الحادي عشر من حروف الألفباء الفارسية	٢١٩



- ١٢ ذ: الحرف الثاني عشر من حروف الألفباء الفارسية ..... ٢٤٧
- ١٣ ر: الحرف الثالث عشر من حروف الألفباء الفارسية ..... ٢٤٩
- ١٤ ز: الحرف الرابع عشر من حروف الألفباء الفارسية ..... ٢٦٥
- ١٥ ژ: الحرف الخامس عشر من حروف الألفباء الفارسية ..... ٢٧٥
- ١٦ س: الحرف السادس عشر من حروف الألفباء الفارسية ..... ٢٧٩
- ١٧ ش: الحرف السابع عشر من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣١١
- ١٨ ص: الحرف الثامن عشر من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣٢٩
- ١٩ ض: الحرف التاسع عشر من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣٣٣
- ٢٠ ط: الحرف العشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣٣٥
- ٢١ ظ: الحرف الحادي والعشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣٣٩
- ٢٢ ع: الحرف الثاني والعشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣٤٣
- ٢٣ غ: الحرف الثالث والعشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣٥٣
- ٢٤ ف: الحرف الرابع والعشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣٥٧
- ٢٥ ق: الحرف الخامس والعشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣٧٣
- ٢٦ ك: الحرف السادس والعشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٣٨٣
- ٢٧ گ: الحرف السابع والعشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٤٠٧
- ٢٨ ل: الحرف الثامن والعشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٤٣١
- ٢٩ م: الحرف التاسع والعشرون من حروف الألفباء الفارسية ..... ٤٣٩



٤٦٧ .....	٣٠ ن: الحرف الثلاثون من حروف الألفباء الفارسية
٤٩٩ .....	٣١ و: الحرف الحادي والثلاثون من حروف الألفباء الفارسية
٥١٣ .....	٣٢ هـ: الحرف الثاني والثلاثون من حروف الألفباء الفارسية
٥٢٧ .....	٣٣ ي: الحرف الثالث والثلاثون من حروف الألفباء الفارسية
٥٣٧ .....	المصادر والمراجع
٥٤١ .....	فهرس المحتويات